

B.R.V.

756

~~Adolf J. J. J. J.~~  
~~00000~~

ANTICARNA  
Id 188

11300

12611 24624

Inv. 249

BIBLIOTECA  
Centrală a „Astrei”  
SIBIU





(НН.    ❧❧    Іє кѣтѣ сѣфѣтѣ    ❧❧

таре дѣхѣт ѿ енидѣка, дарз ѿ фарз дѣ ѿ  
 чѣла ѿсто ѿпротѣла блжнѣщелѣр шѣ  
 ѿдерезѣторѣи клѣрикѣла ѿтѣла саѿ ѿ ѿрде  
 ранеле, прѣхѣм шѣ ла правѣлах ѿст: нѣ,  
 глава: ѿ ѿпрѣще знѣхѣн: Прѣхѣла карѣ  
 ва вѣхѣн саѿ ва тѣла ениѣ, ѿчѣла сѣ  
 фѣе лѣхѣт дѣ Прѣхѣе знѣе шѣсто,  
 саѿ, мѣ: шѣ дѣ нѣхѣла пѣхѣн, сѣ нѣхѣ  
 ѿ дарѣла.

[illegible]

КАПІ:

БѢТАА, ШІ СФАДА.

Ж: КлерикѢА ПОАТЕ БАТЕ ПРЕ ЧИНЕВА :

Р: КлерикѢА ДЕ ВРѢМО ЧЕ А БАТЕ ПРЕ АЛ-  
ПѢА ІАСТЕ АПОПРНЕА БАЖНАѢЦЗАУР, ШІ  
КлерикѢА ПРЕБДЕ СЗ ФІВ БАЖНА, НЕ ВЗПТ-  
УШ, НЕ СФЗДНТОРЮ, НЇ ПОАТЕ БАТЕ  
ПРЕ НИМЕНѢ, НИЧІ ПОАТЕ АІЗ СФЗДН.

ІАЧАСТА ОПРЕКІС КАНДАНЕЛЕ, ПРЕКЪМ КА-  
НОНѢА, КЪ: АПОСТОЛ: ЗНЧЕ: КлерикѢА,  
КАРЕ ВА БАТЕ ПРЕ КРЕЩЕНІ, САУ  
МАКАР ШІ ПЗГЖН, АЧЕЛѢА СЗНІСЪ А ДАРѢА,  
ШІ ІАРЗШІ КАНОН Д: АЛА ЦАРИГРАД:  
ПРЕЩІТІА ДЕ ВОР БАТЕ ПРЕ НЕ КРЕДНІЧОШІ,  
ГРЕШІНА, САУ ПРЕ КРЕДНІЧОШІ, ОУРІНСЖН-  
АУН, АУ КЪ АЛЕ САЛЕ МХНІ, САУ ВОР ПО-  
РДНІ, АЧЕЛѢА СЗ АНІСЪ ІА ДАРѢА, КЪ  
ПРЕБДЕ СЗ РЕБЦЕ, ШІ СЗ ЧЕРТЕ ПРЕ ЧЕІ  
НЕ ТОКМІЦІ, ШІ РЗН, КЪ СОКІВІНЦА РЕВ-  
ЦЗТДРІН, ШІ КЪ КАНОАНЕ БІСЕРНІЧЕШІ, ІАРЕ  
НЇ КЪ БЗТАС, ШІ КЪ РАНО, ІАРЕ ДЕ НЇ ВОР  
АКЪАТА, КАДІСЪ СЗН КІАМЕ КЗПРОЗ БОЛРІН  
ЧЕІ МІРѢНІА ДЕ АФАРЗ, СЗН ААУКЪ СПР  
АЦЗАЛЕПЦІО.

СФАДА.



ѢПОСТВА .

ШѢ ЛА ПѢАДѢ КАП КѢ СПѢХ КѢ СЪ ЧЕ-  
ПѢИѢ , НѢТЕ ДА КИХѢШ РѢШНИЖНАѢТЕ  
ДѢ ФАИѢ , КЪ ДѢ НѢ ЖЕИ ЛЕѢ ДѢ ОУИДѢ СЪ  
ПАИѢИѢ , ЛѢАВѢРѢ АИѢРНИѢЛА ЧЕА ДѢ  
СѢПѢ КѢАСТЕЛѢ ПАЛЕ .

ЗНИ ОУИИѢ , ПРЕКѢШ ШѢ ПЖАКѢА АЧЕПѢИ  
КѢ НѢА СѢИѢ А ПРАБНАѢ , КЪ СЪ НѢЕѢ БАИѢ  
ИКИѢШ ПЕНПѢРѢ ДѢБЖНАѢ , ДАРѢ ПЕНПѢРѢ  
ОУИ СЪРАКѢ ШѢ МИШЕА АИИ ДРАѢ ОСТѢ ФРѢ-  
НАКѢ СЪ ПѢАТЕ БЪГА , БА АИѢ РѢѢ АИ  
ФАЧЕ ДѢ НѢ ЛАР СѢАТЕ ПРѢ ОУИДѢ КА  
АЧЕ А АИИ НЕБѢ .

АИѢ ЛА АЧЕА СЪ ПѢАТЕ РѢСПѢНАѢ КЪ ДѢИ  
КАИРИКѢА ЛЕГѢАТ ЛА ЕИѢРѢ , НѢ АИѢ СЛОБѢ-  
ЖЕИѢ АИѢ ЛЕГѢА КѢ ОУ ЛЕГѢПѢРѢ КА АЧЕА  
АКИХѢШѢИ , АИИ КАИѢ ПѢАТЕ ОУРМА КА ПРѢ  
ЕА СЪА ДѢКѢ А ЛЕГѢПѢРѢ ПЕНПѢРѢ ЧЕА КИ-  
ХѢШИѢ ДѢ БА ФѢИѢ , СѢА НѢБА ЛЕѢ ДѢ  
ОУИДѢ СЪ ПАИѢИѢКѢ , ШѢ АПѢИѢИ ПОПѢ-  
РѢА РѢМѢИѢ ФѢРѢ ПОИѢПѢ КѢ МАРЕ СКИѢѢѢ ,  
ДРЕПѢ АЧЕА МАИ БѢИ ЛѢКѢРѢ БА ФАЧЕ ДЕНѢ  
СЪБА БЪГА КИХѢШ . ЧЕПѢИѢ ЛА ПРАБНАѢ  
ФОЛА ОБѢ ГЛАБА . ЧѢ

КАП І .

НЕГОЦѢПОРѢА .

Е Г

А :

А: Опритъи Клеричнаѡр негоуцторіа,

Р: Негоуцторіа іасте кѡмпзрѣ ачѣва  
лѡѡ кѡ гѣнѡ ка ачелаш лѡкрѡ прѣгъ  
не снмбѣт сѡсѣ вѣнѡѡ аѡ сѡсѣ снмбѣ  
кѡ доелѣнѡѡ макар ꙗ снмб іасте лѡкрѡ  
слобѡѡ кѡ слобѡѡ іасте аѡзѡнѡга до-  
елѣнѡѡ кѡ дрѣптѡла спре сфѡршнт вѡнѡ  
дарѡ Клеричнаѡр шѡ кѡлѡгѡзѡнаѡр іасте  
пѣрѡ ѡпрѡтъ,

А: а в. Ѥ іасте причина де сѡ ѡпрѣ-  
це негоуцторіа Клеричнаѡр.

Р: Атіѡ кѡ фѡартѣ не кѡеѡсѣ лѡкрѡ  
іасте Клеричнаѡр а аѡсѣга аѡпѡ доелѣнѡѡ  
пѡмѣнѡтѡѡ кѡрѣ прѣбѣ сѡ нѡѡ еѡѡѡ  
ꙗ сѡмѡ аѡѡѡ кѡ негоуцторіа ꙗ  
пѡнѡ прѣ ѡм ꙗ прѡмѣжѡіа пѡкѡпѡлѡнѡ  
а недрѡптѡѡѡ ꙗ шѡлѡтѡѡѡ а жѡрѡ-  
мѡнѡтѡлѡнѡ шѡ а мѡнѡѡнѡѡ:

Фѡѡѡ дарѡ де пѡрѡ зѡчѣ с: Іѡѡнн  
хрѡсѡстѡм ѡмѡіа аѡ ка сѡ нѡѡ ꙗ шѡелѡ  
шѡ сѡ нѡ ꙗ шѡелѡ іѡрѡ де пѡѡ ꙗ шѡелѡтѡ  
ꙗ шѡѡ лѡкрѡ пѣ снѡѡѡ сѡ ꙗ шѡелѡ кѡ  
кѡ грѣѡ іастѣ ка фѡінѡ пѡ ꙗ шѡелѡтѡ сѡ  
нѡ фѡѡѡ шѡ пѡ шѡнѡѡнѡѡ аѡпѡлѡ чѡ дѡнн  
пѡѡ дарѡ лѡѡѡ іастѣ а крѡѡнѡлѡнѡ афѡѡѡ  
де пѡрѡ.

Опрѣ



Опрѣсече ка ничъ прин алицѣ съ нѣ  
негоуцторѣскъ пѣина бѣни ѣтрѣ ѡ ѣ со.  
цнре кѣ негоуцторѣи, спре дождаз, кѣ  
нѣс кѣenne слѣтѣлѣи калнрѣеи, фѣина  
кѣ съ сокутѣе ка ѡ лзкомѣ а дожи.  
днѣи ши сѣмѣтѣи.

Ж: А Г. СЛОВОБІСТЬ КАНІКІДІА А-  
А ГОНІСІ ПІЗМІНІА, А ЦІНІ МОШІ.

[illegible]

Пошѣ Кларичій ка сѣе хрѣсѣскѣ а лѣ-  
вѣа мѣшѣшѣ дѣ чинѣтѣ, шѣ кѣрѣтѣ,  
кѣм сѣшѣтѣ а зѣрѣхѣй нѣоанѣ дѣ чинѣтѣ  
шѣ лѣкѣхѣй дѣ трѣбѣ, а тѣпѣхѣй Кѣрѣцѣй  
кѣрѣцѣнѣй, а лѣ лѣгѣ, а кѣрѣкѣ вѣшѣнѣтѣ,  
а лѣкѣ лѣкѣ дѣ лѣмѣ, шѣ оѣрѣ чѣ  
мѣшѣшѣ, кѣрѣ юѣнѣ а лѣ цѣнѣ аѣнѣ  
кѣрѣтѣ, шѣ дѣ чинѣтѣ, оѣнѣлѣ кѣнѣоанѣ





притъ дара на ѡбжнѣ прѣбѣзъ, пикзѣдѣ-  
ше Клерикѣла пѣрѣжнѣ вѣрѣмѣ ꙗко пѣтрѣ-  
чере кѣ ѡамениѣ, зичѣ канонѣла дела Кар-  
даген: Клерикѣла карѣ нѣ ка изъ кѣмперѣ  
чѣла ꙗко пѣрѣ шѣ ꙗко пѣлацъ оумѣлазъ сѣ изъ  
пѣбѣ жос динѣтрѣла сѣла сѣлѣжѣзъ.

Дѣспре пѣрѣ, шѣ оумѣлацъ ѡшѣла грѣшѣше  
сѣ: ѡмѣро: картѣла дѣ фѣчорѣла кап ѡ ꙗко  
ꙗко пѣрѣ шѣ ꙗко оумѣлацъ Хѣ нѣсѣла ѡфѣлазъ  
кѣ нѣчѣла ѡчѣла нѣлааѣ пѣпѣлѣ ꙗко фѣла ꙗко пѣрѣ  
шѣ прѣ оумѣлацъ карѣла ѡб зичѣ: сѣлааѣмѣ-  
вѣо шѣ вѣо ꙗко кѣнѣлѣрѣла чѣпѣлаѣтѣ, шѣ чѣ-  
лаааа: сѣ нѣ кѣлѣлѣм ѡкоѣм прѣ Хѣ оумѣ-  
ла нѣла пѣлѣм ѡфѣла, кѣ нѣчѣла Хѣ оумѣлазъ-  
порѣла прѣнѣ пѣрѣ, Хѣ ѡмѣла дѣрѣпѣлаѣтѣ,  
ꙗко пѣлацъ нѣ дѣрѣпѣлаѣтѣ, Хѣ ѡмѣла лѣкѣрѣ-  
порѣла ꙗко пѣлацъ ѡмѣла пѣлааѣрѣла вѣрѣмѣла ꙗко зѣ-  
лаа: Хѣ ѡмѣла дѣлагѣлаѣтѣ, ꙗко пѣлацъ ѡкѣрѣжѣла  
Хѣ ѡмѣла кѣрѣдинѣцъ, ꙗко пѣлацъ вѣкѣленѣла,  
шѣ нѣ кѣрѣдинѣцъ, Хѣ ѡмѣла ꙗко Бѣсѣлѣрѣкѣла,  
ꙗко пѣлацъ ѡдолѣла, сѣ фѣлѣрѣм дѣла дѣ пѣлацъ  
сѣ фѣлѣрѣм дѣ оумѣлацъ.

Нѣ прѣбѣла чѣла чѣ дѣ грѣшѣла дѣ сѣфѣлаѣтѣ  
сѣ оумѣла прѣнѣ пѣлацъ кѣ ѡлѣлѣла, ѡбѣла:  
кѣлѣлѣла ѡб.

ФѸрѣ дара де тѣрѣ, прѣкѸм зичѣ с:  
 ІѸаѸнн хѣнхос: Ѹмѣла: аѸ ка сѸ нѸте ꙗ  
 шѣлѣ, маѣ ꙗсѸ кап, і: ꙗпре: ѣ:

КѸ П ВІ,

КамѸта >

КамѸта ꙗкѸ сѸ цѣне де негоцѣторіѣс  
 фѣнна кѸ Ѹамѣнѣ чѣй чѣ аѸ бани саѸ Ѹ-  
 енчѣнѸт аѸ бани прѣ доѣжнѣ, аѸ кѸ  
 аѸ бани аѸтѸра ка сѸла аѸ маѣ  
 мѸцѣ, шѣ аѸа фак негѸцѣторіѣ,  
 аѸаѸта мѣте ѸпрѣтѸ шѣ мѣрѣнѣлаѸр, кѸ  
 кѸт маѣ ежѣтѸс КѣнѣчѣлаѸр, кѣрѣ ꙗ-  
 прѣтѣа сѸтѸлаѸн сѸ фак, де аѸ бани  
 ꙗкамѸтѸ ка сѸ а доѣжнѣ, кѣре мѣте  
 Ѹпрѣт де канѸанѣ.

КанѸнѸа і: дѣла ТѣрѸла зичѣ: Ѹпи-  
 сѸнѸла ПрѣѸтѸла шѣ дѣакѸнѸла, кѣре  
 еѸ аѸа камѸтѸ, де нѸсѣѸѸр пѣрѣнѣ сѸ  
 лнѣс аѸ дѣрѸла.

Ѹнѣ еѸ аѸа камѸтѸ, саѸ мѣтѸ,  
 саѸ жѸмѣтѣте де кѣпѣте, а чѣла сѸрѣ-  
 нн сѸ фѣ де БѣсѣрѣкѸ, шѣ аѸаѸ дѣрѸла  
 аѸнѸ хѸтѣрѸла аѸѣтѣ, Нѣкѣа: аѸ канѸ: Ѹі.

ПрѣѸтѸла, кѣрѣаѸ ꙗпрѣмѸтѣѸ, шѣ  
 аѸ камѸтѸ саѸ сѸ сѸ пѣрѣаѸкѸ, саѸ сѸ  
 ꙗсѸ



ла рѡгъчѡне, дела прѣбнае аѡхъовничѣи,  
 шѡ аѡрагостей ꙗа праг, минѡтѣ дела  
 дѡмнѡхѣѡ, шѡ чѣла дѡмнѡхѣи ѡ ꙗпрѡ-  
 шѣ, нѡрѡдѡдѡн аз скандѡлѡ, ннчѡ сѡ  
 кѡбнѡе спѡтѡдѡн кѡнѡнѣск. ꙗфарѡ де  
 ачѣла мѡлтѡр примѣждѡи ꙗста сѡпѡѡ,  
 пенѡтрѡ ачѣла кѡдѡгѡтѡр маѡ мѡлт ꙗ-  
 ста ѡпрѡтѡ, шѡ ннчѡ кѡнѡ ежнѡтѡрѡ,  
 ннчѡ пѡсѡрѡ ежнѡтѡрѡ кѡнѡ слѡбѡ а ѡцѡ-  
 нѣ фѣцѡлѡ Бѡсѡнѣиѡ.

Дѡспѡе ежнѡтѡрѡ знѡе с: ꙗмѡро: ꙗ.  
 ѡал: рѡи: кѡбѡнѡ, ꙗ: нѡмѡр: аѡе, ннчѡ  
 прѡ оѡнѡ ꙗрѡнѡ ꙗ с: скѡпѡтѡрѡ днѡ-  
 трѡ ежнѡтѡрѡ нѡ гѡнѡ сѡ фѡе фѡѡт  
 сѡнѡ.

Нѡе, ѡрѡ ежнѡтѡрѡ, кѡ ѡрѡ рѡѡ, пѡкѡ-  
 тѡе: шѡ ннчѡ де кѡм нѡ аѡѡм ꙗ-  
 сѡнѡе скѡпѡтѡрѡ вѡе оѡн сѡнѡ ежнѡ-  
 тѡрѡ, (ѡрѡнѡм: ꙗ ѡал: ꙗ.

ѡд мѡнѡе вѡлѡцѡ а ѡамѡнѡлѡ шѡ маѡ  
 ежѡтѡе а прѡѡнѡлѡ, кѡрѡи кѡнѡ аѡ  
 трѡѡнѡ сѡ сѡ ѡѡтѡнѡскѡ ꙗ дѡбѡнѡнѡѡ  
 кѡрѡнѡнѡнѡлѡ, аѡѡрѡ сѡ прѡнѡдѡ фѡлѡ-  
 рѡ, шѡ пѡсѡрѡ, шѡ ꙗ лѡкѡ дѡ прѡнѡе  
 ѡамѡнѡ кѡ аѡѡнѡлѡ, пѡнѡ фѡлѡрѡ шѡ  
 пѡсѡрѡ кѡрѡи спѡдѡнѡдѡѡ а ѡмѡрѡ лѡ-



БНТОЛЧЕ , ПЕРД БѢЦА СЪФЛАТЕЛШО САЛЕ.  
 СѢ НЕ ФЕРИЧНТЪ БІАЦЪ , КЪ ЖЧЕ СЪ АРАТЪ  
 ЧННЕА АФН МАЙ ПРДПЕСК , ДВ КЖП Ж БІА-  
 ЦЪ КА АЧЛСТА.

НЪ СЗНТЕЦН КѢМАЦН , АЛѢШН ШН ПРН-  
 МИШН ЛА ВЖНАТЪЛА ПОРЧИЛШО , ОУРШИЛШО  
 ШН АЛШО ДРОЕНТОВАЧЕ , САЪ ПАЦРН НЕ КЪ-  
 ВЖНПЪТОВАРЕ , ЧН ЛА ВЖНАТЪЛА ШАМЕННИЛШО  
 ПРКЪМ ХС АЪ ЗНІ КЪПРЪ ОУЧЕНИЧІЙ СЗН:

ЖСЪ А ПЕСКЪН , АЖНА , ШН А ПРНДЕ  
 ПАЦРН КЪ МОУЦѢ ШН КЪ КЪРСА ЖАНИЩЕ  
 ЕРѢМО ПЪЦЖНЪ ПЕНТРЪ ЛНПСА , ШН ПЕНТРЪ  
 ЧЕБА ПЕТРѢЧЕРЕ , ІАСТЕ СЛОБІАД КАНРН-  
 ЧНАШО .

# КАП ДІ:

КЪРЦНАВ , КОЦКА :

Ж: СЛОБІАД ІАСТЕ КАНРНЧНАШО АІЪ ЖЪКА  
 АКЪРЦН , Ж КОЦКЪ :

Р: ЖОКЪЛА КЪ КЪРЦН , ШН КЪ КОЦКА ІА-  
 СТЕ ШПРНТ КАНРНЧНАШО , СЪ АРАТЪ ДНН  
 КАНОНЪЛА ІАПОСТОЛНАШО: КЪ , ШРН ПШПЪ  
 ШРН ДІАКОН , КАРЕ ВА ЖЪКА Ж АРФНЦЪ ,  
 КЪ ШАСЪ САЪ ПЪЗЕЛІН , САЪ ВА ФН БЕЦНЕ  
 ДВ НЪЗЕБА ПЪРЦН СЪ ІНЪ ІА ДАРЪЛА .

ДВ БШН АЧСА СЖНТ ОУНІЙ КАРІН ЖААТЪ  
 СЪ

Съ дѣлѣ ла кѣрцѣн жѣрцѣн сѣнт ѣколѣ,  
сфѣрцѣ марѣ, шѣ пофта дѣбѣндрѣн,  
шѣ чѣлѣлѣлѣ:

С: Ѣнтѣннн знѣ, кѣтѣ пѣнтѣ-  
мѣрѣ сѣнт ѣкоцѣ, ѣтѣтѣ пѣкѣтѣ съ  
накѣ анн ѣ. ѣ, ѣтѣ пѣлѣрѣврѣ врѣмѣн,  
ѣ, сѣдѣлѣмѣлѣ, г, ѣкарѣ, ѣ, пѣлѣрѣ-  
рѣ бѣннлѣрѣ, ѣ, не ѣкѣлѣтѣрѣ дѣ бѣсѣ-  
рнѣ, з, фѣрѣтѣшѣгѣлѣ, з, не сѣцѣлѣ  
нѣ, оѣчѣндрѣ, ѣ, пѣзѣмѣ - ѣ, лнѣсѣ чѣ,  
лѣрѣ дѣ прѣбѣ, ѣѣ, фѣлѣ, ѣѣ, мннѣлѣ-  
нѣ, гѣ, лѣнѣнѣрѣ ла чѣлѣ дѣнѣзѣцѣн,  
кѣлѣкарѣ сѣрѣзѣтѣрѣлѣрѣ.

Дѣ оѣнѣ сѣ кѣлѣтѣ, кѣ пѣкѣтѣрѣн  
дѣ мѣлѣтѣ кѣнѣнѣн, кѣлѣн сѣ жѣлѣкѣ дѣ  
кѣрѣннѣ дѣлѣсѣлѣн кѣ пѣлѣрѣврѣ врѣмѣн,  
сѣлѣ нѣлѣн ѣдѣтѣ кѣ сѣлѣнѣнѣ, сѣлѣ пѣ  
бѣннѣ мѣлѣн, сѣлѣ кѣ пофта ѣлѣнѣн  
мѣлѣтѣ.

## К Ѣ П Ѣѣ.

Прнѣнѣ ла кѣмѣдѣн, ла жѣкѣрѣн.

Ѣ: Ѣтѣ сѣлѣбѣ кѣнѣнѣлѣн ѣ прн-  
ѣн ла кѣмѣдѣн, ла жѣкѣрѣн, шѣ ла  
ѣдѣнѣнѣн.

Р: Нѣ ѣтѣ сѣлѣбѣ кѣнѣнѣлѣн ѣ-  
прн.



рѣло кѣ шнѣ мнрѣнѣа фѣнна крепнѣнѣ каде-  
сѣ кѣ чинѣте сѣ трѣаѣсѣа ѡ рѣптѣ ачѣа  
карѣнѣ глѣмѣсѣа сѣа фѣаѣ жокѣрѣнѣ пѣла кор-  
тѣрѣнѣ сѣа сѣа фѣаѣ мѣсѣзрѣнѣ шнѣ ааѣ-  
нѣа мѣмѣнѣнѣ кѣтрѣа прѣнѣрѣа сѣа афѣрѣсѣсѣа  
мѣрѣа Клернѣчлѣа сѣа ааѣрѣа .

а шнѣа глѣаѣрѣа шнѣа канѣнѣа . ааѣа дѣла  
лаодикѣа: кадѣсѣа Прѣаѣтѣаѣнѣа сѣа Кле-  
рѣнѣаѣнѣа сѣа сѣа сѣа мѣа мѣа ааѣнѣнѣа дѣа чѣ  
ааѣа ааѣа ааѣа .

## КАПЪ СІ .

Оуспѣцелѣа Келѣтѣрѣлѣа жокѣрѣлѣа .

а: ааѣаѣѣсѣаѣа ааѣаѣѣ Клернѣчлѣа .

р: ааѣаѣѣ шнѣа а мнрѣнѣнѣа сѣаѣтѣа оуѣрѣ-  
нѣа кѣа кѣа мѣа вѣртѣа ааѣрѣнѣнѣа пѣн-  
тѣаѣ ааѣа сѣаѣтѣа ѡпрѣнѣа , кѣа зѣчѣа Со-  
ломѣнѣа ла пѣлаѣа капѣа кѣа сѣаѣа кѣа .

нѣа фѣаа бѣѣнѣа , нѣаѣа пѣа ааѣнѣа ла  
сѣаѣтѣаѣнѣа шнѣа ла кѣа мѣаѣрѣтѣаѣнѣа дѣа карѣнѣа  
кѣа пѣаѣа кѣаѣаѣаѣа , шнѣа бѣѣнѣаѣа кѣа  
сѣаѣаѣа .

рѣа мѣаѣа ѡѣаѣаѣаѣа ааѣа ааѣнѣаѣа  
ааѣа ааѣаѣаѣаѣа нѣа мѣаѣа сѣаѣаѣа ааѣа  
пѣаѣаѣаѣаѣа ѡѣа оуѣаѣаѣа , хрѣсѣаѣаѣа  
ѡмѣнѣаѣа ѣа ааѣаѣа ааѣа Тѣмоѣаѣа кѣаѣа .  
мѣаѣа



Мѣлци САУ принс до кѣрѣ шн фѣмѣла  
дѣсфѣтѣрн лав апринс, кѣнд аѣ оѣрмап  
ѣѣпѣцѣлѣ, хрсѣстѣум ѡмнѣла ꙗ ꙗꙗлѣ  
рм.

Ѣа чѣ вѣѣ сѣ фѣс оѣрмѣтѣрн лѣн Пѣ-  
вѣа, прѣ пѣмѣнт нѣ жѣмѣт, нѣсѣ вѣсѣ-  
лѣцѣ, нѣсѣ дѣсфѣтѣ, - - аѣ дѣмѣт кѣ  
жѣмѣт, аѣ дѣмѣт кѣ чѣтѣрн САУ дѣсфѣ-  
тѣт Пѣвѣа, аѣ дѣмѣт кѣнтѣрн лѣмѣшн  
САУ дѣвѣлѣшн аѣ кѣнтѣт, дѣмѣтѣ сѣ  
фѣс. С: Ѣфрѣм ꙗ трѣмѣтѣ шн рѣспѣсѣ  
а ѣ, пѣум а.

Мѣшн пнѣѣмѣт, шн нѣсѣ жѣмѣт  
лѣн хѣр ѡпрѣт, кѣнд жѣмѣтн пѣн  
спѣс чѣнтѣ лѣн дѣмѣтѣ, шн а дѣмѣ-  
лѣн нѣсѣтѣ Іс Хс аѣ трѣмѣт сѣн пѣмѣт  
С: Вѣмѣтѣ ѡмнѣла аі ꙗ ѣѣсѣ.

Кѣрѣ аѣ ꙗѣцѣт сѣ кѣрѣтѣсѣ, аѣ ꙗѣ-  
цѣт шн а кѣнтѣ кѣ кѣмѣлѣлѣ, кѣрѣ аѣ  
ꙗѣцѣт а чѣнтѣ нѣѣлѣлѣ, аѣ ꙗѣцѣт  
шн аѣмѣт, пѣнтѣт аѣѣм аѣпѣсѣмѣлѣ прѣ  
жѣмѣтѣрн нѣѣмѣлѣтѣсѣ лѣн нѣмѣт, зѣ-  
кѣнд: нѣн сѣ фѣцн САУжѣмѣтѣрн нѣѣмѣ-  
лѣт, кѣ оѣнѣн дѣн пѣмѣшн, пѣмѣм  
лѣтѣ сѣмѣт, шѣмѣтѣлѣ нѣмѣлѣлѣ дѣ аѣ  
мѣмѣт, шн аѣ ѣѣт, шн САУ сѣмѣлѣт  
ꙗ.



ЛА ЖЖЖ. С: Ёфдем тѡм аѡ ѡпрѡбаре шн  
рѡспѡне к.

Динтрѡ ачѣстѣ зисѣ а сс: Пзрннцнѡ  
шн дин канѡанеле ѡ кап еї ааѡсе ѡна-  
ннѣ, пот кѡлѣце Првоцнѡ кѡм прѣвѣ  
сзѣс контентѣскѡ де прнкрнѡ ѡ прнвлннѣ,  
де оуспѣце, мжннкрнѡ бѣуѡрнѡ ввсѣлнѡ  
шн жѡкѡрнѡ динтрѡ карѣ оунеле шн ѡмн-  
рѣннѡ сжнт пжкѡт.

# К А П ЗІ.

## Кѡршма.

ѡ: Опрнт нѣстѣ Канрнѡѡѡѡ а ѡтра ла  
кѡршмѡ.

Р: Кѡ аавѡрѡт нѣстѣ ѡпрнт афѡрѡ де  
кѡнѡ е арѡмѡрѡ, сѡѡ аавнпѡ мѡрѣ сѡ  
мжннѣ, шн сѡ бѣѡ кѡ канѡанеле фѡар-  
те тѡсе ѡпрѣск, пѣнтрѡ кѡ нѡсѡ кѡеннѣ  
сѡтѡтѡѡѡнѡ канрнѡѣскѡ а ѡтра, шн а пѡ-  
трѣѡ кѡ ѡаменнѡ де рѡнѡ оунаѡ рѡнѡ  
шн бѡннѡ сѡ аѡѡнѡ, шн ѡтра бѣуѡрнѡ  
рннѡ оунѡ еннѡ нѡсѡ аѡѡѡ, шн нѡсѡ фѡѡѡ  
пѣнтрѡ ачѣѡ ѡкѡ ѡ вѡѡѡѡѡ аѡпѡстѡнѡнѡѡ  
сѡѡ ѡпрнт Првоцнѡнѡѡ ѡнѡ ѡтра ѡкѡрж-  
мѡ. Знѡкѡнѡ: Канрнѡѡѡ, кѡрѡѡ сѡѡѡ  
ѡфѡ мѡрѡѡнѡ ла кѡѡѡѡѡ, шн мжннѡнѡѡ

фѣрзничѣ ѿ невоу аѣла сѣ фѣе афѣрнеп.  
канон нѣ.

Сѣборѣа дѣла Калкедон канон кѣ,  
зиче дѣла Прѣот пѣнѣ токма ла рѣнѣа  
чѣа маѣ дѣ прѣ оѣрмѣ аѣтѣтѣрѣ Прѣоци-  
лаѣ сѣ ѿпрѣск а мѣрѣ ла кѣрѣмѣ.

Ашижандрѣ сѣ ѿпрѣсѣ сѣ нѣ фѣе Прѣо-  
тѣа кѣрѣмѣрѣ а канонѣа а кѣ тѣот дѣла  
Калкедонѣа зичѣнѣ: тѣот Прѣотѣа сѣ  
нѣ фѣе кѣрѣмѣрѣ.

Сѣборѣа дѣла Трѣа канон а. зиче  
ѿпрѣтѣаѣ а аѣтра Канричѣи ла кѣрѣмѣ,  
ѿпрѣтѣаѣ аѣтѣ маѣ вѣртѣсѣ шѣ а цѣнѣ,  
дѣ кѣм сѣ аѣтрѣ дѣчѣ, сѣа сѣсѣ пѣрѣсѣ-  
скѣ сѣа сѣ аѣнѣ а дѣрѣа.

Сокѣтѣскѣ аѣкѣм дѣрѣ оѣнѣ Прѣоци  
ка аѣла кѣрѣи аѣпрѣсѣ кѣ попѣрѣнѣи  
сѣи мѣрѣ ла кѣрѣмѣ, шѣ бѣѣ, кѣм сѣ  
еѣрѣ пѣтѣ мѣнѣнѣ дѣ ѿ пѣдѣпѣсѣ ка  
аѣла кѣрѣ пѣдѣпѣсѣ нѣ Вазанна, чѣ с с.  
Пѣрѣнѣи а сѣбѣарѣ аѣ пѣсѣ ка сѣ нѣ а  
дѣрѣа ла сѣнѣа ка аѣла кѣрѣ дѣпѣ чѣ шѣ  
прѣи маѣ маѣи сѣи сѣа ѿпрѣт а мѣрѣ  
ла кѣрѣмѣ, тѣѣшѣи аѣрѣнѣсѣ а мѣрѣ,  
кѣ аѣвѣрѣт оѣнѣа ка аѣла нѣи дѣ прѣо-  
цит, кѣ бѣлѣт фѣиѣа кѣм ба сѣаѣнѣ Тѣнѣ



нѣла кѣ дела Тѣла гълаице: Кларикѣла  
сѣ нѣла фѣлачѣ ф ханне, каре нѣнез ка-  
де, ничѣ ф кѣсѣ, ничѣ пре кале, кѣрѣ  
де нѣла фѣла аша, ѿ сѣптѣмѣнѣ сѣ се  
канонѣскѣ.

Гѣрѣ сѣшѣрѣла дела Никѣла ала донѣ  
канѣн: ѿ. зичѣ: ѿписѣнѣла, сѣ  
Кларичѣн кѣнѣ сѣшѣрѣ ф подобѣн ф ханне  
админѣте, сѣ сѣшѣрѣ оуниѣ кѣ мнѣрѣн  
сѣ мнѣрѣла, ачѣла сѣ сѣ пѣрѣлаице,  
кѣрѣ де нѣсѣшѣрѣ ашѣла, сѣ сѣ канѣнѣскѣ,  
кѣ анн фчѣпѣт пѣт бѣрѣатѣла Прѣшѣт кѣ  
ханнѣ де чинѣте аѣ фѣшѣт фѣрѣкатѣ, кѣ  
ѿ, нѣ чѣ нѣ пѣнѣтрѣ пѣлаѣ, чѣ пѣнѣтрѣ аѣ-  
пѣрѣ подобѣнѣ из а кале ф пѣнѣтрѣла рѣ-  
пѣцѣнѣ. шѣ сѣ сокопѣиѣ аѣнѣ рѣде пре-  
кѣм с: Васнѣте зичѣ.

Нѣ лѣтѣ Прѣшѣнѣн фѣрѣ нѣмѣн фѣрѣкѣ-  
минѣте мѣн админѣтѣ кѣрѣтѣм, де ка-  
сѣшѣрѣ шѣ де мѣтѣсѣ ханне, шѣ ачѣла  
сѣ цѣнѣ фѣрѣ аѣцѣнѣ мѣн сѣсѣ каре сѣ  
фѣрѣкѣ ф ханнѣ мѣн админѣтѣ: с:  
ѿнѣсѣрѣ: де ерѣаннѣчѣла Прѣшѣскѣ, кап а.

Нѣсѣ кѣвѣнѣ дѣрѣ Кларикѣлаѣн ф ханне  
админѣте а оуѣмѣла, дѣрѣ ничѣ ф хан-  
не де пѣт рѣла, шѣ проѣсѣте, кѣ пре-  
ѿ г. кѣм



кѹм чѣл чѣ оумѣлѣх прѣстѣ сѣпѣла сѣѹ  
 ꙗ ханне ꙗ шн ꙗ подолѣе админатѣ ꙗ-  
 ете пѣтѣѹѹ оѹрѣт ꙗ ꙗща шн чѣл чѣ  
 оумѣлѣх прѣстѣ шн рѣнтникѣ ꙗсте оѹрѣт  
 шн сѣ сѣкѣрѣѣк дѣ дѣнѣла ꙗ пантрѣ ꙗ-  
 чѣл дѣ мнѣлѣк сѣ фѣ ханна дѣ шн  
 дѣн матерѣ прѣстѣ дѣрѣ сѣ фѣ еѹнѣ.

КАПΘΙ,

Мѹѣрѣ :

А: Слѣбѣ ꙗсте Канричѣлѣ аѣкѣн  
 кѹ мѹѣрѣ :

Р: Канричѣлѣ не ꙗѣѣрѣѣ ꙗ шн еѣдѣ-  
 еѣн ꙗѣл ꙗсте слѣбѣ аѣкѣн кѹ мѹѣрѣ.

Причина ꙗсте ꙗѣ аѣкѣн кѹ мѹѣрѣ  
 ꙗсте прѣлѣж дѣ ꙗпрѣѣ ꙗпѣкѣтѣн ꙗ шн  
 прѣлѣжѣла дѣ ꙗпрѣѣ ꙗпѣкѣтѣн сѣ ѡ прѣ-  
 ѣ дѣ тѣтѣ ꙗ дѣ еѣѣмѣ чѣ с: хрѣсто:  
 ꙗ кѣртѣ ꙗ дѣ Прѣѣѣ зѣчѣ ꙗ ꙗфн хрѣ-  
 на не кѣнтѣнрѣѣ дѣсѣ ꙗтѣлѣнрѣ кѹ мѹ-  
 ѣрѣ ꙗ кѣ кѣт ѣѣн еѣртѣ ꙗ фн хрѣна  
 не кѣнтѣнрѣѣ ꙗ дѣ еѣ аѣкѣн кѹ ꙗ прѣ-  
 кѹм с: ѣрѣнѣ ꙗтѣрѣѣ ꙗкѣртѣ кѣтрѣ  
 ѡѣѣѣн зѣкѣнѣ: ꙗпрѣѣнѣѣѣ кѣлѣн ꙗ-  
 прѣнѣ фѣкѣла ꙗ кѹ флѣкѣрѣ дѣ фѣн еѣте  
 мѹѣрѣ кѣнѣѣнѣ аѣкѣнтѣѣѣн кѹ  
 дѣн-































примѣ дѣи речеда, шї сѹфери кѹ ѿнимз  
бѹнз ѡкърже, шї пгѹенрле. Христо-  
сѳомъ тѳотъ акѳла.

РѢСКОМЪПЪРЪРѢ ВРѢМѢНЪ: А ДѢСКОМЪ КЪНД  
 ТѢ КІАМЪ ПРѢ ТИМѢ ЧИНЕВА АА ЖУДЕКАПЪТЪ  
 ПІАРДѢ ЧѢВА, КА СЪ СЛѢЖЕЩІИ АДЪ ДМНОХЕДЪ  
 ШІ НД ЖУДЕКАЦНАШЪ. ПІАРДѢ ААРЪ, КЪ  
 ЧѢ ПЕРЪИ ІАСТѢ ПРѢЦЪА ВРѢМѢНЪ - - КЪ КЪМ  
 ПЕРЪИ БАНІИ, КА СЪЩІИ КЪМПЕРИ ЧѢВА,  
 АШѢ ПІАРДѢ БАНІИ, КА СЪЩІИ КЪМПЕРИ О-  
 ДНУНЪ, ІАТЪ АЧАСТАН А РѢСКОМЪПЪРА ВРѢ-  
 МѢ. А ДѢСКОМЪПЪРЪРѢ КЪ ДѢ КЪДАНН-  
 ТѢВА АПОСТѢЛАНШЪ.

[illegible]

КАН К Г.

Норґейнцѣ .

А: А. Убъзикъ Пизринцѣи деспотъ Клан-  
ринцѣи кѣрѣи нѣ аѣ ірѣица.

Р: Прекѣмъ съ ѡпрѣк чѣнъ пѣхътѣшъ  
 а прѣмъ прѣпта канѣчѣмъ, аша шнъ чѣнъ  
 не ѣвѣцѣшъ шнъ не прѣчѣтѣшъ съ цѣпъ ѣ-  
 азъптъ ала ачѣ прѣптъ, кхъ чѣнъ рѣнъ кѣ  
 вѣща ала чѣ рѣ, вѣща чѣла вѣнъ ѡ  
 стрѣкъ, мѣхъ чѣнъ не ѣвѣцѣшъ кѣ не-  
 шійница съ прѣ чѣнъ рѣнъ ачѣ прѣпта нѣ  
 прѣ, кхъ чѣ вѣ прѣ рѣчѣ прѣ ачѣнъ  
 чѣ, кѣрѣнъ ѣнъ рѣшъ нѣ ачѣ рѣчѣтѣшъ.

Кхъ аѣ нѣ прѣ Прѣптѣ ѡчѣнъ прѣ  
 лѣптъ, шнъ лѣптъ, аѣ нѣ прѣ ѡчѣнъ пѣкѣ-  
 тѣ, шнъ прѣптъ нѣ плакъ ачѣ дѣмъчѣ  
 фѣрѣ нѣчѣ ѡчѣ фѣла а пѣхътѣдѣнъ, кѣ  
 аса сѣтѣ рѣшъ прѣ сѣнъ съ ѡмѣрѣ.  
 Знѣ дѣрѣнъ: Іѣстѣнъ.

Шнъ ла ѡчѣ канъ а стѣхъ а прѣ  
 Прѣптѣ дѣнъ лѣптѣ вѣкѣ съ знѣ: пѣптѣ  
 кхъ ачѣ лѣптѣ прѣптѣ, шнъ ѣѣ прѣ вѣѣ  
 лѣптѣ прѣ прѣ, съ нѣмъ прѣптѣнъ мѣ,  
 шнъ пѣптѣ кхъ ачѣ ѡчѣптѣ лѣптѣ дѣмъчѣ  
 прѣ, шнъ ѣѣ вѣѣ ѡчѣ прѣ фѣнъ прѣ.

ѡчѣнъ прѣптѣ вѣмѣ рѣчѣтѣшъ ачѣ  
 ѡ сокѣтѣ ачѣ прѣптѣ, кѣ ачѣптѣ-  
 рѣ прѣптѣнъ нѣпрѣптѣнъ, маѣ вѣкѣ  
 а ѡмѣла прѣптѣ прѣптѣ зѣѣ, шнъ а  
 прѣптѣ, аѣ кѣ ачѣ с: скрѣптѣ,

АА ФЛНТЖНА САНТЪ : ЧИНЪ ЕА МѢСЦЕ, СЪ  
 СКОАТЪ АПЪ : ДАВРОНТЪ : ИУСТИНІАНЪ АБЪ  
 ФЛНЦЕВЪ.

Ж: а ѣ. Пентрѣ ѣ съ прѣписѣмо. Прѣ-  
писѣмо ѣзцѣт.

Р: А. Пентрѣ къ Препѣлу на ѣзцѣхъ,  
а дѣлгхиторѣа ѣзцхѣхъ пѣ сннѣ.

ДѢ ВРѢМЕ ЧѢ ЖИВѢНІИ НАШЕГО СЛѢДОВА  
НОВОГО СЪ РАБАХЪ, КЪ КЪМЪ МЫ ВЪХОДИМЪ ЖИ-  
ВѢНІИ ЧѢ СЛѢДЪ МЫ ЖИВѢНІИ, НИЧѢ ДѢ МЫ-  
ЖИВѢНІИ, НИЧѢ ДѢ ЖИВѢНІИ КЪ ЖИВѢНІИ  
ЖИВѢНІИ.

А уѣтъ оуѣла ка аѣла, шн лѣсе аѣ-  
ла аѣццѣѣѣѣ, ннчн аѣ прнмѣѣѣѣ, кѣѣ  
нѣ шн аѣѣѣ прѣ аѣѣѣ, кѣ ѣѣѣѣ аѣѣѣ  
пѣѣѣѣ прѣ ѣѣѣ аѣѣѣѣ ѣѣѣ кѣѣѣ аѣ-  
ѣѣѣѣ. Іѣѣѣѣ.

Р: а е. Къ прѣ корѡдѣла лѣнѣ ѿнѣ-  
дннцѣтѣ кѣ сѣнѣ ѿла прѣцѣла пѣнѣ.

Ⲑⲣⲉⲩⲁ ⲁⲩⲉⲁ ⲡⲉⲕⲩⲩⲩⲛⲓ ⲡⲣⲉ ⲱⲣⲉ ⲁⲙⲭⲏⲁⲟⲛ  
 ⲕⲁⲩ ⲁ ⲡⲣⲟⲁⲡⲧ: Ⲙⲁⲁⲛⲓⲥⲁ ⲕⲁⲡ ⲉⲓ ⲥⲡⲓⲭ ⲁⲓ.

Пенѣу а҃чѣа савъ лѣдѣт ѿ роуеи норв-  
да мѣсѣ . кѣ нѣ а҃у а҃вѣт црїинцѣ шн  
мѣлцн а҃у пєрнт дє фѣамє , шн дє сѣтє  
дє а҃пѣ , Ісаѣа кап є сѣлх а҃у .

При простїа Протѣзѣ на цїѣпѣю





рзсѣнде, сѣ фѣв дѣстоники, дѣв  
 ѿстниіан дѣ мѡартѣ дѣхѡеничѣскѣ ѿ сѣ-  
 флѣтѣдѣн кѣртѣ дѣ нѣмѣр ѿ.

ѿѣ чѣ немик нѣ дѣ дѣзѣцѣ сѣ фѣв  
 дѣскал дѣтѣра, шѣ ка дѣрама сѣдѣтѣоарѣ  
 шѣ кимѣал рзсѣдѣтѣоарѣ фѣв сѣдѣжа дѣ-  
 вѣзѣтѣоарѣдѣн, фѣнна прѣдѣнѣ фѣрѣ фѣ-  
 лѣ, шѣ нѣдѣла мѣт.

Кѣт ѿѣтѣ дѣ грѣдѣзѣникѣ нѣ цѣтѣнѣца дѣ-  
 Прѣштѣ, шѣ кѣт ѿѣтѣ дѣ прѣмѣжѣтѣоарѣ  
 прѣдѣдѣн Бѣсѣтѣнѣчѣн лѣсѣ сѣ поѣтѣ со-  
 кѣтѣнѣ. Дѣвѣтѣтѣ ѿстниіан, дѣ мѡартѣ  
 сѣфлѣтѣдѣн чѣ дѣхѡеничѣскѣ.





КАПЪ В: Аверна, шнъ бѣнѣна  
гѣмжнѣщн: - - - - - на.

А: А прѣбѣ Клернѣнъ сѣ нѣ ваце  
Асамъ Аверна, шнъ бѣнѣна пѣмжнѣщн;  
- - - - - на.

Р: Клернѣнъ прѣбѣ сѣ нѣ ваце А  
самъ маѣ мѣатъ до бѣтъ ацѣнъ Аве  
рна аѣмѣщн. - - - - - на.

А: Бъ Пентрѣ чѣ нѣ прѣбѣ бѣгѣтѣ  
Асамъ Аверна пѣмжнѣщн; - - - - - на

Р: Къ сѣнѣ стрнѣнѣтѣ. - - - - - на.

КАПЪ Г: Аѣкрѣна мнѣнѣщн. - - - - - на.

А: Потѣсѣ Клернѣнъ мѣтѣка Аѣ  
крѣна мнѣнѣщн; - - - - - на.

Р: Клернѣнъ Аѣкрѣна мнѣнѣщн  
нѣ прѣбѣ сѣ сѣ мѣтѣчѣ. - - - - - на.

Аѣкрѣна мнѣнѣщн до ѡсѣн. - - - - - на.

КАПЪ Д: ѡсташи шнъ Аѣрме. - - - - - на.

А: Потѣ фнъ ѡсташи, шнъ потѣ  
пѣрта Аѣрме; - - - - - на.

Р: Нѣ потѣ фнъ ѡсташи, ннѣ  
потѣ пѣрта Аѣрме. - - - - - на.

КАПЪ Е: прокатѣнъ; - - - - - на.

А: Потѣ Клернѣнъ прокатѣнъ; - - - - - на.

Р: Потѣ Аѣкаѣ сѣ а сѣрѣ  
чнѣнъ, шнъ а Бѣкрѣнѣнъ. - - - - - на.

(45)    ✠ ✠    ✠ СЪМНАРѢ КАПИТЕЛОУ    ✠ ✠

КАПЪ З: Дерезиторїи лѡмѣиѣи.    нс.

А: Клеричїи поут примїи дерезито-    нс  
рїи лѡмѣиѣи :    -    -    -    нс

Р: НѸ поут примїи.    -    -    -    нс

КАПЪ З: Брзчїа    -    -    -    нс

А: Пот Клеричїи брзчѸнѣ    -    -    -    нс

Р: Клеричїи сѣит ѡпрїиѣи лѡмѣиѣи  
ѣ: ѣсте ѡпрїиѣи Клеричїаѡр нѡтѣ-  
рѣшїа    А анбана    анн афарѣ    шн  
алтѣае.    -    -    -    -    нс

КАПЪ Н: Бзгїаѣ    шн сфадѣа.    нс

А: Поатѣ КлерикѸ батѣ прѣ чинѣа.    нс

Р: НѸ поатѣ    кз ѣ    Апотрїаѣ  
блжнѣѣцѣаѡр.    -    -    -    нс

СФАДѢА    -    -    -    нс

КАПЪ Ѡ: КнзѣшѸгѣа.    -    -    -    нс

А: Поатѣѣз бзгѣа Прѣѡтѣа ннзѣш  
пѣнтрѸ алтѣа.    -    -    -    нс

Р: НѸѣз поатѣ.    -    -    -    нс

КАПЪ І: Негоцѣиторїа.    -    -    -    нс

А: Сѡпрїиѣи Клеричїаѡр негоцѣи-  
торїа.    -    -    -    нс

Р: ѣсте ѡпрїиѣи.    -    -    -    нс

А: ѣ: ѣѣ ѣсте прїиѣи аѣ сѣ ѡ-  
прѣѣѣ негоцѣиторїа Клеричїаѡр:

Р: Кз ѣсте лѡмѣиѣи не кѣѣѣѣ Клер-

чн.



ричнѣшѣ.

✠: Гѣ СЛОВОДА ІАСТЕ КЛЕРИЧНАШѣ  
А АГОНИСИ ПЪМЪНТЪ, А ЦННѣ МО-  
ШИНЪ:

Р: СЛОВОДА.

КАП АІ ТЪРГЪ, ПѣЩЪ, МЪЛ-  
ЦНМѣ ШАМОННАШѣ ЛЪМѣЩИ:

✠: ІАСТЕ ШПРНТ КЛЕРИЧНАШѣ А ОУМ-  
БЛА ПАЛА ТЪРГЪРЪ, ШН ПРѣ ОУЛНЦЪ

Р: АМѣЩѣ ЛА ТЪРГЪРЪ ПЕНТРЪ  
ЛНПЪ, ШН ПРѣ ОУЛНЦЪ АНН ДАТОРІЕ  
ІАСТЕ СЛОВОДА.

КАП ВІ КАМЪТАЪ

КАП ГІ ВЪНАТЪ, ПЪСЪРНТЪ.

✠: А, ШПРНТЪН ВЪНАТЪ, ШН ПЪ-  
СЪРНТЪ.

Р: ІАСТЕ ШПРНТ.

✠: Б, ПЕНТРЪ Чѣ ПРНЧННЪ ІАСТЕ  
ШПРНТ ВЪНАТЪЛЪ:

Р: ПЕНТРЪ КЪ ДЕЛА ЧѣЛО МАЙ Дѣ  
ЛНПЪ, АЛ ТРАГ ПРѣ КЛЕРИК.

КАП АІ, КЪЩЦНАЪ, КЪЩЦКА.

✠: СЛОВОДА ІАСТЕ КЛЕРИЧНАШѣ А СЪ  
ЖЪКА А КЪЩЦНЪ, ШН А КЪЩЦКА:

Р: ЖЪКЪЛА КЪ КЪЩЦНАЪ, ШН КЪ  
КОЦКА ІАСТЕ ШПРНТ.

КАП

(чи ѿѿ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ѿѿ

КАП ѿ ПРЕНЕРѢ ЛА КОМЕДИИ  
ЛА ЖОКЪРН. - - - - - ѿ

А: ІАСТА СЛОВѢ КЛЕРИЧАШѢ А  
ПРЕНІ ЛА КОМЕДИИ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ШИ  
ЛА АДОУНЪРН. - - - - - ѿ

Р: НЪ ІАСТА СЛОВОД КЛЕРИЧАШѢ А  
ПРЕНІ ЛА ОУНѢЛА КА АУЧЕИТЕ. - - - - - ѿ

КАП ЗІ ОУЧЕЦѢЛА ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ БѢУПЪРН-  
ЛА ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ. - - - - - ѿа

А: АГЪАДЕСНЪСЪ АУЧЕИТЕ КЛЕРИЧ-  
ШѢ. - - - - - ѿа

Р: АУЧЕИТЕ ШИ АМІРЕНІ СЖИТ ОУ-  
РЖЕ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ КАП МАИ ВЪРТОС А КЛЕРИ-  
ЧИ ПЕНТРЪ АУЧЕА СЖИТ ѿПРИТЕ. - - - - - ѿ

КАП ЗІ КРЪШМА. - - - - - ѿа

А: ѿПРИТ ІАСТА КЛЕРИЧАШѢ А А-  
ПРА ЛА КРЪШМА. - - - - - ѿа

Р: ѿПРИТЪ. - - - - - ѿа

КАП ИІ ВЪШМИНТЕЛА. - - - - - ѿс

А: АУЧЕ ВЪШМИНТЕ ПРѢУЧЕ СЪ ОУМ-  
ЕЛА КЛЕРИЧИ. - - - - - ѿс

Р: ВЪШМИНТЕЛА КЛЕРИЧАШѢ СЪ ФІЕ  
КЪБѢОСЪ АУЧЕ ПЪНЪ ЛА ГЛѢСНЕ. - - - - - ѿс

КАП ѿ МЪРЕНЕ. - - - - - ѿн

А: СЛОВОД ІАСТА КЛЕРИЧАШѢ А АУ-  
КЪНІ КЪ МЪРЕНЕ. - - - - - ѿн

Р:

Р: Клеричнаѣ не ꙗзѣцѣ, шѣ  
вѣдѣи нѣла ꙗсте словоа алазѣи кѣ  
мѣи. - - - - он

КАП К ꙗсоцнѣ кѣ Клеричѣи  
чѣи ѡбѣтѣи дѣ аѣме. - - пѣ

А: ꙗсоцнѣ кѣ Клеричѣи ѡбѣтѣи  
дѣ аѣме подѣсѣ цѣнѣз - - пѣ

Р: Дѣ ꙗсоцнѣ кѣ Клеричѣи ѡбѣтѣи  
дѣ аѣме трѣсѣ аѣфѣи. - - пѣ

КАП КѠ Пѣрнѣи шѣ рѣдѣи  
лѣ. - - - - пѣ

А: Клеричѣи трѣсѣ сѣ сѣ лапѣдѣ  
дѣ Пѣрнѣи дѣ рѣдѣи, шѣ дѣ прѣ-  
тѣи. - - - - пѣ

Р: Трѣсѣ сѣ сѣ лапѣдѣ. - -

КАП КѢ Пѣрнѣ, шѣ лѣцѣи  
лѣ. - - - - пѣ

А: Кѣнѣсѣ Клеричнаѣ аѣсѣ пѣрѣ  
шѣ лѣцѣи - - - - пѣ

Р: Нѣсѣ кѣнѣ. - - - - пѣ

КАП КГ Нѣ шѣицѣ. - - пѣ

А: аѣ ꙗзѣ Пѣрнѣи дѣсѣ Кле-  
рѣи кѣи нѣ аѣ шѣицѣз - - пѣ

Р: Пѣрѣсѣ сѣ ѡпрѣсѣ чѣи пѣрѣ-  
тѣи аѣ Клеричѣи аѣша шѣ чѣи нѣ  
ꙗзѣи. - - - - ч

А:

[illegible]









СѦ ❧❧ Дѣ тотъ пѣкатѣла нѣратъ ❧❧

Р: а в. Къ нѣ маи мѣлѣ дѣрѣи  
саѣ дѣрѣи, дѣ чѣи дѣрѣла маи дѣ при-  
ситъ, шѣ сѣтѣла маи ѣнаатъ, дѣ ачѣлаи  
къ дѣрѣ маи грѣ, шѣ пѣкатѣла дѣ пе-  
дѣпсѣ маи марѣ вѣдѣникъ. Дѣрѣи тѣ ю-  
стинѣанъ: дѣ приенѣ нѣмѣ къ.

Р: г. Къ ѣ сѣтѣ маи ѣнаатъ сѣитъ  
пѣшѣ.

Марѣ ѣстѣ вѣдѣниѣла Прѣшѣнѣла, дѣ-  
рѣ марѣ ѣстѣ шѣ къ дѣрѣ дѣ пѣкѣтѣ: къ  
с: ѣрѣнѣи ѣ ѣзѣкѣла капъ мѣ.

Кѣкѣтъ прѣ ацѣи къ дѣрѣтѣла ѣи  
ѣтрѣкъ къ аѣтѣла пѣкатѣла лѣрѣ, макаръ  
къ пѣтѣ ачѣлашѣ ѣстѣ, сѣ фѣлѣ маи  
грѣ, пѣнѣтѣ къ нѣ ла аѣфѣи, чѣ ла а-  
чѣла чѣ аѣ фѣкѣтъ пѣкатѣла вѣдѣниѣ  
сѣ кѣтѣ, с: ѣнѣла Пѣлѣшѣла, а  
карѣ а, г, ла ѣлѣи Мѣнахѣла.

Р: а. Къ пѣкатѣла Кѣнѣнѣла марѣ  
сѣтѣкарѣ аѣѣкъ нѣрѣдѣлаи.

Прѣкѣмъ ѣ трѣпѣ дѣ ба сѣзѣи вѣрѣ оѣн  
мѣдѣлаѣрѣ, нѣ сѣзѣѣиѣ ѣдѣтѣ сѣтѣма-  
хѣла, ѣрѣ дѣ ба сѣзѣи сѣтѣмахѣ, тѣдѣ  
маѣдѣлаѣнѣ сѣ аѣфѣ сѣлаѣ, аѣша дѣ  
ба пѣкѣтѣи вѣрѣи кѣрѣи, нѣ пѣкѣтѣ-  
ѣкъ шѣ Прѣшѣи, ѣрѣ дѣ ба фѣи шѣ Прѣшѣ-  
пѣла

тѣа ѿпзкате, пот нороѣа сѣ ѿпозаче  
ла пзкате, пентрѣ ачѣа фѣцѣ каре кре-  
чинн пентрѣ пзкатѣа сѣѣ ва да самѣ,  
нѣрѣ Прѣѡцѣн нѣнѣман пентрѣ але сѣле,  
чѣн пентрѣ а тѣтѣрѡр пзкате вѡр да  
самѣ, шѣ прѣкѣм дѣн вѣдѣ арѡрѣ гѣа-  
енниндѣсѣ фѣднѣзѣа, ачнѣдѣ, бѣн ѿ-  
цѣлѣче, кѣ чѣаа стрѣнкаре аа рѣдѣчѣннѣ  
арѣ, аша кѣнд бѣн вѣдѣ нороѣа не ѿ-  
тѡкминт, фѣрѣ ѣлааѣѣ, шѣ фѣрѣ фѣрка  
аѣн дѣнѣзѣѣ, фѣрѣ ѿдоаѣѣ ѿцѣлѣче,  
кѣ Прѣѡцѣа аѣн нѣн сѣнѣтѡасѣ, с:  
Іѡанн хрѣсѡс: ѡмнал: аѣн, ѿ Маѣѣн,  
пот: б.

Р: 6 Кѣ Бѣсѣрѣчѣн фак марѣ стрѣнка-  
ре.

Аѣ бѣцѣн фѣче ѿпрѡтнѣѣ, аѣекѣ аѣ нѣ  
бѣцѣн трѣнѣ ѿ сѣнѣцѣнѣѣ, шѣ прѣ ѡамѣнн  
ѿн бѣцѣн пѣрѣа, шѣ нѣмѣле аѣн дѣн-  
нѣзѣѣ кѣ хѣаѣ аѣѣ бѣтѣжѡкѡрѣ бѣцѣн фа-  
че, с: Іѡанн хрѣсѡс: ѡмнал: 6ѣ, ѿ-  
Маѣѣн.

Шѣ вѡн бацѣн аѣѣтѣѣт дѣн калѣ, шѣ  
аѣн сѣзѣнт прѣ мѣаѣнѣ ѿ аѣѣѣ, стрѣнка-  
тѣѣн аѣѣтѣѣѣ аѣн аѣѣѣ, зѣнѣ дѣнѣа аѣ-  
пот цѣнтѡѣѣа, шѣ ѣѣѣѣѣѣѣ прѣ вѡн

Н.

сѣ

(с ѿ ѿ ЛѢ ПОУ ПЗНАУДА НУРАУ ѿ ѿ)

СЗ ФНЦЙ ДѢФКМАЦНЪ, ШН ЛѢПДАЦН ЛА  
ПОАТѢ НѢМѢРИА, ПИПТѢ КЗ НАЦН ПЗ-  
ЗНТ КЗНАС МѢЛѢ, ШН ЛЦН ЛѢАТ ФАЦЗ Л-  
ЛѢЦЕ, МЛАХІЕ КАП Ъ, СЛІХ НЪ, Д.

Р: ѿ Къ до май маріи кнѣзѣи сѣхѣ вѣд-  
ничѣи къ чѣва сѣмѣна ѿмѣла ачѣлшии ба-  
ши сѣчера, ꙗко доитъ ва сѣчера, карѣ аѿ-  
датъ алатѣра прилѣжъ а пѣхѣтѣи, лаврѣ:  
ІѸсти: до ꙗфѣхѣцеи.

Ж: А. Трѣхъ Клеричѣхъ съ съ депѣрте  
шѣхъ до пзкательчѣхъ мнѣхъ:

[illegible]

Дѣ оудѣ Кларикѣ дѣ сѣла контени  
дѣ поате, маѣ іасте, іѣрѣ дѣ ва грѣшн  
пѣцнѣ иѣн фолѣѣѣѣ лѣн ерѣднѣѣѣ прѣо  
цѣн лѣн . С Хрѣстоуѣм кап д. ѡмнѣѣѣ ѣ

↑





(и **✠✠** Ісхота диригатори **✠✠**  
Клэрѣк а бї,

К А П, В.

ДѢ ПОФТА ЧИНСТІН, ШІ А ДЕРЕГХТОРІН--  
ЛІУ ФІРЪ ДѢ РЪНД.

Ж: а ѣ нсте пофла чинстїи шї а-  
дрегзлорїи, \*

Р: Гѣте ѿ пофѣхъ фѣхъ дѣ рѣхъ ѿ до-  
бѣхъ чинѣхъ, шѣхъ стѣхъ жнѣхъ, ка стѣхъ  
↑ нацѣхъ.

[illegible]

шн̄ а сѣзпжн̄, чн̄ а лѣкра, шн̄ а-  
сладжн̄ ꙗ оумилницъ.

Петръ чаро маѣ бѣхъ прѣеде а пофти,  
нѣ прѣптѣ маѣ ꙗналѣ, Христоу м  
ѡбѣн̄ м̄.

Иисѣѣ прѣеде сѣте каѣте прѣ пинѣ  
тѣ прѣ а: с: ꙗѣгѣстн̄ каѣтѣ н̄.

ꙗ. а б. Пентръ чѣ прѣеде дѣпѣртѣ  
аѣасѣ пофѣ а сѣзпжн̄.

Р: Пентръ мѣлѣ рѣлѣ чѣ оѣмѣхъ  
дн̄ трѣнсѣ, прѣкѣм̄ дн̄ сс: Пѣрнѣн̄  
сѣ каѣтѣ.

а. Сѣфлѣтѣ ꙗѣлѣтѣ, прѣкѣм̄ с:  
Іѡанн̄ Христоу мѡмилѣ а б ꙗ Кап̄ а.  
Тѣмодѣн̄ знѣ, вонѣ аѣн̄ дѣкалѣ  
лѣѣн̄, не ꙗѣлѣгѣн̄, нн̄ чѣлѣ чѣ знѣ  
нн̄ чѣлѣ дѣпрѣ карѣ ꙗѣтѣсѣ, пофѣсѣ  
тн̄тѣлѣтѣ, шн̄ сѣзпжн̄, шн̄ пентръ а-  
чѣлѣ ѡкѣн̄ сѣн̄ дѣла дѣптѣтѣ ꙗ ꙗѣтѣ.

б. Нѣ аѣ грѣжѣ дѣ нѣрѣ, чн̄ нѣмѣ  
дѣ снѣ, нѣ прѣ нѣрѣ ка оѣн̄ тн̄рѣн̄ ꙗѣ  
аѣлѣ, фѣн̄ ѡ ꙗѣтѣ, каѣлѣ рѣдн̄кѣ  
аѣлѣтѣ мѣрѣ, шн̄ аѣ маѣ маѣ грѣжѣ дѣ  
снѣ ка сѣсѣ мѣрѣсѣ, дѣ кѣтѣ дѣ нѣрѣ  
сѣлѣ ꙗѣтѣ.

Орѣ карѣ аѣ пофѣтѣ сѣ фѣ маѣ ꙗ-  
н̄ г. на-

(11. **✠✠** Де пофта дергзторїи **✠✠**

наннѣ пре пзмѣнтъ, ва афла рѣшине ф-  
 ѣрю, ннчї сзѣа сѣкшпїи фпрѣ салѣнаѣ  
 лѣи хсѣ, карѣ аѣе грѣже дѣ прѣптѣ маи  
 фнаалтѣ, Ннчї сз неболѣкѣ чинѣва кѣм  
 ва фї маи фпїю, чї кѣм сар вѣдѣ дѣ  
 кжт пѣцїи маи дѣ жѣс, кѣ нѣ чѣа чѣ  
 аѣ фѣст маи марѣ фчїннѣтѣ, іѣстѣ маи  
 дрѣптѣ, чї карѣ ва фї маи дрѣптѣ аѣѣла  
 ва фї маи марѣ, с: Іѣанн хрїсѣстѣм  
 ѣмнїа лѣ ф Маїдѣи,

Дѣспрѣ аѣаалтѣ пофптѣ фѣрѣ дѣ рѣнд  
 а дергзторїнаѣ мѣлат аѣ сѣрнѣ дѣка-  
 лїи, вѣннѣ ка сѣѣ дѣрѣдѣчїннѣѣ днн  
 клѣр, маи вѣрѣтѣс фпѣсѣнїи, нѣмнн-  
 аѣѣ вѣаалтѣ дѣ ѣѣѣ, ѣ пофптѣ крѣѣѣ  
 пофпнпѣрнѣѣ, кѣм нѣкѣѣѣ прѣ  
 пѣцїи, шї кѣм пѣаїи пѣѣѣѣѣ, нѣмнн  
 маи грѣѣ нѣ нѣкѣѣѣ, шї нѣ кннѣѣѣ,  
 шї пѣѣѣѣ лѣ мншѣи дѣ мѣрнпѣѣ  
 сѣнп прїмнпѣ лѣкѣѣѣ ѣи, ѣ ѣапѣѣ  
 дѣ аѣ фї аѣа прѣвѣднпѣѣ лѣ салѣѣѣ  
 вѣсѣрнѣѣѣ, кѣм сѣнп дѣ грѣвннчїи аѣѣ-  
 ѣннѣи сѣаѣѣ маи фнаалтѣ, флѣѣѣѣ ф-  
 клѣр пѣапѣѣ ѣѣѣѣ, чѣи ф ѣѣѣѣ, шї  
 чѣи нѣ ф ѣѣѣѣ, чѣи вѣѣѣѣѣ, шї чѣи  
 нѣ вѣѣѣѣѣ лѣ дѣрѣдѣѣѣѣ, фѣаѣѣѣѣ





(ЕІ ЖЖ Дє мѣрѣ дѣшартѣ ЖЖ

ТА » КѢ ОУНІИ КА АЧЕА КЪПЪТАНА ДѢРЕ-  
ГЪТОРІЕ СЪ ПРѢФЕСКЪ НѢСЪ НЕВОЕСЪ А ФУ-  
ЛОСИ » ЧН СЪ МЪРЕСКЪ ШН СЪ ЖНАЛЦЪ .

### КАП Г .

Дє мѣрѣ дѣшартѣ .

Ж : А . Чє ѿстє мѣрѣ дѣшартѣ .

Р : Їѿстє ѡ ПОФТЪ ФЪРЪ ДѢ РЖНА А МАЪ-  
ДѢИ САЛѢ ДЕЛА ѡАМЕНН .

Дєспре АЧЕСТ ПЪКАТЪ ЗНЧѢ ПАКОА ЛА  
ГАЛАТѢНН КАП Ё СТИХЪ КѢ : СЪ НѢ ФІМ  
МЪРЕЦН Ж ДѢШАРТ .

Ж : А Б . ТрѣѢѢ КЛЕРИКА СЪ ДѢПѢР-  
ЧѢ АЧАСЪ ПОФТЪ ДѢШАРТЪ » ШН ПЕНТРѢ  
ЧѢ .

Р : А . ТрѣѢѢ СЪѡ ДѢПѢРЧѢ » КѢ  
ѿстє рѢ » ШН ДѢШАРТЪ ПРѢКЪМ ДНН С С :  
ПЪРНИЦН СЪ АРАТЪ » КѢ С : ІѡАНИ ХРИ-  
СТОСЪ ѡМНАІА МГ Ж МАДЕН ЗНЧѢ РЪ-  
ДНКТЪ АЧЕСТ ПЪКАТЪ ДНН КЛЕР » КА СЪ НѢ  
ВОАКСЪ А ПАЧУѢ ѡАМЕННАѢ » ШН ФЪРЪ  
ѡПЪТЪНѢЛЪ ПОАТѢ ПЪКАТѢЛѢ СЪ НАѢ . ДНН-  
ПРѢ АЧЕСТА ПЪКАТЪ СЪ НАЦѢ » КА КЛЕРИЧН  
ПЪКАТЪДНА КѢ ГРѢѢ СЪ ПОКЪЕСКЪ КЪН ѿ-  
СТѢ РЪШННѢ АСЪ ВѢДѢ ВИНОВАТЪ ЧЕА ЧѢ ПОТ  
ДѢѢНА АѢ ФОПЪ ЖѢДЕКЪТОРН .

пре-

Прекѣмъ вънтрнаго лина море поатъ  
днн фѣнд ѿ мншкѣ, шн ѿрнна кѣ ѿпа  
ѿ мѣстекѣ, ѿша ѿрѣѣца кѣмѣтѣл мнн-  
цѣн, пѣрѣрѣрѣ мѣрнрѣн дѣшартѣ, хрѣсѣс:  
ѿмнн: мѣг, ла нѣрѣд.

Р: ЁѢ КѢ СЛѢЖЕИ ЛѢИ ДМѢЗЕѢ ЕѢ  
ПРОТИВНОГОРѢ.

Ферѣште, сѣ нѣ вѣнѣхъ вѣрѣ ѡамѣ-  
нишѣ, сѣ нѣ скимѣ грѣшала ꙗко прѣти-  
ва лѣи ѡмѣнѣхъ, кѣ лаѣла ѡамѣни-  
шѣ, кѣ дѣ ѡшѣ пазѣ ѡамѣнишѣ, зѣче  
ѡпостѡлѣ, нѣ ѡшѣ фѣ слѣга лѣи хѣ,  
прѣи вѣште вѣнѣ, шѣ рѣ дѣ дѣрѣпта,  
шѣ дѣ стѣнга ѡташѣ лѣи хѣ ѡмѣла,  
ничи кѣ лаѣла сѣ ꙗко налѣ, ничи кѣ ѡ-  
кара сѣ фѣнѣ, нѣсѣ ꙗко фѣ фѣогѣцѣ,  
ничи сѣла кѣ сѣрѣнѣ, шѣ чѣла вѣла-  
ла, шѣ чѣла прѣште лѣ лапѣдѣ, пѣште  
зѣ содрѣла нѣла ѡрѣ, ничи лѣна нѣла-  
пѣ, с: Ѣрѣн: ла нѣла:

УѢИ ЧѢ КАУПЪ МИРИРѢ СѢ, ЛУРЪ, ШИ НУ  
ДМНУЛЫ. САУЖЕИ: СѢ ГРИГО: КАРПѢ А  
БѢ, УМНА: КЕЪ А ОУЖЕИ.

СѢ НѢ ЛѢЦУМЪ А НѢ КИДѢ А НОДСТРѢ,  
А НѢ МѢСТѢ БОА СѢ СЛѢЖИМЪ А ТѢМЪ ПѢТѢР-  
НИКѢМЪ ДМНѢЗѢМЪ, ПОПЪ ЕА.

ⲕⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲓ ⲓⲛⲟⲩⲏⲥ ⲥⲁⲩ ⲫⲁⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ

К А П Л

Де Іпохрне, сав фзцзріе.

Ж: Іс хсте Іпохрнс, сѧѧ фццрїѧ:  
Р: Іс хсте пхкѧт, кѧ карѧ сѧ фцццрїѧ  
нѧшннѧ, сѧѧ кѧ хсте дрѧпт, ꙗче кнп  
нѧ хсте, сѧѧ кѧ хсте маѧ дрѧпт дѧ  
кѧт хсте, дѧ оѧндѧ шѧ с: Ѧѧѧѧ: ꙗ  
карѧтѧ, дѧ кѧвѧн: дѧнѧѧѧѧ зѧчѧ: ѧѧѧ  
карѧ пофлѧѧѧ сѧ сѧ вѧѧѧ ѧѧ нѧѧ, хсте  
фццѧрннѧ.

ШН ОУНУА КА АЧЕЛА ИСТЕ АСТЕМЕНТЕ КЪР-  
БЕНЪ, КАРЪ НЕ АБЖНА ФРЪМЕНЕЦЪ ФНРЪСКЪ,  
ИЪ ВЪПСАЛЪ, С: ГЕНГО: НАХЪАНЪ КЪВЪП  
ДЪ А ГРОПАРЕ.

Прѣсвѣмъ ѿцѣ мормонитѣ, паче ѿ-  
цѣ ꙗкоже сзвѣде фомой днх афарз,  
марз дескны є плани де оуфтуѣне. С: хрско:  
ѡмла: ме, ꙗ Младѣю.

Ж: Б. ТРЕТЬЕ ДЕНЪТАТ ПОХРИЩИША  
Д: КЛЮЧЪ

Р: Трѣбѣ депрѣтанъ, къ лѣшнѣ ХС не  
фѣацѣ ла Мадѣнъ, Э, спѣхъ еѣ пѣхнѣ-  
нѣ дѣ пролѣчѣнъ минчнѣнѣ, карѣнъ енн  
ла воѣ лѣхнѣ дѣ шнѣ, мѣрѣ днн лѣхнѣтрѣ  
схнѣ лѣпнѣ рѣхнѣтрѣ.

Финцъ лроццъ ка порѹмеѣнъ Мѣдѣнъ кап

Г. СПІХ ѿ.

СОКОТѢКЪ КЪ КЪ ЛЪКРЪДНЪ БЪНЪ, ШН  
КЪ КЪЦѢТ ДРЕПТ ПРѢБЪ А НЪЗЪДН ЛА ЧНН-  
ЕПЪ МАИ ВЪРТОС БЕСЕРНЧАСКЪ, КЪ СПРЕ  
ПОАТЕ ПРИСОУБЪ А ПННМН ДРЕПТА ПРОС-  
ПІЕ, ШН П ДЕСПЪЛ ІА ПЪДШН ПРѢ СИНЪ СЪ  
КОМѢНАЗАДЪЩЕ, С. АМЕРОІЕ, Б. АДА-  
ТОР: КЪ.

П: Г. ПЕНПРЪ ЧЕ ПРѢБЪ ДЕСПРТАТЪ  
МАИ ВЪРТОС П КЛЕР:

Р. А. ПЕНПРЪ ГРѢДТАТЪ АЧЕЛЪН ПЪ-  
КАТ.

ФЪЦАРНИКА НЕ ЕННОЕЦІЕ НЪН НЕ ЕННОЕЦ-  
ЦІЕ, ФЪЦАРНИКА ДРЕПТАТЕ НЪН ДРЕПТАТЕ,  
ЧН ПДОПЪ ФЪРЪ ДЕ ЛѢЦЕ, КЪ Е ШН ФЪРЪ ДЕ  
ЛѢЦЕ, ШН ФЪЦАРІЕ, С. АЪГЪС: П ПЛАМ АГ.

УЕЛ ЧН ФЪЦАРНИКЪ, Е МОРЪ, С. АЪ-  
ГЪС: КЪЗХНТ Н, ДЕ ѠСѢН.

Р: Б. ПЕНПРЪ КЪ СЪПТ ФОРМА ВЪРЪД-  
ЦНАѠР ПШАЛЪ.

НЧН ОУН ЛЪКРЪД НЪ РЪЗХПѢЦЕ АША БЪ-  
НЪТАТЪ, КА БЪНЪТАТЪ ФЪЦАРНЪ, КЪ  
ДЕ РЪЗТАТЕ АРЪТАТЪ, КА ДЕ РЪД НЕ ФЕРНМЪ  
ІАРЪ РЪДТАТЪ СЪПТ ФОРМА ЕННЕЛЪН АСКЪН-  
ЕЪ, КА Ѡ БЪНЪТАТЕ СЪ ПРИМѢЦЕ, С. ХРН:  
ѠМНА: АІО. П БЛАДЕН.





ЖЖ Партѣ г Кап = ЖЖ 31)

Партѣ лѣи кѣ фѣцарничѣи ѡба пѣне ,  
акош ва фѣ пажнѣе , шѣ скѣжшннѣ  
дннцнлѣе. Мад. кѣ , спѣх ѣа.

КАП Е

Ае скѣмѣтѣ , саѣ лѣкомѣа лѣерн-  
лѣе.

Ж: аѣ чѣ лѣтѣ скѣмѣтѣ :

Р: скѣмѣтѣ лѣтѣ кѣнѣ фѣрѣ де рѣнѣ  
а лѣернлѣе .

Павѣа аѣпостѣла ѡ нѣмѣе саѣжнѣ  
ѣдолнлѣе , ѣфѣѣнѣ ѣ спѣх ѣ.

Жѣз с: хѣнос. ѡ нѣмѣе лѣска , саѣ  
хѣана аѣпѣтѣи не дѣрѣтѣцѣи , пѣтѣмѣ де  
кѣт пѣтѣ маѣ рѣ , боалѣ не вѣнѣка-  
тѣ , ѡмнѣа пѣа жѣ кап , кѣс Мад.

Ж: ѣѣ Тѣеѣе сѣѣ дѣпѣтѣ скѣмѣтѣ  
жѣ кѣѣ , шѣ пѣнтѣѣ чѣѣ

Р: аѣ Тѣеѣе дѣпѣтѣтѣ пѣнтѣѣ кѣ  
скѣнѣтѣѣа шѣ сс: Пѣрнѣи не жѣкѣѣ.

Пѣасѣа сѣ цнѣи кѣ пѣтѣ лѣкомѣа ,  
каѣ лѣтѣ саѣжнѣ ѣдолнлѣе нѣ аѣрѣ мо-  
щннѣ жѣтѣѣ жѣпѣрѣцѣа лѣи хѣс , ѣфѣс:  
кап ѣ спѣх ѣ.

Ѣмѣѣѣи мѣдѣлѣнѣе боалѣе чѣлѣ де  
пѣ пѣмѣтѣ - - - шѣ лѣкомѣа , каѣ лѣтѣ  
скѣжнѣ ѣдолнлѣе , кѣрнѣѣнѣ кап жѣ  
спѣх







Бѣ Бѣкаѣ нѣ аѣсе , шѣ кѣ спрѣда-  
нѣ гѣтѣ , чѣ аѣ рѣнѣ кѣ карѣн ѿвѣрѣ  
тѣрѣ , сѣ мѣжнѣ , аѣфарѣ аѣ кѣнѣ  
аѣ фѣ еѣанѣ , кѣ аѣпѣнѣнѣ поѣтѣ пенѣтрѣ  
аѣеѣнѣнѣ сѣнѣтѣцѣнѣ шѣ маѣн кѣ бѣнѣ  
тѣрѣ .

Гѣ Сѣамѣнѣ кѣ бѣнѣ мѣдѣрѣ , ка ѣз ѣз аѣпѣрѣ  
тѣ аѣ оѣрѣчѣнѣ бѣцѣнѣ ѣз конѣтенѣск ꙗꙗ кѣтѣ  
ва , шѣ аѣ ѣтѣрѣ аѣ тѣ , аѣша сѣтѣ , шѣ сѣ  
мѣжѣ ка кѣм нѣ аѣрѣтѣ , шѣ нѣ аѣрѣ мѣжѣка-  
аѣ . Нѣ прѣбѣ сѣ мѣжѣ ꙗꙗ кѣжѣмѣ , шѣ  
ꙗꙗ кѣнѣ аѣ оѣспѣцѣ , аѣаѣкѣ фѣгѣдѣаѣѣ , аѣ-  
фарѣ аѣ кѣнѣ ѣ кѣлѣтѣрѣ , кѣ аѣчаѣста  
ѣѣтѣ ѿпрѣтѣ аѣ канѣѣнѣ , сѣ оѣмѣлѣ прѣнѣ  
кѣнѣ аѣ мѣжѣкаѣ , чѣ фѣѣѣ каѣ сѣ  
мѣжѣ аѣкаѣ , аѣфарѣ аѣ кѣнѣ аѣнѣ аѣто-  
рѣ ѿвѣнѣѣлѣнѣ тѣрѣѣ сѣ мѣрѣѣ , аѣрѣ ,  
шѣ аѣколѣ кѣ модѣрѣ бѣнѣ сѣ мѣжѣ , шѣ  
сѣ бѣ , нѣ пѣнѣ аѣ саѣцѣ , шѣ бѣцѣ .

Еѣ Мѣдѣрѣ прѣбѣ цѣнѣтѣ прѣ кѣм аѣпо-  
стоѣ ꙗꙗ ѣѣѣ , ѿрѣ бѣцѣнѣ мѣжѣкаѣ ѿрѣ бѣцѣнѣ  
ѣѣ , поѣтѣ спрѣ мѣжѣнѣ лѣнѣ дѣмѣнѣѣѣ сѣ-  
лѣ фѣѣѣнѣ , аѣѣѣ мѣжѣжѣ , шѣ бѣ спрѣ  
лѣѣѣ лѣнѣ дѣмѣнѣѣѣ , каѣ аѣѣкѣнѣѣшѣ  
аѣмѣнѣтѣ аѣ фѣѣѣнѣ аѣ бѣнѣ аѣлѣнѣ дѣмѣнѣ-  
ѣѣ мѣлѣѣѣѣѣ , шѣ ѣѣѣ аѣ аѣѣ прѣ



(КА ЖЖ Де не саціѸ шї еціє ЖЖ

ДмнхѣѸ привнторю пѸпѸрѸрѸ , шї мж-  
нхнкѸ кѸ фрнкѸ , шї кѸ мѸлцѸмнѸѸ  
Ѹ НѸ ꙗꙗ дѸмнѸ , ннчї сѸ ꙗꙗ дѸмнѸ прѣ-  
ѸпѸл ла еѸцїѸ , ла еѸпѸрѸ асѸмнѸ , кѸ  
еѸцїа мѸлѸѸ рѸлѸ аѸѸѸ , аꙗ доѸпѸчїа  
мннчїѸ Ѹ еѸлаа прѸпѸлѸнї , гꙗ корѸѸ  
мѸлѸѸ , аꙗ лнпѸа чѸлѸр дѸ прѸѸѸ Ѹ  
дѸсѸѸтарѸ прѸпѸлѸнї , Ѹ нѸѸнїа мнн-  
чїѸ , зꙗ лѸнѸїа ла лѸкрѸрїѸ , нꙗ дѸпѸр-  
тарѸ ѸлаѸїѸ .

Зꙗ дѸрѸ прѸсѸѸ ꙗѸлѸ дѸпѸрѸѸѸ-  
сѸ прѣѸпѸл дѸ ѸѸпѸѸѸ , кѸрїѸ сѸнѸт  
прѸлѸѸ дѸ аꙗрѸлѸ аꙗ нѸ сацїѸлѸнї , шї а  
еѸцїѸ .

ЕѸцїа їаѸѸ аꙗ флѸѸрѸлѸрѸ , шї аꙗ мжн-  
кѸчѸшнлѸрѸ , шї пѸнѸѸѸѸ кѸ енн ꙗꙗ  
кѸлѸнѸт кѸрѸнѸ сѸ аꙗрїнѸѸ спѸѸ пофѸѸ  
рѸѸ , ꙗꙗ енн Ѹ кѸрѸїа , ꙗꙗ кѸрѸїѸ дѸсѸѸтарѸѸ  
ꙗꙗ дѸсѸѸтарѸ нѸ рѸшннѸѸ їаѸѸ , чѸл чѸ  
прѸлѸѸ ꙗꙗ мжнкѸрїѸ , шї еѸпѸрѸнї прѸсѸѸ  
мжѸрѸѸ еїѸ фїннѸ їаѸѸ мѸрѸѸ , аꙗша дѸрѸѸ  
кѸрѸ сѸ ꙗꙗ бѸлѸѸ їаѸѸ шї мѸрѸѸ , шї ꙗꙗ  
грѸпѸлѸ : с : ѸрѸннм ѸпнѸ : ла ѸцїаѸ ,  
кѸпѸ аї .

ДѢ НЕ КОНТЕННІРѢ .

А : А . ЫѢ МѢТЕ НЕ КОНТЕННІРѢ :

Р : НЕ КОНТЕННІРѢ МѢТЕ Ѡ ПОФПѢ ФѢРѢ  
ДѢ РѢНАДѢЛѢ , ШН ФѢРѢ КДВІННЦѢ АСѢ  
ДѢСМЕРѢДА ПРИН ПРѢДНѢРѢ НЕ ЛЕЦѢНПѢ А-  
ВѢРѢАПѢДѢН КД ФЕМЕА .

ИЧѢСТ ПЗКАПѢ ПѢ НѢМѢСК С С : ПЗРІН-  
ЦН КАП ПѢПѢРѢРѢ , РѢДѢЦЦНАѢРѢ , ШН ХРѢНА  
АПѢПѢРѢРѢ ПЗКАПѢРѢРѢ , ВѢРМЕ СТРІКѢ-  
ПОРѢ , КѢ ПѢРѢ КД ДѢЛАЧѢЦѢ , МДШКѢ  
РѢХѢНА , ѠМОАРѢ БОНИА .

А : А Б . ТРѢБѢ ДѢПѢРѢПѢРѢ НЕ КОНТЕННІ-  
РѢ ПѢ КЛѢРѢ , ШН ПЕНПѢРѢ ЧѢ :

Р : А . ТРѢБѢ ДѢПѢРѢПѢРѢ ПЕНПѢРѢ КѢ  
ПѢДШН ХС НѢ НѢМАИ ПРѢЩНАѢРѢ ЧН ШН  
МИРѢННАѢРѢ АѢ ПОРѢДНЧНТ СѢСѢ ФѢРѢСКѢ ДѢ  
ДѢНСА .

АѢДНПѢАЦН , КѢ САѢ ЗНІ ЧѢЛѢРѢ ДѢ  
МѢЛѢТ СѢ НѢ КДРѢВІНН , МѢРѢ ЁД ЗНІК ВѢОАѢ  
КѢ ПѢПѢ ЧѢЛ ЧѢ СѢ ОУНПѢ ЛА МѢЛѢРѢ , КА  
СѢѢ ПОФПѢСКѢ ПРѢ АѢ МѢПѢ АѢ КДРѢННТ КД  
А АПѢРѢ НННМА СА , МАДѢН КАП Ё .  
СПІХ : КѢ , КН :

ШН КѢ АѢ ВѢРѢЛѢ ТРѢБѢ АСѢ ФѢРѢ ДѢ  
ДѢНСА КѢ КА Ѡ АѢДѢРѢ ДѢ ФѢК МѢТЕ ПОФПѢ ,





(ки ЖЖ де не ѿморѣ . ЖЖ

АЛТЕ ВЪНЗТЪЦН ПРНЧННДѢЦЕ :

Е Крѹчѣ пѧ ѹе ѿте алтѣ ѹѣл  
Крѹчѣ де нѧт ѿморѣ де сѣвѣршнѣ  
с: Дорѡденѣ ꙗзѹцѣѢра де аѣкѢлтѧ :

де вѣцн вѣцѹднѣ аѹпѣ трѢп вѣцн мѢ-  
рнѣ , ѿрѣ де вѣцн ѿморѣ кѢ аѢѢла фѧптѣ-  
ле трѢпѢлѢн вѣцн фн вѣнѣ Рѡмѧннѣ кап н:  
спѣх: гѣ .

Ѣм мѢнѣсѣк трѢпѢл мѣѢѢ , шн ꙗл сѢ-  
пѢѢ рѡбѣнѣ , ка нѢ кѢмеа алтѡра про-  
пѡвѣдѢннѣ ꙗсѢш сѣмѣ фѧк не трѣвннѣ  
ѧ: КорннѢтнѣ кап ѡ спѣх: Ѣз ꙗша дѡрѣ  
карнѣ нѢш мѢнѣсѣк трѢпѢл сѢѢ , шн вѡѢ-  
сѣк ѧ пропѡвѣдѢнѣ алтѡра , аѹѣл не трѣвннѣнѣ  
ѧфн сѣ сокѡтѣсѣк: с: Ѣмерѡсѣсѣ Кѡртѣ  
ѧ Ѣпнстолѧ нѣ:

де вѣѣ чннеѡ сѣ вѣс аѹпѣ мннѣ сѣсѣ  
лѧпѣде де сѣнѣ , шн сѣ ѧ Крѹчѣ сѧ , ꙗ-  
нѣкѣжнѣ трѢпѢлѢн ѿте крѹчѣ трѢпѢ-  
лѢн . с: хнѣсѣтѡм ѡмнѧлѧ ѧѣ:

ѢТІѧ .

де не ѿморѣ сѣмѣцнрѧлѡр де ѡѣцѣ .  
Трѧѡл кѢ сѣмѣцнрѧлѣ ) Кѣрѣн гѧтѧ  
спѣсѣ пѣкѧтѣ шн ѡѹшнѣ пѣкѧтѣлѡр ѿте  
Гнргѡртѣ НѧѢѧнѣн кѢвѢнѣт: ѧн: нѢмѣр Ѣ-

де лѡѧтѣ пѣрѣцнлѣ мѣрѣжнѣлѣ пѣкѧтѣлѡр  
нѣѢ







Парт. г. Кап. н. (ла)

ПАТРОУ ПІРАЮА ГУСТУДАНІ ПРЭЕУА АС  
 ДЕРПТА, А. МАЙ ПНАННТЕ ДЕ ВЕРЕМЕ  
 САУ МАЙ ААТЕУ УРН ДЕ КЖТ СЗ КДВНН  
 АМЖНКА ФУРЗ ДЕ АНПЕЗ, КА ДОБНТОАЧЕЛЕ,  
 А Б. КЗ ФУАРТЕ МАРЕ ПОФПЗ, ШІ РЖЕНЗ А-  
 МЖНКА КА ЛУПІН, ШІ КЖНІ ФАЗМАНУН,  
 А Г. ФУАРТЕ МДЛАТ АСЗ ОУМПАТ, МАЙ БЖ-  
 ПУЕ ДЕ КЖТ АСЗ СЗПДРА, ШІ МАЙ МДЛАТ  
 А МЖНКА ДЕ КЖТ Е АНПСА, АНН НЕБЗГАРТЕ  
 П СЕМЗ, САУ АНН ДЕСФТАРЕ, А Д. ФУАР-  
 ТЕ ААТЕУ ШІ ЖННГАШЕ БДКАТЕ А КИДТА.  
 С: БОНАВЕНТЕ ДЕСПРЕ СПОЮ КАРТЕ А.  
 КАП АЗ.

ǺǺǺ,

Аппазиръ

Пиптнрѣ, шн глѹмеле сѣнит ꙗѹѣпг-  
рѣ пѣрддерѣн Вѣргѹрѣн, с: ѿрѣннм, ꙗ-  
ѣѣща с: ѿларѣнн.

А҃тнн҃же рѣ сѣ фѣс де чинете ꙗже нѣмнѣсѣ  
прѣпѣдѣи сѣ нѣи фѣс сѣло еѣа ꙗже оу҃нѣ  
прѣеѣ сѣте фѣреѣи де пѣкаѣт . с : Кн-  
прѣанъ де еннеле кѣрѣцѣннѣи .

Ничѣ мѣна фѣрз еомъ лѣѣ дмѣнезѣѣ сѣ  
нѣсѣ мѣне, с: Васіліе фѣамъ лѣ: сѣіхъ  
ѣ.

Δ. Η ἐμωρῆς πατημῆς πρέσβε δ-  
· π%







СЛА ЖЖ Де ѿкоржѣ вои ЖЖ

Афарз де воа, ꙗчѣте воа афѣице кѣрѣла  
шн ма нѣ ба фн ꙗ кѣ че ба аѣде фокѣла  
фѣрѣ нѣмаи воа.

Смеритан сѣфлѣтеле нѣастѣ, шн нѣ  
аи ирѣт ꙗ Пентѣрѣ кѣ ꙗ знаеле постѣри-  
аиѣ воастѣ афлаци воале воастѣ, Ісан:  
кап нн, стѣх г.

Аѣкѣрѣ кѣ оѣстѣнѣлаз ꙗсте а фѣжнѣ,  
шн а пѣла воа, дѣрѣ де мѣлатѣ роаѣри  
ꙗсте пани, с: дѣрѣдѣн ꙗ вѣцѣ: е.

Знѣ хѣ ла Іѣани, е, стѣх а, нѣ  
каѣт воа мѣ.

Мам погорѣт днн ꙗѣю нѣ на еѣ фѣк  
воа мѣ, Іѣани, с, стѣх аи.

Дѣкѣ фѣла аѣ фѣкѣт воа пѣринѣлаѣи  
нѣ кѣт маи вѣрѣтѣ прѣѣѣ сѣѣ фѣкѣ  
сѣѣга, с: кнѣриан, кѣѣжнѣ ꙗ.

## К А П О,

Дѣ дѣпѣрѣтѣ не кѣѣинѣи, шн а не  
пѣѣкмиѣи ѣмѣлаѣи днн афѣрѣ.

А: а, Не кѣѣинѣица, шн не пѣѣкмиѣи  
днн афѣрѣ прѣѣѣ Кѣѣриѣи сѣѣ дѣпѣрѣтѣ:  
Р: Дѣ вѣѣме че немиѣ маи пѣѣе прѣ ми-  
ѣѣи сѣѣ сѣѣѣѣа аѣи дѣмиѣѣѣѣ, шн ла  
ѣѣѣѣа кѣѣѣѣѣѣѣѣ нѣи пѣѣѣѣ ꙗ ѣѣѣѣа  
кан



(13) 卐 А҃а҃рѣ сама ла ко҃р҃е 卐

а҃м҃ро҃з҃у҃не по҃трѣчу҃рѣ кѣ а҃, ни҃чи а҃у҃ре҃рѣ  
вѣц҃у҃нрѣ кѣ а҃, а҃ша сз по҃трѣкз҃ Клі҃ри-  
кѣа кѣ а҃л҃цїи҃ ка сз нѣ фїе оу҃р҃а҃п, шї  
по҃трѣ не а҃по҃кмѣла а҃у҃н спре а҃м҃ро҃з҃у҃не.

Трѣе҃ѣ а҃арз҃ пре҃кѣм҃ сн҃рѣе оу҃н а҃ц҃злѣпт  
Пѣри҃нте, сз зи҃днм҃ пре ф҃ра҃цїи҃ но҃щрїи҃,  
кѣ кѣе҃жнѣла, кѣ ф҃а҃пта, кѣ фа҃ца, кѣ  
х҃а҃йне҃ле, кѣ оу҃м҃бларѣ, а҃ша те а҃ра҃пз҃  
ю҃ен҃т, шї кѣ по҃рт҃а҃ре вѣнз, ка тѣа҃пз҃  
по҃трѣчу҃рѣ та сз фїе зи҃днрѣ, шї а҃де҃м-  
нарѣ а҃л҃тѣра спре м҃жнѣнрѣ.

Сз по҃трѣчу҃ем ка ни҃ще Бесѣ҃рнчи҃ а҃ла҃у҃н  
а҃м҃не҃зе҃ѣ, ка сзсе кѣно҃аскз, кз а҃м҃не-  
зе҃ѣ а҃зкѣа҃ще а҃трѣ но҃н, с. Кипрїа҃н,  
а҃в рѣгз҃у҃нрѣ а҃м҃нѣла҃у҃н,

А҃: а҃ е҃ а҃е че трѣе҃ѣ а҃сз ф҃ерн, шї а҃а  
че трѣе҃ѣ а҃ла҃а сѣма а҃во҃ре.

Р: а҃, сз че҃тѣше а҃а пна҃де ка҃п вѣ,  
спїх҃ к҃г. У҃еа че҃ши пх҃ѣше гѣра, шї  
а҃нмеа, пх҃ѣшеш сѣфлѣ҃тѣа сзѣ а҃е нз-  
ка҃зѣрн.

Кз а҃ни кѣе҃ннѣле тѣа҃е те вѣн а҃ар҃п-  
та, шї а҃ни кѣе҃ннѣле тѣа҃е те вѣн  
ѡ҃сжнѣн. Іа҃а҃н ка҃п вѣ, спїх҃ а҃з. фїннѣ  
кз ѡ҃гннѣа мннцїи҃ а҃ кѣе҃ннѣ а҃а҃сз  
ѡ҃рн сѣрзлѣ҃у҃е҃ше. с. а҃ме҃ро҃сїе а҃, а҃в

а҃е҃рѣ-

дерезиторій, нї.

Форма, шї ꙗ дрептарю сѣ фин ал-  
тора, нѣ нѣман ꙗ флптъ, чї шї ꙗ-  
ворез, с: ѿмбро: картѣ, де дерезито:  
ѣ: кап аї.

Р: ѣ. Кѣвнителъ гритѣ, сѣ нѣ фїо  
рѣле.

Тѣт кѣвнитѣла оѣрѣт сѣ нѣ ѿсѣ дин  
гѣрѣлѣ воастѣ: ѿфес: кап а, стїх  
кѣ.

Ничї блзѣтѣмѣрї, ничї кѣвинтѣ гроа-  
зннѣ, карѣ сѣнт не вѣдннѣ де гѣра  
чѣ ѿсѣ дѣдѣтѣ ла ꙗвѣцѣтѣрї сфїтѣ,  
немнїк ѿмѣр, немнїк кѣрѣ, лнмѣл ѿчѣл  
сѣ нѣ гѣтѣсѣ, карѣ ѿсѣ ѿвѣчнѣтѣ кѣ  
чѣлѣ дѣнѣзѣѣнї, немнїк дин гѣра ѿчѣл  
сѣ нѣ ѿсѣ не мнѣостнѣ, карѣ ѿдѣсѣтѣрї  
кѣ трѣпѣла дмнѣлѣнї сѣ ꙗ прѣтѣшѣѣ.  
хѣносѣостѣм ѿмнѣ: ѣ, ꙗ кап ѣ, тнмо-  
дѣн.

Дакѣ де тѣт кѣвнитѣла дѣшѣтѣ вор  
ла самѣ ꙗнннѣтѣ лѣнї дѣнѣзѣѣ, кѣ  
кѣт маї стрѣнѣ де кѣвнитѣла мннѣннѣ,  
мѣшкѣтѣрї, вѣтѣмѣтѣрї, сѣтѣдѣлѣсѣ,  
мѣннѣ, оѣрѣт, стрѣнѣтѣрї де чннѣтѣ,  
ꙗшѣлѣтѣрї, фѣцѣлннѣ, хѣлнѣтѣрї, фѣ-







(м ѿ ѿ а҃ѡѣ самѣ ла ко҃ѣ. ѿ ѿ

Ѹе не мѣсто нощѣ кѹ фавѣлѣ, сав  
повѣрилѣ; нам а҃ѡѣ нощѣ ка ѿаменилѣ  
кѹ а҃ѡѣ сѣ савѣнѣ, чѣ ка а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
а҃ѡѣ а҃ѡѣ хѣ. сѣ савѣнѣ, с: а҃ѡѣ  
картѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ кап кѣ.

а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ савѣнѣ, пенѣ а҃ѡѣ  
а҃ѡѣ а҃ѡѣ гѣѣ, шѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
прѣ ѣн. а. Ѹаѣнѣ кап а҃ѡѣ, сѣ хѣ ѣ.  
Р: ѣ, нѣ а҃ѡѣ.

Ѹѣ кѣѣѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
ѿаменѣнѣ, вѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
а҃ѡѣ а҃ѡѣ. Мѣ. ѣн, сѣ хѣ а҃ѡѣ.

Р: ѣ, Ѹнѣ фѣѣѣ.

Кѣѣ ѣнѣ гѣѣ ѣѣ, а҃ѡѣ кѣѣѣ  
сѣ мѣѣ а҃ѡѣ гѣѣ пѣ, кѣѣ а҃ѡѣ прѣ а҃ѡѣ  
а҃ѡѣ сѣ мѣѣ, шѣ а҃ѡѣ пѣ  
кѣѣѣ а҃ѡѣ мѣѣ мѣѣ сѣѣ а҃ѡѣ  
с: Вѣѣѣ, кѣѣѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
мѣѣ.

Ѹе сѣ кѣѣѣ нѣѣѣ мѣѣ вѣѣѣ а҃ѡѣ  
а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ ѣѣѣ, а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
а҃ѡѣ а҃ѡѣ ѣѣѣ ѣѣѣ, а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
с: а҃ѡѣ: картѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ  
кап кѣ.

Р: нѣ, Ѹнѣ сѣѣѣ, шѣ а҃ѡѣѣѣѣ.

Прѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣ а҃ѡѣѣѣѣ





Парт г. Кап д. Мг)

Анмел ѿмѡлѡднѣ ѡмѡте кѡдѣрѣ лѡднѣ. Сн-  
рах е сѡтѣх ѣі.

Р: гѡ Нѡ кѡ завѡспѣе, шн сѡдѡдѡ:

Нѡ ѡпрнче, шн ѡпрнумѡ, ромѡннѣ кап  
гѡ сѡтѣх гѡ. Немнка кѡ прѡгоннѣрѣ. Фн-  
лнпѡсѣннѣ кап в сѡтѣх гѡ.

ѡкѡ прѡдѡпѣннѣ сѡнѡтѣннѣ, кѡчнѣ кѡнѡ  
сѡнѡтѣ ѡпрѡдѡ вѡнѣ рѡнѡнѣ, шн прѡгоннѣрѣ  
ѡѡ нѡ сѡнѡтѣннѣ прѡдѡпѣннѣ ѡ. Корнѡдѣннѣ  
кап г сѡтѣх гѡ.

ѡдѡдѡ де сѡ вѣдѡ кѡ ѡмѡте чннѡвѡ прѡго-  
ннѡторѡ, нѡнѣ ѡнѡчѣѡ ка ѡчѡнѡтѡ нѡ ѡвѡмѡ  
ннѡнѣ Бѡсѡсѡрнѡкѡ лѡднѣ ѡмѡнѡчѡдѡ. ѡ. Ко-  
рнѡдѣннѣ кап ѡѡ сѡтѣх ѣі.

Сѡ нѡѡте прнчѡннѣ, ѡ кѡвѡннѣ, карѡ  
ѡѡкѡдѡ де ннѡнѣ ѡнѡчѣѡ нѡ ѡмѡте, фѡрѡ  
нѡмѡнѣ сѡпрѡ сѡдѡпѡрѣ чѡмѡр чѡ ѡѡдѡ ѡ ѡ:  
кѡнѡрѡ Тнмѡдѡннѣ кап в сѡтѣх ѡѡ.

Р: ѡ ѡ. Нѡ кѡ сѡнѡгѡрѡ:

Сѡнѡнѡѡлѡ гѡѡѡлѡднѣ прѡѡѡѡ кѡмѡпѡннѣ кѡ  
мѡѡрѡдѡ вѡднѣ, ка сѡ нѡ вѡнѡчѡмѡ оѡрѡнѡнѡ  
кѡнѡнѣ гѡѡѡлѡ кѡ сѡнѡгѡрѡ. С: ѡмѡѡѡѡѡ  
Кѡрѡтѡ ѡ ѡѡпѡрѡннѣ кап нѡ,

Р: ѡ ѡ ѡнѣ кѡ ѡнѡѡѡ, шн гѡѡѡ ѡнѡѡѡѡѡ:

ѡѡ ѡѡѡѡѡѡѡѡ ѡѡѡѡ кѡвѡннѣ ѡѡнѡ сѡ  
фѡѡѡ прѡ сннѡ. Снрах кап кѡ сѡтѣх ѡѡ.





















Ѣршним .

Фіеце каре Прешт дѣпз пѣтѣрѣ са  
кѣ кѣвѣнцѣ сѣсе ꙗ ерѣче ꙗ на нѣ кѣмѣ  
фінна рѣнѣнѣшнꙗ сѣ нѣсѣ бѣче ꙗ сѣмѣ  
дартѣ асѣ ꙗ подѣн пресѣ спатѣлѣ сѣ нѣ  
мѣте кѣ кѣвѣнцѣ де ерѣме че ачѣста  
сѣвоарѣе ѡпрѣсѣ прѣкѣм сѣвоарѣ дѣла  
Никѣа а еꙗ канѣн ѣт. Ѣписѣопѣнꙗ сѣлѣ  
Клерѣнѣнꙗ карѣн сѣеѣ ꙗ подѣн ꙗ хѣнне  
лѣминѣтеꙗ ачѣм сѣсе прѣсѣлѣсѣꙗ мѣрѣ де  
нѣсѣ еѣр лѣсѣ ꙗ сѣсе канѣнѣсѣꙗ кѣ по  
еремѣлѣ днн ꙗтѣ ꙗѣнѣ Бѣрѣаѣтѣлѣ прѣшѣ ꙗ  
кѣ кѣвѣнꙗ ꙗ шн чннѣтѣтꙗ шн де мнѣжѣннѣ  
еѣшмѣннѣ сѣ ꙗерѣсѣꙗ кѣ ѡрѣн че нѣ спрѣ  
фѣлѣсѣꙗ чн спрѣ дѣрѣтѣрѣ подѣобѣн сѣ ꙗ  
каде ꙗ прѣпѣсѣлѣ рѣдѣтѣцѣнꙗ прѣкѣм знѣчеꙗ  
сꙗ: Вѣснѣлѣе .

Сѣ рѣга ꙗцѣлѣпѣтѣлѣ сѣн рѣнѣдѣлѣсѣꙗ  
дѣмнѣрѣѣѣ чѣлѣ де лнпсѣꙗ ꙗ шн чѣлѣ де  
аѣжѣннꙗ шн нѣ де прѣсѣлѣсѣꙗ пнѣде кѣп  
аꙗ сѣтѣх ꙗ лѣжнѣ дѣпз кѣм знѣчеꙗ: ꙗпо  
сѣѣѣлѣлѣ де мнѣкѣтꙗ ꙗ шн де ꙗерѣсѣꙗ  
нѣ де мнѣкѣтꙗ ꙗ шн де подѣнѣннѣ ꙗ шн  
аꙗт сѣфнѣт знѣче дѣм еꙗ да мѣе дѣмѣлѣ пѣ.  
нѣ ꙗ спрѣ мнѣкарѣꙗ ꙗ шн еѣшмѣннѣ кѣ  
карѣ сѣ мѣ аѣкопѣꙗ ꙗ аѣеннѣ кѣ карѣ сѣ  
мѣ









ѿдѣст ѿрѣ а сѣднѣ, шѣ кѣ сѣз а-  
хѣрѣн афарѣ еалеле, шѣ а сѣфла наѣа  
† оуспѣцѣ, шѣ ла масѣ, оуѣжт ѿсте  
кѣ нѣсѣ кѣвнне ка еонлѣ, шѣ мѣгарн-  
лѣ, †трѣ оуѣ лѣс сѣ фѣ ѿсле шѣ гѣ-  
нолѣ, пентрѣ ачѣа трѣѣ де оуѣале ка  
аѣѣстѣ сѣ сѣ конѣтѣсѣ.

ѿсте ѿ не †цѣлѣпѣѣне де чѣле тѣсѣ  
пѣн † ѿспѣцѣ де ѿѣѣе аѣс мнѣа.

кѣ мѣлѣт маѣ марѣ не † цѣлѣпѣѣне  
ѿсте, ба тѣѣѣма нѣѣѣнѣ, ка еѣѣѣѣ сѣ  
сѣѣѣѣѣѣ фѣѣѣѣѣѣлѣ, кѣѣѣѣѣ кѣ ѿ-  
кѣ ла еѣѣѣ, шѣ кѣ фѣѣа, де прѣ сѣѣѣ-  
не ка аѣѣѣѣ оуѣ кѣне оуѣѣѣѣѣѣѣ.

нѣсѣ кѣвнне † аѣѣѣѣѣ мѣѣѣѣ аѣѣ  
мѣѣѣѣѣ, шѣ пѣѣѣѣѣ ла еѣѣѣѣ аѣѣ †-  
ѣѣѣѣѣ, нѣ аѣѣѣ ѿѣѣѣѣѣ гѣѣѣѣѣѣѣѣѣ  
ѣѣ аѣѣѣѣѣѣѣѣѣ, порѣѣѣѣѣ, шѣ кѣѣѣ-  
лѣ пентрѣ мѣѣѣѣѣѣ чѣ гѣѣѣѣѣ аѣѣѣѣ-  
нѣ, маѣ мѣлѣт аѣѣѣѣ ѿѣѣѣѣѣѣѣѣѣ.

нѣсѣ кѣвнне де ѿѣѣѣѣ а мѣѣѣѣ, шѣ а-  
ѣѣ, кѣ аѣѣѣѣѣ ѿ не кѣѣѣѣѣѣѣѣ, шѣ аѣѣѣ-  
мѣѣ марѣ.

фѣѣѣѣѣѣ, шѣ де ѿѣѣѣѣѣ аѣѣѣѣѣѣѣѣѣ †-  
мѣѣѣѣѣѣ, шѣ еѣѣѣѣѣѣ чѣ ѣ маѣ пѣѣѣѣѣ  
а аѣѣѣѣѣ, шѣ аѣѣѣѣѣ маѣ пѣѣѣѣѣѣѣ, шѣ †



депзрѣтѣ :

Р: Трѣбѣ, чинѣ ба сминѣтѣ прѣ оуѣнѣ  
динѣрѣ аѣѣрѣ мнѣ, карѣнѣ брѣдѣ прѣ  
мнѣ, маѣ бнѣ мѣтѣ аѣѣ, сѣшѣ спѣнѣ  
рѣ ѡ пѣтѣрѣ де моарѣ де грѣмаѣ аѣѣ  
шѣ сѣ сѣ аѣрѣнѣ прѣ аѣѣнѣ мѣрѣнѣ. Маѣ  
нѣ, стѣхѣ 5.

Баѣ ѡмѣлѣнѣ аѣѣлѣ прѣнѣ карѣ бнѣ  
сминѣтѣла. стѣхѣ 5.

Прѣ немѣка не аѣнѣ ннѣ ѡ сминѣ  
тѣла, ка сѣлѣа нѣаѣрѣ сѣ нѣсѣ де  
фанѣ. ѣ Коѣнѣ: 5, стѣхѣ 7.

Р: ѣ, Пѣнѣрѣ чѣ сѣаѣла маѣ вѣрѣ  
тѣ прѣ Кѣрѣ прѣѣ депзрѣтѣ :

Р: а, Пѣнѣрѣ ка Кѣрѣ прѣѣ сѣ аѣѣ  
нѣме вѣнѣ.

Де вѣнѣ знѣ, мѣ прѣ мѣ мѣтѣ аѣѣ  
кѣнѣнѣ мѣ, аѣ прѣ аѣнѣѣ жѣде  
кѣтѣрѣ, карѣнѣ мѣтѣ мѣрѣнѣ вѣѣнѣ  
мѣ, нѣ баѣ самѣ чѣ вѣрѣѣ ѡамѣнѣ  
аѣѣ прѣ аѣпѣтѣла знѣнѣ, ка гѣнѣ  
аѣнѣ чѣѣ ѣнѣ нѣ нѣмаѣ аѣнѣнѣ аѣѣ  
аѣнѣѣ, чѣ шѣ аѣнѣнѣ ѡамѣнѣнѣ.  
с: ѣѣнѣнѣ карѣнѣ мѣ.

Де парѣтѣ пѣтѣ прѣѣѣ, шѣ ѡѣнѣ чѣ  
сѣрѣ пѣтѣ аѣнѣнѣ аѣнѣнѣ прѣ кѣнѣѣ

ѦѦ Партѣ г. Кап 1. ѦѦ нз)

ка сѣ нѣсѣ ꙗко кнѣзѣмъ. С: Брѣннмъ  
картѣ г: кѣтрѣ Нѣпоцѣлн.

Р: б: Пѣнтрѣ кѣ затѣмѣ пре дѣнѣхѣѣ.

Нѣ нѣмай ꙗкѣ ꙗко дѣрѣта лѣмѣ дѣ-  
птѣ шѣ кѣ сѣѣценіѣ трѣннѣ, чѣ шѣ лѣсѣ  
мѣрѣ дѣнѣхѣѣ прѣнн пѣтрѣчѣрѣ колѣтрѣ вѣ-  
цѣ фѣчѣ, прѣкѣмъ дѣ вѣцѣ фѣчѣ ꙗко прѣпѣнѣ  
шѣ прѣ ѡмѣнѣ ꙗко вѣцѣ пѣрѣдѣ, шѣ нѣ-  
мѣлѣ лѣнѣ дѣнѣхѣѣ лѣсѣ хѣлѣ вѣцѣ прѣчѣннѣнѣ  
хрѣсѣсѣ: ѡмѣнѣ бѣѣ ꙗко Мѣдѣнѣ.

Р: г: Пѣнтрѣ кѣ гѣнѣчѣ прѣ хѣсѣ.

Вѣдѣнѣ, ка нѣ кѣмѣлѣ слѣбѣхѣннѣ  
колѣтрѣ лѣчѣстѣ, сѣ фѣсѣ смннѣѣлѣ чѣ-  
лѣрѣ нѣ пѣтрѣннѣшѣ, вѣтрѣннѣ кѣнѣннѣннѣ  
лѣрѣ чѣ нѣ пѣтрѣннѣчѣсѣ, лѣсѣ прѣ лѣнѣ хѣсѣ пѣчѣ  
кѣтрѣннѣ, лѣ Корннѣ нѣ сѣтрѣхѣ дѣ бѣ.

Р: д: Пѣнтрѣ кѣ прѣ дѣ лѣпрѣдѣлѣ ꙗко  
ѡмѣлѣ.

Дѣ лѣ пѣкѣтрѣннѣ лѣрѣхѣрѣѣѣ чѣлѣ оѣнѣсѣ ка  
сѣ пѣкѣтрѣлѣсѣ Нѣрѣдѣѣ. Лѣннѣцѣнѣ кап  
дѣ сѣтрѣхѣ гѣ.

Чѣлѣ чѣ трѣлѣчѣ рѣѣ ꙗко лѣнннѣтѣ нѣрѣдѣ-  
лѣнѣ, кѣтрѣ лѣсѣ ꙗко трѣлѣсѣѣ, прѣ чѣлѣ  
каѣ каѣтрѣ лѣ лѣннѣѣ ꙗко ѡмѣлѣ. С:  
лѣсѣ: дѣ пѣсѣтрѣннѣ. кап дѣ.

Дѣнѣ чѣлѣѣ, каѣ нѣмай прѣ оѣнѣѣ лѣѣ  
дѣ гѣ смннѣ.



СМНИТИТЪ МАИ БИМЕ МѢСТЕ СЪ СЪ СПЖИХЪ  
 РЕ ѿ ПІАТРЪ ДЕ МОАРЪ ДЕ ГРѢМАХЪДА ЛѢН  
 ШН СЪ СЪ АРѢНЧЕ ꙗко АДАХЪДА МЪРІНЪ ЧЕ-  
 АДА КАРЕ НЪ ПРЕ ОУНДА НЪ ПРЕ ДОИ ЧН ПРЕ  
 МЪЛАТ НОРѢ ВА ПІЕРДЕ ЧЕН ВА ФН. С: ХРИ-  
 КОСТѢМ КАРТЕ ꙗко ДЕ ПРЕЩІЕ .

МНЖЛОУНРЕ ꙗПОТРЕКА СКАНДАЛІН МѢСТЕ  
 СЪ ФАЧЕМ ПѢАТЕ ꙗко СЪ НЪ СМНИТЕ-  
 ЕКЪ ДЕ АПРОАПЕЛЕ .

Р: ГЛА С: ЁРШНИМ МѢСТЕ АЧАСТА ПѢТ  
 ЧЕ ПѢАТЕ ФН ꙗко СЛА НЪ ПѢАТЕ ФН СКО-  
 ЦЖІА АФАРЕ ТРЕН АДЕВЪРЪНЪ ТРЕБЪ ЛХІАТ  
 ПЕНТРЪ СКАНДАЛА . ІІРЪ НЪ ТРЕБЪ ЛХІАТ  
 АДЕВЪРЪДА БІЕЦІНЪ ꙗКЕЦЪТЪРІНЪ АРЕПТІЦІНЪ  
 КА СЪ СЪ ФЕРБІКЪ СКАНДАЛА . АДЕВЪРЪДА  
 БІЕЦІНЪ СЪ ЦИНЕ ДЕ ПѢЦІНЪ КЪПРИНХНА ПО-  
 РѢННА ЧЕЛЕ ѡПРИТЕ ШН СФАТЪРНА .  
 АДЕВЪРЪДА ꙗКЕЦЪТЪРІНЪ СЪ ЦИНЕ ДЕ ПРЕ-  
 ДИКАТЪРІНЪ ШН ДЕ ПРЕЩІНЪ ШН АЛКАЛІНЪ  
 АДЕВЪРЪДА АРЕПТІЦІНЪ СЪ ЦИНЕ ДЕ ЧЕН МАИ  
 МАРИ АДЕКЪ ЁПИСКОПІНЪ ШН ꙗАРЕПТЪ-  
 ПІНЪ КЪПРИНХНА ꙗСНИЕ ДОАѢ ПЪРЦІНЪ  
 ААРЕПТІЦІНЪ АДЕКЪ СПРЖНЕ АФН ꙗПЕДЕП-  
 ЕНРЕ ЧЕАѢ РЪНЪ ШН КИНОВАЦІНЪ МЪРЪ БѢН  
 АФН ꙗСЪФЕРНРЕ ЧЕАѢ АРЕПЦІНЪ .



ⲪⲪ Парѣ г. Кап ал. ⲪⲪ на)

КАН АІ,

Де петрѣчерѣ времѣн ꙗзѣаѣр шн зѣ-  
аѣрннчѣ,

А: А. Де ѣсте пѣрѣрѣ времѣн ꙗзѣ-  
аѣр:

Р: Петрѣчерѣ времѣн ꙗзѣаѣр аѣпѣ  
Зна с: хрисостом ѡмилѣ, а ѣ ꙗкар-  
пѣ кѣтрѣ ѿфесѣнн, ѣсте ѡ парѣ а рѣ-  
пѣцѣн, ба ꙗкѣ нѣ парѣчѣ чн причинаѣ  
шн рѣдѣчннѣ рѣ.

Де времѣ чѣ ꙗпостѡлаѣ де мѣнкѣрѣ,  
ба тѡѡма де вѣаѣцѣ неврѣдннчн аѣфн ꙗн  
соѡтѣѣре пре ѡаменн, карн пѣнѣ нѣ нѣ  
аѣкарѣ мѣнѣрнѡѡ аѣгоннѣтѣ, чн нѣ  
грѣѣтѣтѣ аѣтѡѡѡ ѡ мѣнѣнѣ, нѣ кѣт  
маѣ вѣртѡѡ вѡѡ фн вѣдѣннчн де ѡѣнѣтѣ  
Прѡѡцѣн, карн вѣннѣтѣрнѡѡ Бѣсѣрнѣѣшн не  
пѣнннѣдѣшн аѣтѡѡѡѡѡ сѣлѣ ꙗ лѣнѣѣѣѣ  
шн тѡѡнѣѣѣѣ де мѣнѣнѣ.

Кѡм нѣ аѡѡ ѡѣнѣнн тѡѡѡ, пре ѡѡн  
аѣнѣш ка аѣѣѣ, шн прѣтѣннѣ шн кѣснн-  
чн. шн рѣдѣннѣ. Кѣ чннѣ нѣѣѣ знѣ:  
нѣ аѣрѣтѣѣ грѣѣтѣѣ ѣсте аѣѣѣѣ пѣ-  
мѣнѣѣѣѣ ꙗзѣаѣр аѣ вѣннѣтѣ аѣѣѣѣ ꙗ-  
аѣмѣ, ꙗкѣ нѣ ꙗзѣаѣр, чн спрѣ рѣѣѣ кѣ-  
пѣѣѣѣ сѣѣ, спрѣ пѣгѣнѣѣ сѣ, шн  
АІ а. стѣн



С: Амар де картѣ пѣ, ла Верцел.

ДРАГОСТЕ АДН ДМНЕЗЕД НДН ФЗРЗ АДКРЗ,  
 АПЗРЗНА АДН ДМНЕЗЕД НДСЗ ВА ДА ЧЕЛW  
 ЧЕ НД АДКРЗ, ЧН ЧЕЛW ЧЕ ПЛННЕСН СЛЖ-  
 БА АДН ДМНЕЗЕД, НДСЗ ВА ДА ЧЕЛW ЧЕ  
 ОМБЛЗ ПДЕПН, ЧН ЧЕЛW ЧЕ АДКРЗ КЗ  
 ДРЕПТАТЕ ПЕНТРД ДМНЕЗЕД, БЕРНАРД, ДЕ  
 МОДРД АПЗН БНН, КДЕЖНТ НЗ.

Г: г, Къ іастъ ѿ кинѹнашъ, шнѣ ѿ  
ѿвѣдѣй причинъ.

Воекъ сѣмъ спѣи, де аи ѿвѣ, ѡ сѣ-  
гѣ каре ницѣ ар фѣра, ницѣ ар сѣади,  
ницѣ сар протней, ба ницѣ сар пѣз-  
та, ницѣ алте рѣле нѣ ар фаче, дара  
де пѣрѣрѣ ар шѣтѣ, фѣрѣ ницѣ оуи лѣ  
крѣ, ницѣ ар фаче чѣла де чѣла че трѣе  
сѣга сѣ факѣ стѣпѣнѣади сѣлѣ, аѣ  
нѣ лаи пѣдѣси, прѣ ѣа ка прѣ ѡ сѣгѣ  
рѣ, христовѣ ѡмѣлаіа іі, ꙗ карѣ кѣ-  
трѣ ѣфѣ н.

Тѣла ѿкъмъ пѣтѣхъ чѣ, шѣ пѣмъ жѣтѣ  
къ прѣнде. Аѣка капъ гѣ, спѣхъ ѣ, аѣ смѣ-  
жѣтѣ фѣрѣ рѣдѣ.

Минючирй спре депзртарт перзертй  
кременй аздар.

ΦΥ ΤΕΒΑ ΕΝΝΕΑ ΚΑ ΔΙΔΕΟΛΔΑ ΠΩΠΡΕΥΝΑ  
CZ-





КАП ВІ.

ДѢ ЛЕНЕВІЕ.

ⲁ: а. ѿ ѿсте леневиѣ.

Р: ѿсте ѡ трѣхъдѣхъ дѣспре енило  
чѣл порѣчнѣ нѡаѡ ꙗкоже аѡн дмнѣзѣ  
кѡ ѡмѣл прѣтѣнѣл аѡн дмнѣзѣ ка нѡм  
ѡр фѣ грѣ дѣ дѡбѣхнѣт нѡѡ вѣгѣ ꙗкоже сѣмѣ.

ⲁ: ѿ. Трѣхъ дѣспрѣтѣлѣ леневиѣ  
ꙗкоже клѣр.

Р: Трѣхъ дѣспрѣтѣлѣ кѡ знѣ: ꙗкоже  
аѡл кѡтрѣ рѡмѣнѣ кап вѣ. стѣхъ аѡ ꙗкоже  
небоннѣхъ не лѣнѣшѣ ꙗкоже чѣ знѣ: Про  
рѡкѣл ѣремѣѣ кап мнѣ стѣхъ ѿ, вѣхѣтѣ  
мѣт ѣ чѣл чѣ фѣчѣ аѡкрѣдѣлѣ дмнѣлѣ кѡ  
лѣнѣ кѡ лѣнѣшѣл ꙗкоже прѣтрѣчѣрѣ дмнѣхѣлѣ  
кѡ ѿсте фѣрѣ не дѣждѣ. С: ꙗкоже ѡмѣлѣ ꙗкоже  
карѣлѣ кѡтрѣ рѡмѣнѣ кап вѣ.

Пре лѣнѣшѣ сѣл ѡбѣчѣнѣт дмнѣзѣ  
аѡ лѣпѣлѣ. С: ꙗкоже ѡмѣлѣ ꙗкоже ꙗкоже ꙗкоже:

Дѡрмѣнѣ ѡамѣнѣнѣ вѣннѣлѣ вѣрѣжѣмѣшѣл  
аѡнѣ шѣ аѡ сѣмѣнѣлѣт негнѣнѣ ꙗкоже грѣхѣ  
мѣлѣнѣ кап вѣ. стѣхъ кѣ.

Аѡкрѣдѣлѣ кѡ леневиѣ чѣн мѣн мѣрѣ аѡ  
Бѣсѣрѣнѣнѣ аѡ вѣннѣт дѣволѣлѣ шѣ аѡ  
сѣмѣнѣлѣт пре чѣл, пре кѣрѣнѣ дмнѣлѣ ꙗкоже  
тѣлѣлѣлѣ фѣн рѣнѣ. С: ꙗкоже ѡмѣлѣ ꙗкоже  
ꙗкоже.

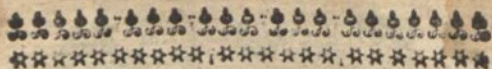


† прѣвѣрѣи ѿ евангелиѣи † Мѧ, ѿ каѧ ѧ  
† прѣвѣрѣи ѧ. Тѡм, ѧ.

Дѣсѣ фѧче чѣла нѣ левѣи, шѣ фѣрѣ  
ѿвѣлѣи, нѣсѣ испрѣвѣи, нѣ каѣ сѣпт  
винѡвѣи. Сѣ ѧмерѡи † карѣи нѣтѣ  
Филиппѣи, каѧ в.

Атѣи сѣсѣа крѣпнѣи сѣ хѣлѣ-  
и, шѣ ѧнѡлѣи нѣсѣ бѣтѣ † сѣмѣ,  
нѣнѣ чѣлѣ чѣ сѣнт ѧлѣи Хѣ нѣлѣ бѣтѣ  
† сѣмѣ, шѣ не левѣи ѧлѣ лѣнѣ. Сѣ  
ѧлѣи лѣ ѿмѣи, нѣлѣи ѧлѣ.





## Ѕ С З М Н Ы Р ѣ :

Капетелуѣ , ꙗ҃тревѣлауѣ , шнѣ рѣ-  
вѣдѣнѣлауѣ ꙗ҃трѣ а҃частѣ партѣ кѣ-  
принѣ.

## П Ы Р Т ѣ Г.

Де пѣкателѣ , шнѣ грѣшѣлаѣ карѣ май  
вѣртѣлѣ сѣ ꙗ҃пѣтрѣвѣскѣ статѣлаѣнѣ Кле-  
ричѣскѣ.

## К Ы П Ы :

Де пѣт пѣкатѣла прѣвѣ сѣ фѣе Кле-  
ричѣнѣ кѣбрацѣнѣ.

Ѓ : Пѣнѣтрѣ чѣ прѣвѣ сѣ фѣе Кле-  
ричѣнѣ де пѣт пѣкатѣла кѣбрацѣнѣ.

Р : Рѣвѣдѣ сѣ : ꙗ҃вѣгѣстѣнѣ.

Ѓ . ѣ : Де о҃чѣнѣ сѣ кѣноаѣнѣ а҃фѣ  
май май пѣкателѣ Клеричѣлауѣ , де  
кѣпѣ а҃мирѣнѣлауѣ :

Р : Сѣ кѣноаѣнѣ дѣнѣ пѣдѣпѣсѣ.

Ѓ : Гѣ . Пѣнѣтрѣ чѣ сѣхѣнѣ а҃ша грѣла  
пѣкателѣ Клеричѣлауѣ :

Р : а : Пѣнѣтрѣ кѣ Клеричѣнѣ цѣнѣнѣ  
шнѣ вѣнѣнѣ пѣкѣтѣскѣ.

Р . ѣ : Кѣ май кѣ мѣлаѣтѣ дѣрѣнѣ

САУ

ѣс ѿ ѿ ꙗꙋ сѣмнарѣ капітелор ѿ ѿ

савъ азрѣитъ. - - - - ѿ

Р: Г. Къ ꙗꙋ сѣмнарѣ маѣ налѣ сѣмнарѣ  
пѣшн. - - - - ѿ

Р: ѿ. Къ пѣснѣмъ Клерическимъ  
маѣ сѣмнарѣ ꙗꙋ народѣмъ. - ѿ

Р: ѿ. Къ Бесѣдѣмъ факъ маѣ сѣмнарѣ.  
- - - - ѿ

Р: ѿ. Къ маѣ маѣ кнѣзѣмъ  
сѣмнарѣмъ. - - - - ѿ

Р: ѿ. Трѣмъ Клерическимъ сѣмнарѣмъ  
пѣснѣмъ шнѣ маѣ пѣснѣмъ мѣмъ. ѿ

Р: Трѣмъ сѣмнарѣмъ депѣснѣмъ. - ѿ

Кѣпъ В. маѣ пофѣмъ чинѣмъ  
шнѣ маѣ дѣснѣмъ фѣмъ маѣ рѣмъ. - ѿ

Р: маѣ ꙗꙋ пофѣмъ чинѣмъ шнѣ  
маѣ дѣснѣмъ. - - - - ѿ

Р: ꙗꙋ пофѣмъ фѣмъ маѣ рѣмъ маѣ  
дѣснѣмъ чинѣмъ шнѣ сѣмнарѣмъ маѣ  
сѣмнарѣмъ. - - - - ѿ

Р: маѣ Пѣснѣмъ маѣ пѣснѣмъ депѣснѣмъ  
пѣснѣмъ маѣ пофѣмъ маѣ сѣмнарѣмъ. ѿ

Р: Пѣснѣмъ маѣ маѣ рѣмъ оѣмъ  
шнѣ дѣснѣмъ. - - - - ѿ

Кѣпъ Г. маѣ маѣмъ маѣмъ. ѿ

Р: маѣ ꙗꙋ маѣмъ маѣмъ маѣмъ. ѿ

Р: ꙗꙋ пофѣмъ фѣмъ маѣ рѣмъ маѣ  
маѣмъ. ѿ

ⲁⲗⲱⲁⲛ ⲥⲁⲗⲉ ⲁⲗⲁ ⲱⲁⲙⲉⲛⲏ. - ⲉⲓ

ⲁ: ⲉⲃ ⲧⲣⲉⲃⲱⲥ ⲕⲁⲗⲟⲛⲏⲓ ⲥⲱ ⲁⲛⲧⲉⲣⲧⲉ  
ⲁⲧⲁⲥⲧⲱ ⲡⲱⲫⲧⲱ ⲁⲱⲱⲁⲣⲧⲱ, ⲱⲛⲏ ⲡⲉⲛ-  
ⲡⲣⲱⲥ ⲱⲉⲱ - - - - ⲉⲓ

ⲣ: ⲁ, ⲧⲣⲉⲃⲱⲥ ⲥⲱⲱ ⲁⲛⲧⲉⲣⲧⲉ, ⲕⲉ  
ⲙⲁⲥⲧⲉ ⲣⲉⲃ, ⲱⲛⲏ ⲁⲱⲱⲁⲣⲧⲱ. - ⲉⲓ

ⲣ: ⲉⲃ ⲕⲉ ⲥⲁⲗⲱⲁⲛ ⲁⲗⲏ ⲁⲙⲏⲁⲱⲉⲱⲥ ⲉ  
ⲁⲡⲣⲟⲧⲏⲛⲉⲧⲟⲗⲁⲣⲉ. - - - ⲉⲓ

ⲕⲁⲡ ⲁ, ⲁⲥ ⲓⲡⲟⲭⲉⲛⲏ, ⲥⲁⲗ ⲫⲱ-  
ⲱⲣⲉⲓⲥ - - - - ⲁⲓ

ⲁ: ⲁⲥ ⲱⲉ ⲙⲁⲥⲧⲉ ⲓⲡⲟⲭⲉⲛⲏ, ⲥⲁⲗ ⲫⲱⲱⲣ-  
ⲉⲓⲁⲥ - - - - ⲁⲓ

ⲣ: ⲓⲙⲁⲥⲧⲉ ⲡⲱⲕⲁⲡ, ⲕⲱⲥ ⲕⲁⲣⲉ ⲥⲱ ⲫⲱ-  
ⲱⲣⲉⲓⲥⲱⲥ ⲛⲉⲣⲱⲛⲏ ⲥⲁⲗ ⲕⲉ ⲙⲁⲥⲧⲉ ⲁⲣⲉⲡⲧ  
ⲁⲱⲉ ⲕⲏⲡ ⲛⲱⲥ ⲙⲁⲥⲧⲉ ⲱⲛⲏ ⲱⲉⲗⲁⲗ. - ⲁⲓ

ⲁ: ⲉⲃ ⲧⲣⲉⲃⲱⲥ ⲁⲛⲧⲉⲣⲧⲁⲡ ⲓⲡⲟⲭⲉⲛⲏ-  
ⲱⲗⲁ ⲁⲥ ⲕⲗⲉⲣⲥ - - - - ⲁⲓ

ⲣ: ⲧⲣⲉⲃⲱⲥ ⲁⲛⲧⲉⲣⲧⲁⲡ. - - - ⲁⲓ

ⲁ: ⲉⲃ ⲁⲥ ⲱⲉ ⲧⲣⲉⲃⲱⲥ ⲁⲛⲧⲉⲣⲧⲁⲡ ⲙⲁⲏ  
ⲉⲭⲣⲧⲱⲥ ⲁⲕⲗⲉⲣ. - - - ⲉⲓ

ⲣ: ⲁⲥ ⲡⲉⲛⲡⲣⲱⲥ ⲣⲉⲱⲧⲁⲧⲏⲕⲉ ⲁⲱⲉⲗⲱⲏ  
ⲡⲱⲕⲁⲡ. - - - - ⲉⲓ

ⲣ: ⲉⲃ ⲡⲉⲛⲡⲣⲱⲥ ⲕⲉ ⲥⲱⲡⲧ ⲫⲟⲣⲙⲁ  
ⲉⲭⲣⲧⲱⲥⲏⲁⲱⲥ ⲁⲱⲱⲱⲥ. - - - ⲉⲓ

ⲣ: ⲉⲃ ⲡⲉⲛⲡⲣⲱⲥ ⲉⲗⲉⲧⲧⲱⲙⲱⲗ, ⲕⲁⲣⲉ  
ⲉⲛⲏⲉ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲫⲱⲱⲁⲣⲏⲏⲏ. - - ⲉⲓ







(О. ѿѿ) ꙗꝑсѣмъ карѣ капишелоꙗ ѿѿ

WtZSH. - - - - - 120

$\tilde{A}, \tilde{A}^{\text{Wick}}_{\text{HAWP}}, - - - K, Q.$

В, г, й оуѣкнлвр, сав аѣзлѣн. к,о.

Д. Амурска дѣлѣ. - - - А

6. АҢСЫЛАШ.

5. Аппозиційн. - - - - - ЛА

И. П. СМОЛДЖЕ ПАТРИМАТОР ГРЕКО-КАТОЛИЧЕШКИ

Въ Іѣ. аспхатарѣ не ѡмѡуахосѣ Іѣꙋ.

ΑΔΗ: ΔΕΠΖΟΤΑΡΕ ΠΕ ΨΑΜΟΧΟΡΕ ΚΑΔΕ-

|          |     |   |   |   |   |    |
|----------|-----|---|---|---|---|----|
| 46200000 | САМ | - | - | - | - | АГ |
|----------|-----|---|---|---|---|----|

Г. Трѣѣде депзрпартз нѣ ѡмѡрж-

рѣкѣ въ нѣ. - - - - - лѣтѣ

КАП Θ. Де депзрпартѣ не кѣ.

Вінницькій, що не токмирий владий,

ДНИ АФАРЪ. - - - - - АА

Л: а, Н. КСЕИНАЦЪ ШИИ ПОКМИ-

РѢ АНН АУАРЪ МРЕОТЪ КЛЮЧЕМЪ СЪО  
АВРАМЪ : - - - - -

ρ: Τότε δὲ στω ἀπ' ἑρπε.

ⲁ: ⲉ ⲗⲉ ⲡⲣⲁⲥⲩⲉ ⲁⲓⲥ ⲫⲉⲣⲏⲉ, ⲛⲏ

ΛΑ ΨΕ ΠΡΕΙΣ ΛΑΨΑ CAMA Α ΕΘΕΣ; ΛΣ

Р: а, К' ѿ ѿнѣ пахѣ прѣхѣ ѿ абор-

ЕН. - - - - - АБ

Р. в. Казанителя трзича съ нѣ фѣ

Λβ.

R.



(ОБ. **ѠѠ** **†**СЪМНАРѢ КАПИТЕЛОѢ. **ѠѠ**

Р: **†** ВЕДѢРЕ, ШІ НЪДУГАРЕ СЪ НЪ  
ФІЕ СЪМЦІЕ, ПРѢФІЕ, САЪ АЛѢ  
ЧЕБА. - - - - - **МѢ**

А: **Ѡ** **Ѡ** **†** РЖЕ ЧЕ ПРѢДѢ АЛѢ  
САМА, ШІ АЕ ЧЕ ПРѢДѢ АІЪ ФЕРНЪ **МЪ**

Р: ОУМѢХЪ РЪПѢНѢДА. - **МЪ**

А: **Ѡ** **Ѡ** **†** ЛЕСП. ОУМЕЛАРЕ ЧЕ ПРѢ-  
ДѢ АЛѢ САМА, ШІ АЕ ЧЕ ПРѢДѢ  
АІЪ ФЕРНЪ - - - - - **МЪ**

Р: ОУМЕЛАРЕ СЪ НЪ ФІЕ ЛЕНЕКОДІЪ.  
ІПРОУИ. - - - - - **МН**

А: **Ѡ** **Ѡ** **†** ЧЕ ПРѢДѢ АЛѢ САМА ЛА  
ГѢПѢШІЪ - - - - - **МД**

А: **Ѡ** **Ѡ** **†** ЧЕ ПРѢДѢ АЛѢ САМА **†**  
ВЪШМННТЕЪ - - - - - **Н**

РЪПѢНѢДА ОУМѢХЪ. - - - - - **Н**

А: **Ѡ** **Ѡ** **†** ЧЕ ПРѢДѢ АЛѢ САМА **†** МАСТЪ **НБ**

Р: **Ѡ** **Ѡ** **†** ТРѢДѢ ШІ АНАННТЕ ЧЕ ШЪ-  
ДЕМО ШІ АХПЪ ЧЕ НЕ СЪДАЗМ ІЪ МЪД-  
ІЪМНМ АІЪ ІУНѢХѢД. ІПРОУИ. - **НБ**

В АА МАСТЪ КОНТЕННРЕ. - **НГ**

Р: **Ѡ** **Ѡ** **†** ЦЖНѢРѢ МОДѢАІЪ ДѢ ЧНН-  
ІТЕ А МАСТЪ. - - - - - **НГ**

КАПІ І. АЕ СКАНДЪЛЪ. - **НБ**

А: **Ѡ** **Ѡ** **†** ТРѢДѢ СКАНДЪЛА **†** КЛѢР ДѢ  
ПЪРТАТЪЪ - - - - - **НБ**

Р:

Р: Трѣѣ депзртапз. - - нѣ

✠: въ Пентрѣ чѣ прѣдѣ дѣспрѣта-  
тѣ маи вжрѣтѣ ꙗ Клерѣ - - нѣ

Р: а, Понѣрѣ къ Клерѣ прѣде  
сѣ аѣмъ нѣмѣ вѣн. - - - нѣ

Въ Понѣдѣльнѣ Бѣтѣмъ прѣдъмѣ-  
стѣхъ. - - - - - Нѣ

Г. Пятрѣ къ гонѣнне прѣ Хѣ.

Δ. Πεντρὺ κατὰ πρὸς δὲ ἀποστολὰς ἁλ  
ωμοῦρτ. - - - - - ἡ

Миклоучий Апротива Сиванделін

КАПЪ АІ, до потребѣхъ времѣнъ

↑ ЗНАМІ, шні ЗНАЗОРНИЧІ. - Н.Д.

А: а́ Ѹе іаствѣ пѣрвѣрѣ вѣрмѣнъ ф  
Зѡдѣрѣ - - - - на

Р: ДѢЛЪ ЗНА С: Іоанн христом  
ѣсте ѿ партѣ дѣлѣщѣй. и прочѣ. и д.

А: в. Понтроу че тръба де пхр-  
татъ пѣрзороу ерѣмѣи дѣла Клеръ;

Р: а. ПнтрѸ кѸ є прнчннѸ пѸ-  
тѸрѸр нспнтелѸр, шѸ пѸкателѸр.

З. Дешагъ дѣ поатъ бранничіа  
шъ поатъ бинка.

г. Къ мѣстѣ Акиѣришоръ, шѣ  
ишѣнанъ пончинъ.

Минжасунай Спэс депхаргъ п'б-р-







(ОВ **ΩΩ** Клерѣа статѣа сзехр: **ΩΩ**

чѣла кърїи пѣтѣрѣа сжнт маї де анпѣсѣ  
шї маї де фолас. С: хрисостѣом ѡмни-  
аїа еїѣ **†** Маденї.

**†**: б, Пентрѣ чѣ пофтѣиѣ клерѣа  
сзехршнрѣ атѣтѣрѣа вѣртѣцнлѣа:

**Р**: а, Пентрѣ кѣ ачѣста ѡ пофтѣиѣ  
дмнхѣѣ, прѣкѣм сѣ аратѣ.

Атрѣ пѣлатѣ джндѣте прѣ тнне пнлѣа  
де фѣптѣ бѣне кѣтрѣ Тнт кап б, стїх з.

Сѣ кѣенне ѣпископѣаѣн сѣ фїѣ фѣрѣ  
прїханѣ, ка оѣн нїсправеннїк аѣн дмнхѣѣ,  
Тнт а, стїх з.

Дѣпѣ чѣ аѣ зне аѣостѣаѣа де ѣпис-  
копн, аѣсжнѣ прѣ Прѣощнї трѣчѣ аа дїа-  
коннї, пентрѣ чѣн ачѣста, кѣ чѣ аѣ зне  
де ѣпископнї, ачѣлѣ, шнї Прѣощнлѣа сѣ  
кѣенн, кѣ нѣмаї кѣ хрисѣтѣнїа сжнт  
маї маї де кѣт ѣн. хрисостѣом ѡмни-  
аїа аїѣ **†** картѣ а, Тимодѣн кап г.

Сѣ кѣенне ѣпископѣаѣн сѣ фїѣ фѣрѣ  
прїханѣ, кѣ ачѣст кѣѣжнт, пѣт фѣ-  
аѣа де вѣртѣцнї аѣ аѣцѣлѣ. хрисостѣом  
ѡмнїаїаї.

Мѣкарѣа а ѣпископѣаѣн, шнї а дїако-  
нѣаѣннѣ сжнт трѣптѣлѣ асѣмннѣ, аѣрѣ  
пѣтѣшнї аѣжндѣрѣа сѣ кѣенне аѣн фѣрѣ  
прї-

прихѣнѣ шѣ кѣ асѣмниѣ вѣлѣцѣ еѣнѣ ꝥ-  
подвѣицѣнѣ хрисостомω ωμνιαια αἰϥ ꝥ-  
картѣ а Тимоденѣ кап г.

Сф. ꝥⲩⲃⲁ Пѣвѣа ꝥпостѣлаѣа аѣ знѣ,  
кѣ чѣи чѣ сжит алевшѣ Прѣѣцѣнѣ, а чѣа кѣ  
еѣнѣ ꝥⲩⲃⲁкѣаѣа ѣаменнаѣѣ ꝥꝥѣѣт ꝥѣлаѣа  
аѣ вѣртѣцѣнѣ мнѣѣнѣаѣнѣ сѣ ꝥѣѣ, ка сѣ  
ꝥѣ. ѣмѣла аѣнѣ аѣнѣхѣѣ аѣ сѣѣѣршнѣт сꝥꝥѣ  
ꝥѣѣѣ ꝥѣꝥѣа еѣнѣ ꝥ ꝥѣѣмнѣт. с: Кн-  
рнѣ аѣ ꝥкнѣарѣ ꝥаѣѣхѣ шѣ аѣевѣѣ.

Р: вѣ Пѣнѣтрѣ кѣ аѣѣѣѣа ѣ ꝥѣѣ-  
ꝥѣѣѣ Бѣсѣѣрнѣка шѣ сꝥꝥѣѣѣнѣаѣ, кѣевѣѣаѣнѣ  
шѣ сѣѣѣѣѣ.

аѣѣѣѣѣ кѣ ꝥѣѣт ꝥѣлаѣа аѣ вѣртѣцѣнѣ  
ꝥѣѣѣ сѣ ꝥѣѣ ꝥ ꝥѣѣѣѣт. хрисостомω  
ωμνιαια ѣ ꝥ Мѣѣѣѣ.

аѣѣѣа бѣѣѣѣѣ аѣ вѣртѣцѣнѣаѣ сѣ  
кѣѣѣѣ сѣ аѣѣѣ. ка шѣ аѣѣѣѣа сѣ ꝥꝥ-  
чнѣѣѣѣѣ фѣлѣѣѣа знѣнѣнѣ. хрисостомω  
ωμνιαια ѣѣ ꝥ Мѣѣѣѣ.

сѣ кѣѣѣѣѣ чнѣѣѣѣѣѣѣѣ аѣ аѣнѣхѣѣѣ  
сѣ ꝥѣѣ аѣѣѣѣѣнѣ. ꝥѣѣѣѣѣнѣ, ѣѣѣѣѣнѣнѣнѣ,  
фѣѣѣ ꝥꝥѣѣѣнѣ, фѣѣѣ ѣнѣнѣ, ка ѣѣнѣ чнѣнѣ  
ѣа ѣѣѣѣ, сѣѣѣ мнѣѣ, шѣ сѣ знѣѣ аѣѣнѣ  
ѣаменнѣ сжит аѣѣнѣ аѣнѣхѣѣѣ, кѣѣѣѣѣ  
аѣѣа аѣ ѣѣѣѣ ꝥѣѣѣѣѣѣѣ. с: аѣѣѣѣѣнѣ





честѣла, нѣ зиче: с: Кнѣжа ѿлежан: де  
каернѣи ѿфн нѣм, каре мѣсте легат ла  
савжеа дмнѣзѣцн, шн сфнѣте, де ꙗкн  
нарѣ ꙗвѣх, шн ѿдѣвзр картѣ г.

Оче ередннчѣе мѣро кѣпринде ꙗ синне  
ꙗ фрикѣшѣта, шн минѣнѣта Прѣвѣе. с:  
ѿфрем де прѣвѣе.

Р: в, Пенѣрѣ савжеае каерѣлаѣн,  
лаѣн хс сфнѣцн сѣ фѣе дмнѣзѣлаѣн сѣла  
шн сѣ нѣ снѣрче нѣмѣла дмнѣзѣлаѣн сѣла,  
пенѣрѣ кѣ жертѣеае дмнѣлаѣн, дѣрѣлае  
дмнѣзѣлаѣн сѣла. ѿн ле ѿвѣк, шн фѣе  
сфнѣцн. Аленѣцн кап ꙗа, сꙗх ѿ.

Сокѣтѣше, че мѣнн прѣеѣ сѣ фѣе  
ѿчѣла, каре савжеае ѿчѣтѣ, че лнмѣз,  
каре сѣ гѣзѣмѣ ѿчѣлаѣ кѣеннѣте, де кѣт  
тѣаѣте прѣеѣ сѣ фѣе маѣн кѣрѣт сѣфѣе-  
тѣла, каре ѿша де прѣ ꙗнѣлаѣ, шн ѿше  
де ередннчѣе дѣх прнмѣцн. хрнсоѣтѣм де  
прѣвѣе картѣ ѿ, кап г.

Р: г. Пенѣрѣ савжеа каре ѿфѣче  
каерѣла нѣрѣлаѣн.

Нѣ прѣеѣ сѣе фѣкѣе поѣзѣнѣтѣо  
лаѣннѣн дмнѣзѣцн ѿлѣтѣра, каре нѣсѣ  
ѿз фѣче кѣ тѣт сꙗтѣла сѣла, пѣрѣтѣрѣ,  
шн кѣ ѿлѣлаѣ ѿлѣннѣе ѿаре кѣм лаѣн  
дмнѣ



Тит .

ᲘᲘᲗ немик сѣ нѣ фѣ маи миѣ чѣл  
че мѣте ᲘᲘᲗ аацѣи маи маѣ. хонс-  
тѣм ѡмнѣа де чѣл че аѣ кѣхѣт Ი-  
тѣахѣи .

Р : еѣ Нѣ мѣте асѣтѣа сѣицѣиѣ  
сѣ фѣ асѣмниѣ кѣ а норѣаѣаѣи .

Кѣм ва пѣтѣ кѣѣта норѣаѣа аа чѣла  
каѣ нѣ аѣ немик ѡтѣнт де норѣа чѣ  
мѣте асѣмниѣ мѣацѣиѣи . Кѣ де че сѣа  
мниѣна ᲘᲘᲗ тѣиѣ , де нѣа аѣла маи  
мѣат ᲘᲘᲗ тѣиѣ , де кѣт Იсѣиѣи , шѣ  
чѣла де каѣ аѣи Იи мѣте рѣшѣиѣи , Ი-  
ᲘᲗ тѣиѣ прѣ каѣ вѣѣдиѣи де чѣиѣте  
аѣи те жѣѣѣѣ , аѣ аѣлѣ . Იнѣиѣи кѣ-  
тѣ аѣ , Იпѣтѣиѣа аѣи Кѣл . с : Იмѣрѣ :  
кѣртѣиѣи .

Ი Прѣѣиѣи немик де рѣна нѣ пѣфѣ-  
ѣиѣ аѣиѣѣѣѣ , немик де ѡѣѣѣиѣи , шѣ кѣ  
нѣѣѣѣа мѣацѣиѣи асѣмниѣи , чѣ маи  
сѣиѣте аѣкѣѣѣи . с : Იмѣрѣѣиѣи кѣртѣиѣи кѣ  
кѣ аѣтѣиѣи каѣ пѣфѣѣѣиѣи аѣиѣѣѣѣѣѣ , аѣла  
ѣпѣиѣѣѣиѣи , аѣта аѣла Прѣѣиѣиѣи , шѣ аѣта  
аѣла дѣакѣиѣи , шѣ аѣта аѣла Кѣѣиѣиѣи ,  
шѣ аѣта аѣла мѣѣѣиѣи , сѣѣ аѣла тѣѣиѣиѣи  
ѣаѣиѣиѣи . с : Იмѣрѣѣиѣи де дѣѣѣѣѣѣѣи : Прѣ-  
ѣиѣиѣи













ⲛⲛⲓ ⲡⲉⲣⲧⲉ ⲁ. Ⲙⲁⲡ ⲁ. ⲛⲛⲓ ⲡⲁ)

ⲓⲁⲣⲥ ⲛⲟⲓ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲉⲗⲉ ⲁⲙⲛⲟⲗⲁⲛⲓ ⲁⲙⲛⲉⲭⲉⲗⲁⲛⲓ  
ⲛⲟⲩⲧⲣⲥ ⲉⲱⲙ ⲕⲓⲉⲙⲁ. ⲫⲁⲗⲁⲙ ⲁⲓⲟ ⲥⲧⲓⲭ ⲛ̅.

Ⲛ̅ ⲥⲁⲛⲁⲅⲟⲣⲓ ⲡⲧⲣⲥ ⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩⲁⲕⲁⲡⲁ ⲙⲟⲣ-  
ⲥⲓⲛ̅ ⲁⲅⲉⲙ, ⲱⲛ̅ ⲥⲥ ⲛⲟ ⲛⲉⲁⲅⲉⲭⲁⲅⲟⲛⲙ ⲡⲧⲣⲥ  
ⲛⲟⲓ, ⲥⲓ ⲡⲧⲣⲥ ⲁⲙⲛⲉⲭⲉⲗ, ⲥⲉⲗ ⲥⲉ ⲡⲉⲓⲗⲁⲅⲥ  
ⲡⲣⲉ ⲥⲉⲓ ⲙⲟⲣⲥⲓ, ⲁ ⲉ, Ⲙⲟⲣⲓⲁⲧⲉⲛⲓ ⲕⲁⲡ ⲁⲟ  
ⲥⲧⲓⲭ ⲁ.

ⲁ: ⲉ. ⲡⲟⲛⲧⲣⲥ ⲥⲉ ⲡⲟⲫⲧⲉⲥⲓⲱ ⲕⲁⲉⲣⲁ  
ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲁⲅⲉⲭⲁⲅ ⲡⲓ ⲁⲙⲛⲉⲭⲉⲗ;

ⲣ: ⲁⲟ Ⲙⲁ ⲁⲗⲓ ⲁⲙⲛⲉⲭⲉⲗ ⲕⲟ ⲕⲣⲉⲁⲛⲓⲥⲥ ⲥⲥ  
ⲥⲁⲅⲁⲥⲕⲥ ⲕⲓⲛⲣⲓⲥⲓⲛ̅.

Ⲙⲟ ⲕⲣⲉⲁⲛⲓⲥⲥ, ⲛⲉⲁⲅⲉⲭⲁⲅ, ⲱⲛ̅ ⲁⲣⲁⲅⲟⲩⲥⲥ  
ⲧⲣⲉⲉⲗⲉ ⲥⲓⲛⲥⲧⲓⲧ ⲁⲙⲛⲉⲭⲉⲗ. ⲥ: ⲁⲗⲅⲉⲥⲧⲓⲛⲓ  
ⲉⲛⲭⲓⲛⲁⲧⲱⲙ ⲕⲁⲡ ⲉ.

Ⲙⲁⲅⲟⲥⲗⲟⲱⲛⲧ ⲉ̅ ⲱⲙⲥⲁ ⲥⲉⲗ ⲥⲉ ⲛⲉⲁⲅⲉ-  
ⲁⲗⲁⲩⲱⲥ ⲥⲡⲣⲉ ⲁⲙⲛⲟⲗ, ⲱⲛ̅ ⲉⲗ ⲫⲓ ⲁⲙⲛⲟⲗ  
ⲛⲉⲁⲅⲉⲭⲁⲅ ⲁⲗⲓ, ⲱⲛ̅ ⲉⲗ ⲫⲓ ⲕⲁ ⲡⲟⲙⲟⲗ, ⲥⲉⲗ  
ⲥⲁⲅⲓⲛⲧ ⲁⲅⲓⲛⲧⲥ ⲁⲡⲉ, ⲱⲛ̅ ⲡⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉⲭⲁⲗⲥ ⲡⲟⲛⲉ  
ⲣⲥⲁⲅⲥⲓⲛⲓⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲁⲗⲉ, ⲱⲛ̅ ⲛⲟ ⲥⲥⲉⲗ ⲧⲣⲉⲙⲉ,  
ⲕⲁⲛⲁ ⲉⲗ ⲉⲛⲓ ⲥⲁⲅⲟⲫⲟⲗ. ⲉ̅ⲣⲉⲙⲓⲱ ⲕⲁⲡ ⲉⲓ,  
ⲥⲧⲓⲭ ⲥⲟ ⲱⲛ̅ ⲛ̅.

ⲣ: ⲉⲗ ⲕⲁ ⲡⲥⲉⲗⲉ ⲡⲣⲟⲧⲓⲛⲉⲛⲓⲥⲥ ⲥⲥ ⲛⲟ  
ⲕⲁⲅⲥ, ⲥⲉⲓ ⲥⲉ ⲛⲉⲁⲅⲉⲭⲁⲅⲉⲛ̅ ⲡⲧⲣⲥ ⲁⲙⲛⲟⲗ  
ⲕⲁ ⲙⲟⲛⲧⲉⲗⲉ ⲥⲓⲱⲛⲟⲗⲁⲛⲓ ⲛⲟⲩⲥ ⲉⲗ ⲕⲁⲅⲧⲓ ⲡ-  
ⲉⲧⲕⲟ ⲥⲉⲗ ⲥⲉ ⲁⲅⲕⲟⲗⲁⲩⲱⲥ ⲡⲓ ⲉ̅ⲣⲉⲗⲁⲛⲓ. ⲫⲁⲗⲁⲙ  
ⲣⲓⲁⲅ, ⲥⲧⲓⲭ ⲁ.

Ⲓⲓ ⲉ

ⲥⲡⲣⲉ





ПОАРЕ КЪ ДУЛАЦЪ. С: АУГУСТИНЪ КЪ.  
ВЪНТЪ ЛА БРЕМНИЙ.

Р: А. КА АПЪХНЪШ ДМНЕРЪ ДВ  
НЕМНЪ СЪ НЪСЪ ПЪМЪ.

ФЕРИЧЪТЪ ЕЩЪ ПЪ ИСРАЕЛЪ, ЧЕ НОРЪДЪ  
НЪСЪ АСЕМНИКЪ ЦЪСЪ МЪНТЪНТЪ ДЛА ДМНДА,  
КЪ ПАВЪЗЪ ПЪСА АКОПЕРЪ, АЖЪТОРЪА ПЪДЪ  
ШЪ СЪБЪА МЪРЪРЪ ПЪ. АДОАШЪ АЪРЕ КАПЪ АГЪ  
СПЪХЪ КЪ.

АКЪНЖЪРАТЪЛАЪ ПРЕ ЕЛЪ, ШЪ ЛАЪ АЪВЪ  
ЦАТЪ, ШЪ ЛАЪ ПЪЗЪНТЪ КА АЪМНА ОНЪАШЪ:  
АДОАШЪ АЪРЕ КАПЪ АЪ, СПЪХЪ І.

ШЪ ЕЪ ВОЮ ФЪ АЪНЪ, ЗНЪ ДМНДА: ЗНЪ  
ДВ ФЪКЪ АПРЕЖЪРЪ, ШЪ КЪ МЪРЪРЪ АМНЖЪ  
ЛОКЪА АЪНЪ. ЗАХАРІА КАПЪ Е, СПЪХЪ Е.

УЕЛЪ ЧЕ СЪ АТННЪ ДВ ВОНЪ, КА ЧЕЛЪ ЧЕСЪ  
АТННЪ ДВ АЪМНА ОНЪАШЪ АЪНЪ. ЗАХАРІА  
КАПЪ Е СПЪХЪ Н.

НИМЕНЕ НЪАВЕА РЪПЪ ДННЪ МЪНДЪ МЪ.  
ІШАННЪ КАПЪ І СПЪХЪ КН.

НИМЕНЕ ААРЪ АПРЪ СЪНЪ, САЪ АПРЪ  
АЦЪНЪ НЪ КЪДЪАДЪАКЪ, ЧЪ НЪМАНЪ АЪДМЪ  
НЪХЪ, КЪ ЗНЪ ДМНДА ЛА БРЕМНЪ: КАПЪ ЗЪ  
СПЪХЪ Е. БАШЪТЪМАТЪ НЪСЪ ОМЪА, КЪРЪА  
АЪРЪ НЪАЪЖЪ СПРЕ ОМЪ, ШЪ БА РЪЗЪННА  
ПРЪПЪА БРАЦЪАШЪ СЪДЪ ПРЕТЪ АЪНДА.

(75.      ॐ      Де не дѣждѣ .      ॐ)









А҆Ѳ А҆ѲАТ ДѢНАХѢУ БѢСѢРНИКА , ШИ Ѡ-  
А҆Ѳ ПѢС ПРѢ А҆ ПѢ ЛѢНѢЛА СИНАГОГѢНЪ А҆Ѳ А҆Ѳ-  
АТ БѢСѢРНИКА , ШИ ПѢТРОУ А҆ТХТА Ѡ НѢНЧѢ  
КАТ А҆ѲРѢРѢ , КАРЕ ДИИ ПѢРДЕРѢ СИНАГО-  
ГѢНЪ САѲ ТХМПАТЪ , КѢ НѢНЧѢ БѢСѢРЧѢНЪ Ѡ  
СИЖМПАРАТ. С: А҆ѲГѢ: КѢВЖИТ ѠБ ,  
ДЕ ВРѢМЕ.

Р: ГѢ ПЕНТРОУ КЪ НОДѢ НИ БѢСѢРНИКА .

КАСА РѢГЪЧѢНІЙ. С: ЁРѢН: КАРТѢ ЁІѢ  
ПѢ ІСАѢ , КАП НѢ.

КАСА ПѢТРОУ ДѢ ѠБЕЩЕ. С: ХРѢС: ѠМИ:  
А҆Г ПѢ МАЛО:

СѢ НѢНМ ПРѢ ДѢНАХѢУ , СѢ НѢНМ БѢ-  
СѢРНИКА А҆ѲНЪ ПРѢ ЁА КА ПРѢ ѠУН ПѢРНИЧѢ,  
БѢСѢРНИКА КА ПРѢ Ѡ МАНИКА. А҆ѲГѢ: ПѢ-  
ФАЛМ ПН , КѢВЖИТ В.

Р: А҆ ПЕНТРОУ А҆ТОРІА НОДѢТЪ КАРЕ А҆-  
ВѢМ КЪТРО БѢСѢРНИКА.

НОН НѢ А҆ВѢМ ГРѢЖЪ СѢ ПАЦЕМ ВѢНЪ ШИ  
ѠНЪ , ЧИ ДѢ ПѢУШИ ТРОПѢЛА А҆ѲНЪ ІСЪ , КЪ  
БѢСѢРНИКА А҆ѲНЪ ІАТЕ ТРОПѢЛА А҆ѲНЪ ХСЪ , ДѢ-  
РЕ ПѢТРОУ А҆ДѢВЕР СѢ КѢВНИ ЧѢАѢЛА , КѢНЪ  
САѲ ПѢРДНИЦАТ А҆ЧѢА ТРОП СПѢР МѢУЛЪТЪ  
ЧНИТЕ , ШИ ПОДѢВѢ А҆А ПОЛѢ , ШИ ДѢ  
ПОАТЕ ПѢРЦИАТ А҆АА САМА , КА НѢ КѢМЕА  
ПѢНИЧѢНЧѢ , САѲ СѢХЪЖИТѢРА , САѲ ѠУ-  
РЕЧѢ.



(чн)      ЖЖ      Де драгосте.      ЖЖ

креишнѣскѣ кап ѿе, зиче: ѿрѣ чинѣ ѿеѣ-  
це пѣ де апропеле, ачѣа прѣеѣ сѣ  
лѣкрѣхѣ нѣ джнѣа, ка шн ѣа нѣ тоа-  
тѣ ннма, нѣ тоатѣ пѣтѣрѣ, шн  
мннтѣ сѣ ѿеѣскѣ прѣ дмнѣеѣ, кѣ аша  
ѿеннѣа, ка ѣѣшн прѣ сннѣ тоатѣ ѿен-  
рѣ са, шн алаш ѿ аптоарѣ апуѣ ачѣа  
драгосте алаш дмнѣеѣ, кѣ нѣ рабѣх  
ка еѣ оуѣ рѣѣ афарѣ де джнѣа сѣ ѣѣѣ  
нѣ акрѣа нѣрѣе сѣ сѣ мнншѣрѣхѣ.

А: Кѣт де марѣ драгосте сѣ фѣѣ ачѣа-  
та кѣтрѣ де апропеле:

Р: Фолртѣ марѣ.

Сѣ аратѣ анн кѣеннтѣе. Сѣ ѿвѣнн  
картѣ а, кап г, спѣх сѣ. апуѣ ачѣа  
ам кѣносѣт драгостѣ алаш дмнѣеѣ, кѣ  
ѣа шаѣ пѣ сѣфлѣтѣа сѣ пѣнтѣрѣнѣ, шн  
нѣ дѣтѣрѣ сннтѣм пѣнтѣрѣ фѣацѣ сѣ  
пѣнѣм сѣфлѣтѣе.

Дрѣпт ачѣа аша де тѣѣ прѣеѣ сѣ  
фѣѣ драгостѣ кѣтрѣ фѣацѣ, кѣт шн сѣ-  
флѣтѣа сѣѣ пѣ пѣнтѣрѣ ѣѣ, шн ачѣа  
сѣ пофѣѣѣѣ аѣа тѣѣѣ, нѣ кѣт маѣ  
мѣат аѣа пѣтѣрѣ, поатѣѣ пофѣѣ  
маѣ мѣат де кѣт сѣфлѣтѣа, нѣѣ пѣ-  
тѣ, чн амннтѣѣѣ аѣа аѣѣѣ, шн а-  
мн-

минтѣла дѣла прѣпѣрѣи сѣ пофѣре.

Дѣла ацѣи сѣфлѣтѣла сѣ пофѣре  
 ꙗꝑрѣ ачѣи ꙗꝑцѣлѣсꙗꝑ кѣм кѣ ачѣи аꝑ-  
 тѣи прѣѣѣ сѣ фѣи ꙗꝑ ꙗꝑ кѣ прѣ фѣи  
 кѣ прѣ минтѣрѣ лѣр маи мѣлѣ сѣ ѣѣ-  
 кѣсꙗꝑ дѣ кѣ прѣ бѣлѣа сѣ ꙗꝑ брѣмѣни кѣсꙗꝑ  
 шѣ прѣ прѣ ачѣи кѣ прѣ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 ꙗꝑ прѣ прѣ аꝑ бѣи ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 минтѣрѣ бѣи кѣсꙗꝑ ꙗꝑ аꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 бѣлѣа брѣмѣни кѣсꙗꝑ ꙗꝑ сѣ прѣ ꙗꝑ  
 ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ бѣи кѣсꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 минтѣрѣ бѣи кѣсꙗꝑ сѣ прѣ ꙗꝑ.

Аꝑ прѣ прѣ ачѣи ꙗꝑ маи мѣлѣ сѣ  
 пофѣре дѣла прѣпѣрѣи, кѣ ачѣи нѣ  
 нѣ маи ани аꝑ ꙗꝑ дѣ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 фѣи ꙗꝑ шѣ бѣи ꙗꝑ ꙗꝑ (кѣ кѣсꙗꝑ  
 шѣ ацѣи сѣ ꙗꝑ ꙗꝑ) ꙗꝑ шѣ ани ꙗꝑ  
 ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 сѣ прѣ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ

Дѣ ачѣи ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 ани аꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 прѣѣ сѣ фѣи ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ  
 сѣ фѣи ꙗꝑ бѣлѣа сѣ сѣ кѣ ꙗꝑ  
 ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ ꙗꝑ

(1.    ✠✠    Δε δραγωίτε.    ✠✠

Ας κίβαπύλικκ. Ἰῶσα, κῆτ ᾤ πτόαπτε  
σλῶζεα σα λα ἁτέα σζ ηζυδάλικκ ὠαρε  
κῶμ, κῆτ πεντρῶ μῆντῶνρῆ βῆχινικκ α  
σῶπῶσιναωρ σζῆ δε ηδ εἰῶα, δαρζ κῶ  
ἀδερζάτ τέβα φολωε ἀβῆεῖν ἁχεῖνῆα σζ  
λάε. Κζ τέλ τε πεντρῶ μῆντῶνρῆ δε  
ἀπρόαπελῶν φολωελα βῆεῖν ἁχεῖνῆα ηδ  
βρῆ ἁλ πῶνε, κῶμ βα πῶνε ἁτέαα, σῆ  
κῆνῆ βῆῶα σα, σαδ σῶφλεπῶλ πεντρῶ εῖ  
δε δραγοίτε κῆτρζ σῆνε ᾤσῶσῆ, σαδ  
δε γριπῆ μῆντῶνρῆ σῶλε.

Ἄ: Ἄ, Ἰῶστε δῶτωρῆ ἁλζ ἰβῆ πρε σῆ-  
νε ᾤσῶσῆ:

Ρ: Ἰῶστε, ἰοῖεῖα πρε δε ἀπρόαπελ κα  
σῶσῆ πρε πῆνε, φῆοξε δε βῆν φῆ ᾤ-  
πζλεπτ, πῆν βῆν φῆ ᾤπζλεπτ, σῆν βῆ-  
χινῆαωρ πζῆ, Πῆδε βαπ Ἄ, σπῆχ βῆ.

Ἰοῖεῖεπ σῶφλεπῶλ πζῶ, Σηραχ βαπ  
Ἄ, σπῆχ κῶ.

Τε φολωε ἰῶστε ὠμῶλῶν δε αρ δοεῖνῆ  
πτόαπτε λῶμῆ, ἰῶρζ σῶφλεπῶλ σζῶ ᾤσῶ  
βα πῆρδε. Ἰῶδεῖν εἰ σπῆχ κῶ.

Δε εῖρεμα τε δραγοίτε ᾤπῆ πρέεδε σζ  
φῆν κῆτρζ ἰμῆεῖδ, ἀπον κῆτρζ, δε ἀ-  
πρόαπελ, σῆν Ζῆν: σκρῆπῶλ, σζ ἰοῖεῖν  
πρε δε ἀπρόαπελ πζῶ κα ᾤσῶσῆ πρε πῆνε

σζ



ⲐⲐ Партѣ д. Кап з. ⲐⲐ ϩα)

СѢ ꙗ҃ѣне дарѣ драгоустѣ ꙗ҃тїю дела  
тїне, де тїне дарѣ трѣѣде сѣ а҃н҃ грїжѣ  
ка сѣте мжїтѣщїи, а҃пои а҃доаи де де-  
а҃прѣа҃пеле.

Дєспре драгоусте, ѱ мѣте драгоустѣ ѱе-  
тѣще а҃ кѣтрѣ Коринѣтїи кап гї стїх а҃.

Кѣм трѣѣде сѣ ꙗ҃ем пре дм҃нехѣѣ, шї  
пре де а҃прѣа҃пеле, ѱтѣще а҃ Маден кап  
кѣ, стїх а҃б.

Картѣ а҃, Іѡанн кап б, стїх і.  
кап г, стїх а҃і.

КАП з.

Дєспре зѣа, саѣ ржєнѣ.

А: а, ѱ мѣте зѣаѣ саѣ ржена;

Р: Зѣаѣ саѣ ржена пре кѣм с с: Пз-  
рїнцїи а҃л скрїѣ, мѣте а҃рѣа҃л а҃н҃ дм҃не-  
хѣѣ. С: а҃мерѣѣ ꙗ҃ ѱаам рїтї. Зѣаѣ  
мѣте драгоусте, а҃ крєдїнцїи а҃птрѣтѣрїю  
С: Грїгѡрїє назїан: кѣѣжнѣ к҃г.

Кѣ зѣаѣ а҃рєпцїнаѣ сѣ ꙗ҃ блжнѣще  
дм҃нехѣѣ. С: хрїсостѡм кѣѣжнѣ, ꙗ҃ѣлїє.

А: б. Мѣте де а҃ппєѣ зѣаѣ саѣ  
ржена ꙗ҃клєѣ;

Р: Мѣте де а҃ппєѣ.

Кѣ зѣа сѣ нѣѣжнѣще ѣрѣа҃лїмѣѣ.

АІ.

кѣ



ⲪⲪ Παρτϥ δ. Καλ. ς. ⲪⲪ ργ)

φϣϣ ρϣεμε, μϣϣϣ ϣάρϣϣ, ϣάρϣϣ ϣάρϣϣ  
 κϣ πϣαϣϣ ϣεδάρϣ, ϣη κϣ ϣεϣϣϣϣϣϣ.

Γ.

Βλϣηδϣϣϣε ϣϣα ϣϣϣμπερε.

Ζέλδλ καρε ηϣ ϣάρϣϣ, ϣαϣτε μαν μϣλϣ  
 μϣηίε δε κϣτ Ζέλ, ϣη μϣϣϣάρϣε φϣϣ  
 ληηηηε, ϣαϣτε ϣαρε καρε πηϣμϣ. ϣ: ϣηϣε:  
 μϣβλητ ϣ ϣ φάρϣε:

Δ.

Δε Ζέλδλ ϣαϣ ϣϣηνα μϣρηρϣη λϣη δμ-  
 ηεϣέϣ, ϣαϣ δε ηεβονηϣα α μϣρη περ δμ-  
 ηεϣέϣ.

Ⲁ: ϣαϣτε δε ληπϣ ϣϣεϣ Ζέλ καρϣλϣηϣ  
 ϣ: ϣαϣτε ϣϣ αράϣϣ αϣη δε ληπϣ καρϣλ-  
 αϣη αϣάϣϣ ϣϣηϣ. δηη ϣ: ϣηϣεϣϣϣμ  
 ϣηηαία λδ ϣ Μάδην.

ϣϣ ϣηϣη κϣ ηηηηηηηη ϣϣητεμ πϣημ-  
 ϣη - - περϣμ δαρϣ ηηηηηη ηϣ πϣκμϣηϣ  
 περ ηηηηηη, κλ ηϣμαν αϣϣε ϣϣ φάρϣε  
 ϣε μϣηκϣ, αϣα ϣη ηϣη ηϣ περϣλ αϣϣε  
 ϣϣητεμ κϣεμαϣη δε ϣϣ, κλ ηϣμαν α-  
 ϣϣεϣ ϣϣ λϣκρϣμ, καρε ηε ϣϣητ ηϣαϣ δ  
 πρϣεϣ, ϣη ϣπερ αλδλ αϣη δμηεϣέϣ.

ϣη περϣμ ηηηηηηηη, καρε ηϣμαν α-  
 πϣηα λϣκρϣ κϣτ μϣηκϣ, φϣϣ φϣλϣε  
 ϣϣμεαϣ ϣκλϣ, αϣα ϣη ηϣη δε φάρϣεμ

ΔΙε

ηϣ-



сс: Пзрнциѣ.

Дмне ѡбнтам бѣнз кѣбѣнница кзсѣн та-  
ле, шн лѡкѣла сзлашѣлѣн мзрнѣн та-  
ле. Ѡалам кѣ спѣх ѣ.

Драгостѣ кзсѣн тала мз мѣнжнкз пре-  
мине. Іѡанн вѣ спѣх зѣ.

Ѣне сз мѣнжнкз дѣ драгостѣ, шн  
ржена кзсѣн лѣн дмнезѣѣ: чѣла кѣре поа-  
тѣ чѣле рѣле сз неволѣе ѡле фѣрѣптѣ,  
нѣсз ѡднхнѣще, дѣ нѣле поате фѣрѣп-  
та, рабѣз, жѣме. с: ѡдѣс: прак-  
тѣ, іѣ ф Іѡанн кап вѣ.

Ѣра грнжнк Непотѣан, сз спрзлѣ-  
часкз ѡптарѣ, сз фѣе пзрѣцн фзрз пѣл-  
бере, сз фѣе фаца Бесѣрѣчн мзпѣратѣ,  
сз фѣе портарѣла ла оѣше, кѣсзле спзла-  
тѣ, Ѣра пѣннпѣрѣо сѣлѣжѣн сале, ѡрн  
оѣнде лѣн фн кзѣптѣ ф Бесѣрнкз фѣл ѡ-  
флан. с: Ѣроннм, картѣ г, ла Ѣмо-  
дѣр.

Сз кѣбѣне Прѣѡпѣлѣн ѡ фѣподѣен Бѣ-  
сѣрнка лѣн дмнезѣѣ кѣ подѣлѣз кѣбѣнн-  
чѣлѣз, ка шн кѣ ѡчѣста кѣла дмнѣлѣн  
сз спрзлѣчаскз. с: ѡмѣрѣ: картѣ вѣ  
ѡдѣпѣр: кап: кѣ.

Трѣѣѣ лѣдѣт сама, ка ф Бесѣрнчн

дѣ г

сз







те, кѣт пентрѹ а҃ча҃ста фїюл а҃дн̄ дм̄не.  
 зѣѹ сѣ фѣкѹ ѿм, шн̄ а҃тѣта пѣтмн̄.  
 Хрнс: ѿмнл: г, ꙗ҃ фапте.

Р: в, Пентрѹ а҃чѣщн̄ р҃жене м҃трнѣ, ка-  
 ре ꙗ҃сте а҃дн̄ дм̄незѣѹ фодрте н̄енте.

Симѡне а҃лн̄ Іѡна юеѣримѣ маѣ мѹл  
 а҃ кѣт а҃чѣщн̄, пѣце ѿн̄ле мѣле Іѡанн:  
 кѣ. Дннтрѹ а҃чѣст лѡк кѹнѡск Даскалн̄  
 крѣаннцн̄, кѣ а҃лмннтрѣ нѹ вѡр фн̄ пѣ-  
 кѹцн̄ пѣстѡрѡлн̄ чѣлн̄ маре, а҃декѣ а҃дн̄  
 ХС, а҃ кѣт а҃ сѣ вѡр небон̄, кѣ ѿнлв  
 чѣлѣ кѹбжнтѣтѡаре енне сѣ сѣ пѣхаскѣ,  
 шн̄ сѣлв фїе енне. Кнрнл Ілѣксандрннѣ:  
 картѣ вї, ꙗ҃ Іѡанн кап кѣ.

Дакѣ прѣсте тѡлте а҃кѣрѣнлв салв маѣ  
 мѹлп прѣцѣлнѣ дм̄незѣѹ сѹфлѣтелв ѿа.  
 меннлѡр, кѹ кѣт ꙗ҃сте а҃ маѣ маре крѣ-  
 зѣмжнтѣ кѣ вѣ пѹне прѣсте тѡлте а҃еѣрн-  
 ле салв прѣ а҃чѣла, каре фѣче дѡбжнѣз а҃дн̄  
 дм̄незѣѹ ꙗ҃ мжнтѣнрѣ сѹфлѣтелѡр. Хрн:  
 ѿмнл: нѣ, ꙗ҃ Мад.

Кѣт а҃ мѹлп а҃д пѣтмннп ХС пентрѹ  
 а҃ча҃стѣ пѣрмѣ, сал фѣкѹт ѿм, форма  
 салѣн̄ а҃д а҃лп, сал скѹппнт, сал бѣ-  
 пѣт, прѣсте ѿбѣз, маѣ прѣ о҃рмѣ шн̄ а҃-  
 мѣрн̄ а҃д прнмнт, шн̄ модрте а҃ ѿкарѣ,

ЕА ШИ СЖИЦЕЛѢ ТШТ ШИЛАУ ВЗРАТ ,  
 ДРЕПТ АУЧѢА ѿрѣ каре ва вѣрѣ СЗ ФІЕ АДН  
 ПАЗКѸТ , АНѢЗ ГРНЖѢ ѿНЛАУ АДН , КАУ-  
 ТЕ ФОЛѸДА ЛУР , АНѢЗ ГРНЖѢ ДЕ МЖНТѸ-  
 НРѢ ФРАЦНАУР СЗН , КЗ НИЧН ѿ СЛУЖЕЗ  
 ДЕКЖТ АУАСТА , НУ ІАСТЕ АДН ДМНЕХЕД МАИ  
 ПРИМИТЪ . ХРИС : КДБЖНТ ДЕ МОДРТЕ АДН  
 ФИЛОГѸН .

КѸМ ТѢН ФЗКѸТ ОУРМЗТОРЮ АДН ХС :  
 НЕ КЗДТЖНД ФОЛѸДА ТЗУ , ЧН А МДЛТО-  
 РА , КА СЗ СЗ МЖНТѸАКЪ . ХРИС : ѿМНІА  
 ЛА , КЗТРЕ НОРѸД , ДЕ ФИЛОГѸН .

Р : ГѢ ПЕНТРУ ДЕРЕГЗТОРІА КЛЕРНКАДН ,  
 КЗРДА АУАСТЪ СЛУЖЕЗ ІАСТЕ СПРЕ МЗРНРЕ .

С : ПАВЕЛ МЗРНРЕ ІАПОСТОЛНЧЕЩІН АДН  
 СЛУЖЕЗ , ВЕСЕЛІЕ , ШН КДНДНЪ РН НЧМѢ  
 ПРЕ ЧЕА , ПРЕ КАРЕ ЛА КРЕДИНЦЪ , ШН ЛА  
 СТРЕЛѸЧНРЕ ЕЖРѸЦНАУР ІАУ ААУС . С :  
 КИРНА , АЛЕХАН : КАРТЕ ВІ , Р ІѸАНН ,  
 КАП КД .

ДЕ АН АПЗРЦН МДЦНМЕ ДЕ БАНН , МАИ  
 МДЛК ВЕИ ФАЧЕ , ДЕ ВЕИ АТОАРЧЕ ОУИ СД-  
 ФЛЕП . ХРИСОСТѸМ ѿМНІА ГѢ РЕПНСТѸЛА  
 А КОРИНДѢИИ .

МАКАРИЪ МДЦН ПЗСТѸРН СЖНТ , ДАРЪ ѿ  
 ТДРМЪ ПАЩЕМЪ ШН ТОАТЕ ѿНЛЕ , ПРЕ КАРЕ  
 ХС

ХС КЪ СЪНЦЕЛЪ СЪУЪ ШИ КЪ ПАТРИМА ЛЕУ  
ВЪЦИНГАПЪ ПРѢЕУ СЪЛЪ АДЪНЪМЪ ШИ СЪ  
ЛЪ ПЪХИМЪ. С: КИПРІАНЪ ЕΠΙΣΤΩΛΙΑ 3.

АЧАСЪ ДАТВОРІЕ ФІЕЦЕ КАРЪ ПРѢШЪ АША  
Ш ПАНИТЪКЪ КА СЪФЛЕПЪЛЕ КАРЪ СЪНТЪ АДЪНЪ  
ДМНЪЗЕУЪ АДЪНЪ ДМНЪЗЕУЪ СЪЛЪ АДЪКЪ  
ЛЪЖНЪ АМНИТЕ ЛА ЕУРЕБЪЛЪ АДЪНЪ ДАВРЕНТІЕ  
ЮСТІНІАНЪ. ФѢАРЪ ЕУНЪ ШИ ПРИМИТЪ  
АДЪНЪ ДМНЪЗЕУЪ АДЪКЪ ІАСТЪ, ПЕНТЪРЪ МЪРІРЪ  
АДЪНЪ ФОЛШЪАДЪНЪ СЪФЛЕПЪЛЪ А СЛАУНЪ  
ШИ АЧЕЛЪРА НЪ КЪРМАТЪ РЪДЪ АДЪХЕВНІЧЕСКЪ  
АДОБЪНДЪНЪ НЪ АДЪНЪ ЧИ АДЪНЪ ДМНЪЗЕУЪ КЪ  
ДЕШЪ СОКЪПЪЕЦЕ ЧИНЕКА ЧЕКА ШІЕШЪ ЧЕ  
ІАСТЪ АДЪНЪ ХСЪ ФѢРЪ ШИ ПЪЛАХАРЪ ІАСТЪ  
ДЪ АЧЕ МАЙ УЕЖНДЪНЪ ДЪ ЧЕ ПРЪДЪЕЦЪ  
МАЙ ЕЖРЪШЪ ЧЕЛЪ ЧЕ СЪНТЪ АДЪНЪ ДМНЪЗЕУЪ  
МАЙ ЮЕНТЪ.

АША ДАРЪ АПРЪ АЧАСЪ НЪ КАУТЪ РИ-  
МЕНЪ МЪРІРЪ ШИ ААУДА СЪ ЧИ АДЪНЪ  
ДМНЪЗЕУЪ.

### КАП 3.

ДѢ РЕЛИГІЕ СЪУЪ ЕУНА КРЕЩЕНІАТЪ.

А: ЧЕ ІАСТЪ РЕЛИГІА 3

Р: С: АУГЪСТІНЪ ЗИЧЕ: КЪ РЕЛИГІА ІАСТЪ  
А ОУРМА ЧЕЛЪНЪ ПРЪ КАРЪ ЧИНІТЕЦЪНЪ. ДѢ



ЖЖ Парте д. Кап 3. ЖЖ (лѣт)

чепѣтѣ лѣтѣ дмнезѣѣ. Карте нѣ кап зѣ  
Кзрѣла парте мѣте дмнезѣѣ, де лѣт  
неминѣ сѣ нѣсѣ грѣшакѣ, фзрѣ нѣманѣ де  
дмнезѣѣ, кѣ.

Р. ангѣл дѣвзрѣтѣ мѣте, кѣ карѣ  
оундѣ дмнезѣѣ сѣфлѣтѣла, де оундѣ прин  
пзкат сѣѣ фост дѣпзрѣтѣ, прин пз-  
чѣнѣ сѣ лѣгѣ. С: ѿгѣстѣн кап пѣ  
оѣрмѣ.

КАП Н.

де рѣгзѣднѣ.

Ж: аѣ ѣе мѣте рѣгзѣднѣ:

Р: С: Іоанн хрѣстѣом карте аѣ де  
лѣгѣ прѣ дмнезѣѣ, аша грѣшакѣ де рѣгзѣ-  
днѣ, кѣ мѣте лѣкѣѣ ѣцѣрѣскѣ сѣмнѣла ѣ-  
поатѣн дѣпзѣцѣнѣ, лѣкѣла боанаѣнѣлѣр.  
ѣрмѣ не ѣннѣсѣ. Капѣла пѣтѣрѣѣрѣ бѣнѣ-  
пѣцѣнѣлѣр, рѣдѣчѣнѣнѣ бѣѣцѣнѣ рѣдѣнѣѣлѣр.  
Прѣчѣнѣнѣ пѣтѣрѣѣрѣ вѣрѣѣцѣнѣлѣр, шѣ ѣ-  
дѣпѣцѣнѣнѣ, знѣла Бѣсѣѣрѣнѣнѣнѣ карѣ нѣсѣ  
полѣте рѣлѣпѣ. Тѣрѣѣ пѣтѣѣрѣннѣкѣ, дѣлѣво-  
лѣнѣлѣр ѣфрѣнѣкошѣтѣ, мѣрѣ ѣѣ ѣѣннѣнѣлѣр  
мѣнѣпѣѣнѣѣлѣр, ѣѣ ѣѣ ѣѣкѣсѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣ  
мѣте ѣсѣѣфлѣтѣ рѣгзѣднѣ.

Ж: ѣѣ. Мѣте де лѣпѣсѣ кѣлѣрѣнѣнѣлѣр рѣ-  
гзѣднѣ:





(P. 17. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854.

Р: АѢ КАСЕ ДИПѢРТЕ МЕНІА АДН ДМНЕС  
ХЕД.

Съ братъ динъ: скрипѣтъ ла нѣ-  
мѣри. аїѣ спѣхъ въ садъ рѣгатъ Мѣниѣ  
кѣтрѣ дѣниѣ, шѣ аїѣ рѣчатъ фѣнѣ.

ШН АУ ЗНЕ МОВЕН НЗІТЪЗ ДМНДА МРТЪ  
ПЗКАТДА НОРДАДАУН АЧЕСТДА. ШН АУ ЗНЕ  
ДМНДА, МНЛШТНЕ ЛЕ СЖНТ ЛШР ДУПЗ КД  
ЕЖНТДА ПЗУ. НШМ: ОІО СРІХ ДІО К.

[illegible]

҃Ѳ ЗНА: КА СЪИ ПѢРДЪ ПРѢ ЕИ ДѢ НЪ АР  
 ФИ СЪЗПѢТ МѢНИИ АЛЕУЛА АИИ ДМНЕХЕУ  
 АПОТРИВА СТРНИКЪИИ А САМА АА АЧАСА  
 ПРѢУПѢЛА , КЪ ПЕРѢ НОРУДА ДѢ НЪ АР ФИ  
 СТОЖКАТ МѢНИИ МХИИ АПѢП ПѢТѢРИИ  
 КЪАИИ ДМНЕХЕУ , ШИ ПѢ КЖА ВЕИ ВЕДѢ  
 НОРУДА АИИ ДМНЕХЕУ ПЯКЪПѢИИ КЖИТЪ  
 КЪ ПРѢМЕНТА , БЕСИИИУЛА АОР ПЯКАТЕЛА  
 АОР , ШИ СЪЗ А ПѢПРИВА СТРНИКЪИИ АА  
 ДМНЕХЕУ , КА СЪ СЪ АТОАРКЪ МХИИ АИИ











САДЪ ШЕНУНДНТЪ А ПЕРЦІНЪ ДАРДНАЕ САЛЪ  
АЛТРА , ФЕРЪ НУМАЙ ЧЕЛОРЪ ЧЕСЪ РОАГЪ  
НД САДЪ ШЕНУНДНТЪ НИЧЪ ДАРДНАЕ ШЕНУНТЪ  
АЛЪ ДА ФЕРЪ НУМАЙ ЧЕЛОРЪ КАРЕ ШЕНУНТЪ  
СЪ РОАГЪ .

А . СЖНТЪ АФАРЪ ДЕ АЧЕА МДЛТЕ ГОУ-  
ПЦІНЪ А САДЖЕА ПЕРЦОНИЧЪСКЪ , НЕ АЧЕ-  
ТАТЪ ШЕНУНТЪ , А ПЕРЦОНИЧЪСКЪ ДОЖЕ-  
НИНЪ АРЕРПТЖНЪ А САДЖЕА ТАЙНЕРОВЪ  
ШНЪ АТРА АЛТЕ САДЖЕА МДРГДНТЪРНЪ  
ГОНИРНЪ КАРЕ ПДАТЕ НИМЕНЕ ФЕРЪ ШЕНУНТЪ  
РОГЪЧУННЪ НДАЕ КА А КНИЦЕ :

Б : РОДЪНАЕ , КАРЕ ПРНН ПЕРЦОНИЧЪСКЪ  
АДКРЪ ДМНЕУЕДЪ , ПЕРЦОНИЧЪСКЪ А АРЕРПТЖ  
ПРЕ ПЕРЦОНИЧЪСКЪ , ПРЕ АРЕРПТЖНЪ АРЕРПТЖ  
АНЪ ЦИНТЪ , ШНЪ АНЪ МЕНУНДНЪ , КАРЕ КЪ А-  
ДЕВЕРАТЪ АША СЖНТЪ ДЕ МАРНЪ , КЖТЪ ПЕРЦОНИЧЪСКЪ  
АЧУННЪ ПЕРЦОНИЧЪСКЪ СЪ МЕРЦОНИЧЪСКЪ , КЪ  
ЕА АНН СЖНТЪ ДА АЧЕПТЪ ПЕРЦОНИЧЪСКЪ ПОАТЕ  
ПЕРЦОНИЧЪСКЪ АЧЕА ПЕРЦОНИЧЪСКЪ ДАЛА ДМНЕУЕДЪ ЧЕРДЪ  
КА АЧЕА ДМНЕУЕДЪ ПРНН ДАРДА СЪ СЪ СЪ  
АДКРЕ .

В : КА ДАРЪ АЧЕА РОДЪРНЪ СЪ ДАЖЕ-  
АЧЕА ПЕРЦОНИЧЪСКЪ ШЕНУНТЪ САЛЪ , МСТЕ ДА-  
ПОРНЪ , КЪ СЪФАЕТЪ СЪ , ШНЪ АЛЪ САЛЪ  
ПДАТЕ АЧЕА АЧЕА ЧИНЕПНАЕ , ВЕРЦОНИЧЪСКЪ

фолшѣла, але пѣне пентрѣ ѿнѣ, мѣрѣ аче-  
стай фѣартѣ грѣѣ, пентрѣ ачѣла фѣартѣ  
де липсѣ мѣте пхѣтѣрѣади рѣзгѣхънѣ, ка  
ачѣла сѣае пѣнѣскѣ:

Де вѣмѣ рѣзгѣхънѣ:

**А:** а. Кѣна прѣѣѣ пхѣтѣрѣа сѣае рѣа-  
рѣ:

**Р:** Де пѣрѣрѣ. Сѣ арѣтѣ днн сфнѣа  
скрѣпѣрѣ. Аѣка кап нѣ, сѣпѣхъ а. сѣ  
кѣае пѣрѣрѣ аѣсѣ рѣга, шнѣ а нѣ ачѣтѣа.  
Пѣѣа а. Ѧсѣадо: кѣпѣ ѣ, сѣпѣхъ ѣ, не а-  
чѣтѣаѣтѣ вѣ рѣгаѣнѣ, аа ачѣаѣтѣ порѣнѣкѣ фѣнѣа  
кѣ пѣтѣрѣа сѣаѣ аѣтѣ, шнѣ прѣѣѣ: пѣѣнѣ  
сѣ ѣе рѣаѣѣ: кѣ кѣтѣ маѣ вѣрѣтѣ сѣ а-  
аѣтѣрѣскѣ пхѣтѣрѣнѣ ѣѣкѣа аѣхѣтѣ пхѣнѣнѣ  
де рѣгаѣѣ, прѣкѣмѣ маѣ а сѣѣ сѣаѣ зѣѣ а-  
аѣтѣрѣ ачѣѣтѣ кап.

Днн рѣнѣаѣаа Бѣсѣрѣнѣнѣ нѣ нѣмаѣ пхѣ-  
тѣрѣнѣ, чнѣ шнѣ пѣѣнѣ Прѣѣѣнѣ сѣнѣтѣ аѣ-  
пѣрѣнѣ пѣрѣрѣ аѣсѣ рѣга, пентрѣ ачѣла  
шнѣ аѣѣрѣаѣ сѣнѣтѣ аѣпѣѣнѣтѣ прѣ пѣаѣтѣ  
зѣѣа кѣ не ачѣтѣаѣтѣ рѣгѣнѣаѣѣ зѣѣа а-  
рѣзгѣхънѣ сѣѣа пѣтѣрѣѣѣ.

**А:** ѣ. Ѧѣнѣ ачѣла де пѣрѣрѣ, шнѣ не а-  
чѣтѣаѣтѣ аѣсѣ рѣга:

**Р:** Пѣрѣрѣ, шнѣ не ачѣтѣаѣтѣ аѣсѣ рѣга  
нѣнѣ







❧❧ Память б. Кав. д. ❧❧ (КГ)

Прѣшцѣй а҃фачѣ а҃частѣ слѣжѣх а҃ Пѣаклѣи  
 а҃ Бесѣрникѣ фѣрѣ нѣманѣ кѣндѣ ва сѣ слѣ-  
 жѣхѣх с: Антѣргѣе, чѣи пѣшт чѣтѣи шѣи  
 а҃ кѣа са.

КѸМ КЗН ДАТОРЮ ПрѣштѸа ѿ панин  
Прѣзнаа сѸ ѿратѸ днн прѣзнаа. ЛѸст ѿв  
глаба Ѹс; оѸнда ѿша сѸ ѿфлѸ.

Като Препит нѣши ва чѣтѣ чакѣрналъ  
ши ва фаче Антѣргіе, ачѣла ѣре пѣнатъ  
іѣрѣ дѣкѣ ва фаче Антѣргіе, дѣле ва чѣтѣ  
нѣсте не ѣпреднат пѣкаѣлаѣн. пѣстимѣѣла.

ШН МѢШИ ДІСТЪ НѢ, ГЛАВА ОБЪ КА-  
РЕ ПРѢШТЪ ШН КА ЛІСА СЛЪЖБА ПРА-  
ВНАИ САМЕ ДѢКЪ ВЕЧЕРНІА, ШН ОУПРІНІА  
ШН ЧѢЛѢЛАДТЕ ПОАТЕ, АЧЕЛА СИ ІЗ КА-  
НОНѢКЪ КХТІВА ЗНАЕ, ПЕНТРЪ КЪ ГРАД-  
ЩЕ ДМН ХЗЕКЪЛА ДАВНА ДЕ ШѢПТЕ ШРН П  
ЗН ТЕ ЛЗУАИ ДМНЕ. ПЪСТНИКЪЛА.

ДѢИИ АЧЕЛѢ ШЕПТЕ ЛАДѢ ДА ПОЮ ІА-  
СТЕ ПРѢШУДА СХАЕ ЗИКА ЗІВА, ШІ  
НОАПТѢ, РѢРѢ ЧНИСТѢ, ШІ РѢРѢ СЛА-  
ВНО ОІА ЛДН ДМН ЗЕУ, КАРЕЛѢ СХНТ  
АЧЕПТѢ, КЖИТАРѢ ДНН ПІЮ ІАСТЕ ПОЛО-  
НОЦНИЦА, АДОШ ОУТРЕНІА КѢ ПЕРКИ  
ЧЛѢ, АПРІА ПРѢТН ЧАС, АПАТРА, ШЕ-  
СТН ЧЛѢ, АЧИНЧѢ ДСЕСНН ЧЛѢ, АШАСА







(182. **ЖЖ** Д: САУЖЕА ПРАВИАН. **ЖЖ**

тѣ , шн̄ чѣ знѣ кѹ гѹра маӣ ꙗ̄ мани҃те  
кѹ мннѣ сѣ кѹприндѣ.

Ѧша не ꙗ̄ вацѣ шн̄ с: Ѧѹгѹ: ꙗ̄ ꙗам  
Ѧ. Д: сѣ роагѣ ꙗамѹ рѹгацнѣ , шн̄  
дѣ пѣнѣ пѣнѣцн̄ , шн̄ дѣ сѣ бѹкѹрѣ  
бѹкѹрацнѣ , шн̄ дѣ нѣдѣжѹацѣ нѣдѣж-  
ѹнцн̄ , шн̄ дѣ пѣмѣ пѣмѣцнѣ , кѣ  
поагѣ кѣтѣ саѹ скрнѣ Ѧнѹацн̄ ѡганнѣ  
сѣнт нѹацн̄ .

Р: Г: кѹ бѣлабѣ прѣкѹм не ꙗ̄ вацѣ с:  
Ѧѹгѹ: картѣ ꙗ̄кѣ чѣн̄ чѣ вѣ пѣмѣцн̄ дѣ  
Ѧмнѹацн̄ лѣѹацн̄ прѣ Ѧмнѹацн̄ ка прѣ Ѧм-  
нѣѣѹ нѣ ка сѣ ѹнѣацн̄ , чн̄ ка чѣн̄ сѣ  
сѣацн̄ сѣа лѣѹацн̄ , ꙗ̄ кѣцѣацнѣ Ѧа нѣн̄ ,  
прѣ чѣла дѣ кѣрѣ вѣ пѣмѣцн̄ , шн̄ пѣтѣцн̄  
лѣѹацн̄ прѣ чѣл̄ чѣл̄ нѣнцн̄ .

У: фѹаѹацнѣ ꙗамѹ дѣ нѣѣа фн̄ ꙗ̄прѣ-  
ѹнѣацн̄ кѹ бѣлабѣ , кѣ Ѧкѣнтѣ фѣрѣ бѣлабѣ-  
ѣа , Ѧѣтѣ ка Ѧрѣама сѣнѣтѣаѣ , шн̄  
Ѧнѣѣаа рѣѹнѣтѣаѣ .

КАП I ,

Д: сѣрѣѣа .

ꙗ̄: Ѧ: У: Ѧѣтѣ сѣрѣѣа ;

Р: Сѣѣцн̄ Пѣрнцн̄ ѡнѹмѣкѣ фѣрѣа не  
кѣнѣтѣнѣнѣн̄ , лн̄маӣ кѹ ѡнѣнѣнѣ , поѹаѣ-

ѣа

цсдм цс

ѠѠ Партѣ д. Кап д. ѠѠ (кз)

ба казричнлѡрѣ пѣхитѡлѣрѣ вѣртѣцнлѡрѣ  
поарта сѣхрширѣнѣ, хри: де сѣхмпѣтѣ.  
Алѣѣ: кѡвѣхн: ка: ла бѣрѣмнѣцнѣ.

А: в: Аѣхит ѣста де анпѣх: шн мѣ-  
ричѣ сѣхрѣчѣлѣ А Клер:

Р: Аратѣ сс: Пѣхринѣцнѣ, шн с: скрип-  
тѣрѣ анпѣлѣ шн мѣхричѣрѣ ѣнѣ, ѣх сѣхит пар-  
тѣ тѣ: шн мошѣлѣ тѣ Атрѣ фѣнѣ лѣнѣ І-  
срѣлѣ, зичѣ дѣмнѣхѣѣхѣ де дѣвнѣцнѣ. нѣмѣр-  
нѣ: сѣтѣхѣ кѣ.

Фѣиѣ каѣрѣлѣ дннѣтрѣ вѣшнѣ каѣрѣлѣ нѣхѣ  
лапѣхѣ де поатѣ дѣвѣцѣлѣ сѣ: нѣ поатѣ  
фнѣ оѣченнѣкѣлѣ мѣѣхѣ. Алѣка дѣ: сѣтѣхѣ гѣ.

Вѣлѣцѣ сѣхрѣкѣ тѣрѣѣхѣ Прѣшѣтѣлѣ сѣхѣ тѣх-  
лѣкѣ: Алѣѣѣ: кѡкѣхнѣтѣ лѣхѣ: ла бѣрѣмнѣцнѣ.

Сѣхрѣчѣнѣ тѣхѣѣхѣ сѣхѣ фнѣмѣ, кѣ сѣхнѣтѣмѣ  
слѣхѣнѣ лѣнѣ дѣмнѣхѣѣхѣ. Алѣѣхѣѣстнѣ кѡкѣхнѣтѣ  
лѣхѣ.

А: г: Пѣхнѣтрѣѣ чѣ маѣнѣ вѣхртѣшѣ А Кле-  
ричѣнѣ сѣхѣ пофѣтѣцѣ сѣхрѣчѣлѣ:

Р: а: Пѣхнѣтрѣѣ пѣлѣдѣ лѣнѣ хсѣ: каѣрѣ рѣ-  
дѣнѣнѣ: шнѣ оѣченнѣчѣнѣ сѣхрѣчѣнѣ алѣѣ алѣѣ: ,  
прѣхѣѣмѣ сѣхѣ арѣатѣ.

Сѣхрѣчѣнѣ сѣхѣ алѣѣ: мѣхрѣцѣнѣ сѣхѣ лѣхѣсѣтѣ,  
хсѣ сѣхрѣкѣ прѣ оѣченнѣчѣнѣ бѣгѣнѣнѣ Аѣнѣ оѣрѣ-  
цѣ: сѣхрѣкѣ маѣнѣкѣ: сѣхрѣкѣ прѣѣнѣкѣ: сѣх-  
рѣкѣ

(fish)      ❷      1. cypris .      ❷

РАК СЛАШЪ, АЧЕСТВА КАРІНЪ ꙗко форма  
школенъ лѹиъ ꙗко Бесѣрникъ слѹжескъ лѹиъ а҃ра-  
тъ пѣлаѣ, а҃честѹа фѣнна ꙗко фашѣ садъ  
ꙗко кинаѣ пѣстворѣи, мѣртѹисина а҃фѣ  
ѡмнеуѣ мнѣ. Кипри: прако: а҃е нацѹрѣ  
лѹиъ ХС.

ѦѸ прѣмѣ ХС про оученичѣи СѢИ фѣрх  
ѡѸр > шѣ фѣрх ѡрѣинт > ка причина сфѣ-  
зѣи СѢИ ѡрѣрѣ. С: Ѧмерѡ: карт: ѡ  
ѡснѣ кап гѣ.

Р: въ Писѣхъ кѣ ꙗкоже поаша бѣща аѹи  
аѹи примитъ стѣхѣа.

ΕΒΡΑΙΟΝ ΣΑΝΤ ΕΞ, ΨΑΛΜ ΠΖ, ΣΠΙΧ ΣΙ.

СѢРАКЪ ꙗꙗше, СѢРАКЪ ꙗꙗше, де  
мѡѡ СѢРАКЪ прѣ Крѣче. Вѣрнаго де па-  
чѣмъ, кѣпъ в.

ТѢ СЪПЕРИИ, КЪ ПЕРВЫМЪ ИЛИ СЪ  
 РАКЪ, СЪРАКЪ АЪ ФОНЪ АЧЕТА, НАРЪ АЪ  
 ФОНЪ ПЪМЪНЪДЪ. АЪГЪЛЪНЪ, КЪЕЖИТЪ  
 АЪ.

Пенѣрѣ ачѣа дѣрз нѣ пѣрѣащѣи кѣ грѣѣ  
сѣрѣа вѣрѣа кѣ сѣрѣа вѣрѣа нѣнѣ  
нѣнѣ вѣрѣа ачѣащѣи. Иерѣкѣа дѣскаа ХС  
нѣнѣ нѣскаа дѣскаа. а пѣрѣа сѣ пѣрѣа, нѣнѣ  
нѣнѣ нѣнѣ сѣ пѣрѣа, а нѣнѣ нѣнѣ  
сѣрѣа сѣрѣа пѣрѣа кѣрѣа нѣ ачѣа ачѣа.

MAR-

ⲛⲛ Парт д. Кап I. ⲛⲛ (к.д.)

Мад: нꝓ стꝓх к̅.

Р: гꝓ Пентрꝫ кꝫ ѡсхент аꝫ ѡентꝫ шн  
аꝫ азꝛѡнт пре сꝫрꝓчнꝫ, кꝫ ѡднꝫ рꝫспа-  
тнꝫ, пре кꝫм сꝫ вѣдꝫ днн кꝫбннтꝫ  
сꝫаꝫ. аꝫ Мꝓркꝫ ѡ стꝓх к̅.д. а. Нн-  
мꝫнꝫ нꝫ ѡсꝫтꝫ, кꝫрꝫ шꝫѡ лꝫсꝫт кꝫсꝫ сꝫ-  
сꝫѡ мꝫшнꝫлꝫ пꝫнтрꝫ мнꝫ, шн пꝫнтрꝫ  
Ѣꝫангѣлꝫ, шн сꝫ нꝫ а дꝫѡ сꝫꝫꝫ дꝫ  
ѡрн мꝫн мꝫлꝫ аꝫꝫм ꝫꝫꝫ аꝫастꝫ вꝫѣмꝫ  
шн ꝫ вѣꝫѡл вꝫнтꝫꝫ ѡꝫаꝫа дꝫ вѣꝫнꝫ.

Хꝫ сꝫфнꝫꝫꝫ, Хꝫ мꝫнꝫꝫꝫꝫ, рꝫкꝫмꝫꝫꝫꝫ-  
ꝫꝫꝫ аꝫꝫꝫшн шн ꝫꝫꝫ, Хꝫ ꝫꝫꝫꝫ, кꝫ  
ꝫꝫ ꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫ лꝫ аꝫꝫ пꝫнтрꝫ Хꝫ, ꝫꝫ  
ѡꝫѡл сꝫ аꝫꝫ пꝫнтрꝫ ꝫꝫꝫ, шн сꝫ  
ꝫꝫꝫꝫ кꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫꝫ аꝫꝫꝫꝫ, ꝫꝫꝫꝫ  
мꝫ ꝫ аꝫѡл. Ѣꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫꝫ: мꝫ.

аꝫ нꝫ аꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫ кꝫꝫ сꝫ ѡꝫꝫꝫꝫ дꝫ  
аꝫѡл сꝫфнꝫ. Вꝫꝫ: гꝫꝫꝫ ꝫꝫ ꝫꝫ.

аꝫꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ аꝫꝫꝫꝫꝫꝫ сꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ  
ꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫꝫ, ꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫ аꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ  
сꝫꝫꝫꝫꝫ. аꝫꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ.

а ꝫꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫ аꝫ вꝫнтꝫ  
кꝫꝫ сꝫѡ ꝫꝫꝫꝫꝫ сꝫꝫꝫꝫ, аꝫꝫꝫꝫꝫꝫ кꝫ-  
вꝫнт ꝫꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ.

сꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫꝫ, шн аꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫꝫ.  
аꝫꝫꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫ ꝫꝫꝫꝫ.

(14.    ❧❧    [ De carnis .    ❧❧

А : А . Аче сѣзъ сѣзѣніа класицѣхъ ѿ  
Р : Аже на де мажкѣхъ, шѣ ꙗкоже мнѣ  
те , кѣ ачѣстѣ ꙗкоже ѿлацѣхъ сѣ фим. а  
Тимодеѣ ѿ сѣхъ нѣ .

Нѣ пофтицѣхъ божіа , де аѣ кѣрѣ нѣ  
ехъ лицицѣхъ нѣма , ꙗкоже аѣ чѣла дѣхъ  
каре нѣ аѣхъ, нѣ пофтицѣхъ чѣла чѣ аѣхъ, сѣ  
нѣхъ мѣрѣхъ, шѣ нѣ зѣхъ сѣ нѣ аѣхъ  
чѣ сѣ нѣхъ лицицѣхъ нѣма , кѣ нѣ ѿ-  
сѣхъ дѣхъ божіа , де оѣхъ нѣмъ ꙗкоже  
нѣхъ ꙗкоже нѣхъ, чѣ нѣма лицицѣхъ, каре нѣ  
ꙗкоже дѣхъ, чѣ аѣхъ. Аѣхъ дѣхъ ꙗкоже  
аѣхъ, шѣ маѣ ꙗкоже : нѣхъ аѣхъ божіа  
нѣмаѣ сѣ нѣхъ сокѣхъ нѣхъ нѣхъ аѣхъ  
дѣхъ аѣхъ, чѣ ꙗкоже нѣхъ, де  
нѣхъ ꙗкоже мошѣхъ сѣхъ, аѣхъ  
мошѣхъ аѣхъ Хѣ, дехъ кѣхъ аѣхъ  
де Божіа нѣхъ шѣ аѣ сѣхъ.

КАП    АІ ,

Аѣхъ леѣхъ ꙗкоже ꙗкоже, кѣ аѣхъ де  
нѣхъ, шѣ нѣхъ кѣ аѣхъ ꙗкоже аѣхъ  
ꙗкоже.

Аѣхъ маѣ де маѣ ꙗкоже чѣхъ  
ѣхъ де Божіа сѣ ꙗкоже ꙗкоже ꙗкоже  
чѣ, ѿ ꙗкоже ѣхъ аѣ епископѣхъ ꙗкоже  
ꙗкоже.





(111) **ЖЖ** Де трѣмъ лѣтѣмъ кѹ аѣри: **ЖЖ**

че. Кѹ нѣсѣ мѣртѣ пѣкатѣла пѣнѣ нѣсѣ  
апоарче лѣапѣла, деспре ачапта грѣшѣ  
с: ѿрон: Карѣѣ вѣ кѣтрѣ Непотѣланѣ аѣрпѣ  
чѣва дѣла прѣтѣнѣ фѣртѣшагъ мѣсте, а а-  
шѣла Бѣсѣрѣнка, кѣлакарѣ дѣ чѣлѣ сфѣтѣ  
мѣсте, шѣ оѹнѣнѣ ка ачѣла сѣ афѣрѣсѣсѣк дѣ  
сѣвѣрѣла дѣла Гѣнѣра канѣнѣ нѣ.

Вѣ. Сѣнтъ аѣрѣнѣ асѣменѣ ачѣсѣтѣра дѣла  
чѣнѣва аѣрѣнѣтѣ а банѣ, а пѣзѣдѣнѣ, сѣдѣ  
а кѣнѣ дѣ милѣстѣнѣ дѣпѣ, кѹ ачѣсѣтѣ  
кѣцѣтѣ, ка Бѣсѣрѣнка шѣ сѣдѣжѣтѣрѣнѣ сѣ  
сѣ а пѣзѣтѣшѣкѣ дѣнѣ мѣлѣ, ачѣсѣтѣ сѣ а  
пѣртѣ аѣрѣнѣ пѣрѣнѣ, оѹна сѣ дѣ пѣсѣтѣрѣ-  
аѣнѣ, ааѣта сѣ дѣ пѣ сама Бѣсѣрѣчѣнѣ, а-  
пѣрѣла сѣдѣжѣтѣрѣнѣлаѣрѣ.

Гѣ. Сѣнтъ бѣнѣтѣрѣнѣ карѣ кѣрѣнѣнѣнѣ дѣдѣ ла  
Бѣсѣрѣнѣкѣ а зѣла дѣ сѣзѣзѣтѣрѣнѣ сѣдѣ а  
пѣдѣнѣчѣ а пѣнѣ, а кѣрѣнѣнѣ, а поамѣ  
сѣдѣ ааѣтѣ чѣва дѣ мѣнѣкатѣ, ачѣсѣтѣ сѣ  
а пѣрѣцѣкѣ пѣсѣтѣрѣаѣнѣ, сѣдѣжѣтѣрѣнѣлаѣрѣ  
шѣ сѣзѣачѣнѣлаѣрѣ:

Дѣ. Сѣнтъ бѣнѣтѣрѣнѣ карѣ сѣ зѣкѣ сѣм-  
бѣрѣ а гѣжѣ, а кѣкѣрѣжѣ, а аѣмѣнѣ а-  
кѣлаѣкѣ, ачѣсѣтѣ сѣнтъ а пѣсѣтѣрѣаѣнѣ до-  
аѣнѣ пѣрѣнѣ, мѣртѣ аѣрѣла а сѣдѣжѣтѣрѣнѣ-  
лаѣрѣ.

ЖЖ Парте д. Кан а ЖЖ (лр)

Е: Сжит винитѹи дин салжеа кѹ ела-  
трафнрѹа, каре сѹ пазтѣск рѣаннѹ сал  
птраалт чѣва пентрѹ ргронаре, шн кѹнѹ-  
нѣ сал сѹриндарѹ, сал сѹрзкѹста, сал  
пентрѹ антѹргѣи ман пѹцине, сал ма-  
карѹ салжеа. Ачѣстѣ сѹ рпарт ргренѹ  
доаш пѹрцн а пѹсторѹалнѹ, атрѣа а сал-  
житорнашр.

З: Сжит винитѹи дин лѹкарѣ пѹмжн-  
пѹалнѹ, а порцѣи каноничѣрнѹ, сал дин  
мѣрешѹг.

Ачѣстѣ сжит поатѣ а пѹсторѹалнѹ ка-  
ре лѹш шн агонинит. Динтрѹ ачѣстѣ  
прекѹм фѣице каре креири, аша шн пѹ-  
сторѹа сѹ рѹзторѣице аѹа сѹрѹчнлшр, шн  
дрѹмарнашр.

З: Сжит винитѹи дин фѹндацѣ каре  
шаѹ фѹкѹт чинѣва рѣаннѹ пентрѹ траѹа  
пѹсторѹалнѹ, ачѣстѣ фѹндацѣ дѣн фѹкѹ-  
тѣ ка нѹман поминирѣ сѹ факѣ пентрѹ  
фѹндапорѹ нѹн аѹторѹ а рпѹрцн кѹ сал-  
житѹрѣнѹ, лѹрѣ дѣн фѹкѹтѣ сѹ салжеакѣ  
антѹргѣи кѹ нѹмѹрѹа, апѹнчн лѣсте аѹ-  
торѹ аѹа атрѣа парте салжиторнашр дин  
винитѹа каре сѹ кѹде пре ачѣле антѹр-  
гѣи хотѣрѣтѣ, шн оѹнѣи ка ачѣстѣ пѹсто-

Срѣѣ ѿѿ Де трина лѣтъ нѣ ѿ ѿвѣри: ѿѿ

рѣи трѣѣѣ маѣи мѣлѣи сѣи дѣи сѣи сѣи  
дѣи кѣи ла чѣи чѣи лѣи кѣи кѣи маѣи сѣи  
дѣи сѣи хѣи нѣи .

ѿѿи чѣи ѿѿи Кѣи рѣи чѣи а сѣи сѣи сѣи .  
ѿѿи : ѿѿи ѿѿи сѣи . ѿѿи .

ѿѿи маѣи богаѣи ѿѿи сѣи сѣи сѣи , кѣи сѣи  
кѣи ѿѿи , нѣи ѿѿи сѣи сѣи сѣи . сѣи : ѿѿи  
ѿѿи кѣи сѣи ѿѿи : ѿѿи : ла ѿѿи сѣи  
кѣи сѣи ѿѿи маѣи богаѣи , дѣи кѣи кѣи ѿѿи  
ѿѿи ла ѿѿи , ѿѿи чѣи ѿѿи маѣи мѣлѣи  
нѣи трѣѣѣ сѣи дѣи фѣи сѣи сѣи , чѣи сѣи  
сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи , ѿѿи кѣи  
нѣи сѣи сѣи сѣи . ѿѿи : ѿѿи сѣи кѣи  
мѣи ѿѿи чѣи маѣи ѿѿи сѣи дѣи чѣи сѣи ѿѿи  
ѿѿи нѣи ѿѿи ѿѿи сѣи , ѿѿи ѿѿи ѿѿи  
кѣи сѣи сѣи сѣи , ѿѿи сѣи сѣи сѣи сѣи  
фѣи ѿѿи сѣи сѣи сѣи , ѿѿи нѣи маѣи дѣи нѣи  
ѿѿи сѣи сѣи сѣи , сѣи ѿѿи сѣи кѣи сѣи  
дѣи , Кѣи сѣи сѣи сѣи . ѿѿи .

ѿѿи маѣи ѿѿи ѿѿи сѣи сѣи сѣи  
ѿѿи ѿѿи ѿѿи сѣи сѣи сѣи , кѣи сѣи сѣи ѿѿи  
ѿѿи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи : ѿѿи сѣи сѣи  
кѣи нѣи маѣи сѣи сѣи сѣи сѣи , ѿѿи  
ла сѣи сѣи сѣи сѣи .

Маѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи  
нѣи ѿѿи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи  
пѣи





ІЛИ **ѠѠ** А: прѣмѣрѣ стрѣки. **ѠѠ**

ЦІН ЛА ТИТ.

ШЕХЖНХ АА ОУША КОРТДАДН СЗЪ А-  
 БРАМЪ, АДЪ СЪМЪ АА ЧЕИ ЧЕ ПРЧЧЕ ПЪ А-  
 КЛАМЪ, НЕ БЗГАНЪ САМА КЪНШКЪЦНЪ, АДЪ  
 НЕ КЪНШКЪЦНЪ СЪНТЪ, АН ПРНМЧЕ, КЪ НЪ  
 МЪСТЕ А ГАЗДН ДАТШРІЕ ПОАТЕ АЛЕ ЧЕРКА,  
 ЧН ПДПДРШР АТРДН КНП А ФАЧЕ БННЕ, СЪ  
 АДЪНМ БЕНЦНАШР ШН ПРНМНН СТРЕННН  
 СЪ НЪ А ПРБЪМЪ, ЧННЕ ШН ДЪ ОУНДЪ ЁШН,  
 КЪ ПАТРІАРХДА ДЪ АР ФН ФШСТ АША АТР-  
 БЗТШЮ, ПОАТЕ КЪ АР ФН ПЪКЪПЪНТЪ,  
 ХРНШ: А ФАЧЕРЕ ѠМНА: МЪ.

[illegible]

Дѣвцацѣ дѣрзъ крещенинашъ апримѣ фх-  
рѣ де алѣцере прѣ стрѣнии , ка нѣ  
къ мѣла ꙗкнѣ жнд оуша къ мѣла , шн не ѿ-  
менинаѣ , сѣ фѣ ачѣла хс . ѿгдѣ : ꙗ-  
протнѣа ѿ ерѣхѣи , кап ѿ пѣм ѿ .  
Рѣ къ дѣрзъ маѣ вѣртѣе сѣрачѣи нѣ де

C5

ⲪⲪ Партѣ д. Кап. еі. ⲪⲪ рад.)

СѢ ѿѿ кѣма чѣа, кѣре те пѿт кѣма  
 прѣ пинѣ, ѿте сѣмнѣа сѣдмѣцѣнъ зичѣ  
 ѿмерѣ: кар: ѿ, ꝥ лѣкаꝥ кап ѿ, пѣтѣѣ  
 ѿчѣа Прѣѿцѣнъ прѣѣѣ сѢ ѿнѣз грѣже де  
 чѣнъ сѢрѣчѣнъ, сѣаѣнъ, рѣмѣшъ, шѣ прѣ  
 ачѣѣѣа ѿѿпѣ пѣтинѣз сѢнъ сѣтѣѣ, шѣ  
 не ѿсѣенѣа, вѣнѣ сѣнѣ, ѿ рѣнъ кѢ прѣ  
 кѣм. с: ѿѣѣѣ: картѣ, рѣа, зичѣ.

КѢ мѣлѣт маѣ енѣ ѿте прѣ ѿмѣа  
 рѣѣ аа рѣѣа, де кѣт кѢ ꝥтѣмѣлѣрѣ сѢ  
 лѣпѣчѣ прѣ чѣа вѣнъ ѿнѣ не ѿѣнѣз, кѣнѣ  
 не ферѣм сѢ нѢ прѣмѣм прѣ чѣа рѣѣ.

Де ѿѣнѣ сѢ кѢлѣѣе, кѢ шѣ прѣ чѣнъ  
 рѣнъ сѢрѣчѣнъ прѣѣѣ ѿнъ прѣмѣ, ꝥсѢ чѣ-  
 лѣѣ вѣнѣ маѣ мѣре чѣнѣте сѢ ѿѣ.

ѿ: ѿ, кѢм прѣѣѣ кѣмѣѣнъ неѣѣѣнѣ-  
 чѣнъ.

Р: ѿ: ѿѿпѣ пѣаѣа лѣнъ ѿѣрѣа м кѢѣѣѣа  
 ꝥ ѿѣша кѣртѣлѣнъ сѢѣ прѣ чѣнѣ ѿѣ вѣѣѣ  
 сѢнъ фѣкѢ енѣ, карѣ

Рѣѣнѣкѣнѣ ѿѣѣнъ сѢнъ, ѿѣ вѣѣѣѣ, шѣ ѿѣѣ  
 прѣѣнъ вѣѣѣѣнъ сѢа, шѣ вѣѣѣѣѣѣ прѣ ѣѣ  
 ѿѣ аѣѣрѣѣѣѣ аѣа ѿѣша кѣртѣлѣнъ сѢѣ ꝥ-  
 нѣнѣѣѣѣѣѣ ѿѣѣ, фѣѣѣ: ѣѣ, сѢѣѣѣѣѣ.

Шѣ хѣнѣѣѣѣѣѣ зичѣ, кѢѣѣ, шѣ зѣѣѣ-  
 рѣ вѣѣѣѣѣѣ, кѢ ѿѣ вѣѣѣѣѣѣ вѣѣѣѣѣѣ

(ѣмъ. ѿ ѿ Іє прїимурѣ ст҃їи: ѿ ѿ

КАРЕЛЕ ВЖНА, ШН НЕ ВЪГНА СЕМЪ Д  
СЛЪЗЕНУДИНА СЛА АЛЪЕРГЪ АД ВЖНАТЪ, ШН  
НЪ АЪ КІЕМАТ СЛЪЗНА, СЪ КІАМЕ: ШН  
ЧЕЛЪЛАЛТЕ: СЪ АЪЗЦЪМ ШН НОНЪ, ШН СЪ  
ОУМЪМ ВЪРЪПЪ ДРЕПЪЛАУН. ШМНА: МА  
А ФАЧЕРЕ.

Ж: Ё, КѸм трѣбѸ ѿспѣацѸ немѣ-  
ннѸй, шнѣѿмацѸй:

Р: Пре фѣише каре дѣпх стапѣла лѣи  
кѣ кѣѣици, шѣ кѣ бѣи хѣпѣрѣе, сѣ-  
рѣѣише, сѣ нѣи арѣѣе ѡспѣц маре, чѣ  
сѣ фѣ дѣпх пѣпѣици дѣстѣларе, кѣ нѣ  
пофѣѣише дѣла мине арѣмѣрюл, шѣ еѣ-  
нѣпѣкѣла бѣгѣѣи, чѣ бѣи бѣици, нѣ  
ѡспѣц лѣминат, чѣ бѣкѣпѣ дѣ рѣнѣ.  
Ѣмерѣѣе, карѣѣѣ, ѡ дѣ Ѣѣрѣм.

Азъ трѣѣхъ приминѣхъ къ бѣхъ воинцѣхъ,  
ши въ селѣхъ.

Къ прѣ азпзтварюа дѣ бѹнтерѡ ѿбѣщаніе  
Імнꙋ, ѥ, Коринд. дѣ спїх з.

Пре тоцѣ чѣи чѣ еки ла ной, кѣ ео-  
ѣоасѣ, ѡминѣсѣ фѣцѣ лѣи прѣмим. Ё-  
рон: аполѡгѣа лѣи рѣфин.

Прѣдъзѣторюа дѣбѣхъ еое нѣѣше  
дмѣхъ, дѣхъ дѣи дѣ прѣстѣ, шѣ пжѣхъ,  
шѣ вѣдѣнчѣа шѣи прѣдѣхъ. ѿѣхъ: ꙗ-  
ꙗлѣмъ

ⲫⲁⲗⲙ ⲙⲉ.

Примитѡрѡа прѣеѹ сѣ анѣх вѣсѣлѣ  
ⲁ бѣⲗⲣ : анѣѡⲩ : азѡрнчѣ : аѹⲛⲩ пѣ-  
да лѹⲛ ⲁⲃⲣⲁⲙ. хⲣⲏ : ѡⲙⲏⲗ : ⲗⲉ : ⲁ-  
ⲫⲁⲛⲧⲉ.

Мⲁⲛ бⲏⲛⲉ ⲙⲁⲧⲉ ⲁ пѹⲛⲉ ⲁⲛⲁⲛⲧⲉ ⲗⲉ-  
гѹⲙⲏ ⲕѹ ⲁⲣⲁгⲟⲩⲧⲉ : ⲁⲉⲕⲁⲧ ⲫⲟⲣⲧⲉ ⲕѹ ⲁ  
ⲫⲣⲏⲩⲧⲁⲣⲉ : ⲕⲩ ⲫⲣⲉ ⲁⲩⲫⲩⲧѡⲣⲗⲁ ⲁⲩ ⲉѹⲛⲩ  
ⲉⲟⲩ ⲙⲉⲧⲏⲩⲉ ⲁⲙⲏⲗ. Ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲫⲉⲩⲩⲩⲧⲩ-  
ⲣⲩ

Мⲁⲛ ⲉѹⲛ ⲉ ѡⲩⲩⲩⲗⲁ ⲕѹ ⲗⲉⲩⲩⲙⲏ ⲩⲫⲣⲉ  
ⲁⲣⲁгⲟⲩⲧⲉ : ⲁⲉⲕⲁⲧ ⲉⲛⲩⲩⲗⲁⲗⲁ ⲁⲩⲗⲁ ⲙⲁⲩⲗⲁ ⲕѹ  
ⲉⲣⲁⲫⲉⲩⲩⲩ ⲫⲏⲗⲁⲩ ⲉⲓⲩ ⲩⲧⲏⲭ ⲩⲓ.

## КАП ГІ.

ⲁⲩ ⲕѹⲣⲩⲩⲩⲛⲏⲩ.

ⲁ : ⲁ. ⲛⲉ ⲙⲁⲧⲉ ⲕѹⲣⲩⲩⲩⲛⲏⲗ :

ⲣ : ⲕѹⲣⲩⲩⲩⲛⲏⲗ ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩⲣⲧⲩⲧⲉ : ⲕⲁⲣⲧⲉ ѡ-  
ⲫⲣⲉⲧⲏⲩⲉ : ⲩⲁⲩ ⲁⲣⲧⲉⲫⲧⲩ ⲫⲟⲫⲧⲁⲩ ⲩⲏⲏ ⲫⲣⲁⲛⲗ  
ⲉⲛⲏⲣⲉⲗⲟⲣ : ⲩⲏⲏ ⲁⲩⲉⲫⲁⲧⲧⲩⲣⲏⲏ ⲉⲛⲏⲣⲉⲧⲏⲏ ⲁⲩⲫⲩ  
ⲙⲏⲛⲧⲧⲉ ⲁⲣⲧⲉⲫⲧⲩ : ⲩⲏⲏ ⲁⲩⲫⲩ ⲗⲉⲧⲧⲉ ⲁⲙⲏⲩ-  
ⲩⲉⲗⲩⲕⲩⲩ.

ⲁⲩⲫⲣⲉ ⲁⲧⲁⲩⲧⲁ ⲩⲛⲩⲉ ⲫⲁⲩⲉⲗ ⲁⲫⲟⲩⲧⲗⲁⲗⲁ  
ⲕⲟⲣⲏⲁⲧⲏⲏ ⲕⲁⲫ ⲓ ⲩⲧⲏⲭ ⲁⲩ ⲩⲩⲛⲉ ⲕѹⲣⲩⲩⲩⲛⲏⲙ  
ⲫⲣⲉ ⲛⲟⲓ ⲁⲩ ⲫⲟⲗⲁⲧⲩ ⲩⲫѹⲣⲕⲩⲩⲩⲛⲏⲧⲉ ⲫⲣⲉⲩⲫⲗⲁⲩⲏ.  
ⲩⲏⲏ ⲙⲁⲣⲩⲩⲏ ⲕⲩⲧⲣⲩ ⲧⲏⲙⲟⲗⲉⲛ ⲁⲩ ⲕⲁⲫ ⲉ.

(рмѣ      ꙖꙖ      ' Де крѣцѣніа .      ꙖꙖ

КА СѢ ПЕТРѢЧЕМЪ ВІАЦѢ АННѢ ,    ШН КЪ Ѡ-  
АНХНѢ Ꙗ ПРѢ ПОАПѢ КРЕЦІННѢПАПѢ ,    ШН  
КЪКРЕЦІННѢ .

Ѧ :    В .    Ісѣ Ісѣсѣ рѣШННАРѢ :

Р :    РѣШННАРѢ Ісѣсѣ АДЪ АЧѢАШЪ ВЪРПѢТЕ  
КА КЪКРЕЦІННѢ ,    АДЪ Ѡ ПАРѢ А КЪКРЕЦІННѢ  
Ꙗ ПРѢГЪПОАРЕ ,    ѠПРННА СЪРѢПАРѢ ,    Ꙗ ВЪР-  
ЦШАРѢ ,    ОУНПАРѢ ,    ШН ПНПННѢРѢ ДЕ Рѣ-  
ШННѢ ,    ШН ДЕСФЪПАРѢ АѠР .

Ѧ :    А Г ,    ДЕ КЪТЕ ФѢАЮРНЪ Ісѣсѣ КЪКРЕ-  
ЦІННѢ :

Р :    ДЕ ПРѢНЪ ФѢАЮРНЪ АДЕКЪ АЪ А ФЕЧОРІНЪ  
САЪ А ВЕРГѢРІНЪ ВЪ А КЪКРЕЦІННѢ ГЪ А ВЪ-  
АДЕІНЪ .    А ФЕЧОРІНЪ САЪ ВЕРГѢРІНЪ КЪКРЕЦІН-  
ННѢ Ісѣсѣ ВЪ СѢПАПѢРНННЪ АСЪ Ꙗ ФРЖНА Ꙗ  
ПОАПѢ ВІАЦА ДЕ ПОАПѢ ФАПТА ,    ШН ДЕ-  
СФЪПАРѢ ВЕНЕРѢСЪ .

Ісѣсѣ КЪКРЕЦІННѢ Ісѣсѣ ЕСЕ СѢПА-  
ПѢРНННЪ АСЪ Ꙗ ФРЖНА ДЕ ПОАПѢ ФАПТА ,  
ШН ДЕСФЪПАРѢ ВЕНЕРѢСЪ КЪ НЕ СѢЩЪ ДЕ  
КЪКРЕЦІННѢ ,    ШН АПРѢНЪ КЪ СѢЩА СЪ ПѢЩ  
АКЪ ОУНА АЪПЪ МНННѢ АРѢПНЪ ,    ШН АЪПЪ  
АЧѢРѢ АМННѢЗѢАСЪ ,    ШН РЕГѢЛА АѠР .

Ісѣсѣ КЪКРЕЦІННѢ Ісѣсѣ ПДНЕРѢ Ꙗ  
ГЖНА АСЪ Ꙗ ФРЖНА ДЕ АЧНЪ Ꙗ ПОАПѢ ПНПРѢ  
АМННѢЗѢАСЪ ДЕ ПОАПѢ ФАПТА ,    ШН ДЕСФЪПАРѢ



ⲪⲪ Παρτϥ δ. Καπ ςι. ⲪⲪ ρμγ)

ϣⲉ βενερⲉσκϥ, καρϥ ⲉ πορϣνιπϥ ϥ κϥϥ-  
πορϥ.

ⲁ: ⲁ, Ποφⲧⲉϣⲉϥ, ϣⲏ ⲙⲥⲧⲉ δⲉ ληπϥ  
ⲥⲕⲓⲉⲣ κⲃⲣϥϥϣⲏⲗ.

ρ: ϥ ποφⲧⲉϣⲉ, ϣⲏ ποκμα δⲉ ληπϥ  
ⲥⲥⲧⲉ, κϥ ϣⲏϥ ⲁποϥⲧⲱⲗⲁ λⲃⲏ Τιμοδ:  
ⲁ, καπ ⲉ, ϥⲧⲓϥ κⲉ. Пре тѣмъ кѡратъ тѣ  
пѣхⲉϣⲉ, ϣⲏ κⲃ ⲁδⲉⲃⲧⲣⲁⲧ.

Δⲁκϥ ⲁποϥτολⲁ ϥκρⲏⲛⲁ Κορινθⲏⲛⲱⲣ  
ⲥⲕⲁρϥⲧⲉ ⲁ καπ ϥ, ϥⲧⲓϥ κⲉ, ϣⲏϥ, κα ϣⲉⲓ  
ϣⲉ λⲃ ⲙⲃⲉρⲏ, ϥ ϣⲏϥ κα κⲃⲙ ⲏⲃ ⲁρ ⲁⲃⲉⲃ,  
ϣⲏ ⲙⲣⲱϣⲏ ϥ ϥⲧⲏϥⲃⲁ ⲉ, ϥϥϥ ϱⲡⲏϥⲏ ⲡⲥ-  
ⲏϥ ⲁⲁ ϱ ⲃⲣⲉⲙⲉ κα ϥϥϥ ϥⲃⲉⲗⲉⲧⲏⲛⲏϥⲏ  
ⲥⲕⲏⲡⲧ, ϣⲏ ϥ ϣⲃⲣⲱϥⲏ, κⲃ κⲥⲧ ⲙⲁⲓ  
ⲃⲱⲣⲧⲱⲥ ⲡⲣⲉⲃⲉ ⲡⲣⲉⲟϥⲏ ⲁⲃⲏ ⲁⲙⲏⲃⲉⲃ ϥ  
ⲡⲱⲗⲁκϥ κⲃⲣϥϥϣⲏⲗ, κα ⲏⲃ ⲏⲃⲙⲁⲓ ⲁ ⲡⲣⲃ-  
ⲡⲃⲁⲃⲏ, ϣⲏ ϣⲏ ⲁ ⲏⲏⲏⲙⲏⲓ κⲃⲣϥϥϣⲏⲥ ⲡⲥ-  
ϥⲱⲏ ϣⲱ, ⲡⲉⲏⲡⲣⲃ ⲏⲱⲱⲁ ϣⲃⲣⲱⲏⲃⲉϥ, ϥ ϥ  
ⲁⲥⲕⲱⲧⲉ. ϣⲏⲛⲁ δⲁⲱϥ κϥ ⲙⲏⲣⲉⲛⲏⲱⲣ ⲕⲟ-  
ⲡⲏⲛⲏⲣⲉ ϥ πορϣνιϥⲉ, κα ϥϥϥ ϥ ⲃⲉⲗⲉⲧ-  
ⲏⲛⲱⲗⲁκϥ ϥ ϣⲃⲣⲱϥⲏ, ϣⲏ ⲁⲙⲏⲃⲉⲃ ϥϥ  
ⲡⲏⲙⲧⲉκϥ, κⲃ κⲥⲧ ⲙⲁⲓ ⲃⲱⲣⲧⲱⲥ ⲡⲣⲉⲟϥⲏ  
καρⲏ ϥⲡⲱⲁⲧⲱ ⲃⲣⲉⲙⲉ ⲓⲁⲧⲁ ⲡⲣⲉⲃⲉ ϥ ϣⲏϥ  
ⲥⲕⲏⲡⲧ ⲡⲱⲁⲧⲱ κⲃⲣϥϥϣⲏⲗ, κα δⲉⲓ ⲃⲱⲣ  
κⲏⲙⲁ, ⲁⲃ ⲁⲁ ληⲡⲃⲉⲓ, ⲁⲃ ⲁⲁ ⲃⲱⲧⲉ, ⲁⲃ  
ⲁⲁ ⲃⲁⲧⲱ ϥⲁⲱⲓⲃⲉ ⲁ Ταⲓⲛⲉⲱⲣ, ϣⲱⲣⲱ ⲡⲏⲱⲥⲁ-

(сма. ѿ ѿ Де кѹрацїи. ѿ ѿ

нѣ сѣ фїе, кѣ де еѡр фї на кѹрацїи ѡсѣи-  
аѣ шїеши ѿши агонїеѣкѣ кѣ хрїсостѡм  
картїѣ ї, аѣ прѡоцїе кап ѿ аша зичѣ:  
трѣеѣ прѡотѣла аша сѣ фїе де кѹрацїѣ ка  
кѹм ѿр фї ашазѣт ѿ їерїѡ ѿтрѣ пѣлѣри-  
ла черѣцїи:

Пре тїне кѹрацїѣ шї лѣмѹрїт тѣ цї-  
нѣ, ка кѣса лѣи дїмїеѣѣѣ Бесѣрїка лѣи  
хѣ, ѡргѣнѣла дѣѣлѣи сфїтѣ зичѣ с: Нг-  
натїѣ картїѣ ї, ла хїрѡи дїакѡнѣла.

ѿ: ѣ, дї прѣ прѡоцїи ѿ сѣѣрацїи чѣ еѡм  
зичѣ:

Р: Прѡоцїѡѡр ѿ сѣѣрацїи маї ѿ наїнїѣ  
де хїрѡїѡнїѣ ла їѣтѣ слѡѡѡд ѿ цїнїѣ  
мѣѣрїлаѣ салѣ, ба ѿкѣ ѿѣѣз канѡнѣла ѿ-  
пѡстѡїѡѡр ѣ нѣ ѿрѣ ѡлїнчїѣ ѡѡ цїпѣѣ  
зичїѣ: прѡѡѣѣла кѣрѣ ѿши кѣ гѡнї фѣмѣѣ  
шї нѣѡѡѣ кїѣма їѡрїшїѣ ѡѣѣѣчїи сѣ нѣѣ  
л дѡѣѣла, шї.

Канѡнѣла дѣла Тѡѣла: гї, дакѣ Рѡманїи  
ѡѣѣѣк сѣшїи лѣсѣ мѣѣѣрїлаѣ ѿтїѣ дїакѡнїи  
шї Прѡѡоцїи, шї кѣрѣ ѡѣѣѣ сѣ сѣ фѡѣѣ  
прѡоцїи, їѡрї нѡи нѣ ѡѡїм аша, чї ѿѣѣ-  
рїм ѿ сѣѣѣѣѣѣ чѣѣѣѣ чѣ еѡр сѣѣѣ фѡѣѣ  
дїакѡнїи, шї прѡоцїи.

ѿ: ѣ, їѣ пѡѣѣѣѣ їѣѣѣ дѡѣѣ дїѣпрѣ  
кѣ.





ѠѠ Партѣ д. Кан. гї. ѠѠ рмз)

ант фнанитѣ лѣн, шї ам зис дин поатѣ  
пннма мѣ, шї чвалѣ: фцзлп: солѣ:  
нѣ спїх ка.

Драгоуѣ дмнхѣуѣ аа мїѣд! апринде-  
мѣ, контенире порѣнчїи, аз чѣ порѣн-  
чїи, шї порѣнчїе чѣ вртї. Аѣгдѣт:  
картѣ іѣ амзртѣрїи, кап кѣ.

Паза кѣрцїи мѣте драгоуѣ, вѣ-  
лѣуѣ а поатїи паза мѣте оѣмнаница.  
Аѣгдѣ: дѣ фечорїе, кап нѣ.

КАП ДІ.

Дѣ аскѣлтарѣ,

А: а: чѣ мѣте аскѣлтарѣ.

Р: Аскѣлтарѣ, прїкѣм зис сфїцїи Пѣ-  
рїицїи мѣте а воїи шї апофтїи сале аз-  
пзаарѣ, шї дѣ чїи маї маїи аи сїи ф-  
прѣ чѣле кѣїиуѣасѣ аскѣлтарѣ дѣ сѣ-  
ехошїт, мѣте маника, шї пѣхїтоарѣ  
пѣтѣрѣ сѣрїчїаѣ. Кѣнмаѣ, шї  
їѣгдѣтїи, картѣ а, дѣ чѣтатѣ лѣн  
дмнхѣд.

А: вѣ мѣте дѣ лїпѣз ф Кѣѣр аскѣлта-  
рѣ шї пѣнтрѣ чѣ.

Р: а, мѣте дѣ лїпѣз, маї вѣтѣс пѣн-  
трѣ пїада лѣн хсѣ, карѣ прїкѣм зичѣ  
па







Грѣ. ❧❧ Де акиѡтаге. ❧❧

Ж. Г. Де чини шї кѣм прѣеѣ а аскѣла-  
пѣѣ

Ρ: ΔΕ ΧΕΙΛ ΜΑΙΝ ΜΑΡΕ, ΨΗ ΠΕΣΤΕ ΤΩΤ  
ΦΕΡΕ ΣΚΟΛΤΕΡΕ ΑΦΑΡΕ.

Прекꙋмъ ꙗꙋаѳъ сс: Пѣрницѣ: ꙗꙋаѳъ  
оꙋрмѣцѣ, шнѣ асѣдѣлѣцѣ де епископъ,  
ка хс де Тѣлѣ. с: Ігнѣ: кѣрѣ а,  
ла смѣр:

Де чѣл маѣ маѣ те пѣме, ка де  
дѣмѣ, шна ѣѣѣѣ ка прѣ пѣрнѣ, ѣ-  
рѣнѣ: картѣ дѣ.

ФѢРЪ ЕПИСКОПЪ ИМЕНЕ СЪ НЪ ФАКТЪ  
ДНН ЧЕЛОВЧЕ СЪ ЦАИ ДЪ БИТРИКЪ. С: ІГ-  
НАП: КАРПЪ ІЪ ЛА СМІРНЕНЬ.

Прѣвѣщѣи шїи Дїакоуїи фѣрѣ боа ѿпи-  
савшїи нїмїи сѣ нѣ факѣ, кѣ ачѣла  
вѣсте, вѣрѣа саѣ фѣреднїаѣт нѣрѣаѣ  
дмїаѣлїи, шїи дѣла кѣрѣ пѣнѣрѣ сѣфлѣ-  
те сѣ ба тѣрѣ самѣ. канѣи ѿпѣстѣ:  
аѣ.

СѢ ПАПШЕСІС ДАРЪ КАРМІЙНЪ А АСКДА-  
ТА ДѢ МАЙМАРІЙНЪ А ПРЪ ПОАТЕ ЧѢЛ-  
ЧЕ НЪ СЖИТЪ А ПРІШІЕА АЩІЙ АЩІ ДМНЕ-  
ХЪ ШІ СѢ ПЖИ ДѢ СТАПДА ШІ ПЖИ-  
ДЛАА БЕСБРАЧІЙНЪ ШІ АЧІСТА АСКДАРЕ  
СЖИ ФАНЪ ФЖИ МДРГДАЛЪ ШІ ФЖИ  
БЖИ

✠✠ Партѣ д. Кап дї. ✠✠ рна)

жхрѣтире, ка сѣ анѣх рхсплзтире дѣла  
дмнѣла ꙗ зїѡа рхсплзтирїи.

кѣп еї.

Дѣ оумлиницѣ,

Ѧ: а, ꙗсте оумлиница,

Р: Оумлиница дѣпз зїа сс: Пзрїицїи  
ꙗсте шѣхрѣтѣ кѣ карѣ ѡмѣла пѡнн лѣ-  
звѣта са кѣнѣрїицѣ пре сѣне рѣшїи  
сѣ мнїшѣрѣх: Вѣрна: дѣ трѣпѣ: оу-  
млиницїи.

Днн оумлиницѣ сѣ нѣше анѣ крѣдѣ  
жѣдѣкѣцїи сѣлѣ, анѣ сѣ рѣхѣма ꙗ ꙗ-  
цѣлѣпѣуѣ сѣ, дѣ аѣ сѣлѣ лѣз лѣпѣдѣ  
шї а оуѣх вѣа сѣ. Дѣрѣа: лѣхѣцї: дѣ  
лѣпѣ: лѣмїи.

Ѧ: е, ꙗсте дѣ лѣпѣх ꙗ клѣр оум-  
линица, шї пѣнѣрѣ ꙗ;

Р: ꙗсте дѣ лѣпѣх оумлиница ꙗ клѣр  
кѣнї сѣтѣдѣ сѣлѣжїи.

Сѣ аѣтѣ днн с: сѣкрїпѣтѣрѣ, шї днн  
Пзрїицїи: аша сѣ нѣ сѣкѣтѣсѣх пре нѣи  
ѡмѣла, ка пре нѣше сѣлѣцїи дѣлѣнї хсѣ, а  
Кѣрїица дѣ сѣпїх а.

ꙗѣз пре нѣи сѣлѣцїицѣрѣ вѣаѣ пѣнн  
їс хсѣ, е, Кѣрїица: дѣ сѣпїх е.

(ИВ. 7) **ѠѠ** А оумнаница. **ѠѠ**

Пентрѹ вои сла҃га лѹи ХС ІС, КОЛОС:  
а, спѣхъ 3.

Дакъ апостѡла сѣ зиче по сѣмъ сла-  
гъ, кѹ кѣт маи вхрѣи Клернѹи сѣнт  
сла҃ци, пентрѹ а҃ѣа сѣ фѣ оумнаницѹ.

Р: Ё, Пентрѹ кѣ Клерѹ іа҃сто сѣнт  
маи а҃налт.

Фѣла кѹ кѣт еиѹ маи ма҃е, кѹ а-  
тѣта маи мѹлт тѣ смѣрѣи, шѹ а-  
налицѣ дѣнѹлѹи вѣи а҃фла хар. Сѣрѣхъ 3,  
спѣхъ иѹ.

Пѡвѣцѹиѹи пѣѹ пѣс про пѣи, нѣтѣ  
цѣнѣ ма҃е, фѣи а҃трѹ еи, ка о҃нѣа  
а҃нтѣрѹ еи, Сѣрѣхъ лѣ спѣхъ а.

҃ѣа чѣ вѣ сѣ фѣ а҃трѹ вои а҃тѣс, сѣ  
фѣ волаѹ сла҃гъ. Ма҃дѣи капъ к, спѣхъ  
кѣ.

Трѣѣѹ да҃рѣ Клернѹи сѣ фѣ оумнани-  
ци, а҃дѣкѣнѣѹи а҃мнѣтѣ а҃е зѣи дѣнѹлѹи  
ла Ма҃д: кѣ, спѣхъ еѹ: чѣа чѣ сѣ  
а҃налицѣ, смѣрѣиѣа, шѹ чѣа чѣ сѣ смѣ-  
рѣиѣ, а҃нѣацѣѣа.

КАПЪ ЗІ,

А, БАЖНАѢЦѣ,  
А: а, ҃ѣ сѣнтъ БАЖНАѢЦѣа:



Р: Ѓѣтѣ ѡ вѣртѣтѣ карѣ ꙗдрѣптѣ мѣ-  
нѣа дѡпѣ мннѣтѣ дрѣптѣ аша ꙗ кѣт сѣ  
нѣсѣ мѣнѣсѣ ꙗ фѣртѣ нѣманѣ кѣндѣ кѣтѣ  
пѣ чннѣсѣ шн кѣм трѣсѣсѣ.

Ѓѣртѣ сфнѣцн Пѣртнѣцн ѡнѣмѣск маннѣ  
рѣдѣртнѣ ꙗ пѣртнѣ рѣдѣртнѣ подѡаѣа вѣр-  
тѣцнлаѡр. Кѣммѣх прѣптѣ: кѣ.

А: ѣ. Трѣсѣсѣ сѣ фѣсѣ ꙗ сѣлѣннѣртнѣ Бѣ-  
сѣртнѣнѣ бѣннѣтѣсѣ.

Р: Бѣннѣтѣцнла ꙗ сѣлѣннѣртнѣ Бѣсѣрт-  
нѣнѣ трѣсѣсѣ сѣ фѣсѣсѣ прѣкѣм ꙗ вѣаѣсѣ сѣ сѣртн-  
пѣртѣсѣ шн сс: пѣртнѣцн.

Ѓѣртѣ пѣ ѡмѣла аѣнѣ дѣннѣсѣсѣ дѣ а  
чѣсѣтѣ фѣцнѣ, шн ѡртѣсѣсѣ бѣннѣтѣцнла.  
ѣ. Тнмѡдѣ: ѣ, сѣтѣх ѣѣ.

Сѣлѣнѣнѣ дѣннѣдѣнѣ нѣсѣсѣ кѣаѣ сѣ ѣсѣ  
сѣдѣтѣсѣсѣ, чн бѣннѣ сѣ фѣсѣ кѣртѣсѣ пѣ-  
цнѣ, ꙗ вѣцнѣртнѣ, нѣ кѣтѣ, кѣ бѣннѣ-  
тѣсѣсѣ чѣртѣннѣ прѣ чѣнѣ прѣтѣннѣнѣнѣ. ѣ.  
Тнмѡдѣ: кѣ, сѣтѣх кѣ кѣ.

Ѓѣаѡ ѣмннѣтѣ аѣннѣла - - прѣ ннмѣнѣ  
сѣ нѣ хѣлѣсѣсѣ, сѣ нѣ фѣсѣ сѣдѣннѣнѣ,  
чн лннѣ, дѣртѣннѣ пѣлѣтѣ бѣннѣтѣсѣсѣ  
кѣртѣсѣ пѣцнѣ ѡаѣннѣнѣ. Тнѣтѣ кѣп ѣ.

Мѣаѣтѣ вѣртѣцнѣ сѣ кѣлѣнѣ ѡмѣдѣнѣ  
кѣртнѣнѣ, дѣртѣ мѣнѣ вѣртѣсѣсѣ дѣ кѣтѣ пѣлѣ-













✠✠ Парчѣ д. Кап зѣ. ✠✠ (м.д.)

Кап ѿ спѣх г.

Пѣлазъ ѿ дѣкзъ ꙗдрептѣрю вѣщѣи, шѣ  
а нѣрѣвѣннѣмъ. христомъ ѿмилѣа кап  
гѣ ꙗдрѣ ачѣст лѣмъ.

Пѣлазъ ꙗпетрѣчере, ѿ дѣкзъ сѣ фѣе пѣ  
Бесѣрнѣи спрѣ оуѣмѣре. христомъ  
пѣмъ ѿколъ.

Прѣоцѣи сѣмъ сѣре, кѣ бѣна петрѣче-  
рѣ Прѣоцнѣмъ дѣре нѣрѣдѣдѣи ѣсте.  
христомъ ѿмилѣа ѣ ꙗмѣдѣи.

А: гѣ Пѣнтрѣ чѣ пофѣѣче сѣмъ  
Клѣрнѣмъ ѿчѣстъ кѣвѣннѣмъ.

Р: ѿ ꙗ Пѣнтрѣ кѣ ꙗса сѣмъ ѣнѣи шѣ  
ѣвѣлѣа Клѣрнѣмъ ѿ пофѣѣче, кѣ зѣчѣ

С: ѿ ѿнн христомъ кѣрѣтѣ гѣ де прѣо-  
цѣе кап ѿ.

Фѣмѣѣа сѣфѣмъдѣи Прѣмъдѣи ꙗ-  
пѣмъ пѣрѣѣе сѣ сѣрѣдѣмъкѣ ꙗ сѣ  
пѣмъ дѣфѣтѣ шѣ ѿмѣна ѣнѣмъ чѣ-  
лѣмъ кѣрѣи кѣдѣтѣ ѿ ѣ.

Тѣмъ чѣмъ кѣрѣи сѣмъ дѣмъ спрѣ сѣмъ  
ѣа Бѣсѣрнѣкѣ шѣ сѣмъ ѿсѣнѣи де чѣмъ  
лѣмъ кѣрѣннѣмъ кѣ трѣмъ сѣмъ ѿмъ  
трѣмъ сѣ сѣрѣдѣмъкѣ кѣ ѿмѣна вѣр-  
тѣмъ ꙗ ꙗмъ тѣмъ сѣмъ ѿмъ бѣмъ  
ѣмъ дѣмъ ѿмъ ѿмъ дѣмъ кѣ петрѣчѣрѣ  
кѣ



пѣ, шн̄ а́лѣцѣи́ дм̄нѣзѣи́и.

Гл҃з с: а́лѣцѣи́и дѣ мѣснѣхъ кѣрѣ ѣ,  
кап̄ еіѣ зичѣ ашаѣ пѣрѣдѣрѣ сѣфлѣтѣ.  
а́лѣ, кѣ кѣрѣ дѣ ннѣи́ ѡ а́прѣтѣи́и,  
ба ннѣи́ дѣ моарѣи́ нѣ сѣ а́ фрѣкошаѣ,  
ѣ сѣ поарѣ зичѣ а́лѣ, фрѣ нѣман̄ бѣр-  
ѣцѣа.

А: ѣ, Гл҃зѣ дѣ а́лѣцѣ а́ кѣрѣ бѣрѣ-  
цѣа :

Г: Гл҃зѣ дѣ а́лѣцѣ а́ кѣрѣ, шн̄ мѣрѣтѣ,  
сѣ а́рѣтѣ днн с: сѣрѣпѣтѣрѣ, шн̄ сс:  
Пѣрѣннѣи́.

Нѣтѣ пѣмѣ дѣ фрѣкаѣ кѣрѣ бннѣ а́лѣ-  
пѣцѣи́, ннѣи́ дѣ нѣзѣлнѣи́и нѣ кѣрѣдннѣи́и-  
шнѣи́и, ѣѣлѣ а́прѣѣрѣтѣи́и, кѣ дм̄нѣа  
ба фрѣ а́пѣрѣ поарѣ кѣнѣи́ пѣлѣ. Пнѣлѣѣ  
ѣ сѣрѣхъ кѣ, кѣ.

Нѣтѣ пѣмѣ дѣ фрѣа́ а́лѣи́и, ннѣи́ пѣ  
а́фрѣкошаѣ а́ннѣи́и а́лѣи́и, кѣ кѣ пннѣ  
сѣннѣи́и ѣѣ, а́лѣ пѣмѣ пѣрѣ пѣрѣ пннѣ а́-  
лѣи́и, кѣ ѡ ѣпѣлѣи́и пѣрѣ, ѣѣрѣ: а́  
сѣрѣхъ ѣѣ нн̄.

Нѣзѣ пѣмѣи́и дѣ мѣсѣтѣрѣ ѡа́мѣннѣи́и,  
шн̄ кѣ хѣлнѣи́и а́лѣи́и сѣ нѣзѣ бннѣи́и. І-  
ѣѣѣ, нѣ, сѣрѣи́и ѣ.

Сѣ нѣтѣ пѣмѣи́и дѣ фрѣа́ а́лѣи́и, кѣ ѣѣ  
кѣ









✠✠ рѣхмнарѣ канитлау ✠✠

147

КАП Ѡ, де сѣже прѣвнѣи

рѣж

А: а, ѣмѣ сѣже прѣвнѣи

рѣж

Р: ѣмѣ канитлау сѣ чѣтирѣ чѣ-  
лау шѣпте ааѣа

рѣж

А: б, датѣмѣ ѣмѣ прѣвнѣа сѣ-  
ле каните сѣ сѣ ае чѣтѣеке а поа-  
те знаае.

рѣж

Р: ѣмѣ датѣмѣ ѣмѣмѣ:

рѣж

А: г, кѣи прѣвѣ фѣкѣтѣ ачѣтѣ  
сѣжѣ а прѣвнѣи:

рѣж

Р: а, кѣи вѣднѣе.

рѣж

В: кѣи аѣарѣ аминѣе.

рѣж

Г: кѣи ѣлааѣе.

рѣж

КАП І, де стоѣи,

рѣж

А: а, ѣмѣ сѣжѣа:

рѣж

Р: сѣицѣи пѣрнѣи ѡиѣмѣеке фѣж-  
ѣ канитлѣи ѣмѣмѣ:

рѣж

А: б, аѣкѣи ѣмѣ де аѣпѣе шѣ  
мѣрнѣ сѣжѣа а кѣе:

рѣж

Р: аѣаѣ сѣ: пѣрнѣи ѣмѣмѣ:

рѣж

А: г, пѣнѣѣ чѣ мѣи кѣрѣе а  
кѣе сѣ пофѣѣе сѣжѣа.

рѣж

Р: а, пѣнѣѣ пѣаа аѣи хѣ.

рѣж

В: кѣи аѣаѣ вѣаѣа аѣи аѣ-  
пѣмѣ сѣжѣа.

рѣж

Г: пѣнѣѣ кѣи аѣи аѣи аѣи

К.

шѣ







(С.      ✠СѢМНАРѢ НАПѢСАШЪ ✠)

че :

Р: Ачѣа прѣкѣм чѣи нѣ ꙗꙋацѣи  
вѣмѣ ꙗꙋацѣи.

Мѣжѣи ацѣи кѣрѣи:

КАП АІ, Де аскѣа:

А: А, Іѣ аскѣа:

Р: Іѣ а вѣи шѣ а ꙗꙋацѣи са-  
а аѣа.

А: А, Іѣ а ꙗꙋацѣи аскѣа-  
а шѣ ꙗꙋацѣи чѣ:

Р: А, Іѣ а ꙗꙋацѣи аскѣа аскѣа  
ꙗꙋацѣи ꙗꙋацѣи ХС.

В: ꙗꙋацѣи кѣ аскѣа ꙗꙋацѣи  
ꙗꙋацѣи нѣ аскѣа.

А: Г, Де чѣи, шѣ кѣ ꙗꙋацѣи а  
аскѣа:

Р: Де чѣи аскѣа.

КАП ЕІ, Де оѣмѣи:

А: А, Іѣ аскѣа оѣмѣи:

Р: Іѣ а вѣи ꙗꙋацѣи.

А: А, Іѣ а ꙗꙋацѣи ꙗꙋацѣи оѣ-  
мѣи:

Р: А, Іѣ а ꙗꙋацѣи ꙗꙋацѣи ꙗꙋацѣи  
ꙗꙋацѣи ꙗꙋацѣи.

Р: А, ꙗꙋацѣи кѣ ꙗꙋацѣи аскѣа  
аскѣа ꙗꙋацѣи.

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

рѣ

ЖЖ ПСЪМНАУѢ КЪ ПЕТЛАУ ЖЖ СА)

КАП ЗІ, Де бажнаѣце.

рнѣ

А: а, Ѹ сжнт бажнаѣцѣа :

рнѣ

Р: Гдѣте ѿ вѣртѣте Іпроуѣ.

рнѣ

А: б, Трѣѣде сѣ фѣе ꙗ саѣжнтѣ.

рнѣ Бѣѣрѣчѣй бажнаѣцѣа :

рнѣ

Р: Трѣѣде сѣ фѣе.

рнѣ

А: г, Пѣнтрѣ Ѹ бажнаѣцѣа

сжнт май вѣртѣа ꙗ Клѣр дѣ апсѣа :

рнѣ

Р: Пѣнтрѣ пѣаа Ѹн Хс:

рнѣ

Б, Пѣнтрѣ пѣаа сфнѣцѣауѣ.

рнѣ

Г, Пѣнтрѣ ѣѣнѣтѣцѣа бажнаѣцѣа

ауѣ.

рнѣ

Д, Пѣнтрѣ рѣѣа Ѹ вѣнѣ днѣ апсѣа

бажнаѣцѣауѣ.

рнѣ

Бажнаѣцѣа прѣѣде пѣѣа ꙗ наннѣ

тѣ ѡцнмѣ.

рнѣ

Ауѣ бажнаѣцѣа сѣ нѣ фѣе прѣ моа

аѣ.

рнѣ

КАП ЗІ, Де кѣѣннѣа саѣ пѣ

прѣѣѣрѣ Клѣрѣцѣауѣ кѣ ѣѣнѣ пѣаа

аѣ.

рнѣ

А: а, Ѹ гдѣте аѣаѣтѣ кѣѣннѣ

аѣ.

рнѣ

Р: Гдѣте ѿ вѣртѣте ѿкѣрѣмѣнѣаѣ

а мнѣкѣрѣауѣ Іпроуѣ.

рнѣ

А: б, Пофѣѣѣе аѣаѣтѣ кѣѣннѣа

мнѣ

(СВ **ѠѠ** **†**СВѢТАѢ НАПѢТІАШ. **ѠѠ**

ШНѢ ЕДНА ПАТРЕЧЕРА СТАТДА КЛЕРН-  
ЧЕСКЪ.

Р: ТОКМА ПАРЕ Ш ПОФТѢЩЕ.

Ѡ: ГѢ ПЕНТРѢЧЕ ПАФТѢЩЕ СТА-  
ТДА КЛЕРНЧЕСК. АЧАСТА КДЕИНИЦЪ.

Р: АѢ ПЕНТРѢ КЪ **Ѡ**А СФНЦНІЕ ШНѢ  
ЕВЛАВІА КЛЕРДАШНѢ Ш ПОФТѢЩЕ.

В: АЧАСТА Ш ПОФТѢЩЕ МХРНРѢ ЛШН  
ДМНЧЕШ.

КАП **НН** ДѢ БЗРЕВЦІЕ.

Ѡ: А ЧЕ ІАСТЕ БЗРЕВЦІАШ.

Р: ІАСТЕ Ш ВЗРѢЩЕ ІПРОУН.

Ѡ: ВѢ ІАСТЕ ДѢ АНПСХ **†** КЛЕР БЗР-  
ЕВЦІАШ.

Р: ІАСТЕ ДѢ АНПСХ ШНѢ МХРНТЪ.

Ѡ: ГѢ ПЕНТРѢЧЕ ІАСТЕ ДѢ АНПСХ **†**  
К **Ѡ**Р БЗРЕВЦІАШ.

Р: АѢ КА ШРН АА ЧЕ ГРѢТЦН СХ **†**  
АРХУНЧЕСКЪ.

ВѢ КА ПХКАТЕЛѢ ШНѢ АЛТЕ РѢЛЕ КЪ  
**†**АРХУНЧЕЛѢ НОРШАШНѢ СХ ЛЕ ВЕСПѢ-  
СКЪ.

ДѢ КА СХ СХ ШЦѢСКЪ **†**ПРѢШТИВА СѢ  
ШНѢ ПОЕ СИНѢ СХ СХ **†**ЕННГЪ.

КАП **ѠІ** ДѢ РѢДАРЕ.

Ѡ: АѢ ЧЕ ІАСТЕ РѢДАРЕШ.



(СА ЖЖ ЖСЖИНАРѢ НАПОСТАЛѢЖИ ЖЖ

ПѢ ВОБЖРѢДѢ, КАРѢ АРАПѢ ЖЖН Ж-  
ЧѢ ЛЖКРѢ ЧѢ ПРѢДѢ СЖ ФАЧѢМ ЖПРОУН 124

Ж: Ж: ЖЖПѢ ДѢ АНПѢЖ Ж КЛѢР ЖЦЖ-  
ЛѢПЧДНѢ САЖ АЛѢЦѢРѢ: - 10

Р: ЖЖПѢ ФОЛѢПѢ ДѢ АНПѢЖ. - 10

Ж: Ж: ПѢНПРѢ ЧѢ ЖЖПѢ ДѢ АНПѢЖ  
Ж ЦЖЛѢПЧДНѢ Ж КЛѢР: - 10

Р: Ж: ПѢНПРѢ ЖЖЛѢПѢ ЖОДЖН Ж Ж  
ЦЖЛѢПЧДНѢ. - 104

В: ПѢНПРѢ РЖДЖЦЖЛѢ КАРѢ ВЖН ДЖН  
АЛѢЦѢРѢ РѢ. - 105

Г: ЖЦЖЛѢПЧДНѢ ЖН АЛѢЦѢРѢ СЖ НЖ  
ЖЖ ПРѢДЖСЖЖ. - 106

Д: ТРѢДѢ ЖЦЖЛѢПЧДНѢ СЖЖМЖЖА-  
ПѢ КЖ ПРѢСЖА. - 107

КАП КА, ДѢ ОЖРМАРѢ ЛЖН ХС, 108

Ж: Ж: ТРѢДѢ КЛѢРѢ СЖ ОЖРМѢЖѢ  
ЛЖН ХС ЖПРѢ ЖОАПѢ: - 109

Р: ТРѢДѢ СЖ ОЖРМѢЖѢ МАЖ ЖЖЛѢП  
ДѢ КЖП ЖЦЖН. - 109

Ж: Ж: ПѢНПРѢ ЧѢ ПРѢДѢ Ж ОЖРМА  
ЛЖН ХС ЖПРѢ ЖОАПѢ: - 109

Р: Ж: ПѢНПРѢ КЖ Ж АЧѢА ЛЖ ВЖ-  
ННТ, - 109

В: ЖПРѢ АЧѢА СЖЖ ЖЖРѢРѢ ЛЖН  
ХС, - 109

Г:



✠✠ АСЪМНАРЪ КАПЕТОЛШР ✠✠ СЕ )

Г. Атрѣ участка стѣ май вѣрѣ  
сѣвѣ ширѣ клѣрѣ дѣ. - - рѣ

КАП КВ, Де црѣницѣ - 103

Ж: а ѿ Исте де липсѣ цѣнница ꙗ  
клер: - - - - - 103

Р: Ідєте до лицев цїїниці ꙗ Клеѡ рѡз

ⲁⲗⲏ ⲉⲃⲟ ⲡⲉⲛⲧⲣⲱⲥⲉ ⲙⲁⲥⲧⲉ ⲁⲓ ⲕⲗⲉⲣⲱⲩⲁⲥ

Р: а, Ка сѣ а вѣцѣхъ нощаѣ. рон

В: Ка съ пзхашъ фвццтѸра Бѣ  
стречѣи . - - - - - рѸа

Г. Ка съ съ пѣ апотрѣва грѣш-  
деишѣ. - - -

Ж: Г, Уе Трѣѣ маи вхрѣс сѣ  
иіе Клеричѣи - - - - -

Р. аѢ Трѣхъ свѣтъ лѣтъ лѣтъ  
дмнвзѣѣ, шн сфнѣта скриптѣръ і-  
првчн.

Въ Трѣхъ: съ цѣю догматическою кре-  
днцїю іпрочнѣ.

А: А, въ цѣнницѣ прѣдѣ съ аных  
Киринчій - - - рѣка

Р: ШѢНЦА КЛѢТНИЦА СЪ НЪ ФІѢ  
ЛѢМЪ СЪ, НИЧѢ ДѢШЕ РѢТЪ, ЧѢ ДМ-  
НЪ ЗАКЪ. рпѣ

ⲁ: ⲉ, ⲕⲥⲙ ⲡⲣⲉⲥⲁ ⲁⲟⲉⲗⲏⲁⲛⲧⲁ ⲁⲩⲁ

(СѢ   КЪЗМНАРЪ КАНІТІАОР  

спз ѿѣнцъ

၀၁၁၆

Р: а НУ прин четири дашерти а  
катоцилар адмещи іпрочи. -

СНГ

В. НУ прии фазуицз кзакарт а  
лнстгфнлор.

१५४

Г. Имъ прии ꙗзѣхъ ꙗзѣхъ ꙗзѣхъ, шѣ  
ꙗзѣхъ ꙗзѣхъ.

ॐ

КАП КГ, Де фаптеле мнѣ  
тнѣн - - -

○ 11. 4

Ж: Пѣтуѹ чѣ прѣвѹ: прѣвѹцѣи сѣ  
Факѹ факѹтѣлѣ мнѣшѣтѣи.

१५६

Р. ѿ Къ фѡчѣрѣ фѡпѣлѡѡ мн-  
аѡстѣнѣнъ ѡѡте сѡмнѣа чѣлѡѡ а-  
лѣшн.

017-06

В. Къ частъ дѣлѣнъ май експоз  
Прѣдѣлѣнъ въ дѣлѣ. - - -

0115

ФѢПЛА МИЛОСТІИ КАРЕНТРЕБѢ  
ПРЕВЪДІИ СЛАВѢ ФАКЪ ОУМЪХЪ. -

५



(в. ѿѿ Дѣла савѣи прѣдѣла прии: ѿѿ

спѣхъ гѣ.

Ижеже ꙗкоуѣна чинѣва, де нѣ сѣва  
ѿиѣ дѣла аѣре, че ꙗсте дѣла аѣре,  
нѣ ꙗсте дѣла, ка чинѣва сѣе по-  
голаа ла ѿиѣре, нѣмаѣ, сѣе оѣнѣ,  
сав нѣмаѣ сѣ ꙗѣла, чѣ прѣде ꙗѣла-  
нѣ вѣмѣ ѿиѣнѣ сѣ цѣ аѣре - - ка  
пѣате сѣе цѣ чѣе че сѣ кѣвин ѿиѣ-  
шѣла. С: хѣмо: Тѣм ѣ ꙗкарѣ бѣ  
Тѣм: кап бѣ.

## КАП В,

А: а, дѣлаѣ сѣнѣ Кѣнѣнѣ а аѣре  
гѣнѣ де сѣсѣнѣ сѣфѣлаѣла:

Р: а аѣре гѣнѣ де сѣсѣнѣ сѣфѣлаѣ-  
ла, Кѣнѣнѣ шѣ маѣ вѣрѣ Пѣрѣнѣ  
сѣ ꙗѣлаѣ кѣ пѣт дѣлаѣла, а аѣ-  
кѣ сѣсѣнѣ сѣфѣлаѣла ѿа мѣнѣла,  
прѣѣла С: ꙗѣнѣ хѣнѣ: ѿиѣла, ꙗ ꙗѣла:  
а, ла Тѣм ꙗѣнѣ. Пѣтѣрѣ аѣла нѣѣ  
а ѣе ѣе пѣе нѣе, ка сѣ фѣм ка нѣе ѣ-  
мѣнѣнѣ, шѣ аѣнѣ шѣ ка нѣе ꙗѣнѣ  
сѣ пѣтѣрѣм нѣ ѿа мѣнѣ прѣ пѣмѣнѣ,  
ка нѣе вѣнѣнѣ кѣ пѣнѣ, ка аѣхѣнѣ-  
нѣнѣ, нѣ трѣнѣнѣ, ка дѣнѣ сѣнѣнѣ  
нѣнѣ маѣ дѣнѣнѣ ѣнѣ сѣ кѣнѣнѣ ка

сѣ-

СЪМѢНЦЪ СЪ ФІМЪ КА РѢДЪ МѢЛЪ СЪ АРЪ-  
ЧІМЪ НЪ АРФНЪ ЛНЦЪ ДЪ БОРЕБЪ МѢЛЪ ДЪ  
АР СТУАДЪНЪ АРЪДЪ АРЪСЪ КНПЪ ШН МѢДЪДЪ  
КІАЦА НОАСТЪ.

О ТИМОДІИ АДЪДЪ ЧЕА А КРЕДНЦАТ  
ЦІЕ ПЪУФІЕА А ТИМЪ КАПЪ СІХЪ К.  
А: Б: ПЕНПЪДЪ ЧЕ ПРЪДЪ СЪСЪ НЕБОЛІКЪ  
ПАРЪХІИ КЪ ПЪПЪ АРЪНЦА А СЪСЪСІА  
СЪФЛЕПЕАВЪ НОРЪДЪДЪ.

Р: А: КЪ ПЕНПЪДЪ АЧЕА САДЪ РЪНДЪНТ  
ПРЪПТА ПРЪОЦІИ ПРЪОПЪА НАРЪ КДЕА АРЪ  
ГРІЖЕ ДЪ НОРЪДЪ ШН НЪА АРЪЦЪ КРЪЦІИЕ-  
ПАТЪ СЪСЪ ДЕСПАРЪДЪ ШН ДЪ ВА РЪМЪНЪ  
А ЛНЦІЕ СЪ НЪСЪ ІА ДАДЪА. КАШН НЪ  
АПОСТЪЛАН:

АЧЕА ПРЪДЪ АЦІИ ШН ФЪРЪ АДОЛЪ  
КЪ МЪН АНАНТЕ ДЪ ЧЕ ПЪНЪ ХРЪОПЪННТЪ  
ЦІЕ АН ПРЪНТЪ МЪДЪ ДЪНЪ ЧЕ ПЪНЪ ХРЪО-  
ПЪННТЪ НЪЦІЕ ТН ЧЕАВЪА ЧЕ ПЪНЪ ХРЪО-  
ПЪННТЪ ПРЪДЪ СЪ ПРЪЦІИ. С: АДАНА:  
ЕПІСТЪЛА ІА ЛАКЪННТЪ НЪМЪРЪ Б.

ДЪ НЪВА ФН ЧІНЕВА ЕУДЪ ПРЪРЪПЪРЪЮ  
ШН А ПОПЪКЪА ГІЕЦЪДЪНЪ ШН СПІННАВЪРЪ  
ПЪДЪПЪНА АДЪДЪА ВА ПРЪЦЪ ШН НЪ СЪ ВА  
А СЪА НЪ ІАТЕ ВРЪДННІКЪ (АДЪРЪПЪОРЪА) ДЪ  
ПЛАТА СЪ. С: ХРЪОПЪННТЪ ОМНІА ЕІ.





Р. ѿ Къ прѣвѣмъ нѣмъ ѿ ѿ Сѣмъ  
рѣмъ ѿ пѣмъ ѿша нѣмъ ѿ Сѣмъ рѣмъ ѿ  
мѣмъ рѣмъ нѣмъ пѣмъ.

Кърѣнъ нсаѣ ѿкрѣниціятъ даторѣа а  
ѿвѣца ꙗчѣла де идѣа ѿвѣца пре чѣй че  
лбѣ савъ ѿкрѣниціятъ ꙗко сохотѣше на  
оуи оучилши. С: Вѣснаѣвъ речеда съдѣтъ  
ѿтребаре мѣ.

НѢМЪ ѿКРЕДИЦЪЗЪ - КЪ САР ПЪТѢ ЧИНЕ-  
БА МЖИТЪНЪ, КАРЕ ПЕНТРЪ МЖИТЪНРѢ. ДЕ-  
АПРОАПЕЛЪНЪ НЕМИКЪ НЪ АДЪРЪ, ФІИНА КЪ  
НИЧІ ПРѢ МИШЕЛЪЛЪ АЧЕЛА, КАРЕ НЪ АЪ МИГ-  
ШОРАТЪ ПЪЛЕНЧЪЛА АДЪНЪ ДЪПЪ, НЕМИКЪ НЪ ЛАЪ  
АЖЪПЪПЪ, БА АЪЗЪ ПЕНТРЪ АЧЕЛА АЪ ПЕРИТЪ  
КЪ НЪ ЛАЪ АЪМЪЛЪЦИТЪ, ШІНЪ АЪОІТЪ - СЪ:  
ХРИСТОСЪМЪ ДЕ ПРѢОЦІЕ КАПЪ ГЪ, КАРТЪ СЪ-  
АЪ: ГЪ, ПОАТЕ АЪЧЕЛА ПАРШЪЛА ВРЪО  
ДЪПЪ ПЕНТРЪ ЧЕЛА ПРИЧИНІ ДЪ АЪ АДЪКРА  
МЖИТЪНРѢ ПОРШЪЛАДЪНЪ СЪЗЪ

Р: — а, НУ ПОАТЕ ПУТА, ПОКМА ДѢ АР  
ЕВѢ КЪ НИЧН ОУН РИД НУ АРѢ АШПЪ. О-  
СТАНѢЛА СЯ, ТРИМЕНТАШѢЛА, МАКАР КЪ  
НИМЕНЕ АА РЪКОВО НУКА МѢРЦЕ, ПОПЪШІ  
ПРѢБѢ СЪ ПОЖМЕНІЕ, ШІ СЪШІ ПАННѢ-  
ЕНЪ ДАТОРІА СЪ, (АША ШІ ПРОВОѢЛА ПРѢ-  
БѢ СЪ ФАКЪ, ) С: ХРИСОСТУМ ОМНАІА Б.





(и: **ѦѦ** Де примирѣсѣмъ **ѦѦ**

нѣмъ: **Ѧ**а зиче: маѣшѣдѣла маѣшѣдѣри:  
лѣрѣ, шѣи цѣница цѣницѣлѣрѣ мѣте, **Ѧ** р  
дрѣпта, шѣи повѣщѣи прѣ ѿмъ.

Гѣрѣ с: **Ѧ**ѡанн Хрисъ: ѿмѣла: **Ѧ**ѣ **Ѧ**кар:  
**Ѧ**, **Ѧ**а Тимѡ: зиче: прѣвѣдѣи ѿрѣ прѣвѣ сѣ  
фѣе чѣла, карѣ нѣ нѣмѣи **Ѧ**сѣ, чѣи шѣи **Ѧ** **Ѧ**и-  
тѣрѣ грѣже **Ѧ**рѣ, прѣвѣ сѣ фѣе вѣдѣ кѣ-  
сѣфѣлѣтѣла, шѣи рѣвна сѣ прѣи ѿтѣнѣ-  
лѣ сѣѡ **Ѧ**рѣте, -- прѣвѣ сѣ лѣкрѣ, сѣ  
чѣтѣекѣ, сѣ сѣлѣжѣекѣ, зѣѡа, шѣи нѡ-  
птѣ **Ѧ**ѡрѣ лѣптѣ, шѣи кѣнощѣицѣ, шѣи  
ѣе тѡщѣи сѣ анѣжѣ грѣже.

Шѣи кѣ **Ѧ**дѣвѣратѣ грѣѣ лѣкрѣ мѣте **Ѧ**-  
сѣлѣжѣи **Ѧ** прѣвѣцѣе, **Ѧ** повѣщѣи сѣфѣлѣ  
шѣи **Ѧ**ѡрѣ кѣвѣлѣтѣла **Ѧ**ѣи Сѡлѡмѡн **Ѧ** сѣ  
ѣѣга **Ѧ**гѣлѡтѣ нѡрѣдѣлѣи, шѣи **Ѧ**шѣи **Ѧ**ѣга  
шѣи шѣи пѣкатѣ **Ѧ** дѡнтѣ, **Ѧ**лѣ сѣлѣ, шѣи **Ѧ**  
нѡрѣдѣлѣи.

Р: **Ѧ** > Пѣнѣрѣ кѣ **Ѧ** прѣмѣжѣѡс: Пѣ-  
щѣи **Ѧ**ѣ лѣѣтѣ грѣжѣ нѡрѣдѣлѣи, сѣпрѣ  
мѣрѣ **Ѧ**сѣ мѣрѣ, шѣи мѣрѣ прѣмѣжѣѡс  
сѣпрѣ мѣрѣ дѣ вѡрѣ **Ѧ**ѣѣ вѣнѣ грѣже дѣ нѡ-  
рѣдѣлѣи **Ѧ**ѣи **Ѧ**мѣнѣѣѣ, **Ѧ**ѣ сѣпрѣ прѣмѣжѣѡс  
дѣ вѡрѣ фѣи лѣнѣвѣшѣи **Ѧ**ѣѣ, тѣрѣ дѣ гѡнтѣ  
кѣ **Ѧ** прѣвѣ сѣ сѣ тѣѣмѣ пѣнѣрѣ лѣнѣѣ дѣ  
прѣмѣжѣѡс чѣла, карѣ **Ѧ**ѣ лѣѣтѣ гѡнтѣ  
ѡѣнѣ.





(Г) ЖЖ Де примми сѣфлетини ЖЖ

кѣ ѿрѣ чѣ пѣкѣнѣ еѡрѣ фачѣ аѡпѣ ꙗꙋзѣпѣ  
па па пѣрѣтѣ де грѣжѣ шѣ лѣѡнѣрѣ ,  
пѣнѣрѣ аѣѣлѣ пѣлѣтѣ пѣдѣнѣлѣ ба фѣ ꙗ-  
пѣкѣма кѣ лѣѡнѣтѣрѣлѣ , карѣ рѣмѣ прѣ-  
кѣмѣ аѡтрѣѣдѣнѣлѣ нѣ ѡмѣлѣ пѣлѣтѣ пѣтѣ аѡ-  
лѣмѣ . с: Хрѣсѣсѣ:

Де оѡнѣде ѿрѣ карѣ прѣкѣмѣ сѣ ѡѡнѣнѣ  
мѣ ба аѣѣлѣ грѣжѣ де сѣфлѣтѣнѣлѣ мѣтѣ рѣѡрѣ  
шѣнѣ сѣ сѡмѣлѣтѣнѣ аѣфѣ нѣ нѣмѣлѣтѣлѣмѣ  
пѣкѣтѣ вѣнѣмѣлѣтѣ . Лѣвѣрѣнѣ: ꙗꙋзѣтѣнѣ: де по-  
ѡаѣа чѣѣѡрѣ мѣнѣ мѣрѣ .

Р: аѡ Кѣ пѣѡцѣнѣнѣ сѣнѣтѣ пѣѣпѣѡрѣнѣ ѡѡнѣнѣ .

Мѣѡцѣнѣ Пѣѡцѣнѣ шѣнѣ пѣѡцѣнѣнѣ прѣѡцѣнѣ  
мѣѡцѣнѣ кѣ нѣмѣлѣ , пѣѡцѣнѣнѣ кѣ лѣѡкѣрѣрѣ  
с: Хрѣсѣсѣ: ѡмѣлѣ: мѣ: ꙗꙋзѣрѣнѣ .

Де аѡ рѣрѣнѣмѣ лѣѡкѣѡнѣлѣмѣ прѣѡцѣнѣ (аѡѣкѣ  
де сѣнѣтѣ сѣѡмѣпѣ лѣѡкѣѡнѣлѣ рѣрѣ) ꙗꙋзѣ-  
ѡнѣнѣнѣ нѣмѣнѣ нѣѡнѣ мѣнѣ де мѣрѣ прѣѡцѣнѣ шѣнѣ  
лѣѡкѣрѣ мѣнѣ дѡрѣнѣтѣ дѣкѣнѣ Пѣѡнѣтѣѡлѣ ѡѡнѣ ,  
шѣнѣ фѡлѡнѣтѣѡрѣѡлѣ , аѡѣкѣ рѣрѣ пѣѡѡрѣ ѣ аѡ-  
ѡѣѡѣлѣ . с: Вѣѣнѣ: ѣпѣнѣтѣ: ѣѣ ла ѣѡѣѣ .

Р: ѣѣ Кѣмѣ прѣѣѡлѣ Пѣѡѡхѣнѣ сѣнѣ ѣѡ аѡѣ-  
ѡѣ , шѣнѣ сѣнѣ фѣѣ ꙗꙋзѣрѣ аѡѡѣѡѣлѣ грѣжѣ а-  
сѣфлѣтѣлѣмѣ .

Р: нѣ ѡѡпѣнѣ

Пѣѡцѣнѣнѣ мѣтѣ , кѣ прѣ чѣѣлѣ лѣнѣѣѣ ,  
шѣнѣ

шн слабеѣ шн рѣзачнѣ шн пераѣте нѣ ле-  
багѣ ꙗ самѣ шн пре чѣстѣ марнѣ шн  
грасе ле ѡмѡарѣ ꙗ кѣт ѣстѣ ꙗ енѣ ачѣле  
прѣсѣк днн мнла лѣн дмнѣрѣѣ дѣрѣ то-  
пѣшн ꙗ кѣт ѣстѣ а прѣспѣриларѣ рѣнѣ ле  
ѡмѡарѣ вѣн ꙗ требаѣ 1. ѡм ле ѡмѡарѣ  
прѣинд рѣѣ джнѣ пнлаѣ рѣ. кѣвѣнѣ  
де прѣ: кап ѣ.

Нѣ сѣнѣщн прѣспѣриларѣ чн лѣн рѣнѣ-  
пѣриларѣ кѣ тоатѣ кѣтѣ фѣчѣщн пѣнѣрѣѣ  
доѣжнѣѣ фѣчѣщн ачѣлаш ла прѣѣщн  
сѣн кѣвѣнѣ лѣ.

Лѣнѣ матѣрѣла прѣкапѣлѣнѣ саѣ сло-  
вѣжѣнѣѣ джнѣ ѡнларѣ ле ѡларѣ.

Ѥ кѣрѣ фѣчѣ бѣжѣтелѣ ѡнѣ кѣнѣ лѣнѣ  
лѣ лѣрѣгѣпѣриларѣ прѣспѣриларѣ.

Ѥ нѣн лѣнѣ пѣранѣ рѣнѣпѣриларѣ кѣ-  
рѣ лжнѣ шн лѣпѣтелѣ ѡнларѣ вѣ ꙗ кѣ  
карнѣ шн ѡнларѣ прнн пѣпѣриларѣ сѣнѣрѣ-  
ѣрѣѣ рѣнѣщѣ сѣрнѣкѣ шн сѣрѣщѣ.

Ѥ нѣн лѣнѣ пѣранѣ вѣкарнѣ кѣрѣ  
лжнѣ шн лѣпѣтелѣ ѡнларѣ карнѣ шн ѡн-  
ларѣ прнн вѣкарнѣ прѣкарнѣрѣнѣ фѣрѣѣ  
сѣрнѣкѣ шн зарѣѣщѣ.

Ѥ нѣн лѣнѣ пѣранѣ мѣнѣкѣпѣриларѣ кѣ-  
рѣ лжнѣ шн лѣпѣтелѣ ѡнларѣ карнѣ шн  
ѡн

(ѣѣ) Де примирѣ сѣфлѣтѣмъ ѣѣ

ѡаселе прии не саціѣ, шѣ дѣсмедаре,  
фѣрѣ, стрѣнкѣ, шѣ спѣркѣ.

Ачѣстѣ лѣпѣ рѣпнѣторѣ, лѣшѣлѣторѣ,  
шѣ мѣнѣкѣторѣ, рѣпѣск кѣ мнѣчѣнѣ,  
лѣшѣлѣ кѣ пѣрѣ, мѣнѣнкѣ трѣнна лѣспѣр-  
кѣчѣнѣ. Ачѣстѣ пѣате скѣрѣсе дѣ оѣн  
дѣскал дѣн пѣртѣ лѣпѣсѣлѣнѣ лѣнѣме хѣгѣ  
лѣ санѣктѣмъ вѣнкѣторѣ саѣ пѣсѣ пѣнтѣрѣ лѣз-  
цѣтѣѣ сѣсѣ шѣе карѣнѣ сѣнѣт лѣпѣ дѣнѣтрѣ  
Пѣсторѣнѣ.

Р: ѣ. Нѣ немѣнѣнѣ, карѣнѣ прѣ сѣнѣе сѣ  
пѣскѣ.

Бѣнѣ пѣсторѣнѣлѣмъ, карѣнѣ сѣ пѣскѣ прѣ  
сѣнѣе, вѣчѣнѣ шѣ мѣнѣ лѣколѣмъ лѣпрѣ лѣчѣстѣ  
кап лѣдѣ стѣпѣхѣ бѣ гѣ дѣ ѣ ѣзѣкѣнѣлѣ.

Чѣнѣе лѣстѣе нѣмѣнѣтѣдѣлѣ. Сѣнѣт лѣБѣсѣкѣрѣнкѣ  
оѣнѣнѣ мѣнѣ мѣрѣнѣ, дѣспѣрѣ карѣнѣ зѣнѣе пѣлѣелѣ  
сѣ кѣдѣтѣ прѣ сѣнѣе, шѣ прѣ хѣ не ѣенѣн-  
ѣдѣ лѣзѣдѣлѣ, нѣ прѣ дѣмѣнѣхѣдѣ пѣнтѣрѣ дѣм-  
нѣхѣдѣ кѣдѣтѣжѣнѣ, дѣобѣжѣнѣ пѣмѣжѣнѣнѣ кѣдѣ-  
тѣжѣнѣ, чѣнѣстѣе дѣла ѣдѣмѣнѣнѣ ачѣ пѣтѣнѣдѣ  
ачѣстѣе дѣла ѣбѣтѣе чѣлѣ мѣнѣ мѣрѣ, шѣ  
пѣнтѣрѣ лѣчѣстѣе сѣдѣжѣтѣе лѣнѣ дѣмѣнѣхѣдѣ,  
ѣнѣнѣ карѣнѣ лѣшѣлѣ нѣмѣнѣтѣ лѣстѣе, шѣ лѣчѣла  
лѣпѣе фѣнѣ прѣ сѣнѣе нѣсѣ нѣмѣе. С:  
лѣхѣдѣстѣнѣ трѣакѣт лѣ ѣѣѣѣнѣ кап ѣ.

НѸ пѣсторю, чї нѣмнитъ сѣ нѣамъ,  
каре нѸ пѣнтрѸ драгосте ѡнае лѣн дм̄.  
нехѣд, чї пѣнтрѸ плаѣтъ еремѣаникъ ле  
пѣше, нѣмнитъ мѣсте, каре цѣне лѣнѣ  
пѣсторюлѣн, даръ доежнаа сѣфлетелѣ  
нѸ кѣдѣтъ, чѣде пѣмжитѣнї ле чѣрѣтъ,  
де трѣпта чинстїи сѣ едѣрѣтъ, кѸ до-  
ежнїи еремѣаниче сѣ пѣше, ачѣсте сѣнѣ  
енѣрѣлае нѣмницѣлае. С: Грегорїе ѡмн-  
аїа дїѣ евангелїе.

Пѣсторюла дѣвѣрѣ вѣстѣше пре  
хсѣ, іаръ нѣмнитѣа кѸ прилѣж вѣстѣше  
пре хсѣ, аїѣ чѣа кѣдѣтъ. С: АѸгѣспин  
кѣежитъ мѣ, де кѣенитѣле дм̄нѣлѣн.  
Р: Г: Кѣрїи бегина лѣнѣ фѣг.

Іаръ нѣмнитѣа фѣше, нѸ прѣпѣсѣнъ,  
чї сѣфлетѣсѣнѣ фѣгѣ мѣсте ачѣста. Пре  
каре дѣа вѣнїи кѣ сѣнѣ кѸ прѣнѣ, фѣше  
кѸ нїнма. Кѣна вѣнїи пре пѣкѣпѣсѣ  
нѸ знчїи лѣн, пѣкѣпѣсѣнїи - - нѣа чѣрѣтъ,  
ка сѣ нѸ пѣрѣдѣ еннеае сѣнѣ. С: АѸ-  
гѣспин кѣежитъ мѣ, де кѣенитѣле  
дм̄нѣлѣн.

Лѣнѣ енне, шї нѣмнитѣа фѣше, кѣ  
аѸхѣа рѣдѣтѣнїи мнїцѣлае кѣенитѣлае  
дѣ нѣспитѣ ле рѣмѣ, шї чѣла чѣ цѣне  
аѸ-





ⲫⲫ Παρτ ε. Καп д. ⲫⲫ ⲉⲓ)

Πετρὺς ζήκνη Πέτρος ἰουδαίου αὐτὸς ἐρῶν  
 κὺ ἀπρὶντα ποφτωρὶς ἀ ἀρὰτα Πζετο-  
 ρηαὼρ, κα ὠναὼρ, καρε σζντ σδπτ α-  
 εκδατάρτ αὼρ, ἰχρίνζ βρεμ ἐλννκζ πρὸ χιζ-  
 ρηαὼρ μδρητόαρε, σδφλετλαὼρ πδρὸρε  
 πρηντοαρε, ἱεζυτπδρζ δδχρηνιχάρε, νη  
 ηζαβδρλαὼρ, αὼρ κδ πηλα σα ἀ βδνη  
 πρηνρ ἱεζυτπδρζ σζ λε δε.

КАП Д,

Де азкдѣнцѣ.

ⲁ: ⲁ, Τρέεδ Πζετορῖν σζ λεκδλκκζ  
 ἱπρε ὠναε штѣшн ἱερεдинцѣте.

ⲑ: Τρέεδ Πζετορῖν σζ λεκδλκκζ ἱπρε  
 ὠναε саае, шн δεаа спѣаа σζ ηδѣε ρε-  
 пѣрте.

Де ерѣме че а пѣце ѿнае мѣте горѣнѣ  
 дмнхѣаκκѣ, фхрѣ де каρε ηδѣε пѡлте  
 панин ачѣстѣ порѣнκѣ, прѣεδε σζ фѣε шѣ  
 ачѣа порѣнκѣ дмнхѣаκκѣ, даре фхрѣ  
 азкдѣнца ἱпрѣнѣ κδ ѿнаε ηδѣε пѡлте  
 панин пѣцверѣ ѿнаѡр, аша даре днн по-  
 рѣнκѣ дмнхѣλκκѣ мѣте δѣторѣ Πζετο-  
 ρηα ἀακδн ἱπρε ѿн.

ⲁ: ⲉ, Πεντρὺς че σζ ἱεζυτορενѣ днн по-  
 рѣнκѣ дмнхѣаκκѣ ἀ азкдн ἱπρε ѿн.



САУ ЛА ПАРТЕ ЧЕ МАЙ МАРЕ СЖИТ ДО  
ШЕЩЕ.

ИЗД ДО ШЕЩЕ МАТЕ КЪ КАРЕ СЪ КЪНОС  
ЧЕЛЕ ЧЕ ФІЕЩЕ КАРЕ ЛЕ АРЕ ДО КИЛИ.

ДО КЪНОСИЦА ДО ШЕЩЕ СЪ ЦАН  
АЧЕЩЕ.

АТІА, СЪ КЪНИИ АЦИ НЪМАРЪА ШИМА  
САМА КА СЪ ШІА ДО КЪТЕ СЪФАТЕ ВА ДА  
САМА.

АДОМА СЪ ШІА ПЕСТОРА СПІТЪА ПЪР-  
МЕИ САМА АЧЕЛЕ ПЪМЖИТЕЩЕ, АДОМА ПА-  
РТЕ ЧЕ МАЙ МАРЕ А ПЪРМЕИ БОГАТИ,  
САУ СЪРАІА, САУ ДО МИЖАШЕ, КЪ АМИН-  
ТРИА КЪ ЧЕИ БОГАЦИ, АМИНТРИА КЪ ЧЕИ  
СЪРАЦИ, АМИНТРИА КЪ ЧЕИ ЧЕ АДО АЧЕРЕ  
ДО МИЖАШЕ, АМИНТРИА АНАИТЕ ГАДА-  
ТЕИ, ОУНА СЖИТ ПОЦИ МИЖАЦИ, ПРЕДО  
А АДОРА.

АТІА ПРЕДО СЪ ШІА, ШІ СЪ КЪ-  
НОСАКЪ ФИРЕ АФІЕЩЕ КЪРА.

АПАТРА ПРЕДО СЪ КЪНОСАКЪ МИНТЕ  
ШЕЩЕ, ШІ ЧЕ ПРИТЕПЕРЕ АРЕ.

АЧИНТЕ ПРЕДО СЪ КЪНОСАКЪ СЖИТ А-  
ЕЩЕ АЧЕЩЕ, ШІ АНАИТЕ АДОРА.

АМА СЪ ШІА ПЕСТОРА СПЕ ЧЕ ПКАТО  
МАТЕ ПОРАДА ПАКАТ, КЪ ОУНИ СЖИТ

павѣницѣ спрѣ прѣѿѣ ꙗко ꙗко  
 ꙗко ꙗко спрѣ сѣѿмѣте, ꙗко ꙗко  
 лѣѣ спрѣ кѣѿѿѣ, ꙗко ꙗко спрѣ фѣѣ  
 де рѣѣ, шѣ ꙗко ꙗко лѣѣ спрѣ аѣ  
 те пѣѣ.

ѿѣѣ, ѣѣѣ пѣѣѣ ꙗко ꙗко  
 рѣѣ де ѣѣѣ а пѣѣѣѣ, ꙗко ꙗко  
 аѣѣѣ ѣѣѣ мѣѣ спрѣѣѣ ѣѣѣѣ ꙗ  
 нѣѣѣ, прѣѣѣ сѣѣѣ лѣѣѣ рѣѣ, шѣ  
 фѣѣѣ де рѣѣѣ.

ѣ, Фѣѣѣѣ ѣѣѣ сѣ ѣѣѣ фѣѣѣ рѣѣ  
 г, Бѣѣѣѣ, мѣѣѣѣ, ѣѣѣѣ  
 де, нѣѣѣѣ, ѣѣѣѣ, шѣ аѣѣѣ  
 аѣѣѣѣ.

ѣ, ꙗѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ, шѣ а мѣѣѣѣ  
 ѣѣѣѣ а ѣѣѣѣѣ шѣ а фѣѣѣѣ лѣ кѣѣѣ  
 мѣ, сѣѣѣ аѣ шѣѣѣѣѣ.

ѣ. Кѣѣѣѣѣ не фѣѣѣѣѣ, шѣ рѣѣ  
 фѣѣѣѣѣ.

ѣ, Не гѣѣѣѣ пѣѣѣѣѣ де фѣѣѣ шѣ де  
 ѣѣѣѣѣ сѣѣѣ.

ѣ, Аѣѣѣѣѣ ꙗко ꙗко, лѣѣѣѣ  
 ꙗ ѣѣѣѣѣ аѣ Бѣѣѣѣѣ, аѣ кѣѣѣѣѣ  
 аѣ ѣѣѣѣѣѣ, шѣ аѣ Тѣѣѣѣѣ.

ѿѣѣѣѣѣѣ, шѣ аѣѣѣѣ аѣѣѣѣѣ  
 ꙗсѣѣѣ пѣѣѣѣѣ шѣ сѣ нѣѣѣѣѣ ꙗѣѣѣ  
 аѣѣѣ



⚡⚡ Пагуба е. Кал ѝ. ⚡⚡ аї)

лепцѣиъ але ꙗдрѣпта ꙗко оуи песторѣ  
 бѣи. даре аѣте нѣм аѣа пѣтѣ шѣ,  
 шѣ ꙗдрѣпта ꙗко ба доженѣ ꙗко ба  
 ꙗвѣца ꙗко ба аѣнѣ ꙗдрѣпта ꙗко  
 ба саа.

ДѢШЕНТА КЪНОЩНИЦЪ А ГИМНАЗІА .

Акоже исто поданица прееже Иже иже  
се иже иже да иже, прее же, иже  
иже сже иже, иже иже иже иже  
иже иже иже иже, иже иже иже иже  
иже иже иже иже, иже иже иже иже  
иже иже иже иже, иже иже иже иже

ПЛОДОВА СЪЩЕ ВЪСТАИ ПРЪВЧИИ ЕДИНЪ  
ДО ЧЕИ СЪИ.

Г. СѢЩЕ НЕРАДѢЛА А ФІСЦЕ КЕРА, КА  
КѢ ФІСЦЕ КАРЕ СѢ ПОАТѢ АДѢРА АДѢНЕ НЕ-  
РАДѢЛА АДѢН.

Д: СѢ ІЗ НЕКОАКѢ АПОНУѢ ПЕ СПІЕ ЧЕ ПЧ-  
КАТЕ СЖИТ ПАВЛАЦНЪ ШН ЧЕ ВЖИТЦІЙ АУ.

Е: Призѣмъ спъ пѣхѣ афііа кѣ  
рѣа прѣдѣ сѣа кѣнолскѣ, кѣм сѣит при  
аѣжѣмъ мѣнѣ, пѣмѣ, сѣзѣ, нѣжѣ  
рѣнѣ.

Допре чѣла прѣспичиѣ ꙗко съ ѿ нѣко  
сѣхъ ѡцѣ .

В: При чѣмъ страхѣ, каѣмъ слѣдуетъ бѣ-  
жѣти къ милосердію.

Er.

15



КА СЗШІ МЕНТЪАКЪ КІПДА ДІ О БОЛАХ  
КА АЧЕА ПОНМА ШІ КД ПРИМЕЖАТА ВІЕЦІН  
КАРЕ ДІ АНЧЕ СЗ ВІДІ ШІ СЗ АРАТЪ .

Н: ПЕНЪ АНІ САЗ ШІ АКДМ САЗ ХРІЗНІТЪ  
ШІ СЗ ХРІЗНІТЪ ДНН ВІННІДА АЧЕЛІН ПО-  
ПОРЪ АША ДАРЪ ШІ ЕА ВА ФН ДАПОРІО МАИ  
АЛЕС АПРІО О АНПЕХ КА АЧЕА А НДШ ПІЗІН  
ПОПОРЕНІН .

В: ПІСТОРИА ЧЕЛ БІН ПРІЕДЪ СЗШІ ПДНІ  
СДФАПДА СЗ ПЕНПРІО ШІАЕ СААЕ АЧЕА  
КД ПРИМЕЖАТА ВІЕЦІН АЧЕА А АЧЕА ГРІЖЕ ДІ  
СПІЗІНІА СДФАПДА ОШІАЕ СААЕ АША  
ДІ АР ФДНІ АПДНІН НД АР ФН ПІСТОРИО  
ЧІН НІНМІТЪ ВРІДНІК ДІ ПЕДІПЕХ ВІЧІНІКЪ .

ДНН КАРЕ СЗ ВІДІ КІ ПІСТОРИА ЧЕЛ СД-  
ФАПТЕК ШІ АРІЕМЪ БОАМА О КД ФРІКА  
МОЦІН ПРІЕДЪ СЗ РІМЪ АПРІО ПОПОРЕНІН  
СЗІ САЗЖІНІА ЧЕЛ ДІ АНПЕХ ПРІКДМ  
СЗ ЧЕПІТЪ АФН ФІКДТ . С: КІПРІАНЪ ШІ

СІ ГРІГОРІО ЧЕЛ МААЕ КІРІН АРІЕМЪ ДІ  
ЧДІН НІНІН КДМ НД АЧЕА ВІДІ АЧЕА ДІПІТІН  
ДІ ШІАЕ СААЕ МАКАР БІА КД ЧДМЪ .

АЧІА ПРІЕДЪ АЛДА АМНІТЪ КІ ДІ СІАІ АНІТЪ  
ПОПОРЕНІН О ПАРІО ЧДМАШІ ІАІТЪ ПАРІО НІЧД  
МАШІ ПРІЕДЪ СЗ САЗЖІКЪ АЧЕА О ПАРІО АЧЕА  
АА АЛТА АЧЕА АША КААА ПАРІО КІРІА НІН ПОА

(КѢ АѦ

ДѢ АНѢННЦѢ .

АѦ

ЕА СЛѢЖИѢ СѢН КЪЗІНЦѢ АЛѢ ПЪСѢОЮ ВРѢД-  
НИКѢ КАРѢ ДѢ НѢЛАѢ ПЪПѢ КЪПЪТАѢ ЕА АА  
АЧѢА ПЪРѢ ПРѢѢДѢ СЪ СЛѢЖАКЪ КАРѢ АІ  
ФІІ АМАІ МАРЕ АНПЪ .

А: Е: ІѢ ПРѢѢДѢ СЪ ФАКЪ АЕРѢМѢ ДІ  
РЪЗѢОЮ ШІІ ГОАНЪ:

Р. АЕРѢМѢ ДѢ РЪЗѢОЮ ШІІ ГОАНЪ ДѢ  
ФЪРѢ Ѡ ПАРѢ ДНІ ПОПОРѢНІ ШІІ АЛѢ  
ІХМАНѢ . ПЪСѢОЮ ПРѢѢДѢ СЪ ІХМАНѢ КЪ  
ПАРѢ КАРѢ ІХМАНѢ АЛѢ , КЪ ЧѢН ЧѢ  
ФЪГѢ СЪ ВЪР АПЪЗІРІА ПРН АЛѢ ПОПОРѢ  
ШІІ ВЪР АЕѢ ПЪСѢОЮ , ДАРѢ ЧѢН ІХМАШІІ  
ДѢ СЪ БА АЪЧѢ ПЪСѢОЮ АЪРѢ ІХМАНѢ ФЪРѢ  
СЛѢЖИПЪРІ ШІІ ФЪРѢ МХНГЪАРЕ . АЛѢАІ  
КХНѢ САР СЪДЛА ГОАНА НЪМАІ А ПРѢПНЕА  
ПЪСѢОЮ АЪНѢ КЪ АПЪНЧІ ПЪАТЕ СЪ ФЪ-  
ГѢ КЪ ФЪРІНА НѢМНІ НЪ СТРІКЪ ПОПОРѢ-  
НААЪРѢ , ФІІНА КЪ ДѢ АІ ФІІ ШІІ ДѢ ФАЦѢ  
ПОП НЪАЕѢ ПЪПѢ ФОЛОСІѢ ЧІІ ШАР ПЪНѢ КА-  
ПЪА АЪААРЕ ШІІ ФЪРІНА НЪ ААЕѢ ѠНАЕѢ  
ЧІІ МАІ КЪ САМЪ КА СЪ НЪСѢ АЦІЦѢ ПЪРѢ-  
ЕАРѢ ГОИПЪОЮ АЪНѢ ШІІ АПОПРЕА ѠНААЪРѢ  
СЪ АЪЧѢ ДѢ АКОАЪ , АЪСѢ ШІІ АПЪНЧІ А-  
КЪТЪНѢ НЪ ПЪПІНЦѢ СЪАЕ АНѢ ГРНѢ ДѢ  
ПЪСѢОЮ НЪСѢОЮ ШІІ МАКАРѢ ДѢ ПЪРѢ ФІІ-  
НА СЪН АЪДѢ БАТЪІ КЪ РЪГЪЧѢНѢ КЪПЪРѢ  
АМѢ

ДмнезѣѸ

Ж: 5. Кжнѣ поате сѣ лѣхъ, шн кжтѣ  
врѣме сѣ фѣхъ пѣхѣт пѣхѣторѣа афа-  
рѣ днн попѣрѣа сѣѸ.

Р: Мам мѣате ж пѣхѣмпазѣн сѣхѣт  
жкарѣ поате сѣ лѣхъ пѣхѣторѣа шн сѣ фѣхъ  
бѣтѣр жѣаре кжтѣ врѣме афѣрѣ де попор.

А: Кжнѣ жн бѣанѣхъ, шн нѣ лѣрѣ жпо-  
пѣр бѣрѣхъ шн лѣкѣрѣхъ, кѣ карѣ сѣхѣ фо-  
лѣхѣхѣхъ, аѣхѣхѣхъ поате мѣрѣхъ пѣхѣрѣѸ  
лѣхѣхѣхъ, кѣ мам пѣхѣт аѣхѣхъ ба фѣлѣхѣхъ  
нѣрѣхѣхѣхъ, аѣхѣхъ бѣанѣхъ, кжт лѣрѣхъ  
фѣхѣхъ, лѣрѣхъ дѣн бѣанѣхъ де пѣрѣхѣхъ, сѣхъ  
бѣхѣхѣхъ лѣхѣхѣхъ, аѣхѣхѣхъ пѣхѣхъ сѣхѣхъ  
лѣхъ жѣоа лѣхъ. ДмнезѣѸ, шн жѣхъ ба  
пѣхѣхъ сѣхѣхъ пѣхѣторѣхѣхъ ѣхѣхъ жѣхѣхѣхъ  
шн жѣрѣхѣхѣхъ пѣхъ чѣхъ лѣхъ цѣхъ пѣхѣхѣхъ де  
аѣхѣхѣхъ, шн пѣхѣхъ рѣхѣхѣхъ нѣхѣхѣхъ рѣхѣхѣхъ  
дѣхъ ДмнезѣѸ пѣхѣхѣхъ, дѣхъ пѣхѣхъ бѣхѣхъ  
пѣхъ кѣхъ жѣхъ фѣхѣхъ сѣхъ: жѣхъ жѣхѣхѣхѣхѣхъ  
карѣ бѣхѣхъ лѣхъ лѣхѣхѣхъ бѣхѣхѣхѣхъ, дѣхъ  
нѣхъ пѣхѣхъ сѣхѣхъ, жѣхъ кѣхѣхъ пѣхъ сѣхѣхъ пѣхъ  
фѣхѣхъ ѣхѣхъ сѣхъ жѣхъ дѣхѣхѣхѣхъ лѣхъ дѣхѣхѣхъ  
сѣхъ фѣхѣхѣхъхъ пѣхѣхъ сѣхъ: жѣхѣхѣхъ  
пѣхѣхѣхъ кѣхѣхъхъ кѣхѣхъ Гѣхѣхѣхѣхъ.

Жѣхѣхъ, кжнѣ жѣхъ кѣхѣхъ жѣхѣхъ лѣхъ  
пѣхъ.



пѣнтрѣ аѣрѣ саѣ алате спѣрѣнѣ ѿпрѣжѣрѣ  
аѣрѣ фѣ бѣланѣвѣ шѣнѣ де саѣрѣ мѣта ла алат  
лѣжѣнѣ ѿрѣ саѣжѣнѣ аѣрѣлаѣ шѣнѣ аѣрѣ фѣ сѣнѣ  
тѣмѣ ѣзѣ аѣтѣнѣнѣ фѣрѣнѣ нѣнѣ ѿ грѣшѣлаѣ  
сѣзѣ полате шѣнѣ чѣреѣ шѣнѣ мѣта пѣннѣ чѣнѣ  
манѣ марѣнѣ ѿпрѣ алат попѣрѣ.

Ѣ ѣ Кѣна пофѣтѣе аѣраѣгѣтѣе фѣрѣца-  
скѣ аѣденѣ прѣчеѣ ѿпрѣлат попѣрѣ ка сѣ  
саѣжѣаѣскѣ нѣрѣаѣлаѣнѣ де аѣколаѣ кѣрѣнѣ  
липѣнѣ де пѣтѣрѣю сѣзѣ ѿпѣчѣаѣскѣ пѣ чѣнѣ  
ѿпрѣжѣнѣнѣ де кѣмедѣ аѣчѣа алатѣа лѣуѣнѣ  
нѣ ѿ аѣрѣ пѣтѣе фѣчеѣ.

Ѣ Кѣнаѣнѣ липѣнѣ марѣ шѣнѣ де припѣзѣ  
ка сѣшѣнѣ аѣперѣ вѣаѣца де ѿамѣнѣнѣ рѣнѣ  
саѣ сѣзѣ вѣнѣдеѣ де чѣа бѣлаѣ грѣнѣнѣ тѣ  
саѣ кѣ аѣчѣе аѣнѣпѣтѣ сѣшѣнѣ аѣперѣ аѣнѣнѣ  
ле кѣре аѣкаѣ рѣмѣнѣнѣ нѣ аѣрѣ пѣтѣе  
фѣчеѣ.

Ѣ аѣскѣлапѣаѣрѣ кѣвѣтѣаѣсѣ кѣна саѣ кѣ-  
ма де чѣа манѣ марѣ Бѣсѣнѣчѣскѣ саѣ шѣнѣ  
полипѣчѣскѣ аѣ чѣа аѣрѣгѣтѣеѣ ѿсѣ шѣнѣ  
аѣчѣа сѣзѣ нѣ фѣе де пѣрѣрѣе аѣденѣ ѿпѣ-  
тѣ бѣаѣаѣ.

Ѣ Липѣа Бѣсѣнѣчѣнѣ саѣ вѣнѣлаѣ де  
ѿнѣнѣ кѣна аѣ сѣшѣнѣ ка сѣ аѣперѣ попи  
лѣнѣнѣ саѣ аѣлѣнѣнѣрѣаѣ кѣ мѣдѣнѣнѣ кѣвѣтѣаѣсѣ

ѠѠ Партѣ е Кап а. ѠѠ ке)

вѣннѣриле Бесѣричѣи, сав а Пѣрѣхѣи.  
Ѡ Кжнѣ пѣриницѣи, сав ѡлѣ рѣденѣи  
ѡр фн ѣчеа липсѣ сѣфлѣтѣскѣ, сав  
тѣрѣскѣ, сав пѣриницѣи шн рѣденѣи  
нѣ лар пѣтѣ кѣдѣа, кжнѣ пѣ пѣцѣи  
вѣрѣме сар чѣрѣ дѣла маѣ мѣрѣле Бесѣри-  
чѣи, ѣ пѣцѣи не знае поѡлѣ сѣ мѣс сѣшн  
чѣрѣе пѣриницѣи, сав рѣденѣи.

Вѣрѣмѣ ѣ кжт поѡлѣ сѣ фѣе ѡфѣрѣ де  
попѣр пѣнтѣрѣ чѣрѣчѣтѣрѣ рѣденѣи лѣрѣ фѣрѣ  
пѣкѣт, ѡ дѣскалѣи оѣнѣи знѣчѣ, сав чин-  
чѣспѣрѣчѣе знае, мѣрѣ ѡлѣицѣи знѣк, кѣ де  
ѡжѣице лѣ шѣспѣрѣчѣе знае, пѣкѣтѣдѣице  
гѣрѣ.

Ѡ Фѣрѣ пѣриницѣи мѣрѣ поѡлѣ сѣ нѣ  
фѣе ѣпопѣр кѣ бѣлагѣлѣвѣнѣи ѡрѣхѣрѣдѣи  
Ѡ ѡлѣицѣи ѣтѣрѣ сѣнѣ нѣсѣ лѣвѣскѣ, оѣнѣи  
знѣк, кѣ ѡр пѣтѣ, мѣрѣ ѡлѣицѣи ѣпопѣрѣвѣ  
кѣ нѣ, пѣтѣшн мѣсѣар кѣм, дѣкѣ нѣ ѡрѣ  
пѣсторѣ ѡшѣ мѣрѣ липсѣ, дѣшѣа чѣрѣ  
сѣлѣвѣвѣнѣи сѣ нѣ фѣе ѣпопѣрѣ, нѣ мѣсѣ  
фѣрѣ пѣкѣт.

ѡсѣ ѣпоѡлѣ ѣтѣмпѣтѣриле ѡчѣле кжнѣ  
мѣрѣи оѣнѣдѣа пѣсторѣ дѣнѣ попѣрѣ, пѣрѣ-  
ѣдѣ сѣшн лѣсѣ ѣпѣк Пѣрѣ ѡтѣчѣи сѣдѣ-  
жѣнѣицѣи ѣпоѡлѣ липсѣа кѣрѣдѣнѣицѣи лѣрѣ

а мнн

АМНИТРОНАТЪ ПОКМА НЪ ІА҃Р ФН СЛОСѢА АШН  
 А҃СА ѠНАС ПЪСТІИЪ : ІА҃РЪ КЖНДѢИ А КАІСЪ  
 ЁА ПСѢШНЪ МАКАР КЪ АРЕ АЖДПОЮ ПРЕОТЪ  
 КЖНД ПОАТЕ СЪ ПЪТЦЕЪ ШН ПТѢП МОДѢ  
 СЪ ПЪСТОРЕКЪ : СЛѢЖИДѢА ПЪТОАТЕ  
 АНПСА : ЗІѢА ШН МОАПТѢ ТАЙНЕА ДѢПЕ  
 АШѢ АНПСА .

А СЪ ЧЕА ЧЕ ФЪРЪ НИЧН Ш ПРНЧНН ІА҃С  
 ШН ААСЪ ѠНАС САА МАИ П МѢАТЕ ВРѢМЕ  
 Е҃МЕАЖНД ПЪСТІЮЪ ПЪКЪПѢАЩЕ ДО МОДѢ  
 ШН ПѢРѢ КНИПѢРНАС БѢСРЧІЕШН .

### КАП 6.

ДѢ ВЕСТНОРѢ КѢЖИТѢАДѢИ АДѢИ ДМНѢХѢС.  
 А: А, ТРЕБѢ ПЪСТѢЮА СЪ ВЕСТѢКЪ КѢ-  
 ЖИТѢА АДѢИ ДМНѢХѢС:

Р: ТРЕБѢ СЪ ВЕСТѢКЪ : КЪ АЧѢСТА ІА҃С-  
 ПЪ О҃Н АЖКѢ ПАКѢП АДѢИ ДМНѢХѢС, ШН  
 ПРѢ ПНААТЪ : ПРѢКѢМ ЗИЧЕ С: ГРНГ. НА-  
 ХІАН: КѢЖИТЪ А, НѢМ: А: АПЪРЦІРѢ КѢ-  
 ЖИТѢАДѢИ Ѡ ЗИК АФН АННТЪ ПОАТЕ А-  
 ЛЕ НОАСТРѢ ЧѢ АНН АНН ПІА: ШН. С: ХРН:  
 ѠМНАС ПСАМ ЧЕ ЗИЧЕ.

ІА҃СТЕ ШН ААТЕ НОАШ ЖѢРѢФЪ, КАРѢ СЪ  
 ФАЧЕ ПРН ВЕСТНОРѢ Е҃УАНГІАІНЪ, АДѢКЪ :  
 КѢЖИТѢА ПЪКЪПѢАЩЕ, АСПРЕ КАРѢ ПА-

ЖЖ Парті е Кая е ЖЖ кз)

ЕКА АПОСТОЛА ЗАЧЕ, КЪТЪ РЪМАНІ ЕІ,  
СТІХЪ ІІ, СЛЪЖИНА КЪ СФІЦЕНІЕ ЕВАНГЕ-  
ЛІА АЪН ДЪНХЪЗЕДЪ, КА СЪ ФІЕ ЖЕРТЕА ЧЕ  
ДНИ НЕМЪРЪ ЕННЕ ПРИМИТЪ, СФІПЪ ПЪРЪ  
ДХЪДА СФІПЪ: ВЪЗЪН КЪМ АЪЗНЕ, КЪ ШІ  
ВЕСИТЪРЪ ЕВАНГЕЛІН СЪ АЪЗНЕ КА Ѡ ЖЕРТ-  
ФЪ АЪН ДЪНХЪЗЕДЪ.

ШІ МЪРЪШІ ОУНА ПЪРЪ ЧЕЛЪЛААТЕ ДА-  
ПЪРІН ШІ АЪКЪРЪОН АЛЕ НОАСПРЕ ПРЪЕДЪ П-  
КЪ ЦЪНЪПЪ, АДЕКЪ ПРН КЪВЪЖИТЪДА Е-  
ВАНГЕЛІН ПЪЦЪПЪДЪРА --- КА ОУН АЪКЪ - КЪ  
АУАСТА ШІ ННІМА ЧЕ ЗАЧЕ Ѡ РЪДНІКЪМЪ  
ШІ ПРЪ ЧЕЛЪ ЧЕ Е ОУМФЛАТЪ Ѡ АШЕХЪМЪ,  
КЪ АУАСТА ШІ ЧЕЛЪ АЪЗДАРНІЧЕ ЛЕ ПЪЕМЪ  
ШІ ЧЕЛЪ АНПІТЕ ЛЕ ПЛІНІМЪ, ШІ ПОА-  
ПЪ ЧЕЛЪЛААТЕ ЛЕ НІСПРЪКЪМЪ, КАРЕ СЪНІТ  
СПРЕ СЪНІТАПЪ СЪФАПЪДЪНЪ. С: ХРНЕ:  
КАРПЪ: АЪ ДЪ ПРЪѠ: КАПЪ ГЪ.

А: ЕЪ ПЪНІПЪРЪ ЧЕ ПРНЧІНЪ ПРЪЕДЪ ПЪ-  
СІПЪРЪА ІХ ВЕСПЪСЪКЪ КЪВЪЖИТЪДА АЪН ДЪНХЪ-  
ЗЕДЪ:

Р: АЪ ПЪНІПЪРЪ КЪ АУАСТАН ДАПЪРІА ПРЪ-  
ШІПЪДЪНЪ, АУАСТА ДАПЪРІЕ СЪ АЪРАПЪ ДНИ  
С: СЪНІПЪДЪРЪ: ШІ КЪЕМЪНА ЧЕНЪ ДОНСПРЪ-  
ХЪЧЕ МЪЦІНМЪ ОУЧЕНІЧІАШЪ, АЪЗНЕ  
НЪ Е КЪВЪІѠ: КА АЪКЪНА НОНЪ КЪВЪЖИТЪДА  
АЪН

(КН **ѦѦ** ДѢ ПѢВЪН: АѦН ДМНѢХ: **ѦѦ**)

АѦН ДМНѢХѢ СѢ СЛѢЖИМ МѢСЛАШѢ. **ФАПѢ**  
КАП **Ѣ**, СПѢХ **Ѣ**.

ПРОПОВѢДѢШЕ КѢВѢЖИТѢЛА, СПѢХИ А-  
ѢПРОХ, КѢ ВРѢМЕ, ШИ ФѢРѢ ДѢ ВРѢМЕ,  
МѢСТѢРѢ, ЧИРѢХ, АѢДѢМНѢХ, КѢ ПОЛѢТѢ РѢХ  
ДѢРѢХ, ШИ КѢ АѢВѢЦѢПѢДѢРА. **Ѣ** ТИМ: **Ѣ**  
СПѢХ **Ѣ**.

ШИ ДНИ СС: ПѢРИЦИ, С: ХРИСТО:  
ДѢ ПРОЦѢ, КАР: **Ѣ** КАП **И**, КАРѢ ЗИ-  
ЧѢ ПАВѢЛ ДѢ ПРѢВѢЩИ СКОРѢНѢ, **Ѣ** ТИТ **Ѣ**  
СПѢХ **Ѣ**, ЧѢН ЧѢШИ ЦѢН БИМЕ ДѢРѢГѢПѢ-  
РѢА КѢ АѢДОИТѢ ЧИНОТЕ СѢ ЧИНОТЕСКО, МАИ  
АЛѢС ЧѢН ЧѢ СѢ ѠСТѢНѢСКО АѢКѢВѢЖИТ, ШИ  
АѢПРОХ АѢВѢЦѢПѢДѢРѢХ, КѢ АЧѢП ХѢПТАРѢ АѢ-  
ВѢЦѢПѢДѢРѢН БѢ ПѢЖМА ДѢ СѢВѢРШИТ, КѢНѢ  
ПРѢВѢЩИ ШИ КѢ ФАПѢТА, ШИ КѢ КѢВѢЖИТѢЛА  
ПРѢ ЧѢА ЧѢН АѢБАЦѢ ЛѢ ВѢАЦѢ ФѢРИЧИТѢ ДѢ  
ХСѢ СѢЖИТѢ АѢН АѢДѢК, КѢ НѢН ДѢСѢПѢЛА  
КА НѢМАИ ФАПѢТЕ СѢ АИ, КА СѢ АѢЕЩИ  
ПРѢ АЦѢИ, ДѢ НѢ ВѢ ФИ КѢ ФАПѢТЕЛѢ АѢ-  
ПРѢЧНАТ ШИ КѢВѢЖИТѢЛА, АѢ НѢ АѢДѢН ЧѢ  
СКОРѢ ПРѢСѢНѢТЕРНАШѢ ДѢАА ѢФѢС ѠРГАНѢЛА  
АѢН ХСѢ ЧѢА АЛѢСѢ ФАПѢТ: АПѢВѢ: **Ѣ**, СПѢХ **ЛА**  
ПѢПРОХ АЧѢА ПОНѢСѢЩИ АѢДѢКѢНѢДѢХ АѢ-  
МИНѢТѢ, КѢ ПРѢИ АИИ НОАПѢТѢ, ШИ ЗІОА  
НАМ АЧѢПТАТ КѢ ЛѢКѢХМИ АѢВѢЦѢЖИТѢ ПРѢ  
ОУН-



ЖЖ Нартъ е. Кап е. ЖЖ ка.)

оуиѣа фѣице кафе динтѣе вои.

Р: Ёъ Къ аѣжнѣ дѣтѣриѣ пѣтѣриѣ а вѣс-  
тѣи кѣжнѣа пѣкѣтѣице де нѣ вѣсѣице  
шѣ сѣ пѣдѣице.

Аѣаста ѡ аѣатѣ Пѣвѣа а, Коиѣа: а  
сѣтѣхъ ѡиъ Зикѣнѣа: де вѣсѣице нѣмъ аѣтѣ  
мѣ аѣдѣа, кѣ дѣтѣриѣ мѣ сѣлѣице, аѣ-  
рѣ аѣмѣр мѣ мѣтѣ, де нѣ вои вѣсѣице.

Шѣ Ёзекѣна кап аѣтѣ сѣтѣхъ нѣ Зикѣа де-  
нѣмѣа Зикѣнѣа ѣѣ чѣлѣи пѣкѣтѣи кѣмѣаѣ  
вѣи мѣрѣи шѣ нѣвѣи тѣиѣ ка сѣ сѣ пѣкѣице  
чѣл нѣ кѣдѣице аѣла кѣлѣ аѣи, шѣ чѣл  
фѣрѣ де аѣице аѣтѣрѣ фѣрѣ де аѣице са ба мѣ-  
рѣи мѣрѣ сѣицеаѣ аѣи дѣи мѣна па аѣ вои  
чѣице, аѣкѣ аѣаста Зикѣа де нѣ вѣи вѣсѣи  
аѣи пѣкѣтѣице аѣи, шѣ де нѣа вѣи чѣрѣа  
пѣрѣ ѣа, ка сѣ сѣ аѣтѣрѣаѣ аѣла фѣрѣ де  
аѣице са, шѣ сѣ фѣи еѣѣ, шѣ пѣрѣ тѣице  
кафе нѣи чѣрѣат, шѣ пѣрѣ чѣла, кафе пѣ-  
кѣнѣа тѣ аѣ пѣкѣтѣице аѣ фѣкѣа де вѣи  
вои пѣрѣде: аѣтѣ чѣ пѣрѣмѣжѣице мѣтѣ пѣ-  
тѣриѣаѣ де нѣвои вѣсѣи кѣ сѣтѣдѣице,  
шѣ кѣ фѣице.

Динтѣрѣ аѣтѣице пѣкѣи оуи аѣиѣлѣтѣ  
аѣскаѣ Зикѣ кѣ Пѣтѣиѣи кѣрѣи сѣиѣ рѣи-  
аѣиѣи пѣтѣриѣ сѣфѣлѣтѣице сѣ вои ѣжнѣ-  
аѣи



знк ѡрѣѣне: адека не сокѡтннѣ аѣѡрѣ,  
чн пренѡм сѡмнѣек: кѣ нѡ жѡдеѣс ꙗѡрѣ  
Преоцн афн мѡлцн: кѣрн сѣс мѡн-  
тѡлскѣ: чн кѡ мѡлт маѡ мѡцн кѣрн  
ѡѡр перн: кѣ мѡлтѣ прнчннн аѡе карѣ  
прѣ дѡнеѡ ꙗа депѣрѣ дѡла нѣрѣѡрнѣ  
сѣлѣ: шн мѡлцн ѡкн прѣѡѡ сѣ аѡнѣ  
де тѡлтѣ пѣрцнѣ. Нѡ еѣрн: кѣ мѡлтѣ  
аѣѡрѣрн прѣѡѡ сѣ аѡнѣ пѣтѡрѡ: ка сѣ  
фѣе хѣрннѣ а ꙗѡцѣ: ка сѣ фѣе рѣѡѡ-  
тѡрѡ рѣлѡѡ: ка сѣ фѣе цнѡтѡрѡ: шн  
крѡдннѡѡ ꙗ ꙗѡцѣтѡѡ кѡѡѡнѣѡѡ  
кѡт ѡѡтѣ аѡѡтѣ де грѣѡ: шн пѣнѣрѣ  
кѣ аѡцн пѣкѣтѡѡ: аѡн ꙗѡ ꙗѡѡ.

Р: Г: Пѣнѣрѣ рѣпѡлѣтнрѣ пѣтѡрѡ ѡ  
фѣцѣтѡрѡ фѣгѣѡнѣтѣ. Кѣ знѣе хѣ  
ла Мѡденн кап е сѣтѣх ѡ: ꙗѡе чѣ ка фѣ-  
ѡѡ: шн ѡ ꙗѡцѣ: аѡѡтѣ маѡе сѣѡа кѣ-  
ма ꙗѡѡ ꙗѡѡѡѡ ꙗѡѡѡѡѡ.

Р: А: Пѣнѣрѣ кѣ нѡѡѡѡѡ аѡе аѡпѣѡ  
де ꙗѡцѣтѡѡ. Знѣе Пѡѡѡ ꙗѡѡѡѡ:  
кѣтѣтѣ Рѡмѡнн: кап ѡ сѣтѣх ѡ. Кѡ а  
ѡѡр кѣѡѡ аѡѡѡѡ де карѣ нѡ аѡ аѡѡнѣтѣ  
шн кѡм ѡѡ аѡѡнѣ фѣѣтѣ пѡпѡѡѡѡѡѡѡѡ:  
де ѡѡнѣѡ ѡѡрмѣѣтѣ: кѣ аѡѡѡ фѣѣѣѣ карѣ  
фѣѣтѣ пѡпѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡ нѡ аѡѡѡ ꙗѡѡѡѡ  
Г. аѡ

(ак   Де пошты и вѣдн: авн дѣм  

[illegible]

ⲁ: ǀ. ǂ ⲥⲁⲛⲓⲧ ⲁⲗ ⲁⲛⲓⲣⲉⲗ ⲡⲉⲧⲱⲛⲁⲗⲏ  
ⲕⲁ ⲁⲗⲡⲉⲗ ⲕⲱⲙ ⲥⲉ ⲕⲱⲛⲓⲛⲉ, ǂⲏ ⲕⲱ ⲫⲱⲗⲱⲥ  
ⲥⲉ ⲡⲣⲱⲡⲱⲕⲉⲗⲁⲕⲥⲉ.

[illegible]

ΠΙΣΤΕ ΔΑΞΕ ΔΕ ΑΝΙΣΧ ΕΥΑΓΓΑ ΝΕ ΚΗΝΟΒΑΤΕ  
 ΔΑΞΕΣ ΣΕ ΦΙΣ ΣΦΗΤ, ΨΗ ΔΕ ΤΩΤ ΠΕΚΑ-  
 ΦΥΑ ΔΕΠΕΡΤΑΤ.

Зиче дѣица: кой скитѣцъ сѣрѣ пу-  
мѣнтѣлѣи, - - кой скитѣцъ лѣмина  
лѣ.

АМІНЪ - - КЪ МАИ А ПЕЮ ІАСТЕ А ПРЪН  
 БИМЕ АДОАШ А РЕЩА БИМЕ - - КЪ ЧЕЛА  
 КАРЕ НЪ ФАЧЕ ЧЕ РЕАЦЪ НЪ НЪ МАИ НЪ А-  
 ДРЕПТЪ ПРЕ НИМЕНЕ ЧИ АКА ПРЕ МОЦІИ  
 СМНИТЕЩЕ КЪ ЧИНЕ НЪСЪ ВА РАДМНА А  
 ПЕКАТЪ КЕНА ВЪА ПРЕ АСЪШІ ДАКААІИ  
 ЕКАВІИ ПЕКАТЪІИ. С: ХРИСОС: ОМНІА ІО  
 А МІАІИ.

НЪ АПЕДЧЕ ВІАЦА ПЪ ШІ ФІПТЕА  
 ПЕАА КЪЕХІТАРЕ ПЪ КЕНА ГРЕІИИ АБЕ-  
 РЕИИ. НЪ КЪМВА СЪ ЗИЧЪ ЧИНЕКА ПЕ-  
 КЕНА ПЕНТЪ ЧЕ ПЪ ЧЕЛА ЧЕЛА ЗИЧІ НЪА  
 ФАЧІИ ИИИРАТ ДАКАА ІАСТЕ КАРЕ КЪ ФОА-  
 АРАА ПАИИ КЪЕХІТЪ А ПОСТ А СТРИГА  
 АПОПРЕКА СКЪМПЕТІИ ШІ ХОЦЪ ПОЛТЕ  
 А ПРІОТЪАІИ АІИ ХЪ ГЪРА МНИТЕ ШІ  
 МХИНАА АІЕМІТЕ СЪ ФІЕ. С: ЕРОНИИ  
 ЕПІСТОЛАІА АА АІ НІПОТІАН:

Р. Е: ІО ПРІОТЪАІИ КЪ ГЪРА СЪ  
 АПРЕДЧЕ КЪ ФАПТА.

АІ АІИИИТ ХЪ А ФАЧЕ ШІ А РЕЩА  
 ФАПТЕА АПОСТОЛІАІИ КАП А СТИХ А.

АІИ АІИИИИИИ А РЕЩАІИ КА НЪ  
 НЪ МАИ КЪЕХІТЕА ВОАСТРЕ СЪ АДАТ ЧИ  
 КА ШІ ФАПТЕА ВОАСТРЕ ЧЕЛА БЪНЕ СТАА  
 ВАДЪ КА ПРЕ ЧЕЛА КАІИ ВІЦІИ АІИИИИ







(ас. **ѦѦ** Ді вистини явля: а҃хн дмн: **ѦѦ**

ратъ, шн̄ дрѣптъ, кѣ дѣрѣда мѣхлѣннѣ  
сѣфѣтѣлашъ, шн̄ кѣ нѣвоѣнцѣ а арѣтѣ  
адрѣтѣрѣ кѣннѣтѣхъ кѣтѣ нѣрѣдъ, чн̄  
ка сѣ арѣтѣ кѣтѣ цѣлѣ. А҃хнѣ кѣ адрѣ-  
вѣратъ кѣ адрѣдѣ прѣфѣн̄ о҃мфѣлѣцѣ, кѣ  
тѣхнѣ прѣтннѣрѣ ѡмѣннѣлашъ, адрѣдѣ  
лашъ лѣ пофѣтѣсѣ, шн̄ прѣзѣлѣцѣ а҃сѣ нѣмѣ  
нѣ дѣсѣ, кѣ а҃тѣтѣ прѣннѣтѣ а҃хн дмн-  
нѣзѣхъ сѣ фѣк нѣ чннѣтнѣцн̄, кѣ кѣтѣ  
мѣн̄ мѣтѣ сѣ адрѣдѣ дѣ прѣтннѣрѣ ѡ-  
мѣннѣсѣхъ. Кѣ о҃рѣтѣ адрѣдѣ а҃сѣ а҃хн дмн-  
нѣзѣхъ кѣ нѣвѣннѣ сѣннѣ вѣсѣтѣ ѡмѣннѣсѣ  
а пофѣтн̄, шн̄ а҃сѣ прѣзѣлѣцѣ прѣзѣ чѣлѣ чѣ  
нѣ сѣтѣ а҃хн а҃хн, чн̄ а҃хн дмннѣзѣхъ. А҃-  
вѣрѣтнѣ Юсѣннѣан дѣ ѡмѣннѣрѣ чѣлашъ мѣн̄  
мѣн̄ кѣпѣ зѣ нѣмѣхъ гѣ.

А҃: а҃. А҃а чѣ прѣзѣхъ сѣ а҃ сама прѣпѣ-  
вѣдѣннѣлашъ прѣннѣтѣ дѣ прѣпѣвѣдѣннѣсѣ.

Р: Прѣтннѣрѣ прѣпѣвѣдѣннѣлашъ прѣтннѣ  
прѣ сннѣ прѣзѣхъ сѣ сѣ прѣтѣцѣ: а҃чѣсѣтѣ ѡ-  
а҃ратѣ сѣ: Хрѣсѣ: зннѣхнѣ, а҃вѣхнѣ нѣрѣдннѣ-  
цн̄, шн̄ а҃хнѣ кѣннѣннѣцн̄, кѣ дѣсѣлѣдѣ  
прѣтннѣ прѣзѣхъ сѣ сѣ прѣтѣцѣ прѣ сннѣ, кѣ  
прѣ кѣтѣ прѣвѣдѣннѣлашъ дѣ нѣ а҃хн фѣсѣтѣ  
мѣн̄ прѣннѣтѣ ѡмѣннѣ фѣсѣтѣ: а҃хн, нѣ  
вѣ прѣтѣ фн̄ ѡмѣннѣхнѣ прѣвѣдѣннѣлашъ а҃-







ⲛⲛⲓ ⲡⲁⲣⲥⲉ ⲉ Ⲁⲁⲛ ⲉ. ⲛⲛⲓ ⲁⲁ)

ⲁⲡⲟⲃⲱⲛⲉⲧⲉ: ⲛⲓ ⲁⲉⲣⲁⲛⲁ: ⲉⲛⲛⲉ ⲁⲧⲱⲕⲙⲓⲧⲉ.

ⲁⲉⲡⲣⲉ ⲁⲧⲁⲥⲧⲁ ⲛⲉ ⲁⲃⲁⲥⲁ ⲡⲁⲃⲉⲗ ⲁⲡⲱⲥⲧ:  
 ⲁ: Ⲁⲟⲣⲓⲛⲁ: ⲉ: ⲥⲧⲓⲭ ⲁ: ⲉⲃ ⲉⲛⲛⲓⲛⲁ ⲗⲁ ⲃⲟⲛ  
 ⲑⲣⲁⲥⲓⲛⲗⲱⲣ, ⲉⲛⲛⲓⲧⲁⲙ ⲛⲃ ⲁⲧⲩⲃ ⲁⲛⲁⲥⲁⲣⲉ  
 ⲕⲃⲉⲛⲛⲧⲃⲁⲩⲓ, ⲥⲁⲃ ⲁⲥⲁⲗⲉⲡⲩⲃⲛⲓ, ⲃⲉⲡⲓⲛⲁ  
 ⲃⲟⲁⲱ ⲙⲁⲛⲛⲧⲃⲓⲣⲉ ⲗⲃⲓ ⲁⲙⲛⲉⲃⲉⲃ: ⲱⲛⲓ ⲁ  
 ⲥⲧⲓⲭⲃⲁ ⲉ: ⲛⲛⲉ, ⲁⲥⲁⲗⲉⲡⲩⲃⲛⲓ ⲱ ⲑⲣⲓⲛⲙ ⲁ  
 ⲡⲉⲃ ⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲥⲱⲉⲃⲣⲱⲛⲧ: ⲥⲧⲓⲭ ⲉ: ⲙⲟⲣⲥ  
 ⲁⲧⲣⲉⲃ ⲃⲟⲛ ⲛⲃ ⲁⲙ ⲉⲃⲁⲕⲁⲧ ⲁⲑⲓ ⲧⲉⲃⲁ  
 ⲑⲣⲉⲛ ⲛⲃⲙⲁⲛ ⲡⲣⲉ ⲭⲥ, ⲱⲛⲓ ⲡⲣⲉ ⲁⲧⲉⲧⲁ ⲣⲉ  
 ⲓⲧⲓⲛⲛⲓⲧ: ⲱⲛⲓ ⲙⲟⲣⲥⲱⲛⲓ. ⲁ: Ⲁⲟⲣⲓⲛⲁ: ⲉ:  
 ⲥⲧⲓⲭ ⲁ: ⲉⲃ ⲑⲣⲁⲥⲓⲛⲗⲱⲣ ⲛⲃ ⲁⲙ ⲡⲃⲧⲩⲧ ⲑⲣⲓⲛ  
 ⲃⲟⲁⲱ ⲕⲁ ⲧⲉⲗⲱⲣ ⲁⲃⲭⲱⲛⲛⲛⲧⲉⲥⲓⲛ, ⲧⲓ ⲕⲁ ⲧⲉ  
 ⲗⲱⲣ ⲡⲣⲃⲡⲉⲓⲣⲓ, ⲕⲁ ⲟⲩⲛⲱⲣ ⲡⲣⲩⲛⲧⲓ ⲁ ⲭⲥ,  
 ⲕⲃ ⲗⲁⲡⲧⲉ ⲃⲁⲙ ⲭⲣⲓⲛⲛⲧ ⲡⲣⲉ ⲃⲱⲛⲓ, ⲙⲟⲣⲥ ⲛⲃ  
 ⲛⲃ ⲕⲃⲕⲁⲧⲉ. ⲱⲛⲓ ⲭⲥ ⲗⲁ ⲁⲃⲕⲁ ⲛ: ⲥⲧⲓⲭ  
 ⲉ: ⲛⲛⲉ, ⲃⲟⲁⲱ ⲙⲁⲥⲧⲉ ⲁⲁⲧ ⲁⲓⲣⲓ ⲧⲁⲛⲛⲉⲗ ⲁ  
 ⲡⲣⲉⲥⲓⲛⲓ ⲗⲃⲓ ⲁⲙⲛⲉⲃⲉⲃ, ⲁⲁⲉⲕⲁ ⲟⲩⲧⲉⲛⲛⲧⲓ  
 ⲗⲱⲣ ⲁⲥⲁⲗⲉⲡⲩⲃⲛⲓ, ⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲥⲱⲉⲃⲣⲱⲛⲧ. ⲙⲟⲣⲥ  
 ⲧⲉⲗⲱⲣ ⲡⲣⲟⲥⲓⲧ, ⲱⲛⲓ ⲛⲉ ⲁⲉⲥⲓⲥⲁⲥⲓⲛ, ⲱⲛⲓ ⲥⲗⲉⲛ  
 ⲛⲛⲉ. ⲗⲁ ⲓⲱⲁⲛⲓ ⲉⲓ: ⲥⲧⲓⲭ ⲉⲓ: ⲁⲕⲁ ⲙⲃⲗⲁ  
 ⲧⲉ ⲁⲙ ⲁⲛⲛⲧⲉ ⲃⲟⲁⲱ, ⲧⲓ ⲁⲕⲃⲙ ⲛⲃⲗⲉ ⲡⲃ  
 ⲡⲉⲥⲓⲛ ⲡⲃⲣⲧⲁ. ⲥⲁ ⲕⲃⲉⲛⲛⲉ ⲡⲣⲟⲡⲟⲕⲉⲁⲃⲛⲧⲟ  
 ⲣⲙⲁⲃⲓ ⲥⲁ ⲁⲛⲉⲭ. ⲉⲛⲛ, ⲱⲛⲓ ⲟⲩⲗⲉⲛ, ⲡⲱ  
 ⲁⲑ, ⲱⲛⲓ ⲙⲁⲛⲥ, ⲑⲟⲕ, ⲱⲛⲓ ⲁⲡⲁ, ⲡⲣⲁ  
 ⲧⲉ ⲁⲗⲱⲕⲃⲁ ⲥⲃⲃ, ⲱⲛⲓ ⲁⲉⲣⲉⲙⲉ ⲥⲁ ⲗⲃⲁ  
 ⲡⲉ



[illegible]

ОУНІЙ СЪ СНАБѢСЪ ПРИНѢЩАЮЩЕ ДИ-  
АФАРЪ АСТАТІОРИНУ ДОГМАЕ. ДАРЪ С:  
ПАБЕА ПАЦЪ, КЪ АЦЦАЮЩЕ ДИ АФА-  
РЪ НУНУМАНИМНИКЪ НУ АЖУТЪ КРЮЧІЙ, ЧІ  
АКЪ ѠДЕШАРЪ. С: ХРИШЪ, А КАРЪ  
КЮРИНА: КАП АІ, ѠМНА: АБ.

KĀP 5,

ДѢЯТЕЦА ПРѢЧЕНЪ ЧЕ НЪ ЦІДЪ САЗАИ  
КАТЕХИЗАНЪ.

Ѧ: а Ѧ дѣтѣмъ ѡбѣщана прѣдѣлюю кѡ сѡ-  
бѣщана а ѡбѣща прѣ чѣмъ чѣ кѡ цѣдѣ шѣ  
мѡмъ кѡмъ прѣ прѣдѣлюю;

R: ГЛАГОЛѢ ДА ПОВІЮ, СЯ А҃ЩЕ ДНН С:  
СВЯТЫМЪ, ШИ ДНН С С: ПАМЯЦЬ.







(МА ЖЖ І Катехизація. ЖЖ

ДОБЖНДЄСК ПРЕ ЧЕЙ ФХРХ ДЄ ЛѢЦЄ, ФХКѢ  
ПѢМАН ЧЕЛОВѢК НЕПѢТНИЧУШІ, КА ОУН НЕ-  
ПѢТНИЧУХ, КА ПРЕ ЧЕЙ НЕПѢТНИЧУШІ  
СЪН ДОБЖНДЄСК, ПѢПѢРШЕ ПОАТЕ МАМ  
ФХКѢТ, КА ШІН КЪМ ПРЕ КРЕ ОУНІН СЕ  
МЖНПѢСІС. А: Коринд: А: СПІХ ДІ ЧА  
ІВ.

Р: Б: ПЕНТѢУКЪ МѢТЕ ДЄ ЛНПІХ НОРВДѢУН  
КАТЕХІЗАЦІА, СЕ АРѢТЕ ЛА МѢД: КН  
СПІХ АІ ШІН К: РЕЦЦАЦІН ПОАТЕ НѢМѢ-  
РНАЕ -- РЕЦЦАЦІН СЕ ПЕХАСКЕ ПОАТЕ  
ВЖТЕ АМ ПОРѢУНІТ ВѢЛШ.

КРЕАНІЦА МѢТЕ ДНН АѢУ, МѢУ АѢУДА  
ПРН ПѢВЖНПѢД АѢН ДМНІХІУ. РѢМ: ІО  
СПІХ ЗІ.

АУАСТА МѢТЕ ВІАЦА ЧѢ ВѢУННІХЕ, НА СЕ  
П: ПѢНОДСКЕ ПР: ПНН СХНГѢ ДМНІХІУ  
АДЕВЗРѢТ, ШІН ПРЕ КАРЕ АН ПРНМНІ ІС  
ХС, ІОАНН ЗІ, СПІХ Г.

Р: Г: ПЕНТѢ РЕПАУТНІРѢ КАРЕ ВѢУ АЧѢ  
ЧЕЙ ЧЕ КАТЕХІЗАДЄСК.

ПЛАТА БѢУВШЕ АѢН СЕ КА ДА АѢН  
ПНАД: БІО СПІХ Б.

ПЕХѢЩЕТЕ ПРЕ ПНН РЕЦЦІН ШІ РЕЦЦА-  
ПѢРА, ШІН РЕМЖІ АПѢУ АЧѢПѢ, КЕ АЧѢ-  
СПѢ ФХКЖНД ШІН ПРЕ ПНН ПЕВІН МЖНПѢН.

ШІН





чѣперѣ, нзрѣдѣнае, сѣпѣда чѣлѣ чѣ  
 аѣкѣлѣтѣ, ка Парѣхѣда, карѣ аѣрѣ дѣлѣтѣ  
 а рѣзѣца, пѣдѣрѣтѣ дѣ пѣлѣтѣ сѣзѣ фѣлѣ,  
 ка прѣ пѣцѣ сѣнѣ дѣлѣнѣтѣ лѣнѣ хѣ,  
 шѣ прѣ сѣнѣ крѣдѣнѣчѣ сѣлѣнѣтѣтѣ, шѣ  
 дѣлѣнѣтѣ сѣзѣ пѣлѣтѣ аѣрѣтѣ, шѣ ка  
 ѣ сѣзѣ лѣнѣ, шѣ крѣдѣнѣчѣчѣ вѣдѣнѣ  
 сѣ фѣлѣ аѣзѣ пѣнѣ прѣсѣтѣ мѣлѣтѣ.

Р: вѣ, кѣ рѣдѣлѣ, шѣ бѣлѣнѣтѣ, вѣ.  
 Пѣкѣм дѣлѣцѣ Пѣкѣлѣ прѣ Тѣмѣдѣнѣ аѣ  
 кап 5. сѣтѣхѣ аѣ. Пѣрѣ пѣ ѣмѣлѣ лѣнѣ дѣмѣ-  
 нѣзѣлѣ фѣлѣнѣ дѣ аѣлѣтѣ шѣ оѣрѣмѣлѣ дѣлѣ-  
 пѣлѣтѣ, бѣлѣлѣтѣ, крѣдѣнѣца, дѣлѣгѣлѣтѣ  
 рѣдѣлѣтѣ, бѣлѣнѣтѣлѣ.

Пѣнѣ аѣнѣ, аѣрѣтѣнѣ пѣлѣтѣ бѣлѣнѣца кѣ-  
 прѣ пѣцѣ ѣлѣмѣнѣнѣ. Тѣпѣ гѣ, сѣтѣхѣ вѣ.

Бѣнѣ пѣтѣмѣнѣнѣ кѣрѣ фѣлѣ, ка сѣ вѣлѣтѣ-  
 кѣ, фѣлѣмѣтѣ, сѣтѣхѣ аѣ.

Р: гѣ, кѣ лѣкѣлѣ, шѣ сѣлѣтѣлѣнѣчѣ.  
 Дѣлѣрѣ карѣ аѣша гѣлѣлѣ сѣ: аѣлѣлѣтѣнѣ дѣ  
 кѣлѣлѣтѣ чѣлѣ чѣ нѣлѣнѣлѣ кап вѣ, нѣлѣлѣнѣ  
 аѣ, кѣ мѣлѣтѣ мѣлѣ лѣкѣлѣнѣнѣ нѣ аѣлѣлѣтѣ  
 кѣлѣ шѣ нѣлѣ кѣ аѣлѣлѣш лѣкѣлѣ нѣ дѣлѣлѣ-  
 пѣлѣтѣ -- дѣлѣтѣ кѣ чѣнѣлѣ фѣлѣлѣнѣ кѣлѣ-  
 хѣнѣ сѣзѣ лѣлѣлѣ, аѣлѣлѣ гѣлѣлѣ лѣлѣтѣ  
 мѣлѣ, кѣ дѣлѣ прѣ чѣлѣ чѣ дѣ лѣлѣлѣнѣ  
 мѣ-

(мн. ѿѿ Де катихизаціѣ. ѿѿ

многостѣніѣ, а́жеже прѣ дѣ́лѣю́ма де е́же  
еос ѿбѣ́же дѣ́ла, кѹ́ кѣт ма́н вѣ́рѣ  
ва ѿе́н прѣ че́а че́а че́а а́хоуе́ннѣи́и а́  
а́ е́жеже, шѣ́ кѹ́ е́жеже, а́же  
а́жеже еос е́же, ка́ стѣ́ а́же о́уи́ ча́с  
Пѣ́рѣ, а́ а́же́ла́ ма́н а́же, ка́ а́же́  
стѣ́ а́ по́рѣже.

КАПЪ 3.

Де́ фѣ́лѣ́ѣ́ѣ́, шѣ́ а́жема́рѣ́ де ѿе́н.  
А́: а́, а́же́ а́же́ Пѣ́рѣ а́ фѣ́лѣ́  
шѣ́ а́ а́жема́ де ѿе́н.

Р: а́же́ а́же́ нѣ́ нѣ́ма́ де ѿе́н  
а́ а́же́ а́ фѣ́лѣ́, шѣ́ а́ катихиза́ѣ́  
прѣ́м а́ ка́ѣ́ е́, шѣ́ а́, са́ѣ́ зѣ́, чѣ́  
шѣ́ де ѿе́н, кѣ́ Пѣ́рѣ фѣ́ннѣ́ пѣ́рѣ  
шѣ́ де ѿе́н а́фѣ́ѣ́ кѣ́, нѣ́ нѣ́ма́  
прѣ́ѣ́ пѣ́ѣ́ де ѿе́н сѣ́ а́же́ѣ́, чѣ́  
шѣ́ де ѿе́н а́ фѣ́лѣ́ а́же́ ва́ фѣ́ кѹ́  
нѣ́ѣ́ѣ́, шѣ́ пѣ́ѣ́ѣ́ ѿна́ѣ́ са́ѣ́ а́  
а́ пѣ́ѣ́ а́ѣ́ зѣ́ а́ѣ́ѣ́ а́ ѿна́  
ка́ѣ́, стѣ́ѣ́, прѣ́ ѿна́ са́ѣ́ а́ стѣ́ѣ́  
прѣ́ нѣ́ѣ́, шѣ́ а́ ма́ѣ́.

Фѣ́ннѣ́ а́же́ кѣ́ ма́ѣ́ а́же́ а́ѣ́ фѣ́ѣ́  
ка́ѣ́, кѣ́ѣ́ нѣ́ѣ́ ма́ѣ́ а́ѣ́ѣ́ а́ѣ́ѣ́  
пѣ́ѣ́ а́ де ѿе́н, шѣ́ а́жема́рѣ́, прѣ́ѣ́ шѣ́

а

Отъясненіе Крестнаго знаменія







иѣ де ѡсѣи сѣи ꙗꙗꙗꙗ деиѣ ачѣиꙗ  
Тѣиꙗ .

Май пре оꙗꙗꙗ сѣ цинѣ де деиѣиꙗ  
ѣа Парѡхѣади пре ꙑѣиꙗ карѣ деиѣиꙗ ѡи  
макар ꙑѣ аѡка шѣ вѣѣмеꙗ ꙑѣиꙗ ачѣа  
киꙑ шѣ мѡаꙑꙗ шѣ ꙑѣиꙗ ачѣа преи  
кѣѣиꙗ аѣ пѣиꙗ ꙑѣ мѡаꙑꙗ шѣ ꙑѣиꙗ  
ѣѣиꙗ де аѣиꙗ аѡꙑ спре маѣиꙗ деиꙗ шѣ  
фоѡѣа ꙑѣиꙗ де ѡѣиꙗ ꙑѣиꙗ .

Аѣаѡꙑ: ꙑѣиꙗ фоѡѣа ꙑѣиꙗ де ѡѣ  
иꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
сѣ аѣиꙗ грѣиꙗ де оꙑиꙗ ꙑѣиꙗ карѣ сѣи  
ѣꙑꙗ ꙑѣиꙗ маѣиꙗ мѡаꙑꙗ сѣ грѣиꙗ де  
ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ачѣа де нѣ аꙑ ꙑѣиꙗ аѣиꙗ  
грѣиꙗ де оꙑиꙗ ꙑѣиꙗ карѣ сѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
аѣа аѣиꙗ ꙑѣиꙗ шѣ а аѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
иꙗиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
ѣѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ сѣ сѣ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
ꙑѣиꙗ

ꙑ: ѣꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ шѣ ꙑ аѣиꙗ  
ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ де ѡѣиꙗ ꙑѣиꙗ

ꙑ: ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ  
ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ ꙑѣиꙗ

(НЕ ЖЖ І НАПІСАНІ: ДІ ШНІІ. ЖЖ

СЖИТ ОУНІІ ДИИТРЕ ПАРИХІІ, КАРІІ НД  
МАІ ДІ АЧЕМ АД ГРИЖЕ КА СХ ЗНИК ЧЕВА  
АДНРД ЕВЛАВНИК, НЕ СОКОВТИНА ДІАРА ЧЕ-  
ЛЕ ЧЕ ЗНИК КДЕНИДІХ ФІЦІАШ ЧЕЛІОРА КЗ-  
РІОРА ЛЕ ГРІСІК, КДЕНИДІХ БРІМІІ, САД  
АШКІДІІ, КАРІІ КД АДВЕХІАТ ГРІШІК П  
П ВЗЦІТІОРА СА, ШІ П П ДІМН, КЗ ПРО-  
БІМ ЗНИК С: ГРИГОРІІ НАЗІАНЗОН НД СХ  
КДЕНИІ ПІТІОРА Ш П ВЗЦІТІОРА, ШІ Ш П  
ДІМНАРЕ, КЗ НД СЖИТ ПІЦІІ ПІРД ОУН  
НІЗІАВ, ШІ ДІ МІЛІТІОРА ЧЕЛЕ ЧЕ ПРО ОУНІІ  
ПІІ ЗНАСІК, АЛІОРА СІРІК.

ПІНІІ АДІА СХРІДІНЦА ПІСІОРАДІІ  
КАРЕ БРІ СХ П ВІЦЕ, АІАІА СХ ФІІ, КА  
ПРО ЧЕІА, КАРЕ БРІ СХА П ВІЦЕ, САД СХА  
П ДІМНЕ, СХА КДНОАСІК, СХ ЧІРІЧЕ  
ПІШІМІРІЕ КІІІ АДІІ, РАІЕЛЕ ЧЕЛЕ  
АДХШЕНИЧІІ СХ ЛЕ КДНОАСІК, ПАІКАРІЕ  
СХІІ ПІПІТІІК, АІАІК ЧЕ ПІВІЦЕ, САД  
ОУРІІІ, ЧЕ ПІФІТІІ, САД ДІ ЧЕ СХ  
ФІРІІІ, ДІ ЧЕ СХ БІКІОРА, САД СХ СІ-  
ПІІІ, ЧЕ НАІЖАДІІІ, САД ДІ ЧЕ СХ  
ПІІІ.

КІІІ ПОАІІ КА СХАІ ПОАІІ ІІІ, НД  
ПІРІБІІ П АІАІІ А ПІТІІ ЧЕВА АДНРД ЕВЛАВ-  
НИК АІІ СПІІІ, ЧІІ СХІІ ДІІ ВІІІІ А ГІІІІ  
ЧЕІА-

ЧЕЛЪА ПРЪ КАРЕ ЕРЪ СЪА ЛЕЩЪА • СЪА СЪА  
ДОЖЕНЪКЪА • НИЧЪ СЪ СПЪА ЧЕ СЪ ЗИКЪА  
СЪА МЪДЪРЪ КЪМ СЪА ЗИКЪА • ЧЪ КЪ РЪ-  
ДАРЕ СЪА АЩЕПЪА ПЖЕШЪА ВЪ ГЪТА КЪРЕА-  
ШЪА АПЪА АЩЕЖЪА ПЛЕКАРЪА • ШЪА ПОПЪА  
ЛЪА СЪА СЪА СЪА СЪА СЪА СЪА СЪА СЪА СЪА СЪА  
ДОЖЕНЪА • СЪА ДОЖЕНЪА.

[illegible]

ОУНѢ БОЛАНЕ НА АЧЕЛА МАЙ ЕИНЕ ІА-  
СТЕ АА АФРИКОШІ КЪ ПЛАТЕНІЕ ВЪЧННУЕ  
КЪ ЖЪДКАТА, ШІ ДОПТАТЪ АЪНІ АМНЕ-  
ЖЕЪ, НА СЪ ВІО АА ВІАЦА, ШІ ВЪРПЪ-  
ЦНАЕ КРИСТИННІИ, ДОЖИТ КЪ АВЕЩЕПЪ  
НА АЧЕЛА СЪ СЪ АИЩЕПТЕ, НА АВЕЩЕПЪ  
НАРЕ АИЩЕПЪ АРЕ, СЪ СЪ ДОПРИНАТЪ.



(НА ДВѢ КАРТЫ Д. КАТЕУНГА Д. ШИЕН. ДВѢ)

А ачѣста прѣеде сз ѿ сѧма Препу-  
рѧа де вхте ѡрн прѣеде сз фвѣце , саѸ  
сз доженѣицъ , саѸ сз радѣмне пре вре-  
ѡнѧа сзнзпѡи , сѧѸ ѡланава ѧкзрдѧа ф-  
лѡамнре , шн плекаре нѸ ѡ ирн .

СѢХУ МѢЛѢ ФѢЛЮРІ ДѢ ШѢМЕНИ ШЕ-  
ВНИЦІ НѢ СТАПѢЛѢ ФНРѢ ѡ НЗРѢВѢЛѢ ШЕН-  
ЧѢЮЛѢ ПЛЕБДРѢ ШІ ППѢКМНРѢ ѡ КЗ П  
ПЕВЦПѢДѢ ДѢ ШЕБѢНІ НѢ ПОТѢ Ш ПДЕМНАРѢ  
САД ДОЖАНѢ САД ПДЕПТАРѢ СЗ КѢЕННѢ  
ШІ ФІЕШІ КЗРѢЛѢ АДПѢ СТАПѢЛѢ ШІ ПЛЕКА-  
РѢ АДІІ АЛТА ШІ АЛТА.

Къ аѡтѣ рѡмѡнаре съ кѡвѣнне въ рѣ-  
пѣдѣиъ аѡтѣ фѡмѣиъ шѣиъ аѡшѣ  
аѡтѣ пѣтрѣдѣиъ аѡтѣ въ пѣтрѣдѣиъ.  
аѡтѣ съ рѣкѣдѣиъ аѡтѣ бѡгѣдѣиъ.  
аѡтѣ чѣдѣиъ въ сѣдѣиъ аѡтѣ чѣдѣиъ пѣтрѣ.  
аѡтѣ съ пѣдѣиъ аѡтѣ мѡиъ мѡрѣдѣиъ.  
аѡтѣ сѣдѣиъ аѡтѣ сѣдѣиъ.  
аѡтѣ фѣдѣиъ аѡтѣ пѣтрѣдѣиъ.  
аѡтѣ фѣдѣиъ аѡтѣ рѣдѣиъ.  
аѡтѣ рѣдѣиъ аѡтѣ чѣдѣиъ слава аѡ  
иѣиъмъ.

Ἄπα γ' ὅς τις πεισθῇ, ἀπὸ τῆς  
 οὐρανίου.

АЛТА БОНТОНЛАДИ ДЭ БИНЭ, АЛТА ПНУ-  
МОН

[illegible]

АҢҢА. ПРѢСВѢДѢЮЩЕ, АҢҢА ЧЕЛѢЮЩЕ ФУРХ АС  
АҢҢА.

Ἄλτα χεῖρ<sup>υ</sup> στήτω<sup>ς</sup>, Ἄλτα χεῖρ<sup>υ</sup> βωλῆα<sup>ς</sup>.

АЛТА ЧЕЛДН ЧЕ СЪ ПЪМЪ ДЪ ПЪДЪПЪСЪ  
ШН ПЪДЪПЪСЪ ФЪРЪ ПЪДЪПЪСЪ АЛТА ЧЕ  
ЛДН ЧЕ АША САДЪ ПЪДЪПЪСЪ ПЪДЪПЪСЪ ДЪ  
ПЪДЪПЪСЪ ПЪДЪПЪСЪ ПЪДЪПЪСЪ ПЪДЪПЪСЪ

Ἄλτα γέλῃ πτῶσι, Ἄλτα γέλῃ μέ-  
σις εὐφροσύνη.

АЛТА ЧЕЛДН АТЕНШ АЛТА ЧЕЛДН ГРАКНИК.

ἄλλα γέλωρ ἐλχνην, ἄλλα γέλωρ μὲν-  
νῆωσιν.

<sup>7</sup> АҢТА ЧЕЛ<sup>У</sup>Н<sup>У</sup> ОУМНАНТЗ АҢТА ЧЕЛ<sup>У</sup>Н<sup>У</sup> МЗІЄЦ.

ΑΠΑΥΕΛΩΝ ΔΕ ΚΑΠΩΛ ΣΩΣ, ΑΛΠΑΥΕ-  
ΛΩΝ ΗΕ ΣΠΑΤΙΩΗΗΗΚ.

АЛТА. ЧЕЛЭН МЭНКЭЧУС, ШИ БУТУРЮ,  
АЛТА. ЧЕЛЭН КУНТЭННТ.

АЛТА ЕУН У АЛ САЗЕ ДНН МНЛЗ ЛЕ ЛЧ.  
 АЛТА ЧЕУМЪ КАРЕ ШН АЛ АЛТЪА СЗ  
 НБЕУАШЕ АЛЕ ОУПН.

Ѧ ꙗꝑа чѣлѡнъ чѣ ннчѣ ѧ ѧ ꙗꝑа нѡ рꙋꙗꙗꙗ  
ннчѣ дннꙗꙗ а сꙗꙗ нѡ азъ ѧ ꙗꝑа чѣ  
лѡнъ чѣ шѣ чѣ азъ азъ шѣ ꙗꝑа ѧ  
ѧ ꙗꝑа а рꙋꙗꙗ нѡ ꙗꝑа ꙗꝑа.

A.10-

(нѣ) ѿ ѿ дѣ катехизаде шен. ѿ ѿ

ѿлѣта чѣлѣнѣ пашинѣ, ѿлѣта чѣлѣнѣ сфѣ-  
днѣтѣрѣ.

ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ сѣпѣрѣтѣ сѣфѣдѣ, ѿлѣта  
чѣлѣнѣ фѣкѣтѣрѣ дѣ пѣчѣ.

ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ кѣвѣнѣтѣлѣ сѣкѣпѣтѣрѣнѣ  
нѣлѣ фѣцѣлѣтѣ дѣрѣпѣ, ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ  
лѣ фѣцѣлѣтѣ дѣрѣпѣ, дѣрѣзѣ кѣ оѣмѣлѣнѣ-  
цѣ нѣлѣ гѣрѣлѣтѣ.

ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ сѣ фѣрѣнѣтѣрѣ фѣ пѣфѣтѣ  
чѣлѣтѣ кѣрѣмѣлѣнѣтѣ, ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ пѣфѣ-  
тѣтѣрѣ чѣлѣтѣ кѣрѣмѣлѣнѣтѣ, дѣрѣзѣ нѣлѣ  
пѣлѣтѣ дѣшѣлѣнѣ.

ѿлѣта чѣлѣтѣ фѣдѣрѣцѣнѣ, ѿлѣта чѣлѣтѣ нѣ-  
фѣдѣрѣцѣнѣ.

ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ ѿ кѣнѣскѣтѣ пѣкѣпѣтѣлѣ  
пѣрѣпѣскѣ, ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ нѣ лѣлѣ кѣ-  
нѣскѣтѣ

ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ сѣ пѣлѣнѣтѣ пѣнѣтѣрѣ пѣкѣ-  
тѣлѣ фѣкѣтѣ кѣ фѣпѣтѣ, ѿлѣта чѣлѣнѣ  
чѣ сѣ пѣлѣнѣтѣ пѣнѣтѣрѣ пѣкѣтѣлѣ кѣ гѣ-  
дѣлѣ

ѿлѣта чѣлѣтѣ чѣ сѣ кѣтѣскѣ пѣнѣтѣрѣ пѣкѣ-  
тѣлѣ фѣкѣтѣ, дѣрѣзѣ нѣлѣ лѣлѣ, ѿлѣта чѣ-  
лѣтѣ чѣ сѣ лѣлѣ дѣ лѣлѣ, дѣрѣзѣ нѣ сѣ  
кѣтѣскѣ.

ѿлѣта чѣлѣнѣ чѣ аѣфѣчѣ бѣнѣ нѣ фѣчѣтѣ, ѿлѣ-  
лѣ











липсѣ де мжнтѣнторю кѣ акѣи дѣр амѣ-  
торит сѣ поатѣ вѣрѣ, шѣ фѣче бнне

Шѣ фѣннѣкѣ прии пѣкат Еѣ нѣверѣд-  
ник де дѣр, шѣ вѣдник де мѣнчѣ вѣч-  
ничѣ, акѣ липсѣ де мжнтѣнторю, карѣ  
прии вѣдничѣнае саае сѣи кѣцинѣе дѣр, шѣ  
сѣа мжнтѣаскѣ де мѣнчѣнае де вѣчѣ.

Де ачѣсѣтѣ адевѣорѣи пание сѣжит кѣр-  
цѣнае лѣи Павѣа, фѣаре маѣ кѣ самѣ сѣ  
сѣрѣе ѡмѣа кѣзѣт, шѣ Хѣ мжнтѣнторю-  
рюа, шѣ мнѣкаѡчѣнѣторюа ѡаменилаѡр.

Маѣи ааѣе трѣи кѣрѣи, кѣтрѣ Рѡманиѣ,  
кѣтрѣ Галаѣтѣиѣи шѣ кѣтрѣ Ѣвѣрѣи.

Кѣ Рѡманиѣиѣи жѣдека кѣм кѣ ѡмѣа кѣ  
пѣтѣрѣ, шѣ вѣдничѣа са сѣ поатѣ ф-  
дрѣпта, ѣрѣ Павѣа фѣи фѣвѣца ка кѣ ѡу-  
мѣанинѣцѣ сѣ мѣтѣрѣаскѣ кѣ сѣжит пѣ-  
кѣтѡшѣи, шѣ аѣ липсѣ де дѣмѣнѣзѣѣ, шѣ  
кѣм ѡмѣа нѣ прии вѣдничѣа са, чѣи ф-  
хѣи прии дѣрѣа лѣи дѣмѣнѣзѣѣ сѣ фѣрѣп-  
тѣ.

Галаѣтѣиѣиѣи фѣрѣптѣа фѣдрѣптѣрѣ дѣи цѣ-  
рѣмѣѡнѣиѣае лѣѣиѣи, жѣдекаѣна, кѣ кѣ пѣ-  
тѣрѣ са пѣшт пѣнѣ, шѣ фѣче цѣрѣмѣѡнѣи-  
ла, шѣи ашѣа прии ачѣле афѣче вѣдничѣе  
де фѣрѣптѣае. Ѣрѣ Павѣа фѣи фѣвѣца кѣ  
прии







(24) ✠✠ Іс уѣле ти трісѣа а речеца ✠✠

поате мжнтѹі фѣрз прин ачѣста кредин-  
цѣ, каре пжнѣ нѹ ꙗтрѣ ꙗ ѿнима пѣкѣ-  
тѣ ѡбѣдѣ рѣмѣне ꙗпетрѣнт, ꙗрѣ кжт ꙗ-  
трѣ, кѹ оѹмнанецѣ чѣре дѣрѣа лѹѣ ХС  
ѿзѣхѣнтѣ ѡрѣдѣ, шѣ бѣдинѣа лѹѣ ІС  
шѣ аша ꙗчѣпе асѣ ꙗтоарѣ.

жѣп і,

ꙗ. Чѣ кѹрѣ динѣрѣ ачѣстѣ ꙗчѣцѣтѣрѣ;  
Р: Дѣкѣ ꙗтрѣ ачѣст кнѣ багѣ Пѣтѣрѣ  
рѣа ꙗ ѿнима ѡнѣшѣ сѣаѣ кѹнѣшѣнѣца,  
шѣ ашѣа дѣрѣа лѹѣ мжнтѣнтѣрѣа лѹѣ, шѣ  
бѣдинѣа мжѣшѣнтѣрѣа лѹѣ ХС.

ꙗ. ꙗчѣпе ѡмѣа асѣ оѹмнанѣ, кѹнѣ-  
ѣкжнѣдѣшѣ не бѣдинѣа сѣа, кѣ нѣчѣ поа-  
тѣ а нѣсѣ оѹмнанѣ, дѣкѣ сѣ кѹнѣошѣ,  
кѣ нѣмѣсѣ бѣне нѹ поате фѣчѣ дѣ сѣнѣ,  
фѣрѣ нѹмнанѣ рѣдѣ.

Б: Вѣнѣ фѣнѣа чѣ мжнтѣнтѣоарѣ, кѹ  
кѣрѣ сѣцѣнѣ ѡнѣа ꙗ оѹмнанецѣ, кѣ-  
зжнѣ кѣ дѣкѣ нѹ поате фѣчѣ дѣ сѣнѣ  
фѣпѣ мжнтѣнтѣоарѣ, нѣчѣ дѣнѣ бѣдинѣа  
сѣа поате ашѣжнѣа дѣа сѣре ачѣа, кѹ  
фѣрѣсѣ, шѣ кѹ кѹтрѣмѣсѣ сѣ нѣкѣашѣ ашѣ  
кѣшѣнѣа сѣзѣсѣнѣа.

Ѣ: Бѣаѣ нѣдѣкѣдѣ, шѣ бѣзѣнѣца ꙗ ХС,

КИ ДАКЪ ВЕДЕ НЕ ПУТИНЦА СѦ ШИ ЛИПЕА  
 АЖУТЮРЮДНІ ЛДНІ ДМНХЕДЪ КЪ ОУМИЛИНЦЪ  
 АЛѢГЪ ЛА ХСѦ ШЛА ЧЕБЪ ПРИН ВРАДНИЧІНАЕ  
 ЛДНІ ДЕЛА ДМНХЕДЪ.

[illegible]

Ѣ. СѢ ПАТѢКЪ СПРЕ ДРАГОСТѢ ДѢ АПРОА-  
ПЕАУИ, ДАКѢ СѢ ВѢДЕ ПРЕ СИНѢ НА ВОЕД-  
НИКѢ ФІИНА ДѢ СѢ МЕН ДѢ ХСѢ ШИ КЪНОАИРЕ,  
КѢ ШИ ПЕ ДѢ АПРОАПЕА АТХТА ДАУ МЕНТѢ  
КХИТ САУ ДАТ ПЕНТѢУ ѢИ МѢЩИИ.

Зъ СѢ АДОУЕ ѿМѢЛА ДА ПОУЖЕАНІЮ , ШІ  
 РЕБАДРЕ , КЪ ЕУКЪРѢС РѢБДЪ ПОДѢПСА ЧѢ  
 ВРЕМѢАНИКЪ , КЖНД СѢ ШІЕ ПО СИНЕ АФІ  
 ВРЕДНИК ДА ПОДѢПСА ВѢЧНИКЪ , ШІ КЪ Н  
 НИМЪ ЕДНЪ РѢБДЪ ПЕНТЪРЪ ПЖАТѢЛО САЛЪ  
 ДАКЪ ШІЕ КЪ ХС МАИ АНАНИТЕ АЪ РЕБАДРЕ  
 ПЕНТЪРЪ НШІ НВРЕДНИКЪ .

KĀP ĀĪ,

КЪ дѣданне требѣ при Пхитварѣ изг-  
Ев. те

(25) ҃҃҃ Іс҃ ч҃л҃е ч҃е тр҃їе҃ѣ а҃ р҃ц҃ѣ ҃҃҃

т҃ѣ а҃ ѿнима ѿнашѣ танила р҃зкѣм҃пзр҃т-  
р҃їѣ прии Х҃ѣ, ка а҃ч҃л҃е нѣрѣѣ кѣм҃ с҃ѣ-  
л҃е кѣноа҃н҃з, ш҃ї кѣнѣкѣнѣд҃л҃е с҃ѣ л҃е ш҃ї  
о҃у҃рмѣѣ.

А҃л҃ц ч҃е ва а҃л҃цѣ Пз҃стор҃я д҃спр҃е кѣ-  
д҃ѣр҃ѣ ѿмѣл҃ѣ, ш҃ї д҃спр҃е р҃зкѣм҃пзр҃т-  
тѣр҃я ш҃ї мѣжѣчнѣтѣр҃я Х҃ѣ, тр҃ѣѣѣ  
п҃жл҃кѣн҃тѣ а҃кѣт ва ф҃ї кѣ пѣтнѣцѣ, нѣ-  
рѣд҃л҃ѣ а҃ ф҃рнѣшѣтѣ таниа а҃трѣпзр҃їѣ  
пз҃тнѣм҃р҃їѣ, р҃зкѣм҃пзр҃тр҃їѣ, мѣр҃цїѣ а҃  
вѣѣр҃їѣ, ш҃ї сѣнр҃їѣ л҃а ѣѣр҃ю, прии кѣр҃е  
Х҃ѣ нѣсѣѣ ф҃нѣѣт, ш҃ї а҃рѣтѣт мѣнѣтѣн-  
тѣр҃я, ш҃ї мѣжѣчнѣтѣр҃я.

І҃ѣр҃з ма҃ї кѣ самѣ тр҃ѣѣѣ а҃л҃ѣ а҃мнѣ-  
тѣ, ка а҃л҃ц вѣднѣнѣѣ, ш҃ї кѣм҃ мѣтѣ ѣ  
с҃ѣ сѣкѣтѣкѣ, ш҃ї с҃ѣ ш҃їѣ нѣрѣд҃л҃ѣ а҃  
а҃ч҃л҃ѣтѣ.

А҃ч҃л҃ѣтѣ Таниа а҃р҃зкѣм҃пзр҃тр҃їѣ л҃ѣ Х҃ѣ  
нѣ нѣма҃ї с҃ѣ л҃е ш҃їѣ, ч҃н а҃ш҃ї тр҃ѣѣѣ пѣ-  
сѣ а҃нѣнѣтѣ, ш҃ї бѣгѣтѣ а҃ ѿнима кѣ-  
днѣчѣшѣл҃ѣ, кѣт с҃ѣ л҃е о҃у҃рмѣѣ, а҃дѣкѣѣ  
пѣкѣм҃ Х҃ѣ, кѣм҃ сѣкѣ Пѣвѣл кѣтрѣ рѣ-  
мѣнѣ кѣп бѣ, ш҃ї а҃тѣтѣ а҃ мѣр҃цїѣ, сѣѣ а҃-  
гѣшѣтѣ, а҃ а҃ѣтѣ, ш҃ї сѣѣ сѣнѣт л҃а  
ѣѣр҃ю, а҃ш҃ї кѣднѣчѣшѣн ма҃ї а҃нѣнѣтѣ  
мѣр҃цїѣ прии пѣкѣтѣ а҃ а҃ѣтѣ прии пѣтнѣ-  
тнѣ

ПѢСНЬ А҃ДН ХС КЪ ПАННА БѢТЪУЛА҃НЪ  
АША СЪ КЪДЕННЕ А ЕІЕЦУ҃НЪ КЖТ МАИ МѢЛТ  
СЪФЛ ЦѢІУЕ СЪ НЪ МОАРЪ, АДЕКЪ КЪ ПЪ  
КАТ СЪФЛЕТЪА СЪ НЪА ѠМОАРЪ.

Ашижаверѣ пресѣмъ ХС ѿ пѣти мнѣ  
 пѣти ѿ ной не верѣдннѣи, шѣ рѣжѣмъ  
 рѣжѣмъ мѣре еице нѣѣ фѣжѣтѣ, ша шѣ  
 ной дѣ апроападнѣ, дѣ не грѣшѣице, сѣи  
 ерѣмъ шѣ а лицевѣ ѿи сѣи а жѣтѣмъ,  
 ашижаверѣ алатѣ фѣптѣ ала рѣжѣтѣи, рѣ-  
 гѣжѣи а дѣсе, шѣ алатѣ слѣжѣе ѿи а мѣ-  
 нѣжѣѣ, нѣжѣѣ нѣѣ алатѣ пѣдѣтѣ ХС фѣица  
 прѣ пѣмѣице, сѣи сѣи ала оѣма.

А СѢ КА АЧѢСТѢ СЗЛЕ ПОУПѢ ПЛНИИ  
 ПЗТОРНА КЪ НОРВАДА, ТРЕБЕ АЧѢШИ СѢ  
 АНѢЗ АДВЕТОЛѢ КЪНОШНИЦѢ ТАЙНЕЛѢ  
 ПАЧНИМѢ ЛЪН ХС, КАКѢ АША ШЕА ШИ КЪ  
 ЦИГА, ДВА ЕА ГЖНАИ, ШИ СОКѢТѢ АЧѢ  
 ЛѢ ААТѢЗ ШИ, КЪ НЪМАИ ПЕ АЧѢШПЕ,  
 ШИ КЪ НИИМѢ ОУМНАИТѢ, СОКѢТНАЧѢШИ  
 ШИ НЕ ЕР ДНИЧѢА СѢ, АЧѢШ АЧѢА АЧѢШИ  
 СЗЛЕ НЕВОЛѢНѢ АЛЕ ОУМА КЪ ФІПТА, КЪ  
 КЪМ ЕА ПЪПѢ ПЕ ААТѢА АЧѢШ АЧѢА А  
 ПЕМА, КЖНА АЧѢШИ КЪ ФІПТЕ А ПОПѢН  
 НИЧѢ СѢ АРАТѢ НИЧѢ АЛЕ КРѢДѢ, НИЧѢ  
 АЛЕ МЪПѢШНИ.







АЧЕЛА СЪ ФАКЪ ВОА ЛЪН НЪ АСА, ШН НХ-  
КАХЪРНАЕ, КАРЕ ВИН ППЖНЧЛАЪ КЪ ПННМХ  
БЪНХ СЪЛЕ РАБА ПЕНТРЪ ПЗКАПЕЛС САЛС  
СПРЕ ФАЧЕРЪ ДЕСТЪА АЛЪН ДМНХЕЪ. ПША  
ДЕБА РЪБА НХКАХЪРНАЕ, КАРЕ ВИН П-  
СТАПЪА, КАРЕ ПАПЕ АПЪНУИ ВА ПРЪН  
КРЕЩИНЪЩЕ, АДЪКЪА ОУРМА ЛЪН ХС, КАРЕ  
АХ ВЕННП Р ЛЪМЕ, КА СЪ ФАКЪ ВОА ТАПЪ-  
АЪН, НЪ АСА, ШН ПЕНТРЪ ПЗКАПЕЛС НОА-  
СТРЕ СЪ РЪБА АМАРА МОАРТЕ А КРЪЧН.

КАП ГІ,

КЪ КЖПЪ ГРНЖЕ, ШН СЖРЪННЦЪ ПРЪЕЪ  
ПЗЕТОРІА АШ ПЪЦА ШНАЕ САЛЕ ДАТЪРІА  
ШМЪЛЪН КРЕЩИНЪ

КЪМЪ КЪ МАРЪ СЖРЪННЦЪ ПРЪЕЪ ПЗ-  
ЕТОРІА СЪ ПЪЦЕ ДАТЪРІАШМЪЛЪН КРЕЩИНЪ  
СЪ НЪНОАЩЕ.

А. ПЕНТРЪ КЪ АЧЕ ДАТЪРІЕ КРЕЩИНЪСКЪ  
ПОЦН ПРЪЕЪ СЪШ ПАННЪСКЪ, КЪ НИМЪ  
НЪН КА СЪ НЪ ФІЕ ДАТЪРІА АПРЪН КРЕЩИНЪЩЕ.

Б. ПЕНТРЪ КЪ АШАН ДАТЪРІА А ПАННЪ  
ДАТЪРІА КРЕЩИНЪСКЪ, КЖП АМННПРНАЩЕ  
НЪШН ПОАТЕ ДОБЖНАН СПЪЩНІА СЪФЛЕПЪ-  
АЪН, ЧН ПЕЧН ВА ПЕРН.

Г. ДНН ДАТЪРІА КЪЕМЪРІН НОАСТРЕ АА

( ҃ ѿѿ Де чѣла чѣ прѣвѣла дѣлаца ѿѿ

крещенихъ тѣхъ сжигемъ дѣлѣхъ ѿна азпѣ-  
да де ной ршине, шѣ а оуѣрма лѣнъ ХСѣ  
пентрѣхъ кѣ кжнѣ нѣмъ фзкѣт крещенихъ, нѣ  
нѣмъ кѣмѣмъ ла дѣсфѣтѣрѣ. лѣмѣнъ ачѣ-  
шѣмъ, чѣнъ ла крѣчѣ, прѣкѣмъ лѣмѣнѣмъ а-  
ратѣ с: Пѣтрѣхъ ѿпостѣла а, кѣртѣ кап  
ѣ. зикжнѣ, кѣ рѣтрѣхъ ачѣла сжигѣщѣ  
кѣмѣмъ, кѣ шѣ ХСѣ аѣ пѣтѣмѣмъ пентрѣхъ  
ной, лѣжнѣмъ нѣмъ пѣлѣмъ сжѣнъ оуѣмѣмъ  
лѣнъ.

ѿѿ ХСѣ мжнѣмъ нѣмъ кѣпѣ, шѣ дѣ-  
скалѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ, кѣ сжѣнъ аз-  
пѣмъ де ной, шѣ сжѣнъ лѣмъ крѣчѣ, а-  
мѣнѣмъ нѣмъ нѣмъ фѣнъ оуѣмѣмъ лѣнъ.  
дѣка кап ѿѿ, стѣхъ кѣ. чѣла чѣ нѣ  
пѣртѣ крѣчѣ сѣ, шѣ нѣмъ дѣпѣ. мѣнъ,  
нѣмъ пѣртѣ фѣнъ оуѣмѣмъ мѣнъ.

ѿѿ Крещенихъ шѣ пентрѣхъ ачѣла сжѣнъ  
дѣлѣхъ ѿпѣнъ крещенихъ, пентрѣхъ кѣ нѣ  
сжѣмъ ѿѿ нѣмъ, чѣнъ лѣнъ ХСѣ, кѣ  
нѣмъ рѣкѣмъ пѣртѣ кѣ прѣмъ, кѣ рѣтрѣхъ  
ачѣла аѣ мѣмъ, кѣ чѣнъ чѣ прѣмъ, нѣ  
шѣмъ сѣ прѣмъ, чѣнъ чѣлѣмъ чѣ аѣ мѣмъ  
пѣртѣ дѣмъ, шѣ аѣ рѣмъ кѣмъ сжѣнъ  
Пѣмъ, Кордѣмъ кап ѿѿ, стѣхъ ѿѿ  
пентрѣхъ пѣмъ аѣ мѣмъ ХСѣ, кѣ чѣнъ чѣ

вѣмъ

# ѦѦ Пачтѣ в Кнп гл ѦѦ 'ол)

вѣлазѣ сѣ нѣмаи вѣлазѣ шѣшѣ чн чѣлазѣ  
 чѣ аѣ мѣрит пѣнтрѣ ѣнѣ шн аѣ фѣлазѣ  
 ѣѣ ѣптрѣнѣ крѣщннѣнѣ сѣнѣтѣм дѣптрѣнѣ  
 шн дѣ акѣлаѣ ѣѣ кѣнѣ нѣмѣ вѣптрѣнѣ  
 нѣмѣ лѣптрѣнѣ дѣ сѣлаѣнѣ шн дѣ пѣлаѣ пѣмѣ  
 пѣлаѣ шн пѣрѣфѣла лѣнѣ дѣ пѣлаѣ пѣфѣ  
 пѣлаѣ шн сѣлѣжѣла лѣнѣ шн нѣмѣ фѣ  
 вѣлѣнѣтѣ аѣ оѣрѣма лѣнѣ хѣсѣ кѣрѣ фѣлѣлѣ  
 нѣцѣ лѣлѣсѣ ѣрѣнѣ пѣрѣѣлѣ Пѣсѣптрѣнѣ сѣнѣ аѣ  
 дѣлѣкѣ аѣмнѣнѣтѣ нѣрѣлѣлѣлѣнѣ шн сѣлѣ дѣ  
 цѣлѣпѣтѣ кѣ чѣ аѣ фѣлѣлѣнѣтѣ лѣнѣ хѣсѣ ѣѣ  
 шн пѣлѣнѣсѣкѣ кѣ лѣлѣлѣтѣ мѣнѣ вѣлѣптрѣнѣ  
 кѣ лѣлѣлѣ кѣ пѣлѣфѣлѣ сѣлѣ пѣрѣлѣлѣ шн  
 пѣлѣфѣтѣ нѣрѣлѣлѣлѣнѣ лѣлѣлѣнѣптрѣнѣ пѣлѣтѣ  
 пѣлѣлѣ лѣлѣлѣлѣнѣ вѣлѣлѣнѣ крѣщннѣнѣнѣ сѣнѣ ѣрѣнѣ  
 фѣлѣмнѣлѣлѣнѣ шн пѣлѣлѣлѣлѣнѣ а пѣлѣлѣ  
 лѣлѣлѣ лѣлѣмѣ шн дѣлѣлѣ пѣлѣлѣ.

## кѣп дѣ.

Ѧ : Трѣсѣлѣ кѣ дѣлѣнѣ а пѣлѣнѣ лѣлѣнѣнѣтѣ  
 нѣрѣлѣлѣлѣнѣ чѣлѣ пѣлѣлѣ мѣнѣ дѣ пѣрѣ оѣлѣмѣ  
 рѣ : Тѣлѣтѣ лѣлѣлѣлѣлѣ Пѣсѣптрѣнѣ лѣ  
 пѣлѣ лѣлѣлѣ сѣ лѣлѣлѣлѣлѣ кѣ нѣрѣлѣлѣ дѣлѣ  
 лѣлѣлѣлѣ шн нѣнѣлѣ лѣлѣлѣнѣ лѣлѣлѣлѣ сѣ  
 ѣѣ лѣлѣлѣ лѣ лѣлѣлѣлѣ шн нѣнѣлѣ чѣлѣлѣ  
 лѣлѣлѣнѣ шн вѣлѣлѣлѣ кѣ лѣлѣ сѣ сѣлѣлѣ  
 дѣ





[illegible]

27. Де а҃ѣа дѣръ е҃ннѣ: де шамѣнїи пѣнтрѣ  
 пѣцѣнѣ фѣрнѣнѣ а҃мѣнѣнѣ кѣ мѣнїи кѣ  
 пѣнтрѣнѣ кѣрѣ ꙗ пѣнтрѣнѣ: пѣнтрѣнѣ гѣн-  
 дѣнѣ чѣлѣнѣ вѣннѣнѣ е҃ сѣннѣнѣ ꙗ нѣннѣ  
 лѣнѣ: сѣннѣнѣ а҃мѣнѣнѣ а҃шѣнѣ ꙗ пѣннѣнѣ  
 кѣннѣнѣ нѣ вѣннѣнѣ кѣннѣнѣ сѣннѣнѣ чѣлѣнѣ вѣннѣ-  
 нѣ: пѣнтрѣнѣ а҃ѣа дѣръ нѣ ꙗ чѣлѣнѣ пѣннѣнѣ  
 Пѣннѣнѣ а ꙗ пѣннѣнѣ шѣннѣнѣ а҃мѣнѣнѣ  
 нѣ а҃ѣа: ꙗ пѣннѣнѣ пѣннѣнѣ е҃ сѣннѣнѣ сѣннѣ-  
 нѣ а҃мѣнѣнѣ а҃мѣнѣнѣ ꙗ пѣннѣнѣ а҃ѣа вѣннѣ-  
 нѣ: шѣннѣнѣ а҃мѣнѣнѣ нѣннѣнѣ де чѣлѣнѣ пѣ-  
 ннѣнѣнѣ.

кѣп ѣі,

A. Tjēde ez iz Aģēts norādāšān mū-  
nīš



(РА. ЖЖ Д. чѣмъ чѣ трѣбѣ а лѣвца ЖЖ

ЗУД а прѣхъ крѣпниѣше, шнъ мѡдрѣнъ  
Р: Пѣцанъ аѡфнъ а лѣвца нѡрѡдѣ сѣ  
прѣзаскѣ крѣпниѣше, аѡ нѡ аѡсѣр аѡтѣ шнъ  
мѡ рѡ аѡсѣр аѡсѣр.

Ѧша аѡрѣ ка сѣ рѡатѣ вѣщѣнъ нѣрѣнъ  
вѣше Пѣсѣнѣ прѣбѣ сѣ шнъ лѣвца нѡ-  
рѡдѣ сѣ шнъ кѣлка рѡа сѣ чѣ лѣмѣ-  
скѣ шнъ прѣпѣскѣ, прѣнъ кѣрѣ сѣмѣнѣнѣ  
аѡнъ аѡрѣ сѣ сѣ ѡпѣскѣ аѡ аѡсѣрѣнѣ  
лѣлѣ аѡнъ нѡфѣрѣ, шнъ аѡнъ лѣдѣнѣрѣ гѣнъ  
аѡлѣ, шнъ пѡфѣ сѣ сѣ кѡнѣнѣскѣ, ка  
нѡ кѡмѣ пѡфѣ лѣрѣ аѡнъ лѣдѣнѣрѣ сѣ лѣ  
лѣзѣдѣ, шнъ сѣ аѣ лѡкѣ кѣ аѣ зѣдѣрѣ вѣ-  
тѣнѣва аѡ вѣщѣнъ крѣпниѣше, аѡкѣ сѣ сѣмѣ-  
нѣнѣ аѡнъ аѡрѣ, сѣ лѣ пѡфѣ лѣ аѡнъ  
лѣдѣнѣрѣ нѡлѣ аѡфѣнѣрѣ.

Б: Сѣ сѣмѣнѣскѣ аѡсѣ, шнъ кѡ аѣ  
аѡнѣ лѣкѣрѣнѣ, кѣрѣ аѣ аѡнѣ лѣ сѣпѣ-  
нѣ, кѣ вѣдѣнѣ лѣрѣ аѡсѣ, ка аѡрѣ  
лѣдѣкѣтѣ шнъ сѣмѣнѣнѣ аѡсѣ сѣ рѣнѣ  
пѣцѣнѣ вѣмѣ, прѣнъ кѣрѣ сѣ кѡнѣскѣ  
пѣнѣ лѣ кѡнѣнѣнѣ чѣнъ аѡсѣрѣ, шнъ аѡ-  
шѣ аѡпѣ аѡнѣ лѣ аѡсѣнѣ.

Г: Кѡмѣ лѣ аѡсѣ, ка чѣнѣва сѣ вѣ-  
щѣскѣ крѣпниѣше аѡ аѡнѣ рѣгѣнѣ  
лѣ кѣрѣ, ка сѣмѣ фѣчѣмъ кѡмъ сѣ кѡнѣнѣ  
прѣбѣ

жрѣеѸ сѡнѡтинца непѡтинцѣи Ѹ шѣ липа  
ѣи поастрѣ рѣлѣ сѡфастѣи Ѹ кѡмкѣ  
нѡи нѣи оѹн бѣне нѡ пѡтѣм фѣче фѣрѣ  
нѡман кѡ ажѡтѡрѡл аѹн дѡмнѡзѣѸ кѡ  
аѡи вѣзѡнѡнѣ липѣ Ѹ шѣ кѡнѡскѡнѣ Ѹ  
кѡ сѡнѡдѣ дѡмнѡзѣѸ не поастрѣ ажѡтѣ Ѹ  
не аѡжѡцѣм кѡ драгѡстѣ кѡтрѣ дѡмнѡзѣѸ  
шѣ не рѡмѡнѣм арѡдѡнѣ кѡтрѣ дѡнѣлѡрѣ  
гѡтѡнѣ дѡ аѡдѣ Ѹ шѣ дѡ чѣрѣрѣ чѣлѡрѣ  
дѡ липѣ Ѹ

Ла рѣгъчѣннѣ кѣ дѣдннѣ ѣ дѣтѣ  
 Пѣтѣрѣ ашѣ дѣмнѣ нѣрѣдѣ, бѣ тѣмѣ  
 ма шн мѣдѣ дѣ дѣтѣ кѣм сѣ сѣ рѣдѣ  
 кѣ прнн ачѣтѣ мѣлѣ сѣ оѣнѣнѣ кѣ дѣ  
 нѣтѣ, кѣнѣкѣдѣ прѣ ѣл сѣнѣ ашѣ  
 тѣтѣ, шн прѣ сннѣ нѣпѣтнѣ, фѣ  
 рѣ кѣ рѣгъчѣннѣ дѣ дѣтѣ сѣ бѣ шѣтѣ  
 ннѣ пѣтѣрѣ маѣ кѣ дѣтѣ, кѣ  
 пѣтѣ, бѣ тѣмѣ ннѣ бѣ прѣкѣ  
 кѣ шнѣ сѣнѣ тѣтѣ кѣнѣнѣ.

А. Сзши дѣмне пасторюа крѣдин-  
човшй атрѣи кѸ Тѣннале, май вѣрѣше  
кѸ Тѣнна кѸминектѣрѣи, шй а покѣ-  
нѣи, дѣз бине лѸжна сѣма, шй аша д-  
вѣцѣна, кѣ кѸ вѣдинчѣи сѣ пѣлѣкѣ кѸ  
мѣлѣ, нѸ кѸмѣа кѸ нѣ кѸвѣннцѣи примнѣ-  
аѸлѣ



Пзрнцїи сзшї крѣкх прѣнцїи ꙗ грн  
же бѣнх ꙗ ка сз анех фрика лѣн дмнѣ  
зѣѣ. Дрх прѣнцїи сз фїа аскѣлтзторн  
де пзрнцїи.

Даскалїи афарх де рвѣцтѣрѣ карѣ ѡ аѣ  
пѣс анайнтѣ сзшї рѣтѣо оученичїи шн  
ла еблѣбїе. Гїдрх оученичїи сз ѣз сѣпѣ  
ѡнхрмѣнїи даскалнлѡр.

Ашнждѣрѣ ѡсеентѣ порѣнцїи шн рѣ-  
цтѣрѣ прѣбѣ дѣтѣ фечорнлѡр, фѣтелѡр,  
вѣдѣблѡр, пннернлѡр, кхѣтѣорнцнлѡр,  
шн ашѣ пѣтѣрѡр, чѣлѡр чѣ сжнї ꙗ чѣбл  
кїемѣрѣ ꙗ ка дѣпх кїемѣрѣ са сз вѣцѣ  
аїкх корїннїѣе, ꙗ пѣрѣ поѣтѣ фѣкжнѣ  
ѡл лѣн дмнѣзѣѣ.

Ачѣптѣ карѣ прѣбѣ Пзѣторнѣ сзшї ꙗ  
вѣтѣ нѡрѡдѣл сзѣ, нѣ пѣнтѣрѣ ачѣл, саѣ  
кѣ ачѣлѣ гжнѣ саѣ ꙗ сзжнѣп ачѣл ꙗ ка  
кѣм нѣмѣн ачѣлѣ ар фн де лнпѣз, саѣ ꙗ  
дѣсѣлнпѣ аїе шн, шн аїе крѣдѣ, чн нѣ-  
мѣн пѣнтѣрѣ кѣ ачѣптѣ сжнї капѣтелѣ  
крѣдннцїи карѣ пощїи шн кѣ де аїннѣдѣ  
прѣбѣ сзлѣ рѣе пѣнтѣрѣ ачѣл Пзѣторнѣ  
прѣкѣл ачѣптѣ рѣцтѣрѣ, ашѣ шн чѣлѣ-  
лѣптѣ прѣбѣ сзлѣ пѣнх аїаннпѣ нѡрѡ-  
дѣлѣн ꙗ чѣтннѣ кѣрцїи де еблѣбїе, с сѣ  
цѣ













(пѣ **ѠѠ** Дѣ мѣнѣзѣтѣ нѣкѣжницѣхъ) **ѠѠ**

прѣ тоатѣ ачѣлѣ наѣ кжѣтитѣ ничѣ саѣ  
понѣслѣнтѣ .

Кѣ ачѣстѣ фѣлю дѣ мѣнѣзѣтѣ сѣ пѣштѣ  
мѣнѣзѣтѣ шѣ рѣбѣнѣ чѣнѣ днѣ темнѣцѣхъ дѣ-  
рѣ маѣ пѣнѣдѣлѣ ꙗ маѣнтѣ шѣ ачѣстѣораѣ  
кѣ дѣкѣ шѣ Хѣꙗ пѣнѣтрѣнѣнѣ шѣ дѣзѣарѣ  
шѣ ѿшѣ нѣжнѣоваѣцѣнѣ аѣ пѣнѣмнѣтѣ кѣ кжѣтѣ  
маѣ вѣртѣтѣ ѿнѣ фѣннѣ кжѣкжѣтѣрѣнѣ дѣ лѣ-  
цѣ ꙗ дѣкѣ аѣ вѣннѣтѣ дѣ ачѣтѣ пѣдѣтѣпѣсѣꙗ  
прѣбѣдѣ сѣхъ рѣбѣдѣ кѣ нѣннѣмѣ вѣннѣꙗ  
шѣннѣ кѣ днѣ рѣнѣдѣлѣ аѣнѣ дѣмнѣзѣдѣ  
вѣннѣдѣ дѣ ачѣтѣ пѣдѣтѣпѣсѣꙗ саѣ ꙗ пѣдѣкѣаѣтѣ  
аѣшѣ мѣнѣ ꙗ грѣоѣ сѣфлѣтѣлѣ кѣ пѣкѣаѣтѣꙗ  
шѣ пѣнѣтрѣнѣнѣ чѣлѣтѣ фѣкѣꙗтѣ ꙗ кѣ пѣоатѣ фѣ-  
чѣ дѣстѣлѣ кѣ рѣбѣдѣаѣтѣ рѣбѣнѣнѣ .

ѿрѣ прѣ чѣнѣ чѣсѣ нѣспнѣтѣсѣꙗ шѣ лѣ нѣ-  
стѣ фѣоѣртѣ грѣдѣтѣтѣтѣ мѣнѣдѣзѣтѣ дѣ пѣкѣаѣтѣ  
прѣбѣдѣ аѣнѣ мѣнѣзѣтѣ кѣмѣ кѣ шѣ Пѣвѣсѣ  
аѣпѣстѣлѣлѣ аѣнѣ фѣоѣстѣ нѣспнѣтѣтѣтѣ дѣрѣ дѣкѣ  
лѣѣ сѣтѣаѣтѣ ꙗпѣотѣрѣнѣꙗ кѣ дѣрѣлѣ аѣнѣ дѣмнѣ-  
нѣзѣдѣ лѣѣ лѣвнѣнѣ ꙗ шѣ нѣ нѣмѣаѣнѣ нѣ маѣ  
сѣтѣнѣкѣаѣтѣ нѣспнѣтѣлѣꙗ чѣнѣ ꙗ кѣ маѣ фѣоѣлѣннѣтѣꙗ  
ѿꙗ кѣмѣ кѣ нѣспнѣтѣлѣ пѣннѣ аѣтѣнѣчѣнѣ нѣсѣ  
пѣкѣаѣтѣ пѣннѣ нѣ кѣ пѣаѣкѣ нѣоѣлѣ ꙗ шѣ лѣ  
лѣвѣннѣмѣ .

гѣ Мѣаѣкаѣрѣ кжѣтѣ дѣ маѣрѣнѣ вѣрѣ фѣнѣ кѣ  
дѣрѣлѣ

¶¶ Парѣ е. Кан. љ. ¶¶ пр)

дѣла лѣи дѣлаеѣдъ лѣ пѣтѣмъ ѿвѣща  
 ѿсѣ нѣ трѣбѣ чѣлѣ испитиѣтѣ сѣсѣ чѣртѣ нѣ  
 испителеѣ зѣнѣнѣдъ нѣ гѣраѣ сѣдъ бѣтѣрѣ нѣ  
 маѣ гѣнѣнѣдъ дѣрѣ маѣ вѣртѣмъ фѣнѣнѣдъ  
 шѣ сѣмѣнѣ дѣнафѣрѣ нѣ нѣмъ плаѣчѣ нѣ  
 ерѣдъ ѿпрочѣ чѣ сѣсѣ рѣбѣ лѣи дѣлаеѣдъ сѣи  
 дѣ аѣжѣторѣ сѣдъ оѣнѣорѣ дѣи вѣи ѿмѣнѣ  
 тѣ сѣи мѣтѣ нѣ маѣ гѣнѣдъ лѣ алѣ  
 лѣкрѣ нѣчѣ сѣ сѣпѣрѣ нѣ пѣкѣтѣмъ  
 маѣрѣ нѣ нѣсѣ дѣпѣртѣ дѣла дѣнѣдъ нѣ  
 испителеѣ нѣ маѣ сѣ нѣи плаѣкѣ лѣи нѣдѣ  
 рѣ дѣ сѣнѣтѣ причинѣи дѣнафѣрѣ карѣи  
 дѣдѣи испѣиѣрѣ дѣи пѣлѣжѣ ѿпѣрѣбѣ трѣбѣ  
 ѿдѣтѣ алѣ лѣсѣ дѣрѣ шѣ дѣ ѿрѣфѣи дѣ  
 пѣртѣ шѣ нѣи нѣчѣ дѣ ѿ трѣбѣ шѣ  
 фолѣи сѣлѣ дѣпѣртѣ .







ЖЖ ꙗсамнарѣ кадетелур ЖЖ не)

сѣла алѣкра ꙗспзснїа сѣфлетелур ꙗ

Ѧ: Пентрѣ че прѣсѣе сѣсѣ нвѣш-  
аскѣ Парохїи кѣ пѣл дѣаннѣда ꙗ-

спзснїа сѣфлетелур норѣдѣлїи, ꙗ

Р: Ѧ. Кѣ пентрѣ анѣа сѣд рѣн-  
дѣит прѣпѣта Прѣоцїи. - ꙗ

Р: Ѣ. Ла ачѣста не ꙗдѣмнѣ дѣа-  
гѣштѣ лѣнї дмнѣсѣѣ. - ꙗ

Г: Ла ачѣста не ꙗдѣмнѣ рѣспѣзтн-  
рѣ марѣ. - ꙗ

Д: Прѣкѣм нѣмаи ѣнї сѣнѣдѣрїа пѣ-  
рїа аша ннїи ѣнї сѣнѣдѣрїа лѣс мѣ-  
пѣнї нѣ пѣл. - ꙗ

Ѧ: Г: Полатѣ ꙗчѣтѣ Парохїѣ вѣрѣ-  
дѣлтѣ пентрѣ чѣва прнчннїи дѣ алѣкра  
мѣнѣтѣнрѣ норѣдѣлїи. - ꙗ

Р: Ѧ. Нѣ полатѣ ꙗчѣтѣ пѣкѣма дѣ  
ѣр вѣдѣ, кѣ ннїи оѣнї рѣд нѣ ѣрѣ. - ꙗ

В: Макаѣ дѣаѣ вѣдѣ прѣ норѣдѣ а  
нѣ прнмїи ꙗсѣзѣтѣѣ. - ꙗ

Г: Макаѣ дѣ сѣаѣ шїи бѣтѣжѣкѣнрїи  
дѣ норѣдѣ. - ꙗ

КАП Г: Грнѣжѣ мѣнѣтѣнрїи сѣ-  
флетелур кѣ фрнѣкѣ сѣш прнмѣѣкѣ ꙗ

Ѧ: Ѧ. Пентрѣ че прѣсѣе кѣ фрнѣкѣ  
а прнмїи шїи дѣлѣѣ грнѣжѣ дѣ сѣфлетѣ ꙗ

Р: ꙗ

(ps ѿѿ ꙗꝑсѣмхр҃ѣ ꙗꝑсѣмхр҃ѣ ѿѿ)

Р. аѣ Пѣнтрѣ кѣн: лѣкрѣ грѣѣ. 2

В. ПентрѸ кѸи примѸжнѸсѸ. — н.

Г. КЪ ПЕНТОУ ОИЛЕ ↑ КЪ ДИНАЦАТЕ  
СЪ БА ДА САМЪ.

Д: Кт. пѣщани сжитъ Писпѣри  
вѣни.

ⲁⲃ: ⲉⲃ ⲕⲟⲙ ⲡⲣⲉⲃⲩⲉ ⲡⲁⲣⲱⲭⲓ ⲥⲱ ⲥⲁ  
ⲁⲣⲉⲧⲉ, ⲱⲛ ⲥⲱ ⲫⲓⲉ ⲁⲡⲣⲱⲭⲓ ⲁⲭⲁⲥⲧⲁ ⲓⲣⲓ-  
ⲛⲉ ⲁ ⲥⲟⲩⲫⲁⲣⲉⲧⲉ: - - -

Р: а, НУ ЛУПН. - - - - -

Въ НѢ немѣцѣ, барѣи прѣ синѣ  
сѣ пачѣ

Г. Каріѣ венинд. лѣлѣ фѣг.

Д, Чѣ Пхстврѣ вУнѣ. . . . . Дѣ

Ж: Г: КѸМ СѸ а҃ѡаѡ а҃фн Пѡспѡрѡ  
ЕѸН: - - - -

Р: Пастырю еѡи сѣ а҃ра҃тѣ, шн̄ іа҃с-  
тѣ чѣл чѣ пастре шн̄ла кѡ кѡбѣхнѣтѣ,  
пн̄ла, кѡ а҃жѣтѣ. - - - - -

КАП-І, Гелѣзницъ- Еї

ⲁ: ⲁⲩ ⲧⲣⲉⲃⲩⲉ ⲡⲓⲧⲱⲣⲓ ⲥⲧ ⲁⲛⲕⲩⲁ-  
ⲥⲓⲫ ⲁⲧⲣⲉ ⲱⲛⲁⲉ ⲱⲓⲉ ⲁ ⲕⲣⲉⲁⲛⲓⲥⲁⲧⲉ; ⲉⲓ

Р: ТРЕБЪЕ СЪ АЗЪЮЖИСЪ, ШН ДЛА  
СПАДЪ СЪ НЪЮ ДПЕРТЕ. - ЕИ

Ж: ПентрѸ ч Сз ꙗ дзтѡрѣще дин 7

поѣдѣна дѣмѣхъ: ѡсѣхъ алазѣхъ. ꙗкоже ѡнѣ. Е:  
Р



(пн   АСЪМНАРЪ КАПЕЛШ  

Р: ТРЕБѢ СЪ ВСПѢСНЪ, КЪ АЧЕСТА  
ИСТЕ ОУН ЛЪКРЪ ПАЖЕП ЛДН ДМНЕ-  
РЕД.

**А.** Ё, Понпрѣ че прѣдѣ пзѣт-  
рѣа сѣ вестѣскѣ кѣбжнѣа азѣ дм̄-  
негѣѣ;

Р: аѡ Пентрѹ изъ лѹбѹ. ѿстѣ да-  
тѹрѹа пѣтѹрѹа ѿ.

2: въ Кѣ лежна дѣшѣе пѣшѣ-  
рѣа ле стѣ кѣбѣнѣа лѣи дѣмѣзѣ  
пѣнѣнѣаще дѣ нѣ вѣстѣе.

Г: ПентрѸ рхсплзтнрѣ пхпшрюлѸи  
фезццтврю.

Д: ПЕНТЪ КЪ НОРДЪЛЪ ДЪС ЛНПЪ  
Д: ЛВЦЪПЪСЪ.

Ѧ: Г. Ѹ сѣжитъ дѣлаишъ пѣсѣмъ  
лѣшъ, ка дѣлѣмъ нѣмъ сѣмъ нѣмъ, шѣ  
нѣмъ фолѣмъ сѣмъ пропѣмъ дѣмъ.

Р: АѢ МѢТЕ СЯНТ ДЕ ЛНПХ, МѢ-  
ТЕ МАН ПРѢ ОУМѢ ПРНМНТЕРѢ.

Въ ꙗко прѣсвѣтаго дѣлаше крѣпости и  
свѣтъ ꙗкоже сн҃ъ фара.

Г. Драгостѣ дѣпроапаѣи, шн  
мвѣица фѣрѣице л спѣица сѣ-  
флѣица.

Къ жолъ и дрѣв.

三



ⲁ: ⲁⲗ ⲧⲉ ⲡⲣⲉⲃⲩⲥⲧ ⲁⲗ ⲥⲁⲙⲁ  
ⲡⲣⲟⲡⲱⲉⲃⲁⲛⲧⲱⲣⲟⲗ ⲙⲁⲛ ⲡⲛⲁⲛⲧⲉ ⲃⲉ  
ⲡⲣⲟⲡⲱⲉⲃⲁⲛⲧⲉ

Р: аѡ Пѣтѡрѡ проповѣдѡуѡу  
апіѡ пре сѡне прѣбѡе съ ѡз ѡвѣще. аѡ

Р: ЕѢ Прѣ СИНЕ КЪ ФАПТЕ ЕДНѢ ЛА  
ПРОПОВѢДАНІЕ СХ СХ ГЛГТѢСХ. - КЪ

Г, ꙗко проповѣданіе лебѣцъ скрии 78.  
ра, нѣ повѣсти, нѣ лѣкѣи ꙗко  
те, ни чѣ лѣкѣи нѣ ꙗко лѣ.

Дъ Проповѣдхити ѿ нѧ сѧ ѡ ꙗко  
мѣстѣхъ дшзъ пречистѣе рѣчѣ хорудѣ дшнъ.

КАПЪ. Де а рѣзца прѣ чѣй чѣ  
нѣ шѣ слѣ ан ка, де кнзѣлѣн. - ма

Ѧ: а. Давирию мѣсте пѣтирию кѣ  
схриѣницѣ а рѣзца пре чѣй чѣ нѣ  
чиѣ шй май вхриѣе пре поѣнчѣй. ма

Р: Ысте да тою . - - М:

Ѧ: Ё, ПѣтрѸ ѡ прѣсѸ пѡспѡрю  
СѸ рѣѣцѸ прѣ чѣнѸ ѡ нѸ шѣѸ. - мѣ

Р: а, ПентрѸ пнѸа аѸнѸ ХС. мѸ

В: Пентрѣ кѣ мѣсто дѣ липисх норо-  
дѣлѣи ка, дѣхнзациѣ.

Г: ПентрѸ рзсплзтнре йпощнѸ. мѸ

ⲁ: ⲓ, ⲕⲅⲙ ⲡⲣⲉⲉⲩⲉ ⲡⲣⲕⲅⲧⲩ ⲁⲧⲁⲥ-  
ⲧⲩ ⲕⲁⲧⲓⲭⲏⲩⲁⲥⲓⲥ ⲙⲉ

*P* =

(ч. **ЖЖ** **А**СЪМНАУѢ КАПЕТИЛАУ **ЖЖ**

Р: а, Кїаѣ шї аѣпх алаѣ прич-  
паѣ.

ME

Въ КѸ рѣдаре 2. шн КѸ блжнѣце.

МЭ

Г2. КѸ ѿКѸріе, шѸ спатѡриннѸе.

 $\bar{M}_Z$ 

КАП 3. Д. РЕЗУЛТАТЪ, ШИ

2

† ДЕМНАРЪ. ДЕ. ШІЕБН.

ΔΗΜ

ⲁⲗ: ⲁⲗ ⲁⲓⲧⲱⲣⲟ ⲛⲁ ⲥⲧⲉ ⲡⲁⲣⲱⲭⲧⲁ ⲁⲧ

ЕЩА О ШИ А РАДМНА ДЕ УЩЕИ.

MM

Р: Гасте да тварю нѣ нѣмаи' де шб-

УѢЗЪ УН ШН ШН ДѢ УЛЪБН А. РѢЗЦА.

MH

К: КДМ прѣбѣ, фвѣццн, шн

† ДѢМНАЦН ФІЕЩЕ КАРВ ДЕ УЩЕЕНЪ.  
В. ПАШУ.

110

Γ: ΠΑΡΩΧΔΑ ΚΑ ΠΡΕ ΦΙΕΨΕ ΚΑΡΕ ΣΤ  
ΠΟΛΙΤΤ ΔΕΥΝΕ ΠΑΙΟΥ

МАН. АНАНИТЕ. АТОНЕМЕ. ...

КАЛОИ:

КАИТ: ѿ, Господь чѣла чѣмъ, аплшомъ

HA

ΠΙΣΤΩΣΑ ΜΗ ΔΙΪΟ Α ΔΕΥΣΑ.

В: А. 2. КАК СЪНТ АУТЕМ 2. КАК

112

ΠΟΛΕΥΕΙ. ΠΙΝ ΔΑΠΩΝΙΟ ΠΟΛΥΠΥΛΑ ΜΑΝ Δ

ΠΙΝΟ Α ΑΒΥΣΣΑ ΝΟΝΥΔΑΔΛΣ

НЗ

Р: ΔΑ ΠΡΕΨ' ΚΑΠΕΤΕ ΜΑΗ' ΕΧΑΠΩΣ ΕΖ

АДЪУБЪ АЕЦЦЪПЪРА НОБВАДЪДНЪ ЧЪ

всрещни бекет

Ж. Гаста дворян кнѣзья Лѣв. Дм.

HZ

mag. 8.

154

E:

В. Деспре кѣдѣрѣ ѡмѡлѣи ꙗзкѡт. ѿи

Г. Деспре рѣкѡмъхѡтѡрѡл ХС. ѿи

КАП О. Деспре ѡмѡл кѣдѣрѣ ,  
шѣ деспре ХС мѣхѡтѡрѡл. - ѿа

КАП І. - - - ѿа

А: ѿ кѡрѣ дѣхѡтѡрѣ ачѡста ꙗзкѡтѣ  
тѣрѣ: - - - ѿа

Р: а, ꙗчѣпе ѡмѡл асѣ оумнѣи. ѿа

В: Вѣне фѣрка чѣ мѣхѡтѡрѡлѣ. ѿа

Г: Вѣне нѣдѣждѣ шѣ бѣхѡтѡрѡл ꙗ  
ХС. - - - ѿа

Д: Сѣ ачѡтѣ дѣхѡтѣ кѣтѣрѣ дѣ-  
нѣхѣдѣ. - - - ѿе

Е: Сѣ плѣкѣ ипрѣ дѣхѡтѣ дѣ а-  
прѡаплѣи. - - - ѿе

З: Сѣ ааѣче ѡмѡл аа пѡхѣмѣи. ѿе

КАП АІ КѢ дѣдѣнѣ трѣбѣи прѣи  
пѣхѡтѡрѡ бѣхѡтѣ ꙗ ѿнѣмѣлѣ ѡнѡлѣ  
тѣнѣлѣ рѣкѡмъхѡтѡрѡи прѣи ХС. ѿе

КАП ВІ. Трѣбѣи а ꙗзкѡтѣ нѡрѡдѣл  
дѣхѡтѡрѡл кѣхѡтѣкѣи ѿпрѡчѣи. - ѿи

КАП ГІ КѢ кѣхѡтѣ гѣнѣжѣ , шѣ  
сѣхѡтѡрѡлѣ трѣбѣи пѣхѡтѡрѡл аш ꙗзкѡтѣ  
ѡнѡлѣ сѣлѣ дѣхѡтѡрѡл ѡмѡлѣи кѣ-  
хѡтѣи , сѣ ачѡтѣ мѣи пѣлѣрѣ. - ѿа

КАП ДІ. Трѣбѣи кѢ дѣдѣнѣ а

(че **ѦѦ** ꙗсѣмнарѣ канѣтелѣ **ѦѦ**

пѣне ꙗнанитѣ норѣдѣлѣн чѣлѣ па-  
трѣ май де пре оѣрмѣ. - - - **оа**

**кѣп ѣі**, - - - - **оа**

**Ѧ**: Треѣде сѣ сѣ арѣте норѣдѣлѣн  
мѣдѣрѣ атрѣн крѣшнитѣе. - - - **оа**

**Р**: Пѣцѣн ѣр фн а рѣцѣа норѣдѣлѣ  
сѣ трѣаскѣ крѣшнитѣе, де нѣ ли-  
сар арѣта, шн мѣдѣрѣа де пре  
ѣчѣста. - - - **оа**

Мѣдѣрѣн де атрѣн крѣшнитѣе. **оа**

**кѣп зі** Ѧфарѣ де дѣтѣрѣа де  
ѣеѣе трѣѣде рѣцѣат норѣдѣлѣ шн  
дѣтѣрѣа де ѣѣѣн а фнѣе крѣдѣа пре  
кѣм Ѧн ѣѣте сѣтѣдѣа кѣмарѣ, шн  
дѣрегѣтѣрѣа. - - - **оа**

**кѣп зі**, де пре мѣнѣдѣнѣе чѣ-  
лѣр нѣкѣжнѣн рѣнѣ, шн ѣспитѣнѣн **оа**

**Ѧ**: Ѧѣ сѣтѣ мѣнѣдѣнѣе нѣкѣжнѣ-  
ѣнѣлѣр, рѣенѣлѣр, сѣрѣчнѣлѣр, шн  
а дѣтѣрѣа. - - - **оа**

рѣнѣдѣнѣа оѣрмѣѣѣ. - - - **оа**



# Ф ѿ Г М Я

Клѣръ ѿ ѿ шн ѿ Пзѣтѣрѣ ѿ ѿ  
ПЯРТЕ Я ШАЯ.

Де слѣжба тѣнелѣ прѣте потъ  
де Ботѣзъ де Мнѣ де с: Антѣргѣзъ  
шн де Кѣминекзѣтѣзъ.

Кѣп Я,

Де вѣдннѣ слѣбѣн Тѣнелѣ.

А: ѿ де оѣнде сѣ кѣноѣше вѣдннѣ  
ѣнѣнѣ слѣбѣ:

Р: ѿ днн вѣдннѣ Тѣнелѣ, фѣннѣ  
кѣ с с: Дѣказн ле нѣмѣк тѣнелѣ  
ка нѣнѣ вѣсѣ ѣрѣнѣ ѿтѣ карѣ сѣ цѣн  
ѿ мѣнтѣнѣнѣ лѣкѣнѣ, сѣ мѣнѣнѣнѣ  
оѣнѣлѣтѣ, кѣ карѣ нѣнѣ дѣрѣлѣ прѣн  
мѣнѣтѣ шн пѣнѣлѣ лѣнѣ Хѣ дѣнѣнѣнѣ  
ннѣ кѣрѣ. Прѣн тѣнѣ ка прѣн нѣнѣ  
мѣнѣнѣнѣ де фѣнѣтѣ слѣбѣ сѣнѣнѣ лѣнѣ  
дѣнѣнѣнѣ, шн пѣнѣ де ѣнѣлѣ сѣ фѣнѣ.  
дѣрѣнѣ лѣнѣ дѣнѣнѣнѣ, де прѣнѣнѣ, дѣнѣ  
ннѣ.





Аґрецимѣ аґестура іасте покзаниа, а-  
трѣ аґаґаґа таґаґаґа аґтрѣ оґнїи, ка сґиґ  
шґѣґаґа, шї аґаґаґа прии боґѣґа. Оґнїи  
ѣ аґаґаґа, шї сґ аґнґнґнґаґа, шї аґа-  
ґа прии маґаґа. С: Бонаґаґаґа.

Саґ рґнаґнґаґа аґла аґтрѣпаґа аґцаґаґа-  
ґнґа пґнтрѣ мґнґнґаґаґа шґаґаґаґа шґп-  
та таґнґа, аґаґа шґґаґаґа чґлаґа чґґаґа  
мґнґнґа. Уґ аґн таґ іасте аґчґлаґа чґ  
аґтрѣ, кґм ѣ Боґѣґаґа. Аґаґа іасте а-  
шґнґаґаґаґа, кґм ѣ Миґаґа, аґаґа аґчґлаґа  
чґ маґ пґаґаґа, кґм ѣ Ѣґхаґнґаґа. Аґа-  
ґа ѣ аґчґлаґа чґґа сґаґаґа, пґаґаґа ѣ  
поґзаниа. Аґнґнґа аґчґлаґа чґ ѣ, кґм  
ѣ Маґаґа. Аґшаґа аґчґлаґа чґ сґаґаґа кґм  
ѣ Пґаґа. Аґшґпґа ѣ аґчґлаґа чґ аґаґа  
шґтаґнґа ной, кґм ѣ Кґзґаґаґа. Аґшґпґа  
таґнґа маґа фолґа пґнґнґаґа. Кґ Бо-  
ґѣґаґа іасте рґнаґнґаґа аґпґаґа пґаґаґа-  
аґнґа сґаґаґаґа. Поґзаниа аґпґаґа  
пґаґаґа аґ маґаґа, Маґаґа аґп-  
аґа пґаґаґа аґнґа ѣрґаґаґа. Пґа-  
аґа аґпґаґа нґнґнґаґа. Ѣґхаґнґаґа  
аґпґаґа рґаґаґа. Миґаґа аґпґаґа  
нґпґаґа. Кґзґаґаґа аґпґаґа поґ-  
аґнґа рґлаґа пґа каґа ш сґаґаґа, шї ш

СѸ ѿ ѿ І: СЛѸЖБА ПАВЛА ѿ ѿ

МЖИТѸЛИЦЕ, АРРѸПТѸ АЧѸСТѸ, ШИ А-  
ТОКМЕСК, НА СѸС ДОБЖАТѸСѸ ШѸПТЕ  
ААРѸРІ, БОТѸЗѸ Е ПАІНА КРАНИЦІИ  
МІРѸА АНѸДЕЖАІИ, БѸХАРИТІА Е А АРАГО-  
СТЕН, ПОКЗАІІА А АРРѸПТѸЦИИ, МАСАѸ Е  
А СТАТОРИИИ, КАРЕ Е А БѸРѸЦИИ ПА-  
НИРЕ: ЛАВРЕНТИЕ ЮСТИИАН.

А: ВЪ КѸМ ТРѸБѸ СЛѸЖИТЕ ПАВЛА.

Р: КѸ НИИМѸ КѸРАТѸ, КѸ ПѸТОРИА  
КАРЕ АРЕ ААТѸРІА А СЛѸЖИ ПАВЛА, ТРѸ-  
БѸ СѸ ФІЕ ДЕ ПОП ФѸЛА ДЕ ПѸКАТ МА-  
РЕ АРРѸПТѸ, КА НѸ КѸМЕА КѸРѸЖНА А-  
ААТѸРА МЖИТѸНИРЕ, ПРЕ СИНЕ СѸС ШЖН-  
АТѸСѸ, ШИ СѸ ФІЕ БѸЧНИИИ ПѸРѸТѸИ  
ШѸШ СЛѸЖИТОРИА, ШИ СѸ НѸЗ ЗИКА ЛѸИ  
ДЕЛА ДМНЕЗѸ: СѸМНЕЛА ЛѸМ КѸНОСѸДѸ,  
ПАІНА Ш ПРИМЕСК, ААРѸА ААД, ІАРѸ ПѸ  
КѸ БѸЗѸАЕ, ШИ КѸ НИИМА СПѸРКАТ ЧИНЕ  
ЕЦИИ:

ДИИТѸРѸ АЧАІСТА СѸ КѸЛѸЦЕ, КѸ МАКАР  
ДА БѸИЗТАТѸ ПАІНИИ НѸИ ДЕ АНПІЗ БІАЦА  
ФѸРѸ ПѸКАТ А СЛѸЖИТОРИАИ, АША КАТ  
СѸ НѸ ФІЕ БѸИЗ ПАІНА АЕН ПѸКАТѸ СЛѸ-  
ЖИТОРИА, ААРѸ ПОТѸШИ ТРѸБѸ СѸ ФІЕ  
СФІИТ, ПРЕКѸМ ЛА АБЕНЦИИ КАП ДІ, СТИХЕ.  
ІЗ ЗИИ: ФИЦИИ СФИЦИИ, КѸ ЕѸ СФИИТ СЖИИ  
АМ-

ДѢИДЛА БОСТРѢ, АФАРѢ ДЕ АЧѢА ДЕНЪ АПЗ-  
КАП ДЕ МОАРѢ СЛАЖИТОРЮА, СЛАЖИНА  
ТАЙНА АПЗКАП, МАИ АДАЩЕ ОУН ПХКАП.  
ПРЕКЪМ С: АУГЪСТИН КАРТѢ БѢ АПОТРИКА  
ЛЪИ ПАРТЕНІОН КАП І: СКРІЕ: ПОАТЕ ТАЙ-  
НЕА, МАКАР КЪ СТРИЦЪ ЧЕЛШР ЧЕ КЪ НЕ-  
БРЕДНИЧІЕ ЛЕ СЛАЖЕСК, ФОЛШЕСК ЧЕЛШР ЧЕ  
КЪ БРЕДНИЧІЕ ЛЕ ПРИМЕСК.

Р: БѢ КЪ КЪВІНЦЪ, ШІ КЪ ЦЕРЕМОНИАЕ  
ШЕНЧНДНТЕ.

ДЕ КРѢМЕ ЧЕ ЦЕРЕМОНИАЕ А СЛАЖЕА  
ТАЙНЕЛШР СЖИТ ДѢ БЕСѢРИКЪ РЖНАДНТЕ,  
ШІ ПРИН ТРАЮА КЪ АЖИСАЕ А ПХРИТЕ,  
ФІЕЩЕ КАРЕ ПХСТОРИУ СЪ АХТОРЕЩЕ АІЕ  
ЦНИТѢ, ШІ АСЛАЖЕА ТАЙНЕЛШР, ПРЕКЪМ А  
МОЛИТѢВНИК СЖИТ, АЛЕ ПЪНЕ, КЪ ПХІХ-  
ПЪАЩЕ ДЕ АЕБА АХС, ШІ ПЪНЕ ТАЙНА А-  
ПРИМЕЖАТЕ ДЕ АИШ СЛАЖИ, ДЕ БА АХС,  
САДНЪЕА БЪГА АСѢМЪ ОУНЕА ЦЕРЕМОНИ  
КАРЕ СЪ ЦЕН ДЕ ФІНЦА ТАЙНИИ.

ТРЕБЪА ПРЕОПДА СЪ А СѢМА, КА СЛА-  
ЖИНА ТАЙНЕА, ШІ ХАЙНЕ КЪРАТЕ, ДЕ ЧИ-  
СТЕ СЪ А ПРѢ СИНЕ, АУПЪ КЪМ ПОФПѢЩЕ  
ФІЕЩЕ КАРЕ ТАЙНА, САД АЛТЕ СЛАЖЕА  
ДИИ АФАРѢ А БЕСѢРИИ.

Р: ГѢ КЪ БОЕ, ШІ КЪЩЕТ КЪРАП.



(ЧН. **✠✠** ДѢСЛѢЖЕА ПАНАЛѢ **✠✠**

И҃ІАСТѢ ВОЕ ПОАТѢ СѢ ФІЕ ꙗ СЛѢЖИЕ  
ПѢЮ МАИ ꙗМѢЛѢ КИПѢРИ.

АѢ КЖНА КІАР ГЖНАѢЩЕ ꙗ ВРѢ А СЛѢ  
ЖИ АЧѢ ПАНИЗ.

БѢ КЖНА СЛѢЖИНА ПАНАА ꙗ САМА ШИ А  
ЧЕ ЛѢКРѢ АДЕКѢ ФАЧЕ ПѢП ЛѢКРѢ КѢ ЛѢА  
РЕ АМИНѢЩЕ ꙗ ФАЧЕ.

ГѢ КЖНА СЛѢЖИНА ПАНАА ГЖНАѢЩЕ А  
ФАЧЕ ЧЕ ФАЧЕ БЕСѢРИКА СА ФІЕ АЧѢА ПРА  
ВѢСЛАВНИКѢ ФІЕ ЕРЕТНИКѢ ꙗНМАИ СЛѢ  
ЖИПѢЮ СѢО СОКѢПѢКѢ АДЕВѢРАПѢ СЛѢ  
ЧЕ АѢ РЖНАѢЩЕ ХСѢ СЛѢ ЧЕ ВѢДА ꙗ ШИ  
ЩЕ ПЕ ПѢПА СѢѢ ФѢКЖНА.

АѢ ПРЕКѢМ МѢЛЦИ АСКАЛИ ꙗ ВАЦѢ А  
ЩЕ СЛѢЖИПѢЮА СЛѢЖЕА АЧЕА ПАНИЗ  
АІЗ ЦЖИѢ СФИПѢ ꙗ БЕСѢРИКѢ ПѢСМА А  
НАР ВРѢ А СЛѢЖИ ПАНАА ꙗ ААРѢ АННАФА  
РѢ ПѢНЕ ꙗ ШИ ФАЧЕ ПѢОАТѢ КАРЕ СЖИП А  
ЛИПѢА ПАНИНѢЩЕ ПАНИИ ꙗ КѢМ СѢ КѢВѢ  
НЕ ПАНАА СѢ ПАНИѢЩЕ МАКАРѢ КѢМ ЖИС  
РѢМ КѢ ПѢПАТРѢ АЧѢПѢ ВОИ АІ ФИ ЕѢНИ  
ПАНАА ПѢПѢШИ ПРѢОПѢ СЛѢЖИПѢЮ Е А  
ПѢЮ ꙗ КѢНИЩИНЦА СѢФЛЕПѢЛѢ ꙗ ШИ  
СѢПѢПѢКАТ А МОАТѢ А АЧѢ ВОЕ СѢ СЛѢ  
ЖАКѢ ПАНАА ѡМЕНѢЩЕ ꙗ ШИ КѢМ СѢ КѢ  
ВЕНЕ ꙗ АІЗ НѢ АША СѢ АЦЗАѢЩЕ ꙗ КА СЛѢ  
КѢ



КѢ ЛУЧЕПѢДѢ, САДЪ КЖНА ЗНЧЕ ФОРМА ПЕ  
МАТЕРІЕ, СЪ ГЖНАТѢСЪ, САДЪ КѢ ГѢРА СЪ  
ЗНЧЕ „ ВРѢДЪ А ВОПЕЗЪ, САДЪ А КЖНА „  
КЪ АЧАСТА АРЪ ФН ПРѢ МАРѢ ГРѢДТАТЕ, ЧН  
ДЕПѢДѢНЪ КѢ ЛДАРѢ АМИНТЕ ЧЕ ФАЧЕ, ШН  
СПРЕ ЧЕ СФЖРШНТЪ А СЛѢЖН ПАННА, САДЪ  
АЧАСТЪ ЛДАРѢ АМИНТЕ БАТЪРЪ КѢ Л ЧѢПЕРѢ  
СЛѢЖЕИ СЪ Ѡ ФН АЕДѢ, ШН АРЪ АЧѢА  
ФЪРЪ БОѢ НСАДЪ АРЪ МИНТЕ АНРЕ ПѢКМА  
КЖНА САДЪ ПАННІТЪ ПАННА, НЧН ПЪКЪПѢДѢ  
ЧЕ СЛѢЖНТѢРЪ, ШН ПАННА ПЪКЪ СЪ ПАН  
НѢЧЕ ФѢУННАДѢНЪ АШѢ МИНТЕ, КЪ АЧѢА  
ВННѢ ДНН СЛѢЖНЧѢНТЕ ѠМЕНѢСЪ ШН ФЪРЪ  
БОѢ, ШН АША НЧН СЪ ПОАТЕ ПѢДѢА.  
Р: АЪ ФЪРЪ АШЕЖНАТЪ ОУРЪХТЪ, ШН ФЪ  
РЪ ЛЪКОМІЕ.

А ААРЪ АЦНЪ ЛѢАТЪ АДАРЪ АЦНЪ: МЛАДЪ: І.  
ДѢПРЕ АЧАСТА КА ПРѢЩІНЪ ПЕНТѢРЪ СЛѢЖ-  
КА ПАННАЛѢРЪ СЪ НЪ ЧѢ ННМНѢ ПМАИ  
МѢЧТЕ СЪБОАРЪ А ПѢДѢДѢНЪ САДЪ ѠПРНТЪ  
СѢПТЪ ГРѢ ПѢДѢПЪ, АШНШДѢРѢ ШН П СЪ-  
БОАРѢА АЛА РЪХТѢНТЪ ПРѢКЪМЪ П СЪБОАРЪА  
АЛА ТРѢЛАА КАНѢНЪ КГ. ОУНДѢ П ПРѢКНАТЪ  
МАИ ПЪ СЪДѢРЪ, МЪРЪ П НЪБОА АША ГРѢА-  
ЧЕ.

НММЕНЕ. ЕПНЕНѢНЪ САДЪ ПРѢЩІНЪ, САДЪ  
ЗГ ДІА-

(9.      ЖЖ    Ді СЛѢЖЕА ТАИНАШ    ЖЖ    4

ДІАКОНЪ ДЖАДЪ ПРЕКЪРАТА ТАИНА КЪМНИЕКЪ-  
ПЪРІЙ, ДЛА ЧЕА ЧЕ СЪ КЪМНИЕКЪ, ПЕНТРЪ  
ПРИМИРЪ ЕЙ, БАННІ СЛѢ АЛТЪ ЧЕБА СЪ НЪ  
ЧЕБЪ, КЪ НЪНЪ ДЕ ВЪНДЪТ ДАРЪЛА ННЧІЙ ПРЕ  
БАННІ СФІЦНРЪ ДА ДАДЪНІ СФІТЪ АПЪРЦІМЪ,  
ЧНІ АЧЕЛЕ ЧЕДШЪ ЧЕ СЖИТЪ ВРЪДННЧІЙ ФЪ-  
РЪ ННЧІЙ ОУНЪ ЕНІКЛЕНШЪГЪ ЛЕ АПЪРЦІТЪШІМЪ,  
ІАРЪ КАРЕ СЪ БА АФЛА КЪ ЧЕБЕ, СЪ СЪ ПЪБ  
ЖИ, КА ОУНЪ ОУРМЪПЪРЮ ДЕ СМІШНІЕ ШН  
ДЕ РЪДЪТАТА.

АПЪРЪ АЧЕПЪ КАНОНЪ ІАТЕ ПОМЕНИРЕ НЪ-  
МАЙ ДЕ КЪМНИЕКЪПЪРЪ КА СЪ НЪШ ДЪ ПРЕ-  
ШЦІЙ ПЕ БАННІ, ДАРЪ АЧЕА СЪ АЦЪАЧЕБЪ ДЕ  
ПОАТЕ ТАИНЕЛЕ, КЪ ПОАТЕ ТАИНЕЛЕ ДЕ ХС  
СЖИТЪ РЪНДЪНТЕ, ПРИ ПОАТЕ НЪ СФІЦІМЪ  
СЛѢ АСФІЦЕНІЕ НЪ АПЪРЦІМЪ, ПОАТЕ АДАР  
ЛЕ ДОБЖАНІМЪ, АША ДАРЪ А ДАР СЪ ЛЕ ШН  
ДЪМЪ КЪ ЗИЧЕ ОУНЪ СЪБОРЪ ДЛА НАРЕШН ГРЪ-  
ННА ДЕ ТАИНЕ.

ПРЕКЪМЪ ГІВЪНЪ ДЕ ЛЕПРЪ, АША СЪБОРЪ ПЕ-  
ДІПІ, ШН СЪБОРЪ ОУМПАЧЕ ДЕ ЛЕПРЪ, КАРІЙ  
ЧЕБЪ БАННІ ПЕНТРЪ ТАИНЕ. ДЕ БІЙ АПЪРЦІА  
АДА ТАИНА, ДЕ АН ФІ АКЪНЦЪРАТЪ ДЕ ПОАТЪ  
СЪРЪЧІА, НЪ ЕЩІЙ ПЪРІОРИ, НЪ ЕЩІЙ СЛѢЖИТО-  
РІО ЛЪНЪ ХС, ЧНІ НІГЪЦЪПЪТОРІО, НЪ ЧЕБЕ ДАРЪ  
КЪ ФЪКЪНА ПЪОКМЪЛА АНЪ ВЪНДЪТЪ ТАИНА,

ШН



(рѣ. ҃҃҃ Ді СЛѢЖЕА ТАИИЕЛѢУР ҃҃҃

не дѣждѣ кѹ крѣдннцѣ, кѹ кѣтннцѣ шн чѣ-  
лѣ лалѣтѣ.

Р: Дѣ ба кѹ дѣтѣ ла сннѣ, карѣ СЛѢЖЕ-  
иѣе таиннѣ, СЛѢ ла ДМНѢЗЕД, прнн карѣ  
ла СЛѢЖЕА ТАИИЕЛѢУР СѢ КІАМѢ, СЛѢ  
ла ХС, акѹрѣла таиннѣ СЛѢЖЕиѣе, шн ꙗ-  
трѣ акѹрѣла лнѣ СЛѢЖЕиѣе, СЛѢ ла  
таиннѣ, карѣ лѣ СЛѢЖЕиѣе, СЛѢ ла дѣа-  
проапѣлѣ, кѹрѣла ꙗ СЛѢЖЕиѣе.

Ѡрн ꙗкѹ ꙗтрѣ СѢ ба ꙗпоарѣе, арѣ дѣ  
оѹндѣ СѢ ацнцѣ ꙗтрѣ сннѣ пофѣтѣ Ѣблѣв-  
ннѣе, шн крѣцннѣиѣи.

Дѣ ба кѹ дѣтѣ ла сннѣ, поѣтѣ ацнцѣ ꙗ-  
сннѣ оѹмннннцѣ, кѹ карѣ СѢ из кѹноа-  
скѣ прѣ сннѣ а нѣ фн ДМН ТАИИЕЛѢУР, чн  
СЛѢЖИТѢУРЮ, шн ꙗ пѣрцннѣтѢУРЮ, (шн кѹ дѣ-  
тѣнѣ ла вѣдннѣиѣа СѢ) нѣ вѣдннѣ, дѣ  
оѹндѣ ꙗтрѣ а дѣвѣ ба гѣнѣнѣ знѣа ꙗпо-  
ѣтѢУРЮ: ꙗннѣ ꙗѣтѣ ПАВѢЛ, чннѣ ꙗѣтѣ  
ꙗполаѣс, нѣ маѣ СЛѢЖИТѢУРЮ, прнн карѣнѣ  
ацнѣ крѣзѣтѣ, шн фѣиѣе кѹрѣла прѣкѹм ДМ-  
нѣла ꙗѣ дѣтѣ а, Кѹрннѣа: Гѣ СѢІХ Ѣ  
шн ꙗрѣшнѣ ашѣ СѢ нѣ сокоѣтѣекѣ прѣ нѣи  
ѣа менѣиѣ ка прѣ ннѣе СЛѢѣиѣ аѣѣиѣ ХС шн  
нѣсправннѣиѣ а ТАИИЕЛѢУР аѣѣиѣ ДМНѢЗЕД. а  
Кѹрннѣа: Гѣ а.

ПОД-



Поате ꙗснѣ аще пта оумнаица, де  
 ва сокѣти, кѣ ѿла нѣ поате кѣ аса пѣ-  
 тѣре, шѣ вѣдннчѣ ала Тайнелѣ рѣа,  
 шѣ дѣр, шѣ дѣла, дѣнѣла нѣманѣ слѣжеа  
 аннафарѣ, ꙗрѣ дѣла дѣнѣзѣ рѣа дѣлѣ тре-  
 бѣ а аще пта. ѿѣ аѣм сѣант, ꙗпоаѣ  
 аѣ оѣдѣт, ꙗрѣ дѣнѣла аѣ фѣкѣт кѣѣщѣрѣ:  
 аѣ, кѣрнѣа, гѣ, сѣтѣх ѣ, шѣ ꙗрѣшѣ, нѣ  
 кѣ дѣстѣн сѣнѣтѣм нѣнѣ, а кѣѣщѣа дѣла  
 нѣнѣ чѣла кѣ дѣнѣтрѣ нѣнѣ, чѣ дѣстѣларѣ нѣа-  
 сѣтрѣ ꙗѣтѣ дѣла дѣнѣзѣ чѣла чѣ нѣѣ шѣ дѣ-  
 сѣтѣннчѣт прѣ нѣнѣ аѣнѣ слѣжнѣтѣрѣ, лѣѣнѣ  
 нѣаѣ, ѣ, кѣрнѣа, гѣ, сѣтѣх ѣ.

Аѣ кѣѣтѣ ала дѣнѣзѣ, аѣ дѣ оѣнѣа сѣ  
 аѣѣтѣтѣ ꙗснѣ кѣдннчѣ, ꙗѣнѣа кѣ  
 чѣла чѣ ала кѣѣмѣт прѣ ѿла ала слѣжеа,  
 ꙗѣтѣ кѣдннчѣа, шѣ пѣтѣрнѣа, кѣ шѣ  
 прѣ дѣнѣла слѣжѣ вѣдннчѣ сѣла фѣкѣ, шѣ  
 прѣнѣ слѣжеа аѣнѣ чѣлаѣрѣа чѣ ала слѣжѣѣрѣ  
 рѣа дѣла Тайнелѣ сѣла ала дѣѣ, кѣдннчѣа ꙗѣтѣ  
 чѣла чѣ ала кѣѣмѣт прѣ вѣнѣ, кѣрѣла вѣ  
 шѣ фѣчѣ. ѣ, ѿѣа, ѣ, сѣтѣх кѣ.

Аѣ вѣ кѣѣтѣ ала хѣ, сѣ поате аѣѣпѣа  
 кѣ сѣ фѣѣ кѣдннчѣа чѣлаѣа, ꙗѣтрѣ аѣѣ-  
 рѣа аѣнѣ ꙗѣтѣ пѣѣ, аѣѣрѣа Тайнѣ, шѣ  
 аѣа вѣдннчѣа, шѣ сѣнѣѣла нѣпѣѣннчѣ-  
 ѣѣѣ



(18) ㊥ ㊥ Ді Слѣже Таннелшр. ㊥ ㊥

це. Сокштинѣ кѣ ачѣле нѣ аѣпѣ еша  
 са сѣ ле априѣе, чѣ аѣпѣ воа аѣн дм-  
 нѣзѣѣ, спре лаѣа аѣн, фолшѣа мжн-  
 тѣнрѣн дѣапроапеаѣн сѣле нѣпрѣвннчѣ-  
 екѣ.

ѣша сѣ не сокштѣекѣ пре ной ѡмѣа  
 ка пре ниѣе слѣрѣ аѣн хс, шѣ нѣправ-  
 ннчѣ ѣ Таннелшр аѣн дмнѣзѣѣ. ѣ Кѡ-  
 ринд: ѣ, стѣх ѣ.

рѣгѣмѣе аѣшѣа аѣн хс, ка кѣм  
 дмнѣзѣѣ ваѣ рѣгѣа прин ной, аѣпѣаѣнѣе  
 ѡѣ дмнѣзѣѣ. ѣ Кѡринд: ѣ, стѣх ѣ.

Фѣѣе кѣре преѣм аѣ аѣаѣт дѣр аѣре  
 воѣ, кѣ аѣѣа слѣжѣнѣа ка ниѣе вѣннѣ  
 нѣправннчѣ аѣ дѣрѣаѣн чѣлѣн дѣ мѣаѣе  
 фѣлѣрѣ аѣн дмнѣзѣѣ. ѣ Пѣтрѣ ѣ,  
 стѣх ѣ.

дѣ ва кѣѣѣа ла Таннѣ, сѣ ва пѣтѣ  
 аѣѣѣѣа ла чннѣтнрѣѣ лѣр, кѣрѣ шѣа а-  
 вѣ, дѣа кѣѣѣа ла вѣдннчѣа Таннелшрѣ  
 кѣрѣ аѣпѣ зѣса сс: Пѣрннчѣ днн коа-  
 ѣѣа аѣн хс аѣ кѣрѣ, шѣ кѣрѣ сѣнѣт ка  
 нѣѣе вѣсѣ сѣнѣѣе, аѣ кѣрѣ сѣѣмѣ сѣнѣѣе  
 ле аѣн хс, шѣ дѣрѣа сѣ цѣн, шѣ аѣ-  
 трѣаѣѣѣ сѣ вѣрѣѣ.

дѣ оѣнѣе сокштѣекѣ дѣспре сѣнѣ аѣн  
 зѣе

Знѣс кѹбенигале лѹнъ Ісаіе, згъ кѹрцици-  
вз чѣнъ чѣ пѹрѣацнъ вѣселе лѹнъ дѣмне-  
зѣѹ.

Мѣанъ прѣ оѹрмѣ, дѣ вѣ кѹзѹта ла дѣа-  
проапеле кѹнъ слѹжѣиѣ Тайнеле, вѣ дѣщѣ-  
пѣа ѣтрѣ снѣ пофѣтеле, прѣкѹмъ афѣиѣ кѹ-  
рѣа ѣтѹкмиѣ, кѹрѹра слѹжѣиѣ, пофѣѣиѣ.

Ѣчѣстѣ пофѣте дѹпѣ кѹмъ сжнѣ Тай-  
неле, шнѣ ѣтѹкмиѣ примнѣтѹриаѹр, аша  
прѣѣѹе сѣ фѣе шнѣ ѣале мѣанъ дѣ мѣа-  
те фѣлѹрнѣ, кѹзъ амннѣтрнѣ прѣѣѹе сѣ фѣе ѣ-  
тѹкмиѣ слѹжнѣтѹриѹ бѹтѣѹѹлѹнъ, алмнн-  
трнѣ слѹжнѣтѹриѹ покѹзаниѣ, амннѣтрнѣ  
слѹжнѣтѹриѹ Мѣасѹлѹнъ, шнѣ чѣлѣлѣа: шнѣ  
ѣѹрѣшнѣ амннѣтрнѣ сѣ лѹкѣ кѹзъ пѣкѣтѹѣѹлѣ  
ѣкѣ не покѣнѣт, амннѣтрнѣ кѹзъ чѣлѣ пѣкѣ-  
нѣ, амннѣтрнѣ кѹзъ бѹлнѣѹлѣ бѣнѣ ѣтѹк-  
миѣ, шнѣ амннѣтрнѣ кѹзъ бѹлнѣѹлѣ чѣлѣ не  
гѣтнѣт, сѹѹрѣѹ гѣтнѣт, дѣспрѣ кѣрѣ ѣ-  
нѣпѣѹлѣ оѹрмѣтѹриѹ.

### КѢП Г,

Ѣ: Кѣте, шнѣ кѣрѣ сжнѣ мѹдрѣнѣ, а  
прнѣ кѣрѣ поѣте слѹжнѣтѹриѹ Тайнѣлѹр  
дѣщѣпѣа ѣтрѣ снѣ порннѣлѣ спрѣ фѹ-  
лѹѣѹлѣ примнѣтѹриѹ Тайнѣлѹрѣ



мѣск Таинствъ : кзтръ карѣи аша сз фѣ  
 ꙗпоклмнтъ прѣкѣм афѣеце кзрѣм лнпсз  
 пофѣеце : шн фѣнна кз апѣтѣрѣм пор-  
 ннрѣмъ нѣмъ мѣтѣ адрѣгѣтѣ : прѣеѣ сз  
 фѣ сзлѣжнторѣм плин ас адрѣгѣтѣ : шн  
 тѣтѣрѣм сзлѣгз сзсѣ фѣкз ка прѣ тоцн  
 сзн дожндрѣскз : адрѣкз чѣлѣмъ бѣннъ чѣ-  
 лѣмъ рѣнъ : чѣлѣмъ покнцннъ : чѣлѣмъ не по-  
 кнцннъ : чѣлѣмъ сзнзтошнъ : чѣлѣмъ болнбнъ  
 богѣннъ : сзрѣннъ :

ꙗпѣтра : поаѣ кѣѣта ла роѣѣрѣмъ  
 таинствѣмъ : карѣ макар кз сз аѣл ани  
 лѣкѣл аѣкѣл : адрѣ тоѣшн мѣлѣ а-  
 жѣтѣ ѣблѣвѣмъ сзлѣжнторѣмъ спрѣ маѣ  
 ас прѣгѣнт дожндрѣмъ : ас оѣнда кѣ  
 фѣверннцн рѣгѣнн прѣеѣ сзсѣ роѣце  
 ка аѣнѣзѣл маѣ ас прѣгѣнт сз вѣрѣс  
 аѣрѣл сзлѣ прѣстѣ чѣн чѣ прѣмѣск таинствѣмъ.

Маѣ прѣ оѣрѣмъ : поаѣ кѣѣта ла рнѣлѣ-  
 шѣл : шн цѣрѣмонѣмъ таинствѣмъ : кз аѣѣ-  
 тѣлѣ ꙗкз прнчннѣскъ порнннъ ѣблѣвннѣмъ  
 кѣмъ ѣжнт маѣ ѣхѣтѣмъ цѣрѣмонѣмъ боѣѣ-  
 хѣлѣмъ : шн а маѣлѣлѣмъ : рѣгѣнннѣмъ :  
 шн фѣпѣлѣмъ : карѣ сз фѣкз ꙗтрѣ сзлѣжн-  
 рѣмъ :

Пѣнтрѣ аѣѣл нѣ кѣ грѣбѣмъ : шн кѣ лѣ-  
 не-



(рн ѿѿ Де Флѡжеа таннелѡр ѿѿ

новѣе прѣвѣ фзкѣте, шн чѣтнѣ цѣр-  
монїалѣ тѣннелѡр, чн кѣ бѣнѣ лѣаре а-  
минѣте, шн прѣ ѿцѣлѣс, ка чѣн чѣлѣ аѣа-  
сѣсѣ ѿдѣмнѣ ла ѣблѣкѣ гжнннѣ де чѣлѣ  
ѣерѣшн.

### КѢП ДѢ

ѿ: а, кѣ чѣ аѣх прѣвѣ слѣжнѣте шн  
примнѣте тѣннелѣ:

Р: кѣ аѣх крѣшннѣск, шн нѣ жндовѣск.

ѿ: б, ѣв ѣсѣте аѣѣл жндовѣск:

Р. ѣсѣте аѣѣл прѣѣфѣшн, кѣ карѣ жн-  
довѣшн ѿсѣшн лѡр ѿшн ѿпѣта дрѣптѣтѣ,  
депрѣ карѣ скрѣс Пѣвел ла ржмѣннѣ капѣ.  
спѣх г, кѣ не шнннѣ де дрѣптѣтѣ аѣн  
дмнѣзѣѣ, шн кѣѣтжнѣ сѣшн пѣѣ аѣа  
дрѣптѣцїѣн аѣн дмнѣзѣѣ нѣ сѣѣ сѣпѣс.

Дннѣрѣѣ аѣѣсѣт аѣх аѣтрѣѣфїѣн сѣѣ ѿкрѣ-  
дннѣца прѣ сннѣ, кѣ сѣѣ ѿдрѣптѣѣ ѡмѣла  
нѣмѣн прнн шнннѣца лѣѣїѣн снннѣс, карѣ  
трѣѣфѣс аѣѡр ѡ ѿфрѣѣннѣѣ Пѣвел ѿ кѣртѣ  
ла рѡмѣннѣ.

Дннѣрѣѣ аѣѣл аѣх кѣрѣ де крѣдѣ кѣ сѣѣ  
ѿдрѣптѣѣ прнн цѣрѣмонїалѣ лѣѣїѣн дннѣ-  
фѣрѣ, карѣ ѡ ѿфрѣѣннѣѣ ѿ кѣртѣ ла Гѣлѣ-  
пѣннѣ

днн-



Динтрѣ ачѣстѣ трѣфѣ оѣрма, кѣ жѣдѣка  
дрѣптатѣ афѣ дин жѣртфѣлѣ лѣцѣн ѣѣ-  
кѣ, карѣ ѡ афрѣнтѣ акарѣтѣ ла ѣвѣрѣн.

Фѣнна дѣрѣ ѣн ѣша трѣфѣшн, лѣснѣ  
лѣ ѣра а афла оѣн мѣдрѣ дѣ ѣсѣ адрѣпта  
ка ачѣла, карѣ сѣ нѣ фѣ прѣстѣ пѣтѣрѣ  
фнрѣскѣ. Прѣкѣм сѣнт, аѣ нѣман дин  
цѣннѣца лѣцѣн, аѣ дин цѣрѣмонѣнлѣ лѣцѣн,  
аѣ дин жѣртфѣлѣ лѣцѣн, сѣсѣ адрѣптѣ ѡ-  
мѣла.

Кѣ мѣдрѣла ачѣста нѣ ѣра прѣстѣ фнрѣ,  
кѣ нѣман кѣ пѣтѣрѣ фнрѣн пѣатѣ ѡмѣла  
кѣнѣоѣрѣ лѣцѣ, кѣнѣоѣкѣнѣ лѣцѣ ѣсѣ а-  
фрѣнка дѣ пѣдѣпѣсѣлѣ вѣрѣмѣлнѣчѣ, дѣспѣрѣ  
карѣ грѣла лѣцѣ, шн ѣсѣ аѣдѣмна кѣ фѣ-  
гѣдѣннѣцѣлѣ вѣрѣмѣлнѣчѣ, карѣ фѣгѣдѣла,  
шн ѣша а пѣлннѣ оѣнѣлѣ фѣптѣ динѣафѣрѣ  
пѣатѣ ѡмѣла кѣ пѣтѣрѣ фнрѣскѣ афѣчѣ  
цѣрѣмонѣнлѣ лѣцѣн, а жѣртфѣ, шн ѣша  
пѣлнннѣ ѣн ачѣстѣ, лѣрѣ аѣѣшн аѣшн а-  
пѣпта дрѣптатѣ.

Сѣ афлѣ шн динтрѣ кѣрѣшннѣ оѣннѣ  
ѣѣрѣн кѣлѣ цѣннѣ лѣцѣ сѣкѣпѣтѣсѣ, кѣ  
дин пѣтѣрѣ фнрѣн лѣрѣ сѣ адрѣптѣ прѣннѣ  
кѣнѣоѣннѣца ѣѣангѣлѣннѣ, шн а цѣрѣмонѣн-  
лѣрѣ дин афѣрѣ.

(7.      ✠✠    ДѢ СЛЪЖЕА ТАИНАШЬ    ✠✠

Дрепт ачѣа прѣеѹе енне алѣа сѣмаѹ  
нз фѣйна фирѣ нѡастрѹ стрикатѹ, пѡцѣ  
жидовѣ не нѣшемъ, не шѣйна дрептатѣ  
лѣнѣ дмнѹзѣѹ, воимъ а нѡастрѹ флѡкѣа  
ачѣа а ѡ пѣне, лѣсне фирѣше вѡмъ фѣне  
фѣптѣа, ка кѣмъ дѣла нѡнъ фѣдѣшѣ лѣмъ  
фѣче фѣрѣ дѣрѣа лѣнѣ дмнѹзѣѹ, чѣтѣше  
шѣнѣ фѣпѣртѣ ѣкапъ дѣа дѣспре ачѣстъ аѣхъ  
жидокѣеѹ.

А:    Гѣа    ѣаѣстѣ аѣхъ дѣа кѣрѣннѣскъ.

Р:    ѣаѣстѣ аѣхъ ѡѹмнѣнтъ, кѣ кѣрѣ сѣа  
шѣптѣа дрептатѣ дѣла дмнѹзѣѹ прии хѣсъ  
кѣрѣ аѣхъ фѣа фѣдѣфѣа аѣпѣстѣа дѣа фѣнѣрѣнѣа  
мѣнѣ фѣдѣ прочѣтѣтѣ.

Кѣ ачѣстъ аѣхъ сѣа кѣвинѣ а сѣа жѣнѣ шѣнѣ  
а прииѣ таинѣа лѣцѣнѣ нѡаѡъ шѣнѣ пѡтѣ  
рѣа дѣа лѡрѣ, нѣ дѣла нѡнѣ шѣнѣ дѣла фѣпѣ  
тѣа нѡастрѣ, чѣнѣ дѣла дмнѹзѣѹ сѣа нѣдѣ  
прии хѣсъ сѣа аѣптѣа.

Дѣспре ачѣстъ аѣхъ прѣеѹе шѣнѣ прѣа прииѣ  
пѡрѣ сѣнѣ фѣѣше пѣстѣнѣа, ка пѣнѣ  
нѣнѣ ѣнѣ пѡаѣе чѣае прѣѣжнѣаѣа фѣприи  
мѣртѣ таинѣаѣа дѣла дмнѹзѣѹ сѣа аѣптѣ  
пѣа пѡтѣ дѣрѣа кѣ ѡѹмнѣнѣа, шѣнѣ сѣа нѣ  
сѣа фѣкрѣаѣа фѣфѣптѣа лѡрѣ чѣае дѣнафѣрѣа.

КАП

Де СЛЪЖБА ТАЙНОВА ДЕ ШЕБН.

Де СЛЪЖБА БЖТЪЗДАШН.

Ж: А: СЛЪЖБА БЖТЪЗДАШН ІАСТЕ ДЪ ЛНП-  
ЕЗ, ШН ДЪ ЧННСТЕ Ж БЕСЪРНІКЪ;

Р: ІАСТЕ ДЪ ЛНПЕЗ, ШН ДЪ МАРЕ ЧННСТЕ  
ШН ДЪ ФОЛІЕ Ж БЕСЪРНІКЪ.

ІАЧАСТА СЪ АРАТЪ ДНН РІАДЪРНІЕ БЖТЪ-  
ЗДАШН, КЪ СС: ПЪРНЦН Ж НЪМЪНІЕ  
ДМНЪЗЕДІКЪ, ШН ДЪ ВІАЦЪ ДЪТІАГОА-  
РЕ СПІААРЕ, С: КНРА ЁРОІА КАПЪХ:  
А: МЫСТАГОГ: ТІАМ А.

ТЕ Ж КННН ЧЕЛДН ЧЕ АЪ МЪРНІЕ ПЕНТРЪ  
ПННІЕ, РАБАДЪ, КЪ КЪ ЁА СЪ ТЕ Ж РІОІПН  
ПРНН БЖТЪЗ, С: ВАСН: ІМІА: ГІ.

КЪ ДАРДА ПРЪКЪДНЪДН ДМНЪЗЕДЪ, ШН  
КЪВННІТЕЛІА Ж ОУНЪДН НЪСІОДЪТ ФІОЛДН ЛДН  
ДМНЪЗЕДЪ ЧЕЛДН ВІДЪ, ШН А СФІЦНАЛІА ЛДН  
ЁВАНГЕЛІІНЪ А ПРІОІІАЛІА, ШН ІАІО-  
ІОІАЛІА, КАРІН НОІА ТАІНА БЖТЪЗДАШН  
А ДМНЪДН ІС ХС РДІПЪА АЪ АРІПАТЪ  
СЖНТЕМ РЪЗЦІЦН, КЪ БЖТЪЗДА Е ФІОКЪ,  
КАРЕ ІОІАТЪ РЪЗТАТЪ ІО АРАДЪ, ШН ДРЕПІЦ-  
ЦІНЪ, КАРЕ ІАСТЕ АЪПЪ ХС ДІСТІІННІЦН ФА-  
ЧЕ, ШН ОУРЪ ДІСПОЕ РЪЗТАТЪ ПРННІДІАРЕ

(рѣт. ѦѦ Дѣ СЛѢЖЕА ВОТѢЗУАЮЩІИ ѦѦ

шѣ ПШФТА ВЪРТАЦНАЮЩІИ. С. ВАСИ. КАРПѢ  
АД ДѢ БШПѢЗ

ІІРЪ С: ГРНГШРѢ НАЗТАНЗЕН, КЪВЖНІТ  
МѢ РѢШПѢЗ, АЛ НѢМѢЩІИ, СПРІЗІУІРѢ  
СЪФЛІТЕЛШР, АВІЕЦІИ Р МАНЪ ШНЕ МЪ-  
ПАРѢ, КѢА АЛЗРЦІИ ІУРІІН, ДЕНЗРТА-  
РѢ, ШЕІН, А СЛОГАРѢ ПАНЗТШШНШР, ДІР,  
НѢМІМ БШПѢЗУА, ОУНЦРѢ, АДМІНАРѢ, Р  
БРІКЕМІНІТѢ НѢ СПРІКІУІНІИ, СПІААРѢ  
НАЦІІРІИ АД НШУ, ПЕЧѢТЕ. МАРѢ, Шѣ  
МНІДНАТ А МЖІТДІРІИ НОМТРѢ МНІТОРН-  
ШН. БШПѢЗУА НН ВѢКІИ НОН, АДН ШМЕ-  
НІІН. АДНІЗЦІИ НѢ ФАЧѢ, ФЪРЪ АД ФШЕ  
АД НШУ ПШННДНЕ, НѢ ПРІФАЧѢ, НѢ ЗОР-  
ЕНІИ, ШНЕ АД НОУ НѢ АГНІУАЩІИ.

ІІРЪ С: ІОАНИ ХНІО: КАРПѢ Р, АД  
ПРѢШЦІИ НАП Е, АД АЛѢДА ПРІЦІИ ШН  
А БШПѢЗУАЮЩІИ ГРІАШЕ. КЪМ КА ФНѢ  
КА ФЪРЪ АД АЧѢЛѢ (АДѢКЪ ФЪРЪ А ПРѢШ-  
ННШР МЖНІИ) АЖДТОРН, АД ФОНДІ: ГЕ-  
НІИ СЪІ ПѢАТѢ ЧІНІКА АРДНЦУРА, АДѢКЪ  
АД Е, А СЪІ ФІРН, АД ГІТІТА РІПАЦІІ-  
РѢ А ЧРІІНІИ КЪДІДНІИ АДѢЖНАІИ, КЪ АЧІІРѢ  
СЖНТ, КЪРПѢ СІУ АРКІАНЦІІТ НАЦІІРН-  
АД АДХУКНІУІНІИ, ШН А БШПѢЗУАЮЩІИ ПА-  
ШРѢ, ДЕЛА АДМІЗЕУАШІ СЛѢ АГІЗДНІТ  
прин

[illegible]

ⲁⲗⲁ ⲧⲉ ⲡⲣⲉⲛⲧⲉ ⲁⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁ ⲛⲥⲟⲩⲁⲛⲁ  
ⲉⲁ ⲛⲟⲩⲉⲧⲁⲛⲁ.

Р: Сѣ мѣ сѣма Пѣсторюа ка ла сѣж-  
ба ачѣрїи Тѣине прѣ ѿнаште, карѣ ѿште  
ѿ прѣ поате Тѣинѣаѣ ѿтѣю, кѣ сѣицѣ-  
нїе, кѣ кѣвїицѣ, смїренїе шї чїнште  
сѣ те поарте, шї прѣ крѣцїиїи карїи сѣи  
де фѣцѣ, шї вѣѣ а рѣмѣнѣ ла сѣж-  
ба ачѣрїи Тѣине, кѣ аѣаре ѿмїнште сѣ фїе  
ѿ ѿжѣндѣшї аминте чѣ аѣ фѣгѣдѣшї  
ѿ ѿ ботѣз сѣ пѣнѣнѣнѣ.

Фі́йна дѣрз кѣмѣт Пѣторѣа ла бо-  
пѣз рѣзѣтѣ съ мѣгъ, ка нѣ нѣмѣа пен-  
поѣ а пѣрѣѣрѣ лѣѣ съ нѣз рѣѣмѣа пѣрѣ  
кѣѣѣѣ моѣрѣтѣ.

Анѣзъ грѣхѣ Покторна , ка Нзнѡшъ съ  
мѣ ѡмачниъ хе чинѣте, крѣпкий бѣдѣ  
мѣ кодинчѡшѣ . Глѡзъ нѣ некр дичѡшѣ  
Братничѣ афѣрисѣцѣ пжкѣтѡшѣ дѣ ѡб-





Бесѣрчїи лѣ оуше, прин каре съ ѡцѣлѣе  
кѣ ѡте немѣрникъ, шїи ѡуѡнїт афѣрѣ  
днїи ѡпрѣцїа чѣрюлѣи .

Аѡоа пѣиѣ маѣа прѣ кѣпѣлѣи съ  
флѣ де трѣи ѡрїи прѣ фѣца лѣи, шїи знѣ  
че рѣгѣлѣи ѡглашннѣлѣи . Ка съ съ  
ѣрѣте, кѣ прин аѡхѣлѣ сфїт съ сколѣ  
ѣѣѡѣлѣ афѣрѣ, аѣкѣ прин ѣеромѡнїа  
аѣлѣта сѣгѣпннїторѣа лѣмїи аѣѣцїа аѣла  
чѣл че съ ѡпѣѣзъ съ сколѣ афѣрѣ. А-  
ѣѣпѣ рѣѡшїи рѣгѣлѣи лѣ рѣлѣ аѣрѣ че  
съ рѣзмнѣзъ прин прѣнѣсѣе, каре аѣлѣа  
ѣѣтїи Пѣѣторѣа рѣспннѣт, норѡѣлѣ каре ѣ-  
ѣте де фѣцъ пѣѣте ѡцѣлѣе, шїи мѣлѣ  
рѣѣѣа .

Аѣрїа прин нннѣшїи съ лѣпѣѣа де са-  
ѣана, шїи де пѣѣте помпѣлѣ лѣи, шїи  
съ рѣпѣкѣ кѣ Хѣ, фѣгѣдѣннѣ кѣ ѡа фїи  
крѣдннѣѣ, шїи ѡа ѡѣрѣа лѣи, де каре фѣ-  
гѣдѣш аѣѣѣѡрїи прѣѣѣе съшїи аѣѣкѣ а-  
мнннѣе ѡпѣѣѣѣлѣ рѣѣѣѣѣ .

Аѣпѣѣа Пѣѣторѣа рѣтрѣѣѣ аѣѣѣѣѣ прѣ  
чѣл че ѡа съѣе ѡпѣѣѣѣѣ рѣпрѣдннѣѣ кѣ Хѣ,  
шїи крѣѣѣ лѣи, ка съ ѡ кѣѣѣѣѣѣ кѣм-  
кѣ дннѣ ѡѣ прѣннѣѣѣѣ крѣдннѣѣа .

Аѣнннѣѣ съ аѣѣѣѣ де Нѣшїи сѣннѣ лѣ  
Н г. со.

(сѣтѣ) ЖѢ ДѢ СЛѢЖЕА БОГѢЗЛАВНІ ЖѢ

БОГѢЗЪ, КА ОУН НЕНДѢТИНУШЪ, ШН КЗРѢА  
ЖН ПРѢЗЪ ДѢЛА АЛЦІН АЖДѢТОЮ -

АШѢА СЪ СПАЛЪ АДЕНЪ БОГѢЗЪ АШѢ  
ТИПНН ПУНД ДѢ ШААТЪ ФОРМА КЪ МАТЕ-  
РІА АДЕНЪ КЖНД ПѢАРНЪ АПА ЗНЧЕ КЪВНН-  
П ЛЕ ФОРМІ, АЦЗАЛІЖНД, КЪ АЗЗААІ СЪ  
ВА ПѢРА АПА ДѢ НѢВА ЗНЧЕ ШН КЪВННПЕ-  
ЛЕ ДІИДЛАВНІ, ПРѢКЪМ АЕАЦЪ ТИПННДЛА  
ШН МОРАЛНШДЛА.

АШѢПТѢ СЪ ОУНЦЕ КЪ ОУНТ ДѢ ЛѢМНО  
КА ОА ШТАШ СПРѢ ШННРЕ АПОПРНЕА АІА-  
ВОДЛАВНІ, АШМІН, ШН ПРѢДЛАВНІ. КЪ КЪ  
АЧІЦН ПРѢН АРЕ КРЕЩННДЛА КІЩДІНДЛА Ш-  
ЩНРЕ.

АШПТА СЪ АЕРАКЪ АЕШМННТЕ АЛЕЕ,  
КА СЪСІ АРѢТЕ, КЪ БОПЕЗАПЪА КЪ ФЪ-  
ИЛІА ФАПТЕЛШР ЕДНЕ, ШН НЕВННОЕЦІА СЪ  
ІАЕА АНАННПѢ МИРЕДНІ, ШН АЧѢ НЕВННО-  
ЕЦІЕ ПЗНЪ АСФЖШНТ СЪШ ЦІЕ.

АНОАШ НІЕА ПДНЕ НѢМЕ АНН БОПѢЗЪ, СЪ  
СКРІЕ А МАТЕРНІЕА БѢФРНЦІН КА ОУН  
ШТАШ СЪПТ СѢГЛА АШН ХС ЖДРАТ.

СХНТ ШН ААТЕ ЦѢРМОНІН ПРѢКЪМ А-  
ТИПННДЛА БѢФРНЦІН АМОАПѢВННН СЪ  
СКРІЕ, ШН СЪ ЦЖ, АНХРШРА АСАМНАРЕ  
ШН АЦЗАЕЕ ПАНПРѢ КЪ ПРѢ ПЕ АШНГ АР  
ПРЕ-



А҃мїѣ. ѦѦ Дѣ саѡжеа бо҃тезѡлаѡ ѦѦ

аѡнѣ ꙗко вѣнна ла а҃нїѣ ꙗ҃цзлаѡѡрїѣн сѡ  
цїѣ ѡ҃҃ѣ ꙗко сѡнѣ дѣ а҃нпїѣ спрѣ ма҃нѣ  
тѡнрѣ ꙗко кѡм трѣбѣ сѡ трѣбѣкѣ ѡ  
мѡла а҃дѣвѡрат крѣпнїѣ ннчїѣ сокоѡтнїѣ  
вѡнѣ кѡ сѡнѣѡнѣ ма҃нѣтѡнѣ дѣ а҃нѣтѣ  
ѡнѣ ꙗко а҃нѣнѣ грѣѡтѣтѣ ла тѣтѣ ꙗко  
ла ма҃мѣ ꙗко шї вѡнѣ шї ѣн а҃нѣтѡнѣ  
сѡнѣѡнѣ ꙗко а҃нн фнрѣ ꙗко вѡнѣ а҃нн  
фѡгѡаѡннѣ ꙗко ма҃рѣ ѡаѡнѣ фѡкѡт пѣнѣтѣ  
ѣла.

Ѧша шї кѡтрѣ ѡнѣ ꙗко сѡнѣ дѣ фѡѡтѣ  
сѡ поа҃тѣ фѡѡнѣ кѡѡнѣнѣ. Ка сѡѡ рѡѡѡ  
пѣнѣтѣ ѡнѣ вѡтѣѡнѣ сѡшї ѡнѣ нѣвннѡѡѡ  
ѡнѣ дѣ пѡѡѡтѣ шї ѣн дѣ сннѣ сѡ а҃нѣтѣ  
грнѣ ꙗко а҃нѣннѡѡѡѡнѣ са сѡѡ ѡнѣ ꙗко  
дѣ ѡ пѣрѡѡт сѡѡ нѣвѡѡнѣ пннн пѡкѡннѣ  
аѡ ꙗ҃ѡѡѡ ꙗко шї ꙗ҃ѡпѣтѣ вѡнѣ а спѡннѣ

Ѧ: ѣ ꙗко саѡжеа бо҃тезѡлаѡ ѡнѣ ѡнѣ  
ма҃рнѣ кѡ пннѣѡнѣ кѡм трѣбѣ сѡ аѡ  
крѣ пѣѡнѣ.

Р: Пѣ ѡнѣ ма҃рѣ ма҃нѣ ꙗ҃нѣнѣтѣ дѣ ла  
ѡнѣѡнѣ трѣбѣ сѡ ꙗко вѣѡнѣ крѣннѣѡ  
а҃нѣнѣ кѡм кѡ ма҃тѣ ѡнѣ а҃ннѣѡнѣ а҃нѣвѡ  
рат ꙗ҃тѣнѣ фѣѡнѣ ꙗко ѡнѣ ꙗко фѣннѣнѣ  
рѣсплѣтннѣѡнѣ ѡнѣ вѡннѣ ꙗко нѣѡннѣннѣ  
ѡнѣ ѡнѣ ꙗко кѡмѣ ѡ фѡѡнѣ а҃нн  
пѣѡ-









Срѣка ЖЖ де служба мнѣлабѣ ЖЖ

КАНІЗЪ 3.

де служба тайнѣи мнѣлабѣ.

Ж: а. Кѣи: шѣи кѣи прѣвѣ. Служитѣ  
агасѣ. тайнѣи:

Р: агасѣ. тайнѣи прѣвѣ. Служитѣ чѣла  
богѣзѣцѣи, прѣкѣмъ мѣлапѣвѣнѣла. ага-  
пѣ. Жѣз прѣвѣ. аада сѣма. кѣи Слѣ-  
житѣ орю агасѣи тайнѣи. де рѣна пѣтѣ  
ѣпискѣпѣла. кѣи шѣи сѣ. цѣцѣи мнѣла. чѣи  
фѣида кѣи кѣидачѣи шѣи. жѣмѣлацѣи даѣи. нѣ  
ажѣи. ѣпискѣпѣла. прѣ. пѣтѣ. лѣкѣла сѣ  
мнѣлаѣкѣ. Слѣ. жѣидачѣи. пѣрѣхѣла  
ѣи сѣ мнѣлаѣкѣ. пѣнѣрѣ. агасѣ. прѣ. жѣмъ  
кѣи жѣидачѣи. Бѣидачѣи фѣида. ашѣзѣцѣи  
ѣпискѣпѣи. прѣ. чѣидачѣи. ѣи богѣзѣ. ѣи  
мнѣла. шѣи кѣидачѣи. маѣи вѣрѣ. прѣ  
чѣи маѣи кѣидачѣи. шѣи кѣидачѣи. ашѣла дѣи  
чѣи Слѣ. жѣмѣлацѣи. кѣидачѣи шѣи рѣнаѣи  
даѣи шѣи пѣрѣхѣи. лѣи Слѣ. дѣи пѣрѣ. а  
богѣзѣ. шѣи жѣидачѣи шѣи маѣи жѣи-  
идачѣи. кѣидачѣи. ѣпискѣпѣи. Слѣ. служба  
мнѣлабѣи кѣи а богѣзѣлабѣи. ѣи аѣкѣ  
пѣидачѣи аѣ мнѣидачѣи. кѣи жѣидачѣи ѣ-  
пискѣпѣи. прѣкѣмъ шѣи аѣидачѣи мнѣѣкѣ  
шѣи прѣ пѣидачѣи. шѣи прѣ маѣи дѣидачѣи  
чѣи богѣзѣ. шѣи нѣмаѣи аѣидачѣи рѣидачѣи

мн.

ЖЖ Партѣ с Кал е ЖЖ (кр)

мирѣицѣ, кжнѣ нѣ аѣ прѣшпѣла мирѣ  
пентрѣ кѣ нѣ аѣ пѣтѣт, пентрѣ чѣва  
прѣчннѣ кѣбѣоасѣ добжнѣ. ѿша аарѣ  
фѣнѣ кѣ фѣарѣ пѣцннѣ сжнѣ дннѣ  
прѣшпѣла ннѣ, кѣрѣ нѣ прѣмѣсѣ аѣасѣ  
пѣннѣ аѣ мнѣ, аѣтѣ прѣцѣтѣрѣ прѣш-  
пѣла чѣлѣ чѣсѣ мнѣаѣ нѣ пѣарѣ фѣчѣ  
чѣ нѣманѣ прѣкѣм сѣ фѣчѣ аѣ бѣтѣрѣ  
пѣжнѣнѣ вѣрѣтѣ пѣннѣ чѣлѣ чѣ  
сжнѣ аѣ фѣцѣ аѣ сѣжнѣ аѣчѣнѣ  
пѣннѣ.

аѣ аѣ вѣ фѣ рѣмѣ вѣрѣ прѣнѣ нѣ мнѣ  
рѣнѣ пѣннѣ аѣ вѣрѣ аѣцѣлѣчѣрѣ, сѣ  
вѣрѣ кѣлѣнѣ, сѣ аѣтѣрѣн сѣр аѣоарѣ  
аѣ аѣвѣрѣтѣ кѣрѣннѣ, аѣчѣ нѣ прѣвѣ  
вѣтѣрѣнѣ, кѣ мѣтѣ вѣн бѣтѣрѣ аѣрѣ чѣ  
прѣвѣ мнѣицѣ.

аѣ: вѣ чѣ прѣвѣ сѣ фѣкѣ прѣшпѣла мѣнѣ  
аѣннѣ аѣ чѣ аѣ вѣ сѣжнѣ аѣчѣтѣрѣ тѣнѣ  
нѣ мнѣаѣнѣ.

р: мѣнѣ аѣннѣ аѣ чѣ аѣ вѣ сѣжнѣ прѣ-  
кѣм сѣ зѣн аѣсѣжѣ пѣннѣ бѣтѣрѣ-  
аѣнѣ чѣлѣ мѣнѣ, аѣша шѣ аѣчѣ прѣвѣ сѣ  
аѣкѣ прѣшпѣла аѣ кѣ сѣн аѣчѣ дог-  
мѣ кѣрѣннѣ, шѣ пѣтѣ чѣлѣ чѣ прѣ-  
вѣ сѣлѣ пѣзѣнѣ кѣрѣннѣ, шѣ аѣ кѣрѣ  
прѣ-





Щ Щ Парѣ в. Кап в. Щ Щ (по)

Съ аны гриже де прѣни, ка вѣни а вѣ-  
 етѣ съ а вѣне прѣница : ашнжарѣ прѣ  
 ченъ аѣ фѣт наші а Ботѣхъ а ѡмѣ-  
 ашн маѣ съ аны гриже де ашнѣ а съ  
 спурѣнкъ а фѣтѣ ѡмѣ, съ аѣ аѣ а-  
 минѣ де аѣтѣ прѣниѣнкѣ.

Ана церемоніа каре съ фѣтѣ прѣни ѡн-  
 прѣ зѣниѣнкѣ рѣтѣнкѣ : шн ѡмѣнкѣ-  
 ле, кѣнѣ съ ѡмѣнкѣ полатѣ Парѣхъ фѣтѣ  
 фѣмѣнкѣ аѣтѣнкѣ спрѣ фѣмѣнкѣ чѣмѣ  
 чѣ сѣнтѣ де фѣтѣ. Фѣтѣнкѣ нѣ съ ѡмѣнкѣ  
 Мѣтѣ ка ѡмѣ ѡмѣнкѣ а ѡмѣнкѣ Хѣ аѣтѣнкѣ-  
 рѣтѣ прѣниѣнкѣ прѣниѣнкѣ сѣнтѣ Тѣтѣнкѣ  
 Мѣтѣнкѣнкѣнкѣ.

Тѣтѣнкѣ Бѣтѣнкѣнкѣ шн а Мѣтѣнкѣнкѣнкѣ  
 прѣниѣнкѣ Бѣтѣнкѣнкѣ шн ѡмѣнкѣнкѣ Бѣтѣнкѣ-  
 чѣнкѣ съ сѣнтѣнкѣ а Бѣтѣнкѣнкѣнкѣ аѣтѣнкѣ  
 аѣтѣнкѣ де ѡмѣтѣнкѣнкѣнкѣнкѣ прѣниѣнкѣ аѣ  
 фѣтѣ а мѣтѣнкѣ Вѣтѣнкѣнкѣ Правѣнкѣ фѣмѣ  
 рѣнкѣ. Глава рѣтѣ.

К А П З.

Де жѣтѣ с. Анѣтѣнкѣ.

Де мѣтѣнкѣ аѣтѣнкѣ жѣтѣнкѣ шн а сѣнтѣ  
 вѣтѣ.

Чѣтѣ чѣ сѣнтѣнкѣнкѣ а сѣнтѣ Прѣтѣнкѣ  
 фѣтѣ

Крѣс. ☩☩ Де прѣтѣла нѣтъ рѣн! ☩☩

фѣи сѣдѣхъ де кѣт каре маѣ маѣи шѣ  
 маѣ днаахъ нѣ сѣ поахъ гѣнѣ сѣ фѣи.

Пентрѣ ачѣа зичѣ с: Іоанн Христо-  
вѣмъ прѣоуцѣа прѣлзмѣнтъ съ фѣче, чѣ  
ѣ рѣндѣа аѣкѣрѣмѣмъ чѣреѣнѣ прѣѣде пѣсѣ,  
кѣндѣа вѣдѣ прѣ дѣмѣа жѣртѣнѣ, шѣ прѣ  
прѣотъ аколѣ дѣ фѣцѣ слѣжѣндѣ, рѣгѣ-  
тѣнѣ фѣкѣндѣ, шѣ нѣрѣдѣа ѣпрѣжѣ  
нѣ снѣмѣ сѣнѣѣлѣ ачѣѣа аѣсѣ ѣ пѣртѣ-  
шѣ, аѣ сѣкѣмѣтѣнѣ кѣ ѣ прѣ мѣрѣнѣторѣ  
пѣтрѣчѣ, шѣ прѣ пѣмѣнтъ сѣтѣнѣ - - кѣ  
нѣсѣ дѣ фѣцѣ прѣотѣа нѣ пѣртѣндѣ фѣнѣ,  
чѣ прѣ аѣдѣа сѣнѣтъ, ачѣѣа рѣгѣтѣнѣ дѣ  
зѣ фѣче, нѣ на фѣкѣ дѣнѣ Іѣрѣ сѣсѣ по-  
гѣарѣ, шѣ сѣнѣтѣлѣ пѣсѣ ѣнаѣнѣтѣ сѣлѣ  
мѣнѣтѣжѣкѣ, чѣ на дѣѣа сѣпрѣ жѣртѣ  
кѣрѣжѣндѣ, прѣнѣ ачѣѣа шѣ аѣдѣтѣрѣ нѣнѣмѣ  
сѣлѣ ѣпрѣнѣдѣ, шѣ маѣ кѣрѣтѣ дѣ кѣтѣ  
аѣрѣа ѣфѣнѣ лѣмѣрѣтъ сѣлѣ фѣкѣ, кѣртѣ  
дѣ прѣцѣѣ гѣ, кѣпѣ дѣ.

Маре кѹ адевзѣаѣтѣ, шнѣ минѣнаѣтѣ мѣ-  
сте вѣдннчїа Прѣвцнаѣтѣ, фодѣте мѣре  
пѣтѣре саѣ дѣаѣтѣ мѣре, кѣ кѣ граѣа кѣ-  
вннѣлаѣтѣ чѣрѣнѣ, шнѣ маѣ дѣпѣ а-  
лаѣтѣ вое, Трѣпѣла аѣнѣ Хѣ кѣ прѣфачѣ аѣнн  
матѣрїа пѣннѣ, сѣ погѣаѣтѣ аѣнн чѣрѣ  
трѣпѣ









(рл. ҂҂ Дежертфа антѣгін ҂҂

шї ꙗ́каꙗꙗ мнрѣнїи де нѣкоу фї тоа-  
те шї днн лѣднтрѣ шї днн ѡфарѣ кѣрѣте  
оуѣзѣне, шї скѣреѣ причнѣск, шї  
мѣре не кѣвїнцѣ.

Р: аꙗ Кѣ кѣѣет кѣрѣт. Трѣн маѣ взр-  
тѣе прѣеѣе сѣ ѡнеѣ прѣотѣа ꙗ́ г҃нѣ  
к҃нѣа сѣѣѣе. ꙗ́декѣ прѣ дмнѣѣе прнн  
аѣтрѣе аѣ чннѣтї, бѣ моѡртѣ лѣн хсѣ аѣ  
поменнѣ шї тоѡтѣ Бесѣрнѣа аѣ аѣѣта.  
Дѣпѡртѣ аѣрѣ сѣ фїе де прѣот аѣ аѣѣ  
аѣт кѣѣет, маѣ взрѣе пенѣтрѣ бѣннѣ  
мѣрѣѣе аѣшѡртѣ, аѣ пенѣтрѣ аѣт лѣѣѣ  
времѣннѣ аѣ сѣѣжн ꙗ́трѣ аѣа пернѣе.

Р: еꙗ Кѣ кѣвїннѣоасѣ чннѣте, шї бѣ-  
вѣѣѣе.

ꙗ́ѣѣа ꙗ́ѣте жѣртѣѣ де пѣѣѣѣ, сѣѣ  
еннѣ пѣѣѣѣѣѣ к҃нѣа фїѣѣе кѣѣе прѣ сннѣ  
сѣ аѣ ѣѣе жѣртѣѣ шї аѣѣа сннѣ ꙗ́ѣѣе  
кѣ аѣѣѣ аѣѣ сѣ пѡѡтѣ аѣѣѣа сѣѣ аѣѣѣ.  
С: ꙗ́мѣѣѣѣе де кѣннѣ шї аѣѣѣ. Кѣртѣѣ  
ѣѣ кѣѣѣ.

Де лнпѣѣ ꙗ́ѣте, кѣ фѣк҃нѣа аѣѣѣѣа (-  
аѣдекѣ С: днпѣѣѣѣѣѣ) прѣ нѡн аѣшнѣ ꙗ́ ꙗ́-  
фѣжнѣѣѣѣ нннннѣ сѣ не ѡмѣѣѣѣѣѣ, кѣ чѣн  
ѣѣ тѣннѣѣ пѣтнннѣ дмнѣѣѣѣѣ сѣѣжннѣ  
прѣѣѣѣ сѣ оуѣрѣѣѣѣѣѣ фѣѣѣѣ. С: Гѣнѣѣѣѣѣ

↑









(118. **ѠѠ** Де житѣ фа антѣ ргѣи **ѠѠ**

пентрѣ чѣле , каре дела дмнхѣѣ ам  
примит , каре ачаста нѣман пентрѣ а-  
нхѣт фолѣ ерѣ сѣ фачѣм , кѣ прѣкѣм  
фѣнна нѣм мѣлцзмнтѣрѣ ѡамѣннаѣрѣ , ка  
рѣи нѣѣ фѣнѣт бѣнѣе прѣ ачѣл ман вѣ-  
стицѣи лѣи фачѣм , аша шѣ лѣи дмнхѣѣ  
де вѣм фѣи мѣлцзмнтѣрѣи , прѣ нѣи лѣи  
не фачѣм ман де сѣвѣрѣнит , фѣнна кѣ  
нѣ пентрѣ ачѣл ерѣ мѣлцзмнтѣ , кѣ лѣ  
фѣи анѣсѣ де а нѣаѣтрѣ мѣлцзмнѣе , чѣи ка  
ѣрѣи чѣ дѣвѣнѣаѣ лѣи фѣи лѣи нѣи лѣи сѣсѣ  
лѣоарѣсѣ , шѣи сѣ не фачѣм ерѣднѣи де  
ман мѣрѣи фачѣрѣи де бѣнѣе , шѣи аѣѣтрѣрѣи  
макар кѣ ачаста нѣ пѣтем фачѣ , прѣкѣм  
сѣ кѣбѣнѣе , ( кѣ кѣм сѣр пѣтѣ фачѣ  
ачаста , фѣнна нѣи ашѣ сѣлѣи , ) дѣрѣ  
чѣи зѣи ѣѣ де сѣзѣнѣѣнѣи фѣрѣи нѣаѣтрѣе  
кѣ лѣѣшѣи чѣле фѣрѣ де прѣѣп , шѣи не вѣ-  
ѣѣтѣ пѣтѣрѣи , лѣепѣтѣрѣи , сѣтѣпѣнѣи  
хѣѣрѣдѣнѣи , шѣи сѣрафѣи , прѣкѣм лѣ-  
сѣи ерѣднѣи , аѣи мѣрѣи нѣл пѣт , макар  
шѣи лѣпѣи асѣ пѣтѣрѣе де лѣр мѣрѣи , дѣрѣ  
пѣтѣшѣи дѣрѣи лѣсѣи , ка дѣпѣи пѣтѣнѣи  
сѣ фачѣм мѣлцзмнтѣи , шѣи не лѣѣтѣи  
сѣл мѣнѣм прѣ дмнхѣѣл нѣаѣтрѣ , прѣи  
бѣнѣе кѣвѣнѣтѣрѣе , шѣи прѣи вѣлѣи ѣѣнѣи .

де-

ⲪⲪ Партъ ѿ. Кап 5. ⲪⲪ (146)

Деспре Прѣвѣцїи карїи араге ѡри салѣжеск.

Анех гриже Епископїи, ка прѣвѣцїи  
 батѣр ꙗ дѡмнечїи, шї ꙗ сѣрѣхѣтѡри ле-  
 гате сѣ салѣжеск с: Антѣргїе, ѡрѣ де  
 еѡр фї ꙗ парѡхїе, аша де адѣсѣ ѡри, ка  
 сѣ факѣ дѣсѣла дѣтѡрїнлѡр еала, шї сѣѡ  
 салѣжеск пенѣрѣ норѡа ꙗ зїлеле чѣлѣ  
 маїи, шї ꙗ дѡмнечїи кѣ сѣпїценїе шї  
 кѣ кѣвїннцѣ, шї аша сѣ трѣфакѣ, ка  
 пжїе чѣ прѣсѣтѣ фїре, пот дѣѣна сѣѡ  
 поатѣ прїмїи, кѣ баї чѣлѣла чѣ сѣ ба  
 дѣпѣрѣта де ѡ, шї маї баї чѣлѣла, каре  
 спѣркат, шї не кѣрат фїнна сѣ ба а-  
 пїнѣ де джїа.

Дспре Прѣвѣцїи, карїи кѣ не вѣднї-  
 чїе салѣжеск.

Дакѣ дѣлѣ зїа Аѡстѡлѣлѣнї чѣла чѣ  
 мѣнжїкѣ трѣлѣла дѣмїлѣлѣнї, шї еѣ сѣнѣ-  
 ле лѣнї кѣ не вѣднїчїе, жѣдѣкатѣ, шї  
 ѡсѣнѣлѣ ꙗ шї агонїсѣїе, кѣ кѣт маї  
 еѣрѣтѡс ꙗ шї ба агонїсїи. Прѣѡлѣла кѣ не-  
 вѣднїчїе салѣжїна с: Антѣргїе, ѡсѣн-  
 дѣ, ѣсѣтѣїе шї ла Прѣенїѣ фѡла ꙗїи,  
 Глава кѣ: поатѣ шї вѣї аѣла дѣзїѣ-  
 пѣрѣ кѣвїннчѡсѣ дѣспре ачѣсѣтѣ, шї кѣм  
 прѣлѣла сѣ сѣтѣ норѡа ла с: Антѣргїе  
 кап

Слава, **ѢѢ** де служба Евхаристіи **ѢѢ**

КАП Н,

де служба Таниї Евхаристіи .

де мзрнрѣ ачѣрїи службѣ , шї кжт  
прѣвѣ Прѣвцїи сѣ сѣ невоаскѣ , ка нѣ  
вредничіе сѣ ѿ службѣскѣ .

Преѣм прѣпѣрнлшр , аша шї сѣфлпте-  
лшр прѣвѣ дашѣ храна са , ка нѣ кѣм-  
ва мѣлѣ вѣмѣ рѣмжннѣ флѣмжннѣ . л-  
немерннчїа вїѣцїи ѿменѣрїи пре кале сѣ  
слѣзѣскѣ , пенѣрѣ ачѣа , кѣ пѣнѣ вїѣ-  
цїи , карѣ саѣ погшрѣт днн чѣрїю , а-  
дѣскѣ кѣ сфїт прѣпѣл лѣн ХС , карѣ л  
Евхаристіе їсте де фѣцѣ , Прѣвцїи но-  
рѣвѣл шїшї лѣредннцѣт дѣл пѣцїе сѣ не-  
воаскѣ , шї кѣ не кѣрмѣтѣ лѣдѣмннѣрїи ла  
дѣчѣлѣ хранѣ чѣрѣскѣ сѣл кѣамѣ , кѣ а-  
чѣлѣтѣ Таннѣ а Евхаристіи їсте лѣрѣвѣна  
лѣжнѣтѣрїи нѣдѣстрѣ , лѣнннѣтѣ кѣрѣлѣ сѣ  
лѣтѣрѣмѣрѣ лѣцѣрїи вѣзѣжнѣ , кѣ сѣ кѣ-  
прннѣе лѣколѣ мѣжнѣтѣрїе -- лѣмїи , шї  
а чѣрнѣлѣнї , прѣкѣм де кжт полатѣ Тан-  
нѣе їсте маї прѣ лѣналѣтѣ , аша нѣмаї  
мѣрѣе евлѣавїе , шї чннѣтѣ прѣвѣе прнмн-  
тѣ .

Лѣкарѣ лѣмннѣтѣ дѣспрѣ чѣн вѣрѣаннчїи , шї  
спрѣ прнмнрѣ Евхаристіи гѣтннчїи .

ЖЖ Партъ 5. Кап. н. ЖЖ (12)

Ал примирѣ ѿхаристіи а дѣиѡн кѡ  
 арѣптѣ крѣдницѣ, кѡ не дѣже, кѡ фер-  
 еннѣ драгостѣ, шѣ кѡ кѡрѣцѣнѣ. нѣн-  
 мѣн прѣсѣ нѡрѡдѣ дѣщептат, кѡ ма-  
 кар дѣ пѣрницѣ маи дѣ мѡлт саѡ фѡсѣ  
 ашегат, ка батѣ дѣ трѣн ѡрѣ нѣтрѣ оуѣ  
 анн, а дѣкѣ ла нѣщѣрѣ дѣмѣдѣн, ла п-  
 вѣаре, шѣ ла погѡрѣрѣ дѣдѣдѣн сѣпѣ,  
 карѣн аѣ ерѣ. а дѣвѣрацѣ крѣшнѣн сѣ сѣ со-  
 кѡпѣсѣкѣ, сѣ сѣ спѡвѣдѣсѣкѣ, шѣ сѣ  
 сѣ кѡминѣчѣ, нѣрѣ потѣшѣ дѣпѣ ачѣ пен-  
 трѣ кѡ мѡлт саѡ сѣпѣнѣ фѣерѣннѣ а  
 драгостѣн чѣн дѣ мѡлт анн нѣмнѣе ѡм-  
 мѣннѡр, нѣчѣ кѡ ѡпорѣнѣкѣ а Бѣсѣрн-  
 чѣн ла маи мѡлтѣ спѡвѣдѣнѣн, шѣ при-  
 мѣрѣ кѡминѣкѣтѣрѣнѣ, фѣрѣ нѣмаи ла оуѣ  
 на пѣ вѣрѣмѣ пѣшнѡр сѣ пѣрѣтѣрѣсѣ крѣ-  
 шнѣнѣ, дѣрѣ пѡтѣшѣ шѣ лѣн дѣмѣзѣдѣ  
 ѣ фѡартѣ пѣкѣпѣ шѣ сѣфлѣстѣлѡр чѣлѡр  
 ѣзлѣннѣчѣ фѡартѣ дѣ фѡлѡс, анн нѣзѣв-  
 арѣлѣ прѣ кѡрѣтѣ а дѣрѣдѣн лѣн дѣмѣзѣдѣ  
 апа вѣѣцѣнѣ вѣчннѣчѣ а бѣ, кѡ чѣ ѣ пѡтѣ-  
 дѣдѣна бѣн, пѣ снѣ прѣсѣ сѣ фѣс пѡтѣ-  
 дѣдѣна дѣ фѡлѡс, аша дѣрѣ фѣндѣкѣ Маиѣ  
 Бѣсѣрнѣкѣ афѣрѣ дѣ пѡсѣдѣлѣ нѣщѣрѣнѣ, шѣ  
 а пѣшнѡр лѣ маи рѣнѣнѣт пѡсѣдѣлѣ сѣ:  
 апо-



рлн 卐 Ді служба євхаристіи 卐

Апостолъ : шї ꙗнаниѣ де адомирѣ  
сфїтїи Марїи ꙗко ачѣстїѣ постѣрїи  
саб ꙗ знаеє Прѣзникѣмъ сѣ кѣенне  
євннѣмъ крѣдннѣмъ асѣ сповѣдїи : шї  
асѣ кѣмннѣмъ сѣнт ꙗко сѣрѣзѣмъ марї  
каре Бѣсѣрнѣмъ ле цѣне : кѣ фрѣмоасѣ е-  
влавїе : кѣм сѣнт Стрѣтенїа Благое-  
цїенїа : ꙗко чѣлѣлѣмъ маї де фрѣн-  
те : апѣннѣ ꙗко из кѣенне асѣ сповѣдїи  
шї кѣмннѣмъ.

Д: а: Кѣрїи сѣнт ачѣмъ кѣрїи сѣ пѣт  
кѣмннѣмъ ѡдѣтѣ ꙗ аї : саб ꙗ знає марї  
де сѣрѣзѣмъ каре знає маї ꙗко саб  
ꙗ сѣмнат.

Р: Тѣмъ Дїскалїи знїє кѣ ла примн-  
рѣ кѣмннѣмъ ꙗко кѣ ерѣннѣмъ : мѣте  
де аїсѣмъ ка чѣмъ чѣ сѣ кѣмннѣмъ сѣ кѣ  
фїе ꙗко ꙗко де моарте : саб ꙗко грѣдѣ  
аїсѣмъ сѣ кѣ аїсѣмъ драгостѣ доминнѣмъ  
а аїсѣмъ чї сѣ аїсѣмъ драгостѣ доминнѣмъ  
рѣ кѣмъ Дїскалїи.

Гїоръ ачѣмъ чѣ ювекъ ꙗко Дїскалїи кѣ  
драгостѣ доминнѣмъ сѣнт маї мѣте  
рѣннѣмъ ѡдѣмъ де жѣмъ де мїжѣмъ шї  
маї де сѣмъ.

А рѣннѣмъ де жѣмъ сѣнт чѣмъ кѣрїи аїсѣмъ  
тѣ



пѣ кѣ маи мѣлѣ ар ѿбѣ пре дмнхѣѣ до  
кѣт лѣмѣ : аарѣ ꙗагоствѣ ачапта аша  
де ахнцѣѣ кѣт нѣ фак маи мѣлѣ фѣрѣ  
нѣмаи кѣт ѿсте де лнцѣ : ка сѣсе кон-  
пенѣскѣ де пѣкаѣ мѣрѣ : шѣ днн ааго-  
ствѣ кѣтрѣ дмнхѣѣ : макар тоѣма мнѣсѣ  
сѣ нѣ кааѣ афаѣ.

Оуниѣ ка ачѣѣ : сѣ вѣд мѣлѣѣ афѣ  
днн нораѣ : карѣнѣ кѣ кѣзѣторѣнѣ : негѣ-  
цѣторѣнѣ : лѣкрѣѣнѣ : шѣ кѣ аѣѣ де-  
прннѣ рѣ времѣлннѣ аша сѣ кѣпрннѣ  
кѣт аагоствѣ дмнхѣѣскѣ чѣ дмннѣтоаѣ  
нѣмаи кѣт нѣсѣ сѣѣѣѣ де пѣѣ.

Аша сѣнѣ оуниѣ аѣѣѣ : ꙗ лѣкрѣнѣ  
аѣѣѣ : оуниѣ пѣѣторѣ лѣнѣвошѣ : карѣнѣ  
ннѣнѣ пре нораѣ де порѣѣѣ ѿбѣрѣнѣ лѣнѣ  
дмнхѣѣ кѣ ѿнѣ додмннѣтоаѣ нѣ : ꙗѣ-  
ѣѣ : ннѣнѣ ла рѣѣѣѣ сѣѣ ла ꙗпѣрѣѣ-  
шнѣѣ аѣѣѣ ѿрѣ кѣ ꙗѣнѣѣ : кѣ карѣ  
аагоствѣ аѣѣѣ сѣ ѣѣнѣ : шѣ кѣѣѣѣ нѣѣ  
ꙗѣѣѣ.

Шѣ кѣ аѣѣѣѣѣ нѣнѣ де аѣѣ мнѣѣ кѣ  
ꙗ ѿбѣрѣ лѣнѣ дмнхѣѣ аша сѣѣѣѣѣ нѣ-  
ѣѣѣѣ : аѣѣѣ пѣѣторѣѣ ꙗ ꙗѣѣѣѣѣ ꙗ-  
ꙗѣѣѣѣѣѣ ꙗѣѣѣѣѣѣ ꙗ ꙗѣѣѣѣѣѣ ѿсте  
аша лѣнѣшѣ пѣѣторѣѣ : маѣѣ ꙗѣѣѣѣѣѣ  
но.



⚡⚡ Партѣ 5. Кап и. ⚡⚡ (ма)

дѣски, шї сѣсе кѣминече ла пашнѣ, іарѣ  
лѣдѣлт шн бѣн лѣнѣд мѣте, май вѣртѣе  
шн ꙗ прѣзниче марн аїз кѣминнека.

Аїз прѣнѣм ꙗ рѣнѣдѣ ювнторнлѣр аче-  
стѣра де жѣе оѣндѣ май прѣнѣдѣ, алтѣ  
май стрѣзѣнторю, аша шї кѣминнека-  
тѣра оѣнѣра май де мѣлѣе ѣрнѣ, алтѣра  
май де пѣцнне ѣрнѣ ꙗтѣрѣн аїн прѣеѣе  
ꙗгѣдѣлт аїз кѣминнека.

Мїн сѣнѣт оѣнїнѣ, афѣрѣ де ачѣнѣе чѣ  
ѣм пѣе ꙗрѣнѣдѣ де прѣе оѣрнѣ, кѣрѣра  
нѣмай ѣдѣлт ꙗ аїнѣ, сѣѣ фѣарѣе рѣр ꙗ-  
тѣрѣн аїн лѣ мѣте слѣбѣа аїз кѣминнека.  
Аїеке ачѣе кѣрїн ꙗ пѣкѣлѣе гѣлѣе, шн  
ꙗ ювнрѣе аомннѣѣарѣе а лѣмїн мѣлѣе вѣ-  
мѣ а аїнѣлѣнѣ прѣеке, дѣрѣе тѣтѣшн кѣлѣе  
ѣдѣлт аша сѣ ꙗ потрннеке пофѣлѣе  
сѣлѣе, кѣлѣе лѣ рѣннѣ. шн аша де пѣ-  
кѣлѣе сѣлѣе чѣлѣе гѣлѣе шн де ювнрѣе лѣ-  
мїн кѣ бѣнѣе сѣмѣе сѣнѣт мѣнѣтѣнїн шн  
слѣбѣнѣе, прѣ кѣрїн апѣнчн аїн слѣбѣнѣ  
ла кѣминнекѣтѣрѣе немнѣе нѣ ѣпрѣѣе.

А: б, Кѣрїн сѣнѣт ꙗ рѣнѣдѣ де мнѣ-  
лѣе, кѣрїн сѣ пѣт кѣминнека ꙗ май  
мѣлѣе знѣе а аїнѣлѣнѣ.

Р: ꙗрѣнѣдѣ де мнѣлѣе ачѣлѣе чѣ ю-  
вннѣе

Срме ѿ ѿ Дѣ слава еѹхаристіи ѿ ѿ

вѣсѣ прѣ дмнхѣѹ кѹ юенрѣ домнипоаре  
сжнт ачѣа, каріи нѹ фак нѹман чѣла  
чѣ сжнт дѣ липсѣ, ка прѣ сине рѣ  
драгостѣ лѹи дмнхѣѹ чѣ спѣпжнитоа  
рѣ сѣ из цѣе, чн шн чѣла невоинцѣ фак  
нѹ пѹкма чѣ маи марѣ, чн дѣ миж  
лѹк, ка рѣжнса из спѣрѣскѣ.

ѿчѣнрѣ маи дѣ мѹлѣ шн сѣ слобѣ  
рѣрѣн ан ла кѹмннектѹрѣ, дѣкѣт чѣн  
рнн ржнѣла дѣ жѹс.

ѿрѣ невоинѣлаѹ, шн рѣкѣт сѣлѣ не  
воинт ка рѣ драгостѣ лѹи дмнхѣѹ сѣ спѣ  
рѣскѣ, вѣн кѹлѣце днн фѣпѣ, кѣ поа  
пѣ драгостѣ рѣ фѣпѣ сѣ аѣпѣ, шѣ  
дѣспѣрѣпѣлаѹ прилѣжѣрнлѣ пѣкѣтелѣ, шн  
рѣкѣт, шѣ аѣпѣ шѣрѣ спѣрѣ спѣрѣ, шн  
маи вѣрѣтѣ рѣгѣчѣнѣ шн шѣмѣрѣ сѣм  
цнрнлѣ, шн кѹ кѣтѣ сѣрѣгѣнцѣ сѣлѣ не  
воинт, аѣлѣлаѹ.

ѿ: гѣ кѣрн сжнт чѣн днн ржнѣла дѣ  
аѣрѣ, каріи сѣ пот маи аѣѣшѣрн рѣ  
рѣрѣн ан лѣз кѹмннека.

р: сжнт чѣа, каріи нѹ нѹман дѣ миж  
лѹк невоинцѣ аѹ, ка сѣ неѣскѣ прѣ дмнхѣ  
ѣѹ, чн фѣарѣтѣ мѣрѣ, каріи нѹ нѹман  
дѣ пѣкѣтелѣ чѣла маи, чн шн дѣ чѣла  
мнчн



Партиѣ съ Кап и рмг)

мичи сѣ ферекежъ ѿхажт ле іаситє пѹтин-  
ца шнї асѣ фері сѣ енаеск.

[illegible]

Ѥзъ а хотърѣ прѣ фѣеуе карѣ дин  
стапѣла, шнѣ рѣнаѣрнле ачѣспѣ прѣнѣ  
манѣ рѣсѣ зне де кѣте ѡрѣ сѣ поѣте  
ѣгѣдѣнѣ аѣз кѣмннека ѣтрѣ оѣнѣ аннѣсѣ  
поѣте, чнѣ ачѣста ѣцѣлѣпѣла пѣрѣхѣ  
хотърѣ, еѣзѣна афѣеуе кѣрѣла спѣрѣдѣнѣе  
еѣлаѣеѣе шнѣ еѣна кѣрѣннѣпѣте .

Ж: АѢ КАРІИ СЖИТ НЕВРѢДНИЧІ ШІ СЖ  
 ѠПРЕСІ ДѢЛА КѢМНИКЪТЪ ѢРЪ ;

Р: Невѣданичѣ сжити шѣ съ ѿпрѣск дѣла  
кѣмни кѣтѣ.

а, африканиці, де вони працюють,  
к'м сжити де вони в'рощають африкани-  
к'меле де вони цитують, чей чей цити-  
ційт'орі, оужд'ають, формзк'порій, а-



СМЪ **✠✠** А СЛЪЖЕА ЕВХАРИСТІИ **✠✠**

КЪНЦЪ ТВОРѢ , СЪДЪИ ТВОРѢ , ШИ АЛЦІИ ПЪ-  
КЪПОШИ ДЕ ШЕЩЕ , ПЪНЪ КЪНА СЪЕШЪ Т-  
ДРЕПТА , ШИ ПОКЪНѢ , ШИ ПОКЪНѢЦА ЛШР  
СЪСЕ ШІЕ , ШИ ЕШР ФАЧЕ ДЕСЪЛА АДЕКЪ  
КЪ ФАПТЕ БЪНЕ , ШИ КЪ ТРОЕПТАРѢ ВІЕЦІИ  
ЕШР РЪДНКА СКАНДЕЛА , КАРЕ Ш ФЪКЪТЪ Т-  
НОРША КЪ ФЪРЪ ДЕ ЛЕЦНАЕ ЛШР .

АКЪ ТРЕБЪЕ ТЪЦЪЛЪПЦѢШЕ СЪ А СѢМА  
ПРЕОПЪЛА , КА ПЪКАПЕЛЕ АЧѢЛЕ СЪ НЪ ФІЕ  
НЪМАИ ДИИ ПРЪПЪСЪ , САЪ ВѢЩЕ , ЧИ КІАР  
ФЪКЪТЕ , ШИ ШІДЪТЕ ШЕЩІИ , ШИ СЪ А  
СѢМА ШАРЕ НЪ САЪ ПОКЪНІТ ПЕНПРОЪ ІАЛЕ ,  
ШИ ДЕВА ШИ КЪ БЪНЪ СѢМЪ АША ТЪА ПЪА-  
ТЕ ШПРИ , ІАРЕ АМИНЪТРАКЪ НЪ .

КЪ ЧЕЛЪЛА КАРЕ ШІЕ ПРЕОПЪЛА ШИ ОУИИ  
ДИИТРЕ ШАМЕННЪ КЪ НЪ САЪ ПОКЪНІТ ДЕ  
ПЪКАПЕ , АДЕКЪ ЕННЕ КЪ АЛЦІИ ТЪПРОЪНЪ ЛА  
КЪМИНЕКЪПЪДЪ , ТРЕБЪЕ ААТЪ КЪМИНЕКЪ-  
ПЪДЪ , ПРЕКЪМ ДИИ ПІАДА АЪНЪ ХСЪ НЕ Т-  
ЕЦЦЪМЪ , КАРЕ ШІИНА ПРЕ ЮДА АПЪНЧІИ КІАР  
АФН ПЪКЪПЪШЕ ІАЪ ААТЪ СЪ : КЪМИНЕКЪПЪДЪ  
ШИ ДЕ КЪМЕА НЪ ІАР ДА , ЛАР ФАЧЕ ПРЕ ОУ-  
НЪЛА КА АЧЕЛА ДЕ МАРЕ РЪШІНЕ , ШИ АР ДА  
СКАНДЕЛА АПЪРА .

АРЕ ДЕ АР ЧЕРЕ ОУНЪЛА КА АЧЕЛА КЪМИ-  
НЕКЪПЪДЪ ТЪПРОЪ АЕКЪНЕ , АДЕКЪ НЪМАИ

ЖЖ Партѣ з Кап и ЖЖ (МЕ)

ДЕЛА ПРОВОТЪ, ФІЙНА СЖИГЪ, НЪ СЛОВЕ  
АН ДА.

Асз де аѣ ші и вѣдничѣ чѣлѣ чѣ  
чѣре кѣминекѣтѣра нѣман дин сповѣдѣ  
нѣе, прѣеѣ сѣ чѣе сѣ словѣженіе дин пѣѣ  
дела дѣнѣа а вѣрѣн дин сповѣдѣнѣе, ші  
дѣн ба да словѣженіе, сѣ вѣрѣекѣ ші  
аша спѣинаѣн причина сѣ нѣн аѣ кѣ  
минекѣтѣра, іѣрѣ дѣекѣ о, нѣа ка аѣѣа ка  
оѣн рѣѣ нѣ аѣ да сѣ словѣженіе, аѣѣнѣн  
сѣа кѣминекѣе, ка сѣ нѣсѣ вѣтѣме пѣ  
чѣрѣ сповѣдѣнѣн.

А: Е, кѣрѣн нѣ прѣеѣ сѣсѣ аѣекѣ ла  
кѣминекѣтѣрѣ нѣнѣ ѡдѣпѣз

Р: Нѣнѣ ѡдѣпѣз нѣ прѣеѣ сѣсѣ аѣекѣ ла  
кѣминекѣтѣрѣ кѣрѣн пѣпѣдѣѣна прѣекѣ а  
пѣкѣтѣ де мѣарѣе.

Іѣрѣ аѣѣѣѣ сѣнѣтѣ де прѣнѣ фѣлѣорѣнѣ

Іѣн дин пѣѣ сѣнѣтѣ кѣрѣн прѣекѣ аѣѣѣѣ  
пѣкѣтѣ ѡрѣн динѣфѣрѣ, ѡрѣн прѣ аѣѣѣѣ,  
кѣн сѣнѣтѣ мѣаѣѣѣ, пѣпѣнѣнѣ, кѣѣѣѣѣ  
спѣрѣкѣтѣ, нѣрѣѣнѣ, нѣнѣ вѣѣѣ аѣнѣ аѣ  
дрѣпѣѣ вѣѣѣѣ.

Аѣѣѣѣ де нѣ вѣѣѣѣ аѣѣѣѣ аѣѣѣѣ нѣнѣнѣ  
аѣѣѣѣ мѣѣѣѣнѣ, нѣ прѣеѣ сѣ кѣминекѣѣѣнѣ.

Аѣѣѣѣѣ сѣнѣтѣ, кѣрѣн вѣѣѣѣ аѣѣѣѣ аѣѣѣѣ  
Ів. дрѣпѣѣ

(рмѣ ѿѿ Дѣ СЛѢЖБА ЕѸХАРИСТІИ ѿѿ

ДРЕПТА, ДАРЪ АТѢ БО: АШІИ ДЕ СЛАБЪ,  
КЖТ ФОАРТЕ ЛЕИЕ КЛА ІАРЪ ГРИШЕЛЕ  
ШІ А ПЗКАТЕ.

Ничи́ а́чѣстѡра (а́фѡртъ дѣ ѡ ма́ре  
липцѣ) нѡ́ле ѡ́ште сло́ва а́сѣ а́пропѣ  
ла кѡмннекѣтѡрѣ, дѣ кѡмѣа прѣи рѣ-  
стѣмѡрѣ а́ша стѣѡр конѣни дѣ кѣдѣрѣ  
дѣ нѡѡ́ а́пѣкѣтѣ, кѣт мо́раличѣще стѣ  
пѡатѣ жѡдека, кѣ нѡ́ кѣд дѣ нѡѡ́ а́пѣ-  
кѣтѣ, шѣ нѡ́ сѣнт пѣкѣтѡшѣ, ѡ́рѣ  
кѣндѣ пѡатѣ фѣ а́чѣста, вѣзѣ дѣ тѣнна  
пѡкѣдѣнѣ.

Ἰπείρα σκῆπτ' ἑλμ. κάρ' ἦν ἄπ' ἐκείνῃ  
καὶ δὲ νόϋ, χ' ἢ πρὸς ἐκ' ἡδ' ἀγαθότη' λ' ὅμ' ἢ  
πρὸς ἐκείνῃ.

Дѣспре ачѣше сѣ полатѣ зече кѣ кѣ  
юенре ка ачѣста а лѣмѣн ла кѣминеке-  
пѣрѣ нѣ пѣут мѣрѣ ꝑ дѣрѣ фѣннеке  
сѣмневе юенрѣн прѣдомнипоаре а лѣмѣн,  
лѣеа кѣрѣн нѣ кѣа лѣпѣкѣте аша кѣа ла  
арѣтаре нѣ сѣит ꝑ кѣт сѣе полатѣ жѣ-  
дека днн сѣмневе ачѣле ꝑ кѣ юенрѣ лѣ-  
мѣн лѣ ѣн прѣдомнѣше ꝑ афѣрѣ де ачѣа  
фѣннеке де мѣлате ѡрѣ неаѣеа нѣ лѣте  
ка кѣрѣн сѣмне де юенрѣ прѣдомни-  
поаре кѣтрѣ дѣмнезѣ сѣе арѣте ꝑ сѣ

↑

ѡтѣмплъ адѣсе шриъ, ка ачѣсшора с:  
кѡмнинекътѣръ пентрѣ чѣва липсѣ сѣсе дѣ.

Сѣ ѡтѣмплъ ачѣсшора липсѣ ѡтрѣн  
фѣлюри де ѡамени.

ѡтѣмплъ ѡтрѣн, карѣи нѣ пѣкѣтѣсѣ  
дарѣ потѣши сѣмнѣ де ѡбѣрѣ прѣдом-  
нишора ка ачѣсшора ачѣсшора, кѣт маѣре прѣ-  
пѣ: мѣте кѣ прѣдомнишѣ ѡбѣрѣ лѣмѣи  
ѡтрѣншѣи. Дарѣ фѣннѣкѣ мѣлѣи ани-  
прѣ еѣи пѣтѣ аша рѣмѣи ѡ маѣи мѣлѣи  
аѣи, ниѣи мѣте нѣдѣжѣе ка ѡ вѣрѣме  
пѣцѣи сѣ дѣ ачѣ сѣмнѣ, ба ѡкѣ е  
фѣннѣ, ка нѣ кѣмѣа оѣрѣнѣсѣ, пѣтѣ  
сѣрѣдѣи гѣтѣи маѣи еѣне сѣш а-  
пѣе, сѣ вѣе а пѣфѣи ѡцѣлѣпѣи,  
ка пентрѣ ачѣ липсѣ сѣ ачѣ дѣ кѣм-  
нинекътѣрѣ, фѣннѣ аша гѣтѣи, кѣт маѣи  
еѣи гѣтѣи нѣсѣ пѣтѣ ачѣсшора.

ѡсѣмнѣ липсѣ мѣте ѡ оѣиѣи ѡамени  
ани фѣре аша нѣлѣи, карѣи ниѣи пѣка-  
тѣшѣ маѣи нѣ сѣнѣ дѣдѣи, ниѣи чѣва  
сѣмнѣ де ѡбѣрѣ прѣдомнишора ачѣи  
аѣнѣсѣ нѣ ачѣ, ниѣи ачѣсшора, чѣи пѣ-  
трѣкѣи вѣрѣмѣ ѡ лѣкѣшѣ де кѣмѣ,  
сѣч чѣва мѣсѣшѣ, зѣи ѡ ѡбѣрѣ лѣ-  
кѣшѣ лѣмѣи, кѣшѣа де нѣ аѣи ачѣ







(рн.    ❧❧    де служба еѹхаристіи    ❧❧

престоуаѹ , саѹ алатѹра кѣрїи воѣск а-  
пзкзтѹи , прїотѹла нѹ грѣеѹе сѹле дѣ  
слоѹшѹенїе асѹ кѹмннека кѹ прѣпѹла  
дѣмѹлаѹи ХС , нѹ порѹнѹѹе дѣмѹла . нѹ  
аацїи сфїтеле кжннѹра , адекѹ чѣлаѹ чѣ  
воѣск асѹ ꙗѹоарче ла боржѹѹра пзкѣте-  
лаѹ . кап аѹ де покѹанїе .

ѹетѹѹе шї ла Прѣвнаѹ глаѹба , тѹѹѹ  
тѹѹ , тѹѹѹ , бѣи бѣѹѹ пре кѣрїи нѹи сло-  
ѹѹѹѹ маи де мѹлат ла кѹмннѹкѹтѹѹѹ кѹ-  
рж 14 , бѣѹи шї канѹанеле с : Баснѹѹѹ ,  
шї пѣнтѹѹѹ чѣи ꙗѹрѹженцїи бѣѹи глаѹба (ѹи





# † С З М Н Ъ Р Ъ

Капестелѡр , † прѣвѣзнаѡр , шн Рз-  
спѣсѣнаѡр † прѣ ачѣстѣ партѣ кѣпрни-  
сѣ .

## П Ъ Р Т Ъ З

### К Ѧ П Ѧ .

Дѣ слѣжеа Тайнелѡр прѣстѣ пѡтѣ ,  
шн дѣ вѣдннчѣа ачѣстѣ слѣжеа . ѿг

† : Ѧ дѣ оѹнаѣ сѣ кѣноацѣ вѣд-  
ннчѣа ачѣстѣ слѣжеа . ѿг

Р : Ѧ днн вѣдннчѣа Тайнелѡр . ѿг

В : днн фолѡѣа Тайнелѡр . ѿд

† : Ѧ кѣм прѣвѣ слѣжнѣа Тайнелѣз ѿс

Р : Ѧ кѣ ннмѣ кѣрѣтѣ . ѿс

В : кѣ кѣвѣннцѣ шн кѣ цѣремонѣн-  
лѣ шѣнчѣнѣа . ѿз

Г : кѣ вѣсѣ , шн кѣжѣт кѣрѣтѣ . ѿз

Д : фѣрѣ дѣвѣнѣа оѹрѣтѣ , шн фѣ-  
рѣ лѣкомѣс . ѿд

К Ѧ П В : Дѣ † пѡжмнѣрѣ , шн  
гѣтнѣрѣ дѣ апроапѣ карѣ прѣвѣ сѣ  
фѣ † слѣжнѣа Тайнелѡр . рѣ

† : кѣм поатѣ пѣстѡрѣ вѣжнѣ а  
слѣжнѣа Тайнелѣ а ацнѣа † сннѣ оѹ-  
мнлннцѣ , нѣдѣжѣ кѣ вѣдннцѣ , кѣ-

(рнв. **ДЖ** † сѣмнарѣ капиталѣ **ДЖ**

кѣвѣицѣ, шѣ чѣлѣвалте:

рА

Р: Дѣ ва кѣдѣ ла снне, каре  
сѣдѣще Тайна, сѣдѣ ла дѣмнѣдѣ  
нпрѣчѣ.

рВ

КАП Г,

рЕ

А: Кѣте, шѣ каре сѣт мѣдрѣ-  
риле прѣн каре поатѣ сѣдѣжнѣтѣриол  
Тайнелѣ дѣмнѣтѣ † прѣ снне пѣр-  
нѣриле спрѣ фолѣдѣ прѣмнѣтѣриолѣ  
Тайнелѣ.

рЕ

Р: Тѣнѣчѣ сѣнт мѣн вѣрѣтѣ ла каре  
прѣдѣ сѣдѣте сѣдѣжнѣтѣриол нѣрѣ:

рЗ

КАП Д,

рИ

А: А, кѣ чѣ дѣх прѣдѣ сѣдѣжнѣтѣ  
Тайнелѣ.

рИ

Р: кѣ дѣх крѣчнѣнѣсѣ, шѣ нѣ жн-  
рѣсѣсѣ.

рИ

А: Б, ѣ мѣтѣ дѣхѣдѣ жнѣдѣсѣсѣ.

рИ

Р: Гѣтѣ дѣдѣ прѣфѣн нѣрѣчѣ.

рИ

А: Г, ѣ мѣтѣ дѣхѣдѣ крѣчнѣнѣсѣ.

рИ

Р: Гѣтѣ дѣхѣдѣ оѣмнѣнт, нѣрѣчѣ.

рИ

КАП Е, дѣ сѣдѣжѣ Тайнелѣ дѣ  
мѣнѣ.

рИ

дѣ сѣдѣжѣ бѣтѣхѣдѣнѣ.

рИ

А: А, сѣдѣжѣ бѣтѣхѣдѣнѣ мѣтѣ дѣ  
мѣнѣ, шѣ дѣ чнѣтѣ † бѣсѣдѣнѣсѣ.

рИ

р:

ЖЖ ↑ СЪМНАРѢ КАПТЕЛАШЖ ЖЖ рнг)

Р: ГѢТЕ ДЕ ЛИПЕХЪ, ДЕ МАРЕ ЧИН-  
ЕТЕ ШНЪ ДЕ ФОЛШЕ. - - - рѣѣ

Ж: ЁЪ АА ЧЕ ПРЕЪДЕ АЛЪА САМА А-  
САЪЖЕА БШПѢХЪЪЛЪНЪ - - - рѣѣ

Р: КЪ СФНЦЕНІЕЪ КЪ КЪВІННЦЪ СЪ  
ФІЕ НПРОУНЪ. - - - рѣѣ

Ж: ГЪ ЧЕ ПРЕЪДЕ СЪ ФАКЪ ПЪПШОЮ  
А САЪЖЕА БШПѢХЪЪЛЪНЪ - - - рѣѣ

Р: ПРЕКЪМ А САЪЖЕА АЛПШО ПАИ-  
НЕ АША ШНЪ АПРОЪ АЧЕЦІА ВА ПЪА-  
КЪНЪ ПЪПѢРѢ, ФОЛШЕА ЕНЪ АКЪП  
ВА АГЪАДЪНЪ ВРЕМѢ. - - - рѣѣ

Ж: АЪ ЧЕ ПРЕЪДЕ СЪ ФАКЪ ПЪПШО-  
РНА АШПЪ ЧЕ ВА САЪЖНЪ ПАИНА БШПѢ-  
ХЪЪЛЪНЪ - - - рѣѣ

Р: ВА СПЪНЕ НАШНАШО АПШОРА ПРЕ-  
КЪМ ОУРМѢХЪ. - - - рѣѣ

Ж: ЁЪ А САЪЖЕА БШПѢ ХЪЛЪНЪ ЧЕ-  
ЛШО МАРНЪ КЪ ПРНЧѢПЕРЕ КЪМ ПРЕЪДЕ  
СЪ АШКРЕ ПРЕШПЪАЪ - - - рѣѣ

Р: ПРЕ ЧЕНЪ МАИ МАРНЪ АНАННТЕ ДЕ  
АН БШПѢАА ПРЕЪДЕ АШЦАЦІНЪ ПРЕКЪМ  
ОУРМѢХЪ. - - - рѣѣ

КАПЪ ЁЪ ДЕ САЪЖЕА ТАИИИ МН-  
РЪАШНЪ. - - - рѣѣ

Ж: КЪНЪ ШНЪ КЪМ ПРЕЪДЕ САЪЖНПЪ



СНА    ♀♀    †СЪМНАРЪ    КАПИТЕЛАЪ    ♀♀

ΔΥΛΩΤΩ ΠΑΝΗΩ

155

Р: ѿчасть тайнъ прѣвѣ сажитъ  
человѣку божеству прѣвѣ мѣлантѣвн-  
чнѣ адрѣ.

Q 15B

ⲁ: ⲉ: ⲛⲉ ⲡⲣⲉⲩⲩⲉ ⲥⲉ ⲫⲁⲕⲥ ⲡⲣⲉⲩⲩⲉ  
ⲡⲧⲁ ⲙⲁⲛ ⲁⲛⲁⲛⲛⲧⲉ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲁⲉ ⲉⲁ ⲥⲁⲩⲩⲉ  
ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲩⲧⲱⲣⲁ ⲡⲁⲛⲛⲁ ⲙⲛⲉⲩⲁⲩⲛⲉ: -

qisr

Р: Май ѿнаниѣ дѣ чѣ лѣ ва саѣщѣ  
прѣкѣм саѣ знѣ дѣспрѣ таѣна вѣтѣ-  
зѣлаѣ чѣлаѣ маѣ саѣжитѣ аѣа шѣ  
а чѣстѣ прѣсѣдѣ лѣзѣаѣи ѣпрѣчѣ.

५१६८

КѢПЪ ЗѢ ЖЕРТВА С: АНТЪР-

 $\phi \in$ 

Ле мзѡнѣ ачѣшѣи жертеѣ шѣи а  
 слѡужбѣи еѣ.

015E

Ж: А? ДѢ ОУНДѢ СЪ ПОАТѢ КЪ ПОД-  
ЦЕ МЪРНИМѢ АЧЕЩЕНІИ ЖЕРПВЪ.

0152

Р: а, Дни маи мѹлате нѹме ачѹшн  
яѹтѹе.

9157

В. Дни Прѣшлѣ служившю.

152

Г, ДИИ ЖЕРТВА АДУС.

015H

Д. Дни сфършитѸ, шй рѡдѸрнлѸ  
Ен. - - -

Q15H

8. Дни асѣмизаѣ кѹ аѣте жѣрт-  
вѣ.

015H

Ѣ, КЪМ ПРѢДѢ СЛЪЖИТЪ С:

АЛ-



(PHS 4C3MHA75 KAHITELAP 4C3MHA75

P: Испрѣки с: Антихристѣ, шї  
члѣбаалтє вѣ мѣщанн лдї дмне-  
зѣу.

КАПЪНЪ, ДѢ СЛУЖБА ПАННІЙ БѢ-  
ХАРИСТІЙ.

ⲁ: ⲁⲓ ⲕⲁⲣⲓⲛ ⲥⲭⲏⲧ ⲁⲩⲉⲗⲁ ⲕⲁⲣⲓⲛ ⲥⲭ  
ⲡⲟⲧ ⲕⲩⲙⲓⲛⲉⲕⲁ ⲱⲁⲧⲧⲫ ⲛ ⲁⲛ ⲥⲁⲩ ⲛ  
ⲫⲛⲁⲉ ⲙⲁⲣⲓ ⲁⲉ ⲥⲫⲉⲃⲧⲡⲱⲣⲓ ⲕⲁⲣⲉ ⲫⲛⲁⲉ  
ⲙⲁⲓ ⲛ ⲥⲁⲩ ⲥⲁⲩ ⲛ ⲥⲫⲙⲛⲁⲧ .

P: O<sup>c</sup> M<sup>c</sup> Z<sup>c</sup>.

Ѧ: Бѣ Карѣи сѣхѣ а рѣдѣла де  
мнѣшѣ, карѣи сѣхѣ пѣхѣ бѣмнѣшѣ  
а май мѣхѣ знаѣ а дѣдѣшѣ.

P: Oñpmtzz.

Ж: ГѢ Карѣи сжнх чѣмъ дин рждѣла  
де а прѣа карѣи сз пвот май арѣ-  
схурѣ прѣдн ан асз кѣминнека:-

$P; O^{\sim} \varphi M^{\sim} \psi z.$

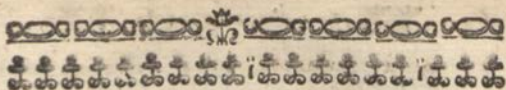
Л: А Карѣи сѣхт. не вѣдѣнчѣ,  
шѣ сѣ шпрѣск дѣла кѣминекѣт ѣрѣ.

P: ΘΥΡΑ ΤΗΣ.

А: Е, Крѣпъ нѣ прѣ. ѿ сѣ сѣ дѣ-  
нѣ ла кѣ мнѣ нѣ тѣ рѣ ннѣ ѿ дѣ тѣ:

R: Oſymētuz.

ФОРМА



# Ф ѿ Р М Я

Клѣрѹлѹи, шї ѿ Пзсѹбѹлѹи бѹи  
ПѢРГѢ Я ШѢПГѢ.

ДѢ ТѢИНА ПОКЪЗАНІИ.  
КАП Я,

ДѢ СЛѹЖБА ТАИИИ ПЪКЪЗАНІИ.

КѢП ДѢ ПРѢ РНАЛѢТЪ, ГРѢ, ШИ ПРѢ-  
МѢЖѢЮАКЪ ІАКЪТЕ АЧАСТА СЛѹЖЕЪ, КІАР НЕ  
АРѢТЪ СС: ПЪРНИЦИ, ДИПГРЕ ЧѢЛЛАЦИ  
С: ХРИСТО: КАРПѢ Г: ДѢ ПРѢЩІЕ, КАП  
Ѣ. ЗИЧЕ, ЧѢЛѢРА ЧЕ АЗКЪЕЕК ПРО ПЪМЖИТ  
ШИ АНЧѢ ПЕТРѢС, СЛѹ ДѢП, КА ЧѢЛЕ ЧЕ  
СЖИТ П. ІѢРЮ СЪ ЛЕ НІПРѢВѢСЪ, АЧѢ-  
ПѢРА СЛѹ ДѢП СЪ АНБЪ ПЪПѢРЕ, КАРЕ  
БѹИДѢ АМІНЪЗѢХ НИЧИ ПЪРНИЦѢ, НИЧИ РѢ-  
ХАНГЕЛНАѢ ПЪ АБ БѢШТ А Ѣ ДѢ, ПЪ ПЪ  
СЛѹ ЗИЧЕ АЧѢСТѢРА, ШИ КЪТЕ БѢЦИ ЛѢГА  
ПРѢ ПЪМЖИТ, БѢР ФИ ЛЕГАКЪ ШИ П. ІѢРЮ.

ЧЕ ПЪПѢРЕ МАИ МѢРЕ ДѢ КѢП АЧАСТА  
ПОДѢ ФИ. ТАПЪТА ПОАПЪ ЖѢДКАТА Ѣ-  
ДѢП ФІЮЛѢИ, ДАРЪ БѢД ПОАПЪ ЖѢДКА-  
ТА

(а. ㊿㊿ ДѢ СЛѢЖЕ ПOKЗАНІА ㊿㊿

ТА ДѢЛА ДМНХЗѢ ФІЮА АЧЕСТВА АФН  
ДАТЪ, КЪ КА КЪМ АР ФН ꙗ ЧЕРЮ РЪДНКАЦН  
ШН ПРІСТЕ ФНРѢ ѡМЕНѢСКЪ ПЪШН, АША  
САЪ РЪДНКАТ ЛА АЧАЛЪ ПРѢ РНАЛЪ ЧНН-  
СТЕ: ПОТ АЧЕЛАШН.

АЧЕРІН ТАИНА СЛѢЖИТВОЮ Е ѡМЪА,  
ДАРЪ ЕРТАРѢ ѡАХ ДМНХЗѢ, ПРЪПѢЩЕ А-  
СКЪЛЪ ПРѢѡТЪА, ІАРЪ ДМНЪА Е НСПИТИ-  
ТВОЮ АМИЦНАЛЪ, АЪПЪ МЪСЪРА АЪРЕРІН  
СЪ ДЪ ДАРЪА, ПРѢ АЧЕЛА ꙗА ДЕСЛѢГЪ ПРѢ-  
ѡТЪА, ПРѢ КАРѢ ДАРЪА ЛАЪ ЛЪАТ ПРѢДН-  
НАННТЕ -- КЪ АЧЕСТѢ КЪВННТЕ НЕ ЛЕЗЦЪМ  
ЧЕ ЛЪКРЪ ꙗПРЪ АЧАСТЪ ТАИНЪ СЛѢЖИТВО-  
РЮА, ЧЕ Е СПОВѢДАНІА, ШН ЧЕ ЛЪКРЪ ꙗ  
ДХЪА ПРѢѡТЪА ЧЕА ПРѢ РНАЛЪ.

ДѢПРѢ ГРЕДТАТѢ, ШН ПРИМѢЖАІА АЧЕ-  
РІН СЛѢЖЕА АШѢ ГРЪБСК ДАСКАЛІН.

МѢЩШЪГЪА МѢЩШЪГЪРНАЛЪ Е ГРНЖѢ  
СЪФЛЕТЕЛЪ, ШН ꙗДРѢПТАРѢ ЛЪР. СЪ  
ГРНГѢРІЕ ПАСТЪР: ІАРЪ АЛЪА ѡ НЪМѢЩЕ  
ІІІННА ІІІННАЛЪ.

ПЕНТЪ АЧЕА ЗНЧЕ ДАВНА ꙗ ꙗАЛМЪА  
ЕЪ ЛЕЗЦАЦНЕЪ ПОЦН, КАРІН ЖЪДАКАЦН  
ПЪМЖИТЪА, КА КЪМ АР ЗНЧЕ, АПЪНЧН МАИ  
ЕХРТѢ ЛЕЗЦАЦН, ІЖНА ЖЪДАКАЦН ПЪ-  
МЖИТЪА, КЪ АКОЛѢ МАИ МАРѢ ЛЪАРЕ А-  
МИН-



ⲪⲪ Партѣ 3. Кап а. ⲪⲪ .г)

минте, шї стрѣданїе прѣеѹ: а аѣѣ: ѿ  
ѿнде ничї ѿ фезццтѣрѣ нѹ їасте спре  
ажѣтѣрѣ, кѣ ничї ꝥ знезлѣ Пѣрнцн-  
лѣр: ничї ꝥ скрисѣрнлѣ чѣлѣр вѣкн, ꝥ  
кїлѣр нѹ сѣлѣ скрис дѣспре жѣдѣкѣтѣ чѣ-  
лѣр чѣ сѣ пѣкѣѣсїс, їѣрѣ лѣлѣлѣлѣтѣ: ꝥ  
кѣрѣ сѣ цѣн дѣ Прѣѣцн, сѣ афѣз дѣ-  
стѣлѣ ꝥ скриспѣтѣрн.

Дѣпѣ чѣ ꝥпѣрѣлѣлѣ їѣсѣфѣлѣ ꝥлѣ ꝥтѣ-  
мѣлѣт пѣт лѣкѣр ꝥ їѣдѣлѣ, аѣ пѣс жѣдѣ-  
кѣтѣрн Бѣлѣрн, Прѣѣцн, шї дѣвнцн,  
шї лѣѣ зне: вѣдѣцн чѣ фѣчѣцн вѣн, ꝥ  
нѹ ѿмѣлѣн жѣдѣкѣцн вѣн, чн дѣмѣлѣн,  
шн кѣ вѣн кѣвннѣлѣ жѣдѣкѣцн. б, ꝥ  
Пѣрѣлѣ: дѣ сѣтїх 5.

Їѣдѣкѣ ѿрн чѣ вѣцн жѣдѣкѣ кѣ вѣн вѣ  
фн жѣдѣкѣтѣ, шн вѣлѣ вѣ фѣлѣлѣ: сѣлѣ  
вѣ сѣтнѣлѣ.

Дѣтѣрѣ ꝥлѣ ѿпнѣкѣпн прѣ Прѣѣцн лѣ  
сѣпѣвѣдѣнїе дѣпѣ чѣрѣлѣ сѣлѣѣлѣцн сѣн  
лѣѣѣ: шн сѣ лѣ сѣлѣ кѣт дѣ грѣ по-  
вѣрѣ: їасте сѣлѣѣлѣ лѣѣцн Тѣнѣ, шн  
чѣ грѣлѣтѣ прѣеѹ сѣ пѣлѣтѣ сн, аѣ  
спрѣ мѣнѣлѣнѣ: аѣ спрѣ пѣнѣлѣ сѣлѣлѣ-  
лѣр.

ꝥ: кѣм прѣеѹ сѣ фїс сѣлѣлѣлѣлѣлѣ  
ꝥлѣ



де Евлавиѣ, шї кѣ вѣрѣщїи аподѣ-  
бнїт, шї бѣи, баре бѣнїтате а Пѣсто-  
рѣади сѣ фїе кѣвнїтоади сѣлѣбї пѣн-  
нїи ачѣрїа баре ѡ сѣлѣбїи.

[illegible][illegible]

АШ-КДЕРѢ, ФІІНДІКЪ ПРѢДЪ АЦІИ  
 ПРѢДЪ СЪ ДЕРІПТЕ ЛЕПДЕРѢ АУМІН  
 БОГЦІНАУР, АБЕРНАУР, ДЕФХПЗЕНАУР,  
 ПРѢДЪ ЕА ПШ СЪАБ АПЕАБ АУПЕ.

Шн ка аѹѣстѣ сѣла деиѣпте ꙗꙑꙑꙑ  
ѡлцѣи, де липсѣ ꙗꙑꙑ, сѣ фѣс ѡ дрѣгѡ-  
сте марѣ кѣпѣ деапрѡапеа, карѣ ѡша  
прѣвѣ сѣ фѣс де марѣ, кѣп шн сѣфле-  
тѣа сѣсѣ пѣсѣ пенѣѡѣ фрѣцѣи.









н. ЖЖ де служба покаяніи ЖЖ

ре҃г҃лаєє ꙗ҃роупѣрїи сѡфлѣтелюу сѡлоуіе.  
Мѣрешѡг҃ла мѣрешѡг҃дрнлѡу є҃ грѣхѣ  
сѡфлѣтлѡу. І҃ригѡріє де грѣхѣ пѣстѡу-  
ничѣсѡу.

І҃арѣ ре҃г҃лаєє повѣцѣнїи сѡфлѣтелюу  
сѡнт а҃чѣє маи вѣрѡує, каре нѡаѡ чѣи  
а҃ни тїи повѣцѣтѡуи а҃ сѡфлѣтелюу нѣѡ  
лѣлѡт. ХСѣ а҃постѡлїи шїи Пѣрїицїи.

де о҃уи де маи а҃наиїте де тоа҃те повѣ-  
цѣиѡуи сѡфлѣтелюу трѣбѣє сѣ фїє про-  
кѡпсїи ꙗ҃ є҃вангелїе, шїи сѣ и҃їє ре҃г҃лаєє  
а҃чѣє, а҃ѡу каре шїи ХСѣ ꙗ҃ѡшїи а҃ѡ ꙗ҃-  
роупѣт сѡфлѣтеле каре сѡнт а҃чѣстѣ,  
шїи ꙗ҃роѡ а҃чѣст кнї.

Ферїицїи чѣи, сѣрѣиїи кѡ а҃ѡхѡла, фе-  
риїицїи чѣи блѣнїи, и҃пѡуиїи. Ферїицїи  
чѣи чѣ пахнїи и҃пѡуиїи, і҃єѡ чѣ нѡсѣ лѡпѣѡх  
де тоа҃те и҃пѡуиїи. Каре нѣѣїє маи мѡлѡт  
пѣе тѡтѣ, шїи пѣе мѡмѣ, нѡи вѣѣа҃ниїи  
де мнїє.

і҃єа чѣ вѣѣ сѣ вїє а҃ѡу мнїє, сѣ лѡ-  
пѣѡ де снїє, и҃пѡуиїи.

а҃шїиѡєрѣ трѣбѣє сѣ ꙗ҃ вѣѣє ре҃г҃лаєє  
а҃ѡу каре а҃постѡлїи а҃ѡ ꙗ҃роупѣт сѡ-  
флѣтеле, каре ле ва ꙗ҃ѡѡа а҃ни фѡпѣлѡ  
а҃постѡлнлѡу, а҃ни кѣрѡнлѡу шїи маи  
вѣр-

ΕΡΩΤΩΣ ΔΗΗ ΚΑΡΩΝΑΕ ΛΩΗ ΠΑΒΕΛΑ ΛΑ ΚΑΡΕ  
 ΑΥΕΙΤΕΣ ΣΗ ΛΕΜΕΝΕ ΑΥΕΙΤΩΡΑ ΡΕΓΩΛΕ ΒΕΗ  
 ΑΦΛΑ.

ФРАЦІАШО ДАТШОИ СЖИТЕМЪ, НД ПРД-  
ПДАШЪ КА АДЪ ПРДП СЪ ПРЗІМЪ НПРОЧІ.  
УЕЛ ЧЕ НД АДЪ АДХДА АДН ХСЪ, АДЧЕЛА  
НДН ДАДН. НПРОЧІ.

УѢН ЧЕ ПРЗѢС ДѢ АКОМ НО ЛОУР СЪ  
ПРЗАСКЪ О НПРОУЧЪ.

Нименд. динотре ной. прѣдѣе лѣишй.

КАРІЙ СЖИТЪ АЛЪИ ХСЪ ПРЪПДА СЪЗЛАЪ  
ОУСТІГНИТЪ КЪ ПЪКАТЕЛЕЪ ШІ КЪ ПОФ-  
ТЕЛЕЪ.

АҫҫЕҢҖ. рѣдѣи аша сжнп дѣ ѡбщѣ  
кжп апѣтрѣмъ покзѣннѣмъ вѣща ла а-  
чѣстѣ прѣвѣ прѣсѣ.

ѿше де ан҃гелъ, кѣмъ фѣръ де ѿчѣлъ, нѣ  
сѣ поаше жѹдека де прѣ ѿтоюмѣръ по-  
кѣнищаю.

Аша дѣла. кѣт маи нѣ маи динѣ  
дѣла: тѣ пѣцѣ прѣ чѣи рѣторшѣ дѣ чѣи нѣ  
рѣторшѣ ѡсѣи.

ДѢ ОУНДѢ ВѢН КЪДѢЩЕ, КЪН ДѢ ЛНПЕЗ  
ПѢЩЕ ПѢЩОРНАШО А ПѢЩА АЧѢЩЕ РЕГЪЛН.

МѢНЪ СЪНТЪ ФЪРЪ ДѢ АЧѢПЪШЪ АЛѢ  
РЪГЪЛЪ, СЪДЪ КАНЪАНЕ, КАРѢ СЪ КЪЛЪМЪ

(і. ❧❧ Д' СЛѢДКА ПОКЪАНІНЬ ❧❧

Ѧ ПОКНИЦЪ, ѦШЕУАТЕ Ѧ СЗБОУАРЪ, ШН  
Ѧ ПЕРИЦЫ, ПРИ КАРЕ ВРЕМѢ КД РЪПЛЪ,  
ШН МОЮРЪ СЪ АРАТЪ АСЪ ПОКНИ.

[illegible]

Май пре оѹрмѣ сжит мѹлте пѹрѹчнѹ  
де Бѹсѣрнѣ, шѹ де полнѣчнѹ пѹсе, а-  
кѣрѹра цѣннѣцѣ мѣте кѣте ѡдѣтѣ де ан-  
гѣ, шѹ де фѡлѡс Пѣсѣтѹрѹмѣ, прѣкѹи  
мѣте а жѹдѣка дѣспре бѹнѣтѣтѣ сѣ рѣ-  
тѣтѣ а оѹнѡр кѡнѣтѣкѣтѣ, кѣре аѹ  
фѣкѣтѣ чѣнѣ чѣ сѣ пѡкѣсѣкѣ, мѣте де фѡ-  
лѡс аѣнѣ чѣлѣ чѣ фѣбѣцѣ сѣкѡлѣсѣтѣнѣ, шѹ  
кѣсѣнѣсѣлѣ де дѣрѣтѣ, шѹ де дѣспѣтѣтѣ.

Ѣшншдѣрѣ дѣ фолѣсѣ, шн дѣ лнпѣх ѣ-  
 бѣ а шн чѣлѣ чѣ сжнт скрнсе дѣ цѣн-  
 ѣдѣнѣ, дѣ кѣзѣтѣрѣсѣ, сѣ полѣтѣ шн ѡлѣ  
 чѣсѣ сѣ полѣтѣшѣ нѣшн ѡлѣтѣсѣ ѡлѣ пѣ-  
 кѣтѣдѣ чѣ ѡлѣ мѣрѣдѣрѣсѣ, нѣшн цѣнѣтѣ дѣ  
 кѣнѣдѣсѣ, сѣдѣ ѣпнѣкѣлѣ, ѡлѣ кѣзѣ-  
 тѣлѣ

ⲡⲱⲣⲓⲁ ⲃⲟⲛⲥⲏ.

Ⲑⲧⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛⲉⲗⲉ ⲗⲉ ⲡⲟⲗⲧⲉ ⲡⲏⲛ ⲁⲛⲏ ⲁⲟⲑ-  
ⲙⲁⲡⲏⲕⲥ ⲥⲱⲛ ⲁⲛⲏ ⲙⲱⲣⲁⲛⲓⲱ ⲥⲱ ⲁⲗⲧⲉⲗⲉ  
ⲁⲛⲏ ⲡⲉⲗⲥⲥⲱⲧⲱⲣⲏⲗⲉ ⲁⲥⲕⲁⲗⲏⲗⲱⲣ.

Ⲑⲥⲱ ⲡⲧⲙⲡⲱⲗⲟⲛⲗⲉ ⲡⲧⲣⲟⲩ ⲁⲧⲉⲥⲧⲉ ⲙⲁⲧⲉ-  
ⲣⲓⲛⲱ ⲕⲁⲛⲁ ⲃⲏⲛ ⲙⲁⲛⲧⲣⲉⲗⲉ ⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲫⲟⲗⲱⲥ ⲡ-  
ⲁⲧⲧⲱ ⲁ ⲣⲥⲓⲡⲟⲛⲁⲥ ⲥⲱ ⲛⲏ ⲥⲱ ⲡⲟⲗⲧⲉ ⲙⲁⲛ ⲁⲉ-  
ⲗⲟⲛⲑⲁ ⲁⲉⲗⲉⲑⲁⲣⲉ ⲡⲁⲛⲥⲱ ⲃⲱⲣ ⲧⲉⲧⲏ ⲁⲁⲥⲕⲁ-  
ⲗⲓⲛⲱ ⲥⲱⲛ Ⲑⲟⲗⲱⲣⲓⲛⲱ.

Ⲑⲁⲣⲥⲱ ⲁⲉ ⲕⲟⲙⲃⲁ ⲃⲣⲉⲱⲁⲧⲧⲱ ⲗⲏⲡⲥⲁ ⲧⲉ ⲥⲏ-  
ⲗⲉⲧⲉ ⲥⲱ ⲡⲟⲗⲧⲉ ⲁⲁ ⲁⲉⲗⲉⲑⲁⲣⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣ  
ⲡⲧⲙⲡⲱⲗⲉ ⲛⲟ ⲥⲁⲩ ⲁⲉ ⲧⲱⲧ ⲁⲉⲛⲟⲗⲁⲧ ⲥⲱ  
ⲛⲟⲙⲁⲛ ⲧⲉⲗ ⲧⲉ ⲥⲱ ⲡⲱⲕⲥⲱⲗⲉ ⲉⲗ ⲫⲓⲉ ⲑⲁⲧⲁ ⲁ-  
ⲥⲱ ⲥⲁⲛⲉ ⲁⲉ ⲡⲁⲣⲧⲉ ⲧⲉ ⲥⲱ ⲃⲁ ⲧⲱⲧⲥⲣⲁ.

Ⲑⲥⲱ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲟⲗⲧⲉ ⲥⲱ ⲗⲥⲁⲙⲁ ⲡⲥⲱⲧⲱⲣⲏⲗ  
ⲥⲱⲥⲏ ⲁⲑⲟⲛⲏⲥⲁⲕⲥⲱ ⲡⲓⲛⲏⲥⲱ ⲕⲁⲣⲉ ⲑⲁⲥⲧⲉ ⲁⲉ  
ⲗⲏⲡⲥⲱ ⲡⲁⲛⲉⲗⲏⲗⲁ ⲁⲧⲉⲥⲧⲁ ⲁ ⲥⲡⲟⲱⲉⲗⲁⲛⲓⲛⲱ ⲥⲱ  
ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲏⲥⲱ ⲥⲧⲱ ⲡⲧⲣⲟⲩ ⲁⲧⲉⲗⲉ ⲕⲁ ⲥⲱ ⲡⲓⲉ  
ⲧⲉ ⲧⲣⲉⲃⲉ ⲥⲱ ⲫⲁⲕⲥⲱ ⲥⲱⲛ ⲧⲉ ⲧⲣⲉⲃⲉ ⲥⲱ ⲗⲁ-  
ⲥⲱ ⲥⲱⲛ ⲧⲉ ⲙⲏⲗⲁⲱⲧⲏⲣⲓ ⲧⲣⲉⲃⲉ ⲥⲱ ⲗⲏⲉⲗ ⲥⲡⲟⲱ  
ⲃⲓⲗⲁ ⲕⲣⲉⲥⲏⲏⲧⲉⲕⲥⲱ ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲏⲥⲱ ⲡⲣⲉⲕⲟⲙ  
ⲙⲁⲛ ⲡⲉⲩⲉ ⲥⲁⲩ ⲥⲏⲥⲱ ⲧⲣⲉⲃⲉ ⲗⲁⲧⲧⲱ ⲁⲛⲏ  
ⲥⲫⲏⲧⲁ ⲥⲕⲣⲏⲡⲧⲱⲣⲱ ⲧⲉⲧⲁⲙⲉⲛⲧⲱⲙⲗⲁ ⲛⲱⲩⲱ  
ⲕⲁⲣⲉ ⲣⲉⲑⲗⲉ ⲃⲓⲉⲥⲧⲓⲛ ⲕⲣⲉⲥⲏⲏⲧⲉⲥⲏⲱ ⲡⲉ ⲥⲕⲱⲣⲧ ⲥⲱ  
ⲕⲓⲗⲁⲣⲱ ⲥⲱⲛ ⲡⲁⲥⲧⲱⲗⲏⲧ ⲛⲟⲗⲱ ⲗⲉ ⲡⲟⲩⲉ ⲡ-  
ⲛⲁⲛⲏⲧⲉ.











ЖЖ Партѣ 3. Кип а. ЖЖ еі)

деспре кѣсникѣла фзрѣ дѣ лѣдѣ, ннчѣ ѡ-  
дѣлѣ нѣ вѡр жѣдѣка ѣчѣла кѣ ѡлѡр сѣ-  
пѣшѣ сѣлѣ фѣтѡрѣ, дѣ нѣ шѡр мѣтѣ ѡшѣ  
вѣлѣца мѡнѣ фѣнѣнѣтѣ, шѣ нѣрѣвѣрѣнѣ  
кѣтѣ дѣспре ѣнѣ ѡлѣпѣ жѣдѣкѣтѣ ѡмѣнѣн-  
ѡрѣ дѣ ѡбѣсѣ сѣ пѣлѣтѣ зѣчѣ. (Нѣ прѣѣсѣ  
мѡнѣ мѣлѣтѣ кѣмѣ ѡлѣ прѣнѣтѣ мѡнѣ фѣнѣнѣтѣ,  
ѡмѣнѣтѣрѣнѣтѣ прѣѣсѣкѣ, ѡкѣмѣ нѣ кѣ мѡнѣ фѣ-  
нѣнѣтѣ,) шѣ пѣнѣтѣ кѣнѣдѣ нѣ жѣдѣкѣтѣ дѣ-  
спре ѣнѣ ѡшѣ фѣтрѣ ѡдѣвѣтѣ, ннчѣ дѣ кѣмѣ  
ѡшѣ нѣ фѣцѣлѣпѣцѣ нѣ вѡрѣ фѣнѣ, кѣтѣ сѣ ѡлѣ-  
дѣчѣ дѣспре ѣнѣ кѣ сѣлѣ фѣдрѣпѣтѣ, мѣ-  
карѣ кѣтѣ вѡрѣ зѣчѣ кѣ сѣлѣ фѣдрѣпѣтѣ,  
шѣ дѣ пѣкѣтѣ лѣ пѣрѣ рѣдѣ, шѣ сѣ жѣѡрѣ  
кѣ сѣлѣ фѣдрѣпѣтѣ,

фѣтрѣ ѡлѣтѣ кѣтѣ мѡнѣ фѣрѣ жѣдѣкѣ-  
тѣ, шѣ сѣмѣцѣнѣ сѣ пѣлѣтѣ зѣчѣ ѡфѣнѣ пѣ-  
сѣтѣрѣ ѡлѣтѣ, кѣрѣ фѣрѣ ннчѣ ѡ сѣнѣмѣѡрѣ  
ѡ вѣѣцѣнѣ жѣдѣкѣтѣ прѣ чѣнѣ чѣсѣтѣ пѣкѣѣсѣ ѡфѣнѣ  
фѣтѣрѣшѣнѣ, дѣ фѣнѣ вѣ вѣдѣтѣ ѡлѣ пѣрѣ рѣдѣ дѣ  
пѣкѣтѣ, шѣ ѡ фѣгѣдѣнѣ кѣ нѣ вѡрѣ мѡнѣ  
пѣкѣтѣнѣ, кѣ вѡрѣтѣ, кѣ сѣлѣпѣнѣ, кѣ лѣ-  
крѣмѣнѣ, сѣлѣ кѣ ѡлѣмѣнѣ сѣмѣнѣ, мѣрѣтѣрѣнѣ-  
тѣнѣ ѡчѣлѣшѣ, кѣ ѡчѣлѣ пѣлѣтѣ пѣтѣ фѣнѣ  
дѣ мѣлѣтѣ ѡрѣнѣ кѣ фѣшѣлѣтѣрѣнѣ, шѣ нѣ ѡдѣ-  
вѣрѣтѣ.

АЖИТЪН ЧѢ ДѢ АДОУА АШЖАНРѢ АЦЪ-  
 ЛЕПУДНѢ ІАСТѢ ДѢ ЛНПЕЪ, КА АЧѢАКЪ МНЖ-  
 ЛОНРН САД АТѢДРН, ШІ АДОУРН СЪІА А-  
 ЛѢГЪ, КАРЕ СЪІА ЛОВѢСКЪ КЪ АФІЕЦЕ КЪ-  
 РЪА АПОКМНРЕ, КЪ АЛПѢ МНЖАОНРН,  
 ШІ АДЕМНРН ПРѢБѢ АРЪПЪТѢ, ШІ АЛПѢ  
 ПЪКЪТЪСЪАДН АПЕТРНП, АПЕЛЕ ЧѢЛДН ЧѢ  
 АЧѢПѢ АСЪ АПОУЧѢ, АЛПѢ ЧѢЛДН ЧѢ ДѢ  
 ЖЪМЪПЪТѢ, АЛПЕЛЕ ЧѢЛДН ЧѢ ДѢ ПІУП  
 САД АПЪРС, АЛПЕЛЕ ЧѢЛДН АРѢПЪ КАРЕ А-  
 ЧѢПѢ, АЛПЕЛЕ ЧѢЛДН ЧѢ СПОРѢЦЕ, АЛПЕ-  
 ЛЕ ЧѢЛДН ДѢ СЪЖРШНП.

ТРѢБѢ АЖЪПЪА ЛА АФІЕЦЕ КЪРЪА ПРН-  
 СОУНРЕ, АДЕКЪ ЧѢ ШІ КЖП ПОАТЕ КЪ МНН-  
 ПѢ, ФИРѢ, СЪАПЪ КОНАНЦІЕ, АШЖАЕРѢ  
 ПРѢБѢ АЧЪАП СѢМА ЛА АУКЪ ЛА ВРѢМЪ, ЛА  
 ФАЦЪ, ШІ ЛА АЛПѢ СЪТЪРН АПРОЖЪР, АПРЪ  
 КАРЕ ПЪПРѢКЪ ЧѢН ЧѢСЪ ПОКЪСѢКЪ, КЪ АДЪ  
 СЪТЪРНЛЕ АПРОЖЪР, ШІ АДЪ ФѢЦЕ ПРѢБѢ  
 ШІ АДЕМНРН, ШІ АБЪЦЪПЪРН, ШІ КА-  
 НОН АЛА, ЛА КАРЕ ДѢ НЪВА АЧЪА СѢМА ПЪ-  
 СТОУА КЪ АЦЪЛЕПУДНѢ, АСЕНЕ СЪВА А-  
 ПЪМПА, КА НЕ КЪВІННОУАСЕ ПЪПЪРЪ  
 ПОАТЕ СЪІА СФЪПЪАКЪ, ШІ СЪАЕ АЧЪ, ШІ  
 АО ФАЧѢ АДОУ ДѢ РЪКЪ, КА ШІ ЧѢА ЧѢ ХАИ-  
 НА ВЪРЪАПЪДН О АР ДА ПРЪНЪДАН, ІАРЕ







(нѣ ꙖꙖ де савѣта покънѣн ꙖꙖ

дрѣптатѣа ( афаръ де ѡ неѡше марѣ  
шѣ анпсѣ : ) нѣн славѣа пре покънѣа аа  
дезавѣа : де прѣ аѣзѣа аѣспѣлнѣа а  
пѣшѣмнѣа : шѣ гѣтнѣа : а де вернѣа морѣ  
лнѣа нѣа нѣа аѣ пѣспѣа нѣа кѣ фѣрѣ ннѣа  
шлнѣа : сѣ пѣнѣ а прѣмѣжѣа афѣа де  
слѣа кѣ кѣа кѣа чѣлѣа сѣнѣа : кѣа нѣ  
сѣа сѣа пѣрнѣа вѣннѣа чѣлѣа чѣа сѣа  
вѣа нѣа.

А: бѣ дѣрѣа де снѣа вѣа анпсѣ : чѣ  
пѣа афѣа :

Р: аѣнѣа аѣа аѣа пѣа пѣа а  
аѣа сѣа : кѣа нѣа де марѣ анпсѣ.

А: ва фѣ чѣ маѣа де прѣ оѣрѣа : аѣа  
пѣа аѣа : маѣа кѣа аѣ фѣ аѣа  
де прѣ гѣтнѣа чѣлѣа чѣа пѣа : нѣа  
маѣа де маѣа аѣа фѣа оѣа Бѣ  
сѣа : шѣ аѣа.

Гѣа де нѣа фѣ анпсѣ чѣ маѣа де прѣ  
оѣрѣа : аѣа нѣа нѣа аѣа аѣа аѣа  
аѣа аѣа : аѣа кѣа аѣа : аѣа кѣа  
аѣа де гѣтнѣа нѣа а чѣа чѣа сѣа  
пѣа : кѣа де чѣа маѣа марѣ анпсѣ : аѣа  
аѣа аѣа аѣа аѣа де прѣ гѣтнѣа  
чѣлѣа чѣа сѣа пѣа аѣа аѣа кѣа

сѣа

СѢ СѢ ПОЛѢ ДЕСЛЕГА ШІ ДЕ ЧЕИ МАИ МИКѢ  
ЛИПѢ ДЕ АЧѢА МАИ МАРѢ ЛКРЕДИНЦАРЕ ШІ  
АДВЕЕРНРЕ ПРѢБДЕ СѢ ФІА ДЕСПРЕ ГЗТНРЕ ГАРѢ  
ДЕ НД ВА ФІИ НИЧІИ Ѡ ЛИПѢ ПРѢБДЕ АТДНЧІИ  
СѢ ФІА АДВЕЕРНРЕ ШІ ЛКРЕДИНЦАРЕ МОРА-  
ЛИЧѢСКѢ ДЕСПРЕ ГЗТНРЕ ЧЕЛДІИ ПОКХИТѢ САД  
ЧЕВА ФОРМѢ А АДВЕЕРНИЦІИ МОРАЛИЧЕИИ ,

ДАРѢ ПТРѢ АЧѢСТѢ ПОЛѢ ПРѢБДЕ ЛЦѢ-  
ЛЕПЧДІИ НД ПРѢПѢСКѢ ЧІИ АДХОВНИЧѢ-  
СКѢ ДЕСОМКОМПИИ АЧѢСТѢ ПОЛѢ КД Л-  
ЦЗЛЕПЧДІИ ПРѢПѢСКѢ НД ВА ФІИ НИЧІИ ОУ-  
НДІИ АНИТРЕ ЧЕИ ЧЕСѢ ПОКХЕСКѢ МИКАР КХИТ  
ДЕ РЗД АР ФІИ ГЗТНІИ ПТРѢ КАРЕ СѢ НД СѢ  
АФЛЕ ЧЕВА ГЗТНРЕ КАРЕ АР ФІИ АСЧЕМЕНѢ  
АДВЕЗРАТЕН ГЗТНРИИ ШІ ЧЕВА ЛИПѢ ДЕ А-  
СѢ ДЕСЛЕГА.

КА СѢ СѢ ЖУДЧЕ АФІИ ЧЕВА ГЗТНРЕ ДЕ  
СѢ ВОР ГЗІИ АЧѢСТѢ АД ПЗНЗТДІИ НД-  
МАИ АНИ САЗЕЧДІИ СѢ СПОВЕДѢЩЕ КД  
СДІИИ КД САНТЕРѢ ПАПТДІИ КД ЛА-  
КРЕМІИ ИПРОЧИИ. МІЗРТДІИЧЕИ КХИ ПАРѢ  
РЗД АНИ АРАГОСТѢ АДІИ ДМНЕХЕД КАРЕ  
ЛІИ МІСТЕ ПРѢСТЕ ПОЛѢ ИЕНІИ ФЗГЗДІИ-  
ЩЕ ПАРѢ ШІ ВЗРТѢ КЗ СѢ ВА ЛАРЕП-  
ТА ЗНЧЕ КЗ МАИ ВІВАЩЕ ДЕ Ѡ МІА ДЕ ѠРИ  
А МДРН ДЕКХИ АГОШІИ АДІИ ДМНЕХЕД КД  
ВІ. ПЗ-

ПЪКАТ А: МОАРТЕ, ЗНЧЕ КЪ ННЧІИ ѠДАТЪ  
 НЪ 𐌹𐌿 ПЪРЪТ АША РЪДЪ, КА АНЪМЪ 𐌹𐌿ТЕ  
 БЪРБАТ АРЪПЪ, ѠНІ РЪЦЪЛЪПЪТЪ, КЪРЪДА П-  
 ЕХ ПОАТЕ КРЪДЪ.

ІА: РЪ ПЕНТЪРЪ АНПІА ДЕСЛЕГЪРІИ СЪЕШЪ А-  
 ДЪЧЕ АЧЪСЪТЪ, ѠНІ АСЪМЕНЪ АЧЪСЪТЪРА, 𐌹𐌿ТЕ  
 СЪРЪБЪТОДЪРЪ МАРЪ, А: НЪ СЪБА ДЕСЛЕГЪ, СЪБА  
 ДЪЧЕ, ѠНІ НЪ СЪБА РЪТОАРЧЕ, МЪРШІИ ВА Р-  
 ЧЪТЕ АСТРІКА ПЪСЪТЪРНІАШЪ БЪНІИ, КЛЕ: 7 НІ-  
 ДЪНЪ, МЪРЪГЪНІА, ПРЕ АЦІИ РЪДЕМНЪНЪ  
 ИПРОЧІИ, А: НЪ СЪБА КЪМНІНКА, ВА КЪДЪ Р-  
 ПРОПЪСЪ РЪДЪЛА АЦІИ, КАРІИ КЪОР АЪА САМА  
 ТО: СЪДЪ ПРІ ДЕСЛЕГАРЕ, ѠНІ ПРІ ТАЙНА БЪХАРІ  
 ЕПІИ РЪТЪРІИТЪ РЪПРОПІЕВА КЪДЪРІИ РЪПЪКАТЪ.

КАДЕ ПОАТЕ ОУНІИ ПЪСЪТЪРНІИ КЪ РЪЦЪ-  
 ЛЕПЪЧЪНЪ ПРЪПЪСЪКЪ СЪКЪШТИНАДЪЛА ПРЕ ПОЦЪ  
 АТЪРЪНАДЪІ РІИ ДЕСЛЕГЪ, РЪЦЪЛЕПЪЧЪНЕ ПРЪ-  
 ПЪСЪКЪ ЗНІ, КЪ АЧЪСЪТЪ ПОАТЕ АНОШЪ А-  
 ПЪКРІИ, КА СЪНІ ФІЕ АЪИ СЛОЕША ЧЕ ПЛА-  
 ЧЕ ПРЪПЪСЪНІ, ПЪТЪРЪШЪ ѠАМІНІАШЪ АФЪ-  
 ЧЕ АЕСЪТЪЛА, ѠНІ ННЧІИ ѠПЪСЪТЕМЪНЪ ДЕЛА  
 ЧЕИ ЧЕ СЪ ПОКЪЗЪКЪ СЪ НЪ АНЪБЪ.

АЧЪСЪТЪ АША РЪДЪ КЪМПЪНІНАДЪСЪ, РЪПРЕ-  
 ДЪНЪ ФАКЪ ѠНІ АЛЪТЪ НЕ РЪЦЪЛЕПЪЧЪНЕ, АДЕ-  
 КЪ, КЪ КЪМПЪНІНЪСЪ НЪМАИ АЧЪЧЪ, КАРЕ  
 СЛЪЖЕИ ПЕНТЪРЪ ГЪТІРЪЧЕ ЧЕЛЪН ЧЕ СЪ  
 ПО

показаше, шн пентрѣ анца деслѣгѣнъ, мѣ-  
рз чѣлѣ чѣ нѣ слѣжѣнъ пентрѣ, сад спре  
не гѣтирѣ чѣлѣ чѣ сѣ показаше, шн  
анца не деслѣгѣнъ ле лѣсѣ, кѣнд бнне  
сѣ шн, кѣ фѣнѣд лѣоалѣ деспре чѣеа,  
прѣеде рѣзлѣпѣтѣ амѣндоаѣ пѣрѣнѣ  
кѣмпѣнѣтѣ.

Кѣре дѣ аѣ фѣчѣ, маѣ мѣлѣтѣ понѣнѣ  
аѣ аѣла анѣ фѣ гѣтицѣ чѣн чѣ сѣ поѣ-  
ѣнѣ, дѣкѣт кѣ аѣ фѣ гѣтицѣ, маѣ мѣлѣ-  
тѣ кѣ нѣ прѣеде анѣ деслѣга, дѣкѣт кѣ  
прѣеде анѣ деслѣга.

Дѣрѣ аамѣнѣрѣлѣ аѣ кѣрѣтѣ рѣзлѣпѣчѣнѣ  
аѣ чѣлѣ, кѣ аѣастѣ пентрѣ гѣтирѣ чѣлѣ  
чѣ сѣ показаше кѣмпѣнѣтѣ фѣпѣлѣ аѣ-  
нѣ аѣастѣ рѣгѣлѣ аѣ рѣзлѣпѣчѣнѣ, дѣнѣ  
рѣдѣрѣнѣ шѣрѣ вѣцѣнѣ кѣпоаѣтѣ прѣ еѣнѣ, мѣ-  
рѣ кѣбѣнѣтѣлѣрѣ сѣспѣнѣдѣнѣлѣрѣ, дѣкѣт мѣ-  
лѣрѣ, шн аѣлѣрѣ сѣмѣнѣ нѣ кѣрѣдѣ маѣ  
мѣлѣтѣ, дѣкѣт рѣдѣшѣ фѣпѣлѣ аѣдѣмѣнѣ  
аѣ кѣрѣдѣ.

Дѣ негѣтирѣ чѣлѣ чѣ сѣ спѣвѣрѣлѣ  
мѣтѣ дѣспѣлѣ аѣсѣ сокоѣнѣ, кѣ нѣ аѣ фѣпѣ-  
тѣ, кѣ дѣ еѣмѣ жѣдѣка рѣзлѣпѣтѣ нѣ  
маѣ прѣ аѣѣлѣ аѣнѣ гѣтицѣ, кѣре аѣ рѣ-  
дѣлѣ фѣпѣлѣрѣ, оѣрѣмѣтѣтѣ кѣ мѣрѣ пѣцѣнѣ



КВ.    ✠✠    ДѢ СЛѢЖБА ПОКЪЗАНІИ    ✠✠

ЧѢЛО КАРІИ НѢ АѢ РИДѢРИЛЕ АЧѢЛѢ СЪИ  
ЖѢДЕКЪМ А НѢ ФІ ГЪТИЦІИ.

ІІРЪ РЪЖІТѢИ ЛИПСА ДѢСЛЕГА, САѢ А-  
НѢ ДѢСЛЕГА, МАИ РЪНАИТЕ ДѢ ПОАТЕ АЧІА  
СОКІОТѢЩЕ, ГЪТИРѢ ЧѢЛѢИ ЧЕ СЪ ПОКЪЗ-  
ЩЕ, ПРЕ КАРЕ КѢ АДѢБЕРИИЦЪ МОРАЛИЧ-  
ЕКЪ НѢА ВЪР ЖѢДЕКА АФІ ГЪТИИТЪ КА СЪА  
ДѢСЛѢЩЕ, НѢА ДѢЗЛѢГЪ, КА НѢ КѢМКА  
ПРИИ ДѢЗЛЕГАРЕ СЪ РЪМЖЕ РЪЗКАТЕ, ШІ  
РЪВѢЧИ СЪ ПІАРЪ, ШІ ТАИНА РЪЗ СЪ СЪ  
НЕ ЧИНІТѢЕКЪ, ШІ СЛѢЖИТЪОРА СЪ ФАКЪ  
ПЪКАПѢА КЪЛІКЪРІИ ЧѢЛѢР СФІТЕ, ШІ СЪ  
ФІЕ ПЪРТАШ ПЪКАПѢЛѢР СЪРЕННЕ.

РЪСЪ ДѢ ВА ФІ ЛИПСА ЧѢ МАИ АЕ ПРЕ ОУР-  
МЪ, РЪРѢ КАРЕ НЕ ДѢСЛЕГАРЕ КѢ ЪДНЪ СА-  
МЪ НѢ ВА ФОЛШЕИ, ІІРЪ ДѢСЛЕГАРЕ ДОАРЪ  
ВА ФОЛШЕИ, ЧЕ Ё МАИ ФЪОЪ ФРИКЪ А-  
ЛѢЩЕ, ШІ ДѢЗЛѢГЪ, КЪ АПѢНИИ ЧѢ МАИ  
ПЪЦЪЖИ НЕДѢЖДЕ А СЪ МЪИДѢИ ПРИИ ДѢЗЛЕ-  
ГАРЕ ДѢ ШІЖНАА ВѢЧНИКЪ КѢМЪЖИЩЕ ПОА-  
ТЕ РѢЛЕЛЕ, КАРЕ АР СЪА ПЕНТѢРѢ НЕ ДѢЗЛЕ-  
ГАРЕ.

РЪ: ГЪ ПЕНТОЪ ЧЕ ПЪСЪОРА РЪРЕ ЧѢЛЕ-  
ЛАТЕ ВЪРПѢЦИИ СЪ КѢВЕННЕ А АЧѢ МАИ ВЪР-  
ПѢ АЧѢСЪТѢ ТѢЕНЪ ВЪИЗПАЛѢ, ШІИИЦА,  
ШІ РЪЗЛЕПЧѢИ.



Р: Центръ кз Пзетворю ꙗсте ꙗ спо-  
веданіе ка оун жѹдекатворю, лекѹнѹорю  
шн доктор, шн ла ачѣстѣ дерезитворн  
ла поате сжнт маѹ ежртѣс ачѣлѣ прѣн  
ежртѹцн де лнпсѣ .

Кз прѣбѹе Пзетворю сѣ фіе ꙗцзлѣпт  
шн лѹзтворю де самѣ ка оун лнѹнѹорю  
фвзѣат, сѣ поарне внн, шн ѡлѣн ꙗра-  
не вѣзѣмате, кѹ сѣргѹннцѣ чѣрѣжа ꙗ-  
стѣрнле ꙗпрѣжѹ ꙗпѣкѣтѣсѹлѹн, шн ꙗ-  
пѣкѣтѣсѹлѹн, дннѣрѹ каре ꙗцелѣпцѣсѣ сѣ  
ꙗцелѣгѣ чѣ сфѣт сѣн дѣс, шн чѣ фѣлѹ  
де лѣкѹрн сѣ пѣс, ка сѣ се внндѣчѣ бо-  
наѣсѣл .

Де оунде знѣс с: Вѣснлѣ лѣкѹвжнтѹл  
де лѣпѣдарѣ лѹмнѹ кзѣтрѣ чѣн чѣ сѣ спове-  
дѣсѣс, кѹ маѣе прнѣсѣгѣс, шн кѹ сѣргѹ-  
нѣорѣ лѹѣсѣ аминѣсѣ ꙗ сѣ ма, ка сѣцн  
афлн -- каре ѣсѣ шннѣца сфнѣтелѣсѣ скрн-  
птѹрн .

ꙗѣрѣ ꙗлт с: Дѣскаа знѣс: ачѣсѣцн дѹ-  
хѣннѣс ꙗпрѣднѣ пѣтнмнѣтѹорю, лѣмѹрнѣ  
ꙗнспнѣс, шн ꙗкалѣ конѣеннѣрн прокоп-  
снѣс, кѣрѣл аѣсѣсѣрн ꙗсѣ спѣвѣ дѣлѣсѣ, шн-  
цн дѣсѣкопѣсѣс ꙗоате сѣкѣдѣрнле кѣѣрѣ шн  
лѹмннѣтѣсѣ шн боладѣрнле, кѹ каре ꙗсѣ нѣ-

(КА ЖЖ І: СЛЪЖБА ПОКЪАНІИ ЖЖ

КЪЖИЦИ, ФІВ АМѢЛА АЛѢС, ШИ КЪ АНБОУ,  
ОУМНАНТ, ШИ ПУЗЛЕПТ, АША КА СЪ ПОУИ  
ЛА АЖИВІ КЪ ПАРЪЗЕНИРЕ АЛѢРГА, КА СЪ ПІВ  
АЦИ ДА АТѢК.

Ж: А, ЖІВ АШК ПРѢВѢ СЛЪЖИТЪ ТАННА  
ПОКЪАНІИ.

Р: Ж БЕСѢРИКЪ, АФАРЪ ДЕ ЧЕВА ЛИЦЪ МА-  
РЕ, КЪ ПУЦИ ДАСКАЛИИ АША ПЕАЦЪ, КА  
ПРОВОЦІИ АФАРЪ ДЕ Ш ЛИЦЪ МАРЕ, ПІКЪИ ШЕ-  
ЕНИТЪ СЪ НЪ АСКЪАТЕ СПОВЕДАНІА. НИЧИ  
ПРЕ ФЕМЕН ПНАНИТЕ ДЕ РЪЗЪРИТЪА СОАРЕ-  
ЛДИ, САД АЖПЪ АПЪ СЪ НЪА АСКЪАТЕ,  
ФЪРЪ НЪМАИ ДЕ Ш ЛИЦЪ МАРЕ, ЧИ Ж БѢ-  
СѢРИКЪ ЛА ВЕДѢРѢ АЛПѢРА, ПРСОТЪА, КАРЕ  
ЖЦЕРЪА ДМНЪАДИ ПЪТ Р АШР СЪ ЗИЧЕ, СЪ  
ПЦЪАТЪГЪ, КА СЪ НЪСЪ АРѢТЕ ЖЦЕР ПЪД-  
НѢРЪКЪАДИ, ЧИ А АЖМИИИ, ШЕ ЖНА ЛА  
АСКЪАТАРѢ СПОВЕДАНІИ ПШК ВЪХЪТ, ШИ  
ФЪРЪ ПУИ ПРѢПЪСЪА РЪД, ОУНДЕ СЪ ПОАТЕ  
ДЕ ПУЦИ ВЕДѢ, ДАРЪ НЪ АЖИ, КЪ КЪД-  
ПЖНА АСКЪИВЪРН ПЪДНѢРЧЕ, САР АРЪТА А  
АЖКРА РЪД.

Ж: Е, КЪРѢРА ПРѢВѢ СЪ СЛЪЖАКЪ АЧА-  
СЪТЪ ТАННА А ПОКЪИНИЦІИ;

Р: КРЕДИНЧОШИАШР КЪ ОУМИАНИЦЪ, ШИ  
КЪ КЪБІНИЦЪ ПЪТОКМИЦИ, ШЕНЧЕЮ ВѢСНИ  
ЖІСТЕ







✠✠ Партѣ 3. Кап 4. ✠✠ кѣ)

рѣптѣ шѣ пре ачѣмъ до рана прии шѣрпѣ  
фѣкѣптѣ сѣмъ виндечѣ шѣ ницѣ прии де-  
снѣдеждѣнрѣ сѣ нѣмъ стѣрнѣ шѣ ницѣ спре-  
вѣлѣцѣ слобѣмъ фѣмъ сѣ нѣмъ слобѣмъ  
чѣнѣ фѣрѣнѣ кнѣмъ сѣмъ прии маѣнѣ аспре сѣмъ  
прии маѣнѣ мѣмъ аѣкѣрѣнѣ пернѣрѣнѣ сѣмъ стѣ  
фѣлѣотѣрнѣмъ шѣ спре виндежѣрѣ рѣнѣ сѣ  
сѣ нѣеорѣмъ аѣмъ сѣмъ ла рѣмъ рѣмъ  
покрѣмъ шѣ фѣцѣлѣпѣтѣ нѣспревинѣнѣ  
шѣнѣ фѣрѣптѣмъ пре мѣмъ кѣрѣ ла аѣмъ мѣнѣ  
аѣ сѣмъ сѣмъ кѣмъ. аѣчѣстѣ канѣмъ фѣрѣмъ  
аѣ сѣмъ пѣмъ пе сѣмъ рѣмъ аѣрѣмъ фѣмъ  
аѣмъ маѣнѣ пре аѣмъ :

Гѣптѣ мѣмъ аѣмъ ( зѣчѣ оѣнѣ аѣскалѣ  
нѣмъ ) шѣмъ ла пнѣмъ рѣмъ пѣмъ аѣмъ  
нѣчѣмъ пѣмъ мѣмъ шѣ сѣмъ пнѣмъ кѣ-  
нѣмъ мѣмъ гѣмъ аѣмъ сѣмъ кѣмъ аѣмъ  
гѣмъ сѣмъ фѣмъ нѣмъ аѣмъ аѣмъ  
жѣмъ кѣмъ аѣмъ аѣмъ прии гѣмъ пѣмъ  
ѣмъ преѣмъ сѣмъ фѣмъ преѣмъ аѣмъ аѣмъ  
чѣмъ преѣмъ фѣмъ. фѣмъ доѣмъ преѣмъ  
сѣмъ фѣмъ сѣмъ фѣмъ рѣмъ шѣ сѣмъ фѣмъ  
вѣмъ пре доѣмъ рѣмъ фѣмъ фѣмъ фѣмъ  
рѣмъ пре еѣмъ аѣмъ фѣмъ шѣ пѣмъ аѣмъ  
сѣмъ нѣмъ аѣмъ аѣмъ аѣмъ де мѣмъ мѣмъ  
кѣмъ аѣмъ нѣмъ кѣмъ пѣмъ рѣмъ гѣмъ аѣмъ  
аѣмъ



(КН. ЖЖ ДѢ СЛѢЖЕА ПОКЪЗАНІИ ЖЖ

ЛѢ, НЪ СЪ СПЪЗМЪНПѢЖЕ ПЕНПѢДЪ МЪЛ-  
ЦНМѢ РЪДѢЦЦНЛШР, ПЪНЕ ЛНАННПѢ ЛЪН  
ПНАДА ДѢ ПЕТРЪ, КАРЕ ЛФАЦА ДМНЪЛЪН  
ДѢ ДМНЪЛ СЛЪ ЛЪПЪДЪАТЪ, КАРЕ ПРН ПО-  
КЪЗАНІЕ ЛПТОРКЪН, ДЪСЪ ЛЪ ЛПЪРНП ПРѢ ФРА-  
ЦІИ СЪН. СПЪНЕ ЛЪН ДѢ ПАВЕЛЪ, КАРЕ  
ДНН ГОНАЧУЛА БЕСѢРНУИ СЛЪ ФЪКЪТЪ ВЪСЪЛА  
АЛѢЦЕРІИ. СПЪНЕ ЛЪН ДѢ МЪЛЪРѢ, КАРЕ  
ЕРА Л ЧЕПЪЛПЕ ПЪКЪПЪОДЪСЪ, КЪМ СЛЪ ФЪ-  
КЪТЪ ЛПОСЪЛЪЛЪ ЛПОСЪОЛНЛШР. ДЪПЪ АЧѢСНѢ  
ПРѢ СКЪРТЪ ЛДѢМНЪ ЗНКЪНА: ВЪСЪСЪ КА  
ЛПА ННМА ПЪ ФІЮЛЕ ЛНАННПѢ ДМНЪ-  
ЛЪН, НПРШЧІИ. ДЪПЪ АЧѢЛ АСКЪЛЪПЪ СПЪ-  
РЕДАНІА ПЪКЪПЪОДЪЛЪН, КЪ РЪБЕДЪРѢ, ПРѢ  
КАРЕ АСКЪ ПЪНАДА ПРѢЧІИ ДНН ПЪОДЪПЪ Л-  
ПЪОДЪПЪ, А ПРѢЧЕ ДНН ПЪОДЪПЪ ЛПЪОДЪПЪ  
ЛЪСЪПЪ, КЪ СЪРГЪННЦЪ А ЧЕРКА ПРНЧНННЛЕ  
ПЪКАПЪЕЛШР, ЧѢЛЕ ДНН ПЪСЪ, ШН ЧѢЛЕ ДѢ-  
ПРѢ ОУРМЪ, ЛЪРЪ СЪ Л СѢМА, КА ЖЪДЕ-  
КЪНАУЛЕ АЧѢСНѢ, СЪ НЪ ФІИ ШН ПЪ ВРѢД-  
ННН ДѢ ЖЪДЕКАПЪ. КЪ ЛЪАРЕ АМННПѢ ДАРЪ  
ЖЪДЕАЦІИ, ЧЕИ ЧЕ ЖЪДЕКАЦІИ ПЪМЪНПЪЛА  
БА НЪ КЪМБЕ СТРЪНН СЪ ВЪ ЖЪДЕЧЕ ПРѢ  
КЪНІИ ДМНЪ, ІСЪ ХСЪ, ДМНЪЛ НОСЪПЪРЪ, ЖЪ-  
ДЕКАПЪТОРЪЛ НОСЪПЪРЪ, КЪНА БА ВЕНН СЪ ЖЪ-  
ДЕЧЕ.

ⲪⲪ Партѣ 5 Кап 4 ⲪⲪ (ка)

Шн̄ м̄ршӣ л̄лт сф̄ит̄ д̄акаа зиче̄ 18  
трее̄с̄ сз̄ӣ ф̄іе̄ а̄х̄овник̄д̄л̄н̄ гроаӯз̄ а̄е̄  
п̄з̄к̄ателе̄ ч̄ел̄н̄ ч̄ее̄з̄ спов̄д̄ӣше̄ ма̄ка̄  
ж̄ит̄ в̄ӣр̄ ф̄ӣ а̄е̄ гроаӯн̄ӣче̄ о̄ӯж̄ӣте̄ ма̄рӣ  
ӣ а̄х̄ӣте̄ 3 са̄ѣ̄ не̄ ѡвен̄ӣд̄ӣте̄ 3 к̄з̄ пр̄е̄  
к̄ѡм̄ і̄а̄сте̄ ла̄ і̄ѡа̄нӣ кап̄ н̄ сп̄іх̄ 3̄ ка̄ре̄  
і̄а̄сте̄ ф̄х̄р̄з̄ п̄з̄к̄а̄п̄ ꙗ̄т̄ре̄ в̄ӣн̄ а̄р̄д̄ӣте̄ ꙗ̄п̄і̄ю̄  
п̄і̄а̄тр̄з̄ ꙗ̄по̄тр̄еа̄ е̄ӣ 3̄ а̄х̄овник̄д̄л̄  
са̄ѣ̄ а̄ѣ̄ ф̄о̄ит̄ 3̄ са̄ѣ̄ і̄а̄сте̄ 3̄ са̄ѣ̄ ва̄ ф̄ӣ  
са̄ѣ̄ а̄ѣ̄ п̄ѣ̄т̄ѣ̄ ф̄ӣ ꙗ̄т̄р̄ѣ̄ а̄с̄ѣ̄мин̄ѣ̄ п̄з̄  
ка̄те̄ са̄ѣ̄ а̄ѡа̄р̄з̄ ꙗ̄ ма̄ӣ ма̄рӣ 3̄ і̄а̄р̄з̄ ма̄ӣ  
пр̄е̄ о̄ӯр̄м̄з̄

С̄з̄ ꙗ̄іе̄ а̄х̄овник̄д̄л̄ ꙗ̄ц̄з̄л̄еп̄т̄ к̄з̄ а̄е̄ла̄  
а̄ѣ̄кра̄ к̄ѣ̄ ч̄ел̄ ч̄ее̄з̄ пок̄з̄а̄ӣше̄ ꙗ̄ц̄з̄л̄еп̄ц̄ѣ̄ше̄  
ӣѣ̄ в̄л̄ж̄на̄ѣ̄це̄ 3̄ к̄ѣ̄ а̄ѣ̄а̄ре̄ а̄мин̄ӣте̄ 3̄ н̄ѣ̄ п̄ѣ̄  
ма̄ӣ пр̄е̄ ч̄ел̄ ч̄ее̄з̄ пок̄з̄а̄ӣше̄ ꙗ̄ла̄ м̄ж̄ӣт̄ѣ̄  
ч̄ӣ ш̄ӣ пр̄е̄ с̄ӣне̄ 3̄ пр̄ес̄ӣте̄ а̄ч̄ел̄ а̄ ѡ̄пер̄е̄  
м̄ѣ̄ц̄ӣм̄ѣ̄ п̄з̄к̄а̄тел̄ӣѡ̄р̄ 3̄ ш̄ӣш̄ӣ а̄а̄ѡ̄ѣ̄ ѣ̄е̄  
с̄а̄і̄а̄ ч̄е̄ѣ̄к̄з̄ 3̄ пр̄і̄к̄ѣ̄м̄ с̄ 3̄ і̄а̄к̄ѡ̄в̄ кап̄ е̄  
сп̄іх̄ к̄ 3̄ з̄ӣче̄ тр̄ее̄с̄ а̄ѣ̄ӣ 3̄ к̄з̄ ка̄ре̄ ва̄  
ꙗ̄т̄ѡ̄а̄р̄ѣ̄ пр̄е̄ п̄з̄к̄з̄т̄ӣ а̄е̄ла̄ к̄а̄л̄ѣ̄ ч̄ѣ̄ р̄ѣ̄  
ва̄ м̄ж̄ӣт̄ѣ̄ с̄ѣ̄ф̄л̄еп̄ѣ̄ са̄ѣ̄ а̄е̄ м̄ѡ̄а̄р̄ѣ̄  
ш̄ӣ а̄ко̄пер̄е̄ м̄ѣ̄ц̄ӣм̄ѣ̄ п̄з̄к̄а̄тел̄ӣѡ̄р̄

Ка̄ѣ̄т̄з̄ ла̄ пр̄а̄в̄ен̄ӣз̄ ф̄о̄ла̄ ꙗ̄т̄з̄ гла̄ва̄  
ꙗ̄т̄з̄і̄ 3̄ тр̄ѣ̄ла̄ к̄а̄р̄ѡ̄ӣ ч̄ӣе̄ ф̄о̄ла̄ х̄л̄а̄







МОАРЕ, КАР ЛЕ МЪРТЪРНИЦЕ, ШАРЕ АЧѢ  
 ЛѢ МАИ АЕ ЛЪАТЕ ШРІ АЧѢ ФЪКЪТЪ, ШИ МАИ  
 ДѢ МЪАТЕ ШРІ АЧѢ ШИ СПЪШЕ ДЪНТЪ, КА СЪ  
 ПОАТЪ ДЪХОВНИКЪА МАИ БИИЕ ЖЪДЕКА ДЕ-  
 СПРЕ КЪНОЩНИЦЪИ.

Ъ. ДЪПЪ ЧЕ ВА РЪЦЪАЧѢ, ШИ КЪ РЪПРЕ-  
 БАРЕ СЪ ПЪКАТЕЛЪ ЧѢЛЪ МЪРТЪРНИЦЕ  
 КЪИ СЪ КЪБИИЕ, МАИ РЪКОЛЪ СЪ СЪ РЪ-  
 ПРОБЕ, ЧЕ СЪ СОКЪПЪЧЕ РЪЦЪАЩЕЦѢ  
 АФІ ФЪКЪТЪ.

Ъ. ОУНЪ ШРІ ЧЕИ МАИ НЕ ПРОКЪЩНИЦЪИ ДѢ  
 НЪМЪРЪА ПЪКАТЕЛЪ НЪШІ АДЪКЪ АМИНТЕ  
 МЪКАР РЪПРЕБАЦІИ, КЪ АЧѢЩЕ АША ПРѢБЕ  
 АДЪКРАТЪ, ПРѢБЕ РЪПРЕБАЦІИ, ШАРЕ РЪПРЪ  
 ШЪ ЗИ, СЪПЪТЪМЪНЪ, АЪНЪ, ДЕКЪПЪ ШРІ  
 СОКЪПЪЧЕ КЪ АФІ ФЪКЪТЪ, МАИ МЪЛІТЪ  
 МАИ ПЪЦЪИ, СЪВЪ ШИ АМИНТЕРАТЪ, КЪИ  
 СЪ ВА СЪКОПЪ РЪЦЪАЩЕЦѢ, НЪМАИ СЪ  
 СЪ ПОАТЪ КЪНОЩЕ СТАТЪА СЪФЛЕПЪАДЪИ  
 ЧЪАЧІ ЧЕ СЪ МЪРТЪРНИЦЕ.

И. СЪ РЪПРОБЕ ДЕ АДЪ КЪТЪТЪ РЪПЪКАТЪ  
 КЪРЪЖНА АЪПЪ СПОВѢДАНІЕ, АДЪ БА, КЪ ДѢ  
 НЪШІ КЪТЪТЪ КЪРЪЖНА ПЪПРЪ ГРОАЪА ПЪКА-  
 ПЪАДЪИ, ШИ СЪВЪ СИАНТЪ АСЪ КАНОНИ ПЪ  
 СИНЕ, Е МАИ БЪНЪ ПЪДЪПЪДЪ, КЪ БИИЕ  
 МАИ КЪ АДЪВЪРАТЪ РЪРЪЖНИЦЕ АА СПОВѢДА-  
 НІЕ.



нѣсѣ мѣрѣ дѣ чѣла, каре кѣржнѣ дѣпѣ мѣрѣ  
рнѣсѣ аѣ кѣржѣтѣ, маре шнѣ кѣрѣоатѣ фрнѣ  
кѣ мѣсѣ кѣ нѣ саѣ покѣнтѣ, ннчѣ сѣ  
поарѣ кѣм сѣ кѣвнѣ кѣ аѣвѣратѣ  
фрѣнѣсѣ.

Кѣнѣ внѣ аѣсѣ рѣтѣсѣ дѣспѣ пѣкѣтѣ  
аѣ некѣржѣнѣ, пѣоатѣ рѣтѣсѣ аѣчѣлѣ сѣ  
сѣ фѣкѣ кѣ марѣ рѣцѣлѣпѣчѣнѣ, шнѣ аѣарѣ  
аѣмнѣтѣ, шнѣ рѣкѣтѣ вѣ фнѣ кѣ пѣтѣнѣцѣ,  
кѣ кѣвнѣтѣ маѣ дѣ чнѣсѣтѣ, шнѣ ѡарѣ  
кѣмѣа кѣм пѣ дѣ лѣтѣрѣнѣ, кѣм аѣм знѣсѣ  
на нѣ кѣмѣа саѣ прѣ снѣсѣ, саѣ прѣ чѣлѣ чѣ  
сѣ мѣрѣтѣрѣнѣсѣ сѣа сѣкѣнѣаѣлѣсѣсѣ, саѣ  
сѣа рѣсѣсѣ аѣпѣкѣтѣнѣ. аѣша дѣарѣ рѣ  
пѣрѣлѣрѣ рѣсѣсѣ рѣчѣпѣтѣ дѣла гѣнѣаѣрѣнѣ  
дѣ аѣа мѣрѣ лѣ пофѣтѣ, шнѣ аѣша лѣ фѣпѣ  
тѣ, рѣ карѣ пѣрѣтѣсѣ марѣ аѣарѣ дѣ сѣмѣ  
рѣсѣсѣ аѣсѣтѣ, кѣ мѣлѣтѣ сѣтѣрѣ рѣпрѣчѣрѣ  
аѣ ѡвнѣчѣнѣнѣ аѣфнѣ, карѣ саѣ пѣрѣ мѣрѣсѣ  
пѣкѣтѣлѣ, саѣ пѣѡкѣмаѣ шнѣ мѣтѣ фѣаѣлѣ  
кѣмѣнѣ аѣаѣсѣ знѣсѣ кѣ аѣ аѣсѣтѣ пофѣтѣ  
пѣоатѣ фнѣ, кѣтѣрѣ рѣдѣнѣсѣ, фѣпѣтѣ фѣ  
мѣсѣ, кѣсѣпѣорѣнѣтѣ, аѣ вѣаѣлѣсѣ, кѣтѣрѣ  
сѣтѣрѣнѣсѣ, аѣшнѣдѣрѣ рѣгѣнѣаѣрѣнѣ, рѣфѣпѣтѣ  
мѣрѣ кѣнѣ сѣ пѣрѣтѣсѣ, маѣ аѣсѣ чѣлѣпѣнѣсѣ  
фѣлѣтѣ, фѣчѣлѣ, кѣ аѣ аѣсѣтѣ гѣнѣаѣрѣнѣ  
рѣлѣсѣ





(15)    ✠✠    Де савѣа похвалѣи    ✠✠

Аѡаре аминте ѡ аша ка пзкѣтеле чѣле  
ѡбениѡните поате де аѡениѡла маѡ чѣле  
не ѡбениѡните нѡ маѡ прии стѡриле а пре-  
жѡ преите пѡт ѡ шѣ фѡарте пре де пар-  
те аццалеццѣе ѡ шѣ нѡ аѡаре де сѣме  
де а прѣе ѡ ка нѡ кѡмеа чѣле не пзцѣ-  
цѣ шѣ не аццалеццѣ сѡ лнез аѣ маѡериѡ  
сав приѣе афате че нѡ аѡ-цѣѡт маѡ а-  
минте .

Аминте ачѣстѣ поате сѡ бѣде не  
прѣеде аѡхоениѡла маѡ взрѡе пре чѣе  
процѣ сѡ а прѣе ѡ аѡе нѡ маѡ ацц-  
алеццѣе ѡ шѣ аѡаре аминте ѡ ка сѡ нѡ  
аѡѣе аѡзѡнѡ прии а прѣеѡ сав сѡ  
се сѡзѡеаѣе чѣе чѣе похвалѣе . Де пре  
сповеаѣе ѡѡде сѡе фѡе ѡ шѣ сѡ  
прѣеде пѡтѡро сѡ гѡѡе ѡ шѣ нѡ  
прѣеде сѡ а прѣе чѣѣе шѣ ла правне  
фѡа пѣ глаѡа пѣ ѡ фѡа пѣ глаѡа  
пѣ ѡ шѣ пѣ ѡ шѣ пѣ .

К Ѧ Н Го

А: Пѣ каѡ нѡ прѣеде деѡаѡацѣ де сав  
шѣ сповеаѣе

Р: Пѣ ниѣ ѡѡѣе не каѡѣ аццалеццѣе  
нѡ нѡѡаѡе аѡѡѡаѡ аѡѣ аѡѡѡи де-  
ла

ла пзкѣтеле салѣ, аѹ пентрѹ кѣ наре  
 адевзратѣ аѹрѣре, сал адевзратѣ воѣ,  
 афаѣ дѣпѣла пентрѹ пзкѣтеле чѣле фѣ-  
 кѣте, шн лѣз фѣрн де чѣле вѣнтоаре,  
 кѣ рѣаре лнпѣтѣк ачѣстѣ трѣн, спове-  
 данїа нѣн бѣнѣ, шн аша дѣзлѣгнѣ пе  
 оѹнѣа ка ачѣла, пзкѣтѣлѣ аѹхѣннѣа  
 де модѣте, пентрѣкѣ цѣпѣ чѣле сфѣте  
 пѣрѣнлѣрѣ фѣкѣнѣ Тѣнѣа де шѣарѣ, шн  
 рѣзѣарннѣкѣ, кѣ нѣ нѣмѣ нѣ фолѣсѣ-  
 ѣе чѣла, пе кѣрѣа дѣзлѣгѣ, чн лѣкѣ  
 мѣн рѣзѣ рн стрнѣкѣ лпѣтрннѣа лпѣкѣ-  
 те, фѣнѣа кѣ сѣ цѣне дѣзлѣгѣт, шн  
 аша доарѣ лѣсѣмнѣа пзкѣтѣлаѹнѣ.

А ачѣла нѣсѣ поѣте дѣзлѣга.

Ѣ. Карнн нѣ вѣрѣѣ а лѣтѣрѣа пѣгѣлаѣ кѣ-  
 ре ѡаѣ фѣкѣтѣ ѡрн лѣе кнп, нѣмѣле кѣ-  
 ре лаѣ стрнѣкѣт, лѣкрѣ стрѣзнн, сал  
 дѣтѣрѣа кѣнѣа потѣ, сал де нѣ потѣ нѣ-  
 сѣ снлѣкѣк лѣтѣтѣ.

В. Карнн нѣ лѣсѣ ѡѣнѣчѣла пзкѣтѣлаѹнѣ,  
 ннчн сѣ снлѣкѣк нѣ чѣла мѣдѣрѣ, сал  
 шѣшн кѣнѣкѣтѣ, сал де аѹхѣннѣкѣ арѣ-  
 тѣтѣ, шн дѣтѣ, ашн стрнѣа ачѣла ѡѣнѣ-  
 чѣю рѣзѣ, шн аша лѣз фѣрн де пзкѣтѣ  
 кѣ оѹнѣнѣ ка ачѣла наѣ фѣгѣдѣннѣе адевз-



(ЛН ЖЖ ДѢ СЛѢЖЕА ПОКЪЗАНІИ ЖЖ

РАТЪ АПЪЗНІ ПОВѢДНУЧЕА ЛѢН ДМНЕСЪ.

ГѢ КАРЕ НѢ ВРѢД АПЪЗНІ КѢ МОДРѢНЛЕ Ѣ  
КАРЕ ЛЕ СОКѢТѢЩЕ ДѢХВНИКѢА АФНІ ДЪ-  
АНПЕЗ Ѣ КА СЪ СЪ ПОАТЪ ФЕРНІ ДѢ ПЪКАПЪ  
ШІ КѢБѢШЕ КАНѢН ДАП НѢА ПРИМЕСН.

ДѢ КАРЕ НѢ ВРѢД АСЪ АЪСА ДѢ ПИЪМЪ КЪ-  
ПЪЗ ЧИНЕА Ѣ САД ОУРЪЗ Ѣ НИЧНІ ВРѢД А ЕР-  
ТА ДНН НННМЪ ПЕНТРѢ ДМНЕСЪ грѣшала  
грѣшнтѢЛѢН ЛѢР Ѣ ШІ АША ТѢКМА НИЧНІ  
СѢМНЕА ДРАГОСТЕИ ДНН НАФАРЪ НѢЛЕ АРА-  
ПЪЗ КѢМѢН АДА БИНѢЦЕ Ѣ НИЧНІ СЪНП ГА-  
ТА ПѢ ГРЕШНТѢА СЪД АА АЖѢТА АНПЕЗ Ѣ  
КѢМ СЪ КѢВННЕ КРЕЩННѢЛѢНІ Ѣ САД АРѢГА  
ДМНЕСЪ ПЕНТРѢ ЕА.

БѢ КАРЕ НѢ ВОЕСК АСЪ АЪСА ДѢ КЕЛѢДѢАН  
МАРНІ ПЕПТЕ МЪЗЕДЪЗ АМЖНІКЪЗНІ БѢДѢРНІ  
ХАННЕ Ѣ ПОДОАБЕ Ѣ ШЕПѢЦЪ Ѣ СЛѢЦНІ Ѣ  
АШІ Ѣ КЪП СЪ АЖѢНГЪ АА ПЪКАП ДѢ МОАР-  
ПЪЗ КѢМ АР ФНІ Ѣ КА ПЕНТРѢ АЧѢА СЪ ФА-  
КЪ ААТѢРІИ Ѣ КАРЕ НѢСЪ ПѢТ ПЪЗНІ Ѣ ШІ  
ПЛАТА САДѢНАШѢ ШІ А ЛѢКЪЗНѢШНАШѢ СЪ  
НѢЛЕ ПЪЗТѢСКЪ Ѣ ДѢ НѢ КА ДА МНАШЕТЕ-  
НІЕ ДѢПЪ ААТѢРІЕ Ѣ ИПѢЧНІ Ѣ САД ДННТРѢ  
АЧѢПѢ СЪ ОУМѢЗЪ СКАНДЪЗЪ.

ЗѢ КАРЕ ПРИАЖѢА ЧЕІ ДѢ АПРОАПІ АПЪКА-  
ПѢЛѢН НѢ ВРѢД АА АЪСА Ѣ ШІ КАРЕ ВЪНД ЛѢ-  
КЪДРНІ

крѣрѣ маѣ алес кѣ пѣкаѣ де моарте, чен  
че петрѣк вѣмѣ рленевѣе сѣ рѣмѣзек кѣ  
шамени рѣн, сѣ ѡумелѣ пѣла крѣжмѣ  
сѣ пѣт ла жѡкрѣн, ла комѣдѣн ѡѣр-  
те, шѣ прѣмѣжѣѡале, де нѣ сѣр фѣ-  
гѣдѣн кѣ сѣ вѡр лѣсѣ.

Зѣ чен че дѣ прѣлѣж лѣтѡра апѣкѣтѣн,  
де нѣсѣвѡр лѣсѣ де пѣт, прѣкѣм сѣнт  
чен че фак, пѣпѣрѣсѣ, дѣ сѣ вѣнѣ  
крѣцѣн де арѣсѣте, сѣ рѣпѡтрѣнѣ крѣ-  
дѣнѣн, сѣ анѣрѣвѣрѣнѡр бѣне, чен че  
фѣк комѣдѣн прѣмѣжѣѡале, фѣмѣнѣ ка  
рѣ ѡумелѣ кѣ пѣпѣдѣ гѡл.

Иѣ чен че нѣсѣ лѣсѣ де ѡѣрѣн, де фѣр-  
мѣкѣтѣн, де десѣжѣтѣтѣн, сѣ не-  
гѣцѣтѣн ѡ прѣте, де фѣрѣнѣлѣдѣн, де  
рѣнѣн, де апрѣнѣн, де ѡѣнѣн, де  
жѣфѣнѣн, шѣ де лѣтѣ лѣкрѣн рѣле.

Ѳѣ Карѣ нѣ цѣе чѣле де крѣдѣнѣ фѣрѣ  
карѣ нѣмѣ нѣ сѣ полѣте мѣнѣн, кѣмѣн  
аѣн шѣ акрѣде, афѣ ѡѣн дѣнѣрѣ лѣвѣ-  
рѣп, ѡѣнѣ лѣфѣнѣнѣ шѣ трѣн лѣфѣце, рѣ-  
спѣтѣнѣтѣн чѣлѡр бѣнѣн, шѣ нѣжѣнѣнѣ-  
рѣ чѣлѡр рѣн, шѣ кѣмѣн лѣсѣла фѣцѣ  
дѣн Трѣнѣнѣ сѣ фѣкѣт дѣн Мѣрѣа фѣ-  
чѣрѣ ѡмѣ шѣ сѣ ѡѣнѣнѣнѣ пѣнѣрѣ нѣн

(М.  ДІ СЛУЖБА ПОКІТІНІН 

шї ааге кннѣрї аѣ рзеааѣ ꙗ ка сѣ не  
рзеаѣмпере, шї нѣѣ рзеаѣмпазрѣ ани мѣн-  
чнле аѣ вѣчї, ѣрѣ аѣ ва фї кѣ пѣтїн-  
цѣ, шї асповѣданїе не скѣрт ааѣ аѣз-  
цѣ, аѣпѣ чѣ Прешѣѣл аѣба аѣзцѣ, сѣ  
поаѣѣ аѣзлѣга.

[illegible]

КАП Д.

ⲁ: Не каре нѣи поате ннѣи є слово аѣи  
 деуага минтени, чѣи сѣла пѣи вѣме,  
 ши аѣи чѣи сѣла вѣи ⲁⲁⲣⲓⲡⲧⲁⲣⲉ бѣи  
 сѣи деуаѣи.

Р: ѿφάρε' ає примѣжѣа морцѣнъ, кѣ  
 πρω πтжмпларе ка ачѣа, шн ачѣи  
 тре.

прѣвѣ дѣлаебѣи фѣгѣдѣи нѣ дѣ дѣи  
 фѣрѣптѣрѣ, дѣхѣвѣи нѣ нѣ дѣ дѣи  
 дѣдѣа.

а, Карѣи сѣи фѣвѣи пѣнѣдѣи  
 дѣ моарѣ, ниѣи сѣи сѣи дѣи фѣрѣптѣ  
 пѣрѣдѣи сѣи нѣи кѣи дѣи дѣи фѣи ма-  
 кар дѣ сѣи шѣи фѣгѣдѣи кѣи сѣи вѣи фѣ-  
 рѣптѣ, дѣи дѣи фѣгѣдѣица шѣи  
 нѣи сѣи сѣи дѣи фѣрѣптѣ, шѣи нѣи сѣи  
 фѣрѣптѣи кѣи оѣи ка дѣи фѣи  
 нѣи нѣи пѣи сѣи кѣи дѣи дѣи  
 а ерѣ фѣрѣптѣи, фѣи кѣи дѣи  
 дѣи фѣи фѣи дѣи.

б, Яѣи карѣи маи дѣи мѣи шѣи дѣи кѣи  
 дѣи фѣи пѣи, шѣи дѣи сѣи  
 макар дѣи шѣи фѣгѣдѣи фѣрѣптѣи, кѣи  
 фѣи нѣи нѣи дѣи кѣи, фѣи  
 кѣи дѣи шѣи шѣи кѣи кѣи  
 дѣи дѣи.

в, Карѣи дѣи фѣгѣдѣи дѣи  
 дѣи шѣи пѣи наѣи пѣи  
 дѣи пѣи макар фѣи макар фѣи  
 нѣи, фѣи, кѣи дѣи сѣи шѣи фѣгѣдѣи  
 нѣи нѣи кѣи.

г, Карѣи дѣи пѣи маи, шѣи оѣи кѣи  
 дѣи пѣи, шѣи дѣи фѣгѣдѣи шѣи



(МЕ ЖЖ Д: Д: СЛУЖБА ПОУЗАНІИ ЖЖ

ѲѲ ПѲ: , НѲ АРАПѲ СѲМНЕ ДѲ АПѲЧУДНѲ  
КѲ ДѲ АПРОАПЕЛЕ .

Е: КарѲ АѲ ФѲКѲП МАРЕ СКАНДѲЛѲ ДѲ  
ШЕЩЕ . ПѲНѲ ЧЕ СЪВА АРѲТА КѲ ПѲРТАРѲѲ  
ШН СѲМНЕ АННАФАРѲ АСѲ АРЕПТА .

Ѳ: КарѲ АПРНАЛЕЖДА ПѲКАПѲЛАДН ДѲ А-  
ПРОАПЕ .

ЧЕЛѲР ѲЕНЧУДНЦН АПѲКАПѲѲ , ШН КАРІН  
КАА ПѲП АПРѲ АЧѲЛѲѲ ПРѲЕДѲ АПѲ АѲ-  
ЩѲПѲРН КѲМ СЪСЕ ПОАПѲ ФЕРН ДѲ ПѲКАПѲѲ  
ШН АША АШ АРЕПТА ѲЕНЧѲЛА ЧЕЛ РѲДѲ  
РѲГѲЧУДНН АРѲСЕ , МИЛОСТѲНІН , ФАПѲЕ БѲНЕ ,  
АПѲПРНА АЧЕЛѲРА ПѲКАПѲѲ , МАРЕ НѲДѲЖ-  
ДѲ А ДМНЕХѲДѲ , АЛѲПѲДА КѲРѲНА ГѲНАДѲ  
ПѲКАПѲЛАДН , ДѲ САР АЧѲМПАА АКАПѲѲ А-  
АПѲ СЪСЕ ПѲДѲПѲСѲКѲ ПѲ СѲНЕ КѲ А ЖѲ-  
НѲНѲКѲРѲ , КѲ ПѲПѲ , САѲ АПѲ НѲКѲЖНН  
ПРѲПѲЩН , АНМИНѲЦА КѲ АѲ АННѲДА СЪСЕ  
ФѲГѲѲ ДѲКѲ ЛѲН ДМН ХѲДѲ КѲ СѲ БѲР ФЕРН  
ДѲ ПѲПѲ ПѲКАПѲЛА ШН ДѲ КѲМѲА АР КѲДѲѲ  
ААПѲ СЪСЕ АПѲОАРКѲ КѲПРѲ ДМНЕХѲДѲ КѲ  
АѲРѲРѲѲ ЧѲ ДѲ ПАНН .

АСѲ ПѲ ОѲНН КА АЧѲЩѲ НѲ ПРѲЕДѲ ПѲ-  
РѲЩНЦН ДѲ ПѲПѲ , ЧН НѲМАН ПѲНѲ ЛѲ Ѳ-  
ЕРѲМЕ ПРѲЕДѲ ЛѲІАЦН , КѲМѲН ПРѲН , ПА-  
ПРѲ СѲПѲМѲНН , САѲ ШН МАН МѲПѲН-  
ШОА-





(МА. ㊿ ㊿ 1: СЛѢЖЕ ПОВѢДАНІИ ㊿ ㊿

Ѧ: ДАКЪ СЪ ВѦ ВЕДѢ ДНН ПОДѢ СПОЕВ-  
ДАНІА ПЪКЪТОСЪДѢНЪ: КЪ НЪ АПѢТА ДНН  
РЪДѢПѢ: КЪТ ДНН СЛѢЗУДНЕ ѠМЕНѢСКЪ  
АЪ КЪЗЪДѢ: ШН СѦР АФЛА ФѦПѢЛЕ МАИ П-  
СЪ: ЗНІЕ ПЪДѢНЪ: ШН СЪ КЪДѢ ДЕ ПЪ-  
КАПѢ: МѢТЕ МѦРЕ АДЪВЪР ДЕ ПЪОДѢРЕ.

КЪ ЧЕЛ ЧЕ МѢТЕ ПЪРНАЛЕЖДА ПЪКАПѢДѢН  
ДЕ АПРОДѢ: ДЕ КѦРЕ ПЕ ЛѦРГ СѦР ЗНІЕ ПЪМѢ-  
РАЛНШ: АША ПРѢВѢ АДЪКЪР. ДЕ МѢТЕ  
ПЪРНАЛЕЖД АША: КЪТ ПЪДѢПЪ ЛЕСНЕ ШН ФЪ-  
РЪ НИЧН Ѡ ПѦРѢВЪ: СЪ ПОДѢТЕ ЛЪСА: П-  
ДѢПЪ СЪА ПЪДѢПЪРѢСКЪ СЪА ЛѦСЪ: ШН ДЕ  
СѦР ФЪГЪДѢН КЪ ДѢДННЪДЪ: СЪ ПОДѢТЕ  
ДЪСЛЕГѢ: АДЪР ДЕ НЪШЕА ПАННН ФЪГЪДАШДЪ  
МАИ МЪДѢ СЪ НЪНЪ КРѢДЪ ПЪНЪ НЪ СЪ  
ВѦ ЛЪСА.

ПЪР ДЕКЪМЪА АША ПЪРНАЛЕЖДА: КЪТ СѦР  
НИЧН КЪМ: СѦР ФЪРЪ ПѦРѢВЪ НЪСЪ ПОДѢТЕ  
ЛЪСА: ІЪ СЪ ФѦКЪ ПЪРНАЛЕЖДА ДЕАПРОДѢ ПЪР-  
ЛЕЖ ДЕ ПѦРѢ: АДЪКЪ СЪА ПЪРѢЦЕ АДЪХОВ-  
НИКЪДЪ КЪМ ІЪ ФѦКЪ ДЕ ПѦРѢ: КЪМ АР ФН  
НАНА ФЕЧѢРДЪ ГѦЗѢН АР ПЪКЪТЪН КЪ  
СЪКНИКА: МЪ ПОРѢНН: КА СЪНГЪРН  
Е СЪ НЪ РЪМЪА ПКАПЪ: СЪ НЪ КАДѢ П-  
ФѦЦѢ ЕН: ШН АПѢЛЕ: АЧѢПѢ ДЕ ВѢР А-  
МЪДѢТА: ШН ІЪ ВѢР НЕВОН А ПАННН ПЪРѢЦѢ-  
ПЪД-

ЖЖ Партѣ 3 Кап а ЖЖ МЕ)

тѣра дѣхуеиикѣлѣи, сѣ вѣде асѣ пѣтѣ  
 дѣлега ѡдѣтѣ, иѣрѣ дѣиѣмѣа нѣ трѣеиѣ  
 кѣ рѣзѣцѣтѣ ачѣа, шѣ пѣтѣрѣ ачѣа кѣа  
 сѣа шѣ трѣиѣа кѣ дѣиѣа аѣеиѣ кѣ рѣз-  
 цѣтѣдѣа рѣкѣ кѣа нѣ трѣеиѣ дѣлегаѣи  
 пѣиѣ нѣ сѣиѣрѣ дѣрѣптѣа, чѣ нѣмѣа аѣа-  
 ѣиѣ рѣзѣцѣтѣи, кѣ кѣре сѣ сѣ поѣтѣ  
 фѣиѣ, шѣ мѣкар кѣ чѣ паѣдѣиѣ трѣпѣиѣ  
 трѣеиѣ сѣ аѣсѣ поѣлѣжѣа дѣ аѣрѣаѣе, кѣ-  
 рѣ аѣиѣтѣрѣаѣ нѣа поѣтѣ аѣа, шѣ дѣ-  
 пѣртѣа.

ѣтрѣ ачѣиѣтѣ поѣтѣ, кѣ нѣ кѣмѣа  
 прѣ чѣа вѣѣаѣиѣ сѣ нѣа дѣлѣѣе, сѣа  
 прѣ чѣа нѣ вѣѣаѣиѣ сѣа дѣлѣѣе, мѣрѣ  
 ѣцѣлѣпѣчѣиѣ, шѣ аѣаѣ аѣиѣтѣ трѣеиѣ,  
 дѣрѣ мѣиѣ вѣрѣтѣиѣ кѣ фѣрѣиѣиѣаѣ аѣсѣ рѣ-  
 ѣа аѣиѣ дѣиѣеѣѣ, шѣ ачѣѣ дѣрѣ сѣа аѣ-  
 мѣиѣѣе, кѣ аѣпѣ дѣрѣптѣаѣ, шѣ кѣмѣ  
 трѣеиѣ сѣ сѣ спѣвѣѣѣиѣ, шѣ рѣѣиѣ  
 дѣхуеиикѣлѣ прѣ сѣиѣ сѣ сѣ оѣмѣлѣѣиѣ  
 сѣкѣиѣиѣаѣиѣ нѣ пѣтѣиѣѣе сѣаѣ, аѣа  
 сѣ сѣ сѣаѣѣиѣ ѣтрѣ поѣтѣ аѣсѣ сѣпѣиѣ  
 вѣиѣ аѣиѣ дѣиѣеѣѣ.

К а П ѣ,

дѣспѣ вѣаѣаѣиѣ.

ѣ: а ѣе рѣѣиѣиѣиѣ трѣеиѣ аѣа чѣлѣѣ  
 вѣ-

(MS ЖЖ Д: СЛЪЖЕА ПОКЪЛНІИ ЖЖ

БѢЛНАВНЪ ;

Р: ПѢСНОВАЛЪ МѢРГЪ ЛА БѢЛНАВЪ АША ГА-  
ТА , КА РДѢЧЪ СЪ ДНѢЗЪ ПЕМЕЮРЪ ДѢ  
КРЕЗЪМЖНТЪ СПРЕ ПЛЕКАРѢ ЧЕЛДНЪ БОЛНАВЪ.

КЪ НЪ МАКАРЪ ЧЕ , РМАКАРЪ ЧЕ ВРѢМЕ ,  
ЛШКЪ ШН МАКАРЪ ЛА ЧЕ ПѢРѢОНЕ СЪ КЪБН-  
НЪ , ЧН АЧѢЛЕ ПРѢБЪ ГЪТНТЕ , КАРЕ ЛО-  
КЪДНЪ , ВРѢМІНЪ ФѢЦІНЪ , РѢШОМНІНЪ БѢЛ-  
НАВЪДНЪ , ШН КАСННЧНАВЪ СЪ КЪБНН .

ШН МАИ ВЪРѢМЪ ПНАДѢЛЕ СФНЦНАВЪ ,  
КАРЕ МЪЛАТЪ АЖЪЧЪ , КЪ КАРЕ ПРЕ БОЛНАВЪ  
А ДМНЪДЪ СЪЛ МЖНГЪ , СЪЛ ДѢШѢПТЕ ,  
ШН СЪЛ ПРЕФѢКЪ .

ДѢРЪ ННЧНЪ ПНАДЪ НЪН МАИ ПЪПѢРН-  
КЪ , ДѢКЖТЪ АЛДНЪ ІС ХСЪ , КАРЕ Е СФНЦНА  
СФНЦНАВЪ , ДѢ ОУНДѢ АЧѢЛЪ ПРѢБЪ ПРЕ-  
БТЕ ЧѢЛѢЛѢЛТЕ ПЪСЪ РНАННТЕ .

А ДѢМНЕЛЪ , КА ПОЛТЪ НЕДѢЖДѢ СЪ  
А ДМНЕЗѢДЪ СЪШ ПЪСЪ .

ТШКМА А ВРѢМѢ СЪ Е РДѢМНАРѢ А-  
ПЪНЧНЪ , КЖНДЪ БОЛНАВЪДЪ АРЕ БОЛАА ПРѢПЪ-  
ЛДНЪ СЪДЪ , КЪ АПЪНЧНЪ ДНН СЛѢЗЪЧЪНѢ  
ПРѢПЪЛДНЪ , КАРЕ Ш КЪНОАЩЕ , ЛѢСНЕ СЪ  
ПОЛТЕ ДЪЧЕ ЛА БОЛАА СЪФЛЕПЪЛДНЪ , СЪШ  
КЪНОАЩКЪ , КАРЕ ДОЛЪЗЪ НЪШ ЦНЪ , ІДЪЗЪ КЪ-  
НОСКЖНДЪ БОЛАА СЪФЛЕПЪЛДНЪ , АША , КА  
СЪ



ѦѦ Партѣ 3 Кап е ѦѦ мз)

СѢ КЪНОАСКЪ КЪ КЪ АСА ПЪТѢРЕ НЕМНИК НЪ  
ПОАТЕ, МАИ АКОЛѢ ТРЕБѢ АЪ, ШІ А-  
ДЕМНАТЪ, КА СѢ ПЪЕ НЕДѢЖАТЪ СА А ДМ-  
НЕЗЕЪ, КАРЕ ПОАТЕ ШІ ТРѢПДА, ШІ СЪ-  
ФЛЕПДА АЕЧІИ АЛ МЖИТЪИ.

СѢИ ПАС РЪД АЕ ПЪКАТЕЛЪ САЛЪ. ШІ  
АЧАСТЪ АДЕМНАРЕ АЪ АЪ ТЕРЕМЪ СА АА  
БОУАЪ, АДЕНЪ КЖА БОИНАЕДА ШІ ПРИИ  
БОУАЪ СѢ АДѢМНАЪ ДЕЛА ДМНЕЗЕЪ, КА  
СѢЕ ПОКЪАКЪ, ШІ АРЕПЪЦІИ АЪИ ДМ-  
НЕЗЕЪ СѢ ФАКЪ АЕПДА, ПЕНТРЪ АЧѢА  
АЕПРЕ АЪХДА ПОКЪАНІИ ТРЕБѢ АЕЦАПЪ  
КЪ КАРЕ БОАА ТРЕБѢ ПЪРТАПЪ, ШІ КА  
БОУАА АША СѢШ СЪФЕРЕ АДѢСЪ ОРІИ ТРЕБѢ  
АДЕМНАТЪ.

УЕЕ МНАЪ ДЕЛА ДМНЕЗЕЪ, АЧАСТЪ А-  
ДЕМНАРЕ БИНЕ СѢ ПОАТЕ АДАШЕ АА ЧѢА-  
ЛААТЪ, КЪ АЪПЪ ЧЕ БОИНАЕДА САЪ АЕЦАПЪ  
АЕПРЕ АЪХДА ПОКЪАНІИ, ШІ КЪНОАЩЕЪ  
КЪ ВРЕДНИИ АШР АЪИ НЪ СѢ КЪЕННЕ АЛТЪ  
ФЪРЪ НЪМАИ ПЕДѢСА ВѢЧНИКЪ, ОУРМЪРЪ  
КЪ ТРЕБѢ СѢ АЛѢРЪ АА МНАА АЪИ ДМНЕ-  
ЗЕЪ, ШІ СѢЕ РОАЩЕ, КА АХАР ПРИИ ВРЕД-  
НИИ АЪИ ХС ЕРТАРЕ, ШІ ЕІАЦА ВѢЧНИКЪ  
СѢ ДОБЖНАТЪСЪ.

ШІ ПЕДѢСАЕ БОАЛІИ, КА ПЪРИИЩАСЪ  
ААЪИ





# ЖЖ Партѣ 3 Кап е ЖЖ ма)

дека де аколѣ сз фаче маѣ оумилитъ  
 маѣ рзедзтварю, ши маѣ еднъ сзѣ дѣ  
 ннмъ, ши сзѣ знмъ, кз ачѣста ѣсте  
 сзмн кз сз чартъ де дмнхѣдъ, ка де  
 оѣн пѣрннтѣ фѣла, ши нѣ де жѣдектварю  
 мзнѣос, фѣрз мнмъ ѡснхнтъ, вѣноватъ.

Ѣрз де вѣдѣ, кз болаведѣ днн боала  
 са маѣ мѣлт сз фѣтѣрѣѣѣ фѣзкатѣлѣ  
 сале, ѣсте не рзедзтварю, фѣотрѣва лѣн  
 дмнхѣдъ, ши фѣотрѣва ѡаменнмъ мѣр-  
 гѣлѣѣ, нпрочѣ, прѣвѣ сзѣ спѣ кз не-  
 фѣрнчнтѣ сѣмнѣ сзѣнт ачѣстѣ а ѡснхн-  
 рѣн вѣчннѣ, пентрѣ ачѣл сзѣн мѣте кѣ-  
 цѣтѣлъ ши боала, кѣре акѣма е ка ѡ  
 оѣнѣлтъ адрѣптѣцѣнъ сзѣм мѣте ф оѣ-  
 нѣлта мнлѣн.

Ѣрз лжнмъ оѣнѣн ка ачѣстѣ нѣ сз сѣ-  
 кѣптѣкз тѣцѣн чѣл кѣрѣн вѣсѣдѣлтъ пѣнн  
 нѣрзѣдѣре сз фѣннѣ, ши фѣннѣнѣ фѣннѣ  
 доарз мѣргѣскъ, кз сзѣнт маѣ мѣлте  
 трѣптѣ адрѣдѣрѣнъ оѣнѣн пѣтнмѣск боала  
 нѣманъ кѣ рзѣдѣре, ацѣн кѣ ѣннмъ ѣднѣ  
 ацѣн кѣ дѣфѣтѣре.

Нѣманъ кѣ рзѣдѣре пѣтнмѣск боала чѣл  
 кѣрѣн маѣ вѣскъ ацѣ лжнѣдн де боала,  
 де кѣт а вѣлнѣ дѣрз пѣтѣнѣнѣ вѣл сѣ ѡ-  
 сѣ.

(Н.  ДѢ СЛУЖБА ПОКЪНІА 

СѸПѸН БОУИЪ ЛѸИ ДМНЕСЕУ, МІКАР НУ А-  
ША ДѸ СЗЕЖШІТ, КЖТ ВРЕЩАІТЪ ФІННА  
ЛЕННС ДѸ ГРЕДІТЦНАЕ БОЛАІИ СЗ НУ МДРГУ-  
АІНЪ.

КѸ ѿнимѹ бѹнѹ рѣбѹ чѣа кѣрѣн ѿнчѣ бо  
 алаѹ ѿнчѣ сѣнѣтѣтѣ нѹ ѡ боѣсѣ маѣ мѹлт  
 оѹна дѣкѣтѣ алаѹ чѣ ла ѣмѣнѣоѡ сѣнѣ  
 гаѣа, ѡнѣ боѣнѣ лѹ ѣмѣнѣѣ сѣ сѣпѹнѣ  
 кѸ ѿнимѹ бѹнѹ ѡпрѣ ѣмѣнѣоѡ.

КѸ ДЕСФЪТАРЕ РАБАДЪ БОАЛА ЧѢА КАРТІ НѸ  
НѸ МАЙ ДЕ ПѸТЪ ВѸІН ЛѸН ДМНХЕѸ СЪ СѸ-  
ПѸНЪ ЧНѸ КЪ СЪ ЕѸКѸРЪ ПЪТМІНА БОА-  
ЛАЪ МАЙ ПАКАЦІ ФІНА СПРЕ БОАЛАЪ  
ДЕКЪТ СПРЕ СЪНЪТАТЕ.

[illegible]

ⲐⲐ Партѣ ꝫ Кап е ⲐⲐ на)

СѢ АДѢЦНІ ФѢГѢДНИЦА ꝫ КѢ ПѢЦЖ  
ВАРЕЧЕ ꝫ ЧЕЛ ЧЕ ІАСТЕ СѢ КІА ꝫ ВА ВЕНН ꝫ  
ШН НД ВА ЗЕБОВН.

Ⲑ: Бꝫ КДМ ПРѢБД БОЛНАВДА Ⲑ ДЕМНАТ  
ЛА СПОВѢДАНІЕꝫ

Р: ФІННА КѢ ФОАРТЕ БДНѢ ГРНЖЕ ПРѢ-  
БД СѢ ФІА ꝫ КА БОЛНАВДА СѢ СѢ СПОВѢД-  
АКѢ ꝫ ПРѢБД НД ДРАГОСТЕ ꝫ ДВЕННТЕ Е-  
ВЛАВЕННТЕ ꝫ ПЦЗАВПЦѢЩЕ АА АДЧЕ АА СПО-  
ВѢДАНІЕ.

ⲐЦЗАВПЦѢЩЕ ꝫ АША ꝫ КА СФѢПДННАДН  
СПОВѢДАНІА ꝫ ЕВЛНАВДА СѢ НД СОКѢПТЕ-  
КѢ ꝫ КѢ ДВ БДНѢ САМѢ ВА МДРН ДННТРД  
АЧѢ БОЛАѢ ꝫ ДАРѢ ННЧН СѢ АНБѢ МАРЕ НЕ-  
ДѢЖДѢ ДВ БІАЦѢ ꝫ КА НД КДМЕА СОКѢПТИНА  
КѢ ВА МАИ ПРѢН ꝫ СѢ НД СѢ ГРНЖѢКѢ ДВ  
МЖНПДНРЕ ꝫ САД СОКОТИНА КѢ ВА МДРН  
СѢ СѢ ПФРНКѢШѢЩѢ ꝫ ЧН АШѢ ПРѢБД Ⲑ-  
ДЕМНАТ ꝫ КА КД ЧЕВА ФРНКѢ МЖНПДНПОЛА  
РЕ СѢ СѢ СПЗНМЖНПѢЩѢ ꝫ КА СѢ СѢ ГЖН-  
ДѢКѢ ДВ МОАРТЕ ꝫ ШН СѢ СѢ ГѢПѢКѢ  
АА А.

СѢА АДѢКѢ КД ДРАГОСТЕ ꝫ АША КЖТ СѢ  
АРѢТЕ КѢ КД АЧѢСТѢ ⲐДЕМНАРЕ НД БОЛНРЕ  
АЛТЕ ꝫ ФТОѢ НД МАИ МЖНПДНРЕ СѢ ФЛЕДѢДН  
БОЛНАВДАДН ꝫ ШН СѢА ⲐДѢМНЕ ꝫ КА ШН



СНЕ ЖЖ I: СЛУЖБА ПОКЛАНІЯ ЖЖ

ЕА ДИИ АРАГОУТІ МЖИТЮНІИ САЛЕ СЪ СЕ  
СПОВЕДАЮЩЕ .

ШІ СЪІ АСКУЛТЕ СПОВЕДАНИА, ДЕ АР ВРѢ-  
ШІ ПОАТЕ ПЖАПТАС ЛЕІАЦЪ ФЖИДТЕ АЛЕ  
СПУНЕ.

ФІИИД КЪ СЖИТІЕЮНІИ ПЖОТЮРІИ АША НЕ  
ЕЖГЖПЮРІИ ДЕ САМЪ, КЖТ ФОАРТЕ НЪ ГРА-  
БА ВОЕСК А НЖРЖЕНІИ НЪ БОЛНАЕДЪ ШІ ИА-  
РЕ НЪМ НЪМАИ ПЕ АЧЕЮПРА, КЖНД ПЖК-  
МА НЪ АЧЕДНИИ АР ПРЕЕДНІ СЪ СІПЕ ДЕ АЖИ-  
ШІИ, КА КЖТ МАИ ЕИИИ СЪ СЕ СПОВЕДА-  
ЮЩЕ, ПЕНТРЪ АЧЕА САД ПДЕ АЧАЮТЪ ПЖ-  
РЖНИКЪ, КА ШІ ДЕ ПОАТЕ ВІАЦА ДЕ ВЮР  
ВРѢ СЪ СЕ СПОВЕДАЮЩЕ, СЪІ АСКУЛТЕ.

ІІРЪ КЖНД АР ПРЕЕДНІ СЪ СЕ СПОВЕДА-  
ЮЩЕ ДЕ ПОАТЕ ВІАЦА, ШІ БОЛНАЕДЪ НЪ  
АР ФІИ ХАРИИК СЪЩО ФАНЪ, ПРЕЕДЪ АЖ-  
ПАТ ДЕ ПЖИТЮРЮ, КАРЕ ПОАТЕ ВРЖИТЕЛЕ  
ВІЕЦІИ ПРЕ РЖНД АЖЖНАЕДЪ, ДЕ ПОАТЕ ПЖ-  
ЖАТЕЛЕ КАРЕ АФІЩЕ КАРЕ ВРЖИТЕ СЪ ПОП  
ФІИ, АЖПЪ КОИИЦІА, ШІ СТАПДА БОЛ-  
НАЕДЪ СЪ АПРѢБЕ, ИАРЕ ФЖИЖНАЕДЪ,  
НЪ ВЕ ФІИ ГРѢД АФАЧЕ СПОВЕДАНИИ ДЕ ПОА-  
ТЕ ВІАЦА.

А: Г: ВІАРЕ ПОЕДЪ, ШІ КЖНД ПРЕЕДЪ  
АЖЖНАЕДЪ АА СПОВЕДАНИА ДЕ  
ПОА-









(HS) ДД АІ СЛѢЖЕ ПОКЪАНІИ ДД

НЗ ПРЪЗΛΙΕ.

Въ Іарз де кѹмба е фортъ салѣ, кѣт  
нѹ из полатѣ де плани споведнѣ, апѹчн  
батър кѣт ва пѹтѣ, оѹн пѣкап доав  
сѣ мѣртѹриалкѣ, шн аша фѣжнѣ аде-  
вѣрѣтѣ аѹрѣре де пѣкапѣ, шн чѣва кѣ-  
нон, каре батър нѹ гжнѣва сѣа полатѣ  
плани, ажнѣнѣ сѣ из делѣѣе.

Г: ꙗшншдѣрѣ аѣ кѣмѣ пѣнѣ вѣнѣ Прѣ-  
вѣтѣл ꙗшнш гѣрѣ, дѣрѣ чѣвѣ сѣмѣнѣ дѣ  
мѣрѣ вѣрѣнѣ, шнѣ дѣ дѣрѣрѣ пѣтѣ аѣ,  
сѣ фѣкѣ дѣхѣвѣнѣнѣ ꙗшнш аѣ дѣрѣрѣ  
дѣ пѣкѣтѣ, шнѣ сѣ чѣрѣ сѣмѣнѣ, кѣмѣнѣ  
аѣ оѣнѣтѣ аѣ дѣнѣтѣ, сѣлѣ аѣ сѣрѣнѣ  
пѣрѣ дѣхѣвѣнѣнѣ дѣ мѣнѣ, пѣрѣнѣ кѣрѣ сѣмѣнѣ  
аѣрѣтѣ дѣрѣрѣ, шнѣ сѣ зѣнѣ кѣтѣ дѣ пѣнѣнѣ  
дѣмѣнѣ мѣлѣдѣнѣнѣ, кѣ чѣвѣ кѣнѣнѣ сѣлѣ дѣ-  
сѣтѣ.

Ѣ, ѿрѣ де кѹмѡа аша ѿѹ стѣп  
грааѡ, кѣт нѣтї сѣмѣнѣ нѹ аѣ, прѣѣѡ  
ѿпрѣѣѡнї кѣснѣнїѣ, пофѣтѣѡ прѣѡт,  
саѹ аѣтѣ сѣмѣнѣ де ѿпоѡрѣѣѡ шї де  
спѡѣѣѡнїѣ аѣтѣѡ, кѹмѣѡнї кѹ мѣѡѡ аѣѡ  
ѡѣѣѡтѣ лѣ ѡѣѡ ѿѡѡѡѡѡ, аш ѣѡѡѡѡ мѡѡѡ  
де кѣѡѡѡ ѣѣѡѡ, саѹ аѣтѣ сѣмѣнѣ, шї де  
ѡѡѡѡѡѡѡ ѡѣѡѡнї сѣмѣнѣ аѣѣѡ аѣтѣ, сѣѡѡ











СѢ: ЖЖ А: СЛѢЖЕА ПОКЛНІА ЖЖ

АДННІ АЛЕ АЦѢТА.

АДОАШ, КЗ ДЕ АЧНЪ ЖКОАШ ДЕВА МЪРНЪ  
НЪВА АБѢ ПРНЛѢЖ КА ОУИДНЪ ВІДЪ СЪН СЛѢ-  
ЖАСКЪ, ПЕНТРѢ АЧѢА КЪ ДРЕПТЪ ІАСТЕ, КА  
АНЪМЪ ЖКЪЛ БА ПЪЛТѢ СЪН СЛѢЖАСКЪ.

АТРІА, КЗ МАКАР КЗ ЖСЛѢЖЕА АЧѢТА  
СЪНГѢ КЪ СПЪ ФЕРНУНѢ: ДАРЪ ПОАТЕ  
ФНЪ КА ПЕНТРѢ АЧѢНѢ ПЪСПОРЮДНЪ СЪ ПѢ  
БОЛНѢВѢА, КЗ МАКАР КЗ РАРНЪ ЖПЪМПАВРНЪ  
СЪНПЪ ПОАТЕ ФНЪ КА БОЛНѢВѢА ДЕ МОАР-  
ТЕ ПЪКЪПЪІ: ПРННЪ АДЪМНѢА ПЪСПОРЮДНЪ  
АДЪ СЪСЪ ЖПѢАСКЪ, АДЪ ЖПЪРЕ ФІННЪ МАИ  
ЖНАННТЕ, ДАРЪ НЪ ЖР ФНЪ РЪМАІ СЪАПЪІ-  
ННІ: ПРННЪ ЖЪЦЪПЪРА ПЪСПОРЮДНЪ: СЪ  
РЪМЪЖЕ ВЪННЪ ЖСФЪРШННТЕ СЪАПЪІФРННІ.

ЖПАТРА ПРНЧННЪ Е КЗ МАКАР ДОАРЪ  
БОЛНѢВѢА НЪВА ФОЛВЕН, ДАРЪ БА ФО-  
ЛВЕН КАСННУНАШ, КАРІНЪ СЪНПЪ ДЕ ФАЦЪ,  
ПЪРЪ КАРІНЪ КЪ АЧѢСТ ПРНЛѢЖ ЖНЪ КА Ж-  
ВЪЦА АТРЪНЪ, ШНЪ А МЪРНЪ КРЕЦІННТЕІРЕ.

ЖЧННУѢ ПРНЧННЪ ІАСТЕ КЗ ВЪЗЪНА НО-  
РШАДЪА СЪПЪДАНІА ПЪСПОРЮДНЪ Ж ГРНЖѢ  
ЧѢІШЪ БОЛНѢВНЪ, ШНЪ ДЕ МОАРТЕ, ЖА ЖВѢІРЕ,  
ЖА ЧННПЪІРЕ, ЖА ДЕКЪАПЪ, ШНЪ МЪІПЪ  
СПОРЮ ПОАТЕ ФАЧЕ КЪ ПЪРТАРѢ АЧНЪ ЧѢ  
БЪРНЪ.





(26. 卐卐 ДѢ СЛѢЖЕА ПОКЛАНІИ 卐卐

ЧЕРѢ ДИСТѢЛ ДРЕПТЪЦІИ ЛѢН ДМНОВѢДЪ, ШИ  
ЛА РЪВѢРѢ БОЛАНЪ, ШИ МОРЦІИ ПЕНТРѢ  
ПЪКѢПЕ.

ДѢТРЕ ДЕМНЪРЪ СЪСЕ ФѢКЪ РЪГЪЧЪНЪ,  
КА ДМНОВѢДЪ СЪ РѢ ЧѢЛЕ ЛА КАРЕ БОЛНѢ-  
ВѢЛ СЪ ДЕМНЪ.

Г.

ДЕМНЪРЪ, ШИ ДЪЦЪЦЪРЪ КЪПРЕ БОЛ-  
ПѢВѢЛ ЧѢЛА ЧЕ ШЕ АЪ ПЪРЪНЪ НЪ ЛѢН ДМ-  
НОВѢДЪ.

ДѢВА ДЪЦЪЛѢЧЕ, КЪ ДЪРѢЛЕ ПЪКѢПЕ НЪ  
АЪ ФОСТЪ, ДАРЪ ( ПРѢКЪМ КЪ МЪЛЦІИ СЪ  
ДЪТЪМПАЪ ) КЪ ЁВЛАВѢ КРЕМНОВѢКЪ НЪ АЪ  
ФОСТЪ, ПРѢВѢ СЪЛ ДИЦЪПТЕ ЛА ДЪРѢРѢ  
ШИ А ЧѢЛОВА ПЪКѢПЕ, КАРЕЛ АФН ПЪКѢПЕ  
ДОАРЪ НЪ АЪ ГЪНДНЪ.

ДѢЛѢТА СЪ ПОЛТЕ ФѢЧЕ КЪ АЧѢПТЕ,  
САЪ АЧѢМЕНѢ АЧѢПОВА ДѢРѢВЪРЪ.

А, АЪ НЪ КЪНОАЩЕ, КЪ АР ФН ПРѢ-  
ВЪНЪ ДѢРЪН ПРѢКЪМ АЪ ФЪГЪДЪНЪ ДѢ БО-  
ПѢХЪ ОУНАЕ ДѢ АІДВОЛѢ, ШИ ДѢ ПОЛТЕ  
ПОМПАЕ ЛѢН САЪ ЛЪПЪДѢП.

Б, АЪ НЪ КЪНОАЩЕ КЪ НЕВННОВЪЦІА  
ДИН БОПѢХЪ АЪ ПРѢВЪНЪ КЪ МАИ МАРЕ ГРЪ-  
ЖЕ ПЪРЪНЪ.

Г, АЪ НЪ КЪНОАЩЕ, КЪ АР ФН ПРѢ-  
ВЪН-







времѣнъ де акѹмъ де вѣнтоарѣ мѣрнѣ, карѣ  
сѣ ва арзла ꙗтрѣ нонъ.

Е. Къ дмнхѣѹ нѹ мнѣхъ пѣдѣпѣще,  
мѣтѣхъ пѣдѣпѣа вѣчиннѣхъ ꙗвѣмѣлннѣхъ,  
шн пѣдѣпѣла чѣлѣ грѣлѣ днн лѣѹлъ нѹ-  
вѣцнѣтѣрѣ лѣ мѣтѣхъ ꙗпѣдѣпѣа мѣнъ оѹшѣла  
рѣ дѣѣкѣ ꙗдѣрѣнѣлѣ вѣцнѣнъ ачѣрѣлѣ.

Ж. Къ прннъ рѣдѣлѣ не дѣмѣнѣхъмъ сѣнѣ-  
цнѣлѣ, дннѣтѣхъ нѣрѣнъ ннѣнъ оѹнѣлѣ фѣрѣ нѣ-  
кѣхъѣрѣнъ нѹ аѹ ꙗтрѣтѣ ꙗмѣрнѣ.

Ж. ꙗвѣмѣнѣхъ ꙗвѣмѣнѣхъмъ сѣнѣ фѣкѣ  
чѣчѣрѣ, шн рѣгѣчѣнѣ.

Е.

ꙗвѣмѣнѣхъ лѣ ачѣлѣшъ кѣ вѣрѣчѣнѣлѣ  
лѣнъ хсѣ, карѣ аѹ пѣтнѣмнѣтѣ, шн аѹ мѣ-  
нѣтѣ, сѣ лѣ оѹрѣмѣхъ.

Ж. Спрѣ оѹрѣмѣрѣ оѹмнѣлннѣцнѣнъ лѣнъ хсѣ.  
Сѣлѣ оѹмнѣнѣтѣ пѣнѣхъ лѣ мѣлѣрѣтѣ, ꙗрѣ  
мѣлѣрѣтѣ кѣрѣчнѣ.

В. Спрѣ оѹрѣмѣрѣ лѣкѣлѣтѣрѣнъ лѣнъ. Сѣлѣ  
фѣкѣѣтѣ лѣкѣлѣтѣтѣрѣнъ пѣнѣхъ лѣ мѣлѣрѣтѣ,  
ꙗрѣ мѣлѣрѣтѣ кѣрѣчнѣ.

Г. Спрѣ оѹрѣмѣрѣ рѣдѣлѣрѣнъ лѣнъ ꙗпѣтнѣ-  
мѣ, шн ꙗмѣлѣрѣтѣ. хсѣ аѹ пѣтнѣмнѣтѣ пѣнѣ-  
тѣрѣ нонъ.

Д. Спрѣ оѹрѣмѣрѣ бѣнъ лѣнъ лѣсѣлѣтѣ ꙗвѣлѣ  
пѣ-

(25. 卐 ДІ СЛѸЖБА ПОКЪЗАНІН 卐)

ПЪРНИТЕЛѸНЪ, ПЪРНИТЕ НѸ АМѢ БОЕ СЪ ФІЕ,  
ЧН АПА.

Є. Спрѣ оѹрмарѣ линицѣнъ, шн пѣчѣнъ лѸН  
АПАТИМЪ, шн АМОАРТЕ, САД ДАТ ПЕН-  
ТРѸ КЪ АСѸШН АѸ ВОИТ.

З. Спрѣ оѹрмарѣ лѸПЪДЪРІНЪ, ПРНН КАРѢ  
ДЕ АѸКРѸНЛЕ АѸМѢЩНЪ, АПАТИМЪ, шн А-  
МОАРТЕ САД АПЪДАТЪ, КАРЕЛЕ АПАКЪА БѸ-  
КЪРІНЪ ЧЕ ЕРА ПЪСЪ АНАННТЕ ЛѸН АѸ РЪЕ-  
ДАТ КРѸЧѢ ДЕ ШКАРЪ.

З. Спрѣ оѹрмарѣ нѸДѢЖДѢ, шн АКРЕ-  
АННЦАРѢ ЛѸН . А ТАТЪА. ПЪРНИТЕ А-  
МЖНЛЕ ЧАЛЕ ДАДЪ СѸФЛЕПЪА МІЕѸ .

АШНШАДЕРѢ СЪ СЪ ФАКЪ РѸГЪЧѸНЕ, КА  
ВЪРПЪЦНА АЧѢЛѢ, СЪЛЕ АШЕЖНАДѢСЪА ДЕ-  
ЛА ДМНЕХЪЕѸ ПРНН ПАТИМА, шн МОАРТЕ  
ЛѸН ХС.

З.

АДЕМНЪРІ, шн АБЪЦЪПЪРІ КЪТРЪ БѸА-  
НАВЪА ДЕ МОАРТЕ, КА ПРЕ СИНЕ АѸПЪ ПНА-  
ДА ЛѸН ХС СЪ СЪ АДЪКЪ ЛѸН ДМНЕХЪЕѸ  
ЖЕРЪФЪ.

МАНЪ ПРЕ ОѸРІНЪ ДАКЪ БОИНАВЪА АБІАЦЪ  
КРЕЩННѢСЪА АКЖТѢА АѸ СПОРІТЪ, АЛ ПОА-  
ТЕ АЩЕПТА КА ОѸРМЖНА ЛѸН ХС, КАРЕ  
АѸ ПЪТИМНІТЪ, шн АѸ МЪРІТЪ, СЪ СЪ АДЪ-

КЪ





(2 н. **Д** Служба покаяній **Д**)

ПЗСТУРЮЛЪН ДОНЪ РТУСАМН.

ДѢЛЪ АЧѢЛ ПРѢВѢ АЛѢА СѢМАѢ КА НИЧѢ  
ПОТ ДѢДНА ПОАТѢ НИЧѢ ПОАТѢ ДѢ ШААТѢ  
НИЧѢ ПОАТѢ ПДѢДѢВѢ НИЧѢ ПШТАДѢДНА А  
ЧѢЛѢШѢ ШѢ ПѢДѢДНА РѢДѢ НИЧѢ СѢ СѢ ПѢ  
ДНАНИТѢ БОАНАВНАШѢ ЧѢ ПШТАДѢДНА СѢ  
СѢ А СѢМА ЛА ПЛЕКАРѢ ШѢ РПѢКМИРѢ ПРѢ  
ПѢДѢШѢ ШѢ А СѢФѢДѢДНА БОАНАВНАШѢ КА ДѢ  
КѢМЕА БОАЛА ПРѢПѢДНАШѢ НѢ АРѢДѢА РѢМ  
НАРѢ ЛѢНГѢ СѢД БОУРѢЗ МАИ РНАЛѢ ГРѢН  
ПѢ СѢ ФѢ ПѢ СѢДѢРѢ ШѢ КѢ ГРѢДѢ ЛНИ.

ѿшижаєрѣ дѣи еванѣѣлѣ фрикѣ, трѣ-  
 бѣ маѣ вѣрѣ ерѣнтѣ лѣи дѣ чѣлѣ чѣ  
 спѣжѣнѣскѣ нѣдѣждѣ, дѣи трѣнтѣ дѣ чѣлѣ  
 чѣ лѣ дѣиѣптѣ ерѣкрѣ, ѿпрѣчѣи.  
 бѣ ѿ вѣдѣ пѣсторѣа лѣ чѣ нѣнѣтѣ, шѣи.  
 пѣрѣи ѿптѣ сѣпѣ еванѣѣлѣ, шѣи ѿѣ  
 прѣѣлѣ вѣ фѣи лѣпѣа, кѣвѣиѣчѣлѣ мѣж-  
 лѣиѣи ѿцѣлѣптѣи сѣи ѿрѣптѣ, лѣѣнѣ  
 сѣма, кѣ еванѣѣлѣи ѿѣѣрѣ, нѣ грѣ-  
 пѣтѣ сѣи прѣиѣѣлѣи, лѣ кѣрѣ мѣлѣ  
 вѣ ѿѣптѣ дѣ вѣ фѣчѣ пѣѣѣрѣ, шѣи рѣѣ-  
 ѣѣи ѿтрѣ ѿѣѣиѣи.

БРЕВЪ АЛѢ СЕМА ШИ ЛА ЧИ ЧЕ СХИТ  
ПРИН ПОЖЪ, КА ШИ ЛОЖ СЪС КЪЕННЪ ШИ  
ДИНТЪ АЧЕЛ СЪС ЗНАЕНЪ, ПЕНТЪ  
АЧЕЛ

Ачѣла нѣва фн̄ фѣрѣ фолѣс кжѣте ѡдѣлѣ  
а̄ ꙗ̀тѣрѣа прѣ болнѣв, ꙗ̀е ꙗ̀дѣкѣ а̄-ѡм  
а̄е пѣкѣте, а̄е пѣкѣтѡшн̄, а̄е полатѣ бо-  
гѣцїнаѣ пѣмѣнтѣлѣн̄, а̄е чинѣтн̄, а̄е де-  
сѣтѣрн̄, а̄е молѣте, а̄е вѣчїе, н̄прѡчн̄  
кѣ, ма̄н̄ бн̄не сѣ крѣде чѣлѡѡ ꙗ̀е мѡѡ.

Ма̄н̄ прѣ оѡрмѣ (аа ꙗ̀е а̄ ꙗ̀демнѣ а-  
дѣстѣла нѣсѣ полатѣ) пѣцѣн̄ вѡѡ фолѡшн̄  
полатѣ ачѣстѣ, а̄е нѣ вѡѡ фн̄ ꙗ̀ н̄ннма  
пѣсторнѣлѣн̄ вѣртѣцнѣ ачѣлѣ, аа кѣсѣ  
прѣ болнѣв ꙗ̀а ꙗ̀дѣмнѣ, шн̄ аѡх̄ ка ачѣ-  
ла прѣ кѣре ꙗ̀тѣрѣ ѣла кѡ кѡвннѣ вѡлѣ  
аа а̄прнѣде.

А̄е оѡнде сѣ вѣде кѣ пѣсторнѣа ꙗ̀аѡх̄ѣ  
лѣн̄ хс, шн̄ ꙗ̀вѣртѣцнѣа крѣцннѣцн̄, а̄е  
ѣвѣжршнѣ трѣвѣ сѣ фїе.

### КАП 3,

А̄е прѣ канѡнѣа аѡпѣ спѡведанїе.

А̄: а̄, ꙗ̀е ꙗ̀стѣ канѡнѣа.

Р: ꙗ̀стѣ чѣва фѣптѣ вѣнѣ, пѡстѣ, рѣгѣ-  
чѣнѣ, мн̄ѡстѣнѣ, мѣтѣн̄ сѣлѣ а̄птѣ чѣва  
фѣптѣ вѣнѣ а̄птѣ чѣлѣн̄ чѣсѣ поѣкѣлѣ а̄е-  
ла аѡх̄овннѣ пѣнтѣрѣ пѣкѣте, кѡ кѣре сѣ  
фѣкѣ а̄дѣстѣ лѣн̄ а̄мнѣчѣсѣ.

А̄: б̄, трѣвѣ а̄птѣ канѡнѣа пѣнтѣрѣ пѣ-

КАТЕ .

Р : ТРЕБЪЕ ДАТЪ, ШІ ЧЕЛ ЧЕЕЗ СПОВЕДЪЩЕ  
 ТРЕБЪЕ СЗА ПАННЪСКЪ, КЪНІ ПАРТЪ ПОКЪЛ-  
 НІИ, АСЪ ДЕ НЪА ПОАТЕ ПЕНТРЪ ПРИПА-  
 МОЦІИ ПАННИ, НЪ ПЪКЪТЪДЪЩЕ, НЕ ПА-  
 НИНАДА. ГІРЪ АМИНТРАТЪ ПЪКЪТЪДЪЩЕ,  
 ГІРЪ СПОВЕДАНІА ІАСТЕ БЪНЪ, ПОКМА ДЕ НЪ  
 АР ПАННИ КАНОНДА УРН ПЕНТРЪ НЕ ПЪТНИ-  
 ЦЪ, УРН ПЕНТРЪ РЪДТАТЕ, НЪМАЙ КЕНА  
 САЪ СПОВЕДЪЩЕ ІЗ ФІЕ АБЪТЪ ЕМЕ АА ПАННИ,  
 БЪ КАНОНДА ДИН ДРЕПТАТЕ, ШІ ДАТСРІ Е  
 ДАПОРІО ПРЕУПДА АА ДА ДЪПЪ ГРЕУПТАТЪ  
 ПЪКАТЪДАШІ .

АСЪ ТРЕБЪЕ ЕИНЕ А АЪА СЪМА АА ПОАТЕ  
 СЪТЪРАЕ АПРЕУДЪР, КЪМЪНІ АА ФАЦЪ, АА ПЪ-  
 ТНИЦЪ, АА САЗЕНУДНЕ, КЪМ СЪ АРАТЪ ПЕ  
 ЛАРГ А МОРАЛИШ, ШІ АША СЪ ДЪ КАНОНДА  
 КА КЪ АЧЕЛА СЪ НЪ СЪТЪНЧЕ, ЧІ СЪ ФОЛ-  
 САСКЪ ЧЕЛДІ ЧЕ СЪ ПО ІЗДЪЩЕ, МАЙ ЕХРІУС  
 СЪ А СЪМА АА ЧЕНІ ПРОЦІИ, ШІ НЕ ПРО-  
 КУПНИЦІ, СЪ НЪНІ АГРЕОАХЕ КЪ КАНОНДА  
 МАРЕ, СЪНІ СПАРІЕ, ШІ АША СЪІЕ АБЪТЪ  
 ДЕАА СПОВЕДАНІЕ, ЧІ МАЙ ЕИНЕ КЪ ЧЕВА  
 МАЙ ОУШУР СЪНІ АА КЪ, КЪ ДЕ МЪПТЕ  
 УРН ГРЕУТАТЪ КАНОНДАШІ АНІ СПАРІЕ, ШІ  
 ДЕПАРТЪ ДЕАА СПОВЕДАНІЕ .



(ОБ ЖЖ ДѢ СЛУЖЕБѢ ПОКЪЗАНІА ЖЖ

КЪ ПЪКЪТЪЛѢ ЧѢЛѢ МАРІИ НЪ АЪ  
 ФОСТЪ ПЪКЪТЪЛѢ МАРІИ ЧИ МНЧИ ШИ АША СЪ  
 МАИ ЖЪТЪМНЪ А ПЪКЪТЪНЪ .

ГѢ КАНОНЪА ПЪПЪДѢДНА ПРѢБЪДѢ ДАТЪ  
 ЖНАНИТЕ ДѢ ДЕЗЛЕГЪРѢ , КЪРЪ ДѢ СЪ ОУНЪТЪ  
 ШИ АЪПЪ ДЕЗЛЕГЪРѢ СЪСѢ ПЪСѢ , НЪМАИ СЪСѢ  
 А СѢМА БИНО , КА НЪ КЪМЪА ПРНН КАНОНЪ  
 СЪСѢ ВЕДѢКЪ , ШИ СЪСѢ АРЪТЪ ПЪКЪТЪА ЧЕ-  
 ЛЪА , КАРѢ СЪ СПОВЕДѢЩЕ , КЪМЪИ КЪНА  
 САРЪА КАНОНЪ ДѢ АЖЪН МЪЕРИИ ПИНОРѢ ,  
 ЖПРЪ ВРѢМЕ КА АЧѢА КЪНА ШКА ВЕДѢ  
 ВЪРЪАТЪА , ШКА ЖЪАКА ЖЪ ПЪКЪТЪА ПРЪ-  
 ПЪАДЪН АФЪ БИНОВЪТЪ .

ПЕНТРЪ АЧѢА АА КАНОНЪАЛЕ , КАРѢ СЪ  
 ФАКЪ ШИ АА ВЕДѢРѢ , ПРѢБЪДѢ ЖЪЦЪАЩЕЩЕ  
 ЖЪЦЪАТЪ КЪМЪ СЪСѢ ФАКЪ , КА СЪ НЪ А  
 АЦИИ СѢМА , КАРИИ АРЪ ЖЪАКА РЪДЪ ДѢ ЧѢА  
 ЧѢ СЪ ПОКЪАЩЕ .

ДѢ АЧІА СЪ ПОАТЪ ВЕДѢ ПРОСТІА ЧѢ МА-  
 РЕ А ОУНОРЪ ПРѢЩИИ , КАРИИ ЖЪКЪ АЖНА МЪНА  
 ПРНТЕ КОПЪРЪШЕДЪ ЧѢРЪ ФЪГЪААШ ДѢЛА РЪДЕ-  
 ЛѢ МОРЪТЪАДЪНЪ , КЪ ВЪРЪ ПЛНИИ КАНОНЪА МОР-  
 ТЪАДЪНЪ ОУНЪ СЪРНИДЪАРЪ , САДЪ Ш СЪРЪКЪ-  
 СЪТЪ , КЪ ПРНН ФАПТА АЧАСИТА ВЕДѢКЪ ПЪКА-  
 ПЪАЛЕ МОРЪТЪАДЪНЪ КЪ ОУНЪАЛЕ КАНОНЪА КА АЧѢ-  
 СЪТЪ НЪСЪ ДАДЪ ПЕНТРЪ ПЪКАТЪ МНЧИ , ШИ  
 АША



Аша пзкзтѹеи преоцѣи пзкѣт де моар-  
тѣ, ннчѣи сѣи рѣт мѣнѣи кѣ арфи шен-  
чѣи, кѣ шенчѣи рѣи нѣ мѣнѣи пре  
преот де пзкѣт.

А, Кѣионѣа дѣт п сповѣдѣнїе, де  
кѣмѣа пѣи пѣне дѣхѣионѣа вѣмѣе, дѣ-  
вѣмѣе дѣа прѣвѣе пѣннѣе, пѣрѣ де пѣа  
вѣ пѣтѣ дѣннѣи, прѣвѣе дѣпѣ дѣа  
кѣт маи кѣрѣи пѣннѣи. Кѣ де пѣате,  
шн нѣа пѣннѣи пзкзтѣи, пѣнѣрѣ  
дѣа кѣи еи ла сповѣдѣнїе, преоцѣи  
пѣрѣвѣ пѣннѣи дѣа кѣионѣа дѣт ла спѣ-  
вѣдѣнїа чѣ маи дѣпре оѣрѣи.

Е, Кѣионѣа ш дѣт дѣт сѣи пѣате мѣ-  
пѣа пѣрѣа кѣион, пѣнѣрѣ кѣвѣоае пѣ-  
ннѣи, кѣмѣи кѣи сѣи фѣче кѣ не пѣннѣи  
сѣи фѣоате кѣ гѣрѣтѣе де дѣ пѣннѣи  
сѣи пѣнѣрѣ чѣеа сѣи пѣрѣрѣ сѣи соко-  
тѣи, шн дѣе не пѣрѣпѣи дѣт кѣ-  
мѣи кѣи дѣ дѣ оѣнн шм дѣвѣи сѣи  
сѣи дѣи.

А, дѣ пѣате мѣпѣа дѣхѣионѣа кѣе лаѣ  
дѣт шн дѣи дѣче дѣннѣе де пзкѣте  
пѣнѣрѣ кѣе лаѣ дѣт нѣ прѣвѣе дѣтѣ фѣ-  
рѣ нѣ маи сѣи мѣе, де нѣшн дѣче дѣ-  
ннѣе, прѣвѣе сѣи мѣрѣи сѣи де не дѣ

(ОА) ЖЖ Д: Д: СЛУЖБА ПОРЪАНІИ ЖЖ

пѣнтрѣ каре саѣ дѣпъ шѣ ашѣ сѣл мѣтѣ.  
 ѣ, ꙗко ꙗко мѣтѣ дѣпъ прѣсѣтѣ, каре  
 ѣре благословеніе дѣ сповѣднѣтѣ вѣ шѣ ка  
 ре нѣ ѣре, дѣрѣ нѣман ꙗ ꙗсѣл морѣтѣ,  
 бжѣ нѣсѣ капѣтѣ прѣсѣтѣ кѣ благословен  
 нѣтѣ ꙗ ꙗсѣ ачѣла ꙗ ꙗсѣ ꙗ ꙗсѣ ꙗ ꙗсѣ  
 сповѣднѣтѣ, пѣнтрѣ каре саѣ фѣсѣ дѣпъ бѣно  
 нѣлѣ, шѣ ашѣ сѣл мѣтѣ, дѣрѣ нѣчѣ дѣ  
 ховеннѣлѣ сѣлѣ, нѣчѣ дѣпъ ꙗ ꙗсѣ саѣ  
 сповѣднѣтѣ нѣ ꙗ ꙗсѣ сѣл дѣсѣтѣ дѣ нѣсѣ  
 ꙗ ꙗсѣ ꙗ ꙗсѣ, дѣ ꙗ ꙗсѣ ꙗ ꙗсѣ саѣ мѣр  
 ꙗ ꙗсѣ дѣ ꙗ ꙗсѣ сповѣднѣтѣ бѣнѣ, ꙗ ꙗсѣ  
 ꙗ ꙗсѣ саѣ дѣсѣтѣ дѣ ꙗ ꙗсѣ.

Трѣбѹе Прѣвѣдѣа сѣ а сѣма бинѣ ла а-  
частѣ ꙗзꙋцѣ ѿрѣ а с: Іоанн Христовъ  
ѡм ꙗкарѣ а ꙗ прѡщѣ кап ѿ. оуи-  
ѣ аша гораѣ.

Пре мѡлѡщѣи ашѣи пѡтѣ нѡмѡра, кѡрѣи  
сѡ цѣи, кѡ лѣѣле маѣи де пре оѡрѡмѡ рѣ  
ле аѣ кѡзѡѡтѣ нѡ пенѡтрѡ аѡтѡ, чѣи нѡмаѣи  
пенѡтрѡ кѡ вѡѣдѡникѡ пѣдѣпѡ, шѣи кѡре  
ѡра аѡпѡ гѡѡтѡтѣ пѡкѡтѡлѡр фѡкѡтѡ  
сѡѡ пофѡтѣи аѡла ѡи. Кѡ нѡѡ кѡѡвѡнѡ аѡпѡ  
мѡѡѡра пѡкѡтѡлѡр аѡѡнѡ шѣи пѣдѣпѡ фѡ  
рѡ нѡтѣи ѡѡѡѡре де сѡмѡ. Чѣи кѡ кѡ нѡ  
ѡи гѡѡнѡѡѡрѣи, шѣи сѡѡѡтѡлѡ прѡѡѡ де аѡ  
ѡѡ.









(он. ЖЖ ДѢ СЛЪЖЕА ПОКЪЗАНІИ ЖЖ

А СЪФЛЕТЕЛѢ ШІЕШІИ ПРІВѢДНИЦА ПЕШІИ АШНЖ-  
ДЕРѢ ГРОДНИКЪ КЪЗІКАРѢ ЧЕЛѢО СФІПѢ  
СЛЪЖИНА ТАЙНЕЛѢ АШІИ ХС КЪ АПѢТА НЕ-  
ВРЕДНИЧІЕ.

ВЪ ТРѢБѢ АДЕМНАТ КЪ КЪВЕНИТЕ КЪ-  
БІОАСЕ АА АДЕВЗРАТЪ ПОКЪЗАНІЕ, АДРЕПТА-  
РѢ ВІЕЦІИ, ШІИ РЪДИКАРѢ СКАНДЕЛІИ НОРѢ-  
АДАШІИ ДАТЪ, КЪ ВІАЦЪ КЪБІШАСЪ ДѢ АШІИ  
ПНАНИТЕ, ШІИ АША СНАИ СЪ АРѢТЕ МѢ-  
АДЪРІИ, ШІИ ДѢ ПОКЪЗАНІЕ, ШІИ ДѢ АДРЕПТАРѢ  
ВІЕЦІИ, НИЧІИ СЪ ВѢДѢ АСЪ ПЪПѢ ДЕХЛЕГА  
ОУНІИ КА АЧЕА ПАНЪ НЪШІИ ВѢО АДРЕПТА  
ВІАЦА, ШІИ КЪ ПЪРТАРѢ ВЪНЪ НЪВѢО РЪ-  
ДИКА СКАНДЪЛА АПЪ, ПЕНТРѢ КЪ ОУНІИ  
КА АЧЕА АДЪТЪ СЛОВѢЖНАДЪСЪ АА ЧЕЛѢ  
СФІПѢ, СЪ ФАКЪ ДѢ ШКАРЪ ПНАНИТЕ НО-  
РѢАДАШІИ ТАЙНЕЛѢ ЧЕЛѢ ФЪРЪ ПРИХАНЪ, А-  
ША АРЪ СЪ ВѢДѢ КА ПНАНЪВѢА ВРѢМЕ СЪ  
АЧЕТЕ ДЕЛА СЛЪЖЕЪ, БАПЪР ПЪИНА АПЪ  
ПРИНИНЪ А АЧЕПЪРІИ САЛЕ, НЪМАИ ФЪРЪ  
МННЧЪНЪ, ШІИ ПЪРѢ АЧЕА СЪ ФАКЪ ФАПѢ  
ВРѢДНИЧЕ ДѢ ПОКЪЗАНІЕ.

ПЪРѢ ДѢ НИЧІИ КЪМ НЪ ВРѢДЪ НИЧІИ СЪ А  
ДРЕПТЕЪ, ПОКМАНЪСЪ ПОП ДЕХЛЕГА, ШІИ  
ДѢ СІО ШІИ ДЕХЛЕГА, НИМНИКЪНЪ ФОЛѢСѢ  
ДЕХЛЕГАРѢ, ШІИ ПРѢШЪЛА ДЕХЛЕГЪПІО ГРѢДЪ

ПЪ-

πρὸς τὸ δαιμόνιον •

ГѢ КЪ ЧЕИ ДѢ АЛДОНАѢ, АЛ ПРІНАѢ,  
ШІ АА ПАТРОДАѢ АША СЪ ВѢДѢ АЛДОНАѢ, КА  
ДѢ АРФН ВРЕДН МОВАРЪ НИЧІ АЧЕШЕ ПДАПЪ  
СЪ НЪСЪ ДЕСАѢЦЕ, ЧІ МАИ ПТХЮ СЪ АРѢ-  
ТЕ ЧЕВА ВРЕДНИЧЕ ФАПТЕ ДѢ ПОКЪЗАНІЕ,  
ПРИИ КАРѢ СЪ ФІЕ ПІКРЕДИНЦАТ ДОХВЕНИКЪ  
ДѢ ПТОДРЕЧЕѢ ЛАР, САѢ АЛТА АРХТХНА  
СТЪЗНАѢ ППРЕЖДѢ, НЪМАИ АША СЪНІ ДЕС-  
АѢЦЕ, ДѢ ВА ЖДАКА ПЦАЛЕПЦЕШЕ, КЪ КЪ  
ЕДНЪ САМЪ СЪНІТ ПТОВШІ ДѢЛА ПЪНАТ,  
ШІ ПОКЪЗАНІА ЧѢ АДѢВЪРАПЪ ІАСТЕ ПТЪЖН-  
ШІН, НИЧІ ПРѢСѢДѢ КРЕЖДѢ НЪМАИ ВОРБЕЛОР,  
ІАР ДѢ КЪМБА АДПЪ АЧѢА ПЪКЪ ПОТ АЧѢА  
КАРІНІ АѢ ФШІТ ДНН ПІЕ, НИМНІ ПАРѢПТЪ-  
АѢШІ ВІАЦА, ПТЪКМА НЪ СЪ ПШІТ АДЪ-  
ЛЕГА.

Ꙗсѣ шѣ ачѣстѣра сѣ ле пѣе ꙗнѣнтѣ  
 чѣлѣ, кѣрѣ саѣ знѣ ла чѣнѣ днѣ тѣе, а-  
 шншдѣрѣ дѣндѣле ꙗвѣцѣтѣѣ, шѣ арѣ-  
 тѣндѣле мѣндѣрѣ ꙗсѣ фѣрѣ дѣ пѣкѣтѣ.

Д. КѸ чѣн дѣ ала чинчнлѣ рѣна, дѣкѣ  
лнхѣ лѣмплѣ акѣдѣ вѣ ш дѣтѣ. поа-  
те сѣтѣнлѣ лѣпрѣдѣ прѣдѣ сокѣтѣнѣ,  
шѣ ашѣ дѣ сѣшѣ лѣфѣ дѣрѣтѣ поѣтѣнѣ,  
сѣ сѣ дѣсѣнѣ, аламинѣнлѣ, шѣ ачѣ-  
нѣ

(п. **ЖЖ** Д: СЛЪЖБА ПОКЪЗАНІИ **ЖЖ**

цѣ де нѣ съ снлѣск аѣз фарѣ де тѣмъ пѣ-  
кѣмъ да грѣѣ, шѣ аша авѣцѣмъ прѣкѣмъ съ  
кѣвѣне Прѣмѣмъ да нѣ съ еѣде аѣз пѣ-  
пѣ аѣз лѣга.

Аѣтѣ нѣ грѣлѣ, чѣ фарѣ оѣшоарѣ  
аѣн зѣсе, фѣцѣ кѣрѣ ба аѣла, кѣрѣ ба  
лѣ, а мѣнѣ канѣанѣлѣ съсѣарѣмъ да де  
мѣлѣ шѣрѣмъ да ла мѣнѣмъ Бѣсѣрѣчѣмъ прѣ-  
нѣ кѣмъ лѣзѣцѣмъ сѣмъмъ пѣрѣнѣмъ,  
прѣмъ кѣрѣ чѣмъ кѣзѣмъ нѣмъмъ да аѣтѣ аѣ-  
пѣ бѣтѣмъ прѣмъмъ грѣѣ, мѣнѣ аѣлѣ аѣрѣ-  
пѣмъ, нѣ съ прѣмѣмъ ла прѣмѣмъ, шѣ де  
ѣра прѣмѣмъ да тѣмъ съ дѣмъмъ да тѣмъ  
тѣмъ СЛЪЖБА прѣмѣмъ.

Аѣн кѣрѣ, фѣмъмъ кѣмъ аѣмъ аша аѣрѣ  
нѣмъмъ пѣмъ аѣлѣ съ: канѣанѣ, шѣ рѣмъмъ-  
мъ, кѣмъ да мѣрѣ, грѣмъмъ, шѣ оѣрѣ-  
мъ сѣмъмъ пѣмъмъ прѣмѣмъ, шѣ кѣмъ-  
мъ, лѣмъмъ да аѣмъ аѣмъмъ пѣмъмъ съ лѣ-  
мъмъ ла СЛЪЖБА, нѣ да аѣтѣ кѣмъмъ,  
шѣ аѣлѣмъ пѣмъмъ кѣмъмъмъмъмъ, съмъмъ  
дѣмъмъ, мѣнѣ аѣлѣ шѣ пѣмъмъ аѣлѣ,  
кѣмъ Прѣмѣмъ фарѣмъ аѣмъмъмъмъмъмъ  
шѣмъмъ лѣмъмъмъмъмъ.

А: Пѣмъмъ чѣмъ кѣмъмъмъмъ грѣѣ Прѣмѣ-  
мъ, шѣ ѣрѣмъ пѣмъмъмъмъмъмъ

В:

Р: Причиниле пенѣтрѣ каре маи ѿневоу  
сз покзѣис преоцѣи сѣнт.

а: Десѣре парѣ лѣи дѣмнезѣ, пенѣтрѣ кѣ  
данѣ преотѣла фѣрзунѣше апѣтѣ сѣфле-  
те ѿ пѣарѣ кѣ вѣаца са чѣ рѣ дѣна  
пилаз рѣ, саѣ не фѣкѣнаѣши дѣпѣрѣа  
чѣ марѣ, де каре шѣ фѣрѣи сз кѣтрѣмѣ-  
рѣ, шѣ ашѣ де крѣѣ апѣкѣтѣи фѣотри-  
ва лѣи дѣмнезѣ, кѣ кѣ кѣтѣи маи ф-  
наалѣтѣ трѣпѣтѣ пѣс де кѣтѣ мѣрѣиѣи, кѣ  
апѣтѣа шѣ пѣкателе ле сѣнт маи марѣ  
шѣ маи оѣрѣте, ерѣдник ѣ оѣнѣла ка ачѣ-  
ла сѣа пѣрѣзѣисѣ дѣмнезѣ не дѣнаѣи  
дар до фѣарѣере, шѣ аша фѣѣчѣи сз  
пѣе, пѣекѣм сз вѣде фѣтѣкѣ вѣке, кѣ  
аѣ фѣкѣт кѣ фѣрѣиѣи, шѣ кѣтрѣѣрѣи.

Причиниле десѣре парѣ преотѣлаѣи  
пенѣтрѣ каре ѿневоу сз фѣотри сѣнт.

а: Трѣфѣа пѣин карѣ ѣи сокѣтѣнаѣсз  
фѣѣцѣацѣи, шѣ дѣпѣла шѣѣши ѿш ѿкѣ-  
мѣи фѣпѣтеле, нѣ лѣзне сз пѣѣкѣ фѣ-  
цѣпѣрѣнаѣр, шѣ фѣрѣпѣтѣрѣнаѣр ѿпѣрѣо  
токѣа де шѣ вѣа грѣшѣла, рѣшѣне цѣ-  
нѣнаѣши пѣ сѣис ѿсз мѣкѣшѣра ѿкѣла-  
пѣна де ѿлѣла.

а: Рѣшѣиѣ дѣи карѣ вѣне де нѣ кѣѣтѣ  
аѣ.



(пв.    ✠✠ ДѢ СЛѢЖБА ПОКЪЗАНІИ ✠✠

АДХОВНИКЪ КАРѢ СЪЛІІЕ ПАРѢПТА, САД  
ДѢ ШІІ АРЕ, НДІІ АСКЪЛТЪ ПЕВЦЪТЪРА, ЦІІНН-  
АДШІІ РЪШИНЕ АСЪ СЪПДНЕ ПЕВЦЪТЪРІІ  
АЛТЪА.

ГѢ ПІІНТЪРЪ КЪ ДАКЪ СЪ ВЪД АФІІ БИРЪНЦІІ  
ДѢ ПАТІІМІІАЕ САЛЕ, ШІІ АША ПСЪШІІ КЪ-  
НІІКЪ, КЪ АР ПРЪЗЕДІІ КЪ ДѢ АНІІЕ АСЪ ПО-  
КЪНІІ ШІІ КЪ ЧЕВА СКЪЗЪРЪ АІІА БАПЪР ПЪ-  
ЦІІНІІЕА ДЕПЪРЪПЖАДІІА ДЕЛА СЛѢЖЕВЪ КІІА  
ПЪКІІАПЪА ПАРЪЗЕІІНІІ, ШІІ АША КА ІІА НДШ  
ПІІАРАДЪ АМЪРЪПЪА ВІІНІІТ ШІІ ЧІІНІІТЪ, ШІІ  
НѢ ПОКЪНІІЦІІ ПРЪДЪЗЕІІЕІІ А СЛѢЖІІ ПРАТЕ,  
ПЪНІІАДЪШІІ ПІІНДЪЖЕ ІІА ЛА ЧАСЪА МОРЦІІ  
СЪВІІРЪ ПОКЪНІІ, КАРѢ ОУНІІ КА АЧЕА МАІІ  
НД ВІІРЪ КЪПЪТА, САД ІІРЕНЦІІ ФІІНА СЪ  
СОКЪПЪТЪІІКЪ ДЕПЪА АФАЧЕ ДАКЪШ НЪМЪРЪ  
ПЪКАТЕЛЕ АДХОВНИКЪАДЪШІІ, ДѢ КЪПЪ ІІРІІ  
ЛЕ ФАЧЕ, МАКАРЪ КЪПЪ ДЕМЪАТЕ, ДѢ ОУРЪПЪЕ,  
ШІІ ДѢ СКЪНДЪАЛОАЕ, НІІЧІІ СЪМЪ ВЪГЖА  
ДѢ ПАРѢПТАРЪ ВІІЕЦІІ, ШІІ РЪДІІКАРЪ  
СКЪНДЪЕАЛОА ДАТЕ.

ДѢ АЧЕА ПРАТЕ МАІІ СЪЗІІЕ СОКЪ-  
ПІІНАДЪА, СЪІІЕ ПРЪОГЪІІКЪ ПРЪОЦІІ, КАРѢ  
ПЪВІІЦІІ, АФАПЪЕ, ШІІ ВОРЪЕ, НЕКЪРА-  
ПЪЕ, САД МАКАРЪ ЧЕ ААТЕ ПЪКАТЕ, МАІІ АЛЕС  
ШІІ КЪ СКЪНДЪЕА АЛТЪАРА ПІІШІІ ПІІТРЕІІ ВІІА-

ЦА



ца, шн̄ аша саѹжескѣ тайнеле чѣлѣ сфн̄тѣ.

Кѣт де гроагничн̄, шн̄ де оѹржцн̄  
схн̄т ѡнанитѣ лѣн̄ дм̄нехѣѹ, шн̄ чѣ при-  
мѣжѣе марѣ ꙗѣчн̄ аперн̄, шн̄ кѹ сѹфле-  
тѹла, шн̄ кѹ трѹпѹла, шн̄ аша кѹ лѣ-  
кѣзмн̄ кемѣна мнла лѣн̄ дм̄нехѣѹ, кѹм  
сѣ кѹенне, сѣсе покѣ сѣз шн̄ де пѹт  
сѣшн̄ ꙗрептѣзе вѣмца.

А. Ман̄ схн̄т оѹнеле причинн̄ пентрѹ  
каре прооцн̄ ман̄ вѣртѹе чѣн̄ ман̄ ꙗѣцѣ-  
цн̄ кѹ а невоѣ сѣ покѣен̄, пентрѹ кѣ  
фн̄ча ꙗс: скриптѹрѣ прокѹпсицн̄, нн̄чн̄  
кѹ ѡ мѹстѹрѣ дм̄нехѣмкѣ нѣсѣ аѣцѣп-  
тѣ, прѣкѹм аѣпре ачѣста гѹзѣше с:  
їѡанн̄ хрисѡстѡм̄ ꙗ маѣен̄ кап̄ кѣа кѹ-  
мѣр̄ м̄, знн̄жа.

Омѣла мнрѣн̄ аѹпѣ пѣкѣт лѣснѣ вннѣ лѣ  
покѣанн̄е, кѣ кѹпрннѣ фн̄н̄а де лѣн̄ вѣл̄  
лѣмѣсѣз, шн̄ нѣ кѣѹтѣн̄а лѣ скриптѹрн̄  
пѹт аѣѹна чѣлѣ чѣ нѣз пѣн̄ ѡнанитѣ сѣ  
вѣд̄ лѣн̄ афн̄ нѣаѡ, пентрѹ аѣѣл̄ аѣ аѣдѣ  
чѣва аѣ мѣрн̄тѣ сфн̄цнлаѡ, саѹ аѣ пе-  
дѣпѣл̄ пѣкѣтѡшнлаѡ, сѣ спѣн̄ мѣн̄тѣзѣ  
шн̄ кѣн̄а, аѹ пофѣтѣше чѣлѣ еѹнѣ, аѹ сѣ  
тѣмѣ аѣ чѣлѣ рѣлѣ, ꙗфржн̄т ꙗдѣптѣ а-  
лѣргѣ лѣ покѣанн̄е, ꙗрѣ нѣн̄ ман̄ кѹ не-

СѢДѢ ЖЕ СЛѢЖЕ ПОВѢДѢНІИ

ПѢТРИЦѢ А҃В҃Р҃У, ДЕ КѢТѢ А҃ Р҃ТОАРЧЕ, ШИ  
А҃ РАДѢИТА ПРѢ ЧЕЛѢ ЧЕ ШИ ПОАТЕ, ШИ  
ПОТѢШИ ЛЕПЗДЖА БИМЕЛЕ, Ю҃БѢЩЕ РЗ҃ЛА  
КЗ ПОАТЕ КАРЕ СЖИТѢ СКРИПТѢРН, ПЕН-  
ТРѢ ПРИВЕРѢ А҃ ПОАТЕ ЗНАЕЛЕ ЛА ІА҃ЛЕ  
НІСЪ ВЗ҃А А҃ФІ А҃В҃Р҃УР҃И ДЕ ЖИС, ШИ БѢКІИ  
НЕ А҃ФРИКОШИНАДІСЪ ДЕ ІА҃ЛЕ. ПЕНТРѢ А҃ЧЕА  
КАЕРИНАД, КАРЕЛЕ ЧЕПѢЩЕ, ШИ ПРИВЕРѢ  
СС: СКРИПТѢРН, А҃В҃ ЛЕВА ПТХИ, ШИ БА  
ФІ ДЕ СТЕЖИШИТѢ, А҃В҃ ДЕВА А҃ЧЕПЕ ОААПѢ  
А҃ НѢЩЕ ВЗ҃ГА А҃ СѢМЪ, НИЧІ ДЕ КѢМ НѢЩЕ  
БА ДЕЩЕПТА А҃ ІА҃ЛЕ, КА СЗЕ ПѢМЪ.

Е, ТР҃УФІА, КАРЕ А҃ШАИ ЦЖЕ, КѢТ ПОТ  
СФАПѢЛА БИ ЛА ЛАПДЪ, ДЕСПРЕ А҃ЧАСТЪ  
ПРѢФІЕ ІА҃РЪ ГРЗДЖЕ С: ІОА҃НИ ХРИСТОУМ  
УМИАІА М, А҃ МАДЕН ЗИКЖА: ДАРЪ ДЕ  
СЪ БА ШИ А҃ФЛА, ШИ СЗЕА О҃УМИАИ ПРѢ  
СИНО, НѢ ПЕНТРѢ А҃ЧЕА А҃Н ПАРЕ РЗ҃ЛА, КЗ  
А҃В҃ ПТХИТѢ, ЧИ СЪ РѢШИТЕЗЪ КЗ ШАД  
ПІЕРАДѢТ ЧИНТЕ, ШИ МЗРИТЕ.

КАПѢ Θ.

А: А, ЛА ЧЕСЪ А҃В҃ТОРѢЩЕ ПРЕБѢЛА КАРЕ  
А҃В҃ ФЖКѢТ ЧЕВА ГРЕШАЛА А҃ СПОВЕДАНІЕ:

Р: ДЕ КѢМЕА А҃В҃ХОЗНИКА А҃СѢШИ КѢ  
А҃В҃ЦИТѢРА, САВ ПРН НЕ ПРИЧЕПРЕ,  
САВ НЕ ВЗГЛѢТЕ А҃ САМЪ ЛАВ А҃В҃ЦАП ПРѢ  
ЧЕЛѢ ЧЕЩ ПОВѢЩЕ ЧЕВА, ДНИ КАРЕ КЗАКА-



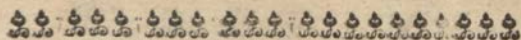
(пс. **ѦѦ** Іе служба покаяніи **ѦѦ**)

нѸ ꙗкоу архіє, де аѸ ꙗкоу є, шї алминітрє-  
лѣ нѸєз поаѣє кзпзѣ ꙗкоу архіє ꙗкоу аѸ аѸ  
чѣа ꙗкоу сѸꙗ спосѣдѣт, є аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
кѸа аѸ ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
нѸ аѸ ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу

г, ꙗкоу архіє, де кѸмѣа, шї ꙗкоу  
єнѣа сѸ аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу

аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу, кѸмѣа сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
ка ꙗкоу аѸ ꙗкоу сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу кѸм ꙗкоу є ꙗкоу  
ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
сѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу  
аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу ꙗкоу аѸ ꙗкоу аѸ ꙗкоу





## А СЗМНАРЪ

Капетелуръ, Атрееврилуръ, шн Рх-  
индндрилуръ, шн Рх ачмчх парте и дрини-  
44 .

## П А Р Т Ъ 3.

### К А П Л А.

Ав Саджеа Тайний покзаний.

А: ао Кум прееде сз фие снужни-  
творюа Тайний покзанийз

Р: ао Сз фие евланникъ нз нзрѣ-  
вѣри едне, ипрочи.

В: Сз фие рвзцѣт.

Г: Сз фие рвзлѣпт.

А: б: Дарз де снѣжце врѣш лип-  
сз че прееде афаче;

Р: Апѣичи фкз рвзлѣптѣще прѣ-  
вѣде а лѣкра, шн а лѣа сама сжт са-  
сте де маре липса.

А: г: Пентрѣ че Пзетворюа фпре  
чѣлѣлапте вхртѣи сз кѣвике а а-  
вѣ ман вхртѣе ачѣстѣ прѣи, еднѣ-  
пѣтѣ, шиница, шн рвзлѣптѣтѣ;

Р: Пентрѣиз Пзетворюа мѣсте рпо-  
ведѣнїе ка оун жѣдектворю, лекѣн-  
творю, шн доктвор, ипрочи;

ЗІ г.



(пр. ѿ ѿ ꙗ сѣмнарѣ капетелѣ ѿ ѿ

Ж: Аще людем прѣеде сажити  
Тайна покаяніи: - -

Р: Ѧ Бѣсѣрица, афѣз де чѣва лип-  
сз маѣ .

Л: Кърѣра прѣеде съ въ славѣскѣ  
ачасть Тайнъ апокрипцій -

Р: Кредитошларъ, ісѣ оумлиницъ  
ші ісѣ ісѣвѣицъ лѣтѣкмицъ и прочі.

ⲁ: ⲥⲟ ⲕⲩⲙ ⲡⲣⲉⲛⲃⲉ ⲡⲣⲓⲙⲓⲥⲏ ⲧⲉⲓ ⲧⲉ  
ⲥⲱ ⲡⲟⲕⲧⲉⲕⲏ:

Р: КѸ блжнѣще, шн кѸ лѸаре а-  
мните.

КАП В. Д. ПТРЕБАСЕ.

**Ж:** ΠΩΠΔΕΣ ΑΡΕΒΑ ΥΕΝ ΨΕ ΟΥ ΣΠΟ-  
ΒΕΔΥΕΙΣ ;

Р: Требає оуній прѣбавшій май вѣр-  
тос прощій карѣи пѣцѣи сѣит прощѣи  
ицѣи прѣд ачѣстѣ, пѣнтрѣкѣ нѣцѣ  
пѣт гѣтѣ нѣм сѣ нѣице, и прочѣи.

КАП Г.

Ѧ: Пре каѣе нѸ прѣвѣе дезлегачнѸ  
де сар шн спокедѸн.

Р: Сжитъ оуни каре нѣ прееде дес-  
легаци де сар ши споведѣ, пре-  
вѣм оуормѣхъ ꙗко распадѣхъ.

КАП Д.

153

15 A

158

ΚΑ

 $1 \in$  $\tilde{K} \in$ 

八

二

一

AS

AS

AS

 $\bar{M}$ 

↑ :

ⲪⲪ ⲛⲥⲙⲏⲁⲣⲧ ⲕⲁⲡⲧⲉⲗⲱⲣ ⲪⲪ ⲡⲁ.)

ⲁ: ⲡⲣⲟ ⲕⲁⲣⲉ ⲛⲁⲩⲱ ⲡⲟⲁⲧⲉⲣ ⲛⲏⲩⲏ ⲉⲥⲁⲟ-  
 ⲃⲱⲁ ⲁⲛ ⲁⲓⲉⲗⲁⲃⲁ ⲙⲏⲛⲧⲉⲛⲏ ⲩⲏ ⲥⲱⲃ  
 ⲡⲁ. ⲃⲣⲉⲙⲉ ⲩⲱ ⲁⲩⲛⲱ ⲧⲉ ⲥⲱ ⲃⲁ ⲃⲉⲁⲧⲉ  
 ⲡⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲣⲉ ⲃⲟⲛⲱ ⲩⲱ ⲉⲩ ⲁⲉⲗⲁⲧⲉⲣ. ⲙ

ⲕ: ⲁⲡⲁⲣⲱ ⲁⲩ ⲡⲏⲙⲉⲃⲁⲓⲁ ⲙⲱⲣⲥⲏⲛ ⲥⲁⲧⲉ  
 ⲟⲩⲏⲛ ⲕⲁⲣⲏⲛ ⲙⲏⲛⲧⲉⲛⲏ ⲛⲁⲩⲱ ⲁⲉⲗⲁⲧⲉⲣ  
 ⲡⲣⲉⲕⲱⲙ ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲱ ⲡ ⲩⲟ ⲣⲁⲥⲡⲱⲛⲉⲣⲏ. ⲙ

ⲥⲉⲙⲙⲉⲗⲁ ⲁⲛⲏ ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲃⲉⲛⲧⲉⲣⲱ ⲩⲱ  
 ⲡⲟⲁⲧⲉ ⲧⲏⲛⲉⲃⲁ ⲙⲁⲩⲉⲕⲁ ⲁⲓⲥ ⲡⲏ ⲡⲁⲣⲉⲛ-  
 ⲧⲁⲧ ⲥⲱ ⲛⲁⲙⲱⲣⲱ ⲱⲁⲥⲱ. ⲙⲧ

ⲕⲁⲡ ⲉ. ⲙⲉ

ⲁ: ⲁⲩ ⲓⲉ ⲡⲁⲉⲙⲏⲱⲣⲏ ⲡⲣⲉⲃⲱⲉ ⲁⲁⲁ ⲧⲉ-  
 ⲗⲱⲣ ⲃⲱⲗⲁⲃⲉⲛⲱ ⲙⲉ

ⲕ: ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲱ ⲡⲁⲉⲙⲏⲱⲣⲏⲗⲉ. ⲙⲱ

ⲁ: ⲃⲟ ⲕⲱⲙ ⲡⲣⲉⲃⲱⲉ ⲃⲱⲗⲁⲃⲱⲗⲁ ⲡⲁⲉⲙ-  
 ⲏⲁⲧ ⲁⲗ ⲥⲡⲟⲃⲉⲁⲛⲏⲩⲱ ⲙⲁ

ⲕ: ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲱ. ⲙⲁ

ⲁ: ⲓⲩ ⲥⲱⲁⲣⲉ ⲡⲣⲉⲃⲱⲉⲣ ⲱⲛ ⲕⲉⲛⲁ ⲡⲣⲉ-  
 ⲃⲱⲉ ⲃⲱⲗⲁⲃⲱⲗⲁ ⲡⲁⲉⲙⲏⲁⲧ ⲁⲗ ⲥⲡⲟⲃⲉⲁ-  
 ⲛⲏⲗ ⲁⲩ ⲡⲟⲁⲧⲉⲣ ⲃⲏⲁⲥⲱⲗⲱ ⲙⲉ

ⲕ: ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲱ. ⲙⲉ

ⲁ: ⲁⲩ ⲕⲱⲙ ⲡⲣⲉⲃⲱⲉ ⲥⲱ ⲉⲩ ⲡⲟⲁⲣⲧⲉ  
 ⲡⲓⲥⲱⲧⲱⲣⲏⲗ ⲕⲱ ⲧⲉⲗ ⲃⲱⲗⲁⲃⲱ ⲡ ⲥⲡⲟⲃⲉⲁ-  
 ⲛⲏⲩⲱ. ⲙⲉ

ⲕ: ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲱ. ⲙⲉ

ⲕⲁⲡ ⲩ. ⲙⲏ

ⲩⲓⲁ ⲡ

(4.    𐌆𐌆    †    СЪМНАРѢ    КАПЕЛЪ    𐌆𐌆

Ж: а, КѸМ ПРЗЕУЕ ПДЕМНАТ БОЛ-  
НАВУА СЗ МОАРЗ КРЕШНИЩЕЗ

**f:**  $O_{\frac{1}{2}}^{\sim} M^{\frac{1}{2}} Z Z.$

В ДЕМНЗРІ, ШІ ДВЦЗДРІ ЛА  
БШАВДА ДЗ МОАРТЕ ПЗКЗТОВ, КЗ  
КАРЗ СЗ СЗ ДЗІПТЕ ЛА ПОКЗНЦЗ.

ГѢ АΔΜΗΖΩΝ, ШН ПЕЦЦПΥΩΝ ΚΑ-  
ΠΡΩ ΕΩΛΗΑΒΔΑ ΤΕΛ ΤΕ ШІΕ ΑΔ ΠΡΩΠΤ  
ΝΥ ΑΔΗ ΑΜΗ·ΧΕΥ.

ДѢЛАМЪНЗРЬ, ШИ ПЕЦЦПѸРЬ КЪ-  
ТРЕ ЧЕЛ БОЛНАВЪ КА БОЛАА, ШИ МОДР  
ПѢ СЗЛЕ СѸФЕРЪ КѸ РЕБРАРЪ БУНЪ.

ЕѢ ДЕМОНЪИ АА АЧЕЛАНЪИ КА ВЪР-  
ПЩНАС АНН ХС КАРС АУ ПЪТНИМНТЪ  
ШН АУ МЪРНТ СЪЛС ОУРМЪХЕ.

Зъ ꙗдемизрѣи, шн ꙗвцзтѣрѣи кз  
трз болабѣа дѣ моарте ка прѣ сн  
нѣ дѣи пнада лѣи хс сѣ из лѣи  
лѣи дѣи хс жѣи.

З. Аѡаре аминѣ аспре адеминзри-  
ле еѡинавѡаѡи ае моарте фзкѡте.

КАП 3. Деспр канонѣ дѣл  
Споуданіѣ.

[illegible]

Р: Їѣсте чѣва фатѣ вѣхъ, поспѣ  
рѣгъчѣхъ, и прочѣ, даѣ чѣлѣ чѣ сѣ

ПО

ПОКЗАЩЕ.

Ж: ЁѢ ТРЕБѢ ДАТЪ КАНОНЪЛ ПЕН-  
ПРЪ ПЪКАТЕЗЪ

Р: ТРЕБѢ ДАТЪ ИПРОУЧЪ.

БѢ КАНОНЪЛ ДИИ ДРОПТАТЕ ШИ ДА-  
ПЪРІЕ Е ДАТЪРЮ ПРЕШПЪЛ АЛ ДА ДЪ-  
ПЪ ГРЕДПАТЪ ПЪКАПЪЛЪН.

ГѢ КАНОНЪЛ ТЮТ ДѢДНА ТРЕБѢ  
ДАТЪ ДНАННТЕ ДЕ ДЪЗЛЕГАРЕЗЪ ИПРОУЧЪ.

ДѢ КАНОНЪЛ ДАТЪ ДСПШВЕДАНІЕ ДЕ.  
КЪДМВА ДИ ПЪНЕ ДЪХШВНИКЪЛ ВРѢМЕ  
ДЪВРѢМЪ АЧѢЛ ТРЕБѢ ПАНТИТЪ.

ЕѢ КАНОНЪЛ ШДАНТЕ ДАТЪ СЪ ПОА-  
ТЕ МЪТА ДТРАЛПЪЛ ПЕНПРЪ КЪВЕІОА-  
СЕ ПРИЧИНЪ ПРЕКЪМ ОУРМѢЗЪ.

КАП И: ДСПРЕ ПОКЗАНИА ПРЕШЦИ-  
ЛШР КАРІИ СЪ ПОП ДЪЗЛЕГАЪ ШИ КАР-  
РІИ НЪ.

Ж: АѢ ПЕНПРЪ ЧЕ СЪ ПОКЗѢСК КЪЛ  
НЕБШЕ ПРЕОЦІИ.

Р: ПЕНПРЪ МАИ МЪЛТЕ ПРИЧИНЪ КА-  
РЕ ОУРМѢЗЪ.

КАП О.

Ж: АЛ ЧЕ СЪ ДАЗПШРѢСК ПРЕШЦІИ  
КАРІИ ДЪ ФЪЗЪТЪ ЧЕЕА ГРЕШАЛЪ ДСПО-  
ВЕДАНІЕЗЪ

Р: ОУРМѢЗЪ.







(48) ЖЖ ДѢ СЛѢЖЕ МАЛАША ЖЖ

ШѢ ЛѢТѢЮ ПРѢБѢ А СПѢЖЕ, КЪ АЧѢСТЪ  
ТАИНЪ НѢ ПРѢБѢ АПѢЧНЪ ПРИМИТЪ, КЖНА  
НИЧЪ Ѡ НЕДѢЖДЕ НѢ ІАСТЕ ДѢ ВІАЦЪ, ЧИ  
КЖНА ІАСТЕ ПРИМЕЖДѢ ДѢ ВІАЦЪ, ФІИНА-  
КЪ ПЕНТРѢ АЧѢА СЪ ПРИМѢЖЕ, КА ДѢ ВА  
ФІ СПРЕ СПЪСЪНІА СЪ ФЛЕПѢДНЪ, СЪНЪПАТѢ  
ПРѢПѢДНЪ СЪ ДОБЖНАЖЕЖЪ.

ПЕНТРѢ АЧѢА НѢНЪ АДЕВЪРАТЪ ПЪРѢРѢ  
ШѢ ПРѢПѢДНЪ НОРѢДѢДНЪ, КЪ НѢ БѢНЪ САМЪ  
ВА МѢРНЪ ЧѢА ЧѢ СЪ ОУНЪ.

ІАЧѢСТЪ ПРѢПѢ ДѢ АНѢЛѢ САЪ НЪКѢДЪ А-  
НОРѢДЪ, КЪ МѢЛЦЪ ФѢЛѢТЕ ПЪРѢДЪ ПРИ-  
МѢЖАЧѢСТЪ ТАИНЪ, КАРѢ ПРИМИНАѢМОРЪ  
СОКѢПѢСЪ КЪ ПЕНТРѢ АЧѢА АЪ МѢРНЪ,  
КЪ АЪ ПРИМИТЪ МАЛАЪ.

ДЕПѢДЖНА ДАРЪ АЧѢСТЪ ПРѢПѢ, ПРѢБѢ  
А, АРѢПА ЧѢ ФѢЛѢ АРѢ АЧѢ ТАИНЪ, ШѢ ЧѢ  
РѢДѢДНЪ ПРИЧИНАѢЩЕ ІАЧѢА ЧѢ Ѡ ПРИМѢЖЕ.

ПРѢБѢ АЪСѢ АМИНТЕ БѢЛАНѢДНЪ КЪ-  
БНИТЕ ЧѢ С: ІАКѢА АПОС: КАПЪ Е, СПѢХЪ АЪ  
РѢГЪЧѢНЪ КРЕДИНЦІИ ВА МЖИПѢНЪ ПРѢ ЧѢА  
БѢЛАНѢ, ШѢА ВА РѢДѢКА ПРѢ ЕА ДМѢДЪ.  
ШѢ ЧѢ Е МАИ МѢЛѢ, ПРѢБѢ СПѢСЪ ПЪРѢ-  
РѢ АЧѢЩИИ ТАИНЪ, КЪ АЧѢСТѢ КЪБНИТЕ  
АРѢПАТЪ: ШѢ ДѢ ВА ФІ ФЪКѢТЪ ПЪКАПѢ  
СЪ БѢРЪ ЕРѢПА АЪНЪ, АДЕКЪ АЧѢЛѢ ПЪКАПѢ,



(45) 卐 卐 ДѢ СЛѢЖЕА МАЛАУЛѢН 卐 卐

СЪИЩЕЛѢ ЛѢН ХСѢ АРЪ КЪРЪ ПРЕСТЕ ДЖИЛѢ.

А: БѢ КЪМ ШНЪ ЛЧЕ ФЪРМЪ ПРѢБѢ СЪСЪ  
СЛѢЖѢКЪ АЧАСТЪ ПАИЪ А МАЛАУЛѢНЪ.

Р: ПарѡхѢлѢ вѢЖНѢ А СЛѢЖНЪ АЧАСТЪ ПАИ-  
НЪ А МАЛАУЛѢНЪ ПРѢБѢ СЪ ДѢИЩЕПТЕ Л-  
ПРЪ СИНЕ ДРАГОСТѢ КЪПРЪ БѡНАВѢ.

АЧАСТЪ ДРАГОСТЕ КА СЪШ ДѢИЩЕПТЕ Л-  
СЖНѢ ПОАТЕ ГЖНДНЪ КЪ КЖТЪ ДРАГОСТЕ ХСѢ  
ЛКЪНЦѢРА ЮДЕА, ШНЪ ПЪМЪДѢЛ БѡНАВѢИЪ  
СѢЛ КЪ КЖТЪ ДРАГОСТЕ САМАРИТѢНѢЛ ДИИ  
ЕУАНГѢЛІЕ, ПРЕ ХСѢ ЛЦЪЛѢГЖНѢ АЪ БИИДЕ-  
КАТЪ РѢНЕЛѢ ШМѢЛѢНЪ ЧЕ ЗЪЧѢ ЛКАЛЕ ЖЕ-  
ФЪИТЪ ДѢ ПОАТЕ, ШНЪ МАИ МѡРЪ ЛЗІАТЪ  
ПЪРЖНѢ БИИ, ШНЪ ШЛѢИ.

ДИИПРЪ АЧАСТЪ ДРАГОСТЕ ПРѢБѢ СЪ  
КЪРЪ Ш МНАЗ КЪПРЪ БѡНАВѢ.

АЧАСТЪ МНАЗ ЛЕИЪ СЪ БА ДѢИЩЕПТА. ДѢ  
БА СОКѡТНЪ МИШЕЛЪПѢТѢ БѡНАВѢЛѢНЪ  
ШНЪ ЛКЖТѢНЪ ПРЪПѢЛЪ ШНЪ ЛКЖТѢНЪ СЪФЛЕ-  
ПѢЛЪ ЛКЖТѢНЪ ПРЪПѢЛЪ НЪКАЗѢЛЪ БОЛЕИ  
ШНЪ ПРИМѢЖАТЪ ВѢЩІИ.

ЛКЖТѢНЪ СЪФЛЕПѢЛЪ ПЪКАТЕЛѢ ПОФТЕИ  
ИСПИТЕЛѢ, СЪЗЕНЧѢНѢ АСТА ЛПОПОНЕЗЪ ДИИ  
КАРЕ СЪ НАЩЕ ПРИМѢЖАТЪ МЖИЩНѢ ВѢЩНЧЕ.

ШНЪ КА МАИ БИИ СЪ СЕ ЛѢЩЕ АФИ МИ-  
ЛОУТИЕ, СЪ СЕ СОКѡТѢКЪ ПРЕ СИНЕ КА  
КЪ-



към ѿ аѣ фн болнав локѣа чѣлѣи чѣ за-  
чѣи шн сѣ гжнѣскъ към аѣ вѣрѣ сѣи сѣ-  
жаскѣ лѣи алицѣи шн къ чѣ гнмѣ сѣ фѣ  
кѣтрѣ джнѣла сѣд дѣ къмѣа шн ѿла май  
лнаниѣ аѣ фогѣ лѣрѣ аѣмѣнѣ приѣж-  
дѣи сѣкѣтѣиѣи ка оѣи пѣциѣи дѣ чѣ мѣ-  
лѣ сѣнѣт вѣдѣнѣи ѣ карѣи лѣрѣ ѣ при-  
ѣждѣи ка аѣаѣта сѣнѣт .

Харѣ нѣ прѣвѣ а сѣа нѣмай лѣмѣа а-  
чѣла чн прѣвѣ сѣ аѣѣи шн пофѣтѣ дѣ аѣ  
аѣѣта прѣ болнав .

Харѣ фѣиѣи кѣ лѣдѣтѣрѣи нѣаѣтрѣ нѣ а-  
сѣи аѣѣта пофѣиѣи аѣѣа прѣвѣ лѣрѣ-  
нѣтѣ рѣгѣѣѣи фѣѣрѣнѣиѣи .

Кѣ фолѣи лѣрѣ рѣгѣѣѣи ѣа кѣѣѣта ла  
Хѣ лѣгѣѣѣиѣи трѣнѣт пѣнѣи ла мѣаѣрѣи кѣ  
пѣнѣѣи дѣ сѣнѣѣи аѣѣѣѣи лѣ ѣѣѣѣи пѣѣи ѣ  
шн лѣрѣ аѣѣи ѣѣѣѣи рѣѣѣѣѣи ѣ кѣ приѣ  
аѣаѣта аѣ дѣѣѣѣѣи дѣр шн аѣѣѣѣѣи чѣ-  
лѣѣѣи карѣи лѣ аѣѣѣѣѣи нѣѣѣѣѣи ѣнѣт пѣ-  
шн . Пѣнѣрѣ аѣѣа шн лѣѣѣѣи пѣѣѣѣѣи  
ѣа пѣѣѣи лѣа аѣѣѣи мѣаѣрѣи аѣѣи Хѣ кѣѣѣи  
ѣѣа лѣнѣѣѣѣи шн сѣѣѣѣѣи шн аѣѣѣи сѣ сѣ-  
жаскѣ Тѣиѣа Мѣаѣѣѣѣи .

А: гѣ ѣ прѣвѣ сѣ фѣѣѣи пѣѣѣѣѣи лѣнѣ-  
нѣиѣи дѣ сѣѣѣѣѣи шн лѣ сѣѣѣѣѣи тѣиѣиѣи а-  
чѣ-



(чи **✠✠** Ає слѹжба маслѹбѣ **✠✠**

чѣстїа .

Р: Пачѣ фїнѣ пѣсѣторюа дѣ дѹхѹа драгѹсїенѣ  
а мнѣнѣ шн а рѹгчѹднїнѣ ва аа дѣшнре чѣ-  
лора аащн прѣщн карїн кѹ джнѣда а прѣ-  
днз вѹр сѹбжн ачаснз тѣннз карїн вѹр  
фн кѹ нѹмзрѹа шѣптѣ сѹб дѣ нѹ сз вѹр  
кзпзта лѣснѣ шѣптѣз трѣн пѹт сѹбжн шн  
а дѹнжнѹсз ла кѣса оѹнде зачѣ болабѹа  
джнѣ бннѣцѣ прѣ болабѣ кѹ ацѣлѣптѣ  
кѹвннѣ пзрннѣшн ала ва мжнзла пѣсто-  
рюа шнла ва а пзрнѣ шн аїн ва тжлѹдн  
лѹкѹа, роаѹа шн цѣрѣмонїнѣ ачѣшн  
таннѣ лѹжнѣ сама ла вѣѣмѣ ла фѣцѣ  
каре сжнѣ дѣ фацз шн ла болабѣ а кжнѣ  
поатѣ прнмн аѣцзтѹра .

Дрѣпт ачѣа фїнѣ кз оѹмѹа дннѣтрѣ ро-  
аѹрн мѣтѣ ѣртѣрѣ пзкатѣаѹр (кз дѣва фн  
а пзкатѣ сзвѹр ѣртѣ лѹн) ва а дѣмнѣ пѣ-  
сѣторюа прѣ болабѣ ка маї аїаннѣтѣ дѣ  
прнмнѣ Тѣннѣ сз оѹрѣсѣз тоатѣ пзкѣ-  
пѣлѣ шн аїаннѣтѣ лѹн дмнѣхѣѹ кѹ  
оѹмнлннцз сзсѣ мзртѹрнѣсѣсѣ шн дѣ ва  
пѹтѣ сз знѣсѣ мзртѹрнѣсѣсѣсѣ лѹн дмнѣ-  
хѣѹ а пѹт пѹтѣрннѣѹаѹн Мѣнчн  
пѹтѣѹрнѣтѣ с: Мнхѣнѣ аѣхѣнѣл с:  
Іѹаннѣ бѹтѣзѣторюа шн сс: аїѹсѣтѹлнѣ

пѣ-

Пётрѣ, шн Півел, шн тѣтѣрѣ сфнцн-  
лау: іарз де нѣ ар пѣтѣ зиче кѣ гѣра:  
бѣтѣр мѣтѣрнѣ лѣн дмнѣзѣ сѣ фѣкѣ.

Дѣлѣ дѣла сѣл дѣлѣне ла рѣгѣлѣне,  
бѣтѣр кѣ минѣтѣ, дѣкѣ ла пофѣла дѣжн-  
днѣн прнн вѣдннчнлѣ лѣн хѣ роадѣн  
тѣннѣн ачнцѣл, кѣ спѣ дѣжнднѣ ро-  
адѣнлау рѣтѣ ачнцѣ тѣннѣ мѣлѣт поатѣ  
рѣгѣлѣнѣ. рѣгѣлѣнѣ кѣдннчнѣн ва мѣн-  
тѣн прѣ чѣл еолнѣв.

Іарз де нѣ поатѣ де сѣгѣлѣне сѣ се  
роадѣ, сѣсѣ дѣкѣдннчнѣнѣ рѣгѣлѣнлау Бе-  
сѣрнчнѣ, а Прѣоцнлѣу, шн кѣдннчнш-  
лау, кѣрн сѣнѣт де фѣцѣ, а сфнцнлау  
пѣтѣрѣ.

Атѣнчн Прѣотѣл дѣлѣнѣ прѣ чѣл лѣл-  
чн прѣоцнѣ, шн кѣсннчнѣ, сѣсѣ роадѣ пѣ-  
тѣрѣ еолнѣв, ка сѣсѣ дѣкѣдннчнѣнѣ рѣтѣ  
ачнцѣ лѣпѣтѣ, ла кѣрѣ ка оѣн ѡпѣчн  
бѣн сѣсѣ оѣнѣ, ала рѣтѣнѣ, шн кѣ ачѣ-  
лѣ дѣрѣнѣ, шн роадѣн ала дѣтѣнѣ, дѣпрѣ  
кѣрѣ гѣлѣнѣ с: Апостѣла Іѣкѣлѣ, ка  
дѣлѣоадѣлѣ кѣрѣ пѣхѣнѣ кѣлѣтѣлѣ лѣнѣ, сѣсѣ  
пѣмѣз ачѣ апропѣлѣ, шн рѣлѣ сѣ нѣ афѣлѣ  
нѣмнѣз оѣнѣ сѣшнѣ а пѣжнѣ дннчнѣнѣ  
шн сѣ фѣкѣ рѣгѣлѣнѣ кѣ тѣцнѣнѣ.

( 9. ) ЖЖ ДѢ СЛѢЖЕА МАГАЛАЇН ЖЖ

ДѢПЗ АЧѢА СЗ РТАПЗ ЛА СЛѢЖЕА АЧЕЦІИ  
ТАИИЕ. ШИ СЗ СФІЦАСКЗ УЛЕЮА. ІАРЗ Р-  
ЧЕПЖИД ЛА ОУИЦЕРЕ. СПД. ПЗІТОРИА ЧЕЛЮР  
ЧЕ СЖИТ ДѢ ФАЦЗ ПЕНТРД ЧЕ СЗ ОУИГ  
СЖИЦИРИЛЕ. ПЕНТРД КЗ АЧЕПТѢ СЖИТ  
ОУИБЛТЕЛЕ ПЗКАПТЕЛЮР. РАДѢМНЕ ПРЕ БОЛ-  
НАВ. ШИ ПРЕ ЧЕЛ ЛАЛЦІИ. КА РПРЕДНЗ КД  
ПРЕОЦІИ СЗ СЕ РОАЦЕ. КА УРИ ЧЕ АР ФІ ПЗ-  
КЗТУИТ ПРИИ СЖИЦИРИЛЕ. ШИ МЗАДЛЗРИЛЕ  
АЧѢЛЕ СТИ ІАРТЕ ДМНЕЧЕД ПРИИ АСА МИЛЗ.

АТДНУИ РАДѢМНЕ ПРЕ БОЛНАВ. КА СЗ  
ПРИМѢСКЗ ОУИЦЕРѢ КД ОУИТ ДѢ ЛѢМИ СФІ-  
ЦИТ. КА УМДА АЧЕЛА. КАРЕ СДР РЖИИТ ДѢ  
ПЖАХАРИ. ШИ САД ЛХІАТ РКАЛЕ АЕІА ЕІД.  
РПРД АКТРДА РАНЕ АД ВЗРАІТ САМАРИИЕНДА  
ВИИ. ШИ ОУИТ ДѢ ЛѢМИ. АДЕНЗ ХС. САД  
СЗСЕ СОКУПѢСКЗ ПОЕ СИНЕ КА НДМ АР ЗВЧѢ  
СДПТ КРДЧѢ АДН ХС ДЕНЕ КАРѢ АД КДРЕ  
СЖИЦЕЛЕ АДН ХС. КАРЕ ПРЕ ЕА ДѢ ПЗКАПТЕ  
СЗА КДРЦИАСКЗ.

ШИ АША ФЖИЖИД ОУИЦЕРѢ ПРЕКДМ Р-  
МОАИТѢНИИК ПРЕ ЛАРГ ІАСТЕ СІВРИ. ЗИИЗ  
ЧѢЧЕ ЛАЛТЕ ДѢПЗ УБНУЧѢЮ ПАНИИИД ПОАПѢ  
ЦЕРОМОИТА ПРЕКДМ СЗ КДЖИИЕ.

ДѢПЗ ЧЕ ВІ СЛѢЖИ РПРЕДНЗ КД ЧЕЛ ЛАЛ-  
ЦИ ПРЕОЦИ ТАИИА. ПЗІТОРИА ПРЕ БОЛНАВ КД  
КД-

иѹвннѣ дѹлнѣ, шн мжнгзѹоасѣ ꙗ ва де-  
шепта ла дѹрѹл вѣдѣн вѣчннчѣ, шн ла  
недѣжде де мила лѹн дмнезѣѹ, ннчн де  
аѣла ꙗколю ꙗ ва пзрзѣн чн аѣсѣ ѡрн  
ꙗ ва черчетѣ, шн дѣва прнчѣпѣ кѣ нѣсте  
ꙗ сѣпѣлѣ морцѣн, ва еѣта лжнгз джнсѣл,  
шн сѣва рѹга прѣкѹм ꙗ моантѣвннѣ нѣ-  
сте сѣрнѣ дѣспрѣ ѣшнрѣ сѣфлѣтѣлѣн.

Кѹм трѣѣѣ ꙗ дѣмнѣт болнавѣла ла  
моарѣте крѣцннѣсѣкѣ нѣѹте дѣспрѣ болнав  
кап ѣ сѣпѣ шн ѣ, пѣртѣ ѣ.

Де ꙗкредннцѣрѣ, шн де ꙗйна кѣкѣтѣ-  
рѣн.

# КАП А.

Де гѣтнрѣ ла ꙗкредннцѣрѣ, шн ла кѣ-  
кѣтѣрѣ.

А: а. Трѣѣѣ Пѣсѣтѣрѣла сѣ ꙗвѣѣѣ прѣ  
аѣ сѣн кѹм сѣсѣ гѣте ла прнмнрѣ крѣцнн-  
нѣсѣкѣ ꙗ кѣкѣтѣрѣнѣ.

Р: Мѹте грѣѣтѣцѣ ꙗтнмѣсѣ Прѣѣцѣн  
ꙗсѣѣѣ ꙗйна кѣкѣтѣрѣнѣ, дѣрѣ де мѣа-  
тѣ сѣр шн фѣрн, де нѣ нѣмѣн лѣѣнчнѣ  
кѣнѣ трѣѣѣ ꙗ сѣѣжн ꙗйна чн кѣ мѣлѣт  
мѣн ꙗнннѣте вѣр гѣтн прѣ аѣ сѣн сѣпрѣ  
прнмнрѣ ѣн.











ДѸПѸ ЧЕ ДѸПРЕ ДѸМЕ ПѸРЦНАЕ САД АШЕ  
ЗАТ ДѸ КѸЗАТОРІА КІНТОАРЕ, ДѸРѸМЕ СѸ  
АТ ДѸ ЦИРЕ ПАРОХѸЛАДН, ШН ПѸНѸ НѸСѸ  
ЕШР ДѸЗАТѸЕ КѸ ДѸНІДА, ДѸ МОДѸДА, ШН  
ЗІВА КѸНДНІ, СѸ НѸ АШѸЕ НЕМИК.

И҃сѣстѣ дѣ лева спѣше па́рохѣла кѣ дѣ-  
анисѣ мѣлцѣи кѣрѣи сокоуѣск дѣ кѣзѣтѣ-  
рѣи бѣаца ашѣи фѣрѣпта ѡ шѣ ла а кѣ  
мѣлѣтѣ вѣрѣме май фѣнанѣте аѣз гѣтѣи вор  
фѣтѣпе ѡ шѣ аша кѣжа вѣор вѣи аѣз кѣ-  
зѣторѣи ѡ нѣи ѡ нѣеое па́рохѣлаѣи нѣ вѣор  
пѣнѣиѣи .

ⲁ: ⲉⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲣⲉⲉⲩⲉ ⲥⲩ ⲫⲁⲕⲩ ⲡⲁⲣⲟⲭⲩⲁ ⲕⲩⲛⲁ  
ⲛⲥⲩ ⲁⲩ ⲁⲉ ⲛⲛⲣⲉⲟⲩ ⲕⲩ ⲛⲉ ⲡⲁⲣⲟⲭⲩⲁ ⲁⲩⲛⲉ ⲉⲁ  
ⲥⲩ ⲫⲁⲕⲩ ⲕⲩⲛⲁⲛⲉⲩⲉ.

Р: Аа че прѣвѣ сѣ а сѣма пѣрохѣла  
деспрѣ логѣнѣ, сѣ а прѣдѣнѣцѣ, шѣ  
че прѣвѣ сѣ фѣкѣ прѣдѣнѣнѣ дѣ кѣдѣнѣнѣ,  
пѣ лѣрѣ лѣнѣ прѣ мѣрѣлѣнѣ, а кѣм мѣнѣ  
вѣрѣнѣ лѣ ачѣнѣ прѣвѣ сѣ а сѣма  
пѣрохѣла, лѣнѣ кѣ вѣм пѣрѣнѣнѣнѣ, сѣ а  
а пѣрѣнѣнѣнѣ а мѣнѣнѣнѣнѣ пѣрѣнѣнѣнѣ, шѣ нѣ  
лѣнѣ вѣрѣнѣ прѣдѣнѣнѣ канѣнѣнѣнѣнѣ прѣ  
ѣнѣ, шѣ дѣ а прѣ сѣнѣнѣнѣ кѣ а нѣ а прѣ  
кѣ вѣм вѣрѣ оѣнѣнѣ фѣнѣ ачѣ кѣнѣнѣнѣнѣ,  
дѣ лѣнѣнѣ прѣвѣ прѣдѣнѣнѣ кѣ вѣм лѣнѣ  
вѣрѣнѣ











(рї.    ❧❧    ДѢ СЛѢЖЕА ВЪЗГОРІИ    ❧❧)

Ехрста кзѣзѣрѣи шѣ воѣск фѣнна крѣпннѣ  
аѣз кѣндѣна ѣпрѣ аѣѣ не цѣннѣз. де  
оѣнде арѣтѣндѣсѣ оѣннѣ ка аѣѣлѣ шѣ че-  
рѣз кѣндѣнѣлѣ аѣша прѣѣѣѣ а лѣѣѣѣ кѣ дѣн-  
шнѣ.

Аптію прѣбѣ, але пѣне фнанитѣ оки-  
лау причинна пѣнтрѣ че нѣн слова, а прѣ-  
ми аша таина кзѣтѣрѣн.

Къ тайна кзиспшрїи мѣте тайна вѣн-  
лашъ, ничїи съ полате, кѹ вредничїе примї  
дела чѣмъ, кѣрїи нѹ сжнт, фѣзцацїи фѣр-  
дницѹ, понтрѹ ачѣмъ фѣк пѣкѣпѹла кѣл-  
кзрїи чѣлашъ сфїте, двѣшъ примї тайна  
фѣрѣ, фѣсѣпѣлапѣ, цїїнцѹ.

Дѣ дѣла въ оуѣма дѣла рѣла, шѣ лѣла,  
шѣ поѣнѣла, шѣ кѣснѣла: лѣла, пенѣла  
къ дѣла: дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла,  
къ кѣснѣ, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла, дѣла,  
дѣла.

Прѣчиша, пентрѣ къ ннчѣ аѣ лѣз-  
ца: фѣнна ѣѣ не лѣзѣаѣ, ннчѣ кре-  
пннѣѣ аѣ крѣѣ нѣ вѣр пѣтѣ, шѣ а-  
ша нѣман спре шѣндѣ аѣ вѣр крѣѣ.

Касничицаѡъ ꙗкоже каѣи не абжа да  
рѣа тайнѣи ачѣиѣа ꙗкоже крещениѣе нѣи еѡѡ  
шкжмѣи.





(СВІ) ❧❧ ДѢ СЛѢЖЕА КЪНДНІИ ❧❧

КАИ ВѢ

Ж: ЧѢ ПРЕВѢ СЪ ФАКЪ ПАРХУДА А ВРѢ-  
МѢ КЪЗІТѢРІИ КЪ ЧЕЛ КАРІИ СЪ АФАЗ А-  
ПРЪИ АПИЗМЪ, ШИ ВРЪЖМАШИ ЦИДТЕ ШЕ-  
ЦИИ АПИЖИРѢ АДКРЪДНЛѢ АЛПѢРА СЪ  
АПЕНЪРЦИИ:

Р: ДѢ СЪ ВА ТЪМІЛАА КА ОУНИИ ПЪКЪ-  
ТѢШИ КА АЧЕА МАКАР КЪТ ІАФ ФІ ДОЖА-  
НИТ ПРЕШТЪЛА КА МАИ АНАНИТЕ ДѢ КЪНД-  
НІЕ КЪ МЪЛІТ СЪ ІЗ ГЪПѢКЪ ЛА ПРИМИРѢ  
ТАИНИИ КА КЪ СФІЦЕНІЕ СЪШ ПРИМѢСЪ  
АДЪРЪ НЕ АСКЪЛПЖА АР ЛЪСА СПОВЕДАНИА  
ПЖИЗ ЛА ВРѢМѢ КЪНДНІИ, ШИ АПЪНЧИ АР  
БЕНИ, ШИ САР СПОВЕДИ, ІМЪЗ ПРЕШТЪЛА АР  
ПРИЧѢПЕ КЪ ПРЕКЪМ ІЗ КЪВНИИ НЪС ГЪПНИИ  
НЕ АРЪПЖА СѢМНЕ ДѢ АПОАРЧѢРЪ, ПРЕВѢ  
СЪ ЛЕ ПЪС АНАНИТЕ КЪЛКАРѢ ЧЕШѢ СФІТѢ  
ЧЕ ВНИИ ПРИИ ПРИМИРѢ КЪНДНІИ, ШИ РѢЛЕ  
ЛЕ ЧЕ ВѢР ОУРМА ДИИ НЕ ФЕРНИПТА КЪЗІТѢ-  
РІЕ, ШИ АПЪНЧИ СЪИ СФЪПЪЛКЪ, КА А  
ПРЕВЪЗ КЪ АЕХЛЕГАРѢ СЪ МАИ АДЕЛЪНЦЕ КЪ-  
НДНІА ПЖИЗ ЧЕ ВА ОУРМА АДЕПТАРѢ ВІЕЦІИ  
ДѢ КЪМВА НЪ АР ФІ ВРЕШ ЛИПЪС ФОАРТЕ МА-  
РЕ ПЕНТЪРЪ КАРѢ АР ПРЪВЪИ СЪ ІЗ КЪНДНЕ.

ГРЕШЪЦИ СЪШ ПРИЧІНИИ ПЕНТЪРЪ КАРЕ НЪ  
САР ПЪТѢ АДЕЛЪНГА КЪНДНІА АР ФІ АЧЕ-  
СТѢ.





(РАІ. ҃҃ ДѢ СЛѢЖЕА КЪНѢНН ҃҃

Дарѣ трѣеѣ а лѣа сѣма кѣ сѣ поаѣ а-  
тѣмпла ка аша сѣ фіе дѣ марѣ лнп-  
са аѣ кѣнѣна, кѣт маѣар сѣ шіе  
кѣар кѣ аѣ фіе не неврѣдннчѣ, шн нѣ саѣ  
дѣслегѣт, трѣеѣ потѣшн парохѣа сѣн кѣ-  
нѣне, шн дѣ аѣ прнчѣне кѣ дѣарѣ пѣнтѣѣ  
недѣзлѣгарѣ нѣ аѣ венн лѣ кѣнѣннѣе, поа-  
тѣ сѣн нѣме рѣшн пѣрѣхѣа лѣ кѣнѣ-  
ннѣ.

Дарѣ оѣннѣа ка аѣеѣтѣ сѣзлѣ сѣѣѣ шн  
сѣн лѣѣмнѣ аѣе пѣрѣ рѣѣ кѣ аѣ веннѣ  
лѣ оѣн сѣтѣт ка аѣѣла, кѣт саѣ фѣкѣт  
неврѣдннчѣ дѣ дѣзлѣгарѣ, шн кѣзѣпѣрѣа  
лѣкѣ шпрнмѣсѣк кѣ неврѣдннчѣе, дарѣ фѣннѣ  
кѣ лѣтѣ лѣжѣта лнпѣа аѣ кѣѣѣт, кѣт  
дѣнѣѣ ва кѣнѣна, маѣ марѣ рѣлѣ вѣѣ оѣр-  
ма, ва знѣе, кѣ лѣѣтѣ шлѣрѣкѣм сннѣт  
аѣн кѣнѣна, шн фѣрѣ дѣслѣгарѣ, шн а-  
ша вѣѣ фіе мѣжѣтѣнѣѣ дѣ прнмѣжѣѣа дѣ-  
слѣзѣтѣн кѣ кѣзлѣарѣѣ чѣлѣѣ сѣнѣтѣ. лѣрѣ  
кѣзлѣарѣѣ чѣлѣѣ сѣнѣтѣ прнн кѣнѣннѣа не-  
врѣдннчѣ кѣ аѣѣта маѣ пѣѣѣн сѣзлѣ а-  
пѣѣта лѣѣ. кѣ кѣт маѣ мѣлѣт а дѣѣѣа  
поѣѣѣннѣ шпрнмѣсѣк.

лѣѣ сѣ лѣѣѣѣѣѣѣ дѣѣѣ кѣнѣннѣ аѣш лѣ-  
дѣѣѣѣѣѣѣѣ шн пѣрѣхѣа сѣ фіе гѣѣѣ  
аѣн

аи повѣщѣнъ де вѣрѣ асѣ ꙗкоу де лѣнъ.

КАП Г,

А: Словѣдѣ мѣте парохѣлѣнъ а кѣнѣнѣ  
пре ачѣмъ дѣспре а кѣрѣмъ гѣтирѣ мѣте ꙗ-  
коу де лѣнъ;

Р: Аѣ мѣте лѣпѣ асѣ кѣнѣнѣ чѣнъ кѣ  
ꙗкоу де лѣнъ гѣтирѣ аѣ нѣ мѣте.

Де нѣ мѣте лѣпѣ; нѣнъ словѣдѣ парохѣ-  
лѣнъ пре чѣнъ кѣ ꙗкоу де лѣнъ гѣтирѣ аи  
кѣнѣнѣ. Де ачѣмъ дѣспре логѣдѣнѣ аѣ ꙗ-  
коу де лѣнъ сѣ кѣ аѣ дѣнѣ аѣ ꙗкоу де лѣнъ  
шнъ мѣте нѣдѣжѣ; кѣ де сѣ ба маи аѣ де-  
лѣнѣ кѣнѣнѣ; маи мѣлѣ шнъ маи мѣлѣ  
ѣ вѣрѣ ꙗкоу де лѣнъ шнъ нѣнъ ѣ фѣнѣ нѣ мѣ-  
те кѣ вѣрѣ кѣдѣ ꙗкоу де лѣнъ маи рѣ; нѣнъ  
дѣнѣ аѣ сѣ ба маи нѣнъ вѣрѣ лѣпѣ; прѣѣ  
парохѣлѣ сѣ маи ꙗкоу де лѣнъ кѣнѣнѣ; пѣ-  
нѣ ба вѣнѣ ла ѣ ꙗкоу де лѣнъ морѣ аѣ кѣ  
кѣ шѣ ꙗкоу де лѣнъ вѣнѣ; шнъ сѣ гѣтирѣ.

Кѣ нѣнъ словѣдѣ фѣрѣ нѣнъ ѣ лѣпѣ пре  
логѣдѣнѣ. аи пѣнѣ ꙗкоу де лѣнъ маи-  
нѣнѣ вѣнѣ; шнъ пѣнѣ ꙗкоу де лѣнъ  
нѣ чѣнѣнѣ.

Аѣ де ба фѣ лѣпѣ; аѣнѣ аѣ лѣпѣ  
кѣ гѣтирѣ прѣѣ кѣмѣнѣ; шнъ аѣ

(рѣі. 22) ДѢ СЛѢЖЕА КЪНУНІИ 22

СОКЪПТИТЪ, КА КЪНД МАИ ПЪЦЪНЪ СЪ  
ВѢДЕ АФНІ ГЪТИРѢ, АПЪНУИ МАИ МАРЪ  
ПРЕБДЕ СЪ ФІЕ АНІСА КЪНУНІИ, ШИ ДѢ  
ЧЕ МАИ МАРЪ СЪ СОКЪПТИРѢ АФНІ ГЪТИРѢ  
ДѢ АЧѢА АНІСЪ МАИ ПЪЦЪНЪ ІАСТЕ ДЕСИЪ ІЪ.

МАИ АКОЛЪ, КА АНІСА КЪНУНІИ КЪ  
ГЪТИРѢ МАИ БИНЕ СЪСЪ СОКЪПТИРѢ, ПРИ-  
ЧИННА ДНИ КАРѢ СЪ ПОАТЕ АНІСА НАЩЕ  
СЪСЪ КЪМЪПЪНІИ.

### КАПЪ, ДЪ

А: КАРѢ СЪНТ ПРИЧИННА ДНИ КАРѢ СЪ  
НАЩЕ АНІСА А КЪНУНА ПРЕ ЧЕН КЪ АДОЛЪ  
ГЪТИЦІИ.

Р: ПРИЧИННА ДНИ ПІЕ, ПЕНТЪРЪ КАРѢ ЛОГЪ-  
ДИЦІИ КЪ АДОЛЪ ГЪТИЦІИ СЪ ВѢДЕ АФНІ  
ДѢ АНІСЪ КЪТ МАИ КЪРЪНА АИ КЪНУНА ІАСТЕ  
АЧѢА, КЪ ДНИ АДОЛЪНГАРѢ КЪНУНІИ САР  
НАЩЕ ЛОГЪДИЦІАШЪ ВѢСТЕ РѢ, ПЪРЪРЪРѢ  
АТРЕ РЪДЕНІИ ДА КЪНУНІЕ ДОАРЪ ШИ КІЕ-  
МАЦІИ.

ААРЪ АІАСТЪ ВѢСТЕ РѢ ШИ ЧЕВА БЪН А-  
ДЪЧЕ, НЪ НЪ МАИ ЛОГЪДИЦІАШЪ, ЧИ ШИ  
АІТЪРА.

КЪ ЛОГЪДИЦІИ ПРИИ АЧѢ ВѢСТЕ РѢ РЪ-  
ШИНЪНАДЪСЪ КЪР АЧѢПЕ А ГЪНАИ ДЕСПРЕ А-  
АРП-



Дрептарѣ вѣщій, мѣрз ащій де сжнт кх-  
схтварнцѣ дѣспре кхсхтваріе, каре до ох  
кѣ не вѣдннчїе шпримнт, сз вѣр покнѣ  
мѣрз де воѣск де аѣм аїз кѣнѣна. Сзеш  
лѣвца кѣ вѣдннчїе асз-гзтн ла примнрѣ  
ѣн.

Адоаш причннз мѣсте, кх пенпѣрѣ аде-  
лѣнгартѣ кѣнѣнїй, логѣанцїй, рѣаенїиле  
лѣр, шн ащїй шамени сз вѣр скѣла л-  
потрнѣа пѣрѣхѣлѣн, лѣр дѣфнма, мѣр  
ста а потрнѣз.

Аша ѣ, дѣрз ачѣстѣ тоатѣ прѣвѣ сз  
лѣ пѣтнмѣскз пѣрѣхѣлѣн пенпѣрѣ мѣнпѣнѣ  
сѣфлѣтелѣрѣ шаменилѣрѣ сзн, ннчїй пол-  
тѣ чннѣва фѣче дѣспѣла дѣрегзтѣрѣн салѣ,  
каре де ачѣстѣ нѣ рѣбѣз.

Атрїа причннз мѣсте кх сз мнхшѣрѣз  
чннѣстѣ пѣрѣхѣлѣн.

Дѣрз нѣ аѣаре шрї ачѣла кѣ аѣжѣа  
мѣн мѣлѣ сз сѣтѣрннчѣн, кѣ кѣт  
мѣн мѣлѣ сѣтѣ апотрнѣз пофѣе шр  
шаменилѣрѣ рѣн. Кѣ аѣжѣа де мѣлѣ  
шрї мѣн мѣлѣ сз мнхшѣрѣз, кѣ кѣт  
мѣн мѣлѣ фѣче дѣпѣ вѣм лѣр.

Апѣтра мѣсте, кх пѣнн аѣлѣнгартѣ  
кѣнѣнїй сз дѣ шѣе кѣм вѣѣме логѣан-



СНѢ    ❧❧    ДѢ СЛѢЖБА КЪНѢНІИ    ❧❧

цнѣмъ а пѣхътѣмъ шѣ сѣ лѣмъ а прѣлѣжѣа  
де а проапе а пѣхътѣмъ дела карѣ прѣмъ нѣ-  
нѣмъ сѣр-депѣтѣмъ.

Даръ ꙗпоѣвъ, нѣтъ сокѡпѣше ꙗфѣ  
мѡй кѡбѣи: лѡкрѡ, прии каре сѣи ꙗз-  
порѣкъ логѡднѣи ꙗзѣа пѣкѡлѡ, шѣ  
прилѣжѡ пѣкѡлѡлѣи, де кѣт де нѣи ба  
кѡнѡна парохѡ, шѣ нѣи ба с ѡбѡ и ла  
кѣзѣтѡрѣа, карѣ ꙗтрѡ ꙗтѣта ѡ дорѣкѡ  
пѣнѣ нѣ вѡр ѡзѣа пѣкѡтѣа, шѣ прилѣжѡ  
пѣкѡтѣа.

Ачинчѣ іа҃сте ꙗ҃ кѣ сѣ пѣн логѡднцѣи  
 ꙗ҃ прѣлѣж дѣ а҃сѣ лѣл дѣ кѣнѣнѣ.

Дѣ мѡлѣ шрѣ трѡмъ мѣстѣмъ шаре  
май енней аѣ кѡнѡна аѣ аѣз лѣа дѣ кѡ-  
нѡнѣ .

Г҃ИРХ ДѢ НУБА ФН АЛПѢ ПУПѢРЕ КЪ ЛО-  
ГОВАНАТА Е ГРѢ, АПѢУНН ДОАРѢ АМАЙ ФО-  
ЛОНН АФАЧЕ ПИЛАѢ, КА ИЗ РЕБѢРЕ ФѢПЛЕ  
АЪЗ ПЪРНЪ КЖНА ЕЗД ПРѢ ЛОГОВАНАТА АГРЕ-  
КАТЪ, АУ АПСАПЪ ДѢ ЧЕА ЧЕ ВАУ РШЕ АПѢ  
АУ КЪ ФОВАРЕ МАРЕ ГРѢПАПЕ АЪЗ КЪНУНА.

Даръ де аковѣ съ нѣше мѣре сѣвѣнѣхъ.  
Р: ѿ, Ба мѣре пилѣхъ.

Даръ кѣи зиче, кѣ съ пѣне апримѣжъ  
дѣе мжнѣдѣнѣ амжнѣдѣнѣ, фѣнѣ фѣнѣ.

KA

КА НУ КУМЕА АМАНДОИ ПЕРВЕА СЪ ПРЗА-  
ИКА АФАРЪ ДЕ КИЗЪТОРЪ.

АЧАТЪ ПРИМЕЖАЕ: ЛАТЕ ГРЪ КЪ АДЪВЪ-  
РАТЪ: ААРЪ АРЪЕ ОРЪ СЪ ПТАМПАЪ: ААРЪ  
ДЕ АКОЕ ШИ АЧЕА ПРЪЕДЕ КУМПАНИТЪ  
ШИ СОКПАНИТЪ: КЪ ЛАТЕ ПРИМЕЖАЕ: КА  
НУ КУМЕА ТОТ РЪДЪ СЪ ПРЗАИКА ПИЗЪТОРЪ.

ПАРЪ АКАТЪ ПРЪНИКА ЧЕ СЪ ВА НАЩЕ  
ДЕ МЪЛТЕ ОРЪ ПДОМАЪ ЛАТЕ: МАИ БИМЕ ПР  
ФН ДЕ АМАНДОИ П КИЗЪТОРЪ СЪЕ КРЪЕКАЪ  
АУ НУ МАИ ДЕЛА ОУНДА АФАРЪ ДЕ КИЗЪТОРЪ.

КАИ ПРЪ ОУРМЪ: НУ СЪ ВЪДЕ ПЕНТРЪ ЧЕ  
ПРИНИКА ПРЪЕДЕ СЪЕ ПЗТИНИКА ОУНПА  
ЛОГПАНИЦЪ: КА АЧЕЩЕ ФЗРЪ ДЕ АЧЕЩЕ ЛОРЪ  
КАНА СЖИТЪ ВРЪДНИЦЪ ПЕНТРЪ АЧЕЩИ РЪД-  
ПАТЕ АСЪ ПРЪДНИ ПРИН ДЕЛЪНГАРЪ КЪДНДНЪ  
ШИ ПРИН АЛТЕ ГРЪДЪЦЪ: КАРЕ АИ ПРЪ-  
ЛЪНГАРЪ КИЗЪТОРЪ ОУРМЪ.

ПРЪ КАНА СЪ ЧАРЪ ПРНИНИКА АИ КА-  
РЕ СЪ ВЪДЕ АСЪ НАЩЕ ЛИПА ПРЪ ЛОГПАНИЦЪ  
КЪ ПДОМАЪ ПЗТИЦЪ АИ КЪДНДА: АПРЪДНЪ  
ПРЪЕДЕ ЧЕРКАТЕ ШИ КУМПАНИТЕ ПРИНИКА:  
АИ КАРЕ СЪ НАЩЕ ЛИПА АНДЪ КЪДНДА: ШИ  
СЖИТЪ АЧЕЩЕ: ЧЕ АИ ПЪЕ ЛАТЕ: КЪ ЛО-  
ГПАНИЦЪ СЪ ПЪН АПРИМЕЖАА КЪЛЪЗРЪ ДЕ  
ЧЕЛЕ СФНТЕ: КАНА ПРИМЕКА ТАИНА КИЗЪТО-

Срѣ. ✠ ✠ Де служба пѣнїи ✠ ✠

рїи кѹ невредниче.

Адоада сѣ пѣи ꙗ примеждѣ ка аѹпѣ  
примирѣ ачѣрїи Тание кѹ невредниче ꙗ-  
поатѣ вѣща са сѣ фїе фѣрѣ аѹрѣ ка  
ѣте де анпѣ ка ꙗвѣцѣ крѣпнѣскѣ  
сѣ тѣлскѣ крѣпнѣскѣ, шї прѣнїи крѣ-  
пнѣскѣ сѣи аѹнѣ, шї сѣи крѣскѣ, шї  
прѣ каѣнїи кѹ еѡаѡѣ сѣи ѡѡрѣмѣ-  
скѣ.

КАП ѿ,

А: а, ꙗче вѣме прѣѡе порѣнїи  
спѡвѣданїа ѡѡрѣнїи:

Р: Маї ꙗнїи саѡ знї ка прѣ чѣи  
че кѹцѣтѣ аѣ крѣпнѣскѣ ꙗтѣ ѡѡрѣ  
сѣи неѡаѡскѣ Парѡхѣ аї ꙗѡма ка  
кѹ мѡт маї ꙗнїи де крѣпнѣскѣ сѣ  
ꙗтѣ прїи спѡвѣданїе шї прїи ꙗѡрѣтѣ  
рѣ вѣщїи аѣ гѣтї ла кѹнїи, ка вѣнїи  
вѣмѣ, кѹ сѣнїи шї кѹ дѣнїи  
ѡаѡсѡвѣнїе сѣи прїи.

Чѣи че нѣ вѣр аѣѡаѡ де ꙗѡма  
аѣѡаѡ, прѣѡе дѡженїи, ка маї ꙗ-  
нїи де кѹнїи кѹ ѡаѡ кѣтѣ сѣтѣ-  
мїи сѣ вѣ ла спѡвѣданїе.

Атѣю, ка сѣи ꙗѡрѣтѣ вѣща, кѣ

ꙗ

лдрептѣрѣ вѣцѣи аша кѣ грѣз нѣ поате  
фнѣ шн лпотрѣва испитѣлѣв вѣмѣи ачѣа  
прин лезцѣтѣра дѣхѣвннѣдѣнн сѣз л-  
тѣрѣкѣз.

Май пре оѣрмѣ, ка кѣ сфнѣенѣ май  
маре, шн рѣа сѣ примѣкѣз кѣзѣтѣрѣа  
шн лпрѣ ачѣа дѣ ачн лѣола сѣ сѣ цѣ.  
л: вѣ лѣе вѣмѣ сѣ слѣола лѣоанѣи  
ла кѣмннѣкѣтѣз.

Р: Нѣ прѣвѣ дѣпре тоцн ачѣашн вѣ-  
мѣ ацѣнѣ, лѣз ачѣа поате рѣнѣдѣн па-  
рѣхѣа, ка нимѣн л зѣола лѣарѣ сѣ кѣ-  
нѣнѣ сѣ нѣсѣ кѣмннѣе.

Пентѣрѣ дола причинн, оѣна кѣ нѣсѣ  
кѣвннѣ лпрѣ ачѣа зн лѣз кѣмннѣа л-  
прѣ кѣрѣ кѣзѣтѣрѣа сѣ нѣпрѣвѣнѣ, кѣ дѣ  
вѣмѣе чѣ днн шѣнѣѣола ѣблѣвннѣлаѣв кѣ-  
дннѣѣшн, шн днн вѣкѣ лѣзѣтѣрѣз а-  
Бѣсѣрнѣи, сѣ кѣвннѣ ѣрѣаѣдѣнн лѣз  
кѣнтѣнн дѣ мѣаре, ашнѣдѣрѣ мѣерѣи дѣ  
ѣзѣбат май лнѣаннѣ дѣ чѣ ѣѣр мѣрѣе ла  
кѣмннѣкѣтѣрѣз, дрѣпт сѣ вѣдѣ афнѣ, ка  
лпрѣ ачѣа зн сѣ нѣсѣ дѣ кѣмннѣкѣтѣ-  
рѣ лпрѣ кѣрѣ сѣ сѣѣѣрѣнѣнѣ кѣзѣтѣрѣа,  
май ѣѣртѣѣ днн пѣе, пентѣрѣ пѣфѣа чѣ  
маре, шн фѣрѣннѣаа чѣ лѣѣѣе аѣѣнѣи  
Нѣа  
май







на сѣхъ сповѣдѣхъ, шѣ атѣнчѣ парш-  
хѣ сѣи шѣ дѣлѣце, ѿрѣ кѣмннекѣтѣ-  
ра сѣхъ ласѣ пѣнѣ дѣпѣ кѣнѣнѣе лѣре шѣи.

Кѣ де сар лѣгѣдѣи ачѣстѣра кѣ прѣи  
знѣе лѣннѣте де кѣнѣнѣе лѣсѣ сповѣдѣи  
шѣ лѣсѣ кѣмннека, лѣне сар пѣмплѣ ка  
приминѣ дѣслѣгѣе, шѣ с: кѣмннекѣтѣ-  
рѣ, шѣ ка кѣм пѣоатѣ лѣдѣкѣрнѣе де лѣсѣ  
кѣнѣна сар фѣи рѣднѣкѣтѣ, лѣр лѣчѣпѣ прѣ  
слѣешѣи а оѣмѣла, шѣ лѣр фѣчѣ чѣва пѣн-  
тѣ кѣре кѣ нѣверѣднѣчѣе сар кѣнѣна, ка  
кѣ оѣи фрѣдѣ шѣрѣкѣм сѣ контѣнѣекѣ, ка  
сѣ нѣ фѣкѣ чѣва рѣдѣ, шѣ фѣнна кѣ лѣпрѣ  
ачѣла знѣ, прѣкѣм сѣдѣ знѣ, нѣсѣ кѣвѣе лѣсѣ  
кѣмннека, оѣрмѣрѣзѣ, ка лѣпрѣ лѣтѣ знѣ  
дѣпѣ кѣнѣнѣе сѣ сѣ кѣмннечѣе.

КАП 3.

Л: Кѣ чѣ евлѣдѣе прѣбѣе приминѣтѣ, шѣ  
слѣжнѣтѣ ачѣстѣ пѣннѣ а кѣсѣтѣрѣи;

Р: Де вѣрѣме чѣ кѣсѣтѣрѣи лѣстѣ лѣкѣрѣ  
сѣнѣтѣ, кѣ стрѣнѣсѣ лѣпрѣдѣнарѣ де дѣмнѣ-  
зѣдѣ рѣдѣдѣнѣтѣ маи лѣннѣте де чѣ сѣдѣ  
нѣкѣдѣтѣ пѣкѣтѣдѣ лѣтрѣ шѣмѣнѣи, прѣбѣе  
кѣ сѣнѣцѣнѣе, шѣ кѣрѣннѣчѣе приминѣтѣ,  
шѣ слѣжнѣтѣ, ннчѣ сѣ кѣенне лѣсѣ лѣвѣ  
ка шѣ лѣгѣтѣрѣ лѣмѣекѣ, а кѣрѣдѣ дѣмнѣ-  
зѣдѣ

(РКА) ЖЖ Д: СЛѢЖЕА КЪНУНІИ ЖЖ

ЗЕД ІАСТЕ РЖНАДНІТЮЮ, ШІ ППРЕДНАТЮЮ.

КЪ НИЧІИ Ш РАШАЛА НУ АД ЕДНІИ КРЕ-  
ДИНЧОШІИ ДАСКАЛІИ ДАСПРЕ АЧЕА, КЪ ДЕЛА  
ДМНЕХЕД САД РЖНАДНІТ, НА ППРЕДНАРѢ  
АДНІИ ХС ШІИ А БЕСѢРЧІИ СЪ РІЗМНѢХЕ ШІИ  
СЪ ОУРМѢХЕ, ШІИ ІАСТЕ ППРЕДНАРѢ ДЕ ЧИН-  
СТЕ ПРЕКЪМ ЗИЧЕ ІАПОСІТЛАДЛА ПРѢВДЕ ДАРЪ  
МДАТ ПРѢЦЪНІТЪ, ШІИ КЪ МАРѢ ЧИНСТЕ А Ш  
ПРИМІИ, ШІИ А Ш СЛѢЖІИ, ФІЗЖНА ПДАТЕ  
ГІТІІРІЛЕ СПРЕ ПРИМІІРѢ ЕИ ПОРДНЧІТЕ.

КЪП ІИ

А: А, АЧЕ ЛШІИ ПРѢВДЕ СЛѢЖІТЪ КЪНУ-  
НІИ:

В: КЪНУНІИ СЖІТ ДАТЮРІИ ПАРЮХІИ П-  
ФІЦА БЕСѢРЧІИ АШ СЛѢЖІИ, ШІИ ЛОГША-  
ЦІАШР А СПЪНЕ, КЪ НУ ІАСТЕ НУМАИ АУ-  
КРЪ ДЕ ЧИНСТЕ, ЧІИ ШІИ ДЕ МАРѢ ФОЛШЕ,  
ДАКЪ АУКРЪ СФІИТ КЪМ ЕКЪЗІТІІРІИ ПЛШК  
СФІИТ СЪ ІЗ СЛѢЖѢКЪ, ШІИ РІАДЪРІИ МАИ  
ДЕ ПРИШІИТ А БЛАГОСЛАВЕНІИ АДНІИ ДМНЕХЕД  
АЧЕА СЪ АПРѢПТЕ, КАРІИ КЪ ЕВЛАВІЕ ШІИ  
ЕДНІИ КРЕЦИНІІТІАТЕ ОУРМѢХЕ РЖНАДѢЛІИ С:  
БЕСѢРЧІИ, ДЕКЖІТ ЧЕА, КАРІИ НУ БАГЪ П-  
САМЪ.

ПЕНТРОУ АЧЕА НУИ СЛОБІА ПРѢШЦІАШР  
А СЛѢЖІИ ПРИИ КЪИИ ШЕБІТЕ КЪНУНІИ, ЧІИ П  
БЕСЕ-

⚔⚔ Пагтѣ и Кап и ⚔⚔ рше)

БѢДРЕНЪ КАРѢ ЛѢТѢ ЛУКѢ ТАИНАМЪ

Ѳ: въ ꙗко время съ кѡвнне а служѣ  
кѡнѣмъ

R: КѸЕѠѢ ѡ де чините ѡ шї ісрїмнїсї  
лѸкѸ їаіте ѡ ка дѸпѸ чѢ сѸ вѸ слѸжї с:  
АпѸргїе ѡ ла карѸ шї логѸдїцїй сѸ фїѢ  
де фѸцѸ ѡ нїчї маї їнанїте де патѸ  
часѸрї анїмнїца ѡ нїчї дѸпѸ амїлѸзгї  
сѸ слѸжїсї.

Г҃а рз чѣлѣ карѣи силѣи прѣ Парохъ, сал  
л азмнѣи, сал лл лшалз, шнл л-  
фрнкт сзѣ кѣнѣи нѣапѣ, сал л кастъ,  
пзкпѣи пзкѣи грѣдъ, шн Прѣвѣл кз-  
кѣнл лѣпѣ, сз канѣи кѣ пѣнѣи  
жѣи днн пѣи.

Къ кѡнѣніа прѣбѣ дѡпѣ кѡм не рѣ-  
щѣ сѣ скриптѣрѣ шн сѣ: Изринци ꙗ фри-  
ка лѣи дмнхѣѣ ꙗ Бесѣрникѣ, зѣоа ꙗ  
нанѣтѣ алѣоа примѣтѣ шн сѣдѣтѣ.

Трѣѣде лѣат сама кѣна мѣрг ла кѣ-  
нѣнѣ, сѣ нѣ мѣргѣ кѣ мѣнѣнѣ, алѣѣтѣ,  
шѣ чѣтѣрѣ, чѣ кѣ фрѣка лѣн дѣнѣхѣѣ,  
ѣблѣѣ шѣ крѣѣнѣнѣтѣтѣ.

Где сама Пархула княд сажетце  
Тайна ачаша ка тинерѣи сѣи факт ржѣ  
хохотѣ, глѣмѣ, шѣ кѣвинѣ оуѣжѣ  
прѣ.





дело нѹ сѣхнѣ легацѣ, чѣ нѹ маѣ ꙗ  
пофѣтѣ ꙗпреѹнацѣ.

Оу҃неле нѣнѣ ка ачѣстѣ мѹлатѹра  
сѣхнѣ амѹлатѹра пѣкаѣ прилѣж де а-  
проапе, преѹм динѣрѹ ачѣстѣ маѣ ꙗ  
жѹе зне сѣ ва веаѣ.

ꙗтѣю нѣнѣ, шѣ ꙗсѹрѣчѣнѣ, сѣѹ  
кѣсѣтѹра. аѹм фѣкѹтѣ ꙗсѣ прилѣж а-  
мѹлатѹр ꙗкнѣднѣ, гжнѣднѣ, порннѣ, шѣ  
мншкѣрѣ спѹрѣкѣтѣ, кѣ вѣзжнѣ пре мнѣ  
кжнѣ сѣ бѣ пенѣрѹ фѣрнѣнѣ кѣсѣтѹ-  
рѣ, сѣ бѣкѹрѣ, шѣ рѣд: ꙗпрѹчѣ, аѹ сѹ-  
кѹтѣшѣ кѣ тнѣрнѣмѣ ва сѣта нѹ маѣ ꙗ-  
трѹ аѣкѣтѣ, шѣ нѹшѣ ва ꙗкнѣднѣ шѣ поф-  
тѣ шѣшѣ ꙗпреѹнарѣ трѹѣскѣ, кѣрѣ  
преѣ пѣцѣнѣ вѣѣмѣ вѹр авѣ мнѣнѣ.

ꙗпоѣ маѣкар нѹ ꙗр фѣ нѣнѣтѣ, дѣрѣ а-  
дѣнарѣ фѣцѣлѹр вѣрѣѣцнѣлѹр, шѣ фѣмѣн-  
лѹр, дѣсѣтѣ де апроапе приѣжаѣтѣ ꙗсѣтѣ,  
каре сѣ аѹкѣ ла пѣкаѣтѣ кѣ оу҃нѣнѣ аѹа-  
сѣтѣ аѹдѣнарѣ, аѹколѹ ꙗсѣтѣ шѣ порннѣрѣ,  
шѣ пофѣтѣ ꙗпреѹмѣтѣ ꙗтрѣ вѣрѣѣцнѣ,  
шѣ мѣѣрнѣ, аѹдѣкѣ пѣртѣ вѣрѣѣтѣскѣ поф-  
тѣшѣ пре пѣртѣ фѣмѣжскѣ, шѣ аѹѣмнѣ  
чѣа ꙗлѣтѣ, каре пофѣтѣ приѣжаѣтѣ  
алѣ дѣпѣртѣ, шѣ де ꙗлѣ аѹкѣ пѣхнѣ сѣ-



Скрипѣи ѿ сѣмѣи кѣнѣи ѿ

Скрипѣи порѣнѣи. Аколѣи шѣи прѣд-  
нѣи ворѣи прѣи ѣи, аколѣи прѣднѣи прѣ-  
теншѣи, аколѣи прѣднѣи шѣи дѣи, шѣи  
апропіаре оуѣи де аѣи, аколѣи карѣ  
де карѣ вѣрѣи май нѣи прѣи прѣи, прѣи  
прѣи прѣи, прѣи сѣи, шѣи прѣи, аколѣи  
карѣ де карѣ мѣи май прѣи прѣи, рѣи  
мениѣи, сѣи мениѣи, рѣи мениѣи, сѣи аѣи  
ениѣи, шѣи прѣи мениѣи, борѣи мѣи мѣи  
ениѣи, шѣи жоѣи, Карѣ поѣи сѣи  
прѣи прѣи, шѣи прѣи прѣи де прѣи прѣи, прѣи  
прѣи сѣи: скрипѣи шѣи с с с: прѣи прѣи  
прѣи.

Аѣи де аѣи, оуѣи фѣи дѣи прѣи  
аѣи сѣи прѣи, прѣи карѣ вѣи  
фѣи прѣи поѣи вѣи, шѣи прѣи сѣи  
ениѣи де оуѣи, де аѣи прѣи, прѣи  
прѣи, сѣи прѣи, борѣи де рѣи  
ениѣи, шѣи прѣи прѣи прѣи прѣи прѣи  
ениѣи, фѣи прѣи, шѣи фѣи де мѣи  
ениѣи, прѣи, шѣи кѣи аѣи май  
мѣи, шѣи кѣи май мѣи слѣи прѣи  
прѣи кѣи ениѣи.

Сѣи аѣи де аѣи мѣи прѣи шѣи  
вѣи прѣи мѣи, кѣи карѣ прѣи прѣи  
прѣи прѣи, де оуѣи прѣи вѣи  
поф

пофтей рѣле, минтѣ съ бирѣлицѣ пѣаре  
рѣшнѣ, шн де немик нѣи май мѣат  
рѣшнѣ, фзрз нѣмай анѣ фн кѣ, чѣи фзрз  
рѣшнѣ, каре деспре ѣи не мзрѣдрѣстѣ  
с: ѡдгѣтн.

Аѡпѣ че прѣпѣла саѣ рѣрѣшѣт, вни  
ла жокѣрн, ачѣла пофѣта чѣ рѣ ѡ дѣрѣп-  
тѣ, шн ѡ рѣрѣшѣт мѣснѣ, шн кѣнѣтѣ-  
рнѣ, каре аѣ сѣнѣ некѣбѣоасѣ, шн фзрз  
де рѣшнѣ, аѣ ачѣла, лѣ аѣнѣ аминтѣ  
ачѣла пннѣрѣи, кѣ фѣтѣла жокѣ, шн  
жѣкѣна сѣ рѣрѣшѣт, оѣнѣла прѣ аѣтѣла  
ла аѣаѣгѣтѣ рѣ аѣмнѣ, ачѣла мнѣкѣрѣ  
прѣпѣлашн, рѣтѣарѣчѣрѣ шн, сѣнѣмѣснѣрѣ  
мзѣдѣзрѣлашрѣ, аѣрѣпѣларѣ оѣнѣла де аѣтѣла  
пнлѣнѣрѣ, шн сѣтѣрѣнѣрѣ де мѣнѣрѣи, шн  
аѣтѣла аѣсѣмнѣ сѣрѣ аѣзмѣнѣрѣ рѣтѣоѣ-  
мнѣ рѣтѣ аѣнѣ. Фокѣла шн кѣлѣнѣ  
шн вѣнѣт аѣрѣзѣтѣрѣю.

Рѣтѣ жокѣрн сѣ фѣче ѡдѣнѣнѣ, аѣтѣнѣнѣ  
ла оѣнѣгѣнѣрѣла кѣнѣи, шн ла локѣрн аѣкѣнѣ-  
ѣз сѣ прѣгѣ, нѣрѣз чѣ сѣ фѣче де ѣи рѣ-  
прѣ рѣтѣнѣрѣкѣ, оѣрѣзѣт нѣтѣ а сѣнѣ.

Нѣ знѣ немикѣ де чѣла каре сѣвѣрѣ-  
шнѣаѣсѣ нѣнѣта сѣ фѣнѣ рѣкѣла, кѣна мѣрѣг  
а кѣсѣ, кѣрѣла ннѣи нѣапѣтѣ нѣпѣтѣнѣаѣла



КЪ ПОТ ДѢДИНЦА СЪ НЕКОЕКА А ОРЪТА КЪ  
 АДЪНЗРИА ФЕЧОРНАВЪ ШИ А ФѢПЕЛВЪ ЛА  
 ЖОКЪРЪ ПОТ ФИ ФЪРЪ ПЪКАТЪ ДИПРЕ КАРЪИ  
 ОУНИИ ШИ АЛЕ СФЪЗЪИ АЧЕЛЕ ЖЪДЕКА КЪ  
 КЪМЪ АРЪ ФИ РЕЛЖУЗЪТОАРЕ АДЪРАГОСТИИ ПЪРЕ  
 ЛОГЪДИЦИ ШИ КЪЗЪТОРИЦИ ФЪЗЪКАСЪ П  
 ЕЛЖЕНДРЕ САЪ АДЪМЖНИРЕ ЛА АДЪРАГОСТИ П  
 ПЪРЕ КЪЗЪТОРИЦИ ДИИ КАРЕ КЪРЪ АПЪЛА ПЪЕР  
 ДРЕ ДЕ СЪФЛЕТЕ ЧЕЛВЪ ЧЕ СЪ АДЪНЪ ДА  
 РЪ АЧЕПЪРЪ АДЪНЗРИ КЪ ПОЦИИ СЪ АПО  
 ПИВЕЕЪ О ОЛВЪИ ШИ СФЪИЦИ ПЪЗРИЦИ  
 ПЪРЕ ЧЕЛЛАЦИ СЖИТЪ ВРЪБАНИЧЪ АИ ЧЕТИ  
 ПРЕ СЪ ИВАНН ХРИСТОУМЪ ОМНАА МДЪ П  
 МАДЕНЪ СЪ ЕФРЕМЪ ОМНАА СЪ КЪВЕНЕ КО  
 ЦИНИДЪИ АСЪ КОТЕНИ ДЕ АДЪКОУИ ОУРЪЖЪ  
 СЪ АМВРОСІЕ КАРТЕ ГЪ ДЕ ФЪЧОІЕ КАПЪ ГЪ

АѢ ОУНДЕ СЪ КЪЛѢЦЕЪ КЪ НЪИ СЛОВѢ  
 ПЪ ТОРЪЛЪИ, СЪ МЪКЪЛЪ КЪРЪДЪ ПОПЪ АФЪИ  
 ФАЦЪ А ОУНЕЛЪ НЪИЦЪ КЪ АЧѢЛЪ ПЕНТЪРЪ  
 ФІИНА ЕѢ АѢ ФАЦЪ СЪ ЖЪДЕКЪ АЛЪ РЪТЪИ  
 АЧѢЛЪ ЧЕ СЪ ФАКЪ АА НЪИТЪ, КЪНА ЕА ДИ  
 ДАТОРЪ АѢ ТРЪВЪИ СЪЛЪ ШПРЪСЪ.

Даръ же ва фачъ пхѣторюа, кѣа кѣамъ,  
шѣ фѣнна, шенчѣю амѣре пхѣторюа, сѣ  
сѣпхот адѣнарѣ, сѣ мѣнѣ.

Р: БЛТЗР НУ АР ФН ФЗКУТ ШЕНЧЕЮА А-



ЧЕЛА: ШІ БАТЪР ЛАР СТРІКА: КА НИЧІ А-  
 ДЪНАРЕ СЪ НѢ ФІЕ: АША НИЧІ ПЕ ПЪТОРЮ  
 СЪ НѢЛ АЪКЪ: ЧІ МАЙ БИНЕ АР ФІ СЪН ПРІ-  
 МѢТЪ АКАСЪ СЪ МЖНЧЕ КЪ ПРѢНЧІЙ СЪН:  
 ДЕКЖТ СЪ АЪКЪ ПРЕ ПЪТОРЮ СЪ БАДЪ А-  
 ПЖТѢ НЕКЪВІНЦЕ: ШІ ОУПЪТЖНАДЪСЪ ЁЛ  
 ПРѢНЧІЙ СЪ ФЛЪМЖНЪСЪ АКАСЪ.

АЪСЪ ПЪТОРЮ СПЪНД ПРИЧИННАЕ ПЕН-  
 ТРЪ ЧЕ НѢСЪ КЪВЕННЕ А МѢРЧЕ: ЧЕН РЦЪ-  
 ЛЕПЦІЙ НѢ СЪВЪР МЖНІА: ЧІ ВЪР ЛЪДЪА  
 ЛЪКРЪ: МЪРЪ ПРЕ ЧЕН НѢ РЦЪЛЕГЪТЪВЪРІ НѢН  
 БАЦЕ РСАМЪ.

ДЕН ШЕНЧЕЮ СЪ ФІЕ ПЪТОРЮ ЛА НѢН-  
 ТЪ: ШЕНЧЕЮ АЧЕЛА АЪ ВЕННТ АНН БЛАГО-  
 СЛАВЕНІА МѢСІН: КАРѢ НѢН АЪТЪРЪ АПЖТА ДЕ  
 АНПЪ: КЪ ЛА НѢНТЪ СЪ ПЪТ МЖНКА БЪ-  
 КАТЧЕЛЕ ШІ НѢ БЛАГОСЛАВЕНТЕ ДЕ ПОПА: ПРЕ-  
 КЪМ АПЪНЧІЙ КЖНА НѢН НѢНТЪ: КЪ ФІЕ-  
 ЧЕ КАРѢ ФАЧЕ РЪГЪЧЪНЕ РНАННТѢ МѢСІН:  
 ШІ АПЪН МЖНЪ МЪЛЦЪМННД ЛЪН ДМНЕ-  
 ЗЕЪ.

АЪСЪ ДЕН АША ДЕ АНПЪ БЛАГОСЛАВЕНІА  
 ПОПН: МѢРГЪ ШІ БЛАГОСЛАВЕНІА: АЪПЪ  
 АЧЕЛА СЪ СЪ АЪКЪ АКАСЪ: САЪ ДЕЛ ВЪР  
 ЦННѢ КЪ ПЪТѢРѢ: МЖНЧЕ: ШІ БѢ  
 ШМЕНѢЧЕ: АЖНА ПНАДЪ ЕЪНЪ: ШІ



# ✠ ✠ Партѣ и Кап 4 ✠ ✠ (лр)

ѡжнѡ вор ꙗтра мѡскѡнчѣи шѣ чингѡаселе  
 прѣкѡм ла канѡане ꙗсте сѣрнеꙗ дѡкѡсѡ а-  
 каѣꙗ ꙗ шѣ ла жѡкѡрѣи сѡ нѡ фѣеꙗ

дѡрѡ кѡвиннеꙗ прѣтѡрѡлѡ афѣи ла нѡн-  
 тѡ оѡнде нѡман ꙗтринчѣи ꙗ шѣ рѡденѣиле  
 де амѡнѡѡл ꙗтрѣиле мнѡнѡл сѡнѡ а-  
 дѡнѡцѣи фѡрѡ мѡскѡꙗ ꙗ фѡрѡ жѡкѡрѣи ꙗ фѡ-  
 рѡ адѡнарѣи тинѡнѡл ꙗ чѣи кѡ кѡмпѡтѡ-  
 ре кѡвиннѣскѡ сѡ фѡчѡ ꙗтрѡбѡре ꙗсте ꙗ  
 ла карѡе оѡнѣи ꙗтрѡн кнѡ ꙗлѣи ꙗтрѡлѡт  
 кнѡ ꙗ дѡлѡ сѡтрѡиле ꙗпрѡжѡрѡ афѣѣлѡл ꙗ  
 лѡкѡрѡнѡл ꙗ шѣ лѡремнѡл рѡспѡнѡ.

ꙗсѡ де ѡа фѣи прѣтѡрѡлѡ де кѡвиннѡреꙗ  
 де мѡнѡкарѡ ꙗ шѣ бѡѡтѡрѡ ꙗ шѣ де кѡрѡцѣ-  
 нѣе ѡстѣнт ꙗ ла ꙗѡцѣи лѡѡлѡ ꙗ де ꙗре а-  
 ꙗѡтѡ ѡреѡннѣе ꙗ шѣ зѡрѣѡꙗ ꙗ шѣ лѡшѣ  
 кѡѡтѡ ла ѡл нѡрѡдѡ ꙗ кѡт сѡнѡ кѡвиннѣ-  
 нѣскѡ дѡла бѡѡтѡрѡ мѡлѡт ꙗ дѡла ѡѡцѣе ꙗ  
 дѡла ѡѡрѡе оѡрѡѡ ꙗ дѡла фѡрѡ ѡѡрѡѡн ꙗ  
 шѣ ꙗсте рѣле ꙗ карѡе шѣ ꙗ адѡнарѣи чѡлѡ  
 мѡн ѡѡтрѡннѣи сѡ ꙗѡт ꙗтѡмпѡл ꙗ деи аѡлѡ  
 кѡ кѡ ꙗлѡ ꙗ шѣ кѡ кѡѡнѡтѡ сѡ зѡнѣ-  
 скѡ прѡ ꙗлѣи ꙗ кѡ оѡнѡѡѡнѡ ꙗ ꙗнѡ аѡ ꙗ  
 кѡ ꙗлѡ ꙗѡн сѡ ѡ мѡѡ ( оѡѡмѡнѡ мнѡнѡ-  
 нѣи лѡн хѡ ) нѡ ѡѡѡ ꙗ лѡ ꙗнѡ дѡла нѡн-  
 тѡ.

Г҃арз де ва крѣде пзспворюа кз прѣдѣ  
кнп ва фолѡсїи сѣпѣшнѡр сзїи де нѣ ва  
мѣрѣ ла нѣнтз, маї фзрз примжаїе  
сѡшпѣсїк афїи анѣ мѣрѣ. Кѣ атхѣта  
маї вхрѣтѡс сз нѣсз факз сѣтарѡсѣ, вѡр-  
ннїкз саѣ прѣкѣм лїи нѣмѣсїк прѣднѣ лѡнѣдрїи  
флѣдрїи.

### КАП I,

А: Че прѣсѣ сз факз Парѡхѣа кжнѣ  
ва афла врѡ кзспворїе афїи фѡсп фзкѣ-  
пз кѣ лпѣдѣкарѣ сѣрнїкзпѡаре де кзспѡ-  
рїе.

Р: Де вѡр цїи кѣнѣнїи кз саѣ кѣнѣ-  
нат кѣ лпѣдѣкарѣ сѣрнїкзпѡаре де кзсп-  
пѡрїе, прѣсѣ лѣатз д спзрцицїи де лз-  
кѣннїцз, пжнз сз ва дѡбжнѣнїи благосѡ-  
венїе ( де ва фїи де фолѡс ) шїи атѣнїи де  
нѡѣ сз се кѣнѣне.

Г҃арз де кѣмѣа чѣнїи че саѣ кѣнѣнат,  
нѣ цїи кз кзсппѡрїа лѡр нѣнїи бѣнїи пен-  
трѣ лпѣдѣкарѣ чѣ нѣсѣ прѣе єнїи г҃арз па-  
рѡхѣа атѣа цїи аѣ днн спѡведанїе, аѣ  
де анѣ, не цїи кѣнѣнїи прѣсѣ сз а  
сама ѡаре де ва спѣне лѡр нѣсѣ нѣдѣжде  
сз сз кѡнѣнїи де лпѣдѣнарѣ, шїи де нѣ  
ва

ва фн̄, чн̄ аполтривз ва фн̄ примѣждіе мо-  
раланчѣскз а не контенинїиъ ва пзчѣ пхнх  
че пѣ аскѣне добѣднїа блатословенїе ѡ  
( де ва фн̄ де фолѣ сз рзлѣже ла шлал-  
пѣ ) сзле поатз спѣно кз мѣте аперде-  
каре атре ен̄ стрнхзпоаре де кзсзпѣрїе  
шн̄ апѣнчн̄ сзн̄ шн̄ кѣнѣне.

Іарз де кѣмѣа примѣждіе мораланчѣ-  
скз а р фн̄, ва нѣ кѣмѣа вѣѣ парѣ анн-  
тре ен̄ ацзлєгѣнѣ ападекарѣ стрнхзпоа-  
ре ѡ сз сз лѣсз де кзсзпѣрїе ѡ шн̄ ачаста  
сар жѣдека а нѣ фн̄ де фолѣ ѡ а р пре-  
вѣн̄ парѣхѣ сз пакз ѡ шн̄ маї енне ачѣл  
рзѣ матерїалннїк атре ен̄ аї аргзѣн̄, де-  
кжт примѣждїи мораланчѣн̄ амѣлпѣрїе-  
ле фѣрмааланчѣн̄ аї пѣне.

Асз кжнѣа прѣвѣ де нѣѣ фѣкѣпѣ кѣ-  
нѣнїа, прѣвѣ поатѣ де нѣѣ нѣсз шн̄ зн-  
се ѡ адекз кѣнѣнїа сз сз факз афаца  
Бсѣрїїн̄, ананнѣ мѣрѣрїнлор.

Де ачн̄ вѣн̄ кѣлѣѣ, кз нѣ мѣте дес-  
пѣлѣ сз атрѣѣѣ Парѣхѣа пре мѣлѣ ѡ  
ачѣста мѣте вѣрѣпѣлѣ пѣѣ, шн̄ пре вѣр-  
ѣатѣ ачастаї мѣлѣѣ пѣ, шн̄ амжнѣн̄ сз  
апѣрѣскз, пенѣрѣ кз ен̄ апѣрїнѣ кѣ-  
ѣжнѣлѣ, нѣсз фаче кзсзпѣрїа де нѣѣ,

(рлс ѿѿ де савѣа кѣнѣнѣ ѿѿ

чѣ нѣманъ сѣ рѣспнѣзъ , шѣ сѣ арапѣ ,  
кѣ рѣспнѣзѣа , карѣ еѣ амѣнѣа , савѣ  
ѿѣа днѣтрѣ еѣ , ѿ сѣспнѣзѣа афѣ ѿѣа  
прѣ алаѣа сѣа де рѣспнѣзѣа афѣ кѣ-  
нѣа , савѣ сѣспнѣзѣа .

Кѣлѣе маѣ рѣспнѣзъ , кѣмѣ амѣнѣа  
прѣспнѣзѣа прѣспнѣзѣа сѣ прѣ афѣ фѣспнѣзѣа  
нѣ рѣспнѣзѣа чѣ днѣ прѣ , ка дѣ прѣ ала  
лар сѣ еѣ прѣспнѣзѣа прѣ ала рѣспнѣзѣа  
рѣ .

### КАП АІ :

де днѣспнѣзѣа савѣ благоуслѣвѣнѣа рѣ-  
рѣспнѣзѣа , карѣ савѣ фѣспнѣзѣа кѣ рѣспнѣзѣа  
рѣ сѣспнѣзѣаа де рѣспнѣзѣа .

шѣ , шѣ алаѣспнѣзѣа прѣ , кѣ рѣспнѣзѣа  
кѣ рѣспнѣзѣа сѣспнѣзѣаа де рѣспнѣзѣа  
фѣспнѣзѣа нѣ еѣ , маѣа савѣ  
прѣ рѣспнѣзѣа кѣнѣнѣа рѣспнѣзѣа , ма-  
каа нѣ савѣ прѣ . дѣспнѣзѣа , ка рѣ-  
спнѣзѣа кѣ рѣспнѣзѣа ка афѣ сѣ прѣ рѣспнѣзѣа  
нѣ чѣнѣ кѣнѣнѣа , де лнѣспнѣзѣа днѣспнѣзѣа  
зѣа , савѣ благоуслѣвѣнѣа , дѣспнѣзѣа карѣ  
а савѣ ала афѣспнѣзѣа ѿѣспнѣзѣа .

рѣспнѣзѣа , де савѣ фѣспнѣзѣа кѣ рѣспнѣзѣа  
прѣспнѣзѣа рѣспнѣзѣа , афѣ прѣспнѣзѣа прѣ-  
еѣ







(ран. ЖЖ Де служба кѣниїи ЖЖ

ишѣла: Де кѣмва фзкхнадез тоате  
чѣла де липсз, кзизтѡрѣа кѣ апедикаре  
стрикзтоаре де кзизтѡрѣа саѣ фзкѣт,  
шѣ прин апреднаре трѣпѣскз саѣ шѣ и-  
спрзент, не цѣинадез апедикаре, ачѣ  
сзвжршире, саѣ испрзенте прин апредна-  
ре трѣпѣскз акзизтѡрѣи, трѣвѣ скрѣиз ап-  
чѣрерѣ благословѣнїи макарѣ пзиз нѣсз  
цѣа апедикаре саѣ сзвжршит, їѡз де-  
кѣмва довединадез апедикаре, тѡт аѣ  
рзмас ла ѡлаатз, шѣ аѣ прзнт ла ѡ-  
лаатз ка кзизтѡрѣицѣи чѣи лѣѣицѣи, не  
бзгжнѣ самз, ачапта тѡѣма їѣсте де  
липсз сз се скрѣе.

Мѡи прѣ оѣрма, причина пентрѣ карѣ  
аипзѣи оѣнеле благословѣнїи ка ачѣспѣ  
сз даѣ їѣсте ачапта, шѣ сз скрѣе, аѣ-  
пз чѣ сз скрѣе тѡт аѣ рѣ: аша, їѡз де-  
сар фаче апре еѣ деспзрцѣре, грѣле шѣ  
марѣ скандѣле сз бзѣ а оѣрма: ипрѡчѣи.

КѡП Вї.

Де вѣстѣиѣи, шѣ де дѣишпѣнхѣицѣа ап-  
мале, шѣ ап апедикзѣрнѣе кзизтѡрѣи.

Ѧ: а, Пентрѣ чѣ причинѣи трѣвѣ сз се  
фѣкз апредѣицѣаре, шѣ вѣстѣиѣе апѣанн-

тѣ

ЖЖ Партѣ п Кал аі ЖЖ (ла.)

те де кѹнѹніе.

Р: Пентрѹ дрѣпте ѡ шї кѹвѣѡасе прн-  
чиннї аѢ рѣнаѢнт майка Бесѣрнкѡ сѡ сѡ  
фѣкѡ май рнаниѡте де кѹнѹніе рѣрѣднн-  
царѣ.

Причиннї май вѡртѡе прей сѡнт.

Апїѡ Ка фѣцелѣ че вѣрѣѢ аѢ кѡсѡ-  
пѡрїѡ май кѢ бѢнѡ лѢаре амннѡте сѡ сѡ-  
кѡпѣскѡ ачѣст лѢкѣрѣ марѡ акѡсѡпѡрїѡ ѡ  
авѣна вѣрѣме май мѢлтѡ.

ИѢолаѡ Ка рѣрѣмѣ че гѣсте рѣтрѣ  
рѣрѣдннцарѣ ѡ шї кѹнѹніе сѡ сѡ поа-  
тѡ гѡтїѡ ка май кѢ марѣ сѡнѣцѣнѡте сѡ  
прнмѣскѡ кѡсѡпѡрїѡ авѣна шї Парѡ-  
хѢла май мѢлтѡ вѣрѣме аѢ рѣзѡа ѡ шї  
аѢ гѡтїѡ.

ИѢрїѡ Ка рѣрѣдѣкѡрнлѣ де аѢ рѣ фнѡ аѢ-  
хѣн Ѣѡ кѡ фѣцелѣ саѢ рѣрѣдннцарѣ шї  
вѣрѣѢ аѢ кѢнѢна май лѣгнѣ сѡ сѡ де-  
скѡперѣ:

АѢчѣлѣшї прнчиннї сѡнт шї пентрѹ фа-  
черѣ вѣспнрнлѡр ѡ шї фїтнѡкѡ рѣрѣднн-  
царѣ де мѢлтѡрїѡ нѢѡ вѣспѣрїѣ ннчїѡ  
сѡ цнї ѡбѣнїѡ пѡп аѢѢна пѡскѡма кѢвѣ-  
ѡе лѢкѣрѣ гѣсте аѢѡ фѡче вѣспнрнлѣ рѣѢ-  
мннчїѡ шї сѡрѣзѡпѡрїѡ лѣгатѣ кѢна по-  
ро-







Срме ꙖꙖ Ле дншпензацие ꙖꙖ

Ле кѹмѣа фѹкжнѹсѹ вѣстирнаѣ днн рѹѹ-  
татѣ сар ꙗпѣдѣка ꙗѹѹпорѣа сѹ нѹ сѹ  
факѹ .

Кжнѹ врьдн ѡм ѡр рѹмжнѣ вѹдѣ кѹ  
прѹнѹнѹ шн не пѹпжнѹдн грѹжнѹ кѹ гра-  
ба ѡр прѣѹѣ сѹ се ꙗѹѹпорѣѣскѹ .

Кжнѹ врьдн ѡмѣаш дѡѣжнѹднѹ дѣла  
май марѣн сѹн слѡѡѹѣнѣѣ ѡр вѡн асѹ кѹ-  
нѹна кѹ грабаѣ фѣнѹдѹкѹ ꙗ ꙗѣмѹ ꙗ нѹ-  
мѹрѹа сѹѹ сѹ се ꙗпѡарѣѹ сѹѹ сѹ ѣсѹ  
ꙗ рѹѹѣѡѹ .

Сжнт ѡѹнѣн ꙗрѣн ѡѣжнѹ марѣн грѣѹпѹѹнѹ  
ꙗ ꙗсѹ ѡѡр нѹ пѡт мѹлѹтѹ врьмѣ аѹѣп-  
тѹ чн ꙗжт май кѹ граба пѣнѹрѹ пѣн-  
нѣрѣ дѣпѡрѣнѡѡр днн афѡрѹ прѣѹѣ сѹ се  
кѹнѹнѣ .

Сѡр май гѹнѣ ꙗ сѹрѹѹнѣмѣ ѡѹнѣѣ прн-  
чннѣ пѣнѹрѹ ꙗрѣ ѡр прѣѹѣ сѹ се благо-  
слѡѡѣѣскѹ дѣла вѣстирнѣ чн фѣнѹдѹкѹ дѡпѡ-  
рѣа чѣ днн пѣѹ ѡ ꙗрѣннѹѹлѹнѣ ꙗрѣ врьѣ  
ѡсѹ ꙗѹѹпорѣнѣ ꙗѣтѣ ꙗ ꙗрѣннѣѣѣ сѹ се ꙗ-  
сѡѡрѣ прѣѹѣ сѹ ѹнѣ ꙗрѣннѣѹпѡлѣѣ сѹ се  
спѡѡѣѣѣскѹ шн сѹ се ѣѹмнѣѣѣ шн а-  
ша пжнѹ ꙗѣ ѡ ѡспрѣнѣ аѹѣѣпѣѣ прѣѹѣ  
врьмѣ май мѹлѹтѹ нѹнѣ ѣннѣ ѡнѣ слѡѡѹ-  
ѹнѣ кѹржнѹ ꙗ ꙗѹнѹнѣѣ .

ꙗсѹ



ⲪⲪ Партѣ и Кап дї ⲪⲪ ϣмг)

Ⲭсз аѳѣптѣ поаѳе парохѣл спрѣдла-  
никъ, каре шн маї ꙗнанте аѳ ꙗвѣцѣт  
пре аѳ сѣнъ ле поаѳе шн ꙗмаѳ снѣртѣ  
ерѣме нспрѣн.

КАП ѿ

Ⲭ: Де че рѣгѣле прѣбѣе сѣ сѣ цѣе чѣн чѣ  
благословѣнъ ка кѣ благословѣнне сѣ бла-  
гословѣнъ.

Р: Чѣ днн ꙗѣе ꙗѣе ка ннчн дѣнѣм сѣ  
нѣ благословѣнъ де нѣ сѣва рѣсплѣтн кѣ  
фолѣѣ, сѣд лнпѣа Бесѣрѣчн.

Прнчннѣ ꙗѣе: кѣ ннчн ѡдѣтѣ нѣсѣ  
благословѣнне, ка сѣ нѣсѣ фѣнъ чѣва вѣ-  
птѣмаре ꙗ канѡанѣа Бесѣрѣчн: каре де  
нѣ сѣва рѣсплѣтн кѣ чѣва бѣнѣтѣтѣ, нѣн  
сѣоѣѣ а благословѣн.

Де аѳѣа оѳн кѣѣѣа Даскѣа аѣа грѣа-  
ѣе: ꙗѣе сѣдѣа чѣ крѣдннѣѣѣ: шн ꙗ-  
ѣѣѣѣѣѣ: ка нѣмаѳ аѣѣѣ сѣ блѣгѣ-  
сѣѣѣѣѣѣ, де оѳнѣе бѣнѣ рѣсплѣтнѣе поа-  
ѣе аѣѣ.

Шн ꙗѣѣ оѳнѣе снѣѣѣе лнпѣа, мѣнѣѣ-  
ннѣѣ ꙗѣѣе: оѳнѣе фолѣѣѣ ꙗѣѣѣѣѣ, блѣ-  
гѣсѣѣѣѣѣѣ аѣѣѣѣѣ ꙗѣѣѣ: фолѣѣѣѣ знѣѣ  
де ѡѣѣѣѣ, нѣ аѣ сѣѣѣ, кѣ де нѣн ннчн  
оѳнѣ.

СѢМЯ ЖЖ ДѢДШПЕНЗАЦІЕ ЖЖ

оуна дѣ ачѣстѣ, нѣнѣ тѣма крѣднѣоу-  
тѣ благословеніе, чѣнѣ прѣзирѣ фѣрѣ дѣ  
мнѣтѣ.

Адоу мѣте, ка сѣ нѣсѣ дѣ бла-  
гословеніе фѣрѣ нѣманѣ дѣнѣ кѣноуѣтѣ  
прѣчина, шѣнѣ бнѣ сокуѣтнѣсѣ стѣрнѣ  
прѣжѣдѣ а лѣкѣдѣнѣ, аверѣмѣнѣ, шѣнѣ афѣ-  
целѣ, ка сѣ сѣ прѣзирѣтѣ шарѣ оуѣмаѣ  
дрѣптѣ рѣсплѣтнѣ дѣптѣ благословеніе,  
нѣнѣтѣ ачѣа сѣ шѣнѣ тѣцѣнѣ кѣ сѣнѣтелѣ  
кѣнѣдѣнѣ прѣтѣтѣ тѣрѣѣ прѣнѣтѣ, мѣ-  
рѣ дѣ ва фѣнѣ прѣчинѣ кѣ граѣа, шѣнѣ дрѣп-  
тѣ, шѣнѣ манѣ марѣ фѣлѣ, ва пѣфѣтѣ, ка  
кѣ оуѣнѣнѣ сѣ благословѣтѣсѣ, ачѣа сѣ сѣ  
фѣкѣ кѣнѣсѣкѣнѣдѣ прѣчина, шѣнѣ кѣ бѣ-  
нѣ лѣарѣ аминѣтѣ, шѣнѣ лѣарѣ оуѣнѣ чѣнѣ дѣрѣ  
пѣтѣрѣ а благословѣнѣ, аминѣтѣрнѣтѣ благо-  
словѣнѣа сѣ сокуѣтѣрѣ а фѣнѣ прѣ ачѣдѣнѣ.

Фѣнѣ дѣрѣтѣ благословѣнѣа дѣкѣ сѣ шѣнѣ прѣ-  
чина, шѣнѣ бнѣ сѣ сокуѣтѣрѣ.

Фѣнѣ лѣарѣ нѣ прѣ бѣнѣ, кѣрѣ тѣоуѣтѣ дѣ  
сѣ вѣрѣ цнѣтѣ, пѣцнѣнѣ благословѣнѣнѣ сѣрѣ  
дѣ.

К Ѧ П ЗІ.

А: дѣ кѣнѣ прѣѣѣ прѣтѣоуѣа сѣ сѣ поарѣтѣ  
кѣнѣа дѣ прѣтѣмонѣ чѣлѣрѣа чѣ лѣ прѣѣѣ  
бла-

БЛАГОСЛОВЕНІЕ ДЕ ВЕЛТНРІНЪ САД ДЕ ВРЕШ А-  
ПЕДЕКАРЕ .

Р: А҃тію прѣвѣ сѣ ѿ сѣма ка ѡрѣ чѣ еѧ  
мзрѣѣнѣ сѣ шѣ де еѣнѣ сѣмѣ кѣн ашѧ  
АДОАШ Сѣ нѣ мзрѣѣнѣнѣ чѣва маѣ еѣ-  
не а҃шѣ деѣѣт кѣм шѣ .

Де о҃нде де ва скріе тѣстимоніа де бла-  
гословеніе нѣ поаѣ а҃тѣстимоніе кѣ сѣнѣ  
слобѡшѣ ла кѣзѣторіе, шѣ ннѣ ѡ а҃пѣде-  
каре нѣ ѣѣте а҃трѣ еѣнѣ де нѣ шѣ а҃чѣѣта  
кѣ еѣнѣ сѣмѣ, ѣрѣ ка сѣ шѣ еѣне, нѣ  
сѣнѣ деѣѣла причинѣ о҃шѡаре, кѣм сѣнѣ  
кѣѣнѣтеле чѣлѡр чѣ воѣѣк а҃ѣ кѣзѣторіѣ  
каріѣ сѣнѣѣрѣ а҃ каѣѣа сѧ нѣ сѣнѣ мзрѣ-  
ѣнѣ деѣѣтѣнѣнѣ, ннѣ сѣнѣ а҃фѣѣѣ кѣ-  
рѡра, каріѣ аѣ нѣ шѣ еѣне, саѣ нѣ лнѣ  
поаѣте крѣде, пенѣрѣ а҃чѣа еѣне ѣѣте при-  
чиннѣ шѣнѣѣнѣ а҃лѣ сѣнѣ, шѣ ннѣнѣ а҃л-  
ѣ, а҃фѣрѣ де а҃чѣа, сѣ нѣ скріе .

А҃шнѣѣѣрѣ прѣвѣ а мзрѣѣнѣ деѣѣ  
ѡннѣа пѣрннѣнѣлѡр, шѣ де причинѣа благо-  
словеніѣнѣ пенѣрѣ карѣ воѣѣнѣ фѣѣѣа а҃ѣ бла-  
гословѣнѣ ла кѣнѣнѣ .

Іѣрѣ кѣнѣа прѣвѣ а скріе тѣстимоніа  
деѣѣрѣ аѡѣнѣнѣрѣ благословеніѣ, деѣѣрѣ  
ѡрѣ ѡ а҃пѣдекаре, фѡаѣте еѣне прѣвѣ сѣ  
ѧ

на сѣма парохѣла: ка сѣ нѣ мѣртѣрнѣ-  
скѣ чѣва чѣ нѣ аѣре аѣвѣрѣ аѣтѣмѣ аѣтѣ шѣ  
аѣѣста сѣла аѣнѣз аѣ аѣнѣ шѣзѣнтѣ аѣа шѣнѣ-  
цѣ парохѣла карѣ аѣтѣтѣмонѣла: саѣ  
аѣнѣтѣтѣмонѣла аѣлтѣрѣ мѣртѣрнѣ вѣрѣа-  
нѣчѣ аѣе кѣрѣанѣцѣ. Кѣз бѣагѣослѣвѣнѣ  
нѣ сѣ аѣтѣ: фѣрѣз кѣз кѣнѣанѣцѣла аѣчѣста: аѣ  
аѣстѣ аѣвѣрѣаѣтѣ чѣрѣрѣѣ: карѣ кѣнѣанѣцѣѣ  
аѣаѣкѣ аѣе нѣѣ аѣвѣрѣаѣтѣ чѣлѣѣ чѣ сѣ  
скѣрѣѣ: бѣагѣослѣвѣнѣла нѣнѣ бѣнѣ.

## КАП 31

А: Кѣтѣ: шѣ кѣрѣ сѣнѣтѣ причѣнѣнаѣ  
пѣнтѣрѣ карѣ бѣагѣослѣвѣнѣѣ сѣ поаѣтѣ аѣ  
фѣнѣна аѣпѣаѣкѣрѣ кѣанѣнѣчѣаѣскѣ.

Р: Паѣтрѣ причѣнѣнѣ сѣнѣтѣ карѣ нѣ сѣнѣтѣ  
кѣз пѣкаѣтѣ аѣпрѣѣнаѣтѣ

Аѣтѣ: аѣстѣ аѣгѣѣтѣаѣрѣѣ лѣкѣѣлѣнѣ: карѣ аѣ-  
шѣ сѣ скѣрѣѣ: фѣнѣна кѣз нѣмѣнѣтѣлѣ рѣгѣѣтѣоаѣ-  
рѣ аѣнѣмѣнѣтѣлѣ лѣкѣ пѣнтѣрѣ аѣгѣѣтѣаѣрѣѣ лѣнѣ  
прѣ аѣлтѣ вѣрѣѣаѣтѣ карѣ ѣнѣ нѣѣѣфѣѣрѣѣѣнѣѣѣ  
саѣ кѣзскѣрѣѣ аѣѣ кѣнѣанѣцѣѣ кѣз ѣнѣѣ аѣѣпѣ  
карѣ саѣрѣ мѣрѣнѣѣ нѣ поаѣтѣ аѣфѣлаѣ вѣѣѣскѣ. ѣпѣрѣ:

Аѣстѣ шѣ аѣлтѣѣ фѣрѣмѣз пѣнтѣрѣ аѣгѣѣтѣаѣ-  
рѣѣ лѣкѣѣлѣнѣ: карѣ аѣшѣ сѣ скѣрѣѣ: кѣѣмѣ кѣз  
нѣмѣнѣтѣлѣ мѣѣѣѣ аѣнѣмѣнѣтѣлѣ лѣкѣ пѣнтѣрѣ аѣ  
гѣѣтѣаѣрѣѣ лѣнѣ: вѣрѣѣаѣтѣ аѣѣ кѣнѣанѣцѣѣ кѣз  
ѣнѣ-



Парт. н. Кап з? (МЗ.)

СИНЕ ДУПЪ КАРЕ САР ПУТѢ МЪРИТА, НУ  
АФЪ, ШИ ДЕ АР ПРЕВДИ АФЪРЪ ДИИ НУМН-  
ПЪЛА ЛОКЪ СЪСЪ МЪРИТЕ, ЗЪСТРѢ, КАРѢ Ш А-  
РЕ ИА, НУ АР ФИ КЪВЪИИНОУОСЪ, НИЧЪ ДЕСПЪЛЪ  
КА КЪ АЧЕЛА: ВЪРБАТЪ, ДУПЪ КАРЕ САР МЪ-  
РИТА ДЕ Ш КОИАНЦЪ КЪ СИНЕ НУ АФЪ, ПО-  
ФТѢК: ИПРОЧЪ.

ꙗдоашъ мѣста некуѣинница зѣстрѣнъ, каре  
 аша сѣ скріе: фінна къ рѣгзпѣорѣ нѣ  
 аре апѣта зѣстрѣ, кѣтѣ сар кѣвиннѣ сѣ  
 анѣхъ дѣпѣ спѣтѣла сѣхъ, кѣ каре бѣрѣатъ  
 шіеши, каре нѣ мѣрѣ фнѣ рѣденіе, сѣхъ кѣ-  
 скріе, дѣпѣ спѣтѣла сѣхъ сѣсе мѣрѣте нѣ  
 кѣпѣтѣ, шнѣ нѣмнѣла рѣгзпѣорѣ нѣмѣнѣ  
 кѣ ачѣ зѣстрѣ ꙗкъ шаръ лѣла шіеши сѣхъ,  
 де кѣгзпѣорѣ пофѣеѣ: ꙗпрѣнѣ.

ѿ трѣа пѣнтрѣ фѣпа, карѣ аѣ трекѣт  
 де доашѣчѣи шѣи пѣтрѣ де анѣ, карѣ ашѣ  
 сѣ сѣрѣе, фѣиѣ, кѣ зѣла рѣгѣтѣаѣ мѣте  
 де доашѣчѣи шѣи пѣтрѣ де анѣ, шѣи маѣ  
 мѣатѣ, пѣиѣ акѣм вѣрѣат аѣпѣ стѣпѣла  
 ѣи нѣ аѣ афѣлат сѣ се мѣрѣте, пофѣтѣе  
 ѣпроѣи.

Апѣтра кжнд ѿ лхкѹн фѣцелє плотк ка  
ачела оуна: сжнт маѣ тоцѣ не правосла-  
вничѣ шл нѹ ѿ врѣ стх се кхзѣторѣскх кѹ

K

HS



не правослабниѣ сѣ поаѣтѣ чѣре благосло-  
вѣніѣ ка сѣсе іа рѣденіи сѣ кѣсѣи ла  
шлалѣтѣ .

Ѧфѣрѣ де ачѣстѣ пѣтрѣ причини кѣре  
сѣхѣтѣ фѣрѣ пѣкѣтѣ іѣстѣ шѣ алѣта кѣре Ѧрѣ  
пѣкѣтѣ лѣхѣтѣ дѣхѣтѣ, пѣтрѣ пѣкѣтѣ кѣрѣ-  
вѣи кѣ рѣденіѣ, сѣ пѣтрѣ прѣ марѣ пре-  
тѣнѣшѣгѣ, шѣ пѣтрѣ чѣрѣ ла шлалѣтѣ, кѣре  
Ѧрѣ причини прѣрѣсѣла пѣкѣтѣ кѣрѣвѣи,  
шѣ сѣ скрѣе ашѣ: сѣдѣи Нѣ, шѣ Нѣ, кѣм-  
кѣ шѣиѣдѣ еи афѣ пѣспѣца ашѣсѣ де рѣде-  
нѣ адекѣ пѣтрѣпѣтѣ шпрѣтѣ, рѣгѣтѣрѣа  
мѣи пѣ сѣсѣиѣмѣтѣ нѣ пѣтрѣ адѣнѣ ка сѣ  
пѣкѣтѣ дѣсѣкѣ, шѣ прѣи фѣрѣ де лѣчѣтѣ ачѣ-  
стѣ іѣа прѣи шпрѣчинѣ прѣ Ѧрѣхѣ рѣсѣ спре-  
мѣаѣз кѣтѣрѣ дѣхѣшѣи мѣи блѣхѣдѣ сѣла фѣкѣтѣ,  
чѣи нѣмѣи де шрѣнтѣарѣ пофѣтѣ фѣиѣдѣ пѣ-  
винѣ, прѣ рѣгѣтѣрѣаѣ шѣдѣ кѣмѣкѣтѣ прѣи  
пѣрѣрѣдѣнѣрѣ прѣдѣпѣсѣкѣ, шѣ фѣиѣдѣ кѣ пѣтрѣ  
нѣмѣиѣцѣи рѣгѣтѣрѣаѣ де нѣсѣ еѣрѣ блѣгѣсѣлѣ-  
вѣи сѣсѣе а ла шлалѣтѣ. Зѣсѣа фѣмѣтѣ рѣдѣ-  
шѣнѣлѣтѣ, шѣи нѣ мѣрѣпѣлѣтѣ Ѧрѣ рѣмѣжѣнѣ,  
шѣи грѣлѣе сѣкѣнѣдѣаѣ де Ѧкѣолѣтѣ арѣ пѣтѣ  
оѣрѣмѣа, пофѣтѣсѣкѣ: ипрѣчѣи .

Ѧсѣмѣнѣтѣ тоѣсѣе Ѧ скрѣе, шѣи кѣхѣдѣ нѣ  
сѣдѣ пѣтѣмѣпѣлѣтѣ прѣрѣдѣнѣрѣ прѣдѣпѣсѣкѣ пѣтрѣ  
фѣ-

ЖЖ Партѣ и Кан 31 ЖЖ (м.о.)

фѣце, чѣ нѣмаи прѣстѣншѣ, шѣ петрѣ-  
чѣре ла шлѣлѣтѣ.

Ка благословенїа рѣдѣнїа днѣ ботѣ,  
сѣ фѣ бѣнѣ, трѣбѣ а сѣрѣ дѣ оунѣ сѣ  
нѣшѣ ачѣстѣ рѣдѣнїе.

Мѣи мѣте ш прѣчѣнѣ петрѣ карѣ лѣснѣ  
сѣ дѣ благословенїе, кѣнѣ рѣмѣнѣ вѣ ш  
фѣмѣ кѣ прѣчѣнѣ мѣшѣ, шѣ сѣ афѣ  
вѣ ш рѣдѣнїе аѣ а ѣнѣ, аѣ а вѣрѣаѣтѣ аѣнѣ  
мортѣ, карѣ аѣ цѣнѣ прѣчѣнѣ, сѣ аѣ шѣ  
вѣрѣаѣтѣ мѣшѣнѣ мѣлѣтѣ, шѣ рѣмѣнѣ  
кѣ прѣчѣнѣ мѣшѣ, сѣ благословѣнїе аѣ аѣ  
вѣ ш рѣдѣнїе аѣ мѣшѣнѣ днѣ тѣ, сѣ аѣнѣ  
мѣи бѣнѣ грѣнѣ дѣ прѣчѣнѣ, дѣ кѣнѣ стрѣнѣ.

КАП ИІ.

Дѣ аѣнѣ прѣстѣншѣнѣ прѣнѣсѣ, аѣмѣсѣ  
шѣ полнѣнѣсѣсѣ.

А: аѣ. ѣе мѣте аѣнѣ прѣстѣншѣнѣ прѣ-  
нѣсѣсѣ.

Р: аѣнѣ прѣнѣсѣсѣ аѣнѣ нѣмѣсѣсѣ кѣ карѣ  
чѣнѣвѣ сѣ тѣрѣ ла аѣсѣнѣнѣ, шѣ ла  
фѣлѣнѣ прѣнѣнѣ.

аѣнѣ ка аѣнѣ аѣ прѣстѣншѣнѣ, карѣнѣ сѣ  
аѣсѣнѣнѣ кѣ чѣнѣ вѣнѣрѣнѣнѣ, кѣмѣ сѣнѣ  
гѣнѣнѣнѣ, пѣнѣнѣнѣ, оунѣнѣнѣнѣ нѣнѣнѣ.

(рн.      **ЖЖ**      А' іншпензацие      **ЖЖ**

рате, савъ прретеннрѣ, пррѣднѣ лѣкѣ-  
ница, вѣрбеле кѣ пррѣдѣ рѣдѣ, нпрѣчнѣ:  
дарт. дѣпрѣ ачѣстѣ ннчн агрѣнѣ сѣ кѣвн-  
не.

Сжнѣ алцнѣ: карнѣ лѣ дѣхъ прѣпѣсѣ,  
дарт. манѣ кѣ лѣдѣ амннѣ, лѣкѣ ачѣлѣ  
карнѣ ашѣ дѣ кѣ сѣрѣдннѣ цнѣ пнннѣ  
савѣжа прѣтѣрѣсѣ, кѣт ннчн ѡ пѣстѣ-  
мѣнѣ дннѣ трѣнѣ нѣ сѣмѣцѣкѣ дѣмннѣца  
дѣрмѣ, кѣнѣ вѣрѣ сѣ скоалѣ, дѣпѣ чѣ  
сѣ скоалѣ, сѣ фѣчѣ фѣкѣлѣ дѣнѣ лѣрнѣ,  
ка сѣ сѣ рѣкѣлѣкѣ, савѣ сѣ дѣкѣ рѣрѣ-  
дннѣ лѣ прѣдѣмѣларѣ, дѣнѣ вѣрѣмѣ кѣпѣ,  
ачѣлѣ сѣ чѣтѣщѣ. Прѣвнѣла, ачѣлѣ сѣ чѣ-  
тѣсѣ чѣсѣрнѣлѣ, мѣрѣ лѣ вѣсѣрнѣкѣ сѣ савѣ-  
жѣсѣкѣ лнѣдѣрѣгнѣ, дѣпѣ лнѣдѣрѣгнѣ лѣ фрѣ-  
рѣдѣ, апѣнѣ кѣ прѣтнннѣ пѣтрѣсѣ лѣдѣрѣвѣ-  
фѣрѣ фѣлѣлѣ тѣалѣ вѣрѣмѣ. лѣдннѣтѣ дѣ  
прѣнѣ, савѣ лѣ вѣрѣ дѣ лѣдѣрѣднѣ вѣрѣмѣлѣ-  
ннѣ, дѣ гѣдѣдѣшагѣ, дѣ нѣгѣдѣцѣтѣрѣ,  
дѣ ачѣрнѣ, нпрѣчнѣ. Вннѣ вѣрѣмѣ прѣнѣдѣ-  
лѣнѣ, шѣлѣ лѣ мѣсѣ, мѣнѣкѣ, вѣрѣ дѣ нѣ тѣкѣ-  
мѣ пѣнѣ лѣ вѣсѣ, шѣ лѣ савѣцѣ, дарт.  
тѣтѣшнѣ пѣнѣ лѣ дѣсѣфѣтарѣ, дѣпѣ ачѣлѣ  
лѣ повѣщнѣ, лѣ прѣдѣмѣларѣ, прннѣ кѣнѣ  
лѣ вѣрѣ, лѣ жѣкѣрнѣ кѣ кѣрѣцнѣлѣ, шѣ  
лѣ

ла петрѣчере, шї вѣмѣ, карѣ алмин-  
трнаѣ ар фї лѣнгъ, нї оуржюаѣ, фзрѣ  
оурѣ ѡ петрѣк, вїне сара, шї дѣпѣ чн-  
нѣ, де аѣ рѣмас вѣе оунѣ чѣс не чѣтнѣ, ꙗ  
чѣтѣс, шї сѣ даѣ ла сѡмн фзкжнѣ вѣе  
ѡ крѣче.

Грѣ лнѣ вѣде оунѡра ка ачѣсѡра зї-  
оа, ꙗтрѣ карѣ ꙗн кїамѣ ла бѡланѣн шї  
манѣ де мѣлѣсѡрн, дѡрѣ шї манѣ грѣѣ  
ле парѣ де каѣтѣ аїз скѣла нѡлпѣ ла  
бѡланѣ, кѣ ачѣсѣ чѣ манѣ марѣ грѣѣтѣ  
ѡ сокѡтѣсн афн ꙗ сѣѣжѣ пѣсѡрѣсѣсѣ,  
шї де сѣ шї снѣсн кѣтѣ ѡдѣпѣ афѣче  
Кѣтѣхѣзншн, шї пѣднѣацїѣ, ꙗѡпѣшн  
сѣ поѣ знѣ афн оунїн ка ачѣс пѣдпѣцїн,  
де вѣмѣ чѣ шї ачѣлѣ кѣ грѣѣ ле фѣс,  
шї кѣ оурѣ.

Сжнѣ афѡрѣ де ачѣсѣ оунїн дннѡрѣ  
пѣсѡрн, карїн сѣ поѣ знѣ а аѣѣ дѣх  
пѣдпѣсн, шї ачѣс сжнѣ, чѣн чѣ фїннѣсѣ  
пѣсѣѣ сѣ пѣзѣсѣсѣ днн агѡнннѣтѣ пѣ-  
мжнѣѣѣн, ашн сѣ кѣпннѣ кѣ лѣкрѣ  
днн афѡрѣ акжмѣѣѣн, шї акѣсїн, кѣтѣ  
де дѣпѡрїѣ са чѣ пѣсѡрѣсѣсѣ нѣ мѣлѣ  
бѣгѣ самѣ. ꙗчѣсѣ скѣлѣнѣѣсѣ дѣмн-  
нѣѣа дѡарѣ ннчн нѣ рѣднѣсѣ мннѣ кѣтѣрѣ







чаркз ла лѸме, чинитѸ, вѣстѸ, ши вжлфз  
маре.

ДѸла ачѣста лѸмѣск ѡла аѸ пзѣтѸрїѸ  
карїѸ юбѣск а авѣ карѸ ꙗподѸбнѸ, ши  
хѡнне лѸмнїѡтѸ карїѸ пѸфлѣск а авѣ прѣ  
тѸнѣшѸг кѸ чѣѸ мѡрїѸ, ши сѸ вѸнѸз де  
ꙗтѸлннрѣ кѸ дѸншїѸ карїѸ юбѣск а аѸзї  
сѸ сѸ зїкз де дѸншїѸ кѸ прїмѣск прѣ  
прѣтїнїѸ кѸ вѸнз вѸѸ, ши ꙗѸ ѡлїпзтѸ,  
карїѸ сѸ нѣбѣск а ꙗвѣца модѸрѸ еѸвѣск  
ꙗпетрѣчѸ кѸ ꙗлїѸ, ши прѣ чѣѸ карїѸ нѸ  
аѸ ꙗвѣцаѸт модѸрѸ а ꙗла а петрѣчѣрїѸ ꙗѸ  
сѸкѸптѣск афї нѸхѡрнїчїѸ де пзѣтѸрїѸ, ши  
нѸнѸ бѡгз ꙗсѡмз карїѸ сѸкѸптѣск, кѸ  
шїнна еѸ модѸрѸлпетрѣчѣрїѸ кѸ ꙗлїѸ фѡск  
деѸтѸла дѸвѣгзтѸрїѸ пзѣтѸрїѸцїѸ маѸ мѸѸт  
шї маѸ бннѣ дѸкѸт ꙗлїѸ, карїѸ кѸ  
фрѸнтѸ ꙗналтѸ, вѸрѣз гѸмфѡтѸ прѣ аѸ  
сѸн ꙗѸ ѡѸхѡмѣск, ши ꙗѸ кѸнѸтѣнѣск,  
карїѸ ꙗ сѸлѸжѣа днн нафѡрз, ꙗ сѸлѸжѣа  
с: днпѸгїѸ, ꙗ сѸлѸжѣа ꙗѸннѣлѸр, ꙗ  
прѸпѸвѣдѸнѣ, ꙗ КладѸхїзѡцѣ лрѡтѸ ѡ  
фѡлз ѡаре карѣ шї мѸрнѣ ꙗ трѸѸ шї ꙗ  
кѸвннѣтѸ: нпрѸчїѸ.

КѸ ачѣстѣ, ши ѸѸнѣлѣ ка ачѣстѣ сѸнї  
карѣ прїчїннѣск ꙗнннѣтѣ лѸмїѸ вжлфз.









[illegible]

А҃троїа сѣмн мѣте, кжнд врс оуи пз-  
сторію, фворезъ шн ладкоре рѣдгдлз ка  
ачѣа цѣна потдѣна, ка немикѣ сѣ нѣ  
ворбѣсѣ, саѣ сѣ лѣкре, динтѣ каре афв-  
дѣ кѣ сѣ фаче, шн саф стѣрні лноршд  
чѣа мишкаре, кѣ де време чѣ пзсторіа е  
даторіа л лѣмна, шн а мишка пре норш-  
дѣа сѣѣ спре мѣнтѣнре, шн оунѣа ка а-  
чѣла



Срнн. ҂҂ І: дѹхѹл пѣторѹлѹн ҂҂

чѣла : карѣла нѹ лѣдѣмнѣ ннчѣ лѣрѣзнѣ-  
рѣ а лѣдѣмна прѣ нѣрѣдѣла сѣдѣ спрѣ мѣн-  
тѣ рѣ : нѹ вѣрѣ мѣнтѣнрѣ нѣрѣдѣлѣн сѣдѣ  
чѣн . Ітѣ полнѣнк . Дѣла чѣл мнѣ алѣрѣ :  
пѣнѣ ла чѣл марѣ : поцѣн аѹ фѣкѣт фѣрѣ  
дѣ лѣчѣ : дѣла прѣштѣ : шѣ пѣнѣ ла прѣрѣкѣла  
чѣл мнѣнѣнкѣ поцѣн аѹ фѣкѣт чѣлѣ мнѣ-  
нѣнкѣ : шѣ знѣдѣка зѣрѣнрѣ нѣрѣдѣлѣ-  
лѣн мѣдѣ дѣфѣнѣмѣнѣ : шѣ знѣкѣнѣ пѣчѣ :  
шѣ оѹнѣдѣ ѣ пѣчѣ : ѣрѣмѣ ѣ : сѣпѣ ѣ : дѣ.

Іпѣлѣра сѣмн мѣтѣ : кѣнѣ пѣторѣ ла-  
дѣ пѣторѣнѣ : дѣхѣнѣнѣнѣнѣ : шѣ прѣрѣнѣ-  
дѣнѣторѣнѣ ачѣлѣ : кѣ прѣ нѣрѣ лѣцѣлѣпѣнѣ : шѣ  
лѣдѣторѣнѣ амнѣтѣ : карѣнѣ аѣлѣ лѣкѣрѣ : кѣ  
сѣ аѣнѣз пѣчѣ кѣ поцѣнѣ : мѣкарѣ кѣ нѹ сѣ  
вѣдѣ чѣ рѣдѣнѣнѣ фѣчѣ лѣнѣрѣдѣ : мѣрѣ прѣ чѣлѣ  
кѣ прѣ нѣрѣ нѣ лѣцѣлѣпѣнѣ лѣнѣ хѣлѣчѣ : кѣ-  
рѣнѣ прѣ нѣрѣдѣ кѣ фѣлѣнѣнѣтѣлѣрѣ лѣтѣнѣтѣлѣрѣ  
лѣ пѣрѣдѣрѣ спрѣ покѣнѣнѣнѣ : сѣкѣдѣрѣнѣлѣ  
чѣлѣ мнѣнѣ алѣрѣ : кѣм сѣлѣт чѣлѣ нѣ лѣ-  
цѣлѣпѣчѣнѣ пѣцѣнѣ : сѣлѣ рѣжѣна кѣ чѣлѣ  
мѣнѣ фѣрѣнѣнѣтѣ лѣрѣтѣлѣтѣ : лѣ лѣпѣтѣ : мѣрѣ  
ѣнѣлѣ чѣлѣ мѣрѣ кѣрѣ оѹрѣмѣнѣнѣ лѣ нѣрѣдѣ  
сѣнн лѣзѣлѣпѣрѣ оѹнѣрѣ пѣлѣтѣрѣнѣ кѣ дѣлѣ  
чѣ сѣ нѣмѣсѣ нѣ лѣцѣлѣпѣнѣ : шѣ прѣ  
лѣнѣнѣторѣнѣ : нѣл сѣкѣлѣчѣнѣ : ннчѣ лѣ

✠ ✠ Партіи Кап ні ✠ ✠ (м.д.)

[illegible]

Даръ вѣр зиче полнотичѣи чѣла, пѣтем  
ной шѣ паче аѣ: кѣ шамениѣ, шѣ чѣла  
че сѣнт спре мѣниѣи сѣфлѣтѣла аѣ  
аѣѣѣ.

РѢСПѢ. а҃гаша дѣ пѣт ѿ пѣгѣаѢсис  
пѣлнѣчѣн крѣпннѣ, шн знк аша, дѣлѣ  
ннчн ХС, ннчн Аѡстѡлнѣ, ннчн Аѡрѣ  
аѡпѣтѣ вѣкѣрн аѡпѣа вѣрѡцн Аѡстѡ-  
лнѣчн, нѣ аѣ пѣпѣт Аѡрѣнн шн пѣчѣ  
аѡннѣ кѣ ѡаменн шн чѣдѣ чѣ сѣнн спѣ  
аѡннѣрѣ аѡр аѣѣра, кѣ аѣвѣрѣт кѣ  
аѣлѣт маѣ пѣцѣн вѣр пѣтѣ фѣчѣ аѣсѣтѣ  
дѣаѡ Аѡрѣннѣ чѣа, кѣрнн нѣ аѣ аѡпѣ-  
та шнннѣ, Евѣлѣ, ѣѣннѣ, шн Аѡцѣ-  
лѣпѣчѣннѣ кѣтѣ аѣ аѣѣт Х, Аѡстѡлнѣ,  
шн вѣрѣаѡцн Аѡстѡлнѣчн, ба Аѣз Аѡрѣ  
пѣаѣтѣ фѣаѣтѣ аѣнѣаѣтѣ сѣнн дѣ аѣннѣннѣ.

Үе евоу зичез доарз хс аѣ пѣтѣт ѡ  
доарз нѣ аѣ еонт.

(102. **✠✠** А: **✠✠** Д: **✠✠** Х҃А ПІТОЖАВНІ **✠✠**

Р: А҃В П҃Т҃УТ Х҃С К҃А АДЕВЗРАТЪ К҃А ЁРА  
ДМНІХЗЕ҃, ДАРЗ АЧАСТА ВАМЕНІЙ ДЕСПРЕ СІ-  
НІ Н҃У ЖДАЧЕ҃, ІА҃РЗ Н҃А А҃В ВР҃ТЪ, ПЕНТ҃Р҃  
К҃А ФІННА ШІ УМ А҃В ВР҃Т А ЛЕЩА ПРЕ АПО-  
СТ҃ОЛН, К҃А Н҃А ПОАТЪ ФН, КА С҃А АНБЗ К҃А  
ВАМЕНІЙ ПАЧЕ, ДЕ ВАР КР҃Е А А҃ВРА СП҃-  
СІНІА А҃В, ФІННАК҃А ННЧІ ЕА АЧАСТА Н҃У  
П҃Т҃УТ ЦЗНІ, КАРЕ ПРЕ С҃АНЕ ПЕНТ҃Р҃ МЖН-  
П҃ДНР҃Е ВАМЕННАА҃В СА҃В ДАТ КР҃УТІЙ, ШІ  
МІУРЦІЙ.

ЇА҃РЗ ЗНЧЕВАР, К҃А АЛТ҃А КАЛЕ ІА҃ПЕ А-  
К҃АМ АКЦИНГА МЖНП҃ДНР҃Е С҃ОФЛЕТЕЛАР ВА-  
МЕННАА҃В, ШІ АЛТА А҃В ФОІТ МАЙ ДЕ  
ДЕ М҃АЛТ.

Р: АЧАСТА С҃А АПОТРЕБЕ҃НЕ ЕВАНГЕЛІЙ,  
ДЕ ВР҃ЕМЕ ЧЕ ФОА҃РТЕ ДЕМ҃АЛТЕ ВРН ДМНДА  
Х҃С А҃В СП҃С О҃УЧЕНИЧНАА҃В С҃АН К҃А ВАР АВ҃  
ГОАНЕ, ШІ ВАР ПЗТІМНІ М҃АЛТЕ Р҃ЕА ДЕ-  
ЛА ВАМЕНІЙ, ШІ КА С҃А Н҃А О҃УНТЕ, АЧЕ  
МАЙ ДЕ ПРЕ О҃УРМЗ К҃АВЖНТАРЕ, А҃ВПЗ ЧННЗ  
КІА҃Р А҃В ЗНІ. ДЕ ВЗ О҃УР҃Е҃НЕ ПРЕ ВРН  
А҃ВМ҃Е, ШІЦІ, К҃А ПРЕ МННЗ МАЙ АНАНТЕ  
ДЕ КХТ ПРЕ ВРН МА҃В О҃УРЖТ. ІО҃АНН ЕІ  
СПІХ НІ, ІА҃РЗ АКАП҃А БІ, СПІХ Б, ЗН-  
ЧЕ: СКОАТЕВОР ПРЕ ВРН АНН СІНАГ҃ОГЗ, ЧН  
БА БІНН ВР҃ЕМЕ, КА Т҃ОПТ ЧЕА ЧЕ БА О҃УЧНАЕ  
ПРЕ





(рѣкѣ) **ЖЖ** а дѣхѣл пзѣторнѣн **ЖЖ**

пзѣтѣрѣн сѣфлѣтелѣмѣ сѣ нѣ аѣнѣз грѣнѣ  
аѣ мѣнтѣрѣ ѡамѣннѣмѣ : аѣ нѣ сѣр фѣ  
спѣ кѣ аѣтѣтѣ ѡѣрѣаѣ аѣ хѣ сѣ аѣмнѣ  
трѣнѣ мѣнтѣрѣ ѡамѣннѣмѣ нѣсѣ поаѣ  
кѣцѣнѣга : аѣ нѣ вѣр рѣѣа аѣ аѣтѣлѣ .

А : аѣ ѣѣ мѣтѣ аѣхѣл пзѣтѣрѣнѣн кѣ-  
цѣнѣнѣсѣ .

Р : аѣхѣл кѣцѣнѣнѣсѣ аѣ пзѣтѣрѣнѣн ѣѣтѣ :  
кѣ кѣрѣ сѣ трѣѣ пзѣтѣрѣнѣ : кѣ пѣнтѣрѣ  
ѡнѣ сѣлѣ аѣсѣтѣтрѣнѣлѣ : фѣлѣѣѣрѣнѣлѣ : шѣ  
ѣѣѣѣ сѣ сѣлѣ пѣѣ : шѣ пѣнтѣрѣ аѣрѣгѣсѣтѣ  
лѣнѣ аѣнѣзѣѣ : шѣ аѣаѣпѣрѣаѣѣлѣнѣ сѣ  
рѣѣаѣ сѣрѣѣѣ : лѣпѣаѣрѣ : нѣкѣзѣрѣнѣ : нѣ-  
вѣнѣ : кѣрѣѣ : шѣ мѣѣрѣтѣѣ аѣ вѣ фѣ аѣ  
лѣпѣтѣ .

ѣѣѣтѣ аѣхѣ аѣрѣ аѣ ѡѣѣѣ кѣ аѣхѣл  
пѣлѣнтѣнѣсѣ аѣѣѣтѣ : кѣ кѣѣѣтѣ аѣтѣѣ кѣ-  
пѣлѣ сѣ аѣнѣз пѣѣѣ кѣ тѣѣѣ ѡамѣнѣнѣ :  
аѣрѣ аѣтѣрѣ аѣтѣлѣ сѣ ѡѣѣѣѣѣѣѣѣ : кѣ аѣ нѣ  
пѣѣѣѣ ѣѣнѣ пѣѣѣѣ : фѣрѣ пѣрѣѣѣѣѣѣ  
мѣнтѣрѣнѣ сѣлѣ : сѣѣ аѣ аѣлѣѣѣѣ : нѣсѣ  
пѣѣѣѣ аѣ пѣрѣѣ пѣѣѣѣ : кѣ сѣ ѣѣѣ мѣнтѣрѣ-  
рѣѣ : мѣрѣ аѣхѣл пѣлѣнтѣнѣсѣ : аѣпѣтѣнѣѣѣ : кѣ  
сѣ ѣѣѣ пѣѣѣѣ кѣ тѣѣѣѣ ѡамѣнѣнѣ : грѣнѣ  
мѣнтѣрѣнѣ сѣфлѣтелѣмѣ нѣ ѡ ѣѣѣѣ аѣ-  
ѣѣѣѣѣ .

аѣѣ-

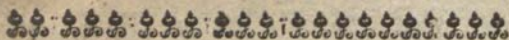


Ачѣстѣи дѣх крѣщениѣсѣ авѣи пнлаз ꙗхсѣ  
 каре кѣ ювѣта сѣ петрѣчере, кѣ смере-  
 нїа. вѣхнѣцѣе, вѣхнѣтѣтѣ, рѣдѣрѣ,  
 шн кѣ алатѣ дѣмнѣхѣи вѣртѣи, каре  
 стрѣлѣтѣ ꙗтрѣнѣла, кѣ пѣи ѡамѣнїи  
 дрѣпѣи, шн не дрѣпѣи, шн пѣкѣтѣи,  
 кѣ богѣи, шн сѣрѣи, кѣ ꙗвѣцѣи,  
 шн не ꙗвѣцѣи, кѣ сѣхнѣтѣи, шн бо-  
 навн сѣ нѣвоа а авѣ пѣче, дѣрѣ кѣнѣ  
 мѣрѣтѣ тѣтѣлѣи, шн мѣнѣтѣи сѣфѣ-  
 телѣи нѣсѣ пѣтѣ ꙗпрѣдѣна кѣ пѣчѣ а-  
 чѣа, нѣсѣ темѣ а зѣче, шн афѣчѣ чѣ-  
 лѣ, кѣ каре шѣа кѣ ашѣ сѣвоа аспѣи нн-  
 мѣе жндовѣнѣи, кѣ сѣвоа сѣхнѣи сѣа  
 пѣе пѣ кѣчѣ, шн сѣа ѡмоаѣ.

Аи пнлаз ꙗ Пѣвѣа, каре мѣкар кѣ  
 ꙗтрѣ аѣтѣа кѣчѣа а авѣ пѣче кѣ пѣ-  
 и ѡамѣнїи, кѣтѣ фѣнѣа сѣвоа дннѣре  
 пѣи, пѣтѣи сѣа фѣкѣтѣ сѣвѣа, ка  
 маи прѣ мѣи сѣа дѣвѣнѣсѣ, мѣкар  
 кѣ сѣа фѣкѣтѣ жндовѣнѣи ка жндовѣ, ка  
 прѣ жндовѣи сѣи дѣвѣнѣсѣ, чѣвоа аѣ  
 сѣпѣтѣ лѣче, ка кѣи аѣ фѣи сѣпѣтѣ лѣче,  
 ка прѣ чѣи чѣ еѣа сѣпѣтѣ лѣче сѣи дѣвѣ-  
 нѣсѣ, чѣвоа фѣрѣ аѣ лѣче, ка кѣи аѣ  
 фѣи фѣрѣ аѣ лѣче, ка сѣа дѣвѣнѣсѣ прѣ  
 чѣи







# Ѓ С З М Н Ѓ Р Ѓ

Капетелар , Ѓпрѣвѣрнлар , шн Рх-  
спѣнсѣрнлар Ѓпрѣ ачаптѣ парте кѣпрни-  
се .

## П Ѓ Р Т Ѓ Н

### К Ѓ П Ѓ.

Де слѣжеа тайнѣй маслѣлѣн .

Ѓ: а ѣ прѣбѣе сѣ фѣкѣ пѣспѣрю  
лслѣжеа тайнѣй маслѣлѣн шн кѣм  
прѣбѣе сѣ рѣѣмне пре вѣлнѣв ла при-  
мирѣ енѣ .

Р: а ѣ ѣвѣцѣтѣра сѣ скрѣе .

Вѣ Препѣлѣ кѣ вѣр мѣрнѣ де вѣр  
примнѣ тайнѣ маслѣлѣн прѣбѣе де пѣр  
пат .

Ѓ: бѣ Кѣмѣ шн лѣ фѣрмѣ прѣбѣе  
сѣ се слѣжѣекѣ ачаптѣ тайнѣ а ма-  
слѣлѣнѣ .

Р: Парѣхѣлѣ вѣрнѣ аслѣжнѣ ачаптѣ  
тайнѣ а маслѣлѣн прѣбѣе сѣ де пѣрѣп-  
те ѣпрѣ синѣ драгѣстѣ кѣпѣрѣ вѣл-  
нѣв .

Ѓ: гѣ ѣ прѣбѣе сѣ фѣкѣ пѣспѣ-  
рюл лнѣннѣ де слѣжеа шн л слѣж  
еа тайнѣй ачѣрѣлѣ

Р:



Р: Плин фінна пхтварю до дхѣла  
драгостей, милій, шн а рѣгзчѣнїй,  
ба да до цнре чѣлваралѣцї прѣщї:  
нпрѣщї. - - - чн

До фкрединцаре шн до тайна кх-  
схтварїй. - - - ра

КАП, А, - - - ра

До гзтнрѣ ла фкрединцаре шн ла  
кхсхтварїе. - - - ра

А: А, Трѣсѣ пхтварюла сз фѣѣце  
прѣ аї сзї кѣм сз се гатѣ ла при-  
мирѣ крѣщннѣскѣ а кхсхтварїй. - - - ра

Р: Трѣсѣ сзї гзтѣскѣ. - - - ра

А: Б, Чѣ трѣсѣ сз фѣкѣ парѣхѣла  
кхнѣ нѣсз аз до цнре, кѣ фпарѣхїа  
лѣнї ба сз фїе кѣнѣнїе. - - - ра

Р: Да чѣ трѣсѣ сз а сама парѣ-  
хѣла дѣспре логѣднѣсз саз фкрединца-  
ре, шн чѣ трѣсѣ сз фѣкѣ фнаннѣсз  
до кѣнѣнїе прѣ ларг мѣсѣ фмѣра-  
лншї дѣрѣ шн ачї сз лѣаѣг оѣнѣле. - - - ра

А: Г, Чѣ трѣсѣ сз фѣкѣ шн кѣм  
сз лѣкѣ парѣхѣла кѣ чѣн чѣ нѣ шїѣ  
крѣдинца, шн вѣѣѣ аѣсз кхсхтварїй. - - - ра

Р: Оѣрмѣсз. - - - ра

КАП В, - - - ра

КА В, - - - ра





ДѸНТЪ СПРЕ КѸМИНЕКАРЕ : - рѣк

Р: ДѸПЪ ШВЕИРЪ ФѢЦЕЛѸРЪ - рѣк

КАПЪ ЗЪ КѸ ЧЕ ЁБЛАВІЕ ПРѢБДЕ ПРИ-  
МИТЪ ШИ СЛАЖИТЪ АЧАСТЪ ТАЙНЪ А  
КЪСЪПѸРІНЪ - - - рѣг

Р: КѸ КѸВѢИНОАСЪ ЁБЛАВІЕ. - рѣг

КАПЪ ИЪ АЧЕ ЛѸК ПРѢБДЕ СЛАЖИ-  
ТЪ КѸИДНІАЪ - - - рѣд

Р: АНАНИТЪ БЕСѢРЕЧІИ АДЕКЪ АНА-  
НИТЪ ШАМЕННАШЪ А БЕСѢРИКЪЪ - рѣд

АЧЕ ВРЕМЕ СЪ КѸВИНО А СЛАЖИ КѸ-  
ИДНІАЪ - - - рѣе

Р: ДѸПЪ СФЖШИТЪЛА ЛИПѸРІИ. - рѣе

КАПЪ ОЪ ДЕ ИДНТЪ ШИ ДЕ ЖОКѸРІИ. - рѣе

КАПЪ ІЪ АЧЕ ПРѢБДЕ СЪ ФАКЪ  
ПАРИУХЪЛА КЪНА ЕА АФЛА ВРЕШ КЪСЪ-  
ПѸРІЕ АФНІ ФѸСЕТЪ ФЖИДТЪ КѸ АПЕДЕ-  
КЪРІИ СТРИКЪПТОАРЕ ДЕ КЪСЪПѸРІЕ. - рѣд

Р: ОУРМѢЪЪ РЪСПѸНИДА. - рѣд

КАПЪ АІЪ ДЕ АИШПѢНЗАЦІЕ СЛАЪ  
БЛАГОСЛОВЕНІЕ КАРЕ СЛАЪ ФЖИДТЪ КѸ А  
ПАДЕКАРЕ СТРИКЪПТОАРЕ ДЕ КЪСЪПѸРІЕ. - рѣд

КАПЪ ВІЪ ДЕ ВЕСТИРІИ ШИ ДЕ  
АИШПѢНЗАЦІА А ІАЛЕ ШИ АПЕДЕКА-  
РНАЕ КЪСЪПѸРІИ. - - - рѣи

АЧЕ АЪ ПЕНТРЪ ЧЕ ПРИЧИННИ ПРѢБДЕ СЪ

(10. **ѦѦ** ꙗсѣмнарѣ капетелѡр **ѦѦ**

Р: ПѣнтрѣѸ дрѣпте, шн̄ кѸвѣодасѣ  
прнчннн̄ аѸ ржнѸнт маѣка Бесѣрн-  
кѸ сѸ сѸ факѸ ꙗкрѣдннцарѣ карѣ а-  
чѣа сѸ нѸмѸрѸ.

рл̄а

Ѧчѣлѣшн̄ прнчннн̄ сжнт шн̄ пѣн-  
трѣѸ фѸчѣрѣ вѣспнрнлѡр.

рл̄н

КѦП ГІ. **Ѧ:** ҃е рѣлѣ сѸ насѣ  
дннтрѣѸ ачѣлѣ, кѸ сѸ кѸнѸнѸ кѸ гра-  
ба фѸрѸ вѣспнрн̄ днн рѸѸтатѣ парѸ-  
хѸлѸн̄ саѸ днн дѸбжнѸнрѣ благо-  
слѡвѣнн̄ дѣла ѦрхѣрѣѸ.

рм̄

Р: Рѣлѣ мѸлатѣ сѸ насѣ дннтрѣѸ ка-  
рѣ кѸтѣка сѸ пѸн Ѧннннтѣ.

рм̄

КѦП ДІ. **Ѧ:** Карѣ сжнт прнчн-  
ннлѣ дрѣпте, пѣнтрѣѸ карѣ сѸ благо-  
слѡвѣсѣ дѣла вѣспнрн̄.

рм̄а

Р: СѸ пѸн прнчнннлѣ.

рм̄а

КѦП ЁІ. **Ѧ:** Дѣ чѣ рѣгѸлѸ трѣѣѸѣ  
сѸ сѸ цѣѣ чѣѣ чѣ благослѡвѣсѣ, ка кѸ  
благослѡвѣннѣ сѸ благослѡвѣсѣнѸ.

рм̄г

Р: СѸ пѸн рѣгѸлѣлѣ Ѧннннтѣ.

рм̄г

КѦП ЗІ. **Ѧ:** КѸм трѣѣѸѣ пѸ-  
стѡрѡл сѸ сѸ пѸарѣ кѸнѸ дѸ тѣ-  
стнмоннѣ чѣлѡрѣ чѣлѣ трѣѣѸѣ дншпн  
зѡцѣ дѣ вѣспнрн̄, саѸ дѣ вѣрѡ ꙗпѣ-  
дѣкарѣ.

рм̄а

Р:

Алексей Попов

Алексей Попов  
Единственный  
Могущий  
1827 19

~~I have given you the copy~~

~~of the first volume of the~~  
~~of the second volume of the~~  
~~of the third volume of the~~

~~of the fourth volume of the~~

~~of the fifth volume of the~~  
~~of the sixth volume of the~~